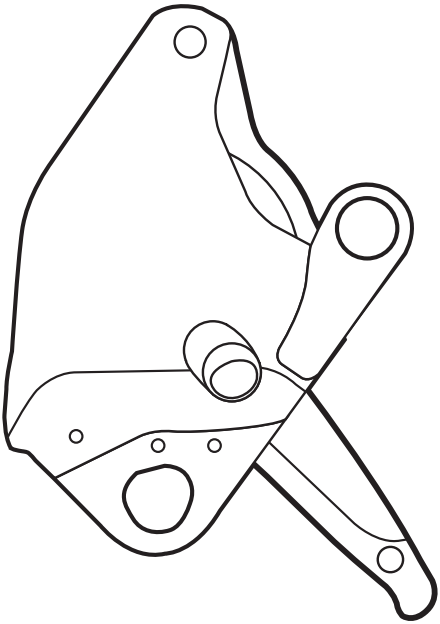
CMC™

CLUTCH™

by HARKEN™



10.5 - 11 mm (7/16 in) CLUTCH

⚠ WARNINGS

Activities involving the use of this device are potentially dangerous. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this device, you must:

- Read and understand these user instructions, labels, and warnings.
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations.
- Obtain specific training in its proper use.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

UL CERTIFIED SAFETY US MH15176

GENERAL USE (G)
NFPA 2500 (1983), 2022 ED.

CE 0598

EN 12841:2024/C
EN 341:2011/2A
EN 15151-1: 2012/8
EN 365:2004

ANSI/ASSE Z359.4-2013

Patented

Find the latest version and translations of the CLUTCH Manual at cmcpro.com

NFPA CERTIFICATION INFORMATION

MEETS THE PULLEY, DESCENT CONTROL, AND BELAY DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500.

335011-01 CLUTCH, 11 MM

- GENERAL USE (G), MBS 40KN (8,992 LBF) PULLEY
- GENERAL USE (G), DESCENT CONTROL, Ø 10.5 – 11 MM
- GENERAL USE (G), BELAY DEVICE, Ø 10.5 – 11 MM

THIS DESCENT CONTROL AND BELAY DEVICE HAS PASSED THE MANNER OF FUNCTION AND HOLDING LOAD TESTS USING THE FOLLOWING ROPES:

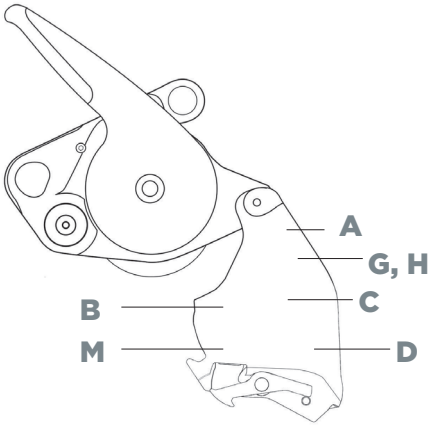
- CMC G11™ LIFELINE 11 MM P/N 28311X
- TEUFELBERGER KMIII 10.5 MM P/N C330X-05-00600

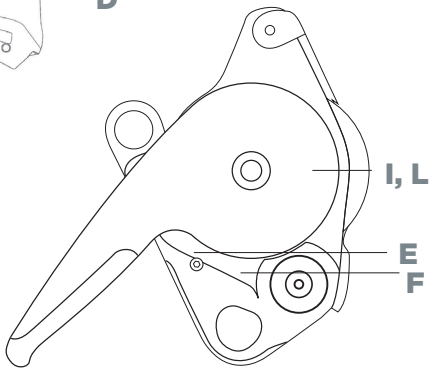
FOR INFORMATION ON PERFORMANCE WHEN USED WITH OTHER LIFE SAFETY ROPES, PLEASE CONTACT CMC OR SEE THE CLUTCH TECHNICAL CONTENT AVAILABLE AT CMCPRO.COM

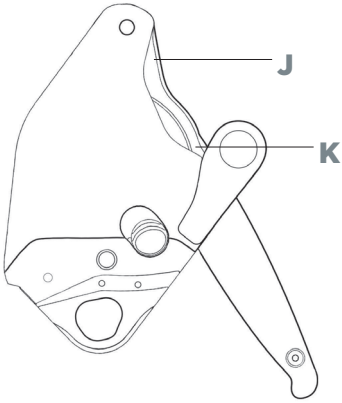
CONTENTS

	Page No.
1 | TRACEABILITY & MARKINGS	4
2 | FIELD OF APPLICATION	5
3 | NOMENCLATURE	6
4 | INSPECTION POINTS TO VERIFY	7
5 | COMPATIBILITY	8
6 | WORKING PRINCIPLE	9
7 | INSTALLATION / RIGGING	10
8 | FUNCTION TEST	12
9 | SECURING / TIE-OFF	13
10 | PRECAUTIONS FOR USE	14
11 | WORK POSITIONING AND DECENT - EN 12841/C	16
12 | DESCENT AND LOWERING - EN 341/2A	16
13 | ANSI Z359.4	17
14 | HEAVY LOADS / EXPERT USE ONLY	18
15 | NFPA 2500 (2022 ED)	18
16 | RESCUE SYSTEM BELAYING	18
17 | HAULING	19
18 | BELAYING LEAD CLIMBER - EN 15151-1 TYPE 8	20
19 | ASCENDING	21
20 | ADDITIONAL INFORMATION	21
21 | EQUIPMENT RECORD	22
22 | PERIODIC CHECKS AND INSPECTIONS	23
23 | MANUAL TEXT	24

1 TRACEABILITY & MARKINGS







A **Mark and Information of Certification Body**

CE

0598

SGS Fimko Ltd,
Notified Body 0598
Takomotie 8
00380 Helsinki, Finland
Tel. +358.9.696.361

B

UL

C **Standard Markings**

MEETS NFPA 2500 (1983), 2022 ED.
Descent Control “G” Ø 10.5 – 11mm
Belay “G” Ø 10.5 – 11 mm
Pulley, “G” MBS 40 kN, Becket 22 kN

ANSI Z359.4-2013
60-141 kg
Ø 11 mm ONLY ⚠
MAX 200m Multiple Use n=2
Avoid chemical, thermal or electrical hazards

EN 341: 2011/2A
Teufelberger PATRON
⊙ Ø 10.5 mm MAX 200 m, 30-230 kg
⊙ Ø 11 mm MAX 200 m, 30-240 kg
T >-30°C

EN 12841:2024/C
200kg ⊙ Ø 10.5 - 11 mm, 2.0 m/s MAX
240kg ⊙ Ø 10.5 - 11 mm, 0.5 m/s MAX

EN 15151-1: 2012/8
Ø 10.5 – 11 mm

D **Carefully Read the Instructions for Use**

E **Model Identification 335011-01**

F **Individual Number**

0000 000 - 000

- Unit Serial Number
- Control
- Day of Manufacture
- Year of Manufacture

G **Inspection Interval (Minimum 12 months)**

12M

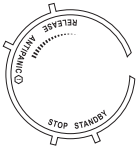
H **Special Notice or Caution**

I **Antipanic Stop**

J **Anchor/Load End of Rope**

K **Free End of Rope**

L **Handle Positions**



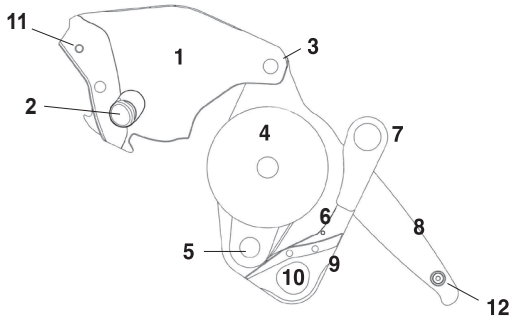
M **Manufacturer & Contact Information**

CMC Rescue, Inc.
6740 Cortona Drive
Goleta, CA 93117
United States
International: 800-513-7455
Domestic U.S.: 805-562-9120

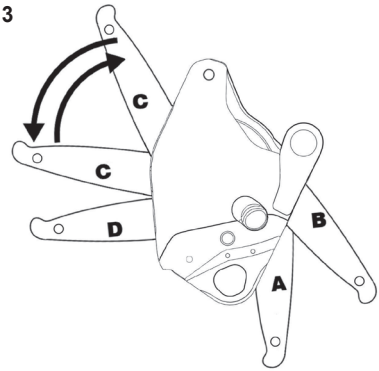
2 FIELD OF APPLICATION

SEE TEXT FOR INFORMATION

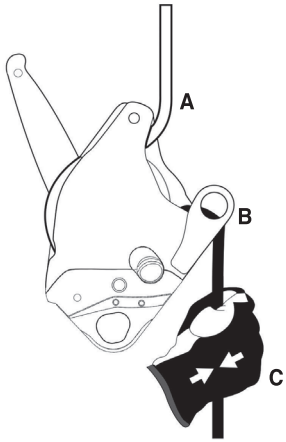
3 NOMENCLATURE



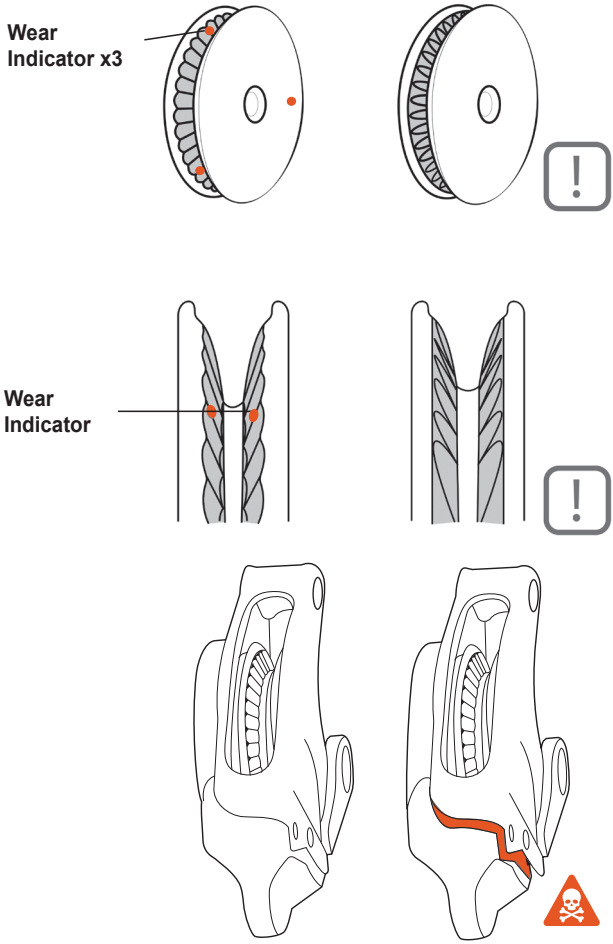
13



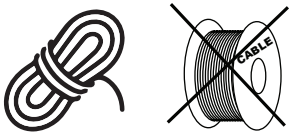
14



4 INSPECTION POINTS TO VERIFY



5 COMPATIBILITY
SEE TEXT FOR INFORMATION



EN 12841/C Descender

⊙ = EN 1891 Type A

10.5 ≤ Ø ≤ 11 mm MAX 200 kg, 2.0 m/s MAX

10.5 ≤ Ø ≤ 11 mm MAX 240 kg, 0.5 m/s MAX

EN 341/2A Rescue and Evacuation Device

⊙ = EN 1891 Type A

Teufelberger Patron Ø 10.5mm 30-230kg, MAX 200m

Teufelberger Patron Ø 11mm 30-240kg, MAX 200m

EN 15151-1/8 Belay Device

○ = EN 892 Single, 10.5 ≤ Ø ≤ 11 mm

⊙ = EN 1891/A, 10.5 ≤ Ø ≤11 mm for abseiling only

ANSI-ASSE Z359.4 Rescue and Evacuation Descent Device

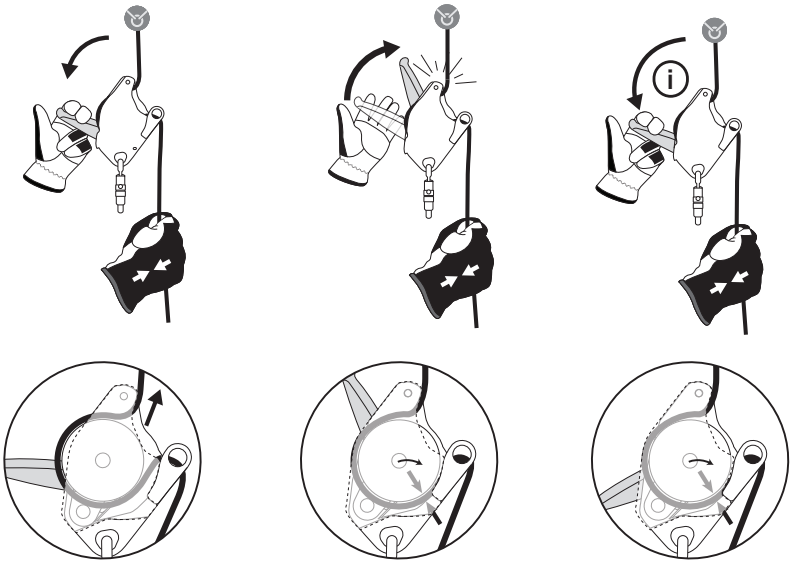
CMC G11 Lifeline Ø 11mm 60-141kg MAX 200m

NFPA 2500 (1983), 2022 ED. "GENERAL USE" Descent Control Device / Belay Device / Pulley

Teufelberger KMIII Ø 10.5 mm Technical Use Life Safety Rope

CMC G11 Lifeline Ø 11mm General Use Life Safety Rope

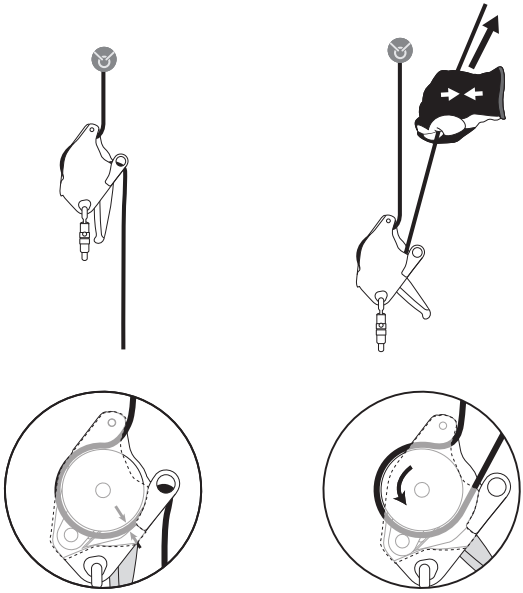
6 WORKING PRINCIPLE



Lower/Descent
(Handle Position: Release)

Stop
(Handle Position: Standby)

Antipanic Stop
(Handle Position: Antipanic)

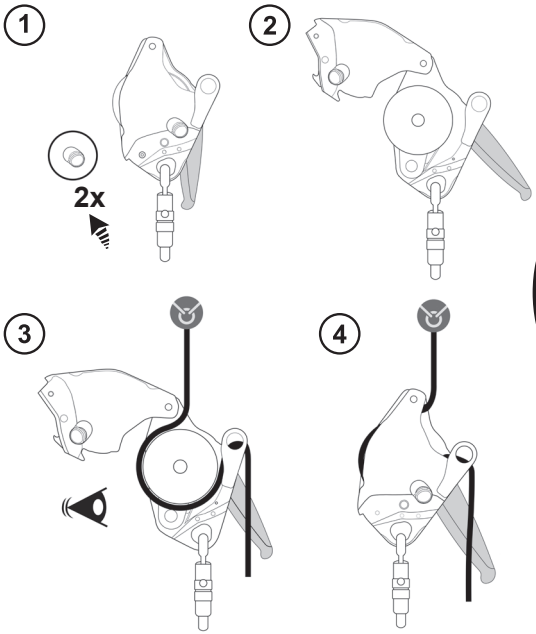


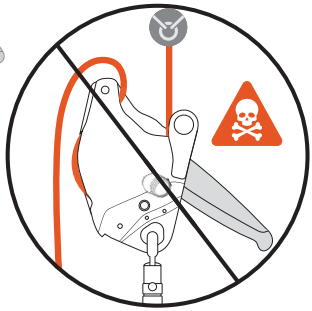
Lock
(Handle Position: Stop)

Haul
(Handle Position: Standby)

7 INSTALLATION / RIGGING

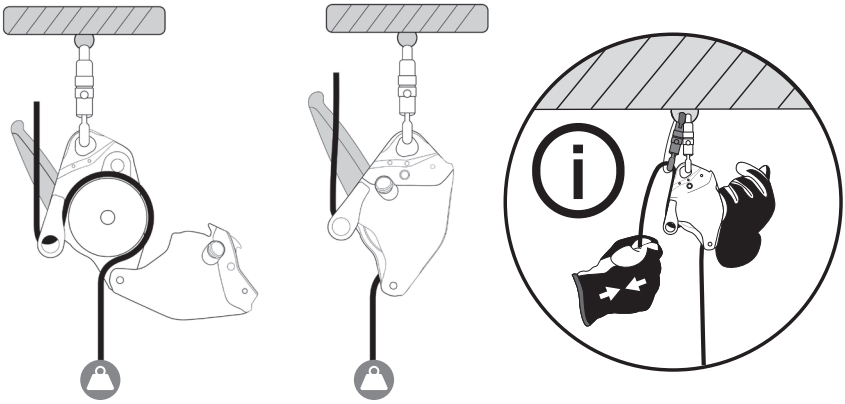
Installing the Rope



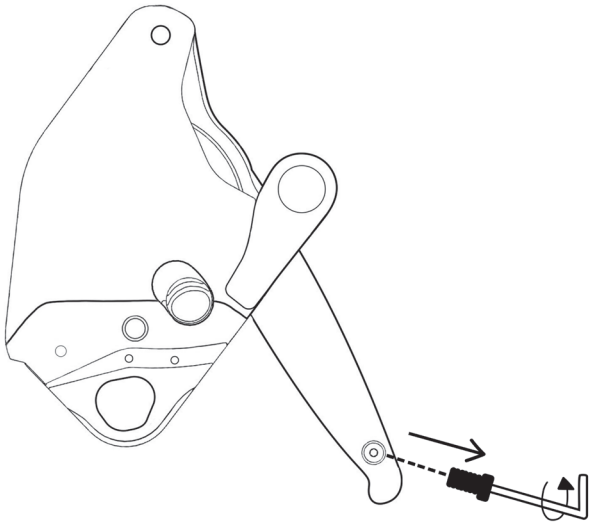


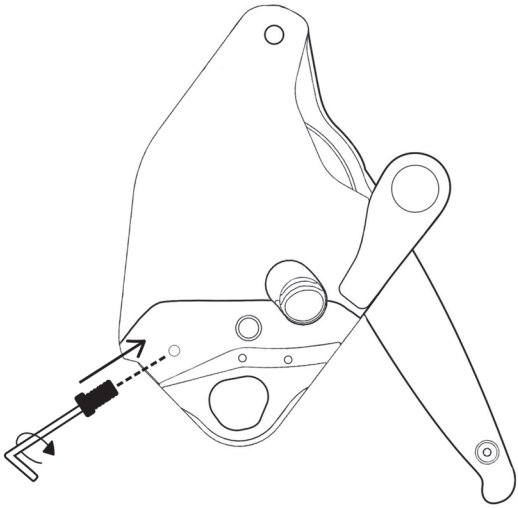
Loading the rope incorrectly could cause imminent risk of injury or death.

Usage on Anchor

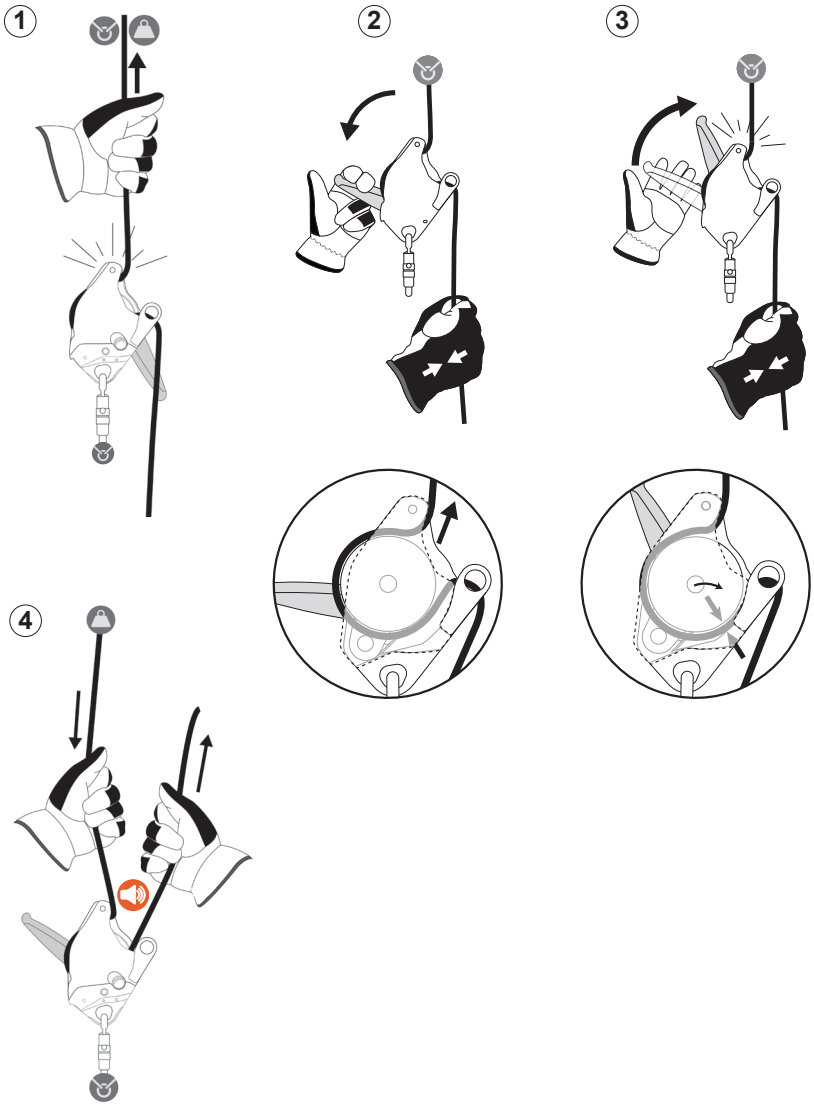


Locking the Side Plate and Latch



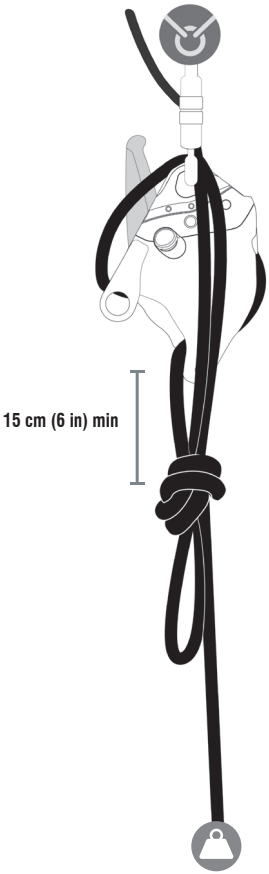


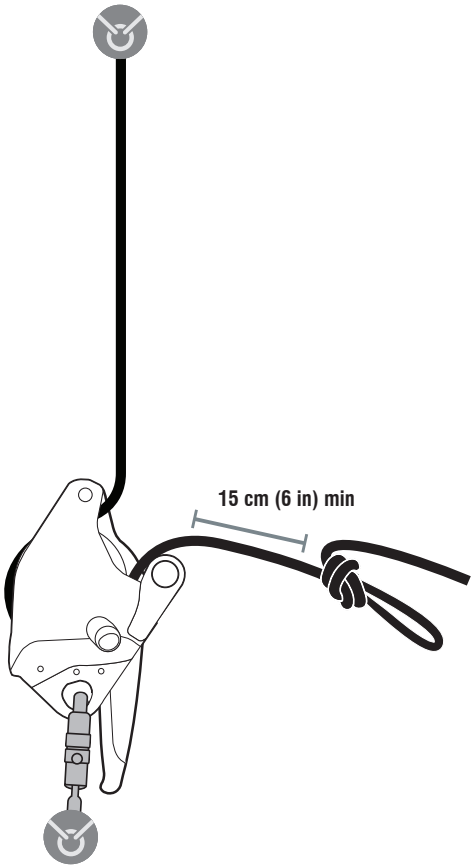
8 FUNCTION TEST



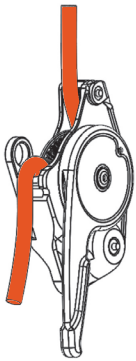
WARNING: DANGER OF DEATH. Do not allow anything to interfere with the operation of the device or its components (Sheave, Control Handle, etc.). Any constraint on the device may negate the braking function.

9 SECURING / TIE-OFF EXAMPLES

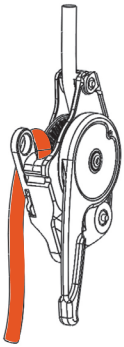


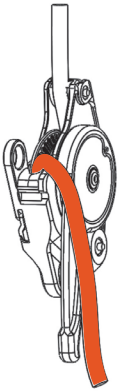


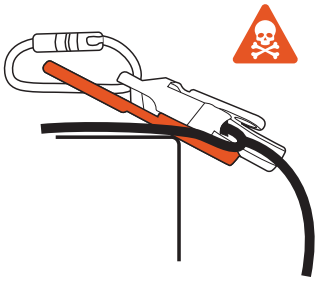
10 PRECAUTIONS FOR USE

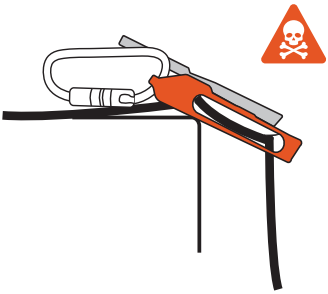


OK

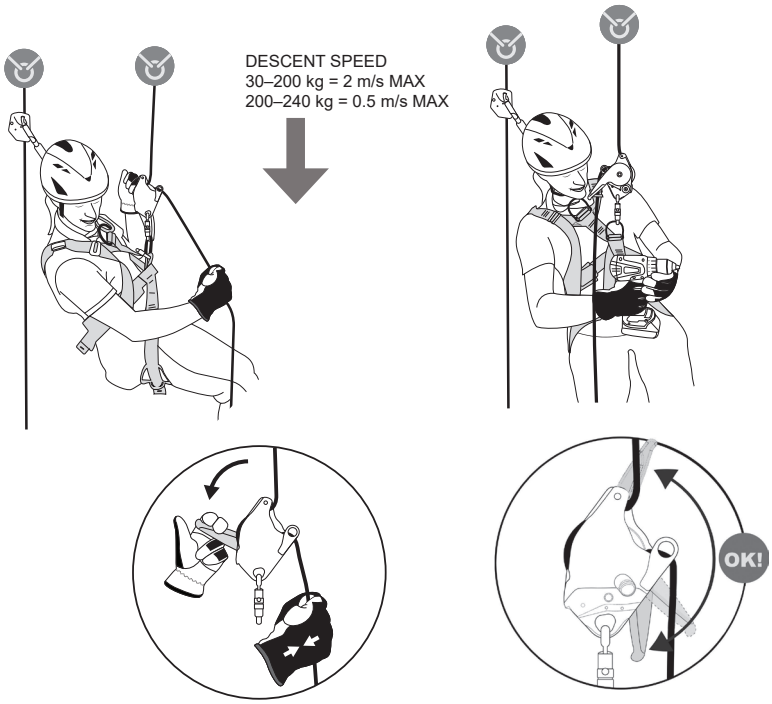




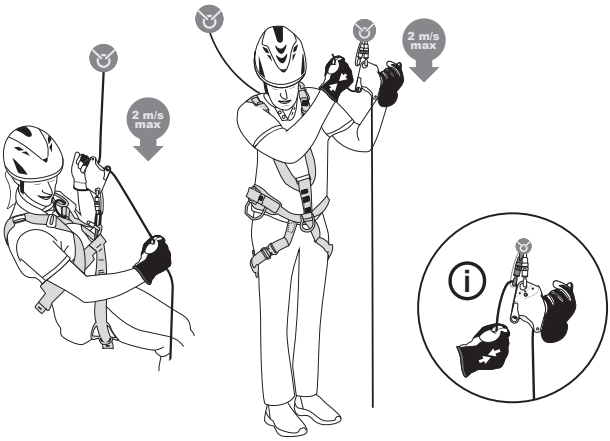




11 WORK POSITIONING AND DESCENT - EN 12841/C



12 DESCENT AND LOWERING - EN 341/2A



Maximum descent energy 7.5 MJ

Rope	Working load limit (EN341)	Maximum Descent
Teufelberger Patron 10.5 mm	230 kg	200m
Teufelberger Patron 11 mm	240 kg	200m

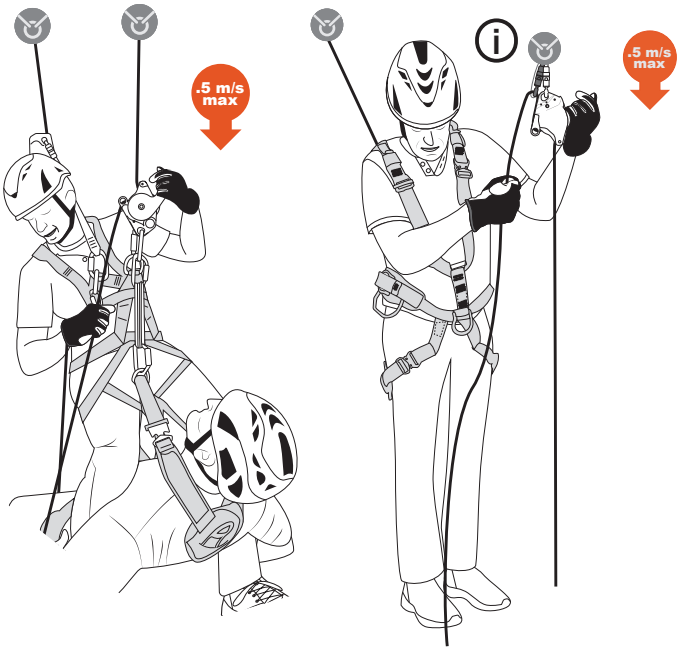
Rope Specifications

	Teufelberger Patron 10.5 mm	Teufelberger Patron 11 mm
1. Sheath Slippage (%)	0.5	0.2
2. Elongation (%)	3	3
3. Mass of the Sheath (%)	46	35
4. Mass of the Core Material (%)	54	65
5. Mass per Unit Length (g/m)	72	75
6. Shrinkage (%)	4	4
7. Material	Nylon	Nylon

13 ANSI Z359.4

SEE TEXT FOR INFORMATION

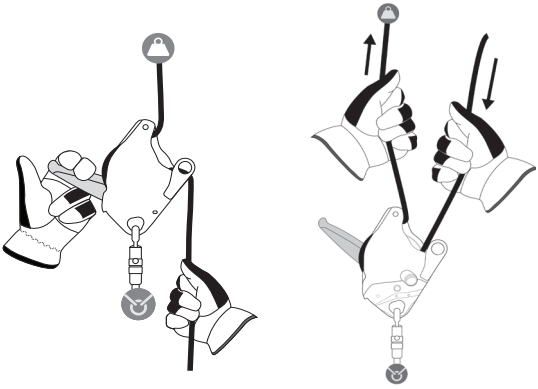
14 HEAVY LOADS / EXPERT USE ONLY



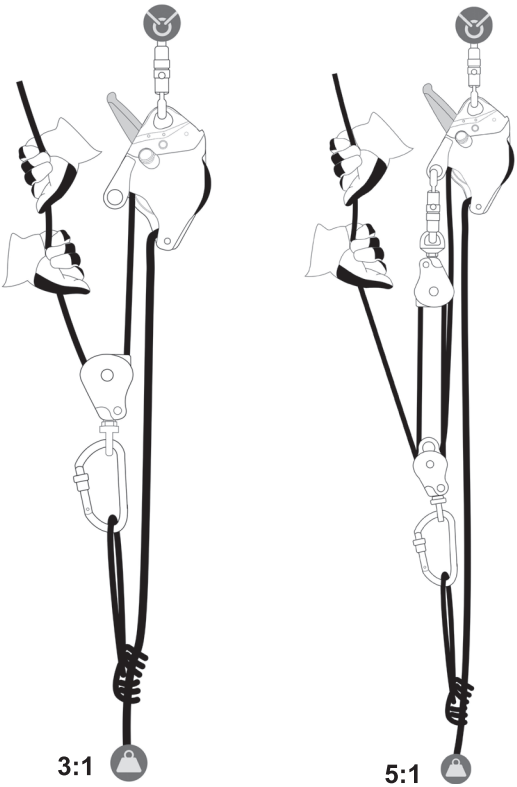
15 NFPA 2500 (2022 ED)

SEE TEXT FOR INFORMATION

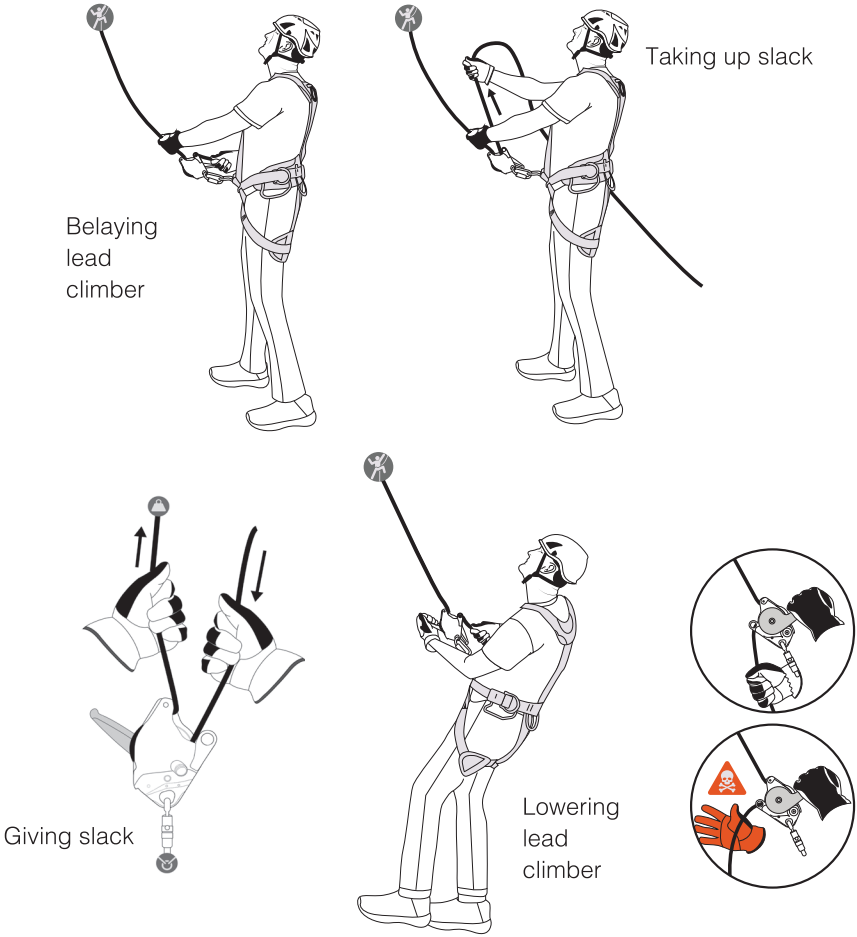
16 RESCUE SYSTEM BELAYING



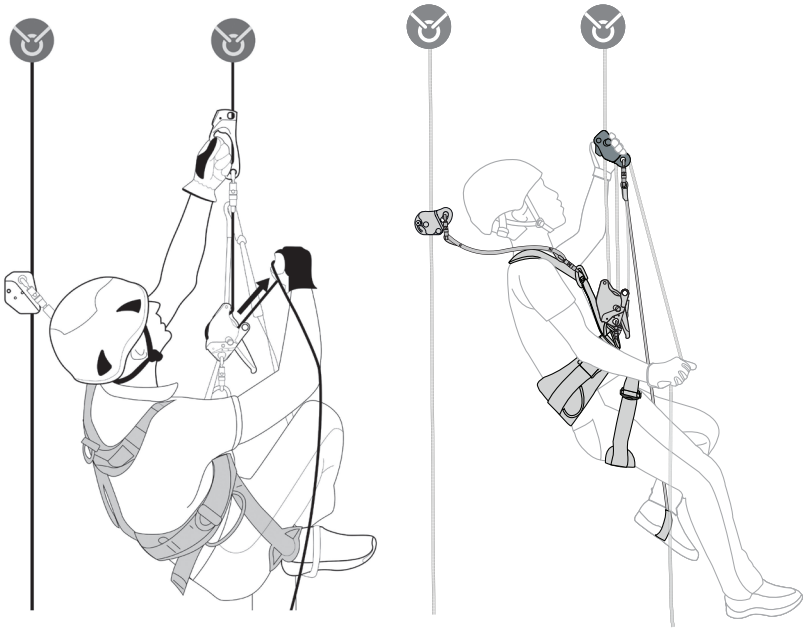
17 HAULING



18 BELAYING LEAD CLIMBER - EN 15151-1 TYPE 8



19 ASCENDING



20 ADDITIONAL INFORMATION

SEE TEXT FOR DEFINITIONS

21 EQUIPMENT RECORD

Product Name, Model	CLUTCH, CMC P/N 335011-01
Product Type	Rescue Descender / Working Line Descender / Braking device with manually assisted locking / Pulley
Manufacturer	CMC RESCUE, INC 6740 Cortona Drive Goleta, CA 93117 USA
Tel, Fax, Email and Website	Tel: 800-235-5741 / 805-562-9120 Fax: 800-235-8951 / 805-562-9870 Email: info@cmcpro.com Web: www.cmcpro.com
User (company, name, and address)	
Individual Product Number	
Year of Manufacture	
Purchase Date	
Date of First Use	
Expiration Date	
Notified Body / Approved Body that Performed the EU Type Examination	**VVUÚ, a.s.** **Notified Body 1019** **Pikartská 1337/7** **716 07 Ostrava-Radvanice** **Czech Republic** **tel.: 00420 596 252 111** **fax: 00420 596 232 098**
Notified Body / Approved Body that Controls Production	**SGS Fimko Ltd,** **Notified Body 0598** **Takomotie 8** **00380 Helsinki, Finland** **Tel. +358.9.696.361**

22 PERIODIC CHECKS AND INSPECTIONS

Device Periodic Check Sheet

No.	Date	Reason for Check	Notes (damage, defects, excessive wear or other relevant data)	Check Results	Name & Signature of Competent Person Performing Check	Date of Next Check
1		○ Periodic check ○ Additional check				
2		○ Periodic check ○ Additional check				
3		○ Periodic check ○ Additional check				
4		○ Periodic check ○ Additional check				
5		○ Periodic check ○ Additional check				
6		○ Periodic check ○ Additional check				
7		○ Periodic check ○ Additional check				

IMPORTANT:

A periodic inspection shall be performed at least once every 12 months and again after any exceptional event(s)s that may occur during use of the product to ensure product safety for users. The inspection shall be performed by a competent person. Additional information on the inspection process and an inspection checklist can be found at cmcpro.com/ppe-inspection.

EN

1. TRACEABILITY & MARKINGS

(A) CE Mark and Number of the Body Controlling Production of this Personal Protective Equipment. (B) Mark and Information of NFPA Certification Body. (C) Standard Markings. (D) Carefully Read the Instructions for Use. (E) Model Identification. (F) Individual Number. (G) Inspection Interval (Minimum 12 months). (H) Special Notice or Caution. (I) Anti-panic Stop. (J) Anchor/Load End of Rope. (K) Free End of Rope. (L) Handle Positions. (M) Manufacturer's Name & Contact Information.

2. FIELD OF APPLICATION

These instructions explain the correct use of your equipment. Only certain techniques and uses are described. The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check cmcpro.com for updates and additional information. You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact CMC if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

Field of Application

Multi-purpose device. This is not a single-use device.
This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection during work and rescue. This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, only when used as a type C rope adjustment device (EN12841) and as a braking device with manually assisted locking (EN 15151-1). When used as a working line descender in rope access systems (EN 12841/C), the device prevents against limited falls from a height. When used as a braking device with manually assisted locking in mountaineering, climbing and related activities (EN 15151-1 Type 8), the device protects the user from falls from a height for example when belaying. The Declaration of Conformity is available at cmcpro.com.

Standards & Certifications

Rope Adjustment Device per EN 12841:2024 Type C
Rescue Descender per EN 341:2011 Type 2A
Belay and Rappel Device per EN 15151-1:2012 Type 8
Rescue Descender per ANSI Z359.4-2013
Pulley, Descender, Belay Device per NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500

Responsibility

WARNING: Activities involving the use of this device are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.
Before using this device, you must

- Read and understand these user instructions and warnings.
- Get specific training in its proper use.
- Familiarize yourself with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.
- Have a rescue plan in place to deal with any emergencies that could arise during use of the device.
- Be medically fit for activities at height. Users be capable to control their own security and any possible emergency situations.

WARNING: Inert suspension in a harness can result in serious injury or death.
Specific training in the activities defined in the field of application is essential before use. This device must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. Gaining an adequate expertise in appropriate techniques and methods of protection is your own responsibility. You personally assume all risks and responsibilities for all damage, injury or death, which may occur during or following incorrect use of this device in any manner whatsoever. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility or to take this risk, do not use this equipment.
This device must not be loaded beyond its strength rating, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.
This equipment does not need to be a personal issue item.

3. NOMENCLATURE

(1) Moving Side Plate. (2) Side Plate Release Latch. (3) Tension Rope Guide. (4) Sheave. (5) Sheave Swing Arm. (6) Friction Shoe. (7) Becket. (8) Control Handle. (9) Chassis. (10) Attachment Eye. (11) Side Plate Lockout Screw Hole. (12) Side Plate Lockout Screw. (13) Handle Positions: A. Stop B. Stand By C. Release (Range). D. Anti-panic Brake. (14) Rope Path: A. Tension Side (Load/Anchor) B. Braking Side C. Brake Hand.

4. INSPECTION POINTS TO VERIFY

The CLUTCH is controlled through CMC's ISO 9001 approved quality processes, however it should be thoroughly inspected before being placed in service. The CLUTCH is also a robust product but should still be inspected after each use to ensure that damage did not occur. The CLUTCH does not have a known time-limit to its useable lifespan.
CMC recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of use). Record the date of the inspection and the results using the equipment log or the inspection forms available on CMC's website cmcpro.com/ppe-inspection/.

Before Each Use

- Perform a function test of the device by loading it properly on the rope and ensuring that it holds a test load without slipping on the rope as described in this Manual.
- Verify the presence and legibility of the product markings.
- Verify that the device has no cracks, deformation, excessive wear, corrosion, etc.
- Check for the presence of dirt or foreign objects that can affect or prevent normal operation (e.g. grit, sand, pebbles, etc.).
- Move the Control Handle through its range of motion.
- Move the Control Handle to the Stand By position and check that the Sheave Swing Arm moves freely.
- Check that the Sheave is in good condition and freely rotates only anti-clockwise.
- Check the Sheave for wear; when the wear indicators are no longer visible, the holding capacity of the device may be compromised. Refer to the following page for details on the wear indicators. Take extra precaution and consider retirement of the device.
- Check the Side Plate for deformation or excessive play; if the Side Plate can pass over the Chassis (see diagram), discontinue use of the CLUTCH.

During Each Use

Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other. Regularly monitor the condition of the device and its connections to other equipment in the system. Do not allow anything to interfere with the operation of the device or its components (Sheave, Control Handle, etc.). Keep foreign objects out of the device. To reduce the risk of a free fall keep all slack out of the rope between the device and the load/anchor.
WARNING: performance can vary depending on the state of the rope (wear, mud, moisture, ice, etc).

Retirement

This equipment has an unlimited lifetime, however usage and exceptional events may require retirement. Destroy retired equipment to prevent further use.
A device must be retired when:

- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection.
- It fails to hold a load without slipping on the rope.
- You have any doubt as to its condition or reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc.

WARNING: An exceptional event can lead you to retire a device after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.)

Carrying, Maintenance, Storage & Transport

Clean and dry this equipment after each use to remove any dust, debris and moisture. Use clean water to wash off any dirt or debris. Do not use a pressure washer to clean the device. If device gets wet, allow the device to air dry at temperatures between 10° C and 30° C, keep away from direct heat. During use, carrying, storage and transport, keep the equipment away from acids, alkalis, rust and strong chemicals. Do not expose the equipment to flame or high temperatures. Store in a cool, dry location. Do not store where the equipment may be exposed to moist air, particularly where dissimilar metals are stored together. Ensure that the equipment is protected from external impact and keep out of direct sunlight.

Repairs

All repair work shall be performed by the manufacturer. All other work or modifications void the warranty and releases CMC from all liability and responsibility as the manufacturer.
Note: It is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination, the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

5. COMPATIBILITY

Verify that this device is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
WARNING: Danger may arise and functionality may be compromised by combining other items of equipment in conjunction with the CLUTCH during use. The user assumes all responsibility for any non-standard use of the device or the components being used with the device.

Ropes

Use only the recommended diameters and types of synthetic rope. The use of any other diameter/type of rope changes the performance of the device, especially the braking effectiveness.
WARNING: The stated diameter of ropes on the market may have a tolerance of up to +/- 0.2 mm. Certain ropes may be slippery: new ropes, small diameter ropes, wet or frozen ropes. Braking effectiveness and ease of giving slack can vary depending on the diameter, construction, wear and tear, and surface treatment of the rope, as well as other variables such as frozen, muddy, wet, dirty ropes, etc. At each use, the user must familiarize him or herself with the braking effect of the device on the rope and ensure that the rope is in good condition. Ensure that the braking side of the rope has a stopper knot or other termination. The device may heat up during descent and damage the rope:
take care. Safe operation of the device is dependent on the condition of the rope–if the rope is damaged, it must be replaced.

Harnesses

- EN 12841/C use: Sit harness or EN 813 (ventral attachment point).
- EN 341/2A use: EN 361 full body harness (sternal or ventral points).
- EN 813, or rescue harness certified to EN 1497.
- EN 15151-1/8 use: EN 12277 and/or EN 813 (ventral attachment point).
- ANSI Z359.4 use: ANSI Z359.11 full body harness(sternal or ventral points).

Note: A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

Carabiners

Use only carabiners with locking gates.

- EN 12841/C use: EN 362 Class B carabiners.
- EN 341/2A use: EN 362 Class B carabiners.
- EN 15151-1/8 use: EN 12275 carabiners.
- ANSI Z359.4 use: ANSI Z359.12 carabiners.
- NFPA 2500 use: Technical or General Use carabiners.

Anchors

Anchors must comply with EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18, or have a resistance greater than 15kN. For mountaineering use (EN 15151-1), use anchors that are in compliance with EN 959 (rock anchors), EN 568 (ice anchors), EN 569 (pitons), EN 12270 (chocks), or EN 12276 (frictional anchors). It is essential that the device and the anchor points are always correctly placed, and that the work is organized in such a way to minimize the risk of a fall from a height. Always ensure enough clearance to avoid impacts with the ground or other obstacles in case of a fall. Contact CMC if you are uncertain about the compatibility of your equipment.

6. WORKING PRINCIPLE

The CLUTCH allows the rope to be pulled through in one direction, but friction of the rope on the Sheave in the other direction causes the Sheave to lock, pivot, and capture the rope between the Sheave and Friction Shoe. By holding the braking side of the rope, the Brake Hand helps engage the braking mechanism.

7. INSTALLATION/RIGGING

Installing the Rope

(1) Open the Side Plate by activating the Side Plate Release Latch 2 times. (2) Move the Control Handle to the Stand By position. (3) Load the rope according to the diagram marked on the device. (4) Close the Side Plate and secure the device to an appropriate attachment point or anchor with a locking connector.
WARNING: Loading the rope incorrectly could cause imminent risk of injury or death.

Usage on Anchor

In tight clearance or overhead rigging scenarios, an extra carabiner is recommended to improve ergonomics, redirect the rope and/or improve alignment of rope into the device. An extra carabiner may also be used to increase friction on the free end of the rope for heavy load applications.

Locking the Side Plate and Latch

If necessary, it is possible to lock the Side Plate and Latch mechanism, after the rope is installed (i.e. when used as a rescue kit). Install the Side Plate Lockout Screw (stored on the handle) into the Side Plate Lockout Screw Hole in the Side Plate. Check that Side Plate and Latch are secure.

8. FUNCTION TEST

Before each use, verify that the rope is correctly installed and that the device is working properly. The CLUTCH must be properly rigged prior to use. Always use a backup safety system when performing this test.(1) Move the Control Handle

to the Stand By Position and give a quick pull on the anchor/load side of the rope. When rigged correctly the CLUTCH will lock up. (2) Gradually apply a load to the device (rope taut, handle in stand by position). While firmly gripping the braking side of the rope, gradually move the Control Handle to Descent Position to allow rope through the device. Descent is possible = rope is correctly installed. Descent is not possible = check the installation of the rope.(3) When the Control Handle is released, the CLUTCH should lock up and hold the rope. (4) Pull rope through the device as if using it to haul. Audible clicking sound should be noticeable. WARNING: DANGER OF DEATH. Do not allow anything to interfere with the operation of the device or its components (Sheave, Control Handle, etc.). Any constraint on the device may negate the braking function.

9. SECURING / TIE-OFF EXAMPLES

NOTE: In the case where a secure tie-off is necessary, it is recommended to secure the system by tying off the free end of the rope with an appropriate tie-off method (see diagram). When securing as recommended in the diagram (or with any other tie-off method) consider the load and details of the application to ensure a suitable distance between the knot and the device. In all applications, this distance should be no less than 15 cm (6 in). See technical content for the CLUTCH at cmcpro.com.

10. PRECAUTIONS FOR USE

WARNING: When lowering, the tail of the the rope should pass over the Friction Shoe, located adjacent to the Becket. Avoid placing the tail over the Sideplate or over the back of the Chassis.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Descending
The CLUTCH is an EN 12841 Type C rope adjuster used to descend the working line. The CLUTCH is a braking device for rope that allows the user to manually control the speed of descent and to stop anywhere on the rope by releasing the Control Handle. Use the same technique for sloping or horizontal terrain. To meet the requirements of the EN 12841:2024 Type C standard, use 10.5 - 11 mm EN 1891 Type A semi-static ropes (core + sheath). [Note: certification testing was performed using Teufelberger Patron 10.5 and 11 mm ropes.]
(1) Descent - Control your descent by varying the position of the Control Handle. Always grip the braking side of the rope. Release the Control Handle to stop the descent. In a panic situation: if the Control Handle is pulled too far the device brakes, then locks the rope. To continue the descent, first reset the Control Handle to the Stand By Position.The maximum allowable speed is a function of the load on the device. For loads between 30 kg and 200 kg, limit the speed to below 2 m/s. For loads between 200 kg and 240 kg, limit the speed to below 0.5 m/s. The user should be competent at evaluating speed before descending. Speed can be judged by monitoring the flecking pattern on the rope passing through the device or by calculating target descent times for known distances. For heavy loads and long descents, wear gloves to prevent direct contact with high heat areas and limit the speed to a lower value to minimize heat build up in the device.
(2) Work Positioning - Secured Stop: After stopping at the desired location, to switch to the hands-free work positioning mode, lock the device on the rope by moving the handle to the Standby or Stop Position. To unlock the device and continue descent, firmly grip the braking side of the rope and gradually move the Control Handle to the Release Position.
ATTENTION: The primary function of a Type C rope adjustment device is progression along the working line. EN 12841 rope adjusters must not be used in fall arrest systems. The connection shall have a maximum length of 110 mm. An anchor rope loaded with the full weight of a user is a working line. A Type A back-up device connected to a safety line must be used. Ensure that the back-up system is never loaded onto the working line. Any overloading or dynamic loading may damage the anchor rope. Attach the descender directly to your harness using an EN 362 locking carabiner. Never use lanyards or extensions of any type to connect the descender to your harness. Any equipment used with your descender must be in compliance with current standards. Anchor lines should be attached to anchor points above the user, and any slack in the anchor line between the user and the anchors should be avoided. The device was not tested to EN 12841/C 5.3.6, conditioning to oil or 5.3.7, conditioning to dust. Use caution when operating in conditions where oil and dust are present.

12. EN 341/2A

EN 341:2011/2A Standard Information

WARNING: FOR RESCUE USE ONLY.

- The descender device should only be used by a person competent in its use following clear emergency protocols.
- Always maintain a firm grip on the braking side of the rope. Do not lose control during descent; loss of control may be difficult to recover.
- The connection of the descender device to the anchor point should be arranged so that the descent is not impeded.
- Any slack in the line between the user and the anchor point should be avoided.
- Always tie a stopper knot at the end of the line to create a bottom end stop.
- The device can overheat and damage the rope during descent.
- Always descend at a reasonable speed. (<2 m/s).
- Equipment left in place must be protected from the elements.
- CLUTCH certification data with Teufelberger Patron 10.5 mm rope and Teufelberger Patron 11 mm rope:
- Descent weight m: 30 – 230 kg Ø 10.5 mm rope
- Descent weight m: 30 – 240 kg Ø 11 mm rope
- Descent height h: 200 m MAX
- Descent velocity V: 2 m/s MAX
- Operating temperature T: -30/+60°C
- Number of descents at 30 kg and 200 m: n = 127 MAX
- Number of descents at 240 kg and 200 m: n = 16 MAX
- W = 9.81 x m x h x n

Lowering/Descent: Firmly grip the braking side of the rope and gradually pull on the Control Handle to adjust the descent speed. To stop the descent let go of the control handle.

Usage on Anchor
In tight clearance or overhead rigging scenarios an extra carabiner is recommended to improve ergonomics, redirect the rope, and/or improve alignment of rope into the device. An extra carabiner may also be used to increase friction on the free end of the rope for heavy load applications.

13. ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 Standard Information
Maximum descent height: 200 m.
Maximum descent rate: 2 m/s.
Number of descents: 2.
Capacity load: 60-141 kg (132 – 310 lbs).
Multiple use device.
Use low stretch or static kernmantle ropes according to CI 1801 Ø 13 mm.
The Instructions for Use must be provided to the rescuer using this equipment. The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed. Product inspection must be carried out according to the manufacturer's instructions for use and the product inspection form.
Anchorages used for rescue applications must meet ANSI Z359.4 requirements and be capable of sustaining static loads in the direction permitted by the rescue system of at least 3,100 lbf (13.8 kN), or meet a factor of safety of 5:1 based on the static load of the system when designed, installed and supervised by a Qualified Person. Anchorages intended for fall arrest must meet ANSI Z359.18 requirements and be capable of sustaining a static load of at least 5,000 lbf (22 kN). If an anchorage is intended for both rescue and fall arrest, the requirements specified in ANSI Z359.18 shall apply. Connections to anchors must be done in a way that avoids any accidental movement of the system during rescue.
Connection of the device to an anchor or the user shall be accomplished by use of an ANSI Z359.12 carabiner. Perform a tension test on the connection before applying the full load. In a rescue context, refer to ANSI Z359.4 and Z359.2.
Rescue plan: you must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment. To lower/descend: grip the braking side of the rope and gradually pull on the Control Handle to adjust the descent speed. To stop the descent let go of the Control Handle.
WARNING: when using multiple items of equipment, make sure they are compatible. A dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment. Be vigilant when working near sources of electricity, moving machinery, abrasive or sharp surfaces, or in an environment presenting chemical or extreme temperature hazards. The energy of descent is equal to the product of the descent length, the mass of the load, the acceleration of gravity, and the number of successive descents. Any misuse of this equipment will introduce additional dangers.

14. HEAVY LOADS/EXPERT USE ONLY

Heavy Loads, Expert Use Only - Max Loads
For expert users specifically trained in this use, the CLUTCH can be used for loads up to 272 kg. These operations must only be performed by rescuers specifically trained in these uses. For heavy loads, shock-loading must absolutely be avoided. In these cases, users should take caution and always maintain a firm grip on the braking side of the rope.

Heavy Loads, Expert Use Only - Descent/Lower
The CLUTCH can be used to descend and lower loads up to 272 kg. When lowering heavy loads maintain a speed of less than 0.5 m/s. An extra carabiner may also be used to increase friction on the free end of the rope but is not required. When lowering heavy loads from an overhead anchor it is recommended to use a secondary redirect carabiner.

Heavy Loads, Expert Use Only - Belaying
The CLUTCH can be used to belay loads up to 272 kg. When belaying heavy loads it is recommended to minimize slack in the system.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

WARNING

- Serious injury or death may result from the improper use of this equipment.
- This equipment has been designed and manufactured for use by experienced professionals only.
- Do not attempt to use this equipment without prior training.
- Thoroughly read and understand all labels and instructions before use.
- Use, inspect and repair only in accordance with manufacturer's instructions.
- Do not alter or modify the equipment in any way.

User Information
User Information shall be provided to the user of the product. NFPA Standard 1983, incorporated into the 2022 edition of NFPA 2500 recommends separating the User Information from the equipment and retaining the information in a permanent record. The standard also recommends making a copy of the User Information to keep with the equipment and that the information should be referred to before and after each use.
Additional information regarding life safety equipment can be found in NFPA 1550 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

16. RESCUE SYSTEM BELAYING

The CLUTCH has been third party tested and certified to meet the impact force and system extension requirements of NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500, and dynamic tests of EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Type 8.

Tensioned Belay of a Lowering System
Firmly grip the braking side of the rope and bring it back toward the anchor, parallel to the load end. Use the Control Handle to match the speed of the main line. If there is a sudden change in speed or tension on the rope running through the CLUTCH, the belayer must immediately let go of the Control Handle (disengage) while maintaining a firm grip on the braking side of the rope to ensure the braking mechanism activates and arrests the load in the shortest distance possible.
WARNING: you must let go of the control handle while maintaining a firm grip on the braking side of the rope to activate the belay!

Slack Belay
To facilitate feeding the rope, focus more on pushing the rope into the device rather than pulling it out.

Belay of a Raising System
Simply pull the rope hand over hand through the device, keeping a firm grip on the braking side at all times.

17. HAULING

To build simple or compound mechanical advantage systems, add an appropriate rope grab and traveling pulley to the working rope, and if desired, a second change of direction pulley to the Becket of the CLUTCH.

18. EN 15151-1 TYPE 8

Belaying Lead Climber
EN 15151-1: 2012 type 8
Belay device with variable friction function for belaying in climbing and similar activities. Use only ropes in the diameter range indicated as compatible. Specified rope diameters have a tolerance of up to 0.2 mm. The diameter of a rope and its characteristics can vary depending on usage. Certification tests are carried out with an 80 kg mass. Keep minimum slack in the system. Never let go of the tail.
EN 15151-1:2012/8 Lead Climbing Belaying and Abseiling with a panic locking element
EN 15151-1 compliant use of the CLUTCH is intended for mountaineering, climbing and related activities.
WARNING: the braking effect will be dependent on the rope diameter, slickness of the rope, whether the rope is wet, and other factors. Conditions of high humidity, wet and icy conditions may also affect the performance of the rope. Familiarize yourself with the available breaking effects before each use.

Belaying
WARNING: DANGER OF DEATH. Always maintain a firm grip on the braking side of the rope.
Use only a dynamic single rope per EN 892 Ø 10.5-11mm.
Take particular care during the first meters of climbing; there is a danger that the minimum clearance distance under the user may not be sufficient. Avoid any slack in the rope. Anchoring may be below the user and able to sustain falls only in the case of climbing progression during EN 15151-1 use of the device with dynamic ropes. Connection to the anchoring point must be arranged in such a way so as not to impede descent.
Hold the braking side of the rope in one hand and the climber side in the other. To facilitate ease of rope feed through the device, focus more on pushing the braking side into the device than pulling the climber side out. To stop a fall, firmly grip the braking side of the rope.

Abseiling
Use only a dynamic single rope per EN 892 Ø 10.5-11 mm or semi-static rope per EN 1891/A Ø 10.5-11 mm. Take up all slack, then firmly grip the braking side of the rope. Lower the lead climber, using the Control Handle to manage the rate of descent.

19. ASCENDING

Attach the CLUTCH to the harness with the Control Handle in the Stand By position. For greater efficiency, take up slack as you stand up using the Rope Grab. Never allow slack between the Rope Grab and the CLUTCH.

20. ADDITIONAL INFORMATION

Nomenclature of Symbols
(1) Audible / Sound. (2) Load. (3) Anchor / Harness Connection. (4) Lead Climber. (5) Imminent Risk of Injury of Death. (6) Important information on the functioning or performance of your product. (7) Maximum Velocity (8) Visual Check (9) Imminent Risk of Accident or Injury. (10) Anti-Panic Brake.

21. EQUIPMENT RECORD

See section 20.

22. PERIODIC CHECKS AND INSPECTIONS

See section 21.

AR

1. التتبع والعلامات

(أ) علامة CE ورقم الجهة التي تتحكم في إنتاج معدات الحماية الشخصية هذه. (ب) علامة ومعلومات الجهة المانحة للشهادة

NFPA. (ج) العلامات القياسية. (د) قراءة تعليمات الاستخدام بعناية. (هـ) تحديد الطراز. (و) الرقم الفردي. (ز) فترة الفحص (12 شهرًا كحد أدنى). (ح) إشعار أو تحذير خاص. (ط) التوقف المضاد للذعر. (ي) نهاية الحبل المرساة/الحمل. (ك) الطرف الحر للحبل. (ل) مواضع المقبض. (م) اسم الشركة المصنعة ومعلومات الاتصال.

2. مجال التطبيق

تشرح هذه التعليمات الاستخدام الصحيح للمعدات الخاصة بك. يتم وصف تقنيات واستخدامات معينة فقط. تعلمك رموز التحذير ببعض المخاطر المحتملة المتعلقة باستخدام معداتك، ولكن من المستحيل وصفها كلها. راجع cmcpro.com للحصول على تحديثات ومعلومات إضافية. أنت مسؤول عن مراعاة كل تحذير واستخدام معداتك بشكل صحيح. أي سوء استخدام لهذه المعدات سيؤدي إلى مخاطر إضافية. اتصل بشركة CMC إذا كانت لديك أي شكوك أو صعوبة في فهم هذه التعليمات.

مجال التطبيق

جهاز متعدد الأغراض. هذا الجهاز لا يستخدم لمرة واحدة.
هذه المعدات هي معدات حماية شخصية (PPE) تستخدم للحماية من السقوط أثناء العمل والإنقاذ. هذا المنتج يفي بمتطلبات اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 بشأن معدات الحماية الشخصية، فقط عند استخدامه كجهاز ضبط الحبل من النوع C (EN12841) وكجهاز كبح مع قفل يدوي (EN 15151-1). عند استخدامه كجهاز إنزال خط العمل في أنظمة الوصول بالحبال (EN12841/C)، يمنع الجهاز من السقوط المحدود من ارتفاع. عند استخدامه كجهاز كبح مع قفل يدوي في تسلق الجبال والتسلق والأنشطة ذات الصلة (EN 15151-1 النوع 8)، يحمي الجهاز المستخدم من السقوط من ارتفاع على سبيل المثال عند التثبيت. يتوفر إعلان المطابقة على موقع cmcpro.com.

المعايير والشهادات

جهاز ضبط الحبل وفقًا للمواصفة EN 12841:2024 النوع C
جهاز إنزال الإنقاذ حسب EN 341:2011 النوع 2A
جهاز التثبيت بالحبال والتزحلق حسب EN 15151-1:2012 النوع 8
أداة إنزال الإنقاذ وفقًا لمعيار ANSI Z359.4-2013
البكرة، جهاز الإنزال، جهاز الإنزال، جهاز التثبيت بالحبال وفقًا لـ NFPA 1983، والمدمج في إصدار 2022 من NFPA 2500

المسؤولية

تحذير: الأنشطة التي تنطوي على استخدام هذا الجهاز خطرة بطبيعتها. أنت مسؤول عن تصرفاتك وقراراتك وسلامتك.
قبل استخدام هذا الجهاز، يجب عليك
- اقرأ تعليمات وتحذيرات المستخدم هذه وافهمها.
- احصل على تدريب محدد على استخدامه بشكل صحيح.
- تعرف على إمكانياته وحدوده.
- افهم المخاطر التي ينطوي عليها الأمر وتقبلها.
- ضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تنشأ أثناء استخدام الجهاز.
- أن يكون لائقًا طبيًا لممارسة الأنشطة في الأماكن المرتفعة. أن يكون المستخدمون قادرين على التحكم في أمنهم وأي حالات طوارئ محتملة.

تحذير: قد يؤدي التعليق الخامل في الحزام إلى إصابة خطيرة أو الوفاة.
التدريب المحدد في الأنشطة المحددة في مجال الاستخدام ضروري قبل الاستخدام. يجب ألا يستخدم هذا الجهاز إلا من قبل أشخاص مختصين ومسؤولين أو من يوضعون تحت المراقبة المباشرة والبصرية لشخص مختص ومسؤول. اكتساب الخبرة الكافية في التقنيات وأساليب الحماية المناسبة هو مسؤوليتك الخاصة. أنت تتحمل شخصيًا جميع المخاطر والمسؤوليات عن جميع الأضرار أو الإصابات أو الوفاة، التي قد تحدث أثناء أو بعد الاستخدام غير الصحيح لهذا الجهاز بأي طريقة كانت. إذا كنت غير قادر أو لست في وضع يسمح لك بتحمل هذه المسؤولية أو تحمل هذه المخاطر، فلا تستخدم هذا الجهاز.
يجب ألا يتم تحميل هذا الجهاز بما يتجاوز تصنيف قوته، وألا يستخدم لأي غرض غير الغرض المصمم من أجله.
ليس من الضروري أن تكون هذه المعدات عنصرًا شخصيًا.

3. التسميات

(1) لوحة جانبية متحركة. (2) مزلاج تحرير اللوحة الجانبية. (3) دليل حبل الشد. (4) الحزم. (5) ذراع تأرجح الحزم. (6) حذاء الاحتكاك. (7) الحذاء. (8) مقبض التحكم. (9) الهيكل. (10) عين المرفق. (11) ثقب برغي قفل اللوحة الجانبية. (12) برغي قفل اللوحة الجانبية. (13) مواضع المقبض: أ. التوقف ب. الاستعداد ج. التحرير (المدى). د. الفرامل المضادة للذعر. (14) مسار الحبل: أ. جانب الشد (الحمولة/المؤازرة) ب. جانب الكبح ج. يد المكابح.

4. نقاط التفتيش للتحقق منها

يتم التحكم في القابض CLUTCH من خلال عمليات الجودة المعتمدة من ISO 9001 من شركة CMC، ومع ذلك يجب فحصه بدقة قبل وضعه في الخدمة. كما أن القابض CLUTCH منتج قوي ولكن يجب فحصه بعد كل استخدام للتأكد من عدم حدوث تلف. ليس لدى القابض CLUTCH حد زمني معروف لعمره الافتراضي القابل للاستخدام.
توصي شركة CMC بإجراء فحص تفصيلي من قبل شخص مختص مرة واحدة على الأقل كل 12 شهرًا (حسب اللوائح الحالية في بلدك وظروف استخدامك). سجل تاريخ الفحص والنتائج باستخدام سجل المعدات أو نماذج الفحص المتاحة على موقع CMC الإلكتروني
cmcpro.com/ppe-inspection/.

قبل كل استخدام

- قم بإجراء اختبار وظيفي للجهاز من خلال تحميله بشكل صحيح على الحبل والتأكد من أنه يحمل حمولة الاختبار دون انزلاقه على الحبل كما هو موضح في هذا الدليل.
- تحقق من وجود ووضوح علامات المنتج.
- تحقق من عدم وجود تشققات، أو تشوهات، أو تآكل مفرط، أو تآكل، وما إلى ذلك.
- تحقق من عدم وجود أوساخ أو أجسام غريبة يمكن أن تؤثر أو تمنع التشغيل العادي (مثل الحصى والرمل والحصى وغيرها).
- حرك مقبض التحكم خلال نطاق حركته.
- حرك مقبض التحكم إلى وضع الاستعداد وتحقق من أن ذراع تأرجح الحزم يتحرك بحرية.
- تحقق من أن الحزمة في حالة جيدة وتدور بحرية عكس اتجاه عقارب الساعة فقط.
- افحص الحزم للتأكد من عدم وجود تآكل؛ عندما لا تكون مؤشرات التآكل مرئية، فقد تكون قدرة الجهاز على الإمساك ضعيفة. راجع الصفحة التالية للاطلاع على تفاصيل مؤشرات التآكل. اتخذ احتياطات إضافية وفكر في سحب الجهاز من الخدمة.
- افحص اللوحة الجانبية للتأكد من عدم وجود تشوه أو تلاعب مفرط؛ إذا كانت اللوحة الجانبية يمكن أن تمر فوق الهيكل (انظر الرسم البياني)، فتوقف عن استخدام القابض.

أثناء كل استخدام

تأكد من أن جميع قطع المعدات في النظام موضوعة بشكل صحيح بالنسبة لبعضها البعض. راقب بانتظام حالة الجهاز ووصلاته بالمعدات الأخرى في النظام. لا تسمح لأي شيء بالتداخل مع تشغيل الجهاز أو مكوناته (الحزم، مقبض التحكم، إلخ). أبعد الأجسام الغريبة عن الجهاز. لتقليل خطر السقوط الحر، أبقِ كل الركود خارج الحبل بين الجهاز والحمولة/المرساة.
تحذير: يمكن أن يختلف الأداء حسب حالة الحبل (تآكل، طين، رطوبة، جليد، إلخ).

التقاعد

هذه المعدات لها عمر افتراضي غير محدود، إلا أن الاستخدام والأحداث الاستثنائية قد تتطلب سحبها من الخدمة. دمر المعدات المتوقفة عن العمل لمنع استخدامها مرة أخرى.
يجب سحب الجهاز من الخدمة عندما:
- تعرضت لسقوط (أو حمل) كبير.
- فشل في اجتياز الفحص.
- تفشل في حمل الحمولة دون أن تنزلق على الحبل.
- لديك أي شك في حالتها أو موثوقيتها.
- أنت لا تعرف تاريخ استخدامها الكامل.
- عندما تصبح قديمة بسبب التغييرات في التشريعات أو المعايير أو التقنية أو عدم التوافق مع المعدات الأخرى، إلخ.

تحذير: يمكن أن يؤدي بك حدث استثنائي إلى سحب الجهاز بعد استخدام واحد فقط، وذلك حسب نوع وكثافة الاستخدام وبيئة الاستخدام (البيئات القاسية، البيئة البحرية، الحواف الحادة، درجات الحرارة القصوى، المنتجات الكيميائية، إلخ)

الحمل والصيانة والتخزين والنقل

قم بتنظيف هذه المعدات وتجفيفها بعد كل استخدام لإزالة أي أتربة أو حطام أو رطوبة. استخدم الماء النظيف لغسل أي أوساخ أو حطام. لا تستخدم غسالة الضغط لتنظيف الجهاز. إذا تبلل الجهاز، اترك الجهاز ليجف في الهواء في درجات حرارة تتراوح بين 10 درجات مئوية و30 درجة مئوية، واحفظه بعيدًا عن الحرارة المباشرة. أثناء الاستخدام والحمل والتخزين والنقل، يُحفظ الجهاز بعيدًا عن الأحماض والقلويات والصدأ والمواد الكيميائية القوية. لا تعرض المعدات للهب أو درجات الحرارة العالية. يُحفظ في مكان بارد وجاف. لا تخزن المعدات في مكان قد تتعرض فيه المعدات للهواء الرطب، خاصةً عند تخزين المعادن غير المتشابهة معًا. تأكد من حماية المعدات من الصدمات الخارجية وإبعادها عن أشعة الشمس المباشرة.

التصليحات

يجب إجراء جميع أعمال الإصلاح من قبل الشركة المصنعة. جميع الأعمال أو التعديلات الأخرى تبطل الضمان وتعفي شركة CMC من جميع الالتزامات والمسؤولية بصفتها الشركة المصنعة.
ملحوظة: من الضروري لسلامة المستخدم أنه في حالة إعادة بيع المنتج خارج بلد المقصد الأصلي، يجب على البائع توفير تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد الذي سيتم استخدام المنتج فيه.

5. التوافق

تحقق من أن هذا الجهاز متوافق مع عناصر النظام الأخرى في تطبيقك (متوافق = تفاعل وظيفي جيد).
تحذير: قد ينشأ خطر وقد تتعرض الوظائف للخطر من خلال دمج عناصر أخرى من المعدات مع جهاز CLUTCH أثناء الاستخدام. يتحمل المستخدم كامل المسؤولية عن أي استخدام غير قياسي للجهاز أو المكونات المستخدمة مع الجهاز.

الحبال

استخدم فقط الأقطار والأنواع الموصى بها من الحبال الاصطناعية. يؤدي استخدام أي قطر/نوع آخر من الحبال إلى تغيير أداء الجهاز، وخاصة فعالية الكبح.
تحذير: قد يكون للقطر المعلن للحبال في السوق تفاوت يصل إلى +/- 0.2 مم. قد تكون بعض الحبال زلقة: الحبال الجديدة، والحبال ذات القطر الصغير، والحبال الرطبة أو المجمدة. يمكن أن تختلف فعالية الكبح وسهولة إعطاء التراخي تبعًا لقطر الحبل وبنيته وتآكله ومعالجة سطحه بالإضافة إلى متغيرات أخرى مثل الحبال المتجمدة أو الموحلة أو المبللة أو المتسخة وما إلى ذلك. عند كل استخدام، يجب على المستخدم أن يكون على دراية بتأثير الكبح للجهاز على الحبل والتأكد من أن الحبل في حالة جيدة. يجب التأكد من أن جانب الكبح من الحبل مزود بعقدة سدادة أو أي نهاية أخرى. قد يسخن الجهاز أثناء الهبوط ويتلف الحبل:
توخ الحذر. يعتمد التشغيل الآمن للجهاز على حالة الحبل - إذا كان الحبل تالفًا فيجب استبداله.

أحزمة تسخير

- استخدام EN 12841/C: حزام الجلوس أو EN 813 (نقطة التثبيت البطنية).
- استخدام EN 341/2A: حزام كامل الجسم EN 361 (نقاط قصية أو بطنية).
- EN 813، أو حزام إنقاذ معتمد من EN 1497.
- استخدام EN 15151-1/8: EN 12277 و/أو EN 813 (نقطة الربط البطني).
- استخدام ANSI Z359.4: ANSI Z359.11 حزام كامل الجسم (النقاط القصية أو البطنية).

ملاحظة: حزام التثبيت الكامل للجسم هو الجهاز الوحيد المقبول الذي يمكن استخدامه في نظام منع السقوط.

حلقات تسلق

لا تستخدم سوى حلقات تسلق مزودة ببوابات قفل.
- استخدام EN 12841/C: حلقات تسلق من الفئة B EN 362.
- استخدام EN 341/2A: حلقات تسلق EN 362 الفئة B.
- استخدام EN 15151-1/8: حلقات تسلق EN 12275.
- استخدام ANSI Z359.4: حلقات تسلق ANSI Z359.12.
- استخدام NFPA 2500: حلقات تسلق للاستخدام الفني أو العام.

المراسي

يجب أن تكون المراسي متوافقة مع EN795 أو ANSI Z359.4 أو ANSI Z359.18 أو أن تكون مقاومتها أكبر من 15 كيلو نيوتن.
للاستخدام في تسلق الجبال (EN 15151-1)، استخدم المراسي المتوافقة مع EN 959 (المراسي الصخرية) أو EN 568 (المراسي الجليدية) أو EN 569 (المراسي الجليدية) أو EN 12270 (الأوتاد) أو EN 12276 (المراسي الاحتكاكية). من الضروري أن يتم دائمًا وضع الجهاز ونقاط التثبيت بشكل صحيح، وأن يتم تنظيم العمل بطريقة تقلل من خطر السقوط من ارتفاع. تأكد دائمًا من وجود خلوص كافٍ لتجنب الاصطدام بالأرض أو العوائق الأخرى في حالة السقوط. اتصل بـ CMC إذا كنت غير متأكد من توافق معداتك.

6. مبدأ العمل

يسمح القابض بسحب الحبل في أحد الاتجاهين، ولكن احتكاك الحبل على الرفادة في الاتجاه الآخر يتسبب في قفل الرفادة وتدويرها والتقاط الحبل بين الرفادة وحذاء الاحتكاك. من خلال الإمساك بجانب الكبح من الحبل، تساعد يد المكابح على تعشيق آلية الكبح.

7. التركيب/التركيب

تركيب الحبل

(1) افتح اللوحة الجانبية عن طريق تنشيط مزلاج تحرير اللوحة الجانبية مرتين. (2) حرك مقبض التحكم إلى وضع الاستعداد. (3) قم بتحميل الحبل وفقًا للرسم البياني الموضح على الجهاز. (4) أغلق اللوحة الجانبية وقم بتثبيت الجهاز في نقطة ربط أو مرساة مناسبة باستخدام موصل قفل.
تحذير: قد يؤدي تحميل الحبل بشكل غير صحيح إلى خطر الإصابة الوشيكة أو الوفاة.

الاستخدام على المرساة

في سيناريوهات الخلوص الضيق أو سيناريوهات التجهيز العلوي، يوصى باستخدام حلقة تسلق إضافية لتحسين بيئة العمل، وإعادة توجيه الحبل و/أو تحسين محاذاة الحبل في الجهاز. يمكن أيضًا استخدام حلقة تسلق إضافية لزيادة الاحتكاك على الطرف الحر للحبل في تطبيقات الأحمال الثقيلة.

قفل اللوحة الجانبية والمزلاج

إذا لزم الأمر، من الممكن قفل اللوحة الجانبية وآلية المزلاج، بعد تثبيت الحبل (أي عند استخدامه كمجموعة إنقاذ). قم بتركيب برغي قفل اللوحة الجانبية (المخزن على المقبض) في فتحة برغي قفل اللوحة الجانبية في اللوحة الجانبية. تحقق من أن اللوحة الجانبية والمزلاج آمنان.

8. اختبار الوظيفة

قبل كل استخدام، تحقق من أن الحبل مثبت بشكل صحيح وأن الجهاز يعمل بشكل صحيح. يجب تركيب القابض CLUTCH بشكل صحيح قبل الاستخدام. استخدم دائمًا نظام أمان احتياطي عند إجراء هذا الاختبار.(1) حرك مقبض التحكم إلى وضع الاستعداد وقم بسحب سريع على جانب المرساة/الحمولة من الحبل. عند التجهيز بشكل صحيح سيتم قفل القابض CLUTCH. (2) قم بتطبيق الحمل تدريجيًا على الجهاز (الحبل مشدود والمقبض في وضع الاستعداد). أثناء إمساك جانب الكبح من الحبل بإحكام، قم بتحريك مقبض التحكم تدريجيًا إلى وضع الهبوط للسماح للحبل بالمرور عبر الجهاز. النزول ممكن = الحبل مثبت بشكل صحيح. النزول غير ممكن = تحقق من تركيب الحبل. (3) عند تحرير مقبض التحكم، يجب أن يقفل القابض ويمسك الحبل. (4) اسحب الحبل من خلال الجهاز كما لو كنت تستخدمه للسحب. يجب أن يكون صوت النقر المسموع ملحوظًا.
تحذير: خطر الموت. لا تدع أي شيء يتداخل مع تشغيل الجهاز أو مكوناته (الحزم، مقبض التحكم، إلخ). قد يؤدي أي قيد على الجهاز إلى إبطال وظيفة الكبح.

9. أمثلة على التأمين / الربط

ملاحظة: في حالة ضرورة الربط الآمن، يوصى بتأمين النظام عن طريق ربط الطرف الحر للحبل بطريقة ربط مناسبة (انظر الرسم التخطيطي). عند التثبيت على النحو الموصى به في الرسم التخطيطي (أو بأي طريقة ربط أخرى) ضع في اعتبارك الحمل وتفاصيل التطبيق لضمان وجود مسافة مناسبة بين العقدة والجهاز. في جميع الاستخدامات، يجب ألا تقل هذه المسافة عن 15 سم (6 بوصة). انظر المحتوى التقني لـ CLUTCH على cmcpro.com.

10. احتياطات الاستخدام

تحذير: عند الإنزال، يجب أن يمر ذيل الحبل فوق حذاء الاحتكاك الموجود بجوار البيكيت. تجنب وضع الذيل فوق الصفيحة الجانبية أو فوق الجزء الخلفي من الهيكل.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/ج تنازليًاEN 12841:2024/ج تنازليًا
القابض CLUTCH عبارة عن أداة ضبط الحبل من النوع C EN 12841 تستخدم لإنزال خط العمل. القابض CLUTCH عبارة عن جهاز كبح للحبل يسمح للمستخدم بالتحكم يدويًا في سرعة الهبوط والتوقف في أي مكان على الحبل عن

طريق تحرير مقبض التحكم. استخدم نفس الأسلوب مع التضاريس المنحدرة أو الأفقية. للوفاء بمتطلبات معيار EN 12841:2024 من النوع C، استخدم الحبال شبه الثابتة من النوع A EN 1891 من النوع A (قلب + غلاف) مقاس 10.5 - 11 مم. [ملاحظة: تم إجراء اختبار الاعتماد باستخدام حبال Teufelberger Patron 10.5 و11 مم.]
(1) النزول - تحكم في نزولك عن طريق تغيير وضع مقبض التحكم. أمسك دائمًا جانب الكبح من الحبل. حرر مقبض التحكم لإيقاف الهبوط. في حالة الذعر: إذا تم سحب مقبض التحكم بعيدًا جدًا فإن الجهاز يكبح، ثم يقفل الحبل. لمواصلة الهبوط، قم أولًا بإعادة ضبط مقبض التحكم إلى وضع الاستعداد.السرعة القصوى المسموح بها هي دالة على الحمولة على الجهاز. بالنسبة للأحمال التي يتراوح وزنها بين 30 كجم و200 كجم، حدد السرعة بأقل من 2 م/ثانية. بالنسبة للأحمال التي يتراوح وزنها بين 200 كجم و240 كجم، يجب الحد من السرعة إلى أقل من 0.5 م/ث. يجب أن يكون المستخدم مؤهلًا لتقييم السرعة قبل النزول. يمكن الحكم على السرعة من خلال مراقبة نمط البقع على الحبل الذي يمر عبر الجهاز أو من خلال حساب أزمنة الهبوط المستهدفة لمسافات معروفة. بالنسبة للأحمال الثقيلة والهبوط الطويل، ارتدِ قفازات لمنع التلامس المباشر مع مناطق الحرارة المرتفعة وحدد السرعة بقيمة أقل لتقليل تراكم الحرارة في الجهاز.
(2) وضع العمل - الإيقاف الآمن: بعد التوقف في الموقع المطلوب، للتبديل إلى وضع وضع العمل بدون استخدام اليدين، قم بقفل الجهاز على الحبل عن طريق تحريك المقبض إلى وضع الاستعداد أو وضع الإيقاف. لفك قفل الجهاز ومواصلة الهبوط، قم بإمساك جانب الكبح من الحبل بإحكام وتحريك مقبض التحكم تدريجيًا إلى وضع التحرير.
تنبيه: الوظيفة الأساسية لجهاز ضبط الحبل من النوع C هي التقدم على طول خط العمل. يجب عدم استخدام أجهزة ضبط الحبل EN 12841 في أنظمة منع السقوط. يجب أن يكون الحد الأقصى لطول الوصلة 110 مم. حبل التثبيت المحمل بالوزن الكامل للمستخدم هو خط عمل. يجب استخدام جهاز احتياطي من النوع A متصل بخط أمان. تأكد من عدم تحميل النظام الاحتياطي على خط العمل. قد يؤدي أي تحميل زائد أو تحميل ديناميكي إلى تلف حبل المرساة. قم بتوصيل جهاز الإنزال مباشرةً بحزام التثبيت باستخدام حلقة تسلق القفل EN 362. لا تستخدم أبدًا الحبال أو التمديدات من أي نوع لتوصيل النازل بحزامك. يجب أن تكون أي معدات مستخدمة مع أداة النزول متوافقة مع المعايير الحالية. يجب ربط حبال التثبيت بنقاط التثبيت فوق المستخدم، ويجب تجنب أي ارتخاء في حبل التثبيت بين المستخدم والمثبتات.
لم يتم اختبار الجهاز وفقًا لمعيار EN 12841/C 5.3.6، التكييف مع الزيت أو 5.3.7، التكييف مع الغبار. توخ الحذر عند التشغيل في ظروف وجود الزيت والغبار.

12. EN 341/2A

المعلومات القياسية EN 341:2011/2A/2011/2A

تحذير: للاستخدام في عمليات الإنقاذ فقط.
- يجب ألا يستخدم جهاز الإنزال إلا من قبل شخص مؤهل لاستخدامه باتباع بروتوكولات طوارئ واضحة.
- حافظ دائمًا على قبضة محكمة على جانب الكبح من الحبل. لا تفقد السيطرة أثناء الهبوط؛ فقد يكون من الصعب استعادة السيطرة.
- يجب ترتيب توصيل جهاز النزول بنقطة التثبيت بحيث لا يتم إعاقة النزول.
- يجب تجنب أي ارتخاء في الخط بين المستخدم ونقطة التثبيت.
- اربط دائمًا عقدة سدادة في نهاية الخيط لإنشاء نقطة توقف في الطرف السفلي.
- يمكن أن ترتفع درجة حرارة الجهاز وتتلف الحبل أثناء الهبوط.
- انزل دائمًا بسرعة معقولة. (<2 م/ثانية).
- يجب حماية المعدات التي تترك في مكانها من العوامل الجوية.
- بيانات شهادة CLUTCH مع حبل Teufelberger Patron عيار 10.5 مم وحبل Teufelberger Patron عيار 11 مم:
- وزن الانحدار م: 30 - 230 كجم قطر الحبل 10.5 مم
- الوزن عند النزول م: 30 - 240 كجم حبل قطر 11 مم
- ارتفاع الانحدار ح: 200 متر كحد أقصى
- سرعة الهبوط V: 2 م/ثانية كحد أقصى
- درجة حرارة التشغيل T: -30/+60 درجة مئوية
- عدد مرات النزول عند وزن 30 كجم و200 متر: ن = 127 كحد أقصى
- عدد مرات النزول عند 240 كجم و200 متر: ن = 16 كحد أقصى
- W = 9.81 × م × م × ح × ن

الخفض/الهبوط: أمسك بقوة جانب الكبح من الحبل واسحب مقبض التحكم تدريجيًا لضبط سرعة الهبوط. لإيقاف الهبوط اترك مقبض التحكم لإيقاف الهبوط.

الاستخدام على المرساة
في سيناريوهات الخلوص الضيق أو سيناريوهات التزوير العلوية يوصى باستخدام حلقة تسلق إضافية لتحسين بيئة العمل، وإعادة توجيه الحبل، و/أو تحسين محاذاة الحبل في الجهاز. يمكن أيضًا استخدام حلقة تسلق إضافية لزيادة الاحتكاك على الطرف الحر للحبل في تطبيقات الأحمال الثقيلة.

13. ANSI Z359.4-2013

المعلومات القياسية ANSI/ASSE Z359.4-2013
أقصى ارتفاع للهبوط: 200 متر.
الحد الأقصى لمعدل الهبوط: 2 م/ثانية.
عدد مرات النزول: 2.
سعة الحمولة: 60-141 كجم (132 - 310 رطل).
جهاز متعدد الاستخدامات.
استخدم الحبال ذات التمدد المنخفض أو حبال الكيرنمنتل الثابتة طبقًا للمواصفة CI 1801 بقطر 13 مم.

يجب تزويد المنقذ الذي يستخدم هذه المعدات بتعليمات الاستخدام. يجب اتباع تعليمات الاستخدام لكل عنصر من المعدات المستخدمة مع هذا المنتج. يجب إجراء فحص المنتج وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة للاستخدام ونموذج فحص المنتج.
يجب أن تفي المثبتات المستخدمة في تطبيقات الإنقاذ بمتطلبات ANSI Z359.4 وأن تكون قادرة على تحمل أحمال ثابتة في الاتجاه الذي يسمح به نظام الإنقاذ لا تقل عن 3100 رطل (13.8 كيلو نيوتن)، أو أن تفي بعامل أمان بنسبة 5:1 بناءً على الحمل الثابت للنظام عند تصميمها وتركيبها والإشراف عليها من قبل شخص مؤهل. يجب أن تفي المثبتات المخصصة لمنع السقوط بمتطلبات ANSI Z359.18 وأن تكون قادرة على تحمل حمولة ثابتة لا تقل عن 5000 رطل (22 كيلو نيوتن). إذا كانت المرساة مخصصة للإنقاذ وتثبيت السقوط معًا، تنطبق المتطلبات المحددة في ANSI Z359.18. يجب إجراء التوصيلات بالمراسي بطريقة تتجنب أي حركة عرضية للنظام أثناء الإنقاذ. يجب أن يتم توصيل الجهاز بالمرساة أو المستخدم باستخدام حلقة تسلق ANSI Z359.12. قم بإجراء اختبار شد على الوصلة قبل تطبيق الحمل الكامل. في سياق الإنقاذ، يرجى الرجوع إلى ANSI Z359.4 و Z359.2.
خطة الإنقاذ: يجب أن يكون لديك خطة إنقاذ ووسائل لتنفيذها بسرعة في حالة مواجهة صعوبات أثناء استخدام هذه المعدات.
للإنزال/الهبوط: أمسك جانب الكبح من الحبل واسحب مقبض التحكم تدريجيًا لضبط سرعة الهبوط. لإيقاف الهبوط اترك مقبض التحكم.
تحذير: عند استخدام عدة معدات، تأكد من توافقها مع بعضها البعض. يمكن أن ينشأ موقف خطير يمكن أن تتأثر فيه وظيفة السلامة في أحد عناصر المعدات بوظيفة السلامة في عنصر آخر من المعدات. كن متيقظًا عند العمل بالقرب من مصادر الكهرباء، أو الآلات المتحركة، أو الأسطح الكاشطة أو الحادة، أو في بيئة تنطوي على مخاطر كيميائية أو مخاطر درجات حرارة شديدة. طاقة الهبوط تساوي حاصل ضرب طول الهبوط، وكتلة الحمولة، وتسارع الجاذبية، وعدد مرات الهبوط المتتالية. سيؤدي أي سوء استخدام لهذه المعدات إلى مخاطر إضافية.

14. الأحمال الثقيلة/استخدام الخبراء فقط

الأحمال الثقيلة، استخدام الخبراء فقط - الأحمال القصوى
بالنسبة للمستخدمين الخبراء المدربين خصيصًا على هذا الاستخدام، يمكن استخدام CLUTCH لأحمال تصل إلى 272 كجم. يجب إجراء هذه العمليات فقط بواسطة رجال الإنقاذ المدربين خصيصًا على هذه الاستخدامات. بالنسبة للأحمال الثقيلة، يجب تجنب التحميل بالصدمات تمامًا. في هذه الحالات، يجب على المستخدمين توخي الحذر والحفاظ دائمًا على قبضة محكمة على جانب الكبح من الحبل.

أحمال ثقيلة، استخدام الخبراء فقط - نزول/أسفل
يمكن استخدام CLUTCH لإنزال وخفض الأحمال حتى 272 كجم. عند خفض الأحمال الثقيلة حافظ على سرعة أقل من 0.5 م/ثانية. يمكن أيضًا استخدام حلقة تسلق إضافية لزيادة الاحتكاك على الطرف الحر للحبل ولكنها غير مطلوبة. عند خفض الأحمال الثقيلة من مرساة علوية يوصى باستخدام حلقة تسلق ثانوية لإعادة التوجيه.

الأحمال الثقيلة، استخدام الخبراء فقط - الحمالات الثقيلة - الحمالات الثقيلة
يمكن استخدام نظام CLUTCH لتثبيت الأحمال حتى 272 كجم. عند ربط الأحمال الثقيلة يوصى بتقليل التراخي في النظام.

15. NFPA 2500 (إصدار 2022)

تحذير
- قد تنتج إصابة خطيرة أو وفاة نتيجة الاستخدام غير السليم لهذه المعدات.
- تم تصميم هذه المعدات وتصنيعها للاستخدام من قبل محترفين متمرسين فقط.
- لا تحاول استخدام هذه المعدات دون تدريب مسبق.
- يجب قراءة جميع الملصقات والتعليمات وفهمها جيدًا قبل الاستخدام.
- الاستخدام والفحص والإصلاح فقط وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة.
- لا تقم بتغيير أو تعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال.

معلومات المستخدم
يجب توفير معلومات المستخدم لمستخدم المنتج.
يوصي معيار NFPA 1983، المدمج في إصدار 2022 من NFPA 2500 بفصل معلومات المستخدم عن المعدات والاحتفاظ بالمعلومات في سجل دائم. كما توصي المواصفة القياسية أيضًا بعمل نسخة من معلومات المستخدم للاحتفاظ بها مع المعدات وأنه يجب الرجوع إلى المعلومات قبل وبعد كل استخدام.
يمكن العثور على معلومات إضافية بشأن معدات سلامة الحياة في NFPA 1550 و NFPA 1858 و NFPA 1983، المدمجة في إصدار 2022 من NFPA 2500.
نظام الإنقاذ بالحزام
تم اختبار CLUTCH من قبل طرف ثالث واعتماده لتلبية متطلبات قوة الصدم وتمديد النظام من NFPA 1983، والمدمجة في إصدار 2022 من NFPA 2500، والاختبارات الديناميكية من EN 341:2011/2A، EN 12841:2024/C و EN 15151-1:2012 النوع 8.

الحزام المشدود لنظام الإنزال المشدود
أمسك جانب الكبح من الحبل بإحكام وأعده نحو المرساة بشكل موازٍ لطرف الحمولة. استخدم مقبض التحكم لمطابقة سرعة الحبل الرئيسي. في حالة حدوث تغيير مفاجئ في السرعة أو الشد على الحبل الذي يمر عبر القابض CLUTCH، يجب على السبط أن يترك مقبض التحكم على الفور (فك الارتباط) مع الحفاظ على قبضة محكمة على جانب الكبح من الحبل لضمان تفعيل آلية الكبح وإيقاف الحمل في أقصر مسافة ممكنة.
تحذير: يجب عليك ترك مقبض التحكم مع الحفاظ على قبضة قوية على جانب الكبح من الحبل لتفعيل التحميل!

سلاك بيلاي
لتسهيل تغذية الحبل، ركز أكثر على دفع الحبل إلى داخل الجهاز بدلًا من سحبه للخارج.

نظام رفع الحزام
ما عليك سوى سحب الحبل يدويًا عبر الجهاز، مع الحفاظ على قبضة محكمة على جانب الكبح في جميع الأوقات.
السحب
لبناء أنظمة الميزة الميكانيكية البسيطة أو المركبة، أضف ممسك حبل مناسب وبكرة متحركة إلى حبل العمل، وإذا رغبت في ذلك، بكرة تغيير اتجاه ثانية إلى بكرة تغيير الاتجاه إلى بيكيت القابض.

16. EN 15151-1 النوع 8

متسلق متسلق الحبل الرئيسي
EN 15151-1: 2012 النوع 8
جهاز بيلاي مزود بوظيفة الاحتكاك المتغير للتسلق والأنشطة المماثلة. استخدم فقط الحبال في نطاق القطر المشار إليه على أنه متوافق. أقطار الحبال المحددة لها تفاوت يصل إلى 0.2 مم. يمكن أن يختلف قطر الحبل وخصائصه حسب الاستخدام. يتم إجراء اختبارات الاعتماد بكتلة 80 كجم. حافظ على الحد الأدنى من التراخي في النظام. لا تترك الذيل أبدًا.
EN 15151-1:2012/8 تسلق الحبل من الرصاص والتسلق بالحبال مع عنصر قفل الذعر
إن الاستخدام المتوافق مع EN 15151-1 للكلوتش مخصص لتسلق الجبال والتسلق والأنشطة ذات الصلة.
تحذير: سيعتمد تأثير الكبح على قطر الحبل وزلوجة الحبل وما إذا كان الحبل مبللًا وعوامل أخرى. قد تؤثر أيضًا ظروف الرطوبة العالية والظروف الرطبة والجليدية على أداء الحبل. تعرف على تأثيرات الكسر المتاحة قبل كل استخدام.

الحزام
تحذير: خطر الموت. حافظ دائمًا على قبضة محكمة على جانب الكبح من الحبل.
استخدم فقط الحبل المفرد الديناميكي حسب EN 892 Ø 10.5-11 مم.
توخ الحذر بشكل خاص خلال الأمتار الأولى من التسلق؛ فهناك خطر ألا تكون مسافة الخلوص الدنيا تحت المستخدم كافية. تجنب أي ارتخاء في الحبل. قد يكون التثبيت أسفل المستخدم وقادرًا على تحمل السقوط فقط في حالة تقدم التسلق أثناء استخدام EN 15151-1 للجهاز مع الحبال الديناميكية. يجب ترتيب التوصيل بنقطة التثبيت بطريقة لا تعيق الهبوط.
أمسك جانب الكبح من الحبل بيد وجانب المتسلق باليد الأخرى. لتسهيل تمرير الحبل من خلال الجهاز، ركز على دفع جانب الكبح إلى داخل الجهاز أكثر من سحب جانب المتسلق. لإيقاف السقوط، أمسك جانب الكبح من الحبل بقوة.

التزلج على الجليد
استخدم فقط حبل مفرد ديناميكي حسب EN 892 بقطر 10.5-11 مم أو حبل شبه ثابت حسب EN 1891/A بقطر 10.5-11 مم. ارفع كل التراخي، ثم أمسك جانب الكبح من الحبل بإحكام. أنزل المتسلق الرئيسي باستخدام مقبض التحكم للتحكم في معدل الهبوط.

17. تصاعدي

قم بتوصيل القابض بالحزام مع وضع مقبض التحكم في وضع الاستعداد. لمزيد من الكفاءة، ارفع التراخي أثناء الوقوف باستخدام مقبض الحبل. لا تسمح أبدًا بوجود تراخٍ بين مسكة الحبل والمقبض.

18. معلومات إضافية

تسمية الرموز
(1) مسموع/صوت. (2) الحمولة. (3) وصلة المرساة/الحزام. (4) المتسلق الرئيسي. (5) خطر الإصابة الوشيك بالوفاة. (6) معلومات مهمة عن عمل أو أداء منتجك. (7) السرعة القصوى (8) الفحص البصري (9) خطر وشيك بوقوع حادث أو إصابة. (10) الفرامل المضادة للذعر.

19. سجل المعدات

انظر القسم 20.

20. عمليات الفحص والتفتيش الدورية

انظر القسم 21.

BG

1. ПРОСЛЕДИМОСТ И МАРКИРОВКА

(A) Маркировка CE и номер на органа, контролиращ производството на това лично предпазно средство. (Б) Маркировка и информация за сертифицираща орган на NFPA. (В) Стандартна маркировка. (Г) Внимателно прочетете инструкциите за употреба. (Д) Идентификация на модела. (Е) Индивидуален номер. (Ж) Периодичност на проверките (минимум 12 месеца). (З) Специално известие или предупреждение. (I) Спирачка против паника. (J) Край на въжето за закотвяне/натоварване. (К) Свободен край на въжето. (L) Позиции на дръжката. (M) Име на производителя и информация

за контакт.

2. ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Тези инструкции обясняват правилното използване на вашето оборудване. Описани са само някои техники и начини на употреба. Предупредителните символи ви информират за някои потенциални опасности, свързани с използването на вашето оборудване, но е невъзможно да се опишат всички. Проверявайте cmcpro.com за актуализации и допълнителна информация. Вие сте отговорни за това да се съобразявате с всяко предупреждение и да използвате оборудването си правилно. Всяка неправилна употреба на това оборудване ще създаде допълнителни опасности. Свържете се с CMC, ако имате някакви съмнения или трудности при разбирането на тези инструкции.

Област на приложение

Многофункционално устройство. Това не е устройство за еднократна употреба.
Това оборудване е лично предпазно средство (ЛПС), което се използва за защита от падане по време на работа и спасяване. Този продукт отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства, само когато се използва като устройство за регулиране на въжета тип C (EN 12841) и като спирачно устройство с ръчно подпомагано блокиране (EN 15151-1). Когато се използва като устройство за спускане по работна линия в системи за въжен достъп (EN 12841/C), устройството предпазва от ограничено падане от височина. Когато се използва като спирачно устройство с ръчно асистирано заключване в алпинизма, катерането и свързените с тях дейности (EN 15151-1, тип 8), устройството предпазва потребителя от падане от височина, например при осигуряване. Декларацията за съответствие е достъпна на cmcpro.com.

Стандарти и сертификати

Устройство за регулиране на въжето по EN 12841:2024, тип C
Спасителен спуск по EN 341:2011 Тип 2A
Устройство за спускане и спускане по EN 15151-1:2012, тип 8
Спасителен спуск по ANSI Z359.4-2013
Шейна, спускащо се устройство, устройство за спускане по NFPA 1983, включено в изданието на NFPA 2500 от 2022 г

Отговорност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дейностите, свързани с използването на това устройство, са опасни по своята същност. Вие сте отговорни за собствените си действия, решения и безопасност.
Преди да използвате това устройство, трябва

- Прочетете и разберете тези инструкции за употреба и предупреждения.
- Получете специално обучение за правилното му използване.
- Запознайте се с неговите възможности и ограничения.
- Разберете и приемете свързаните с това рискове.
- Да разполагате с план за спасяване, за да се справите с всякакви извънредни ситуации, които могат да възникнат по време на използването на устройството.
- Да сте медицински годни за дейности на височина. Потребителите да са в състояние да контролират собствената си сигурност и всякакви възможни аварийни ситуации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Инертното окачване в колана може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
Преди употреба е необходимо специално обучение за дейностите, определени в областта на приложение. Това устройство трябва да се използва само от компетентни и отговорни лица или от лица, поставени под прекия и визуален контрол на компетентно и отговорно лице. Придобиването на адекватни експертни познания за подходящите техники и методи на защита е ваша лична отговорност. Вие лично поемате всички рискове и отговорности за всички щети, наранявания или смърт, които могат да възникнат по време на или след неправилна употреба на това устройство по какъвто и да е начин. Ако не сте в състояние или не сте в състояние да поемете тази отговорност или да поемете този риск, не използвайте това оборудване.
Това устройство не трябва да се натоварва над номиналната си якост, нито да се използва за цели, различни от тези, за които е предназначено.
Не е необходимо това оборудване да е личен багаж.

3. НОМЕНКЛАТУРА

(1) Подвижна странична плоча. (2) Освобождаване на ключалката на страничната плоча. (3) Водач на въжето за опъване. (4) Шейна. (5) Шарнирно рамо на ролката. (6) Фрикционна обувка. (7) Бекет. (8) Ръкохватка за управление. (9) Шаси. (10) Око за закрепване. (11) Отвор за винт за блокиране на страничната плоча. (12) Винт за блокиране на страничната плоча. (13) Позиции на ръкохватката: A. Стоп B. В готовност C. Освобождаване (обхват). D. Спирачка против паника. (14) Път на въжето: A. Страна на опъване (натоварване/котва) B. Страна на спиране C. Ръчна спирачка.

4. ТОЧКИ ЗА ПРОВЕРКА

CLUTCH се контролира чрез процесите за качество на CMC, одобрени по ISO 9001, но преди да бъде пуснат в експлоатация, той трябва да бъде щателно проверен. CLUTCH е също така здрав продукт, но все пак трябва да се проверява след всяка употреба, за да се гарантира, че не е възникнала повреда. Не е известен срокът на годност на CLUTCH.
CMC препоръчва подробна проверка от компетентно лице поне веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите разпоредби във вашата страна и условията на използване).
Запишете датата на проверката и резултатите от нея, като използвате дневника на оборудването или формулярите за проверка, достъпни на уебсайта на CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Преди всяка употреба

- Извършете функционален тест на устройството, като го натоварите правилно на въжето и се уверите, че то задържа тестовия товар, без да се приплъзва по въжето, както е описано в настоящото ръководство.
- Проверете наличието и четливостта на маркировката на продукта.
- Проверете дали устройството няма пукнатини, деформации, прекомерно износване, корозия и др.
- Проверете за наличие на замърсявания или чужди предмети, които могат да повлияят или да попречат на нормалната работа (напр. пясък, пясък, камъчета и др.).
- Преместете дръжката за управление в целия диапазон на движение.
- Преместете дръжката за управление в положение Stand By (готовност) и проверете дали шарнирното рамо се движи свободно.
- Проверете дали ролката е в добро състояние и дали се върти свободно само в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Проверявайте ролката за износване; когато индикаторите за износване вече не се виждат, капацитетът на задържане на устройството може да е нарушен. Вижте следващата страница за подробности относно индикаторите за износване. Вземете допълнителни предпазни мерки и обмислете извеждането на устройството от употреба.
- Проверете страничната плоча за деформация или прекомерна хлабина; ако страничната плоча може да премине над шасито (вижте схемата), прекратете използването на ЗАДЪЛЖИТЕЛНАТА ПЛАТКА.

По време на всяка употреба

Уверете се, че всички части на оборудването в системата са правилно разположени една спрямо друга. Редовно наблюдавайте състоянието на устройството и връзките му с другото оборудване в системата. Не допускайте нищо да пречи на работата на устройството или на неговите компоненти (ролка, дръжка за управление и др.). Не допускайте попадането на чужди предмети в устройството. За да се намали рискът от свободно падане, поддържайте въжето между устройството и товара/котвата без провисване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ефективността може да варира в зависимост от състоянието на въжето (износване, кал, влага, лед и др.).

Пенсиониране

Животът на това оборудване е неограничен, но при употреба и извънредни събития може да се наложи извеждането му от употреба. Унищожете излязлото от употреба оборудване, за да предотвратите по-нататъшната му употреба.
Дадено устройство трябва да бъде изведено от употреба, когато:

- Било е подложено на голямо падане (или натоварване).
- Той не преминава успешно проверката.
- Не успява да задържи товара, без да се изплъзва по въжето.
- Имате съмнения относно състоянието или надеждността му.
- Не знаете пълната история на използването му.
- Когато остарее поради промени в законодателството, стандартите, техниката или несъвместимост с друго оборудване и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извънредно събитие може да ви накара да изведете устройството от употреба само след една употреба, в зависимост от вида и интензивността на употреба и средата на употреба (тежки условия, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически продукти и др.)

Пренасяне, поддръжка, съхранение и транспорт

Почиствайте и подсушавайте това оборудване след всяка употреба, за да отстраните праха, замърсяванията и влагата. Използвайте чиста вода, за да измиете всякаква мръсотия или отломки. Не използвайте миялна машина под налягане за почистване на устройството. Ако устройството се намокри, оставете го да изсъхне на въздух при температура между 10°C и 30°C, пазете го от пряка топлина. По време на употреба, пренасяне, съхранение и транспортиране пазете устройството от киселини, основи, ръжда и силни химикали. Не излагайте оборудването на пламък или високи температури. Съхранявайте на хладно и сухо място. Не съхранявайте на места, където оборудването може да бъде изложено на въздействието на влажен въздух, особено когато разнородни метали се съхраняват заедно. Уверете се, че оборудването е защитено от външни въздействия и го пазете от пряка слънчева светлина.

Ремонти

Всички ремонтни дейности се извършват от производителя. Всички други работи или модификации отменят гаранцията и освобождават CMC от всякаква отговорност и отговорност като производител.
Забележка: От съществено значение за безопасността на потребителя е, ако продуктът се препродава извън първоначалната страна на местоназначение, препродавачът да предостави инструкции за употреба, поддръжка, периодичен преглед и ремонт на езика на страната, в която ще се използва продуктът.

5. СЪВМЕСТИМОСТ

Проверете дали това устройство е съвместимо с другите елементи на системата във вашето приложение (съвместимо = добро функционално взаимодействие).
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Възможно е да възникне опасност и да се компрометира функционалността при комбиниране на други елементи от оборудването с КЛЮЧ по време на употреба. Потребителят поема цялата отговорност за всяка нестандартна употреба на устройството или на компонентите, които се използват с него.

Въжета

Използвайте само препоръчаните диаметри и видове синтетични въжета. Използването на всякакъв друг диаметър/тип въже променя работата на устройството, особено ефективността на спиране.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посоченият диаметър на въжетата на пазара може да има отклонение до +/- 0,2 mm. Някои въжета могат да бъдат хлъзгави: нови въжета, въжета с матък диаметър, мокри или замръзнали въжета. Спирачната ефективност и лекотата на отпускане могат да варират в зависимост от диаметъра, конструкцията, износването и повърхностната обработка на въжето, както и от други променливи, като замръзнали, кални, мокри, мръсни въжета и др. При всяка употреба потребителят трябва да се запознае със спирачния ефект на устройството върху въжето и да се увери, че въжето е в добро състояние. Уверете се, че спирачната страна на въжето е снабдена със стопер възел или друг завършек. Устройството може да се нагрее по време на спускане и да повреди въжето:
погрижете се за себе си. Безопасната работа на устройството зависи от състоянието на въжето - ако то е повредено, трябва да се смени.

Белезници

- EN 12841/C употреба: Седящ колан или EN 813 (коремна точка на закрепване).
- EN 341/2A употреба: EN 361 колани за цялото тяло (гръдни или коремни точки).
- EN 813, или спасителна сбруя, сертифицирана по EN 1497.
- EN 15151-1/8 употреба: EN 12277 и/или EN 813 (коремна точка на закрепване).
- Използване на ANSI Z359.4: ANSI Z359.11 колани за цялото тяло (гръдни или коремни точки).

Забележка: Единственото приемливо устройство за задържане на тялото, което може да се използва в система за задържане при падане, е целият колан.

Карабинери

Използвайте само карабинери със заключващи се вратички.

- EN 12841/C употреба: EN 362 Клас B карабинери.
- EN 341/2A употреба: EN 362 Клас B карабинери.
- EN 15151-1/8 употреба: EN 12275 карабинери.
- Използване на ANSI Z359.4: ANSI Z359.12 карабинери.
- Използване на NFPA 2500: Технически или за обща употреба карабинери.

Котви

Анкерите трябва да отговарят на изискванията на EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 или да имат устойчивост, по-голяма от 15 kN. За употреба в алпинизма (EN 15151-1) използвайте анкери, които отговарят на изискванията на EN 959 (скални анкери), EN 568 (ледени анкери), EN 569 (питони), EN 12270 (клинове) или EN 12276 (фрикционни анкери). От съществено значение е устройството и точките за закрепване винаги да бъдат правилно поставени и работата да бъде организирана по такъв начин, че да се сведе до минимум рискът от падане от височина.
Винаги осигурявайте достатъчно разстояние, за да избегнете удари със земята или други препятствия в случай на падане. Свържете се с CMC, ако не сте сигурни в съвместимостта на вашето оборудване.

6. ПРИНЦИП НА РАБОТА

ЗАХВЪРЛИТЕЛЯТ позволява въжето да бъде издърпано в една посока, но триенето на въжето върху ролката в другата посока кара ролката да се застопори, да се завърти и да улови въжето между ролката и фрикционната обувка. Като държи спирачната страна на въжето, спирачната ръка помага за задействането на спирачния механизъм.

7. ИНСТАЛИРАНЕ/ПОДВЪРЗВАНЕ

Монтиране на въжето
(1) Отворете страничната плоча, като активирате 2 пъти ключалката за освобождаване на страничната плоча. (2) Преместете дръжката за управление в положение Stand By (В готовност). (3) Заредете въжето в съответствие със схемата, отбелязана върху устройството. (4) Затворете страничната плоча и закрепете устройството към подходяща точка на закрепване или котва със заключващ конектор.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилното зареждане на въжето може да доведе до непосредствен риск от нараняване или смърт.

Използване на котва

При тесни разстояния или сценарии на такелаж над главата се препоръчва допълнителен карабинер за подобряване на ергономичността, пренасоряване на въжето и/или подобряване на подравняването на въжето в устройството. Допълнителен карабинер може да се използва и за увеличаване на триенето в свободния край на въжето при приложения с голям товар.
Заключване на страничната плоча и ключалката
Ако е необходимо, е възможно да заключите страничната плоча и заключващия механизъм, след като въжето е монтирано (напр. когато се използва като спасителен комплект). Монтирайте

винта за блокиране на страничната плоча (съхраняван на дръжката) в отвора за винт за блокиране на страничната плоча в страничната плоча. Проверете дали страничната плоча и ключалката са здраво закрепени.

8. ФУНКЦИОНАЛЕН ТЕСТ

Преди всяка употреба проверявайте дали въжето е правилно монтирано и дали устройството работи правилно. Преди употреба CLUTCH трябва да бъде правилно оборудван.
Винаги използвайте резервна система за безопасност, когато извършвате този тест. 1) Преместете дръжката за управление в положение "В готовност" и издърпайте бързо въжето от страната на котвата/натоварването. При правилно монтиране на въжето ЗАТВОРЪТ ще се блокира. (2) Постепенно прилагайте натоварване към устройството (въжето е опънато, ръкохватката е в положение на готовност). Като хващате здраво спирачната страна на въжето, постепенно преместете ръкохватката за управление в положение за спускане, за да пропуснете въжето през устройството. Спускането е възможно = въжето е правилно монтирано. Спускането не е възможно = проверете монтажа на въжето.(3) Когато дръжката за управление се отпусне, ЗАХВЪРЛИТЕЛЯТ трябва да блокира и да задържи въжето. (4) Издърпайте въжето през устройството, все едно че го използвате за тегление. Трябва да се забелязва звуково щракване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СМЪРТНА ОПАСНОСТ. Не позволявайте на нищо да пречи на работата на устройството или на неговите компоненти (ролка, дръжка за управление и др.). Всяко ограничаване на устройството може да доведе до отпадане на спирачната функция.

9. ПРИМЕРИ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ / СВЪРЗВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: В случаите, когато е необходимо сигурно завързване, се препоръчва системата да се обезопаси чрез завързване на свободния край на въжето с подходящ метод за завързване (вж. схемата). Когато се извършва обезопасяване, както е препоръчано на схемата (или с друг метод на завързване), се вземат предвид натоварването и детайлите на приложението, за да се осигури подходящо разстояние между възела и устройството. При всички приложения това разстояние не трябва да бъде по-малко от 15 cm (6 инча). Вижте техническото съдържание за КЛЮЧ в cmcpro.com.

10. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При спускане опашката на въжето трябва да минава над фрикционната обувка, разположена в непосредствена близост до Becket. Избягвайте да поставяте опашката над страничната плоча или над задната част на шасито.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Спускане
CLUTCH е уред за регулиране на въжето тип C по EN 12841, който се използва за спускане на работната линия. CLUTCH е спирачно устройство за въже, което позволява на потребителя ръчно да контролира скоростта на спускане и да спира навсякъде по въжето, като освободи дръжката за управление. Използвайте същата техника за наклонени или хоризонтални терени. За да отговорите на изискванията на стандарта EN 12841:2024 тип C, използвайте полустатични въжета EN 1891 тип A (сърцевина + обвивка) с диаметър 10,5 - 11 мм. [Забележка: сертификационното изпитване е извършено с въжета Teufelberger Patron 10,5 и 11 mm.]
(1) Спускане - Контролируйте спускането, като променяте положението на ръкохватката за управление. Винаги хващайте спирачната страна на въжето. Освободете дръжката за управление, за да спрете спускането. В ситуация на паника: ако дръжката за управление се дръпне твърде много, устройството спира, след което блокира въжето. За да продължите спускането, първо върнете дръжката за управление в положение "готовност". максималната допустима скорост е функция на натоварването на устройството. При натоварване между 30 kg и 200 kg ограничете скоростта до под 2 m/s. При натоварване между 200 kg и 240 kg ограничете скоростта до под 0,5 m/s. Потребителят трябва да е компетентен да преценява скоростта преди спускане. Скоростта може да се прецени чрез наблюдение на модела на флексия върху въжето, преминаващо през устройството, или чрез изчисляване на целевото време за спускане за известни разстояния. При тежки натоварвания и дълги спускания носете ръкавици, за да предотвратите пряк контакт с области с висока температура, и ограничете скоростта до по-ниска стойност, за да следите до минимум натрупването на топлина в устройството.
(2) Работно позициониране - осигурено спиране: След като спрете на желаното място, за да преминете в режим на работно позициониране без ръце, заключете устройството върху въжето, като преместите ръкохватката в положение "готовност" или "спиране". За да разблокирате устройството и да продължите спускането, хванете здраво спирачната страна на въжето и постепенно преместете ръкохватката за управление в позиция за освобождаване.
ВНИМАНИЕ: Основната функция на устройството за регулиране на въжето тип C е да се придвижва по работната линия. Устройствата за регулиране на въжето EN 12841 не трябва да се използват в системи за задържане при падане. Връзката трябва да е с максимална дължина 110 mm. Анкерното въже, натоварено с цялото тегло на потребителя, е работна линия. Трябва да се използва резервно устройство от тип A, свързано с предназо въже. Уверете се, че резервната система никога не е натоварена на работното въже. Всяко претоварване или динамично натоварване може да повреди анкерното въже. Закрепете спускащото се устройство директно към сбрутя си с помощта на заключващ карабинер EN 362. Никога не използвайте ремъци или удължители от какъвто и да е тип за свързване на спускащия се механизъм към сбрутя. Всяко оборудване, използвано с вашия спускаем механизъм, трябва да отговаря на действащите стандарти. Котвените въжета трябва да бъдат прикрепени към точките за закрепване над потребителя, като трябва да се избягва всякакво провисване на котвеното въже между потребителя и котвите.
Устройството не е тествано по EN 12841/C 5.3.6, кондициониране на масло или 5.3.7, кондиониране на прах. Бъдете внимателни при работа в условия на наличие на масло и прах.

12.BG 341/2A

EN 341:2011/2A Информация за стандарта

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: САМО ЗА СПАСИТЕЛНА УПОТРЕБА.

- Устройството за спускане трябва да се използва само от компетентно лице, което спазва ясни протоколи за спешни случаи.
- Винаги дръжте здраво спирачната страна на въжето. Не губете контрол по време на спускане; загубата на контрол може да бъде трудна за възстановяване.
- Връзката на устройството за спускане с точката на закрепване трябва да бъде разположена така, че да не се въпрепятства спускането.
- Трябва да се избягва всякакво разхлабване на въжето между потребителя и точката на закрепване.
- Винаги връзвайте възел-стопер в края на линията, за да създадете долна спирачка.
- Устройството може да прегрее и да повреди въжето по време на спускане.
- Винаги се спускайте с разумна скорост. (<2 m/s).
- Оборудването, оставено на място, трябва да бъде защитено от елементите.
- Данни за сертифициране на CLUTCH с въже Teufelberger Patron 10,5 mm и въже Teufelberger Patron 11 mm:
- Тегло при спускане m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm въже
- Тегло при спускане m: 30 - 240 kg Ø 11 mm въже
- Височина на спускане h: 200 m MAX
- Скорост на спускане V: 2 m/s MAX
- Работна температура T: -30/+60°C
- Брой спускания при тегло 30 kg и височина 200 m: n = 127 MAX
- Брой спускания при тегло 240 kg и височина 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Спускане/излизане: Хванете здраво спирачната страна на въжето и постепенно издърпайте дръжката за управление, за да регулирате скоростта на спускане. За да спрете спускането, пуснете дръжката за управление.

Използване на котва

При стеснен клиренс или сценарии на такелаж над главата се препоръчва допълнителен карабинер за подобряване на ергономичността, пренасочване на въжето и/или подобряване на подравняването на въжето в устройството. Допълнителен карабинер може да се използва и за увеличаване на триенето в свободния край на въжето при приложения с голям товар.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 Стандартна информация
Максимална височина на спускане: 200 m.
Максимална скорост на спускане: 2 m/s.
Брой спускания: 2.
Натоварване на капацитета: 60-141 кг (132-310 фунта).
Устройство за многократна употреба.
Използвайте въжета с ниска степен на разтягане или статични въжета с кернмант в съответствие с CI 1801 Ø 13 mm.
Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на спасителя, който използва това оборудване. Трябва да се спазват инструкциите за употреба за всеки елемент от оборудването, използван заедно с този продукт. Проверката на продукта трябва да се извършва в съответствие с инструкциите за употреба на производителя и формуляра за проверка на продукта.
Анкерите, използвани за спасителни приложения, трябва да отговарят на изискванията на ANSI Z359.4 и да могат да издържат на статично натоварване в посоката, разрешена от спасителната система, от поне 3100 lbf (13,8 kN) или да отговарят на коефициент на безопасност 5:1 въз основа на статичното натоварване на системата, когато са проектирани, монтирани и контролирани от квалифицирано лице. Анкерите, предназначени за задържане при падане, трябва да отговарят на изискванията на ANSI Z359.18 и да могат да издържат статично натоварване от поне 5 000 lbf (22 kN). Ако едно закрепване е предназначено едновременно за спасяване и за задържане на падане, се прилагат изискванията, посочени в ANSI Z359.18. Свързването към котвите трябва да се извършва по начин, който да избягва случайно движение на системата по време на спасяване.
Свързването на устройството към котва или към потребителя се осъществява с помощта на карабинер по ANSI Z359.12.
Извършете тест за опъни на връзката, преди да приложите пълното натоварване. В контекста на спасяването вижте ANSI Z359.4 и Z359.2.
План за спасяване: трябва да разполагате с план за спасяване и средства за бързото му прилагане в случай на трудности, възникнали при използването на това оборудване.
За да се спуснете/спуснете: хванете спирачната страна на въжето и постепенно издърпайте дръжката за управление, за да регулирате скоростта на спускане. За да спрете спускането, пуснете дръжката за управление.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато използвате няколко елемента от оборудването, уверете се, че те са съвместими. Може да възникне опасна ситуация, при която функцията на безопасност на даден елемент от оборудването може да бъде повлияна от функцията за безопасност на друг елемент от оборудването. Бъдете бдителни, когато работите в близост до източници на електричество, движещи се машини, абразивни или остри повърхности или в среда, представляваща опасност от химикали или екстремни температури. Енергията на спускане е равна на произведеното от дължината на спускане, масата на товара, ускорението на тежестта и броя на последователните спускания. Всяка неправилна употреба на това оборудване ще доведе до допълнителни опасности.

14. ТЕЖКИ ТОВАРИ/САМО ЗА ЕКСПЕРТНА УПОТРЕБА

Тежки натоварвания, само за експертна употреба - максимално натоварване
За опитни потребители, специално обучени за тази употреба, CLUTCH може да се използва за товари до 272 kg. Тези операции трябва да се извършват само от спасители, специално обучени за тези употреби. При тежки товари трябва задължително да се избягва ударното натоварване. В тези случаи потребителите трябва да внимават и винаги да поддържат здрав захват на спирачната страна на въжето.

Тежки натоварвания, само за експертна употреба - спускане/ниска част
Със CLUTCH могат да се спускат и спускат товари с тегло до 272 kg. При спускане на тежки товари поддържайте скорост, по-малка от 0,5 m/s. Може да се използва и допълнителен карабинер, за да се увеличи триенето в свободния край на въжето, но не е задължителен. При спускане на тежки товари от горна котва се препоръчва да се използва допълнителен карабинер за пренасочване.

Тежки натоварвания, само за експертна употреба - свръзка
CLUTCH може да се използва за придържане на товари с тегло до 272 kg. При привързване на тежки товари се препоръчва да се сведе до минимум хлабината в системата.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Неправилната употреба на това оборудване може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- Това оборудване е проектирано и произведено за използване само от опитни професионалисти.
- Не се опитвайте да използвате това оборудване без предварително обучение.
- Преди употреба прочетете и разберете внимателно всички етикети и инструкции.
- Използвайте, проверявайте и ремонтирайте само в съответствие с инструкциите на производителя.
- Не променяйте и не модифицирайте оборудването по никакъв начин.

Информация за потребителя
На потребителя на продукта се предоставя информация за потребителя. Стандартът NFPA 1983, включен в изданието на NFPA 2500 от 2022 г., препоръчва информацията за потребителя да се отдели от оборудването и да се съхранява в постоянен запис. Стандартът също така препоръчва да се направи копие на информацията за потребителя, което да се съхранява заедно с оборудването, и че информацията трябва да се посочва преди и след всяка употреба.
Допълнителна информация относно оборудването за безопасност на живота може да бъде намерена в NFPA 1550 и NFPA 1858 и NFPA 1983, включени в изданието на NFPA 2500 от 2022 г.
Спасителна система
CLUTCH е тествана и сертифицирана от трета страна, за да отговори на изискванията за сила на удара и удължаване на системата на NFPA 1983, включени в изданието на NFPA 2500 от 2022 г., и на динамичните тестове на EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C и EN 15151-1:2012 тип 8.

Напрегнато спускане на система за спускане
Хванете здраво спирачната страна на въжето и го върнете обратно към котвата, успоредно на товарния край. Използвайте дръжката за управление, за да регулирате скоростта на основното въже. Ако настъпи внезапна промяна в скоростта или напрежението на въжето, преминаващо през КЛЮЧ, осигуряващият трябва незабавно да отпусне дръжката за управление (да се освободи), като същевременно поддържа здрав захват на спирачната страна на въжето, за да гарантира, че спирачният механизъм се активира и задържа товара на възможно най-кратко разстояние.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: трябва да пуснете дръжката за управление, като едновременно с това държите здраво спирачната страна на въжето, за да активирате спускането!

Slack Belay
За да улесните подаването на въжето, съсредоточете се повече върху вкарването на въжето в устройството, отколкото върху издърпването му.

Задържане на система за издигане
Просто издърпайте въжето с ръка през устройството, като през цялото време държите здрав захват на спирачната страна.
Теглене
За да изградите прости или сложни системи с механично предимство, добавете към работното въже подходящ захват на въжето и движеща се ролка, а ако е необходимо, и втора ролка за смяна на посоката на движение към Бекет на ЗАХАРНИКА.

16. EN 15151-1 ТИП 8

Осигуряване на водещ катерач
EN 15151-1: 2012 тип 8
Устройство за връзване с функция за променливо триене за връзване при катерене и други подобни дейности. Използвайте само въжета с диаметър, посочен като съвместим. Посочените диаметри на въжетата са с допустимо отклонение до 0,2 mm. Диаметърът на въжето и неговите характеристики могат да варират в зависимост от употребата. Тестовете за сертифициране се провеждат с маса от 80 kg. Поддържайте минимална хлабина в системата. Никога не изпускайте опашката.
EN 15151-1:2012/8 Катерене по олово, спускане по въже и спускане по въже с елемент за паническо заключване
Използването на CLUTCH в съответствие с EN 15151-1 е предназначено за алпинизъм, катерене и свързани с тях дейности.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: спирачният ефект зависи от диаметъра на въжето, хлъзгавостта на въжето, дали въжето е мокро и други фактори. Условията на висока влажност, мокри и заледени условия също могат да повлияят на ефективността на въжето. Запознайте се с наличните спирачни ефекти преди всяка употреба.

Поставяне на въжета
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СМЪРТНА ОПАСНОСТ. Винаги дръжте здраво спирачната страна на въжето.
Използвайте само единично динамично въже съгласно EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Бъдете особено внимателни по време на първите метри от изкачването; има опасност минималното разстояние под потребителя да не е достатъчно. Избягвайте всякакво провисване на въжето. Анкерирането може да бъде под потребителя и да е в състояние да удържи падане само в случай на прогресивно изкачване по време на използването на устройството с динамични въжета по EN 15151-1. Връзката с точката на закрепване трябва да бъде организирана по такъв начин, че да не възпрепятства спускането.
Дръжте спирачната страна на въжето в едната си ръка, а катерачната - в другата. За да улесните преминаването на въжето през устройството, съсредоточете се повече върху натискането на спирачната страна в устройството, отколкото върху издърпването на катерачната страна. За да спрете падането, хванете здраво спирачната страна на въжето.

Спускане по въже
Използвайте само единично динамично въже по EN 892 Ø 10,5-11 mm или полустатично въже по EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Поемете цялата хлабина, след което хванете здраво спирачната страна на въжето. Спуснете водещия катерач, като използвате дръжката за управление, за да управлявате скоростта на спускане.

17. ВЪЗХОДЯЩ

Прикрепете ЗАХВЪРЛИТЕЛЯ към сбруята, като дръжката за управление е в положение "готовност". За по-голяма ефективност поемайте хлабините, докато се изправяте, с помощта на хващача за въже. Никога не допускайте хлабина между хващача на въжето и ЗАДЪРЖАЧКАТА.

18. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Номенклатура на символите
(1) Чуваемост / звук. (2) Натоварване. (3) Връзка с котва / сбруя. (4) Водещ катерач. (5) Непосредствен риск от нараняване или смърт. (6) Важна информация относно функционирането или експлоатационните характеристики на вашия продукт. (7) Максимална скорост (8) Визуална проверка (9) Непосредствен риск от злополука или нараняване. (10) Спирачка против паника.

19. ЗАПИС НА ОБОРУДВАНЕТО

Вж. раздел 20.

20. ПЕРИОДИЧНИ ПРОВЕРКИ И ИНСПЕКЦИИ

Вж. раздел 21.

CS

1. SLEDOVATELNOST A ZNAČENÍ

(a) Značka CE a číslo karoserie kontrolující výrobu těchto osobních ochranných prostředků. (b) Značka a informace certifikačního orgánu NFPA. c) Standardní označení. (d) Pečlivě si přečtěte návod k použití. (e) Identifikace modelu. (f) Číslo jednotlivce. (g) Interval kontrol (minimálně 12 měsíců). (h) Zvláštní upozornění nebo upozornění. (i) Anti-panic Stop. (j) Kotevní/zátěžový konec lana. (k) Volný konec provazu. (l) Pozice rukojeti. (m) Jméno výrobce a kontaktní údaje.

2. OBLASTI POUŽITÍ

Tyto pokyny vysvětlují správné používání vašeho zařízení. Jsou popsány pouze některé techniky a použití. Varovné symboly vás informují o některých potenciálních nebezpečích spojených s používáním vašeho zařízení, ale není možné je všechny popsat. Vyhledejte aktualizace a další informace v cmcpro.com. Jste zodpovědní za dodržování každého varování a správné používání vašeho zařízení. Jakékoli nesprávné použití tohoto zařízení vytvoří další nebezpečí. Kontaktujte CMC, pokud máte jakékoli pochybnosti nebo potíže s pochopením těchto pokynů.
Oblasti použití
Víceúčelové zařízení. Nejedná se o zařízení na jedno použití.
Toto vybavení je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný k ochraně proti pádu během práce a záchrany. Tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, pouze pokud se používá jako zařízení pro nastavení lana typu C (EN12841) a jako brzdové zařízení s ručně asistovaným zajištěním (EN 15151-1). Při použití jako slaňovací zařízení s pracovním vedením v lanových přístupových systémech (EN 12841/C) zařízení zabraňuje omezeným pádům z výšky. Při použití jako brzdící zařízení s manuálně asistovaným zamykáním při horolezectví, horolezectví a souvisejících aktivitách (EN 15151-1 typ 8) zařízení chrání uživatele před pády z výšky například při jištění. Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese cmcpro.com.
Standardy a certifikace
Zařízení pro nastavení lana podle EN 12841:2024 Typ C
Záchranný slaňovací motor podle normy EN 341:2011 typ 2A
Jistící a slaňovací pomůcka dle EN 15151-1:2012 typ 8
Záchranný slaňovací generátor podle ANSI Z359.4-2013
Kladka, slaňovací zařízení, jistící zařízení podle NFPA 1983, začleněné do vydání NFPA 2022 2500
Odpovědnost
VAROVÁNÍ: Činnosti zahrnující používání tohoto zařízení jsou ze své podstaty nebezpečné. Jste zodpovědní za své vlastní činy, rozhodnutí a bezpečnost.
Před použitím tohoto zařízení musíte
- Přečtěte si tyto pokyny a varování pro uživatele a pochopte je.
- Získejte specifické školení o jeho správném používání.
- Seznamte se s jeho možnostmi a omezeními.
- Pochopit a přijmout související rizika.
- Mějte připravený záchranný plán pro řešení jakýchkoli mimořádných událostí, které by mohly nastat během používání zařízení.
- Být zdravotně způsobilý pro aktivity ve výškách. Uživatelé mohou mít pod kontrolou své vlastní zabezpečení a případné nouzové situace.

VAROVÁNÍ: Inertní zavěšení v postroji může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
Před použitím je nezbytné specifické školení v činnostech definovaných v oblasti použití. Toto zařízení smí používat pouze kompetentní a odpovědné osoby nebo osoby umístěné pod přímou a vizuální kontrolou kompetentní a odpovědné osoby. Získání adekvátních odborných znalostí o vhodných technikách a metodách ochrany je vaší vlastní odpovědností. Osobně přebíráte veškerá rizika a odpovědnost za veškeré škody, zranění nebo smrt, ke kterým může dojít během nebo po nesprávném používání tohoto zařízení jakýmkoli způsobem. Pokud nejste schopni nebo nejste schopni převzít tuto odpovědnost nebo podstoupit toto riziko, toto zařízení nepoužívejte.
Toto zařízení nesmí být zatíženo nad svou pevnost, ani nesmí být používáno k jinému účelu, než pro který je určeno.
Toto vybavení nemusí být předmětem osobní záležitosti.

3. NOMENKLATURA

(1) Pohyblivá boční deska. (2) Uvolňovací západka boční desky. (3) Vedení napínacího lana. (4) Snop. (5) Kyvné rameno kladky. (6) Třecí botka. (7) Becket. (8) Ovládací rukojeť. (9) Podvozek. (10) Upevňovací oko. (11) Otvor pro šroub uzamčení boční desky. (12) Zajišťovací šroub boční desky. (13) Polohy rukojeti: A. Zastavení B. Stojan C. Uvolnění (rozsah). D. Protipanická brzda. (14) Dráha lana: A. Napínací strana (zatížení/kotva) B. Brzdná strana C. Brzdová ruka.

4. KONTROLNÍ BODY K OVĚŘENÍ

CLUTCH je řízena prostřednictvím procesů kvality schválených normou CMC ISO 9001, před uvedením do provozu by však měla být důkladně zkontrolována. CLUTCH je také robustní produkt, ale přesto by měla být po každém použití zkontrolována, aby se zajistilo, že nedojde k poškození. CLUTCH nemá známý časový limit pro její použitelnou životnost.
CMC doporučuje podrobnou kontrolu kompetentní osobou alespoň jednou za 12 měsíců (v závislosti na aktuálních předpisech ve vaší zemi a podmínkách použití). Zaznamenejte datum kontroly a výsledky pomocí protokolu zařízení nebo kontrolních formulářů, které jsou k dispozici na websitecmcpro.com/ppe-inspection/ CMC.
Před každým použitím
- Proveďte funkční test zařízení tak, že jej správně naložíte na lano a zajistíte, aby udrželo zkušební zatížení, aniž by na laně sklouzávalo, jak je popsáno v tomto návodu.
- Ověřte přítomnost a čitelnost označení výrobků.
- Ověřte, zda zařízení nemá praskliny, deformace, nadměrné opotřebení, korozi atd.
- Zkontrolujte, zda se v něm nenacházejí nečistoty nebo cizí předměty, které by mohly ovlivnit nebo bránit normálnímu provozu (např. štěrk, písek, oblázky atd.).
- Pohybujte ovládací rukojetí v jejím rozsahu pohybu.
- Přesuňte ovládací rukojeť do polohy Stand By a zkontrolujte, zda se kyvné rameno kladky volně pohybuje.
- Zkontrolujte, zda je kladka v dobrém stavu a volně se otáčí pouze proti směru hodinových ručiček.
- Zkontrolujte opotřebení kladky; Pokud indikátory opotřebení již nejsou viditelné, může být ohrožena přídržná kapacita zařízení. Podrobnosti o indikátorech opotřebení naleznete na následující stránce. Dbejte zvýšené opatrnosti a zvažte vyřazení zařízení z provozu.
- Zkontrolujte, zda boční deska není deformovaná nebo nadměrná vůle; pokud může boční deska procházet přes podvozek (viz obrázek), přestaňte SPOJKU používat.

Při každém použití
Ujistěte se, že všechna zařízení v systému jsou vůči sobě správně umístěna. Pravidelně sledujte stav zařízení a jeho připojení k dalším zařízením v systému. Nedovolte, aby cokoli zasahovalo do provozu zařízení nebo jeho součástí (kladka, ovládací rukojeť atd.). Udržujte cizí předměty mimo zařízení. Abyste snížili riziko volného pádu, udržujte veškerou vůli mimo lano mezi zařízením a nákladem/kotvou.
UPOZORNĚNÍ: výkon se může lišit v závislosti na stavu lana (opotřebení, bláto, vlhkost, led atd.).
Odchod do důchodu
Toto zařízení má neomezenou životnost, avšak použití a výjimečné události mohou vyžadovat vyřazení z provozu. Zničte vyřazené zařízení, abyste zabránili dalšímu použití.
Zařízení musí být vyřazeno v následujících případech:
- Byl vystaven velkému pádu (nebo zatížení).
- Neprojde kontrolou.
- Neudrží náklad, aniž by sklouzl po laně.
- Máte jakékoli pochybnosti o jeho stavu nebo spolehlivosti.
- Neznáte celou historii používání.
- Když zastarají v důsledku změn v legislativě, normách, technice nebo nekompatibilitě s jinými zařízeními atd.

VAROVÁNÍ: Výjimečná událost může vést k vyřazení zařízení již po jednom použití, v závislosti na typu a intenzitě používání a prostředí používání (drsné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, extrémní teploty, chemické produkty atd.)
Přeprava, údržba, skladování a přeprava
Po každém použití toto zařízení vyčistěte a osušte, abyste odstranili veškerý prach, nečistoty a vlhkost. K omytí všech nečistot nebo nečistot použijte čistou vodu. K čištění zařízení nepoužívejte tlakovou myčku. Pokud se zařízení namočí, nechte zařízení uschnout na vzduchu při teplotách mezi 10 °C a 30 °C, chraňte před přímým teplem. Během používání, přenášení, skladování a přepravy udržujte zařízení mimo dosah kyselin, zásad, rzi a silných chemikálií. Nevystavujte zařízení plamenům nebo vysokým teplotám. Skladujte na chladném a suchém místě. Neskladujte na místech, kde by zařízení mohlo být vystaveno vlhkému vzduchu, zejména tam, kde jsou společně skladovány různé kovy. Zajistěte, aby bylo zařízení chráněno před vnějšími vlivy a bylo vystaveno přímému slunečnímu záření.

5. OPRAVY

Veškeré opravy musí provádět výrobce. Veškeré ostatní práce nebo úpravy ruší platnost záruky a zbavují CMC veškeré odpovědnosti jako výrobce.
Poznámka: Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě, že je výrobek dále prodáván mimo původní zemi určení, prodejce poskytl návod k použití, údržbě, pravidelné kontrole a opravě v jazyce země, ve které má být výrobek používán.
Kompatibilita
Ověřte, zda je toto zařízení kompatibilní s ostatními prvky systému ve vaší aplikaci (kompatibilní = dobrá funkční interakce).
VAROVÁNÍ: Může nastat nebezpečí a funkčnost může být ohrožena kombinací dalších zařízení ve spojení se CLUTCH během používání. Uživatel přebírá veškerou odpovědnost za jakékoli nestandardní použití zařízení nebo komponent používaných se zařízením.
Lana
Používejte pouze doporučené průměry a typy syntetických lan. Použití jakéhokoli jiného průměru/typu lana mění výkon zařízení, zejména brzdný účinek.
UPOZORNĚNÍ: Uváděný průměr lan na trhu může mít toleranci až +/- 0,2 mm. Některá lana mohou být kluzká: nová lana, lana malého průměru, mokrá nebo zamrzlá lana. Účinnost brzdění a snadnost uvolnění se může lišit v závislosti na průměru, konstrukci, opotřebení a povrchové úpravě lana, stejně jako na dalších proměnných, jako jsou zamrzlá, blátivá, mokrá, špinavá lana atd. Při každém použití se uživatel musí seznámit s brzdným účinkem zařízení na lano a zajistit, aby lano bylo v dobrém stavu. Ujistěte se, že brzdící strana lana má zarážkový uzel nebo jiné zakončení. Zařízení se může při sestupu zahřát a poškodit lano: buďte opatrní. Bezpečný provoz zařízení je závislý na stavu lana – pokud je lano poškozeno, je nutné jej vyměnit.
Postroje
- EN 12841/C použití: Sedací postroj nebo EN 813 (břišní upevňovací bod).
- EN 341/2A použití: EN 361 celotělový postroj (hrudní nebo břišní body).
- EN 813, nebo záchranářský postroj certifikovaný podle EN 1497.
- Použití EN 15151-1/8: EN 12277 a/nebo EN 813 (břišní upevňovací bod).
- Použití ANSI Z359.4: celotělový postroj ANSI Z359.11 (hrudní nebo břišní body).

Poznámka: Celotělový postroj je jediným přijatelným zařízením pro držení těla, které lze použít v systému zachycení pádu.
Karabiny
Používejte pouze karabiny s uzamykacími brankami.
- EN 12841/C použití: EN 362 karabiny třídy B.
- EN 341/2A použití: EN 362 karabiny třídy B.
- EN 15151-1/8 použití: EN 12275 karabiny.
- Použití ANSI Z359.4: karabiny ANSI Z359.12.
- Použití NFPA 2500: Technické nebo univerzální karabiny.

Kotvy
Kotvy musí vyhovovat normám EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 nebo musí mít odpor větší než 15 kN. Pro horolezecké použití (EN 15151-1) používejte kotvy, které jsou v souladu s EN 959 (skalní kotvy), EN 568 (ledové kotvy), EN 569 (skoby), EN 12270 (klíny) nebo EN 12276 (třecí kotvy). Je nezbytné, aby zařízení a kotevní body byly vždy správně umístěny a aby byla práce organizována tak, aby se minimalizovalo riziko pádu z výšky. Vždy zajistěte dostatečný

volný prostor, aby nedošlo k nárazům do země nebo jiných překážek v případě pádu. Kontaktujte CMC, pokud si nejste jisti kompatibilitou vašeho zařízení.

6. PRACOVNÍ PRINCIP

CLUTCH umožňuje protažení lana v jednom směru, ale tření lana o kladku v druhém směru způsobí, že se kladka zablokuje, otočí a zachytí lano mezi kladkou a třecí botkou. Držením brzdové strany lana pomáhá brzdová ruka aktivovat brzdový mechanismus.

7. INSTALACE/VYBAVENÍ

Instalace lana
(1) Otevřete boční desku 2krát aktivací uvolňovací západky boční desky. (2) Přesuňte ovládací rukojeť do polohy Stand By. (3) Zatěžte lano podle schématu vyznačeného na zařízení. (4) Zavřete boční desku a zajistěte zařízení k vhodnému upevňovacímu bodu nebo kotvě pomocí zajišťovacího konektoru.
VAROVÁNÍ: Nesprávné zatížení lana může způsobit bezprostřední riziko zranění nebo smrti.
Použití na kotvě
Ve scénářích s naprostou vůlí nebo lanovím nad hlavou se doporučuje další karabina pro zlepšení ergonomie, přesměrování lana a/nebo zlepšení vyrovnání lana do zařízení. Další karabina může být také použita ke zvýšení tření na volném konci lana pro aplikace s velkým zatížením.
Zajištění boční desky a západky
V případě potřeby je možné po instalaci lana uzamknout boční desku a západkový mechanismus (tj. při použití jako záchranná sada). Namontujte zajišťovací šroub boční desky (uložený na rukojeti) do otvoru pro zajišťovací šroub boční desky v boční desce. Zkontrolujte, zda jsou boční deska a západka zajištěny.

8. KONTROLA FUNKCE

Před každým použitím ověřte, zda je lano správně nainstalováno a zda zařízení funguje správně. CLUTCH musí být před použitím řádně upevněna. Při provádění tohoto testu vždy používejte záložní bezpečnostní systém. (1) Přesuňte ovládací rukojeť do polohy Stand By a rychle zatáhněte za kotevní/zátěžovou stranu lana. Při správném nastavení se CLUTCH zablokuje. (2) Postupně zařízení zatěžujte (lano napnuté, rukojeť v pohotovostní poloze). Zatímco pevně uchopíte brzdnou stranu lana, postupně přesouvejte ovládací rukojeť do polohy sestupu, aby lano mohlo projít zařízením. Sestup je možný = lano je správně nainstalováno. Sestup není možný = zkontrolujte instalaci lana. (3) Když je ovládací rukojeť uvolněna, SPOJKA by se měla zablokovat a držet lano. (4) Protáhněte lano zařízením, jako byste jej používali k tažení. Slyšitelné cvakání by mělo být patrné.
VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ SMRTI. Nedovolte, aby cokoli zasahovalo do provozu zařízení nebo jeho součástí (kladka, ovládací rukojeť atd.). Jakékoli omezení zařízení může negovat funkci brzdění.

9. PŘÍKLADY ZAJIŠTĚNÍ / UVÁZÁNÍ

POZNÁMKA: V případě, že je nutné bezpečné uvázání, doporučuje se zajistit systém svázáním volného konce lana vhodnou metodou uvázání (viz obrázek). Při zajišťování podle doporučení ve schématu (nebo jakýmkoli jiným způsobem vázání) zvažte zatížení a detaily aplikace, abyste zajistili vhodnou vzdálenost mezi uzlem a zařízením. Ve všech aplikacích by tato vzdálenost neměla být menší než 15 cm (6 palců). Viz technický obsah pro CLUTCH na cmcpro.com.

10. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: Při spouštění by měl konec lana procházet přes třecí botku, která se nachází v blízkosti Becketu. Nepokládejte ocas přes boční desku nebo přes zadní část šasi.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Sestupně
CLUTCH je seřizovač lana EN 12841 typu C, který se používá ke sjezdu z pracovní linie. CLUTCH je brzdové zařízení pro lano, které umožňuje uživateli ručně ovládat rychlost klesání a zastavit kdekoli na laně uvolněním ovládací rukojeti. Stejnou techniku použijte pro svažitý nebo vodorovný terén. Pro splnění požadavků normy EN 12841:2024 Type C použijte semistatická lana EN 1891 Type A o tloušťce 10,5 - 11 mm (jádro + oplet). [Poznámka: certifikační zkoušky byly provedeny s lany Teufelberger Patron 10,5 a 11 mm.]
(1) Sestup – Ovládejte svůj sestup změnou polohy ovládací rukojeti. Vždy držte brzdící stranu lana. Uvolněním ovládací rukojeti zastavíte sestup. V panické situaci: pokud je ovládací rukojeť zatažena příliš daleko, zařízení se zabrzdí a poté zablokuje lano. Chcete-li pokračovat v sestupu, nejprve resetujte ovládací rukojeť do polohy Stand-By. Maximální povolená rychlost je funkcí zatížení zařízení. U zatížení od 30 kg do 200 kg omezte rychlost pod 2 m/s. Pro zatížení mezi 200 kg a 240 kg omezte rychlost pod 0,5 m/s. Uživatel by měl být schopen vyhodnotit rychlost před sestupem. Rychlost lze posoudit sledováním vzoru skvrn na laně procházejícím zařízením nebo výpočtem cílných časů sestupu pro známé vzdálenosti. Při velkém zatížení a dlouhých sjezdech noste rukavice, abyste zabránili přímému kontaktu s oblastmi s vysokou teplotou a omezili rychlost na nižší hodnotu, abyste minimalizovali hromadění tepla v zařízení.
(2) Pracovní polohování - zajištěné zastavení: Po zastavení na požadovaném místě, pro přepnutí do režimu pracovního polohování bez použití rukou, zajistěte zařízení na laně posunutím rukojeti do polohy Standby nebo Stop. Chcete-li zařízení odemknout a pokračovat v sestupu, pevně uchopte brzdnou stranu lana a postupně posuňte ovládací rukojeť do uvolňovací polohy.
POZOR: Primární funkcí zařízení pro nastavení lana typu C je post-up podél pracovní linie. Seřizovače lana EN 12841 se nesmí používat v systémech zachycení pádu. Spoj musí mít maximální délku 110 mm. Kotevní lano zatížené plnou vahou uživatele je pracovní lano. Musí být použito záložní zařízení typu A připojené k bezpečnostnímu vedení. Zajistěte, aby záložní systém nebyl nikdy zaveden na pracovní linku. Jakékoliv přetížení nebo dynamické zatížení může poškodit kotevní lano. Slaňovací zařízení připevněte přímo k postroji pomocí uzamykací karabiny dle EN 362. Nikdy nepoužívejte šňůrky nebo nástavce jakéhokoli typu pro připojení slaňovacího zařízení k postroji. Veškeré vybavení použité se slaňovacím zařízením musí být v souladu s platnými normami. Kotevní čáry by měly být připojeny ke kotevním bodům nad uživatelem a je třeba se vyvarovat jakékoli vůle v kotevní linii mezi uživatelem a kotvami.
Zařízení nebylo testováno podle normy EN 12841/C 5.3.6, úprava olejem nebo 5.3.7, úprava proti prachu. Buďte opatrní při provozu v podmínkách, kde je přítomen olej a prach.

12. EN 341/2A

Informace o normě EN 341:2011/2A
VAROVÁNÍ: POUZE PRO ZÁCHRANNÉ POUŽITÍ.
- Slaňovací zařízení by mělo být používáno pouze osobou způsobilou k jeho používání podle jasných nouzových protokolů.
- Vždy pevně držte brzdící stranu lana. Během sestupu neztrácejte kontrolu; Ztrátu kontroly může být obtížné nahradit.
- Připojení slaňovacího zařízení ke kotevnímu bodu by mělo být uspořádáno tak, aby nebylo bráněno sestupu.
- Je třeba se vyvarovat jakékoli vůle v linii mezi uživatelem a kotevním bodem.
- Na konci vlasce vždy uvažte zátkový uzel, abyste vytvořili spodní konec.
- Zařízení se může při sestupu přehřát a poškodit lano.
- Vždy sestupujte přiměřenou rychlostí. (<2 m/s).
- Zařízení ponechané na místě musí být chráněno před povětrnostními vlivy.

Certifikační údaje CLUTCH s lanem Teufelberger Patron 10,5 mm a lanem Teufelberger Patron 11 mm:
- Descentová hmotnost m: 30 – 230 kg Ø 10,5 mm lana
- Sjezdová hmotnost m: 30 – 240 kg Ø 11 mm lana
- Výška sestupu h: 200 m MAX
- Rychlost klesání V: 2 m/s MAX
- Provozní teplota T: -30/+60°C
- Počet sjezdů ve výšce 30 kg a 200 m: n = 127 MAX
- Počet sjezdů ve výšce 240 kg a 200 m: n = 16 MAX
- Š = 9,81 x m x v x n

Spouštění/klesání: Pevně uchopte brzdnou stranu lana a postupně tahejte za ovládací rukojeť, abyste upravili rychlost klesání. Chcete-li sestup zastavit, uvolněte ovládací rukojeť.
Použití na kotvě
Ve scénářích s naprostou vůlí nebo lanovím nad hlavou se doporučuje další karabina pro zlepšení ergonomie, přesměrování lana a/nebo zlepšení vyrovnání lana do zařízení. Další karabina může být také použita ke zvýšení tření na volném konci lana pro aplikace s velkým zatížením.

13. ANSI Z359.4-2013

Informace o standardu ANSI / ASSE Z359.4-2013
Maximální výška klesání: 200 m.
Maximální rychlost klesání: 2 m/s.
Počet sjezdů: 2.
Nosnost: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Zařízení pro vícenásobné použití.
Používejte nízkoprůtažná nebo statická lana podle CI 1801 Ø 13 mm.
Návod k použití musí být poskytnut záchranáři používajícímu toto zařízení. Je třeba dodržovat návod k použití pro každé zařízení používané ve spojení s tímto výrobkem. Kontrola výrobků musí být prováděna v souladu s návodem k použití od výrobce a formulářem kontroly výrobků.
Kotvení používaná pro záchranné aplikace musí splňovat požadavky ANSI Z359.4 a být schopna vydržet statické zatížení ve směru povoleném záchranným systémem nejméně 3 100 lbf (13,8 kN) nebo splňovat faktor bezpečnosti 5:1 na základě statického zatížení systému, pokud je navržen, instalován a kontrolován kvalifikovanou osobou. Kotvy určené pro zachycení pádu musí splňovat požadavky ANSI Z359.18 a být schopny vydržet statické zatížení alespoň 5 000 lbf (22 kN). Pokud je kotvení určeno jak pro záchranu, tak pro zachycení pádem, platí požadavky uvedené v ANSI Z359.18. Připojení ke kotvám musí být provedeno tak, aby se zabránilo náhodnému pohybu systému během záchrany.
Připojení zařízení ke kotvě nebo uživateli se provádí pomocí karabiny ANSI Z359.12. Před aplikací plného zatížení proveďte tahovou zkoušku spoje. V kontextu záchrany viz ANSI Z359.4 a Z359.2.
Záchranný plán: musíte mít záchranný plán a prostředky k jeho rychlé realizaci v případě potíží, které se vyskytnou při používání tohoto vybavení.
Spuštění/sestup: uchopte brzdnou stranu lana a postupně zatáhněte za ovládací rukojeť, abyste upravili rychlost klesání. Chcete-li sestup zastavit, uvolněte ovládací rukojeť.
UPOZORNĚNÍ: pokud používáte více zařízení, ujistěte se, že jsou kompatibilní. Může nastat nebezpečná situace, ve které může být bezpečnostní funkce určitého zařízení ovlivněna bezpečnostní funkcí jiného zařízení. Buďte ostražití při práci v blízkosti zdrojů elektřiny, pohybujících se strojů, abrazivních nebo ostrých povrchů nebo v prostředí představujícím chemická nebo extrémní teplotní rizika. Energie sestupu se rovná součinu délky sestupu, hmotnosti nákladu, gravitačního zrychlení a počtu po sobě jdoucích sestupů. Jakékoli nesprávné použití tohoto zařízení představuje další nebezpečí.

14. POUZE PRO VELKÉ ZATÍŽENÍ/ ODBORNÉ POUŽITÍ

Vysoké zatížení, pouze pro odborné použití - maximální zatížení Pro zkušené uživatele, kteří jsou speciálně vyškoleni v tomto použití, lze CLUTCH použít pro zatížení až do 272 kg. Tyto operace smí provádět pouze záchranáři speciálně vyškolení pro toto použití. U těžkých nákladů je třeba se absolutně vyvarovat rázového zatížení. V těchto případech by uživatelé měli být opatrní a vždy pevně držet brzdící stranu lana.
Těžká břemena, pouze pro odborné použití - klesání/spouštění
CLUTCH lze použít ke spouštění a spouštění břemen až do hmotnosti 272 kg. Při spouštění těžkých břemen udržujte rychlost nižší než 0,5 m/s. Pro zvýšení tření na volném konci lana lze také použít další karabinu, ale není nutná. Při spouštění těžkých břemen z horní kotvy se doporučuje použít sekundární přesměrovací karabinu.
Těžká břemena, pouze pro odborné použití - jištění
S CLUTCH lze jištění břemen až do hmotnosti 272 kg. Při jištění těžkých břemen se doporučuje minimalizovat vůli v systému.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

VAROVÁNÍ
V důsledku nesprávného použití tohoto zařízení může dojít k vážnému zranění nebo smrti.
Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno pouze pro použití zkušenými odborníky.
Nepokoušejte se používat toto zařízení bez předchozího školení.
Před použitím si důkladně přečtěte všechny štítky a pokyny a porozumějte jim.
Používání, kontrolu a opravy používejte pouze v souladu s pokyny výrobce.
Zařízení žádným způsobem neupravujte ani neupravujte.
Informace o uživateli
Informace o uživateli budou poskytnuty uživateli produktu. Norma NFPA 1983, začleněná do vydání NFPA 2500 z roku 2022, doporučuje oddělit informace o uživateli od zařízení a uchovat informace v trvalém záznamu. Norma také doporučuje pořídit si kopii informací o uživateli, kterou si ponecháte se zařízením, a že na tyto informace je třeba odkazovat před a po každém použití.
Další informace týkající se vybavení pro bezpečnost života lze nalézt v NFPA 1550 a NFPA 1858 a NFPA 1983, které jsou začleněny do vydání NFPA 2022 2500.

16. JIŠTĚNÍ ZÁCHRANNÉHO SYSTÉMU

CLUTCH byla testována a certifikována třetí stranou, aby splňovala požadavky na sílu nárazu a rozšíření systému podle NFPA 1983, které jsou současti vydání NFPA 2500 z roku 2022, a dynamické testy EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C a EN 15151-1:2012 Typ 8.
napnuté jištění spouštěcího systému
Pevně uchopte brzdnou stranu lana a přiveďte jej zpět ke kotvě, rovnoběžně s koncem zatížení. Pomocí ovládacího úchytu nastavte rychlost hlavní linky. Pokud dojde k náhlé změně rychlosti nebo napětí na laně procházejícím CLUTCH, musí jistič okamžitě pustit ovládací rukojeť (uvolnit se) a zároveň pevně sevřít brzdnou stranu lana, aby bylo zajištěno, že se brzdový mechanismus aktivuje a zastaví náklad na co nejkratší vzdálenost.
UPOZORNĚNÍ: pro aktivaci jištění musíte pustit ovládací rukojeť a zároveň pevně držet brzdící stranu lana!
Slack Jištění
Abyste usnadnili podávání lana, zaměřte se více na zatlačení lana do zařízení než na jeho vytažení.
Jištění zvedacího systému
Jednoduše protáhněte lano rukou přes ruku skrz zařízení a po celou dobu pevně držte brzdnou stranu.

17. VLEČENÍ

Chcete-li vytvořit jednoduché nebo složené mechanické výhodné systémy, přidejte k pracovnímu lanu vhodný drapák lana a pojezdovou kladku a v případě potřeby druhou změnu směru kladky k Becketovi SPOJKY.

18. EN 15151-1 TYP 8

Jistící lezec
EN 15151-1: 2012 typ 8
Jistící pomůcka s proměnnou třecí funkcí pro jištění při lezení a podobných aktivitách. Používejte pouze lana v rozsahu průměrů označeném jako kompatibilní. Uvedené průměry lan mají toleranci do 0,2 mm. Průměr lana a jeho vlastnosti se mohou lišit v závislosti na použití. Certifikační zkoušky jsou prováděny s hmotností 80 kg. Udržujte minimální vůli v systému. Nikdy nepoužějte ocas.
EN 15151-1:2012/B Olověné lezení, jištění a slaňování s panikovým zajišťovacím prvkem
Použití CLUTCH v souladu s EN 15151-1 je určeno pro horolezectví, horolezectví a související aktivity.
POZOR: brzdný účinek bude záviset na průměru lana, kluznosti lana, na tom, zda je lano mokré, a na dalších faktorech. Podmínky vysoké vlhkosti, mokré a ledové podmínky mohou také ovlivnit výkon lana.
Jištění
VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ SMRTI. Vždy pevně držte brzdící stranu lana.
Používejte pouze jednoduché dynamické lano podle normy EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Buďte obzvláště opatrní během prvních metrů lezení; Existuje nebezpečí, že minimální vzdálenost pod uživatelem nemusí být dostatečná. Vyvarujte se jakéhokoli uvolnění lana. Kotvení může být pod uživatelem a schopné vydržet pády pouze v případě postupu lezení při použití zařízení s dynamickými lany dle EN 15151-1. Připojení ke kotevnímu bodu musí být uspořádáno tak, aby nebránilo sestupu.
Brzdící stranu lana držte v jedné ruce a lezeckou stranu v druhé. Abyste usnadnili podávání lana zařízením, zaměřte se více na zatlačení brzdné strany do zařízení než na vytažení lezecké strany ven. Chcete-li pád zastavit, pevně uchopte brzdnou stranu lana.

Slaňování
Používejte pouze jednoduché dynamické lano podle EN 892 Ø 10,5-11 mm nebo semistatické lano podle EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Zachyťte veškerou vůli a poté pevně uchopte brzdnou stranu lana. Spusťte vedoucího lezce dolů a pomocí ovládací rukojeti můžete ovládat rychlost klesání.

19. VZESTUPNÝ

Připevněte CLUTCH ke kabelovému svazku pomocí ovládací rukojeti v poloze Stand-By. Pro větší efektivitu se při vstávání uvolněte pomocí lanového drapáku. Nikdy nedovolte, aby mezi drapákem na lano a CLUTCH došlo k prověšení.

20. DALŠÍ INFORMACE

Názvosloví symbolů
(1) Slyšitelné / Zvuk. (2) Zatížení. (3) Připojení kotvy / kabelového svazku. (4) Vedoucí lezec. (5) Bezprostřední nebezpečí zranění nebo smrti. (6) Důležité informace o fungování nebo výkonu vašeho produktu. (7) Maximální rychlost (8) Vizuální kontrola (9) Bezprostřední riziko nehody nebo zranění. (10) Protipanická brzda.

21. ZÁZNAM O ZAŘÍZENÍ

Viz oddíl 20.

22. PRAVIDELNÉ KONTROLY A INSPEKCE

Viz oddíl 21.

DA

1. SPORBARHED OG MÆRKNING

(A) CE-mærke og nummer på det organ, der kontrollerer produktionen af dette personlige beskyttelsesudstyr. (B) Mærke og oplysninger fra NFPA's certificeringsorgan. (C) Standardmærkning. (D) Læs omhyggeligt brugsanvisningen. (E) Modelidentifikation. (F) Individuelt nummer. (G) Inspektionsinterval (minimum 12 måneder). (H) Særlig meddelelse eller advarsel. (I) Anti-panikstop. (J) Anker/lastende ende af tovværk. (K) Fri ende af tovværk. (L) Håndtagets position. (M) Producentens navn og kontaktoplysninger.

2. ANVENDELSESOMRÅDE

Denne vejledning forklarer den korrekte brug af dit udstyr. Kun visse teknikker og anvendelser er beskrevet. Advarselssymbolerne informerer dig om nogle potentielle farer i forbindelse med brugen af dit udstyr, men det er umuligt at beskrive dem alle. Tjek cmcpro.com for opdateringer og yderligere information. Du er ansvarlig for at tage hensyn til alle advarsler og bruge dit udstyr korrekt. Enhver forkert brug af dette udstyr vil skabe yderligere farer. Kontakt CMC, hvis du er i tvivl om noget eller har svært ved at forstå disse instruktioner.

Anvendelsesområde

Enhed til flere formål. Dette er ikke et apparat til engangsbrug. Dette udstyr er personligt beskyttelsesudstyr (PPE), der bruges til faldsikring under arbejde og redning. Dette produkt opfylder kun kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler, når det bruges som en type C-rebjusteringsanordning (EN12841) og som en bremseanordning med manuelt assisteret låsning (EN 15151-1). Når den bruges som nedfringsanordning i adgangssystemer med reb (EN 12841/C), beskytter den mod begrænsede fald fra højden. Når den bruges som bremseanordning med manuelt assisteret låsning i bjergbestigning, klatring og relaterede aktiviteter (EN 15151-1 Type 8), beskytter anordningen brugeren mod fald fra højden, f.eks. når man sikrer sig. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på cmcpro.com.

Standarder og certificeringer

Anordning til justering af reb i henhold til EN 12841:2024 Type C
Redningsline til nedfiring i henhold til EN 341:2011 Type 2A
Sikrings- og rappeludstyr i henhold til EN 15151-1:2012 Type 8
Redningsline til nedfiring i henhold til ANSI Z359.4-2013
Remskive, nedfiringsanordning, sikringsanordning i henhold til NFPA 1983, indarbejdet i 2022-udgaven af NFPA 2500

Ansvarlighed

ADVARSEL: Aktiviteter, der involverer brug af denne enhed, er i sig selv farlige. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.
Før du bruger denne enhed, skal du

- Læs og forstå disse brugsanvisninger og advarsler.
- Få specifik træning i korrekt brug.
- Gør dig bekendt med dens muligheder og begrænsninger.
- Forstå og accepter de involverede risici.
- Hav en redningsplan på plads til at håndtere eventuelle nødsituationer, der kan opstå under brug af enheden.
- Være medicinsk egnet til aktiviteter i højden. Brugerne skal være i stand til at kontrollere deres egen sikkerhed og eventuelle nødsituationer.

ADVARSEL: Inert ophæng i en sele kan resultere i alvorlig personskade eller død.
Specifik træning i de aktiviteter, der er defineret i anvendelsesområdet, er afgørende før brug. Denne enhed må kun bruges af kompetente og ansvarlige personer eller personer, der er placeret under direkte og visuel kontrol af en kompetent og ansvarlig person. Det er dit eget ansvar at opnå tilstrækkelig ekspertise i passende teknikker og beskyttelsesmetoder. Du påtager dig personligt alle risici og ansvar for alle skader, kvæstelser eller dødsfald, som kan opstå under eller efter forkert brug af denne enhed på nogen som helst måde. Hvis du ikke er i stand til eller i stand til at påtage dig dette ansvar eller denne risiko, må du ikke bruge dette udstyr.
Denne enhed må ikke belastes mere, end den er beregnet til, og den må ikke bruges til andre formål end dem, den er beregnet til.
Dette udstyr behøver ikke at være en personlig ting.

3. NOMENKLATUR

(1) Bevægelig sideplade. (2) Låse til udløsning af sideplade. (3) Styring af spændingsreb. (4) Skive. (5) Skivens svingarm. (6) Friktionssko. (7) Bøjle. (8) Kontrolhåndtag. (9) Chassis. (10) Fastgørelsesøje. (11) Hul til sidepladens låseskrue. (12) Skrue til låsning af sideplade. (13) Håndtagets positioner: A. Stop B. Standby C. Frigørelse (rækkevidde). D. Antipanikbremse. (14) Rebets bane: A. Spændingssiden (belastning/ankre) B. Bremsesiden C. Bremsehånd.

4. INSPEKTIONSPUNKTER, DER SKAL VERIFICERES

CLUTCH er kontrolleret gennem CMC's ISO 9001-godkendte kvalitetsprocesser, men den skal inspiceres grundigt, før den tages i brug. CLUTCH er også et robust produkt, men bør alligevel inspiceres efter hver brug for at sikre, at der ikke er sket skader. CLUTCH har ikke en kendt tidsbegrænsning for sin brugbare levetid.
CMC anbefaler, at en kompetent person foretager et detaljeret eftersyn mindst hver 12. måned (afhængigt af de gældende regler i dit land og dine brugsbetingelser). Registrer datoen for inspektionen og resultaterne ved hjælp af udstyrsloggen eller de inspektionsskemaer, der findes på CMC's hjemmeside
cmcpro.com/ppe-inspektion/.

Før hver brug

- Udfør en funktionstest af enheden ved at sætte den korrekt på rebet og sikre, at den kan holde en testbelastning uden at glide på rebet som beskrevet i denne manual.
- Kontrollér, at produktmærkningerne er til stede og kan læses.
- Kontrollér, at enheden ikke har revner, deformationer, overdreven slitage, korrosion osv.
- Kontrollér, om der er snavs eller fremmedlegemer, som kan påvirke eller forhindre normal drift (f.eks. grus, sand, smæsten osv.).
- Bevæg kontrolhåndtaget gennem dets bevægelsesområde.
- Flyt kontrolhåndtaget til standby-position, og kontroller, at skivens svingarm bevæger sig frit.
- Kontrollér, at skiven er i god stand og kun kan dreje frit mod uret.
- Kontrollér skiven for slid; når slidindikatorerne ikke længere er synlige, kan enhedens holdekapacitet være kompromitteret. Se den følgende side for detaljer om slidindikatorerne. Vær ekstra forsigtig, og overvej at tage enheden ud af drift.
- Kontrollér sidepladen for deformation eller for meget slør; hvis sidepladen kan passere over chassiset (se diagram), skal du stoppe med at bruge CLUTCH.

Under hver brug

Sørg for, at alt udstyr i systemet er placeret korrekt i forhold til hinanden. Overvåg regelmæssigt enhedens tilstand og dens forbindelser til andet udstyr i systemet. Lad ikke noget forstyrre driften af enheden eller dens komponenter (skive, kontrolhåndtag osv.). Hold fremmedlegemer ude af enheden. For at reducere risikoen for et frit fald skal al slaphed holdes ude af rebet mellem enheden og lasten/forankringen.
ADVARSEL: ydeevnen kan variere afhængigt af rebets tilstand (slid, mudder, fugt, is osv.).

Pensionering

Dette udstyr har en ubegrænset levetid, men brug og usædvanlige begivenheder kan gøre det nødvendigt at trække det tilbage.
Destruer udtjent udstyr for at forhindre yderligere brug.
En enhed skal trækkes tilbage, når:

- Den har været udsat for et større fald (eller belastning).
- Den består ikke inspektionen.
- Den kan ikke holde en belastning uden at glide på rebet.
- Du er i tvivl om dens tilstand eller pålidelighed.
- Du kender ikke dens fulde brugshistorie.
- Når det bliver forældet på grund af ændringer i lovgivning, standarder, teknik eller inkompatibilitet med andet udstyr osv.

ADVARSEL: En ekstraordinær hændelse kan få dig til at trække en enhed tilbage efter kun én brug, afhængigt af typen og intensiteten af brugen og brugsmiljøet (barske miljøer, havmiljø, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter osv.)

Bæring, vedligeholdelse, opbevaring og transport

Rengør og tør udstyret efter hver brug for at fjerne støv, snavs og fugt. Brug rent vand til at vaske snavs og skidt af. Brug ikke en højtryksrenser til at rengøre enheden. Hvis enheden bliver våd, skal du lade den lufttørre ved temperaturer mellem 10° C og 30° C og holde den væk fra direkte varme. Hold udstyret væk fra syrer, baser, rust og stærke kemikalier under brug, bæring, opbevaring og transport. Udsæt ikke udstyret for flammer eller høje temperaturer. Opbevar det på et køligt og tørt sted. Opbevar ikke udstyret på steder, hvor det kan blive udsat for fugtig luft, især ikke hvor forskellige metaller opbevares sammen. Sørg for, at udstyret er beskyttet mod ydre påvirkninger, og hold det væk fra direkte sollys.

Reparationer

Alt reparationsarbejde skal udføres af producenten. Alt andet arbejde eller modifikationer gør garantien ugyldig og fritager CMC for alt ansvar som producent.
Bemærk: Det er vigtigt for brugerens sikkerhed, at hvis produktet videresælges uden for det oprindelige bestemmelsesland, skal forhandleren give instruktioner om brug, vedligeholdelse, periodisk undersøgelse og reparation på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

5. KOMPATIBILITET

Kontrollér, at denne enhed er kompatibel med de andre elementer i systemet i din applikation (kompatibel = god funktionel interaktion).
ADVARSEL: Der kan opstå fare, og funktionaliteten kan blive kompromitteret, hvis man kombinerer andet udstyr med CLUTCH under brug. Brugeren påtager sig alt ansvar for enhver ikke-standardiseret brug af enheden eller de komponenter, der bruges sammen med enheden.

Reb

Brug kun de anbefalede diametre og typer af syntetisk reb. Brug af en anden diameter/type reb ændrer enhedens ydeevne, især bremseeffektiviteten.
ADVARSEL: Den angivne diameter på reb på markedet kan have en tolerance på op til +/- 0,2 mm. Visse tove kan være glatte: nye tove, tove med lille diameter, våde eller frosne tove. Bremseeffektiviteten og hvor let det er at give slæk kan variere afhængigt af rebets diameter, konstruktion, slitage og overfladebehandling samt andre variabler som frosne, mudrede, våde, beskidte reb osv. Ved hver brug skal brugeren gøre sig bekendt med anordningens bremseeffekt på rebet og sikre sig, at rebet er i god stand. Sørg for, at rebets bremseside har en stopknude eller anden afslutning. Anordningen kan blive varm under nedstigningen og beskadige rebet:
vær forsigtig. Sikker drift af enheden afhænger af rebets tilstand - hvis rebet er beskadiget, skal det udskiftes.

Seler

- Brug af EN 12841/C: Siddesele eller EN 813 (ventralt fastgørelsespunkt).
- EN 341/2A brug: EN 361 helkropssele (sternale eller ventrale punkter).
- EN 813 eller redningssele certificeret i henhold til EN 1497.
- EN 15151-1/8 brug: EN 12277 og/eller EN 813 (ventralt fastgørelsespunkt).
- ANSI Z359.4 brug: ANSI Z359.11 helkropssele (sternale eller ventrale punkter).

Bemærk: En helkropssele er den eneste acceptable kropsholder, der kan bruges i et faldsikringssystem.

Karabinhager

Brug kun karabinhager med låseporte.

- Brug af EN 12841/C: EN 362 klasse B karabinhager.
- EN 341/2A brug: EN 362 klasse B karabinhager.
- EN 15151-1/8 brug: EN 12275 karabinhager.
- ANSI Z359.4 brug: ANSI Z359.12 karabinhager.
- NFPA 2500 brug: Karabinhager til teknisk eller generel brug.

Ankre

Ankre skal overholde EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 eller have en modstand på mere end 15 kN. Til bjergbestigning (EN 15151-1) skal du bruge ankre, der er overensstemmelse med EN 959 (klippeankre), EN 568 (isankre), EN 569 (pitons), EN 12270 (klodser) eller EN 12276 (friktionsankre). Det er vigtigt, at anordningen og ankerpunkterne altid er placeret korrekt, og at arbejdet er organiseret på en sådan måde, at risikoen for fald fra højden minimeres. Sørg altid for tilstrækkelig frihøjde til at undgå sammenstød med jorden eller andre forhindringer i tilfælde af et fald. Kontakt CMC, hvis du er usikker på, om dit udstyr er kompatibelt.

6. ARBEJDSPRINCIP

CLUTCH'en gør det muligt at trække rebet igennem i én retning, men rebets friktion på skiven i den anden retning får skiven til at låse, dreje og fange rebet mellem skiven og friktionsskoen. Ved at holde på rebets bremseside hjælper bremsehånden med at aktivere bremsemekanismen.

7. INSTALLATION/RIGGING

Installation af rebet
(1) Åbn sidepladen ved at aktivere sidepladens frigørelseslås 2 gange. (2) Flyt kontrolhåndtaget til standby-position. (3) Læg rebet i henhold til diagrammet, der er markeret på enheden. (4) Luk sidepladen, og fastgør enheden til et passende fastgørelsespunkt eller anker med en låsekonnektor.
ADVARSEL: Hvis rebet lægges forkert, kan det medføre overhængende risiko for personskade eller død.

Anvendelse på anker

Ved trange pladsforhold eller rigning over hovedhøjde anbefales en ekstra karabinhage for at forbedre ergonomien, omdirigere rebet og/eller forbedre justeringen af rebet i enheden. En ekstra karabinhage kan også bruges til at øge friktionen på den frie ende af rebet ved tung belastning.
Låsning af sideplade og lås
Hvis det er nødvendigt, er det muligt at låse sidepladen og låsemekanismen, efter at rebet er installeret (f.eks. når det bruges som redningssæt). Monter sidepladens låseskrue (som sidder på håndtaget) i hullet til sidepladens låseskrue i sidepladen. Kontrollér, at sidepladen og låsen sidder fast.

8. FUNKTIONSTEST

Før hver brug skal du kontrollere, at rebet er korrekt installeret, og at enheden fungerer korrekt. CLUTCH skal være korrekt rigget til før brug. Brug altid et backup-sikkerhedssystem, når du udfører denne test.(1) Flyt kontrolhåndtaget til standby-position, og træk hurtigt i rebets anker-/lastside. Ved korrekt rigning vil CLUTCH'en låse. (2) Påfør gradvist en belastning på enheden (rebet er spændt, håndtaget er i standby-position). Mens du holder godt fast i rebets bremseside, skal du gradvist flytte kontrolhåndtaget til nedstigningsposition for at lade rebet løbe gennem anordningen. Nedstigning er mulig = rebet er korrekt installeret. Nedstigning er ikke mulig = tjek monteringen af rebet.(3) Når kontrolhåndtaget slippes, skal CLUTCH'en låse og holde rebet fast. (4) Træk rebet gennem enheden, som om du bruger den til at trække. Der skal kunne høres en kliklyd.

ADVARSEL: LIVSFARE. Lad ikke noget forstyrre driften af enheden eller dens komponenter (skive, kontrolhåndtag osv.). Enhver begrænsning af enheden kan ophæve bremsefunktionen.

9. EKSEMPLER PÅ SIKRING/ FASTGØRELSE

BEMÆRK: Hvis det er nødvendigt med en sikker fastgørelse, anbefales det at sikre systemet ved at binde den frie ende af rebet med en passende fastgørelsesmetode (se diagrammet). Når du sikrer som anbefalet i diagrammet (eller med en anden fastgørelsesmetode), skal du overveje belastningen og detaljerne i anvendelsen for at sikre en passende afstand mellem knuden og enheden. I alle anvendelser bør denne afstand være mindst 15 cm (6 in). Se teknisk indhold for CLUTCH på cmcpro.com.

10. FORHOLDSREGLER VED BRUG

ADVARSEL: Når du sænker rebet, skal rebets hale passere over friktionsskoen, der er placeret ved siden af Becket. Undgå at placere halen over sidepladen eller over bagsiden af chassiset.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Nedadgående
CLUTCH er en EN 12841 Type C-rejusteringsanordning, der bruges til at sænke arbejdslinjen. CLUTCH er en bremseanordning til reb, der giver brugeren mulighed for manuelt at kontrollere nedstigningshastigheden og stoppe hvor som helst på rebet ved at slippe kontrolhåndtaget. Brug samme teknik i skrænende eller vandret terræn. For at opfylde kravene i EN 12841:2024 Type C-standarden skal du bruge 10,5 - 11 mm EN 1891 Type A semi-statisk reb (kerne + kappe). [Bemærk: certificeringstesten blev udført med Teufelberger Patron 10,5 og 11 mm reb]
(1) Nedstigning - Styr din nedstigning ved at variere kontrolhåndtagets position. Tag altid fat i rebets bremseside. Slip kontrolhåndtaget for at stoppe nedstigningen. I en paniksituation: Hvis kontrolhåndtaget trækkes for langt, bremser enheden og låser derefter rebet. For at fortsætte nedstigningen skal du først nulstille kontrolhåndtaget til standby-positionen. Den maksimalt tilladte hastighed er en funktion af belastningen på enheden. For belastninger mellem 30 kg og 200 kg skal hastigheden begrænses til under 2 m/s. For belastninger mellem 200 kg og 240 kg skal hastigheden begrænses til under 0,5 m/s. Brugeren skal være kompetent til at vurdere hastigheden, før han eller hun går ned. Hastigheden kan bedømmes ved at overvåge pletmønsteret på rebet, der passerer gennem enheden, eller ved at beregne målnedstigningstider for kendte afstande. Ved tunge belastninger og lange nedstigninger skal du bære handsker for at forhindre direkte kontakt med områder med høj varme og begrænse hastigheden til en lavere værdi for at minimere varmeopbygning i enheden.
(2) Arbejdspositionering - sikret stop: Når du er stoppet på det ønskede sted, skal du låse enheden på rebet ved at flytte håndtaget til standby- eller stoppositionen for at skifte til den håndfri arbejdspositioneringstilstand. For at låse enheden op og fortsætte nedstigningen skal du holde godt fast i rebets bremseside og gradvist flytte kontrolhåndtaget til frigørelsespositionen.
OBS: Den primære funktion af en type C-rebjusteringsanordning er progression langs arbejdslinjen. EN 12841-rebforstærkere må ikke bruges i faldsikringssystemer. Forbindelsen skal have en maksimal længde på 110 mm. Et ankerreb, der er belastet med en brugers fulde vægt, er en arbejdslinje. Der skal bruges en type A-backup-enhed, der er forbundet med en sikkerhedsline. Sørg for, at back-up-systemet aldrig belastes på arbejdslinen. Enhver overbelastning eller dynamisk belastning kan beskadige ankerlinen. Fastgør nedfireren direkte til din sele ved hjælp af en EN 362-låsekarabin. Brug aldrig lanyards eller forlængere af nogen art til at forbinde nedfireren til din sele. Alt udstyr, der bruges sammen med din nedfirer, skal være i overensstemmelse med gældende standarder. Forankringsliner skal fastgøres til forankringspunkter over brugeren, og enhver slaphed i forankringslinen mellem brugeren og forankringerne skal undgås.
Enheden blev ikke testet i henhold til EN 12841/C 5.3.6, konditionering til olie eller 5.3.7, konditionering til støv. Vær forsigtig ved brug under forhold, hvor der er olie og støv til stede.

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Information om standarden

ADVARSEL: KUN TIL REDNINGSBRUG.

- Nedfiringsanordningen bør kun bruges af en person, der er kompetent til at bruge den, og som følger klare nødprotokoller.
- Hold altid et fast greb om rebets bremseside. Mist ikke kontrollen under nedstigningen; tab af kontrol kan være svært at genvinde.
- Nedfiringsanordningens forbindelse til ankerpunktet skal være indrettet, så nedfiringen ikke hindres.
- Enhver slaphed i linen mellem brugeren og ankerpunktet skal undgås.
- Bind altid en stopperknude for enden af linen for at skabe et bundstop.
- Enheden kan blive overophedet og beskadige rebet under nedstigningen.
- Dyk altid ned med en rimelig hastighed. (<2 m/s).
- Udstyr, der efterlades på stedet, skal beskyttes mod vind og vejr.
- CLUTCH-certificeringsdata med Teufelberger Patron 10,5 mm reb og Teufelberger Patron 11 mm reb:
- Nedstigningsvægt m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm reb
- Nedstigningsvægt m: 30 - 240 kg Ø 11 mm reb
- Nedstigningshøjde h: 200 m MAX
- Nedstigningshastighed V: 2 m/s MAX
- Driftstemperatur T: -30/+60°C
- Antal nedkørsler ved 30 kg og 200 m: n = 127 MAX
- Antal nedstigninger ved 240 kg og 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Sænkning/nedstigning: Tag godt fat i rebets bremseside, og træk gradvist i kontrolhåndtaget for at justere nedstigningshastigheden. Slip kontrolhåndtaget for at stoppe nedstigningen.

Anvendelse på anker
Ved trange pladsforhold eller overhead-rigning anbefales en ekstra karabinhage for at forbedre ergonomien, omdirigere rebet og/eller forbedre justeringen af rebet i enheden. En ekstra karabinhage kan også bruges til at øge friktionen på den frie ende af rebet ved tung belastning.

13.ANSI Z359.4-2013

Information om standarden ANSI/ASSE Z359.4-2013
Maksimal nedstigningshøjde: 200 m.
Maksimal nedstigningshastighed: 2 m/s.
Antal nedkørsler: 2.
Kapacitet til belastning: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Enhed til flere formål.
Brug reb med lavt træk eller statisk kernemantling i henhold til CI 1801 Ø 13 mm.
Brugsanvisningen skal udleveres til den redningsmand, der bruger dette udstyr. Brugsanvisningen for hvert enkelt stykke udstyr, der anvendes sammen med dette produkt, skal følges. Produktinspektion skal udføres i henhold til producentens brugsanvisning og produktinspektionsskemaet.
Forankringer, der bruges til redning, skal opfylde kravene i ANSI Z359.4 og være i stand til at modstå statiske belastninger i den retning, som redningssystemet tillader, på mindst 13,8 kN (3.100 lbf), eller opfylde en sikkerhedsfaktor på 5:1 baseret på systemets statiske belastning, når de er designet, installeret og overvåget af en kvalificeret person. Forankringer, der er beregnet til faldsikring, skal opfylde kravene i ANSI Z359.18 og kunne klare en statisk belastning på mindst 22 kN (5.000 lbf). Hvis en forankring er beregnet til både redning og faldsikring, gælder kravene i ANSI Z359.18. Forbindelser til ankre skal udføres på en måde, så man undgår utilsigtet bevægelse af systemet under redning.
Forbindelsen mellem enheden og et anker eller brugeren skal ske ved hjælp af en ANSI Z359.12-karabinhage. Udfør en spændingstest på forbindelsen, før du påfører den fulde belastning. I redningssammenhæng henvises til ANSI Z359.4 og Z359.2.
Redningsplan: Du skal have en redningsplan og midlerne til hurtigt at gennemføre den i tilfælde af problemer med at bruge dette udstyr.
For at sænke/komme ned: Tag fat i rebets bremseside, og træk gradvist i kontrolhåndtaget for at justere nedstigningshastigheden. Slip kontrolhåndtaget for at stoppe nedstigningen.
ADVARSEL: Når du bruger flere stykker udstyr, skal du sørge for, at de er kompatible. Der kan opstå en farlig situation, hvor et udstyrs sikkerhedsfunktion kan blive påvirket af et andet udstyrs sikkerhedsfunktion. Vær opmærksom, når du arbejder i nærheden af strømkilder, maskiner i bevægelse, slibende eller skarpe overflader eller i et miljø med kemiske farer eller ekstreme temperaturer. Nedstigningsenergien er lig med produktet af nedstigningslængden, lastens masse, tyngdeacceleration og antallet af på hinanden følgende nedstigninger. Enhver forkert brug af dette udstyr vil medføre yderligere farer.

14. KUN TIL TUNGE BELASTNINGER/ EKSPERTBRUG

Tunge belastninger, kun til ekspertbrug - maks. belastninger
For ekspertbrugere, der er specielt uddannet i denne brug, kan CLUTCH bruges til belastninger på op til 272 kg. Disse operationer må kun udføres af redningsmænd, der er specielt uddannet i disse anvendelser. Ved tunge belastninger skal stødbelastning absolut undgås. I disse tilfælde skal brugerne være forsigtige og altid have et fast greb om rebets bremseside.

Tunge belastninger, kun til ekspertbrug - nedkørsel/ nedgang
CLUTCH kan bruges til at sænke byrder på op til 272 kg. Når du sænker tunge byrder, skal du holde en hastighed på mindre end 0,5 m/s. En ekstra karabinhage kan også bruges til at øge friktionen på den frie ende af rebet, men det er ikke nødvendigt. Når du sænker tunge byrder fra et anker over hovedet, anbefales det at bruge en sekundær omdirigeringskarabin.

Tunge belastninger, kun til ekspertbrug - sikring
CLUTCH kan bruges til at sikre belastninger på op til 272 kg.
Ved sikring af tunge byrder anbefales det at minimere slapheden i systemet.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

ADVARSEL

- Alvorlig personskade eller dødsfald kan opstå ved forkert brug af dette udstyr.
- Dette udstyr er designet og fremstillet til kun at blive brugt af erfarne fagfolk.
- Forsøg ikke at bruge dette udstyr uden forudgående træning.
- Læs og forstå alle etiketter og instruktioner grundigt før brug.
- Brug, eftersø og reparer kun i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- Udstyret må ikke ændres eller modificeres på nogen måde.

Brugeroplysninger
Brugerinformation skal udleveres til brugeren af produktet. NFPA Standard 1983, der er indarbejdet i 2022-udgaven af NFPA 2500, anbefaler at adskille brugerinformationen fra udstyret og opbevare informationen i et permanent register. Standarden anbefaler også, at der tages en kopi af brugerinformationen, som opbevares sammen med udstyret, og at der henvises til informationen før og efter hver brug.
Yderligere oplysninger om livssikkerhedsudstyr kan findes i NFPA 1550 og NFPA 1858 og NFPA 1983, som er indarbejdet i 2022-udgaven af NFPA 2500.
Redningssystem Sikring
CLUTCH er tredjepartstestet og certificeret til at opfylde kravene til slagkraft og systemudvidelse i NFPA 1983, indarbejdet i 2022-udgaven af NFPA 2500, og dynamiske tests i EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Type 8.

Spændt sikring af et sænkesystem
Tag et fast greb om rebets bremseside, og før det tilbage mod ankeret, parallelt med belastningsenden. Brug kontrolhåndtaget til at matche hovedlinens hastighed. Hvis der sker en pludselig ændring i hastigheden eller spændingen på rebet, der løber gennem CLUTCH, skal sikreren straks slippe kontrolhåndtaget (frakoble), mens han holder et fast greb om rebets bremseside for at sikre, at bremsemekanismen aktiveres og standser belastningen på kortest mulig afstand.
ADVARSEL: Du skal slippe kontrolhåndtaget, mens du holder et fast greb om rebets bremseside for at aktivere sikringen!

Slack Belay
For at gøre det lettere at føre rebet, skal du fokusere mere på at skubbe rebet ind i apparatet end på at trække det ud.

Sikring af et hævesystem
Træk blot rebet hånd i hånd gennem anordningen, og hold hele tiden et fast greb om bremsesiden.
Transport
For at bygge enkle eller sammensatte systemer med mekaniske fordele skal du tilføje en passende toggreb og en remskive til arbejdsrebet, og hvis det ønskes, en anden remskive til retningsændring til CLUTCH'ens Becket.

16. EN 15151-1 TYPE 8

Sikring af ledende klatrer
EN 15151-1: 2012 type 8
Sikringsanordning med variabel friktionsfunktion til sikring ved klatring og lignende aktiviteter. Brug kun reb i det diameterområde, der er angivet som kompatibelt. De angivne rebdiametre har en tolerance på op til 0,2 mm. Rebets diameter og dets egenskaber kan variere afhængigt af brugen. Certificeringstests udføres med en masse på 80 kg. Hold et minimum af slæk i systemet. Slip aldrig halen.
EN 15151-1:2012/8 Blyklatring, sikring og abseiling med et panikhåseelement
Brug af CLUTCH i overensstemmelse med EN 15151-1 er beregnet til bjergbestigning, klatring og relaterede aktiviteter.
ADVARSEL: Bremseeffekten afhænger af rebets diameter, rebets glathed, om rebet er vådt og andre faktorer. Forhold med høj luftfugtighed, våde og isede forhold kan også påvirke rebets ydeevne. Gør dig fortrolig med de tilgængelige brydeeffekter før hver brug.

Sikring
ADVARSEL: DØDSFARE. Hold altid et fast greb om rebets bremseside.
Brug kun et dynamisk enkelt reb i henhold til EN 892 Ø 10,5-11 mm. Vær særlig forsigtig på de første meters klatring; der er risiko for, at minimumsafstanden under brugeren ikke er tilstrækkelig. Undgå slaphed i rebet. Forankring må kun være under brugeren og i stand til at modstå fald i tilfælde af klatreprogression under EN 15151-1 brug af enheden med dynamiske reb. Forbindelsen til forankringspunktet skal arrangeres på en sådan måde, at nedstigningen ikke hindres.
Hold rebets bremseside i den ene hånd og klatresiden i den anden. For at gøre det lettere at føre rebet gennem anordningen skal du fokusere mere på at skubbe bremsesiden ind i anordningen end på at trække klatresiden ud. For at stoppe et fald skal du holde godt fast i rebets bremseside.

Abseiling
Brug kun et dynamisk enkelt reb i henhold til EN 892 Ø 10,5-11 mm eller et semi-statisk reb i henhold til EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Tag alt slæk, og tag derefter godt fat i rebets bremseside. Sænk den forreste klatrer ved at bruge kontrolhåndtaget til at styre nedstigningshastigheden.

17. STIGENDE

Fastgør CLUTCH til selen med kontrolhåndtaget i Stand By-position. For at opnå større effektivitet skal du tage slæk, når du rejser dig op, ved hjælp af Rope Grab. Der må aldrig være slæk mellem Rope Grab og CLUTCH.

18. YDERLIGERE INFORMATION

Nomenklatur for symboler
(1) Hørbar/lyd. (2) Belastning. (3) Forbindelse mellem anker og sele. (4) Ledende klatrer. (5) Overhængende risiko for personskade eller død. (6) Vigtige oplysninger om dit produkts funktion eller ydeevne. (7) Maksimal hastighed (8) Visuel kontrol (9) Overhængende risiko for ulykke eller personskade. (10) Antipanikbremse.

19. REGISTRERING AF UDSTYR

Se afsnit 20.

20. PERIODISKE TJEK OG INSPEKTIONER

Se afsnit 21.

DE

1. KVERFOLGBARKEIT UND MARKIERUNG

(A) CE-Kennzeichen und Nummer der Körperschaft, welche die Fertigung dieser persönlichen Schutzausrüstung kontrolliert.
(B) Zeichen und Daten der NFPA-Zertifizierungsstelle. (C) Standardmarkierungen. (D) Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. (E) Modellkennung. (F) Individuelle Kennummer. (G) Inspektionsintervall (mind. alle 12 Monate). (H) Besondere Kennzeichnung oder Vorsicht. (I) Anti-Panic Stop. (J) Anschlagpunkt / Last am Seilende. (K) Freies Seilende. (L) Griffpositionen. (M) Name und Kontaktinformationen des Herstellers.

2. WENDUNGSBEREICH

Diese Anleitung erklärt die korrekte Nutzung des Gerätes. Es werden nur bestimmte Techniken und Verwendungen beschrieben. Die Warnsymbole weisen auf mögliche Gefahren in Zusammenhang mit der Nutzung des Gerätes hin, es ist jedoch nicht möglich, diese alle zu beschreiben. Aktualisierungen und zusätzliche Informationen finden Sie auf cmcpro.com. Es obliegt Ihrer Verantwortung alle Warnungen zu beachten und das Gerät richtig zu verwenden. Jegliche Nutzung des Gerätes kann zu zusätzlichen Gefahren führen. Kontaktieren Sie CMC, wenn Sie Zweifel haben oder diese Anweisungen nicht verstehen.
Anwendungsbereich
Die Clutch ist ein Selbstbremsendes Sicherungs- und Abseilgerät. Sie dient dem persönlichen Schutz und wird zum Fallschutz bei Arbeit und Rettung eingesetzt. Dieses Produkt entspricht nur dann den Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen, wenn es als Typ C selbstbremsendes Sicherungssystem (EN12841) und als Bremssystem mit manuell unterstützter Arretierung (EN 15151-1) verwendet wird. Bei der Verwendung als Abseilvorrichtung für Seilzugangssysteme (EN 12841/C), schützt die Anlage beschränkt vor Abstürzen. Bei der Nutzung als Bremssystem mit manuell unterstützter Arretierung beim Bergsteigen, Klettern und ähnlichen Aktivitäten (EN 15151-1 Type 8) schützt das Gerät vor dem Abstürzen, z.B. beim Absichern. Sie finden die EU-Konformitätserklärung auf cmcpro.com.
Seilsicherungsgerät nach EN 12841:2024 Typ C
Rettungsabstiegsgerät nach EN 341:2011 Typ 2A
Sicherungs- und Abseilgerät nach EN 15151-1:2012 Typ 8 Rettungsabstiegsgerät nach ANSI Z359.4-2013Umlenkrolle, Abstiegs-, Sicherungsgerät nach NFPA 2500. Dieses Gerät darf nicht über die Belastbarkeitsgrenze genutzt, noch für Zwecke verwendet werden, die ausserhalb der Designparameter liegen.
Das Gerät muss nicht personengebunden angewendet oder zugeteilt werden.
Verantwortung
WARNHINWEIS: Aktivitäten, für die dieses Gerät verwendet wird, sind grundsätzlich gefährlich. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und Sicherheit selbst verantwortlich.
Vor Verwendung dieses Gerätes ist folgendes erforderlich:
• Lesen und verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung und Warnungen.
• Lassen Sie sich für die ordnungsgemässe Anwendung richtig ausbilden.
• Machen Sie sich mit ihren Funktionen und Einschränkungen vertraut.
• Sie müssen die damit verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
• Erarbeiten Sie einen Rettungsplan, um auf Notfälle vorbereitet zu sein, die bei der Nutzung des Geräts auftreten können.
Benutzer müssen körperlich fit sein, um Aktivitäten in der Höhe auszuführen. Benutzer müssen ausserdem in der Lage sein, für ihre eigene Sicherheit zu sorgen und mögliche Notsituationen zu bewältigen.
WARNHINWEIS: Inerte Suspension in einem Gurtzeug kann zu ernsthaften Verletzungen oder dem Tod führen.
Vor dem Gebrauch ist fachgerechte Ausbildung in den definierten Anwendungsgebieten unerlässlich. Dieses Gerät darf nur von kompetenten und verantwortlichen Personen verwendet werden, oder von Personen, die unter der direkten und visuellen Kontrolle von ausgebildetem Fachpersonal stehen. Die Aneignung angemessener Fachkenntnisse der entsprechenden Rettungstechniken und -methoden obliegt Ihrer eigenen Verantwortung. Sie tragen selbst alle Risiken und die Verantwortung für sämtliche Schäden, Verletzungen oder Tod, die bei oder nach fehlerhafter Nutzung dieses Geräts entstehen, auf welche Weise sie auch verursacht wurden. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen oder das Risiko zu tragen, sollte die Ausrüstung nicht verwendet werden.

3. BEZEICHNUNG DER TEILE

(1) Bewegliches Seitenteil. (2) Seitenteil Entriegelung. (3) Seilführung. (4) Seilrolle. (5) Seilrollenschwingarm. (6) Reibungsplatte. (7) Anschlagpunkt. (8) Griff. (9) Gehäuse. (10) Anschlagöse. (11) Sicherheitssperre. (12) Gehäusedeckel -Feststellschraube. (13) Griffpositionen: A. Stopp B. Standby C. Freigabe (Bereich). D. Antipanikfunktion. (14) Seilführung: A. Zugseite (Last / Anschlagpunkt) B. Bremsseite C. Handposition am Seil.

4. PRÜFUNGSPUNKTE FÜR DIE INSPEKTION

Die CLUTCH Produktion wird durch genehmigte CMC ISO 9001 Qualitätsprozesse gesteuert, sollte jedoch vor der Inbetriebnahme gründlich inspiziert werden. Bei der CLUTCH handelt es sich um ein robustes Produkt, das dennoch vor jedem Gebrauch inspiziert werden sollte, um zu gewährleisten, dass keine Schäden vorhanden sind. Die Nutzungsdauer der CLUTCH ist nicht zeitlich beschränkt, dennoch empfiehlt CMC mind. alle 12 Monate eine detaillierte Inspektion durch kompetentes Fachpersonal (je nach den aktuellen Bestimmungen Ihres Landes und den Nutzungsbedingungen).
Halten Sie das Inspektionsdatum und sein Ergebnis im Prüfungsprotokoll oder auf Prüfformularen fest, welche Sie auf cmcpro.com/ppe-inspection/ finden können.
Vor jedem Gebrauch
• Überprüfen Sie, dass die Produktmarkierungen vorhanden und lesbar sind.
• Überprüfen Sie, dass das Gerät keine Risse, Verformungen, übermässigen Verschleiss, Korrosion usw. aufweist.
• Sehen Sie nach, ob Schmutz oder Fremdkörper (z.B. Splitt, Sand, Kies usw.) vorhanden sind, die normalen Betrieb beeinträchtigen oder verhindern könnten.
• Bewegen Sie den Griff durch seinen Bewegungsbereich.
• Bewegen Sie den Griff in die Ruheposition und prüfen, dass sich der Leitrollenschwingarm frei bewegen kann.
• Prüfen Sie, dass sich die Leitrolle in gutem Zustand befindet und sich nur gegen den Uhrzeigersinn frei drehen kann.
• Prüfen Sie die Laufrolle auf Abnutzung. Wenn diese bis zum Abnutzungsindikator (siehe Abbildung) abgenutzt ist, nutzen Sie die CLUTCH nicht mehr.
• Prüfen Sie das Bewegliche Seitenteil auf Verformungen oder übermässiges Spiel. Wenn das Bewegliche Seitenteil über das Gehäuse gleiten kann (siehe Abbildung), verwenden Sie die CLUTCH nicht mehr.
Achten Sie darauf, dass alle Teile des Equipments im System richtig zueinander positioniert sind. Überwachen Sie regelmässig den Zustand des Gerätes und seiner Verbindungen zu anderen Geräten im System. Nichts sollte den Betrieb der CLUTCH oder ihrer Bestandteile beeinträchtigen (Seilrolle, Griff usw.). Halten Sie Fremdkörper vom Gerät fern. Um die Gefahr des Absturzes zu reduzieren, müssen die Seile zwischen dem Gerät und der Last / Anschlagpunkt jederzeit unter Spannung sein.
Warnung: Die Leistung kann je nach Zustand des Seils abweichen (Abnutzung, Schlamm, Feuchtigkeit, Eis usw.). Dieses Gerät hat eine unbeschränkte Lebenszeit, dennoch könnte es notwendig sein, aufgrund von Nutzung oder außergewöhnlichen Umständen, dass die Clutch außer Betrieb genommen werden muss.
WARNHINWEIS: Ein aussergewöhnlicher Umstand kann dazu führen, dass das Gerät nach nur einem Gebrauch aus dem Verkehr gezogen werden muss, je nach Art und Intensität der Nutzung (Aggressive Umgebungen, Meeresklima/Salzwasser, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.)
Ein Gerät muss aus dem Verkehr gezogen werden, wenn:
• Es von signifikanter Höhe gefallen ist oder hoher Belastung ausgesetzt wurde.
• Es dem Inspektionsprotokoll nicht entspricht.
• Zweifel an der Zuverlässigkeit bestehen.
• Die vorherige Nutzung unbekannt ist.
• Wenn das Gerät aufgrund von neuen Gesetzen, Standards, Technik oder Inkompatibilität mit anderen Geräten veraltet ist.
Zerstören Sie ausrangierte Geräte, um weitere Nutzung zu verhindern.
NUTZUNG, WARTUNG, LAGERUNG & TRANSPORT
Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt und getrocknet werden, um Staub, Verschmutzung und Feuchtigkeit zu entfernen. Verwenden Sie sauberes Wasser, um Schmutz und Staub abzuwaschen. Hochdruckreiniger sind zur Reinigung des Gerätes nicht zu empfehlen. Wenn das Gerät nass wird, lassen Sie es bei Temperaturen zwischen 10°C und 30°C trocknen, ohne es direkter Hitze auszusetzen. Die Clutch sollte mit Rost, Säuren, Basen, und ähnlichen Chemikalien nicht in Kontakt kommen. Setzen Sie das Gerät weder Flammen noch hohen Temperaturen aus. Die Clutch sollte kühl und trocken gelagert werden. Bei der Lagerung sollte die Clutch keiner Luftfeuchtigkeit ausgesetzt werden, speziell wenn potenzieller Kontakt mit unterschiedlichen Metallen besteht. Stellen Sie sicher, dass die Clutch vor externen Einflüssen geschützt ist und nicht in direktem Sonnenlicht gelagert wird.
REPARATUR
Alle Reparaturen müssen vom Hersteller ausgeführt werden. Alle anderen Arbeiten oder Veränderungen machen jegliche Garantieansprüche nichtig und entbinden CMC von jeglicher Haftung und Verantwortung als Hersteller.
Hinweis: Es ist für die Sicherheit des Benutzers unbedingt notwendig, dass der Verkäufer bei Vertrieb des Produkts ausserhalb des ursprünglichen Ziellandes die Gebrauchsanleitung für Wartung, regelmässige Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem es verwendet werden soll.

5. KOMPATIBILITÄT

Überprüfen Sie, dass dieses Gerät mit den anderen Elementen des Systems Ihrer Anwendung kompatibel ist. (kompatibel = gute funktionelle Interaktion). WARNUNG: Die Nutzung anderer Geräte und/oder Equipment in Verbindung mit der CLUTCH kann die Funktionalität einschränken und potenziell gefährlich sein. Der Benutzer übernimmt sämtliche Verantwortung für nicht normgerechte Nutzung des Geräts oder wenn inkompatible Komponenten mit der Clutch verwendet werden.
Seil
Verwenden Sie nur die empfohlenen Durchmesser und Typen synthetischer Seile. Die Nutzung anderer Durchmesser / Seiltypen verändert die Leistung des Geräts, insbesondere die Bremswirkung.
WARNHINWEIS: Angegebene Seildurchmesser können bis zu 0,2 mm vom tatsächlichen Durchmesser abweichen. Neue Seile, Seile mit geringem Durchmesser, nasse oder gefrorene Seile, erhöhen die Durchrutschgefahr. Die Bremsleistung, Reibung, und die Fähigkeit Seil auszugeben, sind je nach Durchmesser, Konstruktion, Abnutzung und Oberflächenstruktur des Seils sowie anderen Variablen, wie Frost, Schlamm, Nässe, Schmutz usw. unterschiedlich. Bei jedem Gebrauch muss sich der Benutzer mit der Bremswirkung des Gerätes am Seil vertraut machen, um sicherzustellen, dass es in gutem Zustand ist. Stellen Sie sicher, dass die Bremsseite des Seils über einen Stoppknoten oder andere Endverbindung verfügt die ein komplettes Durchrutschen des Seils verhindert. Das Gerät kann sich beim Abstieg erhitzen und das Seil beschädigen. Bitte Vorsicht wahren. Der sichere Gebrauch des Gerätes hängt, unter anderem, vom Zustand des Seils ab - ist das Seil beschädigt, muss es ersetzt werden.
Gurtzeug
• EN 12841/C Nutzung: Sitzgurte oder EN 813 (ventraler Befestigungspunkt).
• EN 341/2A Nutzung: EN 361 Ganzkörpergurtzeug (Sternal- oder Ventralpunkte). EN 813, oder Rettungsgurte, zertifiziert nach EN 1497.
• EN 15151-1/8 Nutzung: EN 12277 und / oder EN 813 (ventraler Befestigungspunkt).
• ANSI Z359.4 Nutzung: ANSI Z359.11 Ganzkörpergurtzeug (Sternal- oder Ventralpunkte).
Hinweis: Nur ein Ganzkörpergurtzeug ist ein akzeptables Tragesystem, dass in einem Auffangsystem verwendet werden darf.
Karabiner
Nur Karabiner mit Arretierung verwenden.
• EN 12841/C Nutzung: EN 362 Klasse B Karabiner.
• EN 341/2A Nutzung: EN 362 Klasse B Karabiner.
• EN 15151-1/8 Nutzung: EN 12275 Karabiner.
• ANSI Z359.4 Nutzung: ANSI Z359.12 Karabiner.
• NFPA 2500 Nutzung: Karabiner für technische oder allgemeine Nutzung.
Anschlagpunkte
Anschlagpunkte müssen EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 entsprechen oder einen grösseren Widerstand als 15 kN haben. Beim Bergsteigen (EN 15151-1) verwenden Sie Anschlagpunkte, die EN 959 (Felsanker), EN 568 (Eisanker), EN 569 (Pitons), EN 12270 (Keile) oder EN 12276 (Reibungsanker) entsprechen. Es ist unabdingbar, dass das Gerät und die Anschlagpunkte stets richtig platziert werden und dass die Arbeit so organisiert wird, dass die Absturzgefahr minimiert wird. Achten Sie stets auf ausreichend Raum und Distanz, um beim einem eventuellen Absturz den Zusammenprall mit dem Boden oder anderen Hindernissen zu vermeiden.

6. FUNKTION

Die Seilrolle dreht frei in eine Richtung und erlaubt die Funktion einer Umlenkrolle. Wenn das Seil in die andere Richtung belastet wird, sperrt die Seilrolle und klemmt das Seil anhand des Seilrollenschwingarms zwischen der Seilrolle und der Reibungsplatte ein. Die Bremshand unterstuetzt diesen Bremsmechanismus durch das halten der Bremsseite des Seils.

7. INSTALLATION / ANWENDUNG

Anbringen des Seils
(1)Öffnen Sie das Bewegliche Seitenteil, indem Sie die Sicherheitssperre zweimal aktivieren. Bewegen Sie den Griff in die Standby Position. (2) Legen Sie das Seil wie auf dem Beweglichen Seitenteil illustriert ein. Schliessen Sie das Bewegliche Seitenteil und befestigen die Clutch an einem angemessenen Anschlagspunkt mit einem verriegelnden Karabiner.
Nutzung am Anschlagpunkt
Ein zusätzlicher Umlenkkarabiner wird empfohlen, um die Ergonomie zu verbessern, das Seil umzuleiten und / oder die Ausrichtung des Seils bei geringem Spielraum oder Takelage von oben zu verbessern. Verwenden Sie auch einen zusätzlichen Umlenkkarabiner um die Reibung am freien Ende des Seils bei Schwerlastanwendungen zu erhöhen.
Sperren der Verriegelung
Es ist ggf. möglich das bewegliche Seitenteil und die Verriegelung zu sperren, nachdem das Seil eingelegt ist (d.h. bei Nutzung als Rettungs-kit). Installieren Sie die Sperrschraube (am Griff) im Bohrloch für die Sperrschraube auf dem beweglichem Seitenteil. Prüfen Sie, dass das bewegliche Seitenteil und Verriegelung vollständig gesperrt sind.

8. FUNKTIONSTEST

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass das Seil korrekt eingelegt ist und das Gerät ordnungsgemäss funktioniert. Die CLUTCH muss vor dem Gebrauch richtig installiert sein. Verwenden Sie immer ein sekundäres Sicherungssystem, wenn Sie diesen Test durchführen.
(1) Bewegen Sie den Griff in die Standby Position und ziehen kurz an der Anschlageite / Lastseite des Seils. Wenn die CLUTCH richtig installiert ist, sollte sie das Seil arretieren. (2) Bringen Sie die Last nach und nach am Gerät an (Seil unter Spannung, Griff in Standby Position). Halten Sie die Bremsseite des Seils fest und bewegen Sie den Griff langsam in Abseilstellung, um das Seil durch das Gerät gleiten zu lassen.
• Abseil möglich = Seil ist richtig installiert.
• Abseil nicht möglich = überprüfen Sie die Installation des Seils.
(3) Wenn der Griff gelöst wird, sollte die CLUTCH arretieren und das Seil halten. (4) Bei der richtigen Benutzung als Flaschenzug sollte ein Klick-Geräusch deutlich hörbar sein.
WARNHINWEIS: TODESGEFAHR.
Jegliche Beeinträchtigung der Funktionsweise, vor allem der Rolle und des Griffs, kann die Bremswirkung verhindern.

9. SICHERUNG

HINWEIS: Für den Fall, dass eine sichere Befestigung erforderlich ist, wird empfohlen, das System durch Abbinden des freien Endes des Seils mit einer geeigneten Befestigungsmethode zu sichern (siehe Abbildung). Berücksichtigen Sie bei der im Diagramm empfohlenen Sicherung (oder mit einer anderen Befestigungsmethode) die Last und die Details der Anwendung, um einen geeigneten Abstand zwischen dem Knoten und dem Gerät sicherzustellen. Bei allen Anwendungen sollte dieser Abstand nicht weniger als 15 cm

(6 Zoll) betragen. Technische Inhalte zur KUPPLUNG finden Sie unter cmcpro.com.

10. VORICHTSMASS -NAHMEN

WARNUNG: Beim Abseilen sollte das Seil über die Reibungsplatte geführt werden. Das Seil sollte unter keinen Umständen über die Bewegliche Seitenplatte oder die Rückseite des Gehäuses geführt werden.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Abseilen
Die CLUTCH ist ein Abseilgerät für die Fortbewegung am Seil. Die CLUTCH dient als Seilbremse, mit der der Benutzer die Abstiegsgeschwindigkeit manuell steuern und überall auf dem Seil anhalten kann, indem er den Steuerhebel löst. Diese Methode funktioniert unabhängig vom Winkel, zum Beispiel auch auf abfälligem oder horizontalem Gelände. Um den Anforderungen des EN 12841:2024 Typ C Standards zu entsprechen, sollten nur semistatische Seile des Typs A 10,5 - 11 mm EN 1891 (Kern und Mantel) verwendet werden. [Hinweis: Zertifikationstests wurden mit Teufelberger Patron Seilen 10,5 und 11 mm durchgeführt.]
Abseilen:
Steuern Sie den Abseilvorgang durch Verändern der Position des Griffs Das freie Seilende (Bremsseite) sollte stets mit manueller Handkraft kontrolliert werden. Lösen Sie den Griff, um den Abseilvorgang zu stoppen. In Paniksituationen: Wenn der Griff zu weit gezogen wird, bremst das Gerät und sperrt das Seil. Um den Abseilvorgang fortzusetzen, stellen Sie zuerst den Griff wieder in die Standby Position zurück. Die maximal zulässige Geschwindigkeit ist in direkter Korrelation mit der Last am Gerät. Beschränken Sie die Geschwindigkeit bei Lasten zwischen 30 kg und 200 kg auf unter 2 m/s. Beschränken Sie die Geschwindigkeit bei Lasten zwischen 200 kg und 240 kg auf unter 0,5 m/s. Der Benutzer sollte in der Lage sein, die Geschwindigkeit vor dem Abseilvorgang beurteilen zu können. Die Geschwindigkeit kann durch Überwachung des Musters auf dem Seil während es durch das Gerät passiert, oder durch Berechnung der Zielabseilzeit bei bekannten Entfernungen, kalkuliert werden. Tragen Sie bei schweren Lasten und langen Abfahrten Handschuhe, um den direkten Kontakt mit stark erhitzten Bereichen zu verhindern, und begrenzen Sie die Geschwindigkeit auf einen niedrigeren Wert, um die Hitzeentwicklung im Gerät zu minimieren.
Arbeitsposition - Sicherer Stopp: Nach dem Stoppen an der gewünschten Stelle sperren Sie das Gerät auf dem Seil, um in die freihändige Arbeitsposition zu schalten, indem Sie den Hebel in die Standby- oder Stoppposition stellen. Um das Gerät zu entsperren und den Abstieg fortzuführen, greifen Sie das freie Seilende und bewegen den Griff schrittweise in die Freigabeposition.
ACHTUNG: Die Primärfunktion eines Typ C Abseilgerätes ist es, sich entlang des Seils mit kontrollierter Geschwindigkeit auf oder ab zu bewegen. EN 12841 Abseilgeräte dürfen nicht als Auffanggeräte verwendet werden. Die Verbindung muss eine maximale Länge von 110 mm aufweisen. Das am Anschlagpunkt befestigte Seil, welches eine Person einschliesslich eines Tragmittels hält, ist das Arbeitsseil. Es muss ein Typ A Sicherungsgerät in Verbindung mit einem Sicherheitsseil verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass das Auffanggerät nicht mit dem Arbeitsseil verwand wird. Überlastung oder dynamische Belastung kann das Sicherheitsseil beschädigen.
Bringen Sie das Abseilgerät mit einem EN 362 verriegelnden Karabiner direkt am Gurtzeug an. Verwenden Sie keinerlei Lanyards oder Verlängerungen, um das Abseilgerät an den Gurten zu befestigen. Jegliches Equipment, welches mit dem Abseilgerät verwendet wird, muss den aktuellen Standards entsprechen. Der Anschlagpunkt der Arbeits- und Sicherheitsseile muss sich immer über dem Benutzer befinden und durchhängende Seile (Schlaffseile) sollten unbedingt vermieden werden.
Das Gerät wurde nicht nach EN 12841/C 5.3.6 Kontakt mit Öl oder 5.3.7 Kontakt mit Staub getestet. Es ist daher Vorsicht geboten, wenn unter diesen Bedingungen gearbeitet wird.

12. EN 341/2A

EN 341:2011/2A Standardinformation
WARNUNG: NUR FÜR DEN RETTUNGSEINSATZ.
• Das Abseilgerät sollte nur von einer ausgebildeten Fachkraft gemäss eindeutigen Notfallprotokollen verwendet werden.
• Halten Sie die Bremsseite, das freie Ende des Seils, stets gut fest, da es bei einem plötzlichen, ungewollten Abseilvorgang schwierig sein kann, die Kontrolle über die Abseilgeschwindigkeit wiederzuerlangen.
• Die Verbindung zwischen Abstiegsgerät und Anschlagpunkt sollten so arrangiert werden, dass der Abstieg nicht behindert wird.
• Jeglicher Durchhang des Seils (Schlaffseil) zwischen Benutzer und Anschlagpunkt muss vermieden werden.
• Alle Seile im System sollten mit einem Knoten am Ende versehen werden, welcher als Stopperknoten dient.
• Das Gerät kann überhitzen und das Seil beim Abseilvorgang beschädigen.
• Steigen Sie immer mit angemessener Geschwindigkeit ab. (<2 m/s).
• Equipment, welches am Arbeitsplatz verbleibt, muss vor Wind und Wetter geschützt werden
CLUTCH Zertifizierungsdaten mit dem Teufelberger Patron 10,5 mm Seil und Teufelberger Patron 11 mm Seil:
• Abseilgewicht m: 30 – 230 kg Ø 10,5mm Seil
• Abseilgewicht m: 30 - 240 kg Ø 11,0mm Seil
• Abseilhöhe h: 200 m MAX.
• Abseilgeschwindigkeit V: 2 m/s MAX.
• Betriebstemperatur T: -30/+60°C.
• Anzahl der Abseilvorgänge mit 30 kg und 200 m: n = 127 MAX.
• Anzahl der Abseilvorgänge mit 240 kg und 200 m: n = 16 MAX.
• W = 9,81 x m x h x n
Abseilfunktion: Greifen Sie die Bremsseite, freie Seite des Seils und ziehen sie nach und nach am Griff, um die Abseilgeschwindigkeit zu regulieren. Um den Abseilvorgang zu stoppen, lassen Sie den Griff los.

13. ANSI Z359.4-2013

Maximale Abseilhöhe: 200 m.
Anzahl der Abseilvorgänge: 2
Kapazitätslast: 132 – 310 Pfund. (60-141 kg).
Mehrfachnutzung.
Verwenden Sie statische Kernmantelseile Ø 11 mm.
Die Gebrauchsanleitung muss dem Rettungspersonal bereitgestellt werden, welches das Equipment verwendet. Die Gebrauchsanleitung für jegliches Element des Equipments, welches in Verbindung mit der Clutch verwendet wird, muss beachtet werden. Produktinspektion muss entsprechend den Herstelleranweisungen und dem Produktinspektionsformular durchgeführt werden. Anschlagpunkte müssen stark genug sein, um eine statische Last von mindestens 13,8 kN oder fünmal der auf das System geladenen Last zu tragen. Bei der Rettung müssen die Anschlagpunkte für das Auffangerät den Anforderungen für ANSI Z359.1 entsprechen. Die Verbindungen zu den Anschlagpunkten müssen so aufgebaut werden, dass jede unbeabsichtige Bewegung des Systems bei der Rettung vermieden wird. Die Verbindung zwischen Gerät und Anschlagpunkt oder Benutzer muss durch einen ANSI Z359.12 Karabiner hergestellt werden. Die Verbindung zwischen Seil und Benutzer oder Anschlagpunkt muss mit einem Achterknoten (Schlaufe) erfolgen. Führen Sie einen Zugtest an der Verbindung durch, bevor Sie die vollständige Last anbringen.
Im Zusammenhang mit der Rettung, siehe ANSI Z359.4 und Z359. Rettungsplan: Ein Rettungsplan für Notfälle, als auch die notwendige Ausrüstung für die Implementierung des Rettungsplanes, sind unverzichtbar.
Warnung: Der Benutzer ist für die Kompatibilität verschiedener Ausrüstungselemente verantwortlich Sicherheitsfunktionen eines Ausrüstungselementes können durch die Sicherheitsfunktion eines anderen beeinträchtigt werden. Besondere Aufmerksamkeit bei der Verwendung der CLUTCH in der Nähe von Elektrizität, Chemikalien, scharfen Kanten oder extremen Temperaturen ist geboten. Die Abseilenergie korreliert direkt mit der Abseillänge, dem Gewicht der Last, der Erdbeschleunigung und der Anzahl der aufeinanderfolgender Abseilvorgänge. Jeglicher Missbrauch dieser Ausrüstung führt zu zusätzlichen Gefahren.
Abseilfunktion: Ergreifen Sie die Bremsseite, freie Seite des Seils, und ziehen sie nach und nach am Griff, um die Abseilgeschwindigkeit zu regulieren um den Abseilvorgang zu stoppen, lassen Sie den Griff los.

14. SCHWERE LASTEN, HANDHABUNG NUR DURCH FACHPERSONAL

Die CLUTCH kann von ausgebildetem Fachpersonal für Lasten bis 272 kg verwendet werden. Bei schweren Lasten müssen Fangstoss Situationen unbedingt vermieden werden. In diesen Fällen sollten Benutzer besondere Vorsicht walten lassen und immer einen festen Griff auf der Bremsseite, an der freien Seite des Seils, haben.
Schwere Lasten, Handhabung nur durch
Fachpersonal – Abseilen / Ablassen einer Last
Die CLUTCH kann zum Ablassen und Senken von Lasten bis 272 kg verwendet werden. Beim Ablassen und Senken schwerer Lasten sollte eine Geschwindigkeit von 0,5 m/ nicht überschritten werden. Sie können auch einen zusätzlichen Umlenkkarabiner verwenden, um die Reibung am freien Ende des Seils zu erhöhen. Beim Ablassen schwerer Lasten von einem Anschlagpunkt von oben wird die Nutzung eines zweiten Umlenkkarabiners empfohlen.
Schwere Lasten, Handhabung nur durch
Fachpersonal - Sicherung
Die CLUTCH kann zum Sichern von Lasten bis 272 kg verwendet werden. Beim sichern schwerer Lasten empfiehlt es sich, den Durchhang (Schlaffseile) im System zu minimieren.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

WARNUNG
• FALSCHE NUTZUNG DES GERÄTES KANN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN UND TOD FÜHREN.
• DAS GERÄT WURDE NUR FÜR DIE NUTZUNG DURCH ERFAHRENES FACHPERSONAL ENTWICKELT UND HERGESTELLT.
• VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT OHNE VORHERIGE SCHULUNG ZU BENUTZEN.
• LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE KENNZEICHNUNGEN UND ANLEITUNGEN VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG.
• GERÄT NUR GEMÄÄSS DEN HERSTELLERANLEITUNGEN VERWENDEN, INSPIZIEREN UND REPARIEREN.
• DAS GERÄT DARF IN KEINER WEISE VERÄNDERT ODER MODIFIZIERT WERDEN.
BENUTZERINFORMATIONEN
Dem Benutzer des Produkts müssen die Benutzerinformationen bereitgestellt werden. NFPA-Norm von 2500 empfiehlt, Ausrüstung und Benutzerinformationen getrennt aufzubewahren und einen dauerhaften Datensatz davon zu führen. Die Norm empfiehlt auch, eine Kopie der Benutzerinformationen mit der Ausrüstung aufzubewahren und es sollte vor und nach jedem Gebrauch darauf verwiesen werden. Zusätzliche Informationen zu lebensrettender Ausrüstung finden Sie unter NFPA 1500, Feuerwehrstandard für Arbeitsschutz- und Gesundheitsprogramme und NFPA 1983, Standard für Lebensrettungsleinen und Ausrüstung für Rettungsdienste.

16. SICHERUNG DES ABSEILGERÄTS

Nutzung des Abseilgerätes am Sicherheitsseil unter Last: Greifen Sie die Bremsseite, freie Seite des Seils und legen es parallel zum Seil, welches vom Anschlagpunkt in das Abseilgerät führt. Verwenden Sie den Griff, um die Geschwindigkeit des Arbeitsseiles zu kontrollieren. Bei einer plötzliche Änderung der Geschwindigkeit oder Spannung des Seils, welches durch die CLUTCH läuft, muss die Sicherungsperson den Griff sofort loslassen, wobei die freie Seite des Seils sicher gehalten werden muss, um zu gewährleisten, dass der Bremsmechanismus aktiviert und die Last auf kürzest mögliche Distanz arretiert.
WARNHINWEIS: SIE MÜSSEN DEN GRIFF LOSLASSEN UND DABEI DIE FREIE SEITE DES SEILS FESTHALTEN, UM DIE SICHERUNG ZU AKTIVIEREN.
Durchhangsicherung: Um die Führung des Seils zu vereinfachen, sollte vor allem darauf geachtet werden, das Seil mit minimalem Durchhang (Schlaffseile) in das Gerät zu führen.
Sicherung des Sicherheitsseils im Hebesystem:
Permanenter kontakt beim Aufziehen mit der Seilhand am freien Ende des Seils muss gewährleistet sein. Die CLUTCH wurde von einem Drittunternehmen getestet und zertifiziert, um die Anforderungen für Fangstoss (Sturz) und Systemerweiterung nach NFPA 2500 für Sicherungsgeräte (Hilfsausrüstung) und dynamische Tests nach EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Typ 8 zu gewährleisten.

17. HEBEN/ZIEHEN

Fügen Sie eine entsprechende Umlenkrolle am Lastseil und eine Umlenkrolle am Anschlagpunkt der CLUTCH zu, um einen einfachen oder einen komplexen Flaschenzug zu bauen.

18. EN 15151-1 TYPE 8

Vorsteiger sichern
EN 15151-1: 2012 type 8
Sicherungsgerät mit variabler Reibungsfunktion zur Sicherung beim Klettern und ähnlichen Aktivitäten. Verwenden Sie nur Seile im angegebenen kompatiblen Durchmesserbereich. Bestimmte Seildurchmesser haben einen Toleranzbereich bis 0,2 mm. Der Durchmesser eines Seils und seine Eigenschaften können je nach Nutzung variieren. Zertifizierungstests wurden mit einem Gewicht von 80 kg ausgeführt. Halten Sie minimalen Durchhang im System. Halten Sie das Bremsseil immer in der Hand.
EN 15151-1:2012/8 Sichern und Abseilen mit Bremsgeräten und manuell unterstützter Verriegelung.
Die EN 15151-1 kompatible Nutzung der CLUTCH ist für Bergsteigen, Klettern und ähnliche Aktivitäten vorgesehen.
WARNHINWEIS: DER BREMSEFFEKT HÄNGT VOM SEILDURCHMESSER, DER OBERFLÄCHENSTRUKTUR DES SEILS, FEUCHTIGKEIT, NÄSSE, EIS UND ANDEREN FAKTOREN AB.
Sicherung
WARNHINWEIS: TODESGEFAHR. HALTEN SIE DIE BREMSSEITE DES SEILS IMMER GUT FEST.
Verwenden Sie nur dynamische Einfachseile nach EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Lassen Sie besonders auf den ersten Metern des Kletterns Vorsicht walten, da die Gefahr besteht, dass der Mindestabstand unter dem Benutzer nicht ausreicht. Vermeiden Sie Durchhang des Seils. Der Anschlagpunkt kann sich nur unter dem Benutzer befinden und Abstürze nur beim Klettern bei der Nutzung des Geräts nach EN 15151-1 mit dynamischen Seilen abfangen. Die Verbindung mit dem Anschlagpunkt muss so ausgeführt werden, dass das Abseilen nicht behindert wird. Halten Sie die Bremsseite des Seils in einer Hand und die Seite des Kletterers in der anderen. Um die Führung des Seils durch das Gerät zu vereinfachen, ist es zu empfehlen vor allem das Seil auf der Bremsseite in das Gerät zu schieben, und weniger wichtig, die Kletterseile herauszuziehen. Um einen Absturz zu stoppen, halten Sie die Bremsseite des Seils fest.
Abseilen
Verwenden Sie nur dynamische Einfachseile nach EN 892 Ø 10,5-11 mm oder halbstatische Seile nach EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Straffen Sie das Seil vollständig und halten sie die Bremsseite des Seils fest an. Senken Sie den Vorsteiger, wobei der Griff zur Steuerung der Abstiegsrate verwendet wird.

19. AUFSTIEG

Bringen Sie die CLUTCH am Gurtzeug mit dem Griff in Standby Position an. Für mehr Wirksamkeit straffen Sie den Durchhang beim Aufstehen mit der Seilklemme. Lassen zwischen der Seilklemme und der CLUTCH keinen Durchhang (Schlaffseil) zu.

20. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Bezeichnung der Symbole
(1) Akustik / Ton. (2) Last. (3) Anschlagpunkt / Gurtverbindung. (4) Kletterer im Anstieg. Vorsteiger. (5) Unmittelbare Verletzungs- und Todesgefahr. (6) Wichtige Informationen über die Funktion oder Leistung Ihres Produkts. (7) Maximale Abseilgeschwindigkeit. (8) Optische Prüfung. (9) Unmittelbare Unfalls- und Verletzungsgefahr. (10) Antipanikfunktion.

EL

21. ΙΧΝΗΛΑΣΙΜΟΤΗΤΑ & ΣΗΜΑΝΣΗ

(A) Σήμα CE και αριθμός του φορέα που ελέγχει την παραγωγή αυτού του εξοπλισμού ατομικής προστασίας. (B) Σήμα και στοιχεία του φορέα πιστοποίησης NFPA. (Γ) Τυποποιημένες σημάνσεις. (Δ) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. (Ε) Αναγνώριση του μοντέλου. (ΣΤ) Ατομικός αριθμός. (Ζ) Διάστημα επιθεώρησης (τουλάχιστον 12 μήνες). (Η) Ειδική ειδοποίηση ή προειδοποίηση. (Ι)

Αντικραδασμική διακοπή. (Ι) Άγκυρα / άκρο φορτίου του σχοινιού. (Κ) Ελεύθερο άκρο του σχοινιού. (Λ) Θέσεις χειρολαβής. (Μ) Όνομα και στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή.

22. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτές οι οδηγίες εξηγούν τη σωστή χρήση του εξοπλισμού σας. Περιγράφονται μόνο ορισμένες τεχνικές και χρήσεις. Τα προειδοποιητικά σύμβολα σας ενημερώνουν για ορισμένους πιθανούς κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του εξοπλισμού σας, αλλά είναι αδύνατο να περιγραφούν όλοι. Ελέγξτε το cmcpro. com για ενημερώσεις και πρόσθετες πληροφορίες. Είστε υπεύθυνοι για την τήρηση κάθε προειδοποίησης και τη σωστή χρήση του εξοπλισμού σας. Οποιαδήποτε καή χρήση αυτού του εξοπλισμού θα δημιουργήσει πρόσθετους κινδύνους. Επικοινωνήστε με την CMC εάν έχετε αμφιβολίες ή δυσκολία στην κατανόηση αυτών των οδηγιών.

Πεδίο εφαρμογής

Συσκευή πολλαπλών χρήσεων. Δεν πρόκειται για συσκευή μιας χρήσης.
Ο εξοπλισμός αυτός είναι εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) που χρησιμοποιείται για την προστασία από πτώσεις κατά την εργασία και τη διάσωση. Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας, μόνο όταν χρησιμοποιείται ως συσκευή ρύθμισης σχοινιού τύπου C (EN12841) και ως συσκευή πέδησης με χειροκίνητη υποβοήθηση κλειδώματος (EN 15151-1). Όταν χρησιμοποιείται ως καταβατήρας γραμμής εργασίας σε συστήματα πρόσβασης με σχοινί (EN 12841/C), η συσκευή απορρέπει περιορισμένες πτώσεις από ύψος. Όταν χρησιμοποιείται ως συσκευή πέδησης με χειροκίνητη υποβοήθηση κλειδώματος στην ορειβασία, αναρρίχηση και συναφείς δραστηριότητες (EN 15151-1 Τύπος 8), η συσκευή προστατεύει τον χρήστη από πτώσεις από ύψος, για παράδειγμα κατά την ασφάλιση. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση cmcpro.com.

Πρότυπα & Πιστοποιήσεις

Συσκευή ρύθμισης σχοινιού κατά EN 12841:2024 Τύπος C
Καταβατόριο διάσωσης κατά EN 341:2011 Τύπος 2A
Συσκευή πρόσδεσης και αναρρίχησης κατά EN 15151-1:2012 Τύπος 8
Καταβατόμετρο διάσωσης κατά ANSI Z359.4-2013
Συσκευή τροχαλίας, κάθοδος, πρόσδεσης κατά NFPA 1983, ενσωματωμένη στην έκδοση 2022 του NFPA 2500

Ευθύνη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν τη χρήση αυτής της συσκευής είναι εγγενώς επικίνδυνες. Είστε υπεύθυνοι για τις πράξεις, τις αποφάσεις και την ασφάλειά σας. Πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής, πρέπει

- Διαβάστε και κατανοήστε αυτές τις οδηγίες χρήσης και τις προειδοποιήσεις.
- Λάβετε ειδική εκπαίδευση για τη σωστή χρήση του.
- Εξοικειωθείτε με τις δυνατότητες και τους περιορισμούς του.
- Κατανοήστε και αποδεχτείτε τους κινδύνους που ενέχουν.
- Διαθέστε σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν έκτακτων περιστατικών που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση της συσκευής.
- Να είστε ιατρικά κατάλληλοι για δραστηριότητες σε ύψος. Οι χρήστες να είναι σε θέση να ελέγχουν την ασφάλειά τους και τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η αδρανής ανάρπαση σε ιμάντα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
Η ειδική εκπαίδευση στις δραστηριότητες που ορίζονται στον τομέα εφαρμογής είναι απαραίτητη πριν από τη χρήση. Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από αρμόδια και υπεύθυνα άτομα ή από άτομα που βρίσκονται υπό τον άμεσο και οπτικό έλεγχο ενός αρμόδιου και υπεύθυνου ατόμου. Η απόκτηση επαρκούς τεχνογνωσίας στις κατάλληλες τεχνικές και μεθόδους προστασίας αποτελεί δική σας ευθύνη. Αναλαμβάνετε προσωπικά όλους τους κινδύνους και τις ευθύνες για κάθε ζημιά, τραυματισμό ή θάνατο που μπορεί να προκύψει κατά τη διάρκεια ή μετά από λανθασμένη χρήση αυτής της συσκευής με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν δεν είστε σε θέση ή δεν είστε σε θέση να αναλάβετε αυτή την ευθύνη ή να αναλάβετε αυτό το ρίσκο, μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να φορώνεται πέραν της ονομαστικής της αντοχής, ούτε να χρησιμοποιείται για άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
Ο εξοπλισμός αυτός δεν χρειάζεται να είναι προσωπικό αντικείμενο.

23. ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

(1) Κινούμενη πλευρική πλάκα. (2) Μάνταλο απελευθέρωσης πλευρικής πλάκας. (3) Οδηγός σχοινιού τάνυσης. (4) Τροχός. (5) Βραχίονας περιστροφής του τροχού. (6) Παπούτσι τριβής. (7) Μπεκάτα. (8) Λαβή ελέγχου. (9) Πλαίσιο. (10) Μάτι προσάρτησης. (11) Οπή βίδας ασφάλισης πλευρικής πλάκας. (12) Βίδα ασφάλισης πλευρικής πλάκας. (13) Θέσεις χειρολαβής: Α. Σταμάτημα Β. Αναμονή Γ. Απελευθέρωση (εύρος). Δ. Φρένο κατά του πανικού. (14) Διαδρομή σχοινιού: Α. Πλευρά τάνυσης (φορτίο/αγκυροβόλιο) Β. Πλευρά πέδησης C. Χέρι πέδησης.

24. ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

Το CLUTCH ελέγχεται μέσω των εγκεκριμένων διαδικασιών ποιότητας της CMC κατά ISO 9001, ωστόσο θα πρέπει να επιθεωρείται διεξοδικά πριν τεθεί σε λειτουργία. Το CLUTCH είναι επίσης ένα στιβαρό προϊόν, αλλά θα πρέπει να επιθεωρείται μετά από κάθε χρήση για να διασφαλίζεται ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά. Το CLUTCH δεν έχει γνωστό χρονικό όριο για τη διάρκεια ζωής του. Η CMC συνιστά λεπτομερή επιθεώρηση από αρμόδιο πρόσωπο τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες (ανάλογα με τους ισχύοντες κανονισμούς στη χώρα σας και τις συνθήκες χρήσης). Καταγράψτε την ημερομηνία της επιθεώρησης και τα αποτελέσματα χρησιμοποιώντας το ημερολόγιο εξοπλισμού ή τα έντυπα επιθεώρησης που διατίθενται στον δικτυακό τόπο της CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Πριν από κάθε χρήση

- Πραγματοποιήστε δοκιμή λειτουργίας της συσκευής φορτώνοντάς την σωστά στο σχοινί και εξασφαλίζοντας ότι κρατάει ένα δοκιμαστικό φορτίο χωρίς να γλιστράει στο σχοινί, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Επαληθεύστε την παρουσία και την αναγνωσιμότητα των σημάνσεων του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει ρωγμές, παραμορφώσεις, υπερβολική φθορά, διάβρωση κ.λπ.
- Ελέγξτε για την παρουσία βρωμιάς ή ξένων αντικειμένων που μπορεί να επηρεάσουν ή να εμποδίσουν την κανονική λειτουργία (π.χ. άμμος, χαλίκια κ.λπ.).
- Μετακινήστε τη χειρολαβή ελέγχου σε όλο το εύρος της κίνησής της.
- Μετακινήστε τη χειρολαβή ελέγχου στη θέση Stand By και ελέγξτε ότι ο βραχίονας περιστροφής της τροχαλίας κινείται ελεύθερα.
- Ελέγξτε ότι ο τροχός είναι σε καλή κατάσταση και περιστρέφεται ελεύθερα μόνο αριστερόστροφα.
- Όταν οι δείκτες φθοράς δεν είναι πλέον ορατοί, η ικανότητα συγκράτησης της συσκευής μπορεί να είναι μειωμένη. Ανατρέξτε στην επόμενη σελίδα για λεπτομέρειες σχετικά με τους δείκτες φθοράς. Λάβετε επιπλέον προφυλάξεις και εξετάστε το ενδεχόμενο απόσυρσης της συσκευής.
- Ελέγξτε την πλαϊνή πλάκα για παραμόρφωση ή υπερβολικό παιχνίδι.Εάν η πλαϊνή πλάκα μπορεί να περάσει πάνω από το πλαίσιο (βλέπε διάγραμμα), διακόψτε τη χρήση του ΚΛΟΥΜΠΟΥ.

Κατά τη διάρκεια κάθε χρήσης

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κομμάτια του εξοπλισμού στο σύστημα είναι σωστά τοποθετημένα το ένα σε σχέση με το άλλο. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής και των συνδέσεών της με τον υπόλοιπο εξοπλισμό του συστήματος. Μην επιτρέπετε σε τίποτα να παρεμποδίζει τη λειτουργία της συσκευής ή των εξαρτημάτων της (τροχαλία, χειρολαβή ελέγχου κ.λπ.). Κρατάτε ξένα αντικείμενα μακριά από τη συσκευή. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ελεύθερης πτώσης, κρατήστε όλη τη χαλαρότητα του σχοινιού μεταξύ της συσκευής και του φορτίου/αγκύρωσης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: η απόδοση μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την κατάσταση του σχοινιού (ψθορά, λάσπη, υγρασία, πάγος κ.λπ.).

Συνταξιοδότηση

Αυτός ο εξοπλισμός έχει απεριόριστη διάρκεια ζωής, ωστόσο η χρήση και έκτακτα γεγονότα μπορεί να απαιτήσουν την απόσυρσή του. Καταστρέψτε τον εξοπλισμό που έχει αποσυρθεί για να αποτρέψετε την περαιτέρω χρήση.
Μια συσκευή πρέπει να αποσυρθεί όταν:

- Έχει υποστεί μεγάλη πτώση (ή φορτίο).
- Αποτυγχάνει να περάσει τον έλεγχο.
- Αποτυγχάνει να κρατήσει ένα φορτίο χωρίς να γλιστρήσει στο σχοινί.
- Έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία ως προς την κατάσταση ή την αξιοπιστία του.
- Δεν γνωρίζετε το πλήρες ιστορικό χρήσης του.
- Όταν καθίσταται παρωχημένο λόγω αλλαγών στη νομοθεσία, τα πρότυπα, την τεχνική ή την ασυμβατότητα με άλλο εξοπλισμό κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ένα εξαιρετικό συμβάν μπορεί να σας οδηγήσει στην απόσυρση μιας συσκευής μετά από μία μόνο χρήση, ανάλογα με το είδος και την ένταση της χρήσης και το περιβάλλον χρήσης (σκληρό περιβάλλοντα, θαλασσιο περιβάλλον, αιχμηρές άκρες, ακραίες θερμοκρασίες, χημικά προϊόντα κ.λπ.)

Μεταφορά, συντήρηση, αποθήκευση και μεταφορά

Καθαρίζετε και στεγνώνετε αυτόν τον εξοπλισμό μετά από κάθε χρήση για να απομακρύνετε τυχόν σκόνη, υπολείμματα και υγρασία. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό για να ξεπλύνετε οποιαδήποτε βρωμιά ή υπολείμματα. Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πίεσης για τον καθαρισμό της συσκευής. Εάν η συσκευή βραχεί, αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει στον αέρα σε θερμοκρασίες μεταξύ 10° C και 30° C, μακριά από άμεση θερμότητα. Κατά τη χρήση, τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη μεταφορά, κρατήστε τη συσκευή μακριά από οξέα, αλκάλια, σκουριά και ισχυρές χημικές ουσίες. Μην εκθέτετε τον εξοπλισμό σε φλόγα ή υψηλές θερμοκρασίες. Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε δροσερό και ξηρό μέρος. Μην αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε μέρη όπου μπορεί να εκτεθεί σε υγρό αέρα, ιδιαίτερα όταν αποθηκεύονται μαζί ανόμοια μέταλλα. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός προστατεύεται από εξωτερικές επιδράσεις και κρατήστε τον μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

Επισκευές

Όλες οι εργασίες επισκευής πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή. Όλες οι άλλες εργασίες ή τροποποιήσεις ακυρώνουν την εγγύηση και απαλλάσσουν την CMC από κάθε ευθύνη και υποχρέωση ως κατασκευαστής.
Σημείωση: Για την ασφάλεια του χρήστη είναι σημαντικό, εάν το προϊόν μεταπωλείται εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

25. ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Βεβαιωθείτε ότι αυτή η συσκευή είναι συμβατή με τα άλλα στοιχεία του συστήματος της εφαρμογής σας (συμβατότητα = καλή λειτουργική αλληλεπίδραση).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να προκύψει κίνδυνος και να διακυβευτεί η λειτουργικότητα από το συνδυασμό άλλων στοιχείων εξοπλισμού σε συνδυασμό με το CLUTCH κατά τη χρήση. Ο χρήστης αναλαμβάνει όλη την ευθύνη για οποιαδήποτε μη τυποποιημένη χρήση της συσκευής ή των εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται με τη συσκευή.

Σχοινιά

Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες διαμέτρους και τύπους συνθετικού σχοινιού. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης διαμέτρου/τύπου σχοινιού μεταβάλλει την απόδοση της συσκευής, ιδίως την αποτελεσματικότητα της πέδησης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η αναγραφόμενη διάμετρος των σχοινιών στην αγορά μπορεί να έχει ανοχή έως και +/- 0,2 mm. Ορισμένα σχοινιά μπορεί να είναι υλιοθηρά: νέα σχοινιά, σχοινιά μικρής διαμέτρου, βρεγμένα ή παγωμένα σχοινιά. Η αποτελεσματικότητα της πέδησης και η ευκολία παροχής χαλάρωσης μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με τη διάμετρο, την κατασκευή, τη φθορά και την επεξεργασία της επιφάνειας του σχοινιού, καθώς και άλλες μεταβλητές, όπως παγωμένα, λασπωμένα, υγρά, βρώμικα σχοινιά κ.λπ. Σε κάθε χρήση, ο χρήστης πρέπει να εξοικειώνεται με την επίδραση πέδησης της συσκευής στο σχοινί και να διασφαλίζει ότι το σχοινί είναι σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά πέδησης του σχοινιού διαθέτει κόμπο ή άλλη απόληξη. Η συσκευή μπορεί να θερμανθεί κατά την κατάβαση και να προκαλέσει ζημιά στο σχοινί:
να προσέχεις. Η ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάσταση του σχοινιού - εάν το σχοινί έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί.

Ιμάντες

- Χρήση EN 12841/C: EN 813 (κοιλιακό σημείο σύνδεσης).
- Χρήση EN 341/2A: EN 361 ιμάντες για όλο το σώμα (σημεία στο στέρνο ή στην κοιλιά).
- EN 813, ή ζώνη δίσωσης πιστοποιημένη κατά EN 1497.
- EN 15151-1/8 χρήση: EN 12277 ή/και EN 813 (κοιλιακό σημείο σύνδεσης).
- Χρήση ANSI Z359.4: ANSI Z359.11 για όλο το σώμα (στερνικά ή κοιλιακά σημεία).

Σημείωση: Η εξάρτυση ολόκληρου του σώματος είναι η μόνη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης του σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύστημα αναχαίτισης πτώσης.

Καραμπίνερ

Χρησιμοποιείτε μόνο καραμπίνερ με πύλες ασφάλισης.

- Χρήση EN 12841/C: EN 362 Κατηγορία Β καραμπίνερ.
- Χρήση EN 341/2A: EN 362 Κατηγορία Β καραμπίνερ.
- EN 15151-1/8 χρήση: EN 12275 καραμπίνερ.
- Χρήση ANSI Z359.4: Καραμπίνερ ANSI Z359.12.
- Χρήση NFPA 2500: Καραμπίνερ τεχνικής ή γενικής χρήσης.

Άγκυρες

Οι άγκυρες πρέπει να συμμορφώνονται με τα πρότυπα EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 ή να έχουν αντοχή μεγαλύτερη από 15kN. Για ορειβατική χρήση (EN 15151-1), χρησιμοποιήστε άγκυρες που συμμορφώνονται με τα πρότυπα EN 959 (άγκυρες σε βράχο), EN 568 (άγκυρες σε πάγο), EN 569 (καρφιά), EN 12270 (σφήνες) ή EN 12276 (άγκυρες τριβής). Είναι σημαντικό η συσκευή και τα σημεία αγκύρωσης να τοποθετούνται πάντα σωστά και η εργασία να οργανώνεται με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος πτώσης από ύψος. Εξασφαλίζετε πάντα αρκετή απόσταση για να αποφύγετε τις συγκρούσεις με το έδαφος ή άλλα εμπόδια σε περίπτωση πτώσης. Επικοινωνήστε με την CMC εάν δεν είστε σίγουροι για τη συμβατότητα του εξοπλισμού σας.

26. ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Το CLUTCH επιτρέπει το τράβηγμα του σχοινιού προς μία κατεύθυνση, αλλά η τριβή του σχοινιού στο Sheave προς την άλλη κατεύθυνση αναγκάζει το Sheave να κλειδώσει, να περιστραφεί και να αιχμαλωτίσει το σχοινί μεταξύ του Sheave και του παπουτσιού τριβής. Κρατώντας την πλευρά πέδησης του σχοινιού, το χέρι πέδησης βοηθά στην ενεργοποίηση του μηχανισμού πέδησης.

27. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

Εγκατάσταση του σχοινιού
(1) Ανοίξτε την πλαϊνή πλάκα ενεργοποιώντας το μάνταλο απελευθέρωσης της πλαϊνής πλάκας 2 φορές. (2) Μετακινήστε τη χειρολαβή ελέγχου στη θέση Stand By. (3) Φορτώστε το σχοινί σύμφωνα με το διάγραμμα που αναγράφεται στη συσκευή. (4) Κλείστε την πλαϊνή πλάκα και ασφαλίστε τη συσκευή σε κατάλληλο σημείο πρόσδεσης ή άγκυρα με σύνδεσμο ασφάλισης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λανθασμένη φόρτωση του σχοινιού μπορεί να προκαλέσει άμεσο κίνδυνο τραυματισμού ή θανάτου.

Χρήση στην άγκυρα

Σε περιπτώσεις στενών διαδρόμων ή εναέριας τοποθέτησης, συνιστάται ένας επιπλέον καραμπίνερ για τη βελτίωση της εργονομίας, την ανακατεύθυνση του σχοινιού ή/και τη βελτίωση της ευθυγράμμισης του σχοινιού στη συσκευή. Ένας πρόσθετος καραμπίνερ μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να αυξήσει την τριβή στο ελεύθερο άκρο του σχοινιού για εφαρμογές βαρέως φορτίου.
Κλείδωμα της πλαϊνής πλάκας και του μάνταλου
Εάν είναι απαραίτητο, είναι δυνατό να κλειδώσετε την πλαϊνή πλάκα και το μηχανισμό ασφάλισης, αφού τοποθετηθεί το σχοινί (π.χ. όταν χρησιμοποιείται ως κιτ διάσωσης). Τοποθετήστε τη βίδα κλειδώματος της πλαϊνής πλάκας (που φυλάσσεται στη λαβή) στην οπή βίδας κλειδώματος της πλαϊνής πλάκας στην πλαϊνή πλάκα. Ελέγξτε ότι η πλαϊνή πλάκα και το μάνταλο είναι ασφαλείς.

28. ΔΟΚΙΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σχοινί είναι σωστά τοποθετημένο και ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά. Το CLUTCH πρέπει να είναι σωστά εξοπλισμένο πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα ένα εφεδρικό σύστημα ασφαλείας κατά την εκτέλεση αυτής της δοκιμής. 1) Μετακινήστε τη λαβή ελέγχου στη θέση Stand By και δώστε ένα γρήγορο τράβηγμα στην πλευρά άγκυρας/φορτίου του σχοινιού. Όταν το CLUTCH είναι σωστά εξοπλισμένο, θα κλειδώσει. (2) Εφαρμόστε σταδιακά ένα φορτίο στη συσκευή (σχοινί τεντωμένο, χειρολαβή στη θέση stand by). Ενώ πιάνετε σταθερά την πλευρά πέδησης του σχοινιού, μετακινήστε σταδιακά τη χειρολαβή ελέγχου στη θέση καθόδου για να αφήσετε το σχοινί να περάσει μέσα από τη συσκευή. Η κάθοδος είναι δυνατή = το σχοινί έχει τοποθετηθεί σωστά. Η κάθοδος δεν είναι δυνατή = ελέγξτε την εγκατάσταση του σχοινιού.(3) Όταν απελευθερωθεί η χειρολαβή ελέγχου, το CLUTCH θα πρέπει να κλειδώσει και να συγκρατήσει το σχοινί. (4) Τραβήξτε το σχοινί μέσα από τη συσκευή σαν να το χρησιμοποιείτε για να τραβήξετε. Θα πρέπει να είναι αισθητός ο ηχητικός ήχος κλικ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: ΚΊΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΆΤΟΥ. Μην επιτρέπετε σε τίποτα να παρεμβαίνει στη λειτουργία της συσκευής ή των εξαρτημάτων της (τροχαλία, χειρολαβή ελέγχου κ.λπ.). Οποιοσδήποτε περιορισμός στη συσκευή μπορεί να αναιρέσει τη λειτουργία πέδησης.

29. ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ / ΣΥΝΔΕΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε περίπτωση που απαιτείται ασφαλής πρόσδεση, συνιστάται να ασφαλίσετε το σύστημα δένοντας το ελεύθερο άκρο του σχοινιού με κατάλληλη μέθοδο πρόσδεσης (βλέπε διάγραμμα). Κατά την ασφάλιση όπως συνιστάται στο διάγραμμα (ή με οποιαδήποτε άλλη μέθοδο πρόσδεσης) λάβετε υπόψη το φορτίο και τις λεπτομέρειες της εφαρμογής για να εξασφαλίσετε την κατάλληλη απόσταση μεταξύ του κόμπου και της συσκευής. Σε όλες τις εφαρμογές, η απόσταση αυτή δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 15 cm (6 in). Δείτε το τεχνικό περιεχόμενο για το CLUTCH στη διεύθυνση cmcpro.com.

30. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά το κατέβασμα, η ουρά του σχοινιού θα πρέπει να περάσει πάνω από το παπούτσι τριβής, που βρίσκεται δίπλα στο Becket. Αποφύγετε την τοποθέτηση της ουράς πάνω από την πλευρική πλάκα ή πάνω από το πίσω μέρος του πλαισίου.

31. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Κατιούσα
Το CLUTCH είναι ένας ρυθμιστής σχοινιού τύπου C κατά EN 12841 που χρησιμοποιείται για την κάθοδο του σχοινιού εργασίας. Το CLUTCH είναι μια συσκευή πέδησης για σχοινί που επιτρέπει στο χρήστη να ελέγχει χειροκίνητα την ταχύτητα καθόδου και να σταματά οπουδήποτε στο σχοινί απελευθερώνοντας τη λαβή ελέγχου. Χρησιμοποιήστε την ίδια τεχνική για επικλινές ή οριζόντιο έδαφος. Για να ικανοποιήσετε τις απαιτήσεις του προτύπου EN 12841:2024 τύπου C, χρησιμοποιήστε ημιστατικά σχοινιά (πυρήνας + μανδύας) EN 1891 τύπου A 10,5 - 11 mm. [Σημείωση: οι δοκιμές πιστοποίησης πραγματοποιήθηκαν με σχοινιά Teufelberger Patron 10,5 και 11 mm.]
(1) Κάθοδος - Ελέγξτε την κάθοδό σας μεταβάλλοντας τη θέση της χειρολαβής ελέγχου. Πάντα να πιάνετε την πλευρά πέδησης του σχοινιού. Αφήστε τη λαβή ελέγχου για να σταματήσετε την κάθοδο. Σε κατάσταση πανικού: Εάν η λαβή ελέγχου τραβηχτεί πολύ μακριά, η συσκευή φρενάρει και στη συνέχεια μπλοκάρει το σχοινί. Για να συνεχίσετε την κατάβαση, επαναφέρετε πρώτα τη χειρολαβή ελέγχου στη θέση Stand By Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα είναι συνάρτηση του φορτίου της συσκευής. Για φορτία μεταξύ 30 kg και 200 kg, περιορίστε την ταχύτητα κάτω από 2 m/s. Για φορτία μεταξύ 200 kg και 240 kg, περιορίστε την ταχύτητα κάτω από 0,5 m/s. Ο χρήστης πρέπει να είναι ικανός να αξιολογεί την ταχύτητα πριν από την κατάβαση. Η ταχύτητα μπορεί να εκτιμηθεί με την παρακολούθηση του μοτίβου της κηλίδωσης στο σχοινί που διέρχεται από τη συσκευή ή με τον υπολογισμό των χρόνων κατάβασης-στόχου για γνωστές αποστάσεις. Για βαριά φορτία και μεγάλες καταβάσεις, φορέστε γάντια για να αποφύγετε την άμεση επαφή με περιοχές υψηλής θερμότητας και περιορίστε την ταχύτητα σε χαμηλότερη τιμή για να ελαχιστοποιήσετε τη συσσώρευση θερμότητας στη συσκευή.
(2) Τοποθέτηση εργασίας - Ασφαλής στάση: Αφού σταματήσετε στο επιθυμητό σημείο, για να μεταβείτε στη λειτουργία τοποθέτησης εργασίας χωρίς χέρια, ασφαλίστε τη συσκευή στο σχοινί μετακινώντας τη λαβή στη θέση αναμονής ή στη θέση στάσης. Για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή και να συνεχίσετε την κάθοδο, πιάστε σταθερά την πλευρά πέδησης του σχοινιού και μετακινήστε σταδιακά τη λαβή χειρισμού στη θέση απελευθέρωσης.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η πρωταρχική λειτουργία μιας συσκευής ρύθμισης σχοινιού τύπου C είναι η εξέλιξη κατά μήκος της γραμμής εργασίας. Οι συσκευές ρύθμισης σχοινιού EN 12841 δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συστήματα αναχαίτισης πτώσης. Η σύνδεση πρέπει να έχει μέγιστο μήκος 110 mm. Ένα σχοινί αγκύρωσης φορτωμένο με το πλήρες βάρος ενός χρήστη αποτελεί γραμμή εργασίας. Πρέπει να χρησιμοποιείται εφεδρική διάταξη τύπου A συνδεδεμένη με σχοινί ασφαλείας. Βεβαιωθείτε ότι το εφεδρικό σύστημα δεν φορτώνεται ποτέ στο σχοινί εργασίας. Τυχόν υπερφόρτωση ή δυναμική φόρτιση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σχοινί αγκύρωσης. Συνδέστε τον κατήφορο απευθείας στην ιμάντα σας χρησιμοποιώντας έναν καραμπίνερ ασφάλισης EN 362. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κορδόνια ή προεκτάσεις οποιουδήποτε τύπου για να συνδέσετε τον καθετήρα κατάβασης στην εξάρτυσή σας. Οποιοσδήποτε εξοπλισμός που χρησιμοποιείται με τον καταβατήρα σας πρέπει να συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα. Τα σχοινιά αγκύρωσης πρέπει να συνδέονται σε σημεία αγκύρωσης πάνω από τον χρήστη και πρέπει να αποφεύγεται κάθε χαλάρωση στο σχοινί αγκύρωσης μεταξύ του χρήστη και των αγκυρίων.
Η συσκευή δεν δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 12841/C 5.3.6, προετοιμασία σε λάδι ή 5.3.7, προετοιμασία σε σκόνη. Να είστε προσεκτικοί όταν λειτουργείτε σε συνθήκες όπου υπάρχει λάδι και σκόνη.

32.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Πληροφορίες προτύπου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ: ΜΌΝΟ ΓΙΑ ΧΡΉΣΗ ΔΙΆΣΩΣΗΣ.

- Η συσκευή κατάβασης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο που είναι αρμόδιο για τη χρήση της και ακολουθεί σαφή πρωτόκολλα έκτακτης ανάγκης.
- Διατηρείτε πάντα σταθερή λαβή στην πλευρά πέδησης του σχοινιού. Μην χάνετε τον έλεγχο κατά τη διάρκεια της καθόδου- η απώλεια του ελέγχου μπορεί να είναι δύσκολο να ανακτηθεί.
- Η σύνδεση της συσκευής κατάβασης με το σημείο αγκύρωσης πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην εμποδίζεται η κάθοδος.
- Πρέπει να αποφεύγεται κάθε χαλάρωση στο σχοινί μεταξύ του χρήστη και του σημείου αγκύρωσης.
- Πάντα να δένετε έναν κόμπο στοπ στο τέλος της πετονιάς για να δημιουργήσετε ένα στοπ στο κάτω άκρο.
- Η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστρέψει το σχοινί κατά την κατάβαση.
- Κατεβαίνετε πάντα με λογική ταχύτητα. (<2 m/s).
- Ο εξοπλισμός που παραμένει στη θέση του πρέπει να προστατεύεται από τα στοιχεία της φύσης.
- Δεδομένα πιστοποίησης CLUTCH με σχοινί Teufelberger Patron 10,5 mm και σχοινί Teufelberger Patron 11 mm:
- Βάρος καθόδου m: 30 - 230 kg σχοινί Ø 10,5 mm
- Βάρος καθόδου m: 30 - 240 kg σχοινί Ø 11 mm
- Ύψος καθόδου h: 200 m MAX
- Ταχύτητα καθόδου V: 2 m/s MAX
- Θερμοκρασία λειτουργίας T: -30/+60°C
- Αριθμός καταβάσεων με 30 kg και 200 m: n = 127 MAX
- Αριθμός καταβάσεων με 240 kg και 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Κατέβασμα/Κάθοδος: Πιάστε σταθερά την πλευρά πέδησης του σχοινιού και τραβήξτε σταδιακά τη λαβή ελέγχου για να ρυθμίσετε την ταχύτητα καθόδου. Για να σταματήσετε την κάθοδο αφήστε τη λαβή ελέγχου.

Χρήση στην άγκυρα
Σε περιπτώσεις στενών διαδρόμων ή εναέριας τοποθέτησης συνιστάται ένας επιπλέον καραμπίνερ για τη βελτίωση της εργονομίας, την ανακατεύθυνση του σχοινιού και/ή τη βελτίωση της ευθυγράμμισης του σχοινιού στη συσκευή. Ένας πρόσθετος καραμπίνερ μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να αυξήσει την τριβή στο ελεύθερο άκρο του σχοινιού για εφαρμογές βαρέων φορτίων.

33.ANSI Z359.4-2013

Πληροφορίες για το πρότυπο ANSI/ASSE Z359.4-2013
Μέγιστο ύψος καθόδου: 200 m.
Μέγιστη ταχύτητα καθόδου: 2 m/s.
Αριθμός καταβάσεων: 2.
Φορτίο χωρητικότητας: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Συσκευή πολλαπλής χρήσης.
Χρησιμοποιήστε σχοινιά χαμηλής επιμήκυνσης ή στατικά σχοινιά με πυρήνα σύμφωνα με το CI 1801 Ø 13 mm.
Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να παρέχονται στον διασώστη που χρησιμοποιεί αυτόν τον εξοπλισμό. Πρέπει να ακολουθούνται οι οδηγίες χρήσης για κάθε στοιχείο εξοπλισμού που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με αυτό το προϊόν. Η επιθεώρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή και το έντυπο επιθεώρησης του προϊόντος.
Οι αγκυρώσεις που χρησιμοποιούνται για εφαρμογές διάσωσης πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου ANSI Z359.4 και να είναι ικανές να αντέχουν στατικά φορτία προς την κατεύθυνση που επιτρέπει το σύστημα διάσωσης τουλάχιστον 3.100 lbf (13,8 kN) ή να πληρούν συντελεστή ασφαλείας 5:1 με βάση το στατικό φορτίο του συστήματος, όταν σχεδιάζονται, εγκαθίστανται και επιβλέπονται από ειδικευμένο άτομο. Οι αγκυρώσεις που προορίζονται για αναχαίτιση πτώσης πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου ANSI Z359.18 και να μπορούν να αντέξουν στατικό φορτίο τουλάχιστον 5.000 lbf (22 kN). Εάν μια αγκύρωση προορίζεται τόσο για διάσωση όσο και για αναχαίτιση πτώσης, ισχύουν οι απαιτήσεις που καθορίζονται στο ANSI Z359.18. Οι συνδέσεις με τα αγκύρια πρέπει να γίνονται με τρόπο που να αποφεύγεται οποιαδήποτε τυχαία μετακίνηση του συστήματος κατά τη διάσωση.
Η σύνδεση της συσκευής με μια άγκυρα ή με τον χρήστη πρέπει να επιτυγχάνεται με τη χρήση ενός καραμπίνερ ANSI Z359.12. Πραγματοποιήστε δοκιμή τάσης στη σύνδεση πριν από την εφαρμογή του πλήρους φορτίου. Σε περίπτωση διάσωσης, ανατρέξτε στα ANSI Z359.4 και Z359.2.
Σχέδιο διάσωσης: πρέπει να διαθέτετε σχέδιο διάσωσης και τα μέσα για την ταχεία εφαρμογή του σε περίπτωση δυσκολιών κατά τη χρήση αυτού του εξοπλισμού.
Για να κατεβάσετε/κατεβείτε: πιάστε την πλευρά πέδησης του σχοινιού και τραβήξτε σταδιακά τη λαβή ελέγχου για να ρυθμίσετε την ταχύτητα καθόδου. Για να σταματήσετε την κάθοδο αφήστε τη λαβή ελέγχου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: όταν χρησιμοποιείτε πολλαπλά είδη εξοπλισμού, βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατά. Μπορεί να προκύψει μια επικίνδυνη κατάσταση κατά την οποία η λειτουργία ασφαλείας ενός στοιχείου εξοπλισμού μπορεί να επηρεαστεί από τη λειτουργία ασφαλείας ενός άλλου στοιχείου εξοπλισμού. Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε πηγές ηλεκτρισμού, κινούμενα μηχανήματα, λειαντικές ή αιχμηρές επιφάνειες ή σε περιβάλλον που παρουσιάζει κινδύνους από χημικές ουσίες ή ακραίες θερμοκρασίες. Η ενέργεια καθόδου είναι ίση με το γινόμενο του μήκους καθόδου, της μάζας του φορτίου, της επιτάχυνσης της βαρύτητας και του αριθμού των διαδοχικών καθόδων. Οποιαδήποτε κακή χρήση αυτού του εξοπλισμού θα εισάγει πρόσθετους κινδύνους.

34. ΒΑΡΙΑ ΦΟΡΤΙΑ/ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΟΥΣ

Βαριά φορτία, χρήση μόνο από ειδικούς - Μέγιστα φορτία
Για ειδικούς χρήστες ειδικά εκπαιδευμένους σε αυτή τη χρήση, το CLUTCH μπορεί να χρησιμοποιηθεί για φορτία έως 272 kg. Αυτές οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από διασώστες ειδικά εκπαιδευμένους σε αυτές τις χρήσεις. Για τα βαριά φορτία, πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγεται η φόρτιση με κρούση. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι χρήστες πρέπει να είναι προσεκτικοί και να διατηρούν πάντα σταθερή λαβή στην πλευρά πέδησης του σχοινιού.

Βαριά φορτία, χρήση μόνο από ειδικούς - Κάθοδος/Κατώτερο
Το CLUTCH μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κατάβαση και το κατέβασμα φορτίων έως 272 kg. Κατά την καθέλκυση βαρέων φορτίων διατηρήστε ταχύτητα μικρότερη από 0,5 m/s. Ένας επιπλέον καραμπίνερ μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να αυξήσει την τριβή στο ελεύθερο άκρο του σχοινιού, αλλά δεν απαιτείται. Όταν κατεβάζετε βαριά φορτία από εναέρια άγκυρα συνιστάται η χρήση ενός δευτερεύοντος καραμπίνερ ανακατεύθυνσης.

Βαριά φορτία, Χρήση μόνο από ειδικούς - Ασφάλιση
Το CLUTCH μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ασφάλιση φορτίων έως 272 kg. Κατά την πρόσδεση βαρέων φορτίων συνιστάται η ελαχιστοποίηση της χαλάρωσης στο σύστημα.

35. NFPA 2500 (2022 ED)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος μπορεί να προκληθεί από την ακατάλληλη χρήση αυτού του εξοπλισμού.
- Αυτός ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για χρήση μόνο από έμπειρους επαγγελματίες.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό χωρίς προηγούμενη εκπαίδευση.
- Διαβάστε διεξοδικά και κατανοήστε όλες τις ετικέτες και τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε, επιθεωρείτε και επισκευάζετε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην τροποποιείτε τον εξοπλισμό με οποιονδήποτε τρόπο.

Πληροφορίες χρήστη
Οι πληροφορίες χρήστη παρέχονται στον χρήστη του προϊόντος. Το πρότυπο NFPA 1983, που ενσωματώθηκε στην έκδοση 2022 του NFPA 2500, συνιστά να διαχωρίζονται οι πληροφορίες χρήστη από τον εξοπλισμό και να διατηρούνται οι πληροφορίες σε μόνιμο αρχείο. Το πρότυπο συνιστά επίσης τη δημιουργία ενός αντιγράφου των πληροφοριών χρήστη για να φυλάσσεται μαζί με τον εξοπλισμό και ότι οι πληροφορίες πρέπει να αναφέρονται πριν και μετά από κάθε χρήση.
Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τον εξοπλισμό ασφάλειας ζωής μπορούν να βρεθούν στο NFPA 1550 και στο NFPA 1858 και στο NFPA 1983, που ενσωματώνονται στην έκδοση 2022 του NFPA 2500.
Σύστημα διάσωσης Belaying
Το CLUTCH έχει δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί από τρίτους για να πληροί τις απαιτήσεις δύναμης πρόσκρουσης και επέκτασης του συστήματος του NFPA 1983, οι οποίες ενσωματώθηκαν στην έκδοση 2022 του NFPA 2500, καθώς και τις δυναμικές δοκιμές των προτύπων EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Type 8.

Τεντωμένη πρόσδεση ενός συστήματος καθέλκυσης
Πιάστε σταθερά την πλευρά πέδησης του σχοινιού και φέρτε το πίσω προς την άγκυρα, παράλληλα με το άκρο του φορτίου. Χρησιμοποιήστε τη λαβή ελέγχου για να προσαρμόσετε την ταχύτητα του κύριου σχοινιού. Εάν υπάρξει ξαφνική αλλαγή στην ταχύτητα ή στην τάση του σχοινιού που περνάει μέσα από το CLUTCH, ο ασφαλιζόμενος πρέπει να αφήσει αμέσως τη λαβή ελέγχου (απεμπλοκή) διατηρώντας σταθερή λαβή στην πλευρά πέδησης του σχοινιού για να διασφαλίσει ότι ο μηχανισμός πέδησης ενεργοποιείται και σταματά το φορτίο στη μικρότερη δυνατή απόσταση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για να ενεργοποιήσετε την ασφάλιση πρέπει να αφήσετε τη λαβή ελέγχου, ενώ ταυτόχρονα να κρατάτε σταθερά την πλευρά πέδησης του σχοινιού!

Slack Belay
Για να διευκολύνετε την τροφοδοσία του σχοινιού, επικεντρωθείτε περισσότερο στο να σπρώχνετε το σχοινί μέσα στη συσκευή παρά να το τραβάτε έξω.

Σύστημα ανύψωσης
Απλά τραβήξτε το σχοινί χέρι με χέρι μέσα από τη συσκευή, κρατώντας πάντα σταθερή λαβή στην πλευρά πέδησης.
Μεταφορά

Για να κατασκευάσετε απλά ή σύνθετα συστήματα μηχανικού πλεονεκτήματος, προσθέστε μια κατάλληλη αρταγή σχοινιού και τροχαλία κίνησης στο σχοινί εργασίας και, αν θέλετε, μια δεύτερη τροχαλία αλλαγής κατεύθυνσης στο Becket του CLUTCH.

36. EN 15151-1 ΤΥΠΟΣ 8

Ασφάλιση του επικεφαλής ορειβάτη
EN 15151-1: 2012 τύπος 8
Συσκευή πρόσδεσης με μεταβλητή λειτουργία τριβής για πρόσδεση σε αναρρίχηση και παρόμοιες δραστηριότητες. Χρησιμοποιείτε μόνο σχοινιά στην περιοχή διαμέτρων που αναφέρεται ως συμβατή. Οι καθορισμένες διάμετροι σχοινιών έχουν ανοχή έως 0,2 mm.
Η διάμετρος ενός σχοινιού και τα χαρακτηριστικά του μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χρήση. Οι δοκιμές πιστοποίησης πραγματοποιούνται με μάζα 80 kg. Διατηρήστε ελάχιστη χαλάρωση στο σύστημα. Μην αφήνετε ποτέ την ουρά.
EN 15151-1:2012/8 Αναρρίχηση με μολύβι, πρόσδεση και αλεξίπτωτο με στοιχείο κλειδώματος πανικού
Η χρήση του CLUTCH σύμφωνα με το πρότυπο EN 15151-1 προορίζεται για ορειβασία, αναρρίχηση και συναφείς δραστηριότητες.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το αποτέλεσμα της πέδησης εξαρτάται από τη διάμετρο του σχοινιού, τη λειότητα του σχοινιού, το αν το σχοινί είναι υγρό και άλλους παράγοντες. Συνθήκες υψηλής υγρασίας, υγρές και παγωμένες συνθήκες μπορεί επίσης να επηρεάσουν την απόδοση του σχοινιού. Εξοικειωθείτε με τα διαθέσιμα αποτελέσματα θραύσης πριν από κάθε χρήση.

Belaying
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ. Διατηρείτε πάντα σταθερή τη λαβή στην πλευρά πέδησης του σχοινιού.
Χρησιμοποιήστε μόνο ένα δυναμικό μονό σχοινί κατά EN 892 Ø 10,5-11mm.
Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τα πρώτα μέτρα αναρρίχησης- υπάρχει κίνδυνος η ελάχιστη απόσταση κάτω από τον χρήστη να μην είναι επαρκής. Αποφύγετε οποιαδήποτε χαλάρωση στο σχοινί. Η αγκύρωση μπορεί να βρίσκεται κάτω από το χρήστη και να είναι ικανή να αντέξει τις πτώσεις μόνο στην περίπτωση εξέλιξής της αναρρίχησης κατά τη χρήση της συσκευής με δυναμικό σχοινιά κατά EN 15151-1. Η σύνδεση με το σημείο αγκύρωσης πρέπει να γίνεται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην εμποδίζεται η κάθοδος.
Κρατήστε την πλευρά πέδησης του σχοινιού με το ένα χέρι και την πλευρά αναρρίχησης με το άλλο. Για να διευκολύνετε την εύκολη προώθηση του σχοινιού μέσω της συσκευής, επικεντρωθείτε περισσότερο στο να στρώξετε την πλευρά πέδησης μέσα στη συσκευή παρά να τραβήξτε την πλευρά αναρρίχησης έξω. Για να σταματήσετε μια πτώση, πιάστε σταθερά την πλευρά πέδησης του σχοινιού.

Abseiling
Χρησιμοποιήστε μόνο ένα δυναμικό μονό σχοινί κατά EN 892 Ø 10,5-11 mm ή ένα ημι-στατικό σχοινί κατά EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Πάρτε όλη τη χαλάρωση και στη συνέχεια πιάστε σταθερά την πλευρά πέδησης του σχοινιού. Κατεβάστε τον επικεφαλής αναρριχητή, χρησιμοποιώντας τη λαβή ελέγχου για να διαχειριστείτε την ταχύτητα καθόδου.

37. ΑΝΕΡΧΟΜΕΝΟ

Συνδέστε το CLUTCH στην καλωδίωση με τη χειρολαβή ελέγχου στη θέση Stand By. Για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, ανακτήστε τη χαλάρωση καθώς σηκώνεστε χρησιμοποιώντας την αρταγή σχοινιού. Ποτέ μην αφήνετε χαλαρό σχοινί μεταξύ της λαβής σχοινιού και του CLUTCH.

38. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ονοματολογία των συμβόλων
(1) Ακουστικό / Ήχος. (2) Φορτίο. (3) Σύνδεση άγκυρας / ιμάντα. (4) Μόλυβδος ορειβάτη. (5) Άμεσος κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου. (6) Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία ή την απόδοση του προϊόντος σας. (7) Μέγιστη ταχύτητα (8) Οπτικός έλεγχος (9) Επικείμενος κίνδυνος στυχήματος ή τραυματισμού. (10) Φρένο κατά του πανικού.

39. ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Βλέπε ενότητα 20.

40. ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

Βλέπε ενότητα 21.

ES

1. TRAZABILIDAD Y MARCAS

(A) Marca CE y número del organismo que controla la producción de este equipo de protección personal. (B) Marca e información del organismo de certificación NFPA. (C) Marcas de cumplimiento de normas. (D) Lea atentamente las instrucciones de uso. (E) Identificación del modelo (F). Número individual. (G) Intervalo de inspección (mínimo cada 12 meses). (H) Aviso especial o precaución. (I) Bloqueo antipánico (J) Hacia el anclaje como descensor principal/ hacia la carga como descensor de carga. (K) Extremo libre de la cuerda (L) Posiciones del mango/palanca de maniobra. (M) Nombre del fabricante e información de contacto.

2. CAMPO DE APLICACIÓN

Estas instrucciones explican el uso correcto de su dispositivo. Solo se describen ciertas técnicas y usos. Los símbolos de advertencia le informan sobre algunos peligros potenciales relacionados con el uso de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Visite www.cmcpro.com para ver actualizaciones e información adicional. Usted es responsable de observar cada advertencia y usar su equipo correctamente. Todo uso incorrecto de este dispositivo creará riesgos adicionales. Contacte a CMC si tiene alguna duda o dificultad para comprender estas instrucciones.
Campo de aplicación
Dispositivo multipropósito. No se trata de un dispositivo de una sola función. Este dispositivo es equipo de protección personal (EPP) utilizado para la protección contra caídas durante el trabajo y el rescate. Este producto cumple con los requisitos de la Reglamentación (EU) 2016/425 sobre equipos de protección personal solo cuando se utiliza como dispositivo de ajuste y retención de cuerdas de tipo C (EN12841) y como dispositivo de freno con bloqueo de asistencia manual (EN 15151-1). Cuando se utiliza como elemento de descenso sobre una línea de trabajo en los sistemas de acceso con cuerda (EN 12841/C), el dispositivo previene limitando las caídas desde una altura. Cuando se utiliza como dispositivo de frenado con bloqueo de asistencia manual en actividades de montaña, alpinismo y/o actividades relacionadas (EN 15151-1 Tipo 8), el dispositivo protege contra caídas desde una altura, por ejemplo, cuando se utiliza como elemento de belay/respaldo o durante el amarre. La declaración de conformidad de la UE está disponible en www.cmcpro.com.
Dispositivo de ajuste de cuerdas según EN 12841:2024 Tipo C
Dispositivo de descenso para rescate según EN 341:2011 Tipo 2A
Dispositivo de amarre y descenso según EN 15151-1:2012 Tipo 8
Dispositivo de descenso para rescate según ANSI Z359.4-2013
Polea, dispositivo de descenso, dispositivo de belay/amarre según NFPA 2500
Responsabilidad
ADVERTENCIA: Las actividades que requieren el uso de este dispositivo son inherentemente peligrosas. Usted es responsable de sus propias acciones, decisiones y seguridad.
Antes de usar este dispositivo, usted debe:
• Leer y comprender todas las instrucciones y advertencias para el usuario.
• Obtener capacitación específica sobre su uso adecuado.
• Familiarizarse con sus capacidades y limitaciones.
• Comprender y aceptar los riesgos involucrados.
• Tener un plan de rescate implementado para contingencias que puedan surgir durante el uso del dispositivo.
• Los usuarios deben tener aptitud médica para las actividades en alturas. Los usuarios deben poder controlar su propia seguridad y posibles situaciones de emergencia.
ADVERTENCIA: La ausencia de movimiento durante una suspensión prolongada en un arnés puede resultar en lesiones graves o la muerte.
Una capacitación específica sobre las actividades definidas en el campo de aplicación es esencial antes del uso. Este dispositivo solo debe usarse por personas competentes y responsables, o personas bajo el control directo y visual de una persona competente y responsable. Obtener conocimientos adecuados sobre técnicas y métodos apropiados de protección es su propia responsabilidad. Usted asume personalmente todos los riesgos y responsabilidades por todos los daños, lesiones y/o muerte que puedan ocurrir durante o después del uso incorrecto de este dispositivo. Si no puede o no se encuentra en una posición para asumir esta responsabilidad o este riesgo, no use este dispositivo.
Este dispositivo no debe cargarse más allá de su clasificación de resistencia, ni debe usarse con ningún fin que no sea aquel para el cual fue diseñado.
El equipo no necesita ser un artículo de uso personal exclusivamente.

3. NOMENCLATURA

(1) Placa lateral movil (2) Pestillo de liberación de la placa lateral. (3) Guía de paso para la cuerda en tensión. (4) Roldana. (5) Brazo oscilante de la roldana. (6) Zapata de fricción. (7) Abrazadera (punto/ orificio de conexión auxiliar). (8) Mango/palanca de control de frenado. (9) Chasis. (10) punto/orificio de conexión principal/anclaje. (11) Orificio con rosca para el tornillo del seguro de retención de la placa lateral. (12) Tornillo de retención del seguro de la placa lateral. (13) Posiciones del mango/Palanca: A. Bloqueo/almacenaje B. Espera/en reposo C. Liberación de la cuerda (Rango de velocidad de corrido de la cuerda) (14) Ruta de paso (disposición) de la cuerda: A. Lado de la cuerda en tensión (hacia la carga/hacia el anclaje) B. Colocación/posición de la mano de frenado C. Mano del freno.

4. INSPECCIÓN, PUNTOS A VERIFICAR

El CLUTCH se controla mediante procesos de calidad de CMC con aprobación ISO 9001, sin embargo, se debe inspeccionar con atención antes de ser puesto en servicio. El CLUTCH, a pesar de ser un producto robusto, debe ser inspeccionado antes y después de cada uso para garantizar que no se hayan producido daños- El CLUTCH no tiene un límite de tiempo conocido para su vida útil, sin embargo, CMC recomienda una inspección detallada por una persona competente al menos una vez cada 12 meses (de acuerdo con las reglamentaciones actuales en su país, y sus condiciones de uso). Registre la fecha de la inspección y los resultados en el registro del equipo o en formularios de inspección que se pueden encontrar en www.cmcpro.com/ppe-inspection/.
Antes de cada uso
• Verifique la presencia y legibilidad de las marcas en el producto.
• Verifique que el dispositivo no tenga grietas, fracturas, deformaciones, desgaste excesivo, corrosión, etc.
• Compruebe que no exista suciedad u objetos extraños que puedan afectar o evitar el funcionamiento normal (por ej., hollín, arena, canto rodado, etc.).
• Mueva el mango de control en su rango de movimiento.
• Mueva el mango de control a la posición de Espera y compruebe que el Brazo oscilante de la roldana se mueva libremente.
• Compruebe que la roldana esté en buenas condiciones y gire libremente solo en sentido contrario a las manecillas del reloj.
• Inspeccione la roldana para detectar desgaste; cuando la roldana se desgasta hasta el indicador de desgaste (vea el diagrama), suspenda el uso del CLUTCH.
• Compruebe la placa lateral para detectar deformaciones u holgura excesiva; si la placa lateral puede pasar sobre el chasis (vea el diagrama), suspenda el uso del CLUTCH.
Durante cada uso
Asegúrese de que todos los componentes del sistema estén correctamente colocados entre sí. Controle periódicamente la condición del dispositivo y sus conexiones con otros equipos o componentes en el sistema. No permita que nada interfiera con el funcionamiento del dispositivo o sus componentes (roldana, mango de control, etc.). Mantenga los objetos extraños fuera del dispositivo. Para reducir el riesgo de caída libre, elimine toda la holgura de la cuerda entre el dispositivo y la carga/anclaje. Advertencia: el desempeño puede variar de acuerdo con el estado de la cuerda (desgaste, lodo, humedad, hielo, etc.).
Este dispositivo posee una duración ilimitada; sin embargo, el uso y los eventos excepcionales pueden requerir su retiro.
ADVERTENCIA: Un evento excepcional puede obligarlo a retirar un dispositivo después de un solo uso, dependiendo del tipo e intensidad y el ambiente donde se utilice (ambientes duros, ambientes marinos, bordes filosos, temperaturas extremas, productos químicos, etc.)
Un dispositivo debe retirarse cuando:
• Ha sido sometido a una caída (o carga) importante.
• No aprueba una inspección.
• Tiene dudas con respecto a su confiabilidad.
• No conoce sus antecedentes completos de uso.
• Cuando se vuelve obsoleto debido a cambios en la legislación, estándares, normativas, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.
Destruya los equipos retirados para impedir su uso futuro.
PORTABILIDAD, MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
Limpie y seque este dispositivo después de cada uso para eliminar la suciedad, el polvo y la humedad. Use agua limpia para lavar la suciedad o el polvo. No use una lavadora a presión para limpiar el dispositivo. Si el dispositivo se moja, déjelo secar al aire a una temperatura entre 10 ° C y 30 ° C, mantenga alejado del calor directo. Durante el uso, portación, almacenamiento y transporte, mantenga el dispositivo alejado de ácidos, alcalinos, óxido y productos químicos fuertes. No exponga el dispositivo a las llamas o altas temperaturas. Guárdelo en un lugar fresco y seco. No lo almacene en un lugar donde el dispositivo pueda quedar expuesto a aire húmedo,
particularmente donde se almacenan juntos metales diferentes. Asegúrese de que el dispositivo esté protegido contra impactos externos y mantenga alejado de la luz directa del sol.
REPARACIÓN
Todos los trabajos de reparación deben realizarse por el fabricante. Todo otro trabajo o modificación anulan la garantía y eximen a CMC contra toda responsabilidad como fabricante.
Nota: Es esencial para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de origen, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país donde se usará el producto.

5. COMPATIBILIDAD

Verifique que este dispositivo sea compatible con otros elementos del sistema en su aplicación (compatible = buena interacción funcional) ADVERTENCIA: Puede producirse peligro y la funcionalidad puede verse comprometida al combinar otros equipos junto con el CLUTCH durante el uso. El usuario asume toda la responsabilidad por el uso no estándar del dispositivo o los componentes utilizados con el dispositivo.
Cuerda
Use solo los diámetros y tipos recomendados de cuerda sintética. El uso de una cuerda de otro diámetro/tipo cambia el rendimiento del dispositivo, especialmente la efectividad de frenado.
ADVERTENCIA: El diámetro indicado de las cuerdas en el mercado puede tener una tolerancia de hasta +/- 0,2 mm. Ciertas cuerdas pueden ser resbaladizas: cuerdas nuevas, cuerdas de diámetro pequeño, cuerdas húmedas o congeladas. La efectividad de frenado y la facilidad de holgura pueden variar de acuerdo con el diámetro, construcción, desgaste y tratamiento de la superficie de la cuerda, y otras variables como cuerdas congeladas, con lodo, húmedas, sucias, etc. En cada uso, el usuario debe familiarizarse con el efecto de frenado del dispositivo en la cuerda y asegurarse de que la cuerda esté en buenas condiciones. Verifique que el lado del freno de la cuerda tenga un nudo de tope u otra terminación. El dispositivo puede calentarse durante el descenso y dañar la cuerda; tenga cuidado. La operación segura de este dispositivo depende de la condición de la cuerda. Si la cuerda se daña o está dañada, debe reemplazarse.
Arnés
• EN 12841/C: arnés tipo silla o EN 813 (punto de sujeción ventral).
• EN 341/2A: Arnés de cuerpo completo EN 361 (punto de sujecion en el esternón o ventral). EN 813, o arnés de rescate con certificación EN 1497.
• EN 15151-1/8: EN 12277 o EN 813 (punto de sujeción ventral).
• ANSI Z359.4: Arnés de cuerpo completo ANSI Z359.11 (punto en el esternón o ventral).
Nota: Un arnés de cuerpo completo es el único dispositivo aceptable para la sujeción del cuerpo que se puede usar en un sistema de detención de caídas.
Carabinero/mosquetón/conector
Use solo carabineros/mosquetones con compuertas con seguro.
• EN 12841/C: Ganchos carabineros EN 362 Clase B.
• EN 341/2A: Ganchos carabineros EN 362 Clase B.

• EN 15151-1/8: Ganchos carabineros EN 12275.
• ANSI Z359.4: Ganchos carabineros ANSI Z359.12.
• NFPA 2500: Ganchos carabineros de uso técnico o general.
Anclajes
Los anclajes deben cumplir con EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18, o tener una resistencia superior a 15kN. Para uso en actividades de montaña (EN 15151-1), use anclajes que cumplan con EN 959 (anclajes para rocas), EN 568 (anclajes para hielo), EN 569 (pitones), EN 12270 (cuñas), o EN 12276 (anclajes friccionales). Es esencial que el dispositivo y los puntos de anclaje siempre se coloquen correctamente, y que el trabajo se organice de forma tal que minimice el riesgo de caída desde una altura. Verifique siempre que haya suficiente distancia para evitar el impacto contra el suelo u otros obstáculos en caso de una caída. Contacte a CMC si tiene dudas sobre la compatibilidad de su equipo.

6. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

El CLUTCH permite tirar de la cuerda en una dirección, pero la fricción de la cuerda sobre la roldana en la dirección opuesta ocasiona el bloqueo, el giro y la captura de la cuerda entre la roldana y la zapata de fricción. Al sujetar la cuerda en su extremo de control de frenado, la palanca de control ayuda a acoplar el mecanismo de freno.

7. INSTALACIÓN/MONTAJE

Instalación de la cuerda
(1) Abra la placa lateral activando dos veces el pestillo de liberación de la placa lateral. (2) Mueva el mango de control a la posición de Espera. (3) Coloque la cuerda en el dispositivo de acuerdo a la figura 3 del diagrama de arriba. (4) Cierre y verifique que la placa lateral quede asegurada y conecte el dispositivo a un punto de sujeción o anclaje seguro con un conector/mosquetón con seguro.
Uso sobre el anclaje
Se recomienda un carabinero/mosquetón adicional para mejorar la posición ergonómica de la mano del operador, redireccionar y/o alinear mejor la cuerda sobre el dispositivo en situaciones de espacios reducidos de trabajo o armado por encima de la cabeza del operador. Al utilizar el carabinero/mosquetón adicional automáticamente estará aumentando la fricción de la cuerda cuando se sienta la necesidad de mejorar el frenado con cargas pesadas (tal como en condiciones de rescate).
Bloqueo de la placa lateral y el pestillo:
De ser necesario, es posible bloquear e inmovilizar la placa lateral y el mecanismo de sujeción, una vez que se ha instalado la cuerda (es decir, cuando se usa como equipo de rescate pre armado). Instale el tornillo de retención de la placa lateral (almacenado en la palanca de control de frenado) en el orificio para el tornillo de seguro de bloqueo de la placa lateral en la placa lateral. Compruebe que la placa lateral y el pestillo estén firmes y el tornillo socado.

8. PRUEBA FUNCIONAL

Antes de cada uso, verifique que la cuerda esté correctamente instalada y que el dispositivo funcione correctamente. El CLUTCH debe montarse correctamente antes de su uso. Siempre realice ésta prueba sobre una superficie horizontal o use un sistema anticaídas o de respaldo al realizar esta prueba cuando se encuentre suspendido sobre una cuerda. (1) Mueva la palanca de control a la posición de Espera y tire rápidamente del lado del anclaje/carga de la cuerda. Cuando se monta correctamente, el CLUTCH se bloqueará. (2) Aplique gradualmente una carga al dispositivo (cuerda tirante, mango en posición de espera). Mientras sostiene firmemente el lado de freno de la cuerda, mueva gradualmente el mango de control a la posición de descenso para permitir que la cuerda pase por el dispositivo.
• El descenso es posible = cuerda correctamente instalada.
• El descenso no es posible = compruebe la instalación de la cuerda.
(3) Cuando se libera el mango de control, el CLUTCH debe bloquearse y sostener la cuerda. (4) Deslice la cuerda por el dispositivo como si lo usara para remolcar. Se debe escuchar un chasquido.
ADVERTENCIA: PELIGRO DE MUERTE.
No permita que nada interfiera con el funcionamiento del dispositivo o sus componentes (roldana, mango de control, etc.). Cualquier restricción en el dispositivo podría afectar la función de freno.

9. SUJECIÓN/ASEGURAMIENTO/ BLOQUEO

NOTA: En el caso de que sea necesario un amarre seguro, se recomienda asegurar el sistema atando el extremo libre de la cuerda con un método de amarre adecuado (ver diagrama). Al asegurar como se recomienda en el diagrama (o con cualquier otro método de amarre), considere la carga y los detalles de la aplicación para asegurar una distancia adecuada entre el nudo y el dispositivo.
En todas las aplicaciones, esta distancia no debe ser inferior a 15 cm (6 pulgadas). Consulte el contenido técnico del CLUTCH en cmcpro.com.

10. PRECAUCIONES DE USO

ADVERTENCIA: Al descender, el extremo de la cuerda debe pasar sobre la zapata de fricción, ubicada contiguo al punto de conexión auxiliar. Evite colocar el extremo sobre la placa lateral o sobre la parte posterior del chasis.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Descenso
El CLUTCH es un dispositivo de ajuste y retención de cuerdas EN 12841 Tipo C utilizado para descender por la línea de trabajo. El CLUTCH es un dispositivo de freno para la cuerda que permite que el usuario controle manualmente la velocidad del descenso y se detenga en cualquier punto de la cuerda liberando la palanca de control. Use la misma técnica para terreno horizontal o en pendiente. Para cumplir con los requisitos del estándar EN 12841:2024 Tipo C, use cuerdas semiestáticas de 10,5 - 11 mm EN 1891 Tipo A (núcleo + funda). [NOTA: Las preubas para certificación fueron realizadas con cuerdas Teufelberger Patron 10.5mm y 11mm]
Descenso:
Controle su descenso variando la posición de la palanca de control de frenado. Siempre sujete el lado de freno de la cuerda. Libere la palanca de control para detener el descenso. En una situación de pánico: si se tira demasiado del mango de control, el dispositivo frena y luego bloquea la cuerda. Para continuar con el descenso, reinicie primero el mango de control a la posición de Espera. Una de las funciones del dispositivo, es regular la velocidad máxima permitida para descenso de la carga. Para cargas entre 30 kg y 200 kg, limite la velocidad a menos de 2 m/s. Para cargas entre 200 kg y 240 kg, limite la velocidad a menos de 0,5 m/s. El usuario debe ser competente para evaluar la velocidad antes de descender. La velocidad se puede juzgar controlando el patrón de marcas en la cuerda que pasa por el dispositivo o calculando el tiempo de descenso deseado para distancias conocidas. Para cargas pesadas y descensos largos, use guantes para evitar el contacto directo con áreas de alto calor y limite la velocidad a un valor más bajo para minimizar la acumulación de calor en el dispositivo.
Posicionamiento de trabajo - detención asegurada: Después de la detención en la ubicación deseada, para cambiar al modo de posicionamiento de trabajo con manos libres, bloquee el dispositivo moviendo el mango a la posición de Espera o Detención. Para desbloquear el dispositivo y continuar con el descenso, sostenga firmemente el lado de freno de la cuerda y mueva gradualmente el mango de control a la posición de liberación.
ATENCIÓN: La función principal del dispositivo de ajuste de cuerda Tipo C es la progresión a lo largo de la línea de trabajo. Los ajustadores o bloqueadores de cuerda EN 12841 NO deben usarse como sistemas de detención de caídas. La conexión debe tener una longitud máxima de 110 mm. Una cuerda anclada cargada con el peso completo de un usuario es una línea de trabajo. Se debe usar un dispositivo de respaldo de Tipo A conectado a una línea de seguridad, Verifique que el sistema de respaldo nunca se instale en la línea de trabajo. Una carga excesiva o dinámica puede dañar la cuerda de anclaje. Sujete el dispositivo de descenso directamente mediante un carabinero/mosquetón con seguro EN 362. Nunca use correas ni extensiones de ningún tipo para conectar el dispositivo de descenso a su arnés. Todo equipo utilizado con su dispositivo de descenso debe cumplir con los estándares actuales. Las líneas de anclaje deben conectarse a los puntos de anclaje por encima del usuario, y debe evitarse cualquier holgura existente entre el usuario y los anclajes.
El dispositivo no se probó según EN 12841/C 5.3.6, condiciones con presencia de aceites o 5.3.7, condiciones con presencias de polvo Tenga precaución al operar en condiciones donde exista presencia de aceite y polvo.

12. EN 341/2A

Información de la normativa EN 341:2011/2A
ADVERTENCIA: SOLO PARA USO DE RESCATE.
• El dispositivo de descenso solo debe ser utilizado por una persona competente en su uso, siguiendo protocolos claros de emergencia.
• Siempre mantenga un agarre firme en la cuerda del lado de freno. No pierda el control durante el descenso; la pérdida del control puede ser difícil de recuperar.
• La conexión del dispositivo de descenso al punto de anclaje debe realizarse de forma tal que no impida el descenso de la carga.
• Debe evitarse la holgura en la línea entre el usuario y el punto de anclaje.
• Siempre confeccione un nudo de tope en el extremo inferior de la cuerda.
• El dispositivo puede recalentarse y dañar la cuerda durante el descenso.
• Siempre descienda a una velocidad razonable. (<2 m/s).
• El equipo que se deja instalado debe protegerse de las condiciones climáticas.
Datos de certificación del CLUTCH con la cuerda Teufelberger Patron de 10,5 mm y la cuerda Teufelberger Patron de 11 mm:
• Peso de carga descendida: 30-230kg cuerda ø 10.5mm
• Peso de carga descendida: 30 – 240 kg, cuerda ø 11mm
• Distancia de descenso H: 200 m máx.
• Velocidad de descenso V: 2 m/s máx.
• Temperatura de funcionamiento T: -30/+60 °C.
• Número de descensos a 30 kg y 200 m: n = 127 máx.
• Número de descensos a 240 kg y 200 m: n = 16 máx.
• W = 9,81 x m x h x n.
Descenso de carga/auto descenso: Sostenga firmemente el lado de freno de la cuerda y tire gradualmente del mango de control para ajustar la velocidad de descenso. Para detener el descenso o el recorrido de la cuerda, suelte el mango de control.

13. ANSI Z359.4-2013

Información de la normativa ANSI Z359.4-2013
Altura máxima de descenso: 200 m
Número de descensos: 2
Capacidad de carga: 132 – 310 lb. (60-141 kg).
Dispositivo multipropósito.
Use cuerdas estáticas kernmantle Ø 11 mm.
Las instrucciones de uso deben proporcionarse al rescatista que use este equipo. Deben observarse las instrucciones de uso de cada equipo utilizado junto con este producto. Se debe realizar la inspección del producto de acuerdo con las instrucciones de uso del fabricante y el formulario de inspección del producto. Los anclajes utilizados deben ser lo suficientemente fuertes como para soportar una carga estática de al menos 13,8 kN o 5 veces la carga aplicada al sistema. En un rescate, los anclajes utilizados para la detención de caídas deben cumplir con los requisitos de ANSI Z359.1. Las conexiones con los anclajes deben realizarse de forma tal que se evite el movimiento accidental del sistema que realiza el rescate. La conexión del sistema a un anclaje o el usuario debe realizarse mediante un mosquetón/carabinero ANSI Z359.12. La conexión de la cuerda a la persona o el anclaje debe realizarse mediante un nudo ocho aplicado directamente. Realice una prueba de tensión en la conexión antes de aplicar la carga completa. En un contexto de rescate, consulte ANSI Z359.4 y Z359. Plan de rescate: debe tener un plan y medios de rescate para implementar rápidamente en caso de que se encuentren dificultades durante el uso de este equipo. Advertencia: al usar varios equipos o dispositivos en un sistema, asegúrese de que sean compatibles. Puede producirse una situación peligrosa donde la función de seguridad del equipo puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo. Preste atención al trabajar cerca de fuentes de electricidad, maquinarias en movimiento, superficies abrasivas o filosas o en un ambiente con peligros químicos o de temperaturas extremas. La energía del descenso es equivalente al producto de la longitud del descenso, la masa de la carga, la aceleración de gravedad y el número de descensos sucesivos. Todo uso incorrecto de este equipo agregará peligros adicionales.
Descenso de carga/auto descenso: Sostenga firmemente el lado de freno de la cuerda y tire gradualmente del mango de control para ajustar la velocidad de descenso. Para detener el descenso, suelte el mango de control.

14. CARGAS PESADAS, SOLO USO POR EXPERTOS

Para usuarios expertos que han recibido capacitación específica sobre este uso, el CLUTCH puede ser utilizado para cargas de hasta 272 kg. Estas operaciones solo deben ser realizadas por rescatistas que hayan recibido capacitación específica sobre estos usos. Para cargas pesadas, se debe evitar por completo la carga de impacto. En estos casos, los usuarios deben tener precaución y mantener siempre un agarre firme en el lado de freno de la cuerda.
Cargas pesadas, solo uso por expertos, Descenso de carga/ auto descenso
El CLUTCH puede usarse para descender y bajar cargas de hasta 272 kg. Al bajar cargas pesadas, mantenga una velocidad de menos de 0,5 m/s. También, de tener la necesidad, se puede usar un carabinero/mosquetón adicional para aumentar la fricción en el extremo libre de la cuerda. Al bajar cargas pesadas desde un anclaje en altura se recomienda usar un carabinero/mosquetón secundario de redirección y fricción.
Cargas pesadas, solo uso por expertos, belay/respaldo/amarre
El CLUTCH puede usarse para asegurar como línea de respaldo cargas de hasta 272 kg. Al asegurar cargas pesadas. Se recomienda minimizar la holgura en el sistema.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

ADVERTENCIA
• PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES GRAVES O LA MUERTE POR EL USO INAPROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.
• ESTE DISPOSITIVO HA SIDO DISEÑADO Y FABRICADO PARA SER UTILIZADO SOLO POR PROFESIONALES EXPERIMENTADOS.
• NO INTENTE USAR ESTE DISPOSITIVO SIN UNA CAPACITACIÓN PREVIA.
• LEA DETENIDAMENTE Y COMPRENDA TODAS LAS ETIQUETAS E INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.
• USE, INSPECCIONE Y REPARE SOLO DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.
• NO ALTERE NI MODIFIQUE EL DISPOSITIVO DE NINGUNA FORMA.
INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
La información para el usuario será provista al usuario del producto. La normativa NFPA de 2500 recomienda separar la información para el usuario del dispositivo y conservar la información en un registro permanente. La normativa también recomienda tomar una copia de la información para el usuario y conservarla con el dispositivo, y esa información debe consultarse antes y después de cada uso. Puede encontrar información adicional sobre el equipo de líneas de vida en NFPA 1500, Normativa sobre programas de salud y seguridad ocupacional de Departamento de Bomberos, y NFPA 1983, Normativa sobre cuerdas para líneas de vida y equipos para servicios de emergencia.

16. SISTEMA DE RESCATE COMO AMARRE/RESPALDO/BELAY

Línea de respaldo tensionada para un sistema de descenso: sostenga firmemente el lado de freno de la cuerda y lleve hacia atrás hacia el anclaje, paralelo al extremo de la carga. Use la palanca de control de frenado para alcanzar la velocidad de la línea principal. Si se produce un cambio repentino de velocidad o tensión en la cuerda que pasa por el CLUTCH, el operador de la línea de respaldo debe soltar de inmediato el mango de control de activación de freno mecánico mientras se mantiene un agarre firme de la cuerda con la mano de freno que sujeta la cuerda para garantizar que el mecanismo de freno se active y detenga la carga en la menor distancia posible.
ADVERTENCIA: ¡DEBE SOLTAR EL MANGO DE CONTROL MIENTRAS MANTIENE UN AGARRE FIRME PARA ACTIVAR EL AMARRE!
Amarre con holgura: Para facilitar la alimentación de la cuerda, enfóquese más en empujar la cuerda en el dispositivo que en tirar de ella.
Para utilizar un dispositivo como respaldo en un sistema de levantamiento de carga: Simplemente tire de la cuerda paso a paso por el dispositivo, manteniendo un agarre firme en el lado de freno en todo momento. El CLUTCH ha sido probado y certificado por terceros

para cumplir con los requisitos de fuerza de impacto y extensión del sistema de NFPA 2500 dispositivo de amarre, aseguramiento o respaldo (equipos auxiliares) y pruebas dinámicas de EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C y EN 15151-1:2012 Tipo 8.

17. REMOLQUE / ACARREO

Conecte una polea móvil/acarreo mediante un mosquetón/carabinero y un dispositivo de amarre (anilla) apropiado a la cuerda de trabajo y, si desea, puede colocar una segunda polea de cambio de dirección en el punto de conexión auxiliar del CLUTCH para crear sistemas de ventaja mecánica simples o compuestos.

18. EN 15151-1 TIPO 8

Aseguramiento/belay del escalador principal
EN 15151-1: 2012 tipo 8
Dispositivo de aseguramiento con función de fricción variable para asegurar al escalar y en actividades similares. Solo use cuerdas en el rango de diámetro indicado como compatible. Los diámetros especificados de la cuerda tienen una tolerancia de hasta 0,2 mm. El diámetro de una cuerda y sus características pueden variar de acuerdo con el uso. Las pruebas de certificación se realizan con una masa de 80 kg. Mantenga una holgura mínima en el sistema. Nunca suelte el extremo.
EN 15151-1:2012/8 Aseguramiento del escalador principal y rapel con un elemento de bloqueo de pánico
El uso del CLUTCH en cumplimiento de EN 15151-1 está destinado para actividades de montaña, escalada y actividades relacionadas.
ADVERTENCIA: EL EFECTO DE FRENADO DEPENDERÁ DEL DIÁMETRO DE LA CUERDA, LA HOLGURA DE LA CUERDA, SI LA CUERDA ESTÁ HÚMEDA Y OTROS FACTORES. LAS CONDICIONES DE ALTA HUMEDAD, Y LAS CONDICIONES DE HUMEDAD Y DE HIELO TAMBIÉN PUEDEN AFECTAR EL DESEMPEÑO DE LA CUERDA.
Amarre
ADVERTENCIA: PELIGRO DE MUERTE. SIEMPRE MANTENGA UN AGARRE FIRME EN EL LADO DE FRENO DE LA CUERDA.
Solo use una cuerda dinámica simple según EN 892 Ø 10,5-11 mm. Tenga especial atención durante los primeros metros de la escalada; existe peligro de que la distancia mínima de separación debajo del usuario no sea suficiente. Evite la holgura en la cuerda. El anclaje puede estar debajo del usuario y puede soportar caídas en caso de avance en el escalamiento durante el uso del dispositivo EN 15151-1 con cuerdas dinámicas. La conexión con el punto de anclaje debe realizarse de forma tal que no impida el descenso.
Sostenga el lado de freno de la cuerda en una mano y el lado del escalador en la otra. Para facilitar la alimentación de la cuerda por el dispositivo, enfóquese más en empujar el lado de freno en el dispositivo que en tirar hacia afuera del lado del escalador. Para detener una caída, sostenga firmemente el lado de freno de la cuerda.
Descenso controlado del escalador
Use solo una cuerda dinámica simple según EN 892 Ø 1,5-11 mm o una cuerda semi estática según EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Retire toda la holgura, luego sostenga firmemente el lado de freno de la cuerda. Baje al escalador principal, usando el mango de control para manejar la velocidad de descenso.

19. ASCENSO

Sujete el CLUTCH al arnés con el mango de control en posición de Espera. Para una mayor eficiencia, elimine la holgura al pararse con un elemento/dispositivo de amarre de cuerda (ascensor de puño con pedal). Nunca permita la holgura entre el elemento de amarre de cuerda y el CLUTCH.

20. INFORMACIÓN ADICIONAL

Nomenclatura de símbolos
(1) Audible/Sonido. (2) Carga. (3) Conexión con el anclaje/arnés. (4) Escalador principal. (5) Riesgo inminente de lesiones o muerte. (6) Información importante sobre el funcionamiento o desempeño de su producto (7) Velocidad máxima (8) Comprobación visual (9) Riesgo inminente de accidentes o lesiones. (10) Antipánico.

ET

1. JÄLGITAVUS JA MÄRGISTUS

(A) CE-märgis ja selle isikukaitsevahendi tootmist kontrolliva asutuse number. (B) NFPA sertifitseerimisasutuse märk ja teave. (C) Standardmärgistus. (D) Lugege hoolikalt kasutusjuhendit. (E) Mudeli identifitseerimine. (F) Individuaalne number. (G) Inspekteerimisintervall (vähemalt 12 kuud). (H) Eriteade või hoiatus. (I) Paanikavastane seisk. (J) Ankur/koormuse ots. (K) Trossi vaba ots. (L) Käepideme asendid. (M) Tootja nimi ja kontaktandmed.

2. RAKENDUSVALDKOND

Need juhised selgitavad teie seadme õiget kasutamist. Kirjeldatakse ainult teatud tehnikaid ja kasutusviise. Hoiatussümbolid teavitavad teid mõnest seadme kasutamisega seotud võimalikust ohust, kuid kõiki neid on võimatu kirjeldada. Uuenduste ja lisateabe saamiseks vaadake cmcpro.com. Te vastutate iga hoiatuse järgimise ja seadme õige kasutamise eest. Seadme mis tahes väärkasutus tekitab täiendavaid ohte. Võtke ühendust CMCga, kui teil on kahtlusi või raskusi käesolevate juhiste mõistmisega.

Rakendusvaldkond

Mitmeotstarbeline seade. See ei ole ühekordselt kasutatav seade. Need seadmed on isikukaitsevahendid, mida kasutatakse kukkumiskaitseks töö ja päästetööde ajal. See toode vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele isikukaitsevahendite kohta ainult siis, kui seda kasutatakse C-tüüpi trossi reguleerimise seadmena (EN12841) ja käsitsi abistatava lukustusega pidurdusseadmena (EN 15151-1). Kui seadet kasutatakse tööliini laskumisseadmena köiepääsusüsteemides (EN 12841/C), takistab see piiratud kõrgusest kukkumist. Kui seadet kasutatakse käsitsi lukustatava lukustusega pidurdusseadmena mägironimises, ronimises ja sellega seotud tegevustes (EN 15151-1 tüüp 8), kaitseb seade kasutajat kukkumise eest kõrgusest, näiteks kinnitamisel. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil cmcpro.com.

Standardid ja sertifikaadid

Trossi reguleerimise seade EN 12841:2024 tüüp C järgi
Päästesõiduk vastavalt EN 341:2011 tüüp 2A
Kinnitus- ja ronimisseadmed EN 15151-1:2012 tüüp 8 järgi
ANSI Z359.4-2013 kohane päästepäästevahend
Rihmaratas, laskumisseadmed, kinnitusvahendid vastavalt NFPA 1983, mis on lisatud NFPA 2500 2022. aasta väljaandes

Vastutus

HOIATUS: Selle seadme kasutamisega seotud tegevused on oma olemuselt ohtlikud. Te vastutate oma tegevuse, otsuste ja ohutuse eest ise.
Enne selle seadme kasutamist peate te
- Lugege ja mõistke neid kasutusjuhiseid ja hoiatusi.
- Hankige spetsiaalne koolitus selle nõuetekohaseks kasutamiseks.
- Tutvuge selle võimaluste ja piirangutega.
- Mõista ja aktsepteerida kaasnevaid riske.
- Omada päästeplaani, et tulla toime mis tahes hädaolukordadega, mis võivad tekkida seadme kasutamise ajal.
- Olla meditsiiniliselt sobiv kõrgustes tegutsemiseks. Kasutajad peavad olema võimelised kontrollima oma turvalisust ja võimalikke hädaolukordi.

ETTEVAATUST: Valjendites olematu vedrustus võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
Enne kasutamist on vaja spetsiaalset väljaõpet rakendusvaldkonnas määratletud tegevuste kohta. Seda seadet tohivad kasutada ainult pädevad ja vastutavad isikud või pädevad ja vastutava isiku otsese ja visuaalse kontrolli all olevad isikud. Piisavate teadmiste omandamine asjakohase tehnika ja kaitsemeetodite kohta on teie enda vastutusel. Te võtate isiklikult enda kanda kõik riskid ja vastutuse kõigi kahjustuste, vigastuste või surmajuhtumite eest, mis võivad tekkida selle seadme mis tahes viisil kasutamise ajal või pärast seda. Kui te ei suuda või ei ole võimeline seda vastutust kandma või seda riski võtma, ärge kasutage seda seadet.
Seda seadet ei tohi koormata üle selle tugevuse ega kasutada muul otstarbel kui see, milleks see on ette nähtud.
See varustus ei pea olema isiklikuks otstarbeks.

3. NOMENKLATUUR

(1) Liikuv külgplaat. (2) Külgplaadi vabastussulgur. (3) Pingutusköie juht. (4) Tross. (5) Rööpa kiikvarre. (6) Hõõrdekate. (7) Becket. (8) Juhtkäepide. (9) Šassii. (10) Kinnitussilm. (11) Külgplaadi lukustuskruvi auk. (12) Külgplaadi lukustuskruvi. (13) Käepideme positsioonid: A. Stopp B. Seisak C. Vabastus (vahemik). D. Paanikavastane pidur. (14) Köie tee: A. Pingutuspool (koormus/anker) B. Piduripool C. Pidurikäsi.

4. KONTROLLPUNKTID, MIDA TULEB KONTROLLIDA

CLUTCHi kontrollitakse CMC ISO 9001 heakskiidetud kvaliteediprotsesside kaudu, kuid enne kasutuselevõttu tuleb seda siiski põhjalikult kontrollida. CLUTCH on samuti vastupidav toode, kuid seda tuleks siiski pärast iga kasutamist kontrollida, et veenduda, et kahjustusi ei ole tekkinud. CLUTCHi kasutusaeg ei ole teadaolevalt piiratud. CMC soovitab vähemalt kord 12 kuu jooksul (sõltuvalt teie riigis kehtivatest eeskirjadest ja kasutustingimustest) lasta pädeval isikul teostada üksikasjalik kontroll. Registreerige kontrolli kuupäev ja tulemused, kasutades selleks seadmeprotokolli või CMC veebisaidil olevaid kontrollivorme
cmcpro.com/ppe-inspection/.

Enne iga kasutamist

- Tehke seadme töökatse, koormates seda korralikult trossile ja tagades, et see hoiab katsekoormust ilma trossi peal libisemata, nagu on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis.
- Kontrollige toote märgistuse olemasolu ja loetavust.
- Kontrollige, et seadmel ei oleks pragusid, deformatsioone, liigset kulumist, korrosiooni jne.
- Kontrollige, kas seadmes ei ole mustust või võõrkehi, mis võivad mõjutada või takistada normaalset toimimist (nt liiv, liiv, kiviklibu jne).
- Liigutage juhtkangi läbi selle liikumisulatuse.
- Viige juhtkäepide asendisse Stand By ja kontrollige, et rihmarattakäepide liigub vabalt.
- Kontrollige, et rihmaratas on heas seisukorras ja pöörleb vabalt ainult vastupäeva.
- Kontrollige rihmaratta kulumist; kui kulumisnäitajad ei ole enam nähtavad, võib seadme kandevõime olla ohus. Üksikasjad kulumisindikaatorite kohta leiate järgmiselt leheküljelt. Olge eriti ettevaatlik ja kaaluge seadme kasutuselt kõrvaldamist.
- Kontrollige, kas külgplaat ei ole deformeerunud või ei ole liigselt mänginud; kui külgplaat saab üle šassii minna (vt joonist), lõpetage CLUTCHi kasutamine.

Iga kasutamise ajal

Veenduge, et kõik süsteemis olevad seadmed on üksteise suhtes õigesti paigutatud. Jälgige regulaarselt seadme ja selle ühenduste seisundit süsteemi teiste seadmetega. Ärge lubage millelgi häirida seadme või selle komponentide (tross, juhtkang jne) tööd. Hoidke võõrkehad seadmest eemal. Vaba kukkumise ohu vähendamiseks hoidke kõik lõtvused seadme ja koormuse/ankru vahelisest trossist eemal.
HOIATUS: jõudlus võib erineda sõltuvalt köie seisundist (kulumine, muda, niiskus, jää jne).

Pensionile jäämine

Selle seadme eluiga on piiramatu, kuid kasutus ja erakorralised sündmused võivad nõuda selle kasutuselt kõrvaldamist. Hävitage kasutuselt kõrvaldatud seadmed, et vältida nende edasist kasutamist.
Seade tuleb kõrvaldada, kui:
- See on kannatanud suure kukkumise (või koormuse) all.
- See ei läbita kontrolli.
- See ei suuda koormust hoida, ilma et köis libiseks.
- Teil on kahtlusi selle seisundi või usaldusväärsuse suhtes.
- Te ei tea selle täielikku kasutuslugu.
- Kui see vananeb õigusaktide, standardite, tehnika või muude seadmete ühildamatuse jms muutuste tõttu.

HOIATUS: Erakorraline sündmus võib põhjustada seadme kasutuselt kõrvaldamise juba pärast ühte kasutamist, sõltuvalt kasutamise tüübist ja intensiivsusest ning kasutuskeskkonnast (karmid keskkonnad, merekeskkond, teravad servad, äärmuslikud temperatuurid, keemiatooted jne)

Kandmine, hooldus, ladustamine ja transport

Puhastage ja kuivatage see seade pärast iga kasutamist, et eemaldada tolm, prahi ja niiskus. Kasutage puhast vett, et pesta maha igasugune mustus ja prahi. Ärge kasutage seadme puhastamiseks survepesurit. Kui seade saab märjaks, laske seadmel õhu käes kuivada temperatuuril 10° C kuni 30° C, hoidke seda otsese kuumuse eest eemal. Kasutamise, kandmise, ladustamise ja transpordi ajal hoidke seadet eemal hapetest, leelistest, roostest ja tugevatest kemikaalidest. Ärge pange seadet kokku leegi või kõrge temperatuuriga. Hoidke seadet jahedas ja kuivas kohas. Ärge hoidke seadmeid kohas, kus need võivad kokku puutuda niiske õhuga, eriti kui neid hoitakse koos eri metallidega. Veenduge, et seadmed on kaitstud väliste löökide eest ja hoidke neid otsese päikesevalguse eest.

Remont

Kõik remonditööd teeb tootja. Kõik muud tööd või muudatused muudavad garantii kehtetuks ja vabastavad CMC kui tootja igasugusest vastutusest ja vastutusest.
Märkus: Kasutaja ohutuse tagamiseks on oluline, et kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutusjuhendi, hooldus-, perioodilise kontrolli- ja remondijuhendi selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse.

5. ÜHILDUVUS

Kontrollige, kas see seade ühildub teie rakenduse süsteemi teiste elementidega (ühilduvus = hea funktsionaalne koostoime).
HOIATUS: Ohu võib tekkida ja funktsionaalsus võib olla ohustatud, kui kasutamisel kombineeritakse teisi seadmeid koos CLUTCHiga. Kasutaja võtab endale kogu vastutuse seadme või seadmega koos kasutatavate komponentide mis tahes mittestandardse kasutamise eest.

Köied

Kasutage ainult soovitatud läbimõõduga ja tüüpi sünteetilisi köisi. Mis tahes muu läbimõõdu/tüüpi trossi kasutamine muudab seadme toimivust, eriti pidurdamise tõhusust.
ETTEVAATUST: Turul olevate trosside läbimõõdule võib olla lubatud kõrvalekalle kuni +/- 0,2 mm. Teatud köied võivad olla libedad: uued köied, väikese läbimõõduga köied, märjad või külmunud köied. Pidurdamise tõhusus ja lõdvaks laskmise lihtsus võivad erineda sõltuvalt köie läbimõõdust, konstruktsioonist, kulumisest ja pinnatöötlusest, samuti muudest muutujatest, nagu külmunud, mudased, märjad, määrdunud köied jne. Iga kasutuskorra puhul peab kasutaja tutvuma seadme pidurdusnäitajatega köiel ja veenduma, et köis on heas seisukorras. Veenduge, et köie pidurduspoolel oleks stopper-sõlm või muu lõpetamine. Seade võib laskumise ajal kuumeneda ja köit kahjustada:
hoolega. Seadme ohutu kasutamine sõltub köie seisukorrast - kui köis on kahjustatud, tuleb see välja vahetada.

Valjad

- EN 12841/C kasutamine: Istumisrihm või EN 813 (ventraalne kinnituspunkt).
- EN 341/2A kasutamine: EN 361 kogu keha hõlmav rakmed (rinna- või vatsapunktid).
- EN 813 või EN 1497 kohaselt sertifitseeritud päästevarustus.
- EN 15151-1/8 kasutamine: EN 12277 ja/või EN 813 (ventraalne kinnituspunkt).
- ANSI Z359.4 kasutamine: ANSI Z359.11 kogu keha hõlmav rakmed (rinna- või vatsapunktid).

Märkus: Täiskeha valjad on ainus vastuvõetav keha kinnipidamisvahend, mida võib kasutada kukkumise peatamise süsteemis.

Karabiinid

Kasutage ainult lukustusega karabiini.
- EN 12841/C kasutamine: EN 362 B-klassi karabiinid.
- EN 341/2A kasutamine: EN 362 B-klassi karabiinid.
- EN 15151-1/8 kasutamine: EN 12275 karabiinid.
- ANSI Z359.4 kasutamine: ANSI Z359.12 karabiinid.
- NFPA 2500 kasutamine: Tehnilised või üldkasutatavad karabiinid.

Ankrud

Ankrud peavad vastama standarditele EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 või olema vastupidavamad kui 15 kN. Mägironimise puhul (EN 15151-1) tuleb kasutada ankruteid, mis vastavad standarditele EN 959 (kaljuankrud), EN 568 (jääankrud), EN 569 (pitonid), EN 12270 (kiilud) või EN 12276 (hõõrdeankrud). Oluline on, et seade ja ankurduspunktid oleksid alati õigesti paigutatud ja et töö oleks korraldatud nii, et kukkumisoht oleks võimalikult väike. Tagage alati piisav vahemaa, et vältida kukkumise korral kokkupõrkeid maapinnaga või muude takistustega. Võtke ühendust CMC-ga, kui te ei ole kindel,

kas teie seadmed sobivad.

6. TÖÖPÕHIMÕTE

CLUTCH võimaldab köit ühes suunas läbi tõmmata, kuid köie hõõrdumine trossil teises suunas paneb trossiluku lukustuma, pöörlema ja köit trossiluku ja hõõrdekinga vahele püüdma. Hoides kinni köie piduripoolsest küljest, aitab pidurikäsi käivitada pidurdusmehhanismi.

7. PAIGALDAMINE / PAIGALDAMINE

Köie paigaldamine
(1) Avage küljeplaat, aktiveerides 2 korda küljeplaadi vabastussulgurit. (2) Liigutage juhtkangi asendisse Stand By. (3) Laadige köis vastavalt seadmele märgitud skeemile. (4) Sulgege külgplaat ja kinnitage seade lukustusliitmikuga sobiva kinnituspunkti või ankurduse külge.
HOIATUS: Trossi valesti laadimine võib põhjustada otsest vigastuse või surma ohtu.

Kasutamine Anchor'ile
Tiheda ruumi või ülevalpoolt kinnitamise korral on soovitatav kasutada lisakarabiini, et parandada ergonoomikat, suunata köis ümber ja/või parandada köie joondamist seadmesse. Täiendavat karabiini võib kasutada ka raskete koormuste puhul, et suurendada hõõrdumist köie vabas otsas.
Küljeplaadi ja lukustuse lukustamine
Vajaduse korral on võimalik lukustada külgplaat ja lukustusmehhanism pärast köie paigaldamist (st kui seda kasutatakse päästekomplektina). Paigaldage külgplaadi lukustuskruvi (hoitakse käepidemel) külgplaadi lukustuskruvi auku külgplaadis. Kontrollige, et külgplaat ja sulgur oleksid kindlalt kinnitatud.

8. FUNKTSIOONI TEST

Enne iga kasutamist kontrollige, et köis oleks õigesti paigaldatud ja seade töötaks korralikult. CLUTCH peab olema enne kasutamist korralikult kinnitatud. Kasutage selle katse läbiviimisel alati varusüsteemi. 1) Viige juhtkäepide ooteseisundisse ja andke kiire tõmme köie ankur/koormuse poolele. Kui CLUTCH on õigesti paigaldatud, lukustub see. (2) Pange seadmele järk-järgult koormus (köis pingul, käepide ooteseisundis). Haarates kindlalt köie piduripoolsest küljest, liigutage juhtkäepidet järk-järgult laskumisasendisse, et lasta köis läbi seadme. Laskumine on võimalik = köis on õigesti paigaldatud. Laskumine ei ole võimalik = kontrollige köie paigaldust. 3) Kui juhtkäepide vabastatakse, peab CLUTCH lukustuma ja hoidma köit kinni. (4) Tõmmake köis läbi seadme, nagu kasutaksite seda vedamiseks. Peab kuuldav olema kuuldav klõpsatus.
HOIATUS: SURMAOHT. Ärge lubage millelgi häirida seadme või selle komponentide (tross, juhtkang jne) tööd. Mis tahes piirangud seadmel võivad pidurdusfunktsiooni eirata.

9. KINDLUSTAMINE / SIDUMINE NÄITED

MÄRKUS: Kui on vaja turvalist kinnitust, on soovitatav süsteem kinnitada, sidudes köie vaba otsa sobiva kinnitamismeetodiga (vt joonis). Joonisel soovitatud kinnitamisel (või mis tahes muu sidumismeetodiga) arvestage koormust ja rakenduse üksikasju, et tagada sobiv vahemaa sõlme ja seadme vahel. Kõigi rakenduste puhul ei tohiks see kaugus olla väiksem kui 15 cm (6 tolli). Vaata CLUTCHi tehnilist sisu aadressil cmcpro.com.

10. ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

HOIATUS: Langetamisel peab köie saba käima üle hõõrdekinga, mis asub Becket'i kõrval. Vältige, et saba jääks üle küljeplaadi või šassii tagakülje.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Langevõitu
CLUTCH on EN 12841 tüüpi C-tüüpi trossi reguleerija, mida kasutatakse tööliini laskumiseks. CLUTCH on trossi pidurdusseade, mis võimaldab kasutajal käsitsi reguleerida laskumise kiirust ja peatada mis tahes kohas köiel, vabastades juhtkäepideme. Kasutage sama tehnikat kald- või horisontaalsel maastikul. Et täita standardi EN 12841:2024 tüüp C nõudeid, kasutage 10,5 - 11 mm EN 1891 tüüp A poolstatsionaarset köit (südamik + mantel). [Märkus: sertifitseerimiskatsed viidi läbi Teufelberger Patron 10,5 ja 11 mm trosside abil]
(1) Laskumine - kontrollige oma laskumist, muutes juhtkangi asendit. Haarake alati köie pidurduspoolsest küljest. Laskumise peatamiseks vabastage juhtkäepide. Paanikasituatsioonis: kui juhtkäepidet liiga kaugele tõmmata, pidurdab seade, seejärel lukustab köie. Laskumise jätkamiseks asetage esmalt juhtkäepide tagasi ooteseisundisse.Maksimaalne lubatud kiirus sõltub seadme koormusest. Koormuse puhul vahemikus 30 kg kuni 200 kg piirake kiirus alla 2 m/s. Koormuste puhul vahemikus 200 kg kuni 240 kg piirduge kiirusega alla 0,5 m/s. Kasutaja peaks olema pädev hindama kiirust enne laskumist. Kiirust saab hinnata, jälgides seadet läbiva trossi plekkimustrit või arvutades teadaolevate vahemaade puhul laskumisaegade sihttaseme. Raskete koormuste ja pikkade laskumiste puhul kandke kindaid, et vältida otsest kokkupuudet suure kuumusega aladega, ning piirake kiirust madalamale väärtusele, et vähendada seadmes tekkivat kuumust.
(2) Tööpositsioneerimine - kindlustatud peatamine: Pärast soovitud kohas peatumist, et lülituda käedeta tööpositsioneerimise režiimi, lukustage seade trossi külge, viies käepideme ooteseisundisse või peatamisasendisse. Seadme vabastamiseks ja laskumise jätkamiseks haarake kindlalt trossi piduripoolsest küljest ja viige juhtkäepide järk-järgult vabastamisasendisse.
TÄHELEPANU: C-tüüpi trossi reguleerimisseadme esmane funktsioon on edasiliikumine piki tööliini. EN 12841 kohandusseadmeid ei tohi kasutada kukkumise peatamise süsteemides. Ühendus peab olema maksimaalselt 110 mm pikk. Kasutaja täismassiga koormatud kinnitusköis on tööliin. Tuleb kasutada A-tüüpi tagavaraseadet, mis on ühendatud ohutusliiniga. Veenduge, et varusüsteem ei ole kunagi koormatud tööliini peale. Igasugune ülekoormus või dünaamiline koormus võib ankrutrossi kahjustada. Kinnitage laskumisvahend otse oma rakmete külge, kasutades EN 362 lukustuskarabiini. Ärge kunagi kasutage langetuskonksu ühendamiseks oma rakmete külge mis tahes tüüpi paelasid või pikendusi. Kõik teie laskumisvahendiga kasutatavad seadmed peavad vastama kehtivatele standarditele. Kinnitusköied tuleb kinnitada kasutaja kohal asuvate kinnituspunktide külge ning vältida igasugust lõtku kinnitusköites kasutaja ja kinnituspunktide vahel.
Seadet ei ole katsetatud vastavalt standardile EN 12841/C 5.3.6 (õlitöötlus) või 5.3.7 (tolmutöötlus). Olge ettevaatlik, kui töötate tingimustes, kus esineb õli ja tolmu.

12.ET 341/2A

EN 341:2011/2A Standardi teave

HOIATUS: AINULT PÄÄSTEOTSTARBELISEKS KASUTAMISEKS.

- Laskumisvahendit tohib kasutada ainult isik, kes on selle kasutamiseks pädev ja järgib selgeid hädaolukorra protokolle.
- Hoidke alati tugevat haaret köie piduripoolsel küljel. Ärge kaotage laskumise ajal kontrolli; kontrolli kaotamist võib olla raske taastada.
- Laskumisseadme ühendus kinnituspunktiga tuleb korraldada nii, et laskumine ei oleks takistatud.
- Vältida tuleb igasugust lõtku kasutaja ja kinnituspunkti vahelises liinis.
- Sõlmige alati stopper-sõlm nööri lõppu, et luua alumise otsa stopper.
- Seade võib laskumisel üle kuumeneda ja köis kahjustada.
- Laskuge alati mõistliku kiirusega. (<2 m/s).
- Kohale jäetud seadmed peavad olema ilmastiku eest kaitstud.
- CLUTCHi sertifitseerimisandmed Teufelberger Patron 10,5 mm trossiga ja Teufelberger Patron 11 mm trossiga:
- Laskumiskaal m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm köis
- Laskumiskaal m: 30 - 240 kg Ø 11 mm köis
- Laskumiskõrgus h: 200 m MAX
- Laskumiskiirus V: 2 m/s MAX
- Töötemperatuur T: -30/+60°C
- Laskumiste arv 30 kg ja 200 m juures: n = 127 MAX
- Laskumiste arv 240 kg ja 200 m juures: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Laskumine/laskumine: Hoidke kindlalt kinni köie piduripoolsest küljest ja tõmmake järk-järgult juhtkäepidemest, et reguleerida laskumiskiirust. Laskumise peatamiseks laske juhtkäepidemest lahti.

Kasutamine Anchor'ile
Tiheda ruumi või ülevalpoolt kinnitamise korral on soovitatav kasutada lisakarabiini, et parandada ergonoomikat, suunata köis ümber ja/või parandada köie joondamist seadmesse. Täiendavat karabiini võib kasutada ka raskete koormuste puhul, et suurendada hõõrdumist köie vabas otsas.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 Standardi teave
Maksimaalne laskumiskõrgus: 200 m.
Maksimaalne laskumiskiirus: 2 m/s.
Laskumiste arv: 2.
Võimsuskoormus: 60-141 kg (132 - 310 naela).
Mitmekordselt kasutatav seade.
Kasutage madala venivusega või staatilisi trosse vastavalt CI 1801 Ø 13 mm.
Seda varustust kasutavale päästjale tuleb anda kasutusjuhend. Iga koos selle tootega kasutatava varustuse kasutusjuhendit tuleb järgida. Toote kontrollimine peab toimuma vastavalt tootja kasutusjuhendile ja toote kontrollivormile.
Päästesüsteemides kasutatavad kinnituspunktid peavad vastama ANSI Z359.4 nõuetele ja olema võimelised taluma staatilist koormust päästesüsteemi lubatud suunas vähemalt 3 100 lbf (13,8 kN) või vastama ohutustegurile 5:1, mis põhineb süsteemi staatilisel koormusel, kui see on projekteeritud, paigaldatud ja kvalifitseeritud isiku järelevalve all. Langemise peatamiseks ettenähtud kinnituspunktid peavad vastama ANSI Z359.18 nõuetele ja olema võimelised taluma vähemalt 22 kN (5 000 lbf) staatilist koormust. Kui kinnituspunkt on ette nähtud nii päästmiseks kui ka kukkumise peatamiseks, kohaldatakse ANSI Z359.18 nõudeid. Ühendused kinnituspunktidega tuleb teha nii, et vältida süsteemi juhuslikku liikumist päästmise ajal. Seadme ühendamine ankru või kasutajaga peab toimuma ANSI Z359.12 kohase karabiini abil. Enne täiskoormuse rakendamist tuleb teha ühendusele pingetest. Päästetööde puhul vt ANSI Z359.4 ja Z359.2.
Päästeplaan: teil peab olema päästeplaan ja vahendid selle kiireks rakendamiseks, kui selle varustuse kasutamisel tekib raskusi.
Langetamiseks/laskumiseks: haarake köie piduripoolt ja tõmmake järk-järgult juhtkäepidemest, et reguleerida laskumiskiirust.
Laskumise peatamiseks laske juhtkäepidemest lahti.
HOIATUS: kui kasutate mitut seadet, veenduge, et need ühilduvad. Võib tekkida ohtlik olukord, kus ühe seadme ohutusfunktsiooni võib mõjutada teise seadme ohutusfunktsioon. Olge valvsad, kui töötate elektriallikate, liikuvate masinate, abrasiivsete või teravate pindade läheduses või kemikaalide või äärmuslike temperatuuride ohuga keskkonnas. Laskumise energia on võrdne laskumise pikkuse, koormuse massi, raskuskiirenduse ja järjestikuste laskumiste arvu korrutisega. Selle seadme mis tahes väärkasutamine toob kaasa täiendavaid ohte.

14. RASKED KOORMUSED / AINULT EKSPERTIDE KASUTAMINE

Rasked koormused, ainult ekspertide kasutamine - maksimaalne koormus
Spetsiaalselt selleks kasutuseks koolitatud asjatundlikud kasutajad saavad CLUTCHi kasutada kuni 272 kg raskuste puhul. Neid toiminguid tohivad teha ainult spetsiaalselt nende kasutusalade jaoks koolitatud päästjad. Raskete koormuste puhul tuleb kindlasti vältida löökkoormust. Sellistel juhtudel peavad kasutajad olema ettevaatlikud ja hoidma alati kindlalt kinni köie piduripoolsest küljest.

Rasked koormused, ainult ekspertide kasutamine - laskumine/alumine
CLUTCHi saab kasutada kuni 272 kg raskuste laskmiseks ja langetamiseks. Raskete koormate langetamisel tuleb säilitada kiirus alla 0,5 m/s. Täiendavat karabiini võib kasutada ka köie vaba otsa hõõrdumise suurendamiseks, kuid see ei ole vajalik. Raskete koormate langetamisel ülevalt ankrust on soovitatav kasutada sekundaarset ümberjuhtimiskarabiini.

Rasked koormused, ainult ekspertide kasutamine - kinnipidamine
CLUTCHi saab kasutada kuni 272 kg raskuste kinnitamiseks. Raskete koormuste kinnitamisel on soovitatav vähendada süsteemi lõtku.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

HOIATUS

- Selle seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- See seade on mõeldud ja valmistatud kasutamiseks ainult kogenud spetsialistide poolt.
- Ärge püüdke seda seadet kasutada ilma eelneva väljaõppeta.
- Enne kasutamist lugege põhjalikult läbi kõik etiketid ja juhised ning saage neist aru.
- Kasutage, kontrollige ja parandage ainult vastavalt tootja juhistele.
- Ärge muutke ega modifitseerige seadmeid mingil viisil.

Kasutaja teave
Kasutajale esitatakse toote kasutajat käsitlev teave. NFPA standard 1983, mis on lisatud NFPA 2500 2022. aasta väljaandesse, soovitab eraldada kasutajat puudutav teave seadmest ja säilitada see teave alalises registris. Standardis soovitatakse ka teha kasutajat käsitleva teabe koopia, mida hoitakse koos seadmega, ning et sellele teabele tuleks viidata enne ja pärast iga kasutuskorda.
Täiendavat teavet päästevarustuse kohta võib leida NFPA 1550 ja NFPA 1858 ning NFPA 1983, mis on lisatud NFPA 2500 2022. aasta väljaandesse.
Päästesüsteemi kinnitamine
CLUTCH on kolmanda osapoolega testitud ja sertifitseeritud vastavalt NFPA 1983 löögijõu ja süsteemi laiendamise nõuetele, mis on lisatud NFPA 2500 2022. aasta väljaandesse, ning EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C ja EN 15151-1:2012 Type 8 dünaamilistele testidele.

Langetussüsteemi pingestatud kinnipanek
Haarake kindlalt trossi piduripoolsest küljest ja viige see tagasi ankurduse poole, paralleelselt koormuse otsaga. Kasutage juhtkäepidet, et kohandada põhiköie kiirust. Kui CLUTCHi läbiva köie kiirus või pinge muutub järsult, peab julgestaja kohe juhtkäepidemest lahti laskma (lahtiühendama), hoides samal ajal kindlalt kinni köie piduripoolsest küljest, et tagada pidurdusmehhanismi aktiveerumine ja koormuse peatamine võimalikult lühikese aja jooksul.
HOIATUS: julgestuse aktiveerimiseks tuleb juhtkäepidemest lahti lasta, hoides samal ajal tugevalt kinni köie piduripoolsest küljest!

Slack Belay
Et hõlbustada köie söötmist, keskenduge pigem köie seadmesse surumisele kui selle väljatõmbamisele.

Raising süsteemi kinnipidamine
Lihtsalt tõmmake köis käega üle käe läbi seadme, hoides kogu aeg kindlalt kinni piduri küljest.
Hauling
Lihtsa või kombineeritud mehaanilise eelise süsteemide ehitamiseks lisage töötava köie juurde sobiv köiekraan ja liikuv rihmaratas ning soovi korral teine suunamuutmise rihmaratas CLUTCHi Becketile.

16. EN 15151-1 TÜÜP 8

Juhtiv ronija
EN 15151-1: 2012 tüüp 8
Muutuva hõõrdefunktsiooniga kinnitusvahend ronimis- ja muude sarnaste tegevuste kinnitamiseks. Kasutage ainult köisi, mille läbimõõt on märgitud ühilduvaks. Kindlaksmääratud köie läbimõõtude puhul on lubatud hälve kuni 0,2 mm. Köie läbimõõt ja omadused võivad sõltuvalt kasutamisest erineda. Sertifitseerimiskatsed viiakse läbi 80 kg massiga. Hoidke süsteemis minimaalne lõtk. Ärge kunagi laske saba lahti.
EN 15151-1:2012/8 Paanikalukustuselemendiga ronimis- ja laskumisviiside kinnitamine
EN 15151-1 nõuetele vastav CLUTCH on mõeldud mägironimiseks, ronimiseks ja sellega seotud tegevuseks.
HOIATUS: pidurduse mõju sõltub trossi läbimõõdust, trossi libedusest, sellest, kas tross on märg, ja muudest teguritest.
Suure niiskuse, niiskuse ja jäiste tingimuste korral võivad samuti mõjutada köie jõudlust. Tutvuge enne iga kasutuskorda olemasoleva purunemismõjuga.

Belaying
HOIATUS: SURMAOHT. Hoidke alati kindlalt kinni köie piduripoolses osas.
Kasutage ainult dünaamilist ühekordset köit vastavalt standardile EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Olge eriti ettevaatlik ronimise esimestel meetritel; on oht, et mini-

maalne vahemaa kasutaja all ei pruugi olla piisav. Vältige igasugust lõtvust köites. Kinnitus võib olla kasutaja all ja suudab kukkumist taluda ainult ronimise edenemise korral EN 15151-1 seadme kasutamise ajal dünaamiliste köitega. Ühendus kinnituspunktiga peab olema korraldatud nii, et see ei takistaks laskumist.
Hoidke ühes käes köie piduripoolt ja teises käes ronijapoolt. Et hõlbustada köie lihtsat sisestamist läbi seadme, keskenduge rohkem piduripoole surumisele seadmesse kui ronimisseadme poole väljatõmbamisele. Langemise peatamiseks hoidke kindlalt kinni köie piduripoolsest küljest.

Abseilimine
Kasutage ainult dünaamilist ühekordset trossi vastavalt standardile EN 892 Ø 10,5-11 mm või poolstaatilist trossi vastavalt standardile EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Võtke kogu lõtk ära, seejärel haarake kindlalt kinni köie piduripoolsest küljest. Laske juhtiv ronija alla, kasutades laskumise kiiruse juhtimiseks juhtkäepidet.

17. TÕUSEV

Kinnitage CLUTCH rakmete külge nii, et juhtkäepide on asendis Stand By. Suurema tõhususe saavutamiseks võtke püsti tõustes lõtk üles, kasutades köiehaaratsi. Ärge kunagi laske lõtku köiehaaratsi ja CLUTCHi vahele.

18. TÄIENDAV TEAVE

Sümbolite nomenklatuur
(1) Kuuldav / heli. (2) Koormus. (3) Ankur / rakmete ühendus. (4) Juhtiv ronija. (5) Vahetu vigastuse või surma oht. (6) Oluline teave toote toimimise või toimivuse kohta. (7) Maksimaalne kiirus (8) Visuaalne kontroll (9) Otsene õnnetuse või vigastuse oht. (10) Paanikavastane pidur.

19. SEADMETE REKORD

Vt punkt 20.

20. PERIOODILISED KONTROLLID JA ÜLEVAATUSED

Vt punkt 21.

FI

1. JÄLJITETTÄVYYS JA MERKINNÄT

(A) CE-merkki ja tämän henkilönsuojaimen tuotantoa valvovan elimen numero. (B) NFPA:n sertifiointielimen merkki ja tiedot. (C) Standardimerkinnät. (D) Lue käyttöohjeet huolellisesti. (E) Mallin tunnistetiedot. (F) Yksilöllinen numero. (G) Tarkastusväli (vähintään 12 kuukautta). (H) Erityinen huomautus tai varoitus. (I) Paniikinesto-pysäytys. (J) Köyden ankkuri/kuormituspää. (K) Köyden vapaa pää. (L) Kahvan asennot. (M) Valmistajan nimi ja yhteystiedot.

2. SOVELTAMISALA

Näissä ohjeissa selitetään laitteesi oikea käyttö. Vain tietyt tekniikat ja käyttötarkoitukset on kuvattu. Varoitussymboleilla ilmoitetaan joistakin laitteiden käyttöön liittyvistä mahdollisista vaaroista, mutta niitä kaikkia on mahdotonta kuvata. Tarkista cmcpro.com-sivustolta päivitykset ja lisätiedot. Olet itse vastuussa siitä, että otat huomioon jokaisen varoituksen ja käytät laitettasi oikein. Laitteen väärinkäyttö aiheuttaa lisävaaroja. Ota yhteyttä CMC:hen, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia ymmärtää näitä ohjeita.

Soveltamisala
Monikäyttöinen laite. Tämä ei ole kertakäyttöinen laite.
Nämä varusteet ovat henkilökohtaisia suojavarusteita, joita käytetään putoamissuojaukseen työn ja pelastustoiminnan aikana. Tämä tuote täyttää henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset vain silloin, kun sitä käytetään C-tyypin köyden säätölaitteena (EN12841) ja jarrulaitteena, jossa on käsin avustettava lukitus (EN 15151-1). Kun laitetta käytetään köysikiipeily-järjestelmissä (EN 12841/C) työköyden laskeutumislaitteena, se estää rajoitetun korkealta putoamisen. Kun laitetta käytetään jarrulaitteena, jossa on käsin avustettava lukitus, vuorikiipeilyssä, kiipeilyssä ja vastaavissa toiminnoissa (EN 15151-1 tyyppi 8), laite suojaa käyttäjää putoamiselta korkealta esimerkiksi varmistuksen yhteydessä. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa cmcpro.com.

Standardit ja sertifioinnit
EN 12841:2024:2024:n mukainen köyden säätölaite, tyyppi C
EN 341:2011 mukainen pelastuslaskeutumislaite Tyyppi 2A
Varmistus- ja kiipeämislaite standardin EN 15151-1:2012 mukaan Tyyppi 8
Pelastuslaskeutuja ANSI Z359.4-2013 mukaan
NFPA 1983:n mukainen hihnapyörä, laskeutumislaite, varmistuslaite, sisällytetty NFPA 2500:n painokseen 2022

Vastuu
VAROITUS: Tämän laitteen käyttöön liittyvät toimet ovat luonnostaan vaarallisia. Olet vastuussa omista toimistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.
Ennen tämän laitteen käyttöä sinun on
- Lue ja ymmärrä nämä käyttöohjeet ja varoitukset.
- Hanki erityiskoulutusta sen asianmukaiseen käyttöön.
- Tutustu sen ominaisuuksiin ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä riskit.
- Laitteen käytön aikana mahdollisesti ilmeneviä hätätilanteita varten on laadittava pelastussuunnitelma.
- Lääketieteellinen soveltuvuus korkealla tapahtuvaan toiminta-an. Käyttäjien on kyettävä hallitsemaan oma turvallisuutensa ja mahdolliset hätätilanteet.

VAROITUS: Valjaissa oleva inertti jousitus voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
Erityiskoulutus soveltamisalalla määriteltyihin toimintoihin on välttämätöntä ennen käyttöä. Tätä laitetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön suorassa ja visuaalisessa valvonnassa. Riittävän asiantuntemuksen hankkiminen asianmukaisista tekniikoista ja suojausmenetelmistä on omalla vastuullasi. Otat itse vastuullesi kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemantapauksista, joita voi aiheutua tämän laitteen virheellisen käytön aikana tai sen jälkeen. Jos et kykene tai pysty ottamaan tätä vastuuta tai riskiä, älä käytä tätä laitetta.
Tätä laitetta ei saa kuormittaa yli sen lujuusluokituksen, eikä sitä saa käyttää muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Näiden varusteiden ei tarvitse olla henkilökohtaisia esineitä.

3. NIMIKKEISTÖ

(1) Liikkuva sivulevy. (2) Sivulevyn vapautussalpa. (3) Kiristysköyden ohjain. (4) Vaijeri. (5) Telan heilurivarsi. (6) Kitkakenkä. (7) Nippa. (8) Ohjauskahva. (9) Alusta. (10) Kiinnityssilmukka. (11) Sivulevyn lukitusruuvin reikä. (12) Sivulevyn lukitusruuvi. (13) Kahvan asennot: A. Pysäytys B. Valmiustila C. Vapautus (alue). D. Paniikinestojarru. (14) Köyden kulkureitti: A. Jännityspuoli (kuorma/ankkuri) B. Jarrupuoli C. Jarrukäsi.

4. TARKISTETTAVAT KOHDAT

CLUTCHia valvotaan CMC:n ISO 9001 -hyväksyttyjen laatupros-essien avulla, mutta se on kuitenkin tarkastettava perusteellisesti ennen käyttöönottoa. CLUTCH on myös kestävä tuote, mutta se on silti tarkastettava jokaisen käytön jälkeen, jotta voidaan varmistaa, ettei vahinkoa ole tapahtunut. CLUTCHin käyttöiälle ei ole tunnettua aikarajaa.
CMC suosittelee, että pätevä henkilö suorittaa yksityiskohtaisen tarkastuksen vähintään 12 kuukauden välein (riippuen maasi voimassa olevista määräyksistä ja käyttöolosuhteista). Merkitse tarkastuspäivämäärä ja tulokset muistiin laitepäiväkirjaan tai CMC:n verkkosivuilta löytyviin tarkastuslomakkeisiin cmcpro.com/ppe-tarkastus/.

Ennen jokaista käyttöä
- Suorita laitteen toimintatesti kuormittamalla se asianmukai-sesti köyteen ja varmistamalla, että se pitää testikuorman liukumatta köydessä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- Tarkista tuotemerkintöjen olemassaolo ja luettavuus.
- Tarkista, ettei laitteessa ole halkeamia, muodonmuutoksia, liiallista kulumista, korroosiota jne.
- Tarkista, ettei laitteessa ole likaa tai vieraita esineitä, jotka voivat vaikuttaa normaaliin toimintaan tai estää sen (esim. hiekkaa, hiekkaa, kiviä jne.).
- Liikuta ohjauskahvaa sen liikealueella.
- Siirrä ohjauskahva valmiustila-asentoon ja tarkista, että kiekon heilurivarsi liikkuu vapaasti.
- Tarkista, että kiekko on hyvässä kunnossa ja että se pyörii vapaasti vain vastapäivään.
- Tarkista vaijerin kuluminen; kun kulumisen merkit eivät ole enää näkyvissä, laitteen pitokyky voi olla heikentynyt. Katso seuraavalta sivulta lisätietoja kulumisindikaattoreista. Ole erityisen varovainen ja harkitse laitteen käytöstä poistamista.
- Jos sivulevy pääsee kulkemaan rungon yli (ks. kaavio), KYTKIMEN käyttö on lopetettava.

Jokaisen käytön aikana
Varmista, että kaikki järjestelmän laitteet on sijoitettu oikein toisiinsa nähden. Tarkkaile säännöllisesti laitteen kuntoa ja sen liitäntöjä järjestelmän muihin laitteisiin. Älä anna minkään häiritä laitteen tai sen osien (vaijeri, ohjauskahva jne.) toimintaa. Pidä vieraat esineet poissa laitteesta. Vähentääksesi vapaan putoamisen riskiä pidä kaikki löysä irti laitteen ja kuorman/ankkurin välisestä köydestä.
VAROITUS: suorituskyky voi vaihdella köyden kunnosta riippuen (kuluminen, muta, kosteus, jää jne.).

Eläkkeelle siirtyminen
Tämän laitteen käyttöikä on rajoittamaton, mutta käyttö ja poik-keukselliset tapahtumat voivat kuitenkin edellyttää sen poistamista käytöstä. Hävitä käytöstä poistetut laitteet, jotta niitä ei käytetä enää.
Laite on poistettava käytöstä, kun:
- Se on joutunut voimakkaan putoamisen (tai kuormituksen) kohteeksi.
- Se ei läpäise tarkastusta.
- Se ei pysty pitämään kuormaa liukumatta köyden varassa.
- Sinulla on epäilyksiä sen kunnosta tai luotettavuudesta.
- Et tiedä sen koko käyttöhistoriaa.
- Kun se vanhentuu lainsäädännön, standardien, tekniikan tai muiden laitteiden kanssa yhteensopimattomuuden vuoksi jne.

VAROITUS: Poikkeuksellinen tapahtuma voi johtaa siihen, että laite on poistettava käytöstä jo yhden käyttökerran jälkeen, riippuen käytön tyypistä ja intensiteetistä sekä käyttöympäristöstä (ankara ympäristö, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemialliset tuotteet jne.)

Kuljetus, huolto, varastointi ja kuljetus
Puhdista ja kuivaa laite jokaisen käyttökerran jälkeen pölyn, roskien ja kosteuden poistamiseksi. Käytä puhdasta vettä lian ja roskien poistamiseen. Älä käytä painepesuria laitteen puhdistamiseen.
Jos laite kastuu, anna laitteen kuivua ilmakuivaksi 10° C:n ja 30° C:n välisessä lämpötilassa, pidä laite kaukana suorasta lämmöstä. Pidä laite käytön, kantamisen, varastoinnin ja kuljetuksen aikana poissa happojen, emästen, ruosteen ja voimakkaiden kemikaalien ulottuvilta. Älä altista laitetta liekeille tai korkeille lämpötiloille. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Älä säilytä laitteistoa sellaisessa paikassa, jossa se voi altistua kostealle ilmalle, etenkään silloin, kun erilaisia metalleja säilytetään yhdessä. Varmista, että laite on suojattu ulkoisilta vaikutuksilta ja että se on suojattu suoralta auringonvalolta.

Korjaukset
Valmistajan on suoritettava kaikki korjaustyöt. Kaikki muut työt tai muutokset mitätöivät takuun ja vapauttavat CMC:n kaikesta valmistajan vastuusta.
Huomautus: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään edelleen alkuperäisen määrämaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, määräaikaistarkastus- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta on tarkoitus käyttää.

5. YHTEENSOPIVUUS

Tarkista, että laite on yhteensopiva sovelluksesi järjestelmän muiden osien kanssa (yhteensopiva = hyvä toiminnallinen vuorovaikutus).
VAROITUS: Vaara voi syntyä ja toimintakyky voi vaarantua, jos muita laitteita yhdistetään CLUTCHin kanssa käytön aikana. Käyttäjä ottaa kaiken vastuun laitteen tai laitteen kanssa käytettävien kompo-nenttien mahdollisesta ei-standardinmukaisesta käytöstä.

Köydet
Käytä vain suositeltuja synteettisiä köysiä. Minkä tahansa muun halkaisijan/tyypin köyden käyttö muuttaa laitteen suorituskykyä, erityisesti jarrutustehoa.
VAROITUS: Markkinoilla olevien köysien ilmoitetussa halkaisijassa voi olla jopa +/- 0,2 mm:n toleranssi. Tietyt köydet voivat olla liukkaita: uudet köydet, halkaisijaltaan pienet köydet, märät tai jäätyneet köydet. Jarrutuksen tehokkuus ja löysän luovuttamisen helppous voivat vaihdella köyden halkaisijan, rakenteen, kulumisen ja pintakäsittelyn sekä muiden muuttujien, kuten jäätyneiden, mutaisten, märkien, likaisten köysien jne. mukaan. Käyttäjän on jokaisella käyttökerralla tutustuttava laitteen jarrutustehoon köydessä ja varmistettava, että köysi on hyvässä kunnossa. Varmista, että köyden jarrupuolella on pysäytyssolmu tai muu pääte. Laite voi kuumentua laskeutumisen aikana ja vahingoittaa köyttä:
pidä huolta itsestäsi. Laitteen turvallinen käyttö riippuu köyden kunnosta - jos köysi on vaurioitunut, se on vaihdettava.

Valjaat
- EN 12841/C käyttö: EN 813 (vatsanpuoleinen kiinnityspiste).
- EN 341/2A käyttö: EN 361 kokovartalovaljaat (rintalastan tai vatsan kohdalta).
- EN 813 tai EN 1497 -standardin mukaisesti sertifioidut pelastusvaljaat.
- EN 15151-1/8 käyttö: EN 12277 ja/tai EN 813 (vatsanpuole-inen kiinnityskohta).
- ANSI Z359.4 -käyttö: ANSI Z359.11 kokovartalovaljaat (rintalastan tai vatsan kohdat).

Huomautus: Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä kehonpito-laite, jota voidaan käyttää putoamisenestojärjestelmässä.

Karabiinit
Käytä vain karabiinihakasia, joissa on lukitusportit.
- EN 12841/C käyttö: EN 362 Luokka B karabiinit.
- EN 341/2A käyttö: EN 362 Luokka B karabiinit.
- EN 15151-1/8 käyttö: EN 12275 karabiinit.
- ANSI Z359.4 -käyttö: ANSI Z359.12 karabiinit.
- NFPA 2500 -käyttö: Tekniset tai yleiskäyttöön tarkoitetut karabiinit.

Ankkurit
Ankkureiden on oltava EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 mukaisia tai niiden kestävyyden on oltava yli 15 kN. Vuorikiipeilykäyttöön (EN 15151-1) on käytettävä ankkureita, jotka täyttävät standardit EN 959 (kallioankkurit), EN 568 (jääankkurit), EN 569 (pitonit), EN 12270 (kiilat) tai EN 12276 (kitka-ankkurit). On tärkeää, että laite ja kiinnityspisteet on aina sijoitettu oikein ja että työ on järjestetty siten, että putoamisriski on mahdollisimman pieni. Varmista aina riittävä vapaa tila, jotta putoamistilanteessa vältetään törmäykset maahan tai muihin esteisiin. Ota yhteyttä CMC:hen, jos olet epävarma laitteesi yhteensopivuudesta.

6. TOIMINTAPERIAATE

KYTKIN mahdollistaa köyden vetämisen yhdestä suunnasta, mutta toisessa suunnassa köyden kitka kiekkoon saa kiekon lukittumaan, kääntymään ja vangitsemaan köyden kiekon ja kitkakengän väliin. Pitämällä kiinni köyden jarrupuolesta jarrukäsi auttaa jarrutusme-kanismin kytkeytymisessä.

7. ASENNUS/TAKILAITTEET

Köyden asentaminen
(1) Avaa sivulevy aktivoimalla sivulevyn vapautussalpa 2 kertaa. (2) Siirrä ohjauskahva valmiustilaan. (3) Lataa köysi laitteeseen merkityn kaavion mukaisesti. (4) Sulje sivulevy ja kiinnitä laite sopivaan kiinnityspisteeseen tai ankkuriin lukitusliittimellä.
VAROITUS: Köyden virheellinen lataaminen voi aiheuttaa välittömän loukkaantumis- tai kuolemanvaaran.

Käyttö ankkurissa
Jos tilaa on rajoitettu tai jos köyttä nostetaan yläpuolelta, suositellaan ylimääräistä karabiinia ergonomian parantamiseksi, köyden ohjaamiseksi uudelleen ja/tai köyden kohdistamiseksi laitteeseen.
Ylimääräistä karabiinia voidaan käyttää myös lisäämään kitkaa köyden vapaassa päässä raskaissa kuormitussovelluksissa.
Sivulevyn ja salvan lukitseminen
Sivulevy ja salpamekanismi voidaan tarvittaessa lukita sen jälkeen,

kun köysi on asennettu (esim. kun sitä käytetään pelastussarjana). Asenna sivulevyn lukitusruuvi (säilytetään kahvassa) sivulevyn lukitusruuvin reikään sivulevyssä. Tarkista, että sivulevy ja salpa ovat kiinni.

8. TOIMINTATESTI

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että köysi on asennettu oikein ja että laite toimii oikein. CLUTCHin on oltava kunnolla viritetty ennen käyttöä. Käytä aina varaturvajärjestelmää tätä testiä suorittaessasi.
1. Siirrä ohjauskahva valmiustilaan ja vedä nopeasti köyden ankkuri/kuormapuolelta. Kun CLUTCH on viritetty oikein, se lukittuu. (2) Aseta laitteeseen asteittain kuorma (köysi kireällä, kahva stand by -asennossa). Pidä tiukasti kiinni köyden jarrupuolesta ja siirrä ohjauskahva vähitellen laskeutumisasentoon, jotta köysi pääsee laitteen läpi. Laskeutuminen on mahdollista = köysi on asennettu oikein. Laskeutuminen ei ole mahdollista = tarkista köyden asennus. (3) Kun ohjauskahva vapautetaan, CLUTCHin pitäisi lukittua ja pitää köyttä. (4) Vedä köysi laitteen läpi kuin käyttäisit sitä vetämiseen. Kuuluvan naksahdusäänen pitäisi olla havaittavissa.
VAROITUS: HENGENVAARA. Älä anna minkään häiritä laitteen tai sen osien (vaijeri, ohjauskahva jne.) toimintaa. Kaikki laitteeseen kohdistuvat rajoitukset voivat mitätöidä jarrutustoiminnon.

9. ESIMERKKEJÄ KIINNITTÄMISESTÄ / SITOMISESTA

HUOMAUTUS: Jos turvallinen kiinnitys on tarpeen, on suositeltavaa kiinnittää järjestelmä sitomalla köyden vapaa pää sopivalla kiinnitysmenetelmällä (ks. kaavio). Kun kiinnität köyden kuvassa suositellulla tavalla (tai muulla sidontamenetelmällä), ota huomioon kuormitus ja sovelluksen yksityiskohdat, jotta varmistetaan sopiva etäisyys solmun ja laitteen välillä. Kaikissa sovelluksissa tämän etäisyyden on oltava vähintään 15 cm (6 tuumaa). Katso CLUTCHin tekninen sisältö osoitteessa cmcpro.com.

10. KÄYTTÖÄ KOSKEVAT VAROTOIMET

VAROITUS: Laskettaessa köyden hännän on kuljettava kitkakengän yli, joka sijaitsee kiinnittimen vieressä. Vältä sijoittamasta köyden loppuosaa sivulevyn tai rungon takaosan yli.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Laskeva laskeva
CLUTCH on EN 12841 C-tyypin köyden säätölaite, jota käytetään työköyden laskemiseen. CLUTCH on köyden jarrulaite, jonka avulla käyttäjä voi manuaalisesti säätää laskeutumisnopeutta ja pysähtyä mihin tahansa kohtaan köyttä vapauttamalla ohjauskahvan. Käytä samaa tekniikkaa kaltevassa tai vaakasuorassa maastossa. EN 12841:2024 Tyyppi C -standardin vaatimusten täyttämiseksi käytä 10,5 - 11 mm EN 1891 Tyyppi A puolistaattisia köysiä (ydin + vaippa). [Huomautus: sertifiointitestit suoritettiin käyttäen Teufelberger Patron 10,5 ja 11 mm:n köysiä.]
(1) Laskeutuminen - Ohjaa laskeutumista ohjauskahvan asentoa muuttamalla. Tartu aina köyden jarruttavaan puoleen. Vapauta ohjauskahva pysättääksesi laskeutumisen. Paniikkitilanteessa: Jos ohjauskahvaa vedetään liian pitkälle, laite jarruttaa ja lukitsee sitten köyden. Jatkaaksesi laskeutumista palauta ensin ohjauskahva takaisin valmiustilaan. suurin sallittu nopeus riippuu laitteeseen kohdistuvasta kuormituksesta. Jos kuormitus on 30 kg:n ja 200 kg:n välillä, nopeus on rajoitettava alle 2 m/s. Kun kuormat ovat 200 kg:n ja 240 kg:n välillä, nopeus on rajoitettava alle 0,5 m/s. Käyttäjän on osattava arvioida nopeus ennen laskeutumista. Nopeus voidaan arvioida seuraamalla laitteen läpi kulkevan köyden värijäytymiskuviota tai laskemalla laskun tavoiteajat tunnetuille matkoille. Raskaita kuormia ja pitkiä laskeutumisia varten on käytettävä käsineitä, jotta vältytään suoralta kosketukselta kuumiin alueisiin, ja nopeus on rajoitettava alhaisempaan arvoon, jotta laitteeseen ei pääse kertymään lämpöä.
(2) Työn paikannus - varmistettu pysätys: Kun olet pysähtynyt haluttuun paikkaan, siirryksesi kädet vapaana olevaan työn paikannustilaan lukitse laite köyteen siirtämällä kahva valmius- tai pysäytysasentoon. Jos haluat vapauttaa laitteen lukituksen ja jatkaa laskeutumista, tartu tiukasti köyden jarrupuoleen ja siirrä ohjauskahva vähitellen vapautusasentoon.
HUOMIO: C-tyypin köyden säätölaitteen ensisijainen tehtävä on eteneminen työlinjalla. EN 12841 -köydensäätölaitteita ei saa käyttää putoamisen pysäytysjärjestelmissä. Liitännän enimmäispituus on 110 mm. Käyttäjän koko painolla kuormittettu ankkuriköysi on työköysi. On käytettävä A-tyypin varmistuslaitetta, joka on liitetty turvaköyteen. Varmista, että varajärjestelmää ei koskaan kuormiteta työköyteen. Ylikuormitus tai dynaaminen kuormitus voi vahingoittaa ankkuriköyttä. Kiinnitä laskukköysi suoraan valjaisiin EN 362 -lukituskarabiinilla. Älä koskaan käytä köysihihnoja tai minkäänlaisia pidennyksiä laskeutumislaitteen kiinnittämiseen valjaisiin. Kaikkien laskeutumislaitteen kanssa käytettävien varusteiden on oltava voimassa olevien standardien mukaisia. Kiinnitysköydet on kiinnitettävä käyttäjän ylipuolella oleviin kiinnityspisteisiin, ja käyttäjän ja kiinnityspisteiden välissä ei saa olla löysää kiinnityskköyttä.
Laitetta ei ole testattu standardin EN 12841/C 5.3.6 (öljynkestävyys) tai 5.3.7 (pölynkestävyys) mukaisesti. Ole varovainen käyttäessäsi laitteistoa olosuhteissa, joissa on öljyä ja pölyä.

12.FI 341/2A

EN 341:2011/2A Standardin tiedot

VAROITUS: VAIN PELASTUSKÄYTTÖÖN.

- Laskeutumislaitetta saa käyttää vain henkilö, jolla on pätevyys sen käyttöön ja joka noudattaa selkeitä hätätilannneprotokollia.
- Pidä aina tukeva ote köyden jarrupuolella. Älä menetä hallintaa laskeutumisen aikana; hallinnan menettäminen voi olla vaikeaa palauttaa.
- Laskeutumislaitteen ja kiinnityspisteen välinen yhteys on järjestettävä siten, että laskeutuminen ei esty.
- Käyttäjän ja kiinnityspisteen välisen köyden löysyyttä on vältettävä.
- Solmi aina pysäytyssolmu siiman päähän luodaksesi alapään pysäytyksen.
- Laite voi ylikuumentua ja vahingoittaa köyttä laskeutumisen aikana.
- Laskeudu aina kohtuullisella nopeudella. (<2 m/s).
- Paikalleen jätetyt laitteet on suojattava säältä.
- CLUTCH-sertifiointitiedot Teufelberger Patron 10,5 mm:n köydellä ja Teufelberger Patron 11 mm:n köydellä:
- Laskeutumispaino m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm köysi
- Laskeutumispaino m: 30 - 240 kg Ø 11 mm köysi
- Laskeutumiskorkeus h: 200 m MAX
- Laskeutumisnopeus V: 2 m/s MAX
- Käyttölämpötila T: -30/+60°C
- Laskeutumisten määrä 30 kg:n ja 200 m:n painolla: n = 127 MAX
- Laskeutumisten lukumäärä 240 kg:n ja 200 m:n painolla: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x m x h x n

Laskeutuminen/laskeutuminen: Pidä tiukasti kiinni köyden jarrupuolesta ja vedä vähitellen ohjauskahvasta säätääksesi laskeutumisnopeutta. Laskeutumisen pysäyttämiseksi päästä irti ohjauskahvasta.

Käyttö ankkurissa

Tiukassa tilassa tai yläpuolella tapahtuvassa kiinnityksessä suositellaan ylimääräistä karabiinia ergonomian parantamiseksi, köyden ohjaamiseksi uudelleen ja/tai köyden kohdistamiseksi laitteeseen. Ylimääräistä karabiinia voidaan käyttää myös lisäämään kitkaa köyden vapaassa päässä raskaissa kuormitussovelluksissa.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 -standardin tiedot
Suurin laskeutumiskorkeus: 200 m.
Suurin laskeutumisnopeus: 2 m/s.
Laskeutumisten määrä: 2.
Kapasiteettikuorma: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Monikäyttöinen laite.
Käytetään CI 1801 -standardin Ø 13 mm mukaisia, vähän venyviä tai staattisia ydinmanteleiden köysiä.
Laitetta käyttävälle pelastajalle on annettava käyttöohjeet.
Jokaisen tämän tuotteen kanssa käytettävän laitteen käyttöohjeita on noudatettava. Tuotteen tarkastus on suorittetava valmistajan käyttöohjeiden ja tuotteen tarkastuslomakkeen mukaisesti.
Pelastussovelluksiin käytettävien kiinnityspisteiden on täytettävä ANSI Z359.4 -standardin vaatimukset ja kestettävä vähintään 13,8 kN:n (3 100 lbf) staattinen kuormitus pelastusjärjestelmän sallimaan suuntaan tai täytettävä järjestelmän staattiseen kuormitukseen perustuva varmuuskerroin 5:1, kun järjestelmän on suunnitellut, asentanut ja valvonut pätevä henkilö. Putoamisen pysäyttämiseen tarkoitettujen kiinnityspisteiden on täytettävä ANSI Z359.18 -standardin vaatimukset, ja niiden on kestettävä vähintään 22 kN:n (5 000 lbf) staattinen kuorma. Jos kiinnitypiste on tarkoitettu sekä pelastamiseen että putoamisen pysäyttämiseen, sovelletaan ANSI Z359.18 -standardin vaatimuksia. Kiinnitykset ankkureihin on tehtävä siten, että vältetään järjestelmän tahaton liikkuminen pelastuksen aikana.
Laite on kiinnitettävä ankkuriin tai käyttäjään ANSI Z359.12 -standardin mukaisella karabiinilla. Liitännälle on tehtävä jännitystesti ennen täyden kuorman kohdistamista. Pelastustilanteessa katso ANSI Z359.4 ja Z359.2.
Pelastussuunnitelma: Sinulla on oltava pelastussuunnitelma ja keinot sen nopeaan toteuttamiseen, jos laitteiston käytössä ilmenee vaikeuksia.
Laskeutuminen/laskeutuminen: tartu köyden jarrupuoleen ja vedä vähitellen ohjauskahvasta laskeutumisnopeuden säätämiseksi. Laskeutumisen pysäyttämiseksi päästä irti ohjauskahvasta.
VAROITUS: Kun käytät useita laitteita, varmista, että ne ovat yhteensopivia. Voi syntyä vaaratilanne, jossa toisen laitteen turvallisuustoiminto voi vaikuttaa jonkin laitteen turvallisuustoimintoon. Ole valppaana, kun työskentelet lähellä sähköläheitä, liikkuvia koneita, hankaavia tai teräviä pintoja tai ympäristössä, jossa on kemiallisia tai säärimmäisiä lämpötilavaaroja. Laskeutumisen energia on yhtä suuri kuin laskeutumispituuden, kuorman massan, painovoiman kiihtyvyyden ja perkkäisten laskeutumisten määrän tulo. Tämän laitteen väärinkäyttö aiheuttaa lisävaaroja.

14. VAIN RASKAAT KUORMAT/ ASIANTUNTIJAKÄYTTÖ

Raskaat kuormat, vain asiantuntijakäyttöön - Max kuormat

Asiantuntijakäyttäjät, jotka on koulutettu erityisesti tähän käyttöön, voivat käyttää CLUTCHia jopa 272 kg:n kuormille. Näitä toimintoja saavat suorittaa vain näihin käyttötarkoituksiin erityisesti koulutetut pelastajat. Raskaiden kuormien kohdalla on ehdottomasti vältettävä iskukuormitusta. Nämä tapauksissa käyttäjien on noudatettava varoavisuutta ja pidettävä aina tukeva ote köyden jarrupuolella.

Raskaat kuormat, vain asiantuntijakäyttöön - laskeutuminen/alaslasku

CLUTCHia voidaan käyttää jopa 272 kg:n kuormien laskeutumiseen ja laskemiseen. Raskaita kuormia laskettaessa on pidettävä nopeus alle 0,5 m/s. Lisäkarabiinia voidaan käyttää myös lisäämään kitkaa köyden vapaassa päässä, mutta sitä ei tarvita. Laskettaessa raskaita kuormia yläankkurista on suositeltavaa käyttää ylimääräistä uudelleenohjauskarabiinia.

Raskaat kuormat, vain asiantuntijakäyttöön - varmistaminen

CLUTCHia voidaan käyttää jopa 272 kg:n kuormien varmistamiseen. Raskaita kuormia kiinnitettäessä on suositeltavaa minimoida järjestelmän löysyys.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

VAROITUS

- Vakava loukkaantuminen tai kuolema voi aiheutua tämän laitteen epäasianmukaisesta käytöstä.
- Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu vain kokeneiden ammattilaisten käyttöön.
- Älä yritä käyttää tätä laitetta ilman ennakkokoulutusta.
- Lue ja ymmärrä kaikki merkinnät ja ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Käytä, tarkasta ja korjaa vain valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Älä muuta tai muokkaa laitetta millään tavalla.

Käyttäjän tiedot

Tuotteen käyttäjälle on annettava käyttäjätiedot. NFPA-standardissa 1983, joka on sisällytetty NFPA 2500:n vuoden 2022 painokseen, suositellaan käyttäjätietojen erottamista laitteesta ja tietojen säilyttämistä pysyvissä talleteissa. Standardissa suositellaan myös, että käyttäjätiedoista tehdään kopio, joka säilytetään laitteen mukana, ja että tietoihin viitataan ennen ja jälkeen jokaisen käytön.
Pelastusvarusteita koskevia lisätietoja on NFPA 1550:ssä, NFPA 1858:ssa ja NFPA 1983:ssa, jotka on sisällytetty NFPA 2500:n vuoden 2022 painokseen.
Pelastusjärjestelmän kiinnitys
CLUTCH on testattu ja sertifioitu kolmannen osapuolen toimesta täyttämään NFPA 1983 -standardin iskuvoima- ja järjestelmän laajennusvaatimukset, jotka on sisällytetty NFPA 2500 -standardin 2022-painokseen, sekä EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C ja EN 15151-1:2012 Type 8 -standardien dynaamiset testit.

Laskeutumisjärjestelmän kiristetty kiinnitysjärjestelmä

Tartu tiukasti köyden jarrupuoleen ja vie se takaisin kohti ankkuria kuormapään suuntaisesti. Käytä ohjauskahvaa pääköyden nopeuden säätämiseen. Jos CLUTCHin läpi kulkevan köyden nopeus tai kireys muuttuu äkillisesti, varmistajan on välittömästi päästettävä irti ohjauskahvasta (irrotettava) pitäen samalla tiukasti kiinni köyden jarrupuoleesta, jotta varmistetaan, että jarrutusmekanismi aktivoituu ja pysäyttää kuorman mahdollisimman lyhyellä matkalla.
VAROITUS: sinun on päästettävä irti ohjauskahvasta ja pidettävä samalla tiukasti kiinni köyden jarrupuolesta aktivoidaksesi varmistukseen!

Slack Belay

Helpottaaksesi köyden syöttämistä keskity enemmän köyden työntämiseen laitteeseen kuin sen vetämiseen ulos.

Raising-järjestelmän kiinnitys

Vedä köysi vain käsi kädessä laitteen läpi pitäen aina tukevaa otetta jarrupuolesta.
Hauling
Jos haluat rakentaa yksinkertaisia tai yhdistettyjä mekaanisia etujärjestelmiä, lisää työköyteen sopiva köysikoura ja liikkuva hihnapyörä ja halutessasi toinen suunnanvaihtohihnapyörä CLUTCHin Beckettiin.

16. EN 15151-1 TYYPPI 8

Kiipijän varmistaminen

EN 15151-1: 2012 tyyppi 8
Vaihtuvalla kitkatoiminnolla varustettu varmistuslaite kiipeilyyn ja vastaaviin aktiviteetteihin. Käytä vain yhteensopivaksi ilmoitetun halkaisija-alueen köysiä. Ilmoitetuissa köyden halkaisijoissa on enintään 0,2 mm:n toleranssi. Köyden halkaisija ja ominaisuudet voivat vaihdella käytön mukaan. Sertifiointitestit tehdään 80 kg:n massalla. Pidä järjestelmässä mahdollisimman vähän löysää. Älä koskaan päästä irti hännästä.
EN 15151-1:2012/8 Paniikkilukituksella varustettu johtokiipeily, varmistus ja laskuvarjoilu
EN 15151-1 -standardin mukainen CLUTCHin käyttö on tarkoitettu vuorikiipeilyyn, kiipeilyyn ja vastaaviin aktiviteetteihin.
VAROITUS: jarrutusteho riippuu köyden halkaisijasta, köyden liukkaudesta, siitä, onko köysi märkä, ja muista tekijöistä. Korkean ilmankosteuden olosuhteet sekä märät ja jäiset olosuhteet voivat myös vaikuttaa köyden suorituskykyyn. Tutustu käytettävissä oleviin murtovaikutuksiin ennen jokaista käyttöä.

Varmistus

VAROITUS: HENGENVAARA. Pidä aina tukeva ote köyden jarrupuolelta.
Käytä vain dynaamista yksittäiskäyttä EN 892:n mukaisesti Ø 10,5-11 mm.
Ole erityisen varovainen kiipeämisen ensimmäisten metrien aikana; on olemassa vaara, että käyttäjän alla oleva vähimmäisetäisyys ei ole riittävä. Välttä löysää köyttä. Ankkurointi voi olla käyttäjän alapuolella ja kestää putoamisen vain, jos kiipeily etenee EN 15151-1 -standardin mukaisesti laitteen käytön aikana dynaamisilla köysillä. Kiinnitypisteen liitäntä on järjestettävä siten, että se ei estä laskeutumista.
Pidä köyden jarrupuolta toisessa kädessä ja kiipeilijän puolta toisessa kädessä. Jotta köyden syöttäminen laitteen läpi olisi helpompaa, keskity enemmän jarrupuolen työntämiseen laitteeseen kuin kiipeilijän puolen vetämiseen ulos. Jos haluat pysäyttää putoamisen, tartu tiukasti köyden jarrupuoleen.

Laskuvarjohyppy
Käytä ainoastaan dynaamista yksittäiskköyttä EN 892:n mukaan Ø 10,5-11 mm tai puolistaattista köyttä EN 1891/A:n mukaan Ø 10,5-11 mm. Ota kaikki löysä pois ja tartu sitten tiukasti köyden jarrupuoleen. Laske johtava kiipeilijä alas käyttämällä ohjauskahvaa laskeutumisnopeuden hallitsemiseksi.

17. NOUSEVA

Kiinnitä KYTKIN valjaisiin ohjauskahva valmiustilassa. Tehokkuuden lisäämiseksi voit ottaa löysän köyden pois, kun nouset seisomaan köysikouran avulla. Älä koskaan päästä löysää köysikahvan ja CLUTCHin väliin.

18. LISÄTIETOJA

Symbolien nimikkeistö
(1) Kuultava / ääni. (2) Kuormitus. (3) Ankkuri / valjaiden liitäntä. (4) Johtava kiipeilijä. (5) Välitön loukkaantumis- tai kuolemanvaara. (6) Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. (7) Maksimi-nopeus (8) Silmämääräinen tarkastus (9) Välitön onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. (10) Antipanikkijarru.

19. LAITTEISTOTIEDOT

Katso kohta 20.

20. MÄÄRÄAIKAISTARKASTUKSET JA -TARKASTUKSET

Ks. kohta 21.

FR

1. TRAÇABILITÉ ET MARQUAGE

(A) Marquage CE et numéro de l'organisme en charge du contrôle de la production de cet équipement de protection individuelle. (B) Marquage et informations de l'organisme de certification NFPA. (C) Marquages standard. (D) Lire attentivement le mode d'emploi. (E) Identification du modèle. (F) Numéro individuel. (G) Intervalle d'inspection (minimum 12 mois). (H) Avis spécial ou mise en garde. (I) Arrêt anti-panique. (J) Ancre/extrémité de charge de la corde. (K) Extrémité libre de la corde. (L) Positions des poignées. (M) Nom et coordonnées du fabricant.

2. CHAMP D'APPLICATION

Ces instructions présentent l'utilisation correcte de votre équipement. Seules certaines techniques et utilisations y sont décrites. Les pictogrammes d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de les décrire tous. Consultez le site cmcpro.com pour des mises à jour et des informations supplémentaires. Vous êtes responsable de tenir compte de chaque avertissement et d'utiliser votre équipement correctement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement pourra être source de dangers supplémentaires. Communiquez avec CMC si vous avez des doutes ou des difficultés à comprendre ces instructions.
Champ d'application
Dispositif polyvalent. Il ne s'agit pas d'un dispositif à usage unique. Cet équipement est un équipement de protection individuelle (EPI) utilisé pour la protection contre les chutes pendant les opérations de travail et de sauvetage. Ce produit répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle uniquement lorsqu'utilisé comme dispositif de réglage de corde de type C (EN12841) et comme dispositif de freinage avec verrouillage manuel assisté (EN 15151-1). Lorsqu'il est utilisé en tant qu'outil de travail au sein de systèmes d'accès par corde (EN 12841/C), ce dispositif limite les chutes de hauteur. Utilisé comme dispositif de freinage avec verrouillage manuel en alpinisme, escalade et activités connexes (EN 15151-1 Type 8), ce dispositif protège l'utilisateur contre les chutes de hauteur, par exemple dans le cadre de l'assurage. La déclaration de conformité CE est disponible sur cmcpro.com.
Dispositif de réglage de corde conforme à la norme EN 12841:2024 Type C
Descendeur de sauvetage conforme à la norme EN 341:2011 Type 2A
Dispositif d'assurage et de rappel conforme à la norme EN 15151-1:2012 Type 8
Descendeur de sauvetage conforme à la norme ANSI Z359.4-2013
Poulie, descendeur, dispositif d'assurage conforme à la norme NFPA 2500
Ce dispositif ne doit pas être chargé au-delà de sa résistance nominale, ni être utilisé à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
Ce dispositif n'est pas réservé à l'usage exclusif d'une seule personne.
Responsabilité
AVERTISSEMENT: Les activités impliquant l'utilisation de cet appareil sont intrinsèquement dangereuses. Vous êtes responsable de vos propres actions, décisions et sécurité.
Avant d'utiliser ce dispositif, vous devez:
• Lire et comprendre ces instructions d'utilisation et ces avertissements.
• Recevoir une formation spécifique sur l'utilisation correcte du dispositif.
• Vous familiariser avec ses capacités et ses limites.
• Comprendre et accepter les risques encourus.
• Disposer d'un plan de sauvetage permettant de faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant l'utilisation du dispositif.
• Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. Ils doivent être en mesure de contrôler leur propre sécurité et de gérer toute situation d'urgence éventuelle.
AVERTISSEMENT: Une suspension inerte dans un harnais peut entraîner des blessures graves ou la mort.
Une formation spécifique aux activités définies dans le domaine d'application est indispensable avant utilisation. Ce dispositif ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et responsables ou placées sous le contrôle direct et visuel d'une personne compétente et responsable. L'acquisition d'une expertise adéquate dans les techniques et méthodes appropriées de protection relève de votre propre responsabilité. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour tous dommages, blessures ou décès pouvant survenir pendant ou à la suite d'une mauvaise utilisation de ce dispositif, de quelque manière que ce soit. Si vous n'en êtes pas capable, ou si vous n'êtes pas en mesure d'assumer une telle responsabilité ou de prendre de tels risques, n'utilisez pas cet équipement.

3. NOMENCLATURE

(1) Plaque latérale mobile. (2) Loquet de déverrouillage de la plaque latérale. (3) Guide de tension de la corde.(4) Poulie. (5) Bras oscillant de poulie. (6) Patin de friction. (7) Béquet, anneau de reprise de charge. (8) Poignée de commande. (9) Châssis. (10) Œil de fixation. (11) Plaque de verrouillage latérale Trou de vis. (12) Vis de retenue de la plaque latérale. (13) Positions de la poignée: A. Arrêt B. En attente C. Déverrouillage (zone de travail) D. Anti-panique. (14) Guidage de corde: A. Côté sous tension (charge/ancrage) B. Côté freinage C. Main de freinage.

4. POINTS DE CONTRÔLE À VÉRIFIER

Le CLUTCH est contrôlé par le biais des processus de qualité approuvés ISO 9001 de CMC, mais il doit toutefois faire l'objet d'une inspection en profondeur avant sa première utilisation. Le CLUTCH est en outre un produit robuste, mais qui doit aussi être inspecté après chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'a pas été endommagé. Le CLUTCH n'a pas de durée de vie définie, mais CMC recommande de réaliser une inspection détaillée par une personne compétente au moins une fois tous les 12 mois (en fonction des réglementations en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Inscrivez la date de l'inspection et les résultats dans le registre de suivi de l'équipement ou sur les formulaires d'inspection qui se trouvent sur cmcpro.com/ppe/inspection/.
Avant chaque utilisation
• Vérifier la présence et la lisibilité des marquages du produit.
• Vérifier que le dispositif ne présente aucune fissure, déformation, usure excessive, corrosion, etc.
• Vérifier la présence de débris ou d'objets étrangers qui peuvent affecter ou empêcher un fonctionnement normal (p. ex. sable, poussière, cailloux, etc.).
• Déplacer la poignée de commande dans toute sa plage de mouvement.
• Placer la poignée de commande en position de repos et vérifier que le bras oscillant de la poulie se déplace librement.
• Vérifier que la poulie est en bon état et qu'elle ne tourne libre ment que dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
• Vérifier l'usure de la poulie; lorsque la poulie est usée jusqu'à l'indicateur d'usure (voir schéma), arrêter l'utilisation du CLUTCH.
• Vérifier que la plaque latérale ne présente pas de déformation ou de jeu excessif; si cette dernière peut passer sur le châssis (voir schéma), cesser d'utiliser le CLUTCH.
Pendant chaque utilisation
Assurez-vous que tous les équipements composant le système sont correctement positionnés les uns par rapport aux autres. Contrôlez régulièrement l'état du dispositif et ses connexions à d'autres équipements du système. Ne laissez rien interférer avec le fonctionnement du dispositif ou de ses composants (poulie, poignée de commande, etc.). Assurez-vous qu'aucun corps étranger n'est présent dans le dispositif. Pour réduire le risque de chute, gardez le mou de la corde entre le dispositif et la charge/ancrage. Attention: les performances peuvent varier en fonction de l'état de la corde (usure, présence de boue, humidité, glace, etc.).
Cet équipement a une durée de vie illimitée, mais son utilisation et les événements exceptionnels peuvent nécessiter une mise hors service.
AVERTISSEMENT: Un événement exceptionnel peut vous amener à ne plus utiliser un appareil après une seule utilisation, en fonction du type et de l'intensité d'utilisation et de l'environnement d'utilisation (environnements difficiles, environnement marin, bords coupants, températures extrêmes, présence de produits chimiques, etc.).
Un appareil doit être mis hors service lorsque:
• Il a subi une chute (ou supporté une charge) importante.
• Il ne passe pas l'inspection.
• Vous avez des doutes quant à sa fiabilité.
• Vous ne connaissez pas l'historique complet de son utilisation.
• Lorsqu'il devient obsolète en raison de changements dans la législation, les normes, les techniques ou en cas d'incompatibilité avec d'autres équipements, entre autres.
Détruire l'équipement mis hors service pour empêcher toute utilisation ultérieure.
ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT
Nettoyez et séchez cet équipement après chaque utilisation pour enlever poussières, débris et humidité. Utilisez de l'eau propre pour enlever toute saleté ou débris. N'utilisez pas de jet haute pression pour nettoyer le dispositif. Si le dispositif est mouillé, laissez-le sécher à l'air libre à une température comprise entre 10° C et 30° C, à l'abri de la chaleur directe. Pendant l'utilisation, le stockage et le transport du dispositif, veillez à le tenir à l'écart des acides, des alcalis, de la rouille et des produits chimiques puissants. N'exposez pas le dispositif à des flammes directes ou à des températures élevées. Rangez-le dans un endroit frais et sec. Ne pas entreposer dans un endroit où le dispositif peut être exposé à un air trop humide, en particulier lorsque des métaux de nature dissemblables sont entreposés ensemble. Assurez-vous que l'équipement est protégé des chocs extérieurs et de la lumière directe du soleil.
RÉPARATION
Toutes les réparations doivent être effectuées par le fabricant. Tout autre travail ou modification annule la garantie et dégage CMC de toute responsabilité en tant que fabricant.
Remarque: Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que si le produit est revendu en dehors de son pays de destination d'origine, le revendeur fournisse des instructions d'utilisation, d'entretien, d'examen périodique et de réparation rédigées dans la langue du pays dans lequel le produit doit être utilisé.

5. COMPATIBILITÉ

Vérifiez que ce dispositif est compatible avec les autres éléments du système que vous utilisez (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). AVERTISSEMENT: Des dangers peuvent survenir et le fonctionnement du dispositif peut être compromis en cas de combinaison d'autres éléments d'équipement avec le CLUTCH pendant son utilisation. L'utilisateur assume l'entière responsabilité de toute utilisation non standard du dispositif ou des composants utilisés avec ce dernier.
Corde
N'utilisez que les diamètres et les types de cordages synthétiques recommandés. L'utilisation de tout autre diamètre/type de corde modifie les performances du dispositif, en particulier l'efficacité du freinage.
AVERTISSEMENT: Le diamètre indiqué des cordes sur le marché peut avoir une tolérance allant jusqu'à +/- 0,2 mm. Certains cordages peuvent être glissants : cordages neufs, cordages de petit diamètre, cordages mouillés ou gelés. L'efficacité du freinage et la facilité à donner du mou peuvent varier en fonction du diamètre, de la construction, de l'usure et du traitement de surface de la corde, ainsi que d'autres variables telles que gel, boue, humidité, saleté, etc. A chaque utilisation, l'utilisateur doit se familiariser avec l'effet de freinage du dispositif sur la corde utilisée et s'assurer que cette dernière est en bon état. Assurez-vous que le côté freinage de la corde dispose d'un nœud d'arrêt ou d'une autre terminaison. Le dispositif peut chauffer pendant la descente et endommager la corde. La sécurité de fonctionnement du dispositif dépend de l'état de la corde - si la corde est endommagée, elle devra être remplacée.
Harnais
• EN 12841/C utilisation : Harnais de sellette ou EN 813 (point d'attache ventral).
• EN 341/2A utilisation : EN 361 harnais complet (point sternal ou ventrale). EN 813, ou harnais de secours certifié EN 1497.
• EN 15151-1/8 utilisation : EN 12277 et/ou EN 813 (point d'attache ventral).
• Utilisation ANSI Z359.4 : Harnais complet ANSI Z359.11 (point sternal ou ventral).
Remarque: Un harnais complet est le seul dispositif de retenue acceptable qui peut être utilisé dans un système antichute.
Mousqueton
N'utilisez que des mousquetons verrouillables.
• EN 12841/C utilisation: Mousquetons EN 362 classe B.
• EN 341/2A utilisation: Mousquetons EN 362 classe B.
• EN 15151-1/8 utilisation: Mousquetons EN 12275.
• Utilisation ANSI Z359.4: Mousquetons ANSI Z359.12.
• Utilisation NFPA 2500: Mousquetons techniques ou à usage général.
Ancrages
Les ancrages doivent être conformes aux normes EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 ou avoir une résistance supérieure à 15 kN. Pour les activités d'alpinisme (EN 15151-1), utiliser des ancrages conformes aux normes EN 959 (ancrage rocheux), EN 568 (ancrage à glace), EN 569 (pitons), EN 12270 (coinceurs) ou EN 12276 (coinceurs mécaniques). Il est essentiel que le dispositif et les points d'ancrage soient toujours correctement placés et que l'activité soit organisée de manière à minimiser le risque de chute de hauteur. En cas de chute, assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment de dégagement pour éviter les impacts avec le sol ou d'autres obstacles. Contactez CMC si vous avez un doute relatif à la compatibilité de votre équipement.

6. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le CLUTCH permet de tirer la corde dans une direction, mais une friction de la corde sur la poulie dans l'autre direction provoque un blocage, un pivotement et la prise de la corde entre la poulie et le patin de friction. En tenant le côté freinage de la corde, la main de freinage aidera à engager le mécanisme de freinage.

7. INSTALLATION / MISE EN PLACE

Installation de la corde
(1) Ouvrez la plaque latérale en activant 2 fois le loquet de déverrouillage. (2) Placez la poignée de commande en position Stand By. (3) Installez la corde selon le schéma indiqué sur le dispositif. (4) Refermez la plaque latérale et fixez le dispositif à un point de fixation ou à un ancrage approprié à l'aide d'un connecteur à verrouillage. Un placement incorrect de la corde pourrait entraîner un risque imminent de blessure ou de mort.
Utilisation sur ancrage
Un mousqueton supplémentaire est recommandé pour améliorer l'ergonomie, rediriger la corde et/ou améliorer l'alignement de la corde dans le dispositif dans les situations d'espace restreint ou d'ancrage aérien. Un mousqueton supplémentaire peut également être utilisé pour augmenter le frottement sur l'extrémité libre de la corde pour les utilisations impliquant des charges lourdes.
Verrouillage de la plaque latérale et du loquet:

Si nécessaire, il est possible de verrouiller la plaque latérale et le mécanisme de loquet après l'installation de la corde (c'est-à-dire lorsque le dispositif est utilisé comme kit de secours). Placez la vis de retenue de la plaque latérale (rangée sur la poignée) dans le trou conçu à cet effet sur la plaque latérale. Vérifiez que la plaque latérale et que le loquet sont bien fixés.

8. TEST DE FONCTIONNEMENT

Avant chaque utilisation, vérifiez que la corde est correctement installée et que le dispositif fonctionne correctement. Le CLUTCH doit être correctement réglé avant tout utilisation. Utilisez toujours un système de sécurité de secours lors de l'exécution de ce test. (1) Déplacez la poignée de commande en position Stand By et tirez rapidement sur le côté ancrage/charge de la corde. S'il est correctement réglé, le CLUTCH se verrouille alors. (2) Appliquez progressivement une charge sur le dispositif (corde tendue, poignée en position stand by). Tout en serrant fermement le côté freinage de la corde, déplacez graduellement la poignée de commande en position descente pour permettre à la corde de passer à travers le dispositif.
• Descente possible = corde correctement installé.
• Descente impossible = vérifier l'installation de la corde.
(3) Lorsque la poignée de commande est relâchée, le CLUTCH doit se verrouiller et retenir la corde. (4) Tirez la corde à travers le dispositif comme si vous l'utilisiez pour une opération de traction. Un cliquetis audible devrait être perceptible.
AVERTISSEMENT: DANGER DE MORT.
Ne laissez rien interférer avec le fonctionnement du dispositif ou de ses composants (poulie, poignée de commande, etc.). Toute contrainte exercée sur le dispositif peut annuler la fonction de freinage.

9. SÉCURISATION / VERROUILLAGE

REMARQUE : Dans le cas où un arrimage sécurisé est nécessaire, il est recommandé de sécuriser le système en attachant l'extrémité libre de la corde avec une méthode d'arrimage appropriée (voir schéma). Lors de la fixation comme recommandé dans le schéma (ou avec toute autre méthode d'arrimage), tenez compte de la charge et des détails de l'application pour garantir une distance appropriée entre le nœud et l'appareil. Dans toutes les applications, cette distance ne doit pas être inférieure à 15 cm (6 po). Voir le contenu technique de l'EMBRAYAGE sur cmcpro.com.

10. PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT: Lors d'une opération de descente, l'extrémité de la corde doit passer au-dessus du patin de friction situé à côté de la bride. Ne placez pas la corde sur le plateau latéral ou sur l'arrière du châssis.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Descente
Le CLUTCH est un descendeur pour support de travail sur corde EN 12841 de type C utilisé pour les opérations de descente de ligne de travail. C'est un dispositif de freinage pour corde qui permet à l'utilisateur de contrôler manuellement la vitesse de descente et de s'arrêter n'importe où sur la corde en relâchant simplement la poignée de commande. Utilisez la même technique pour les terrains en pente ou les plans horizontaux. Pour répondre aux exigences de la norme EN 12841:2024 Type C, utiliser des cordes semi-statiques de 10,5 - 11 mm EN 1891 Type A (âme + gaine).[Remarque : le test de certification a été réalisé avec des cordes Teufelberger Patron de 10.5 et 11 mm .]
Descente:
Contrôlez votre descente en faisant varier la position de la poignée de commande. Saisissez toujours le côté freinage de la corde. Relâchez la poignée de commande pour arrêter la descente. En cas de panique : si la poignée de commande est tirée trop loin, le dispositif freine, puis verrouille la corde. Pour poursuivre la descente, remettre d'abord la poignée de commande en position stand-by. La vitesse maximale autorisée dépend de la charge sur le dispositif. Pour des charges comprises entre 30 kg et 200 kg, limiter la vitesse à moins de 2 m/s. Pour des charges comprises entre 200 kg et 240 kg, limiter la vitesse à moins de 0,5 m/s. L'utilisateur doit être capable d'évaluer la vitesse avant de descendre. Cette évaluation peut être réalisée en surveillant le marquage, la coloration visible sur la gaine de la corde traversant le dispositif ou en calculant les temps de descente cibles pour des distances connues. Pour les charges lourdes et les longues descentes, portez des gants pour éviter tout contact direct avec les zones à forte chaleur et limitez la vitesse à une valeur inférieure pour minimiser l'accumulation de chaleur dans l'appareil.
Mode de travail mains libres - Arrêt sécurisé: Après avoir effectué un arrêt à l'endroit désiré, pour passer en mode de travail mains libres, verrouillez le dispositif sur la corde en déplaçant la poignée en position de stand-by ou d'arrêt. Pour déverrouiller le dispositif et poursuivre la descente, saisissez fermement le côté freinage de la corde et déplacez progressivement la poignée de commande en position de déverrouillage.
ATTENTION: La fonction principale d'un descendeur pour support de travail sur corde de type C est la progression le long de la ligne de travail. Les cordes de réglage de type EN 12841 ne doivent pas être utilisées dans les systèmes antichutes. La connexion doit avoir une longueur maximale de 110 mm. Une corde d'ancrage chargée de tout le poids d'un utilisateur est une ligne de travail. Un dispositif de secours de type A connecté à une ligne de sécurité doit être utilisé. Veiller à ce que le système de secours ne soit jamais chargé sur la ligne de travail. Toute surcharge ou charge dynamique peut endommager la corde d'ancrage. Fixez le descendeur directement à votre harnais à l'aide d'un mousqueton à verrouillage de type EN 362. N'utilisez jamais de longe ou de rallonge de quelque type que ce soit pour relier le descendeur à votre harnais. Tout équipement utilisé avec votre descendeur doit être conforme aux normes en vigueur. Les lignes d'ancrage doivent être fixées à des points d'ancrage situés au-dessus de l'utilisateur, et tout jeu dans la ligne d'ancrage entre l'utilisateur et les ancrages doit être évité.
Ce dispositif n'a pas été testé au regard de la norme d'utilisation EN 12841/C 5.3.6, conditionnement à l'huile ou 5.3.7, conditionnement à la poussière. Soyez prudent lorsque vous travaillez dans des conditions où de l'huile et/ou de la poussière sont présentes.

12. EN 341/2A

Information sur la norme EN 341:2011/2A
AVERTISSEMENT: UNIQUEMENT POUR USAGE EN SITUATION DE SAUVETAGE.
• Le descendeur ne doit être utilisé que par une personne compétente respectant des protocoles d'urgence clairs.
• Maintenez toujours une bonne prise sur la corde latérale de freinage. Ne perdez pas le contrôle pendant la descente ; une perte de contrôle peut être difficile à récupérer.
• La connexion du dispositif de descente au point d'ancrage doit être organisée de manière à ne pas gêner la descente.
• Tout jeu dans la ligne entre l'utilisateur et le point d'ancrage doit être évité.
• Toujours faire un nœud d'arrêt à l'extrémité de la ligne pour créer une butée inférieure.
• Le dispositif peut surchauffer et endommager la corde pendant la descente.
• Descendez toujours à une vitesse raisonnable. (<2 m/s).
• L'équipement laissé en place doit être protégé des intempéries.
Données de certification CLUTCH avec corde Teufelberger Patron 10,5 mm: et corde Teufelberger Patron 11 mm:
• Poids en descente m: 30-230 kg pour une corde Ø 10.5 mm
• Poids en descente m: 30-240 kg pour une corde Ø 11 mm
• Hauteur de descente h: 200 m MAX.
• Vitesse de descente V: 2 m/s MAX.
• Température de fonctionnement T: -30/+60°C.
• Nombre de descentes à 30 kg et 200 m: n = 127 MAX.
• Nombre de descentes à 240 kg et 200 m: n = 16 MAX.
• L = 9,81 x m x h x n.
Descente de charge / descente: Serrez fermement le côté freinage de la corde et tirez progressivement sur la poignée de commande pour régler la vitesse de descente. Pour arrêter la descente, relâchez la poignée de commande.

13. ANSI Z359.4-2013

Information sur la norme ANSI Z359.4-2013
Hauteur maximale de descente: 200 m.
Nombre de descentes: 2.
Charge utile: 132 - 310 lbs. (60-141 kg).
Dispositif à usage multiple.
Utiliser des cordes statiques Ø 11 mm.
Le mode d'emploi doit être fourni au secouriste qui utilise cet équipement. Le mode d'emploi de chaque dispositif utilisé avec ce produit doit également être respecté. L'inspection du produit doit être réalisée conformément aux instructions d'utilisation du fabricant et au formulaire d'inspection du produit. Les ancrages utilisés doivent être suffisamment solides pour supporter une charge statique d'au moins 13,8 kN ou 5 fois la charge appliquée au système.
Lors d'un sauvetage, les ancrages utilisés pour l'arrêt des chutes doivent répondre aux exigences de la norme ANSI Z359.1. Les connexions aux ancrages doivent être réalisées d'une manière qui évite tout mouvement accidentel du système pendant l'opération de sauvetage. La fixation du dispositif à un ancrage ou à l'utilisateur doit être réalisée à l'aide d'un mousqueton ANSI Z359.12. La liaison de la corde à l'individu ou à un ancrage doit se faire par l'intermédiaire d'un nœud d'encordement en huit. Effectuer un test de tension sur la connexion avant d'appliquer la pleine charge. Dans un contexte de sauvetage, se référer aux normes ANSI Z359.4 et Z359. Plan de sauvetage : vous devez disposer d'un plan de sauvetage et des moyens de le mettre en œuvre rapidement en cas de difficultés rencontrées lors de l'utilisation de cet équipement. Attention : en cas d'utilisation simultanée de plusieurs équipements, assurez-vous qu'ils sont compatibles. La fonction de sécurité d'un équipement donné peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement et faire survenir un danger. Faites preuve de vigilance lorsque vous travaillez à proximité de sources d'électricité, de machines en mouvement, de surfaces abrasives ou coupantes, ou dans un environnement présentant des risques chimiques ou des températures extrêmes. L'énergie de descente est égale au produit de la longueur de descente, de la masse de la charge, de l'accélération de la gravité et du nombre de descentes successives. Toute mauvaise utilisation de cet équipement entraînera des dangers supplémentaires.
Descente de charge/Descente: Serrez fermement le côté freinage de la corde et tirez progressivement sur la poignée de commande pour régler la vitesse de descente. Pour arrêter la descente, lâchez la poignée de commande.

14. CHARGES LOURDES / UTILISATION PAR DES EXPERTS UNIQUEMENT

Pour des utilisateurs expérimentés spécialement entrainés à cet usage , Le CLUTCH peut être utilisé pour des charges allant jusqu'à 272 kg. Ces opérations ne doivent être effectuées que par des secouristes spécialement formés à ces utilisations. Pour les charges lourdes, les chocs sur les cordes doivent absolument être évités. Dans ce cas, les utilisateurs devront faire preuve de prudence et toujours maintenir fermement le brin de freinage de la corde.
Charges lourdes, utilisation par des experts uniquement - Descente/abaissement de charges
Le CLUTCH peut être utilisé pour descendre et abaisser des charges jusqu'à 272 kg. Lors de l'abaissement de charges lourdes, maintenir une vitesse inférieure à 0,5 m/s. Un mousqueton supplémentaire peut également être utilisé pour augmenter le frottement sur l'extrémité libre de la corde, lors de l'abaissement de charges lourdes à partir d'un ancrage supérieur. Il est recommandé d'utiliser un mousqueton à friction secondaire.
Charges lourdes, utilisation par des experts uniquement - assurage
Le CLUTCH peut être utilisé pour assurer des charges jusqu'à 272 kg. Lors de l'assurage de charges lourdes, il est recommandé de minimiser le mou sur la corde d'assurage.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

AVERTISSEMENT
• DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT PEUVENT RÉSULTER D'UNE MAUVAISE UTILISATION DE CET ÉQUIPEMENT.
• CET ÉQUIPEMENT A ÉTÉ CONÇU ET FABRIQUÉ POUR ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT PAR DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS.
• NE PAS ESSAYER D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT SANS FORMATION PRÉALABLE.
• LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE TOUTES LES ÉTIQUETTES ET INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.
• N'UTILISER, N'INSPECTER ET NE RÉPARER CET ÉQUIPEMENT QUE CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT.
• NE PAS ALTÉRER OU MODIFIER L'ÉQUIPEMENT DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT.
INFORMATIONS À DESTINATION DES UTILISATEURS
Les informations à destination des utilisateurs doivent être fournies à tout utilisateur du produit. La norme NFPA 2500 recommande de séparer les informations sur l'utilisateur de l'équipement et de conserver ces informations dans un dossier permanent. Cette norme recommande également de faire une copie des informations à destination des utilisateurs, à conserver avec l'équipement, et de se référer à ces dernières avant et après chaque utilisation. Pour plus d'informations sur l'équipement de sécurité des personnes, consultez la norme NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Programs ainsi que la norme NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

16. ASSURAGE D'UN SYSTÈME DE SAUVETAGE

Assurage tendu d'un système de descente de charge: saisissez fermement le côté freinage de la corde et ramenez-le vers l'ancrage, parallèlement à l'extrémité de la charge. Utilisez la poignée de commande pour faire correspondre la vitesse de la ligne principale. En cas de changement soudain de vitesse ou de tension sur la corde qui passe à travers le dispositif CLUTCH, la personne en charge de l'assurage doit immédiatement relâcher la poignée de commande (désengagement) tout en maintenant une prise ferme du côté freinage de la corde afin de s'assurer que le mécanisme de freinage s'active et arrête la charge sur la plus courte distance possible.
AVERTISSEMENT: VOUS DEVEZ L CHER LA POIGNÉE DE COMMANDE TOUT EN MAINTENANT UNE BONNE PRISE SUR LE CÔTÉ FREINAGE DE LA CORDE POUR ACTIVER L'ASSURAGE!
Assurage correct: Pour faciliter le déplacement de la corde, concentrez-vous davantage sur le fait de pousser la corde dans le dispositif plutôt que de la tirer vers l'extérieur.
Pour assurer un système de levage de charge: Tirez simplement la corde à la main en la faisant passer à travers le dispositif, tout en gardant une prise ferme du côté du freinage en tout temps.
Le CLUTCH a été testé et certifié par une tierce partie pour répondre aux exigences de force d'impact et d'extension du système de la norme NFPA 2500 (équipement auxiliaire) et aux essais dynamiques des normes EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Type 8.

17. TRACTION

Ajouter un coulisseau et une poulie de déplacement appropriés aux cordes de travail et, si désiré, une deuxième poulie de changement de direction à la bride du CLUTCH, afin de créer des systèmes d'avantages mécaniques simples ou composés.

18. EN 15151-1 TYPE 8

Assurage d'un grimpeur en tête
EN 15151-1: 2012 type 8
Dispositif d'assurage à friction variable pour l'assurage en escalade et activités similaires. N'utiliser que des cordes d'un diamètre compatible. Les diamètres de corde spécifiés ont une tolérance allant jusqu'à 0,2 mm. Le diamètre d'une corde et ses caractéristiques peuvent varier en fonction de son utilisation. Les essais de certification sont effectués avec une masse de 80 kg. Garder un minimum de mou dans le système. Ne jamais relâcher l'extrémité de la corde.
EN 15151-1:2012/8 Conduite d'escalade et de descente en rappel avec un élément de verrouillage anti-panique
L'utilisation du CLUTCH conforme à la norme EN 15151-1 est destinée à l'alpinisme, à l'escalade et aux activités connexes.
AVERTISSEMENT : L'EFFET DE FREINAGE DÉPEND DU DIAMÈTRE DE LA CORDE, DE SON ÉPAISSEUR, DE SA TOLÉRANCE À L'HUMIDITÉ ET D'AUTRES FACTEURS. DES CONDITIONS D'HUMIDITÉ ÉLEVÉE OU DE GIVRE PEUVENT ÉGALEMENT AFFECTER LES PERFORMANCES DE LA CORDE.
Assurage
AVERTISSEMENT : DANGER DE MORT. TOUJOURS MAINTENIR

UNE BONNE PRISE DU CÔTÉ FREINAGE DE LA CORDE.
N'utiliser qu'une seul corde dynamique conforme à la norme EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Soyez particulièrement prudent lors des premiers mètres d'escalade ; il existe un risque que la distance minimale de dégagement sous l'utilisateur ne soit pas suffisante. Eviter tout jeu dans la corde. L'ancrage peut être inférieur à celui de l'utilisateur et ne peut supporter des chutes que dans le cas d'une progression en montée lors de l'utilisation du dispositif avec des cordes dynamiques conformes à la norme EN 15151-1. Le raccordement au point d'ancrage doit être disposé de manière à ne pas gêner la descente.
Tenez le côté freinage de la corde dans une main et le côté grimpeur de l'autre. Pour faciliter le passage de la corde à travers le dispositif, concentrez-vous davantage sur la poussée du côté freinage dans le dispositif que sur la traction du côté grimpeur vers l'extérieur. Pour arrêter une chute, serrez fermement le côté freinage de la corde.
Descente en rappel
N'utiliser qu'une corde simple dynamique conforme à la norme EN 892 Ø 10,5-11 mm ou une corde semi-statique conforme à la norme EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Prenez tout le mou, puis serrez fermement le côté de freinage de la corde. Entamez la descente en utilisant la poignée de commande pour gérer la vitesse de descente.

19. ASCENDANT

Fixez le CLUTCH au harnais avec la poignée de commande en position stand-by. Pour plus d'efficacité, prenez le mou lorsque vous vous levez en utilisant votre poignée d'ascension autobloquante. Ne jamais laisser de jeu entre votre poignée d'ascension et le CLUTCH.

20. INFORMATIONS ADDITIONNELLES

Nomenclature des symboles
(1) Audible / Son. (2) Charge. (3) Ancrage / Point de fixation du harnais. (4) Premier de cordée. (5) Risque imminent de blessure ou de mort. (6) Informations importantes sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. (7) Vitesse maximale (8) Contrôle visuel. (9) Risque imminent d'accident ou de blessure. (10) Anti-panique.

HR

1. SLJEDIVOST I OZNAKE

(A) Oznaka CE i broj tijela koje kontrolira proizvodnju ove osobne zaštitne opreme. (B) Oznaka i podaci NFPA certifikacijskog tijela. (C) Standardne oznake. (D) Pažljivo pročitajte upute za uporabu. (E) Identifikacija modela. (F) Individualni broj. (G) Interval inspekcije (Minimalno 12 mjeseci). (H) Posebna obavijest ili oprez. (I) Zaustavljanje protiv panike. (J) Kraj užeta za sidro/opterećenje. (K) Slobodan kraj užeta. (L) Položaji ručke. (M) Ime proizvođača i podaci za kontakt.

2. PODRUČJE PRIMJENE

Ove upute objašnjavaju ispravnu uporabu vaše opreme. Opisane su samo određene tehnike i upotrebe. Simboli upozorenja informiraju vas o nekim potencijalnim opasnostima u vezi s uporabom vaše opreme, ali nemoguće ih je sve opisati. Provjerite cmcpro.com za ažuriranja i dodatne informacije. Vi ste odgovorni za poštovanje svakog upozorenja i ispravnu upotrebu vaše opreme. Svaka zlouporaba ove opreme stvorit će dodatne opasnosti. Kontaktirajte CMC ako imate bilo kakvih nedoumica ili poteškoća s razumijevanjem ovih uputa.

Područje primjene

Višenamjenski uređaj. Ovo nije uređaj za jednokratnu upotrebu. Ova oprema je osobna zaštitna oprema (PPE) koja se koristi za zaštitu od pada tijekom rada i spašavanja. Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi, samo kada se koristi kao uređaj za podešavanje užeta tipa C (EN12841) i kao uređaj za kočenje s ručno potpomognutim zaključavanjem (EN 15151-1). Kada se koristi kao uređaj za spuštanje radne linije u sustavima pristupa užetom (EN 12841/C), uređaj sprječava ograničene padove s visine. Kada se koristi kao uređaj za kočenje s ručno potpomognutim zaključavanjem u planinarenju, penjanju i sličnim aktivnostima (EN 15151-1 tip 8), uređaj štiti korisnika od padova s visine, na primjer prilikom osiguranja. Izjava o sukladnosti dostupna je na cmcpro.com.

Standardi i certifikati

Uređaj za podešavanje užeta prema EN 12841:2024 Tip C
Descender za spašavanje prema EN 341:2011 Tip 2A
Uređaj za osiguranje i spuštanje prema EN 15151-1:2012 Tip 8
Descender za spašavanje prema ANSI Z359.4-2013
Kolotur, spuštač, uređaj za osiguranje prema NFPA 1983, uključen u izdanje NFPA 2500 iz 2022.

Odgovornost

UPOZORENJE: Aktivnosti koje uključuju korištenje ovog uređaja same po sebi su opasne. Sami ste odgovorni za svoje postupke, odluke i sigurnost.
Prije korištenja ovog uređaja morate

- Pročitajte i razumite ove korisničke upute i upozorenja.
- Dobijte posebnu obuku za njegovu pravilnu upotrebu.
- Upoznajte se s njegovim mogućnostima i ograničenjima.
- Razumjeti i prihvatiti uključene rizike.
- Pripremite plan spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom korištenja uređaja.
- Biti zdravstveno sposoban za aktivnosti na visini. Korisnici mogu kontrolirati vlastitu sigurnost i sve moguće izvanredne situacije.

UPOZORENJE: Inertni ovjes u pojasu može rezultirati ozbiljnom ozljedom ili smrću.
Posebna obuka u aktivnostima definiranim u području primjene neophodna je prije uporabe. Ovaj uređaj smiju koristiti samo kompetentne i odgovorne osobe ili one koje su pod izravnim i vizualnim nadzorom kompetentne i odgovorne osobe. Stjecanje odgovarajućeg stručnog znanja o odgovarajućim tehnikama i metodama zaštite vaša je vlastita odgovornost. Vi osobno preuzimate sve rizike i odgovornosti za svu štetu, ozljedu ili smrt, do kojih može doći tijekom ili nakon neispravne upotrebe ovog uređaja na bilo koji način. Ako niste u mogućnosti ili niste u poziciji preuzeti ovu odgovornost ili rizik, nemojte koristiti ovu opremu.
Ovaj uređaj se ne smije opteretiti iznad svoje ocjene čvrstoće, niti se smije koristiti u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je dizajniran. Ova oprema ne mora biti osobna stvar.

3. NOMENKLATURA

(1) Pomična bočna ploča. (2) Zasun za otpuštanje bočne ploče. (3) Vodilica zateznog užeta. (4) Kolač. (5) Zakretna ruka utora. (6) Frikcijska cipela. (7) Becket. (8) Kontrolna ručka. (9) Šasija. (10) Oko za pričvršćivanje. (11) Rupa za vijak za zaključavanje bočne ploče. (12) Vijak za zaključavanje bočne ploče. (13) Položaji ručke: A. Zaustavi B. Stani u pripravnosti C. Otpusti (raspon). D. Kočnica protiv panike. (14) Staza užeta: A. Zatezna strana (opterećenje/sidro) B. Kočna strana C. Ručna kočnica.

4. INSPEKCIJSKE TOČKE ZA PROVJERU

KVAČILO se kontrolira kroz CMC-ove ISO 9001 odobrene procese kvalitete, međutim treba ga temeljito pregledati prije stavljanja u rad. KVAČILO je također robustan proizvod, ali ga ipak treba pregledati nakon svake uporabe kako bi se osiguralo da nije došlo do oštećenja. SPOJKA nema poznato vremensko ograničenje upotrebljivog vijeka trajanja.
CMC preporučuje detaljan pregled od strane kompetentne osobe najmanje jednom svakih 12 mjeseci (ovisno o važećim propisima u vašoj zemlji i vašim uvjetima korištenja). Zabilježite datum pregleda i rezultate pomoću dnevnika opreme ili obrazaca za pregled koji su dostupni na web stranici CMC-a
cmcpro.com/ppe-inspection/.

Prije svake uporabe

- Provedite funkcionalno ispitivanje uređaja tako da ga pravilno opteretite na uže i osigurate da izdrži ispitno opterećenje bez klizanja po užetu, kao što je opisano u ovom priručniku.
- Provjerite prisutnost i čitljivost oznaka proizvoda.
- Provjerite nema li na uređaju pukotina, deformacija, prekomjernog trošenja, korozije itd.
- Provjerite ima li prljavštine ili stranih predmeta koji mogu utjecati ili spriječiti normalan rad (npr. pijesak, pijesak, kamenčići itd.).
- Pomičite kontrolnu ručku kroz njezin raspon pokreta.
- Pomaknite upravljačku ručicu u položaj mirovanja i provjerite pomiče li se zakretna ručica utora slobodno.
- Provjerite je li kotur u dobrom stanju i slobodno se okreće samo u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Provjerite istrošenost utora; kada indikatori istrošenosti više nisu vidljivi, kapacitet držanja uređaja može biti ugrožen. Za detalje o indikatorima istrošenosti pogledajte sljedeću stranicu. Poduzmite dodatne mjere opreza i razmislite o povlačenju uređaja iz upotrebe.
- Provjerite ima li bočne ploče deformacije ili prekomjerne zračnosti; ako bočna ploča može prijeći preko šasije (vidi dijagram), prekinite korištenje KVAČILA.

Tijekom svake upotrebe

Provjerite jesu li svi dijelovi opreme u sustavu pravilno postavljeni jedan u odnosu na drugi. Redovito kontrolirajte stanje uređaja i njegove veze s ostalom opremom u sustavu. Nemojte dopustiti da bilo što ometa rad uređaja ili njegovih komponenti (kolož, upravljačka ručka itd.). Držite strane predmete podalje od uređaja. Kako biste smanjili rizik od slobodnog pada, uže između uređaja i tereta/sidra ne smije biti olabavljeno.
UPOZORENJE: performanse mogu varirati ovisno o stanju užeta (istrošenost, blato, vlaga, led itd.).

Odlazak u mirovinu

Ova oprema ima neograničen životni vijek, međutim korištenje i iznimni događaji mogu zahtijevati povlačenje. Uništite povučenu opremu kako biste spriječili daljnju uporabu.
Uređaj se mora povući iz upotrebe kada:

- Bio je izložen velikom padu (ili opterećenju).
- Ne prolazi inspekciju.
- Ne uspijeva zadržati teret bez klizanja na užetu.
- Sumnjate u njegovo stanje ili pouzdanost.
- Ne znate njegovu punu povijest korištenja.
- Kada zastari zbog promjena u zakonodavstvu, standardima, tehnici ili nekompatibilnosti s drugom opremom itd.

UPOZORENJE: Izniman događaj može vas dovesti do povlačenja uređaja nakon samo jedne uporabe, ovisno o vrsti i intenzitetu uporabe i okruženju korištenja (teško okruženje, morsko okruženje, oštri rubovi, ekstremne temperature, kemijski proizvodi itd.)

Nošenje, održavanje, skladištenje i transport

Očistite i osušite ovu opremu nakon svake uporabe kako biste uklonili svu prašinu, ostatke i vlagu. Koristite čistu vodu da isperete svu prljavštinu ili ostatke. Ne koristite visokotlačni perač za čišćenje uređaja. Ako se uređaj smoči, ostavite ga da se osuši na zraku na temperaturama između 10°C i 30°C, držite podalje od izravne topline. Tijekom korištenja, nošenja, skladištenja i transporta, držite opremu podalje od kiselina, lužina, hrđe i jakih kemikalija. Nemojte izlagati opremu plamenu ili visokim temperaturama. Čuvajte na hladnom i suhom mjestu. Nemojte skladištiti tamo gdje bi oprema mogla biti izložena vlažnom zraku, osobito tamo gdje se različiti metali skladište zajedno. Osigurajte da je oprema zaštićena od vanjskih utjecaja i držite je dalje od izravne sunčeve svjetlosti.

Popravci

Sve popravke mora izvršiti proizvođač. Svi ostali radovi ili izmjene poništavaju jamstvo i oslobađaju CMC od svake odgovornosti i odgovornosti kao proizvođača.
Napomena: za sigurnost korisnika bitno je da ako se proizvod ponovno prodaje izvan izvorne zemlje odredišta, preprodavač mora osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj koji će se proizvod koristiti.

5. KOMPATIBILNOST

Provjerite je li ovaj uređaj kompatibilan s ostalim elementima sustava u vašoj aplikaciji (kompatibilan = dobra funkcionalna interakcija).
UPOZORENJE: Može doći do opasnosti i funkcionalnost može biti ugrožena kombiniranjem drugih dijelova opreme u kombinaciji s KVAČILOM tijekom uporabe. Korisnik preuzima svu odgovornost za bilo kakvu nestandardnu uporabu uređaja ili komponenti koje se koriste s uređajem.

užad

Koristite samo preporučene promjere i vrste sintetičkih užadi. Korištenje bilo kojeg drugog promjera/vrste užeta mijenja performanse uređaja, posebno učinkovitost kočenja.
UPOZORENJE: Navedeni promjer užadi na tržištu može imati toleranciju do +/- 0.2 mm. Određena užad može biti skliska: nova užad, užad malog promjera, mokra ili smrznuta užad. Učinkovitost kočenja i lakoća opuštanja mogu varirati ovisno o promjeru, konstrukciji, istrošenosti i obradi površine užeta, kao i drugim varijablama kao što su smrznuta, blatna, mokra, prljava užad, itd. Pri svakoj uporabi, korisnik se mora upoznati s kočnim učinkom uređaja na uže i osigurati da je uže u dobrom stanju. Uvjerite se da kočna strana užeta ima granični čvor ili drugi završetak. Uređaj se može zagrijati tijekom spuštanja i oštetiti uže:
brinuti. Siguran rad uređaja ovisi o stanju užeta – ako je uže oštećeno, mora se zamijeniti.

Uprtači

- EN 12841/C uporaba: pojas za sjedenje ili EN 813 (trbušna točka pričvršćivanja).
- EN 341/2A upotreba: EN 361 pojas za cijelo tijelo (prsne ili trbušne točke).
- EN 813 ili pojas za spašavanje certificiran prema EN 1497.
- EN 15151-1/8 upotreba: EN 12277 i/ili EN 813 (ventralna točka pričvršćivanja).
- ANSI Z359.4 upotreba: ANSI Z359.11 pojas za cijelo tijelo (sternalne ili trbušne točke).

Napomena: Pojas za cijelo tijelo jedina je prihvatljiva naprava za držanje tijela koja se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.

karabineri

Koristite samo karabinere s vratima za zaključavanje.

- EN 12841/C upotreba: EN 362 karabineri klase B.
- EN 341/2A korištenje: EN 362 karabineri klase B.
- EN 15151-1/8 upotreba: EN 12275 karabineri.
- ANSI Z359.4 upotreba: ANSI Z359.12 karabineri.
- Upotreba NFPA 2500: karabineri za tehničku ili opću uporabu.

Sidra

Sidra moraju biti u skladu s EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 ili imati otpor veći od 15 kN. Za planinarenje (EN 15151-1) koristite sidra koja su u skladu s EN 959 (sidra za stijene), EN 568 (sidra za led), EN 569 (klinovi), EN 12270 (podloške) ili EN 12276 (frikcijska sidra) . Bitno je da su uređaj i sidrišne točke uvijek pravilno postavljeni, te da je rad organiziran na način da se minimalizira rizik od pada s visine. Uvijek osigurajte dovoljno slobodnog prostora kako biste izbjegli udarce o tlo ili druge prepreke u slučaju pada. Kontaktirajte CMC ako niste sigurni u kompatibilnost svoje opreme.

6. PRINCIP RADA

KVAČILO omogućuje provlačenje užeta u jednom smjeru, ali trenje užeta o kolut u drugom smjeru uzrokuje zaključavanje koluta, zakretanje i hvatanje užeta između koluta i tarne papuče. Držeći stranu užeta za kočenje, ruka za kočenje pomaže uključiti mehanizam kočenja.

7. INSTALACIJA/OPREMA

Postavljanje užeta
(1) Otvorite bočnu ploču aktiviranjem zasuna za otpuštanje bočne ploče 2 puta. (2) Pomaknite upravljačku ručicu u položaj mirovanja. (3) Uže opteretiti prema dijagramu označenom na uređaju. (4) Zatvorite bočnu ploču i pričvrstite uređaj na odgovarajuću točku pričvršćivanja ili učvrstite konektorom za zaključavanje.
UPOZORENJE: Neispravno stavljanje užeta može izazvati neposrednu opasnost od ozljede ili smrti.

Upotreba na sidru

U scenarijima uskog razmaka ili postavljanja iznad glave, preporučuje se dodatni karabiner za poboljšanje ergonomije, preusmjeravanje užeta i/ili poboljšanje poravnanja užeta u uređaju. Dodatni karabiner također se može koristiti za povećanje trenja na slobodnom kraju užeta za teške primjene.
Zaključavanje bočne ploče i zasuna
Ako je potrebno, moguće je zaključati bočnu ploču i mehanizam zasuna, nakon postavljanja užeta (tj. kada se koristi kao pribor za spašavanje). Postavite vijak za zaključavanje bočne ploče (pohranjen na ručki) u otvor za vijak za zaključavanje bočne ploče na bočnoj

ploči. Provjerite jesu li bočna ploča i zasun dobro pričvršćeni.

8. ISPITIVANJE FUNKCIJE

Prije svake uporabe provjerite je li uže ispravno postavljeno i radi li uređaj ispravno. KVAČILO mora biti ispravno montirano prije uporabe. Prilikom izvođenja ovog testa uvijek koristite pomoćni sigurnosni sustav.(1) Pomaknite kontrolnu ručicu u položaj mirovanja i brzo povucite uže na strani sidra/opterećenja. Kada je ispravno postavljena, KVAČILO će se blokirati. (2) Postupno opterećujte uređaj (uže zategnuto, ručka u položaju mirovanja). Dok čvrsto držite stranu užeta za kočenje, postupno pomaknite upravljačku ručicu u položaj za spuštanje kako bi uže moglo proći kroz uređaj. Silazak je moguć = uže je ispravno postavljeno. Spuštanje nije moguće = provjerite instalaciju užeta.(3) Kada se kontrolna ručka otpusti, KVAČILO bi se trebalo blokirati i držati uže. (4) Provucite uže kroz uređaj kao da ga koristite za povlačenje. Zvuk klika trebao bi biti primjetan.
UPOZORENJE: SMRTNA OPASNOST. Nemojte dopustiti da bilo što ometa rad uređaja ili njegovih komponenti (kološ, upravljačka ručka itd.). Svako ograničenje na uređaju može poništiti funkciju kočenja.

9. PRIMJERI OSIGURANJA/ PRIČVRŠĆIVANJA

NAPOMENA: U slučaju kada je potrebno sigurno vezivanje, preporučuje se osigurati sustav vezivanjem slobodnog kraja užeta odgovarajućom metodom vezivanja (vidi dijagram). Prilikom pričvršćivanja prema preporuci na dijagramu (ili bilo kojom drugom metodom vezivanja) uzmite u obzir opterećenje i detalje primjene kako biste osigurali odgovarajući razmak između čvora i uređaja. U svim primjenama ta udaljenost ne smije biti manja od 15 cm (6 inča). Pogledajte tehnički sadržaj za KVAČILO na cmcpro.com.

10. MJERE OPREZA PRI UPORABI

UPOZORENJE: Prilikom spuštanja, kraj užeta treba prelaziti preko tarne papuče, koja se nalazi uz Becket. Izbjegavajte postavljanje repa preko bočne ploče ili preko stražnjeg dijela šasije.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Silazno
KVAČKA je EN 12841 tip C regulator užeta koji se koristi za spuštanje niz radnu liniju. SPOJKA je uređaj za kočenje užeta koji korisniku omogućuje ručno upravljanje brzinom spuštanja i zaustavljanje bilo gdje na užetu otpuštanjem upravljačke ručke. Koristite istu tehniku za nagnuti ili vodoravni teren. Kako biste ispunili zahtjeve standarda EN 12841:2024 tipa C, koristite polustatičke užadi EN 1891 tipa A od 10,5 - 11 mm (jezgra + plašt). [Napomena: certifikacijsko testiranje provedeno je korištenjem užadi Teufelberger Patron 10,5 i 11 mm.]
(1) Spuštanje - kontrolirajte spuštanje promjenom položaja kontrolne ručke. Uvijek uhvatite kočnu stranu užeta. Otpustite ručicu za zaustavljanje spuštanja. U situaciji panike: ako se upravljačka ručka previše povuče, uređaj koči, a zatim blokira uže. Za nastavak spuštanja prvo vratite upravljačku ručku u položaj mirovanja.
Najveća dopuštena brzina je funkcija opterećenja uređaja. Za opterećenja između 30 kg i 200 kg ograničite brzinu na ispod 2 m/s. Za opterećenja između 200 kg i 240 kg ograničite brzinu na ispod 0,5 m/s. Korisnik bi trebao biti kompetentan u procjeni brzine prije spuštanja. Brzina se može procijeniti praćenjem uzorka mrljanja na užetu koje prolazi kroz uređaj ili izračunavanjem ciljanog vremena spuštanja za poznate udaljenosti. Za velika opterećenja i duge nizbrdice nosite rukavice kako biste spriječili izravan kontakt s područjima s visokom toplinom i ograničite brzinu na nižu vrijednost kako biste smanjili nakupljanje topline u uređaju.
(2) Pozicioniranje pri radu - Sigurno zaustavljanje: Nakon zaustavljanja na željenom mjestu, da biste se prebacili na način rada bez ruku, zaključajte uređaj na užetu pomicanjem ručke u položaj mirovanja ili zaustavljanja. Za otključavanje uređaja i nastavak spuštanja, čvrsto uhvatite stranu užeta za kočenje i postupno pomaknite upravljačku ručku u položaj za otpuštanje.
PAŽNJA: Primarna funkcija uređaja za podešavanje užeta tipa C je napredovanje duž radne linije. EN 12841 regulatori užeta ne smije se koristiti u sustavima za zaustavljanje pada. Spoj mora imati maksimalnu duljinu od 110 mm. Sidreno uže opterećeno punom težinom korisnika je radna linija. Mora se koristiti rezervni uređaj tipa A spojen na sigurnosni vod. Osigurajte da se rezervni sustav nikada ne učitava na radnu liniju. Svako preopterećenje ili dinamičko opterećenje može oštetiti sidreno uže. Pričvrstite spuštač izravno na svoj pojas pomoću EN 362 karabinera za zaključavanje. Nikada nemojte koristiti užad ili produžetke bilo koje vrste za spajanje spuštača na vaš pojas. Sva oprema koja se koristi s vašim descenderom mora biti u skladu s važećim standardima. Konop sidra treba pričvrstiti na sidrišne točke iznad korisnika, a potrebno je izbjegavati bilo kakvu labavost konopa sidra između korisnika i sidra.
Uređaj nije testiran prema EN 12841/C 5.3.6, klimatizacija na ulje ili 5.3.7, klimatizacija na prašinu. Budite oprezni kada radite u uvjetima u kojima su prisutni ulje i prašina.

12.EN 341/2A

Informacije o standardu EN 341:2011/2A

UPOZORENJE: SAMO ZA SPAŠAVANJE.

- Napravu za spuštanje smije koristiti samo osoba sposobna za njegovu uporabu prema jasnim protokolima za hitne slučajeve.
- Uvijek čvrsto držite kočnu stranu užeta. Nemojte izgubiti kontrolu tijekom spuštanja; gubitak kontrole može biti teško povratiti.
- Priključak uređaja za spuštanje na točku sidrišta treba izvesti tako da se spuštanje ne ometa.
- Treba izbjegavati bilo kakvu labavost na liniji između korisnika i sidrišne točke.
- Uvijek zavežite granični čvor na kraju konca kako biste stvorili donji graničnik.
- Uređaj se može pregrijati i oštetiti uže tijekom spuštanja.
- Uvijek se spuštajte razumnom brzinom. (<2 m/s).
- Oprema ostavljena na mjestu mora biti zaštićena od vremenskih nepogoda.
- Podaci o certifikaciji SPOJKE s užetom Teufelberger Patron 10,5 mm i užetom Teufelberger Patron 11 mm:
- Težina pri spuštanju m: 30 – 230 kg uže Ø 10,5 mm
- Težina spuštanja m: 30 – 240 kg uže Ø 11 mm
- Visina spuštanja h: 200 m MAX
- Brzina spuštanja V: 2 m/s MAKS
- Radna temperatura T: -30/+60°C
- Broj spuštanja na 30 kg i 200 m: n = 127 MAX
- Broj spuštanja na 240 kg i 200 m: n = 16 MAX
- Š = 9,81 xmxvxn

Spuštanje/Spuštanje: Čvrsto uhvatite stranu užeta za kočenje i postupno povlačite upravljačku ručku za podešavanje brzine spuštanja. Za zaustavljanje spuštanja otpustite upravljačku ručicu.

Upotreba na sidru

U scenarijima uskog razmaka ili postavljanja iznad glave preporučuje se dodatni karabiner za poboljšanje ergonomije, preusmjeravanje užeta i/ili poboljšanje poravnanja užeta u uređaju. Dodatni karabiner također se može koristiti za povećanje trenja na slobodnom kraju užeta za teške primjene.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 Standardne informacije
Maksimalna visina spuštanja: 200 m.
Maksimalna brzina spuštanja: 2 m/s.
Broj spustova: 2.
Nosivost: 60-141 kg (132 – 310 lbs).
Uređaj za višestruku upotrebu.
Upotrijebite užad male rastezljivosti ili statičnu užad prema CI 1801 Ø 13 mm.
Upute za uporabu moraju se dati spasiocu koji koristi ovu opremu. Moraju se slijediti upute za uporabu za svaki dio opreme koji se koristi zajedno s ovim proizvodom. Pregled proizvoda mora se provoditi prema uputama za uporabu proizvođača i obrascu za pregled proizvoda.
Sidrišta koja se koriste za primjene pri spašavanju moraju ispunjavati zahtjeve ANSI Z359.4 i biti sposobna izdržati statičke opterećenja u smjeru koji dopušta sustav spašavanja od najmanje 3100 lbf (13,8 kN) ili ispunjavati faktor sigurnosti od 5:1 na temelju statičko opterećenje sustava kada ga projektira, instalira i nadzire kvalificirana osoba. Sidrišta namijenjena za zaustavljanje pada moraju ispunjavati zahtjeve ANSI Z359.18 i biti sposobna izdržati statičko opterećenje od najmanje 5000 lbf (22 kN). Ako je sidrište namijenjeno i za spašavanje i za zaustavljanje pada, primjenjuju se zahtjevi navedeni u ANSI Z359.18. Veze sa sidrima moraju biti izvedene na način da se izbjegne slučajno pomicanje sustava tijekom spašavanja.
Povezivanje uređaja se sidrom ili korisnikom mora se ostvariti pomoću ANSI Z359.12 karabinera. Provedite ispitivanje napetosti na spoju prije primjene punog opterećenja. U kontekstu spašavanja, pogledajte ANSI Z359.4 i Z359.2.
Plan spašavanja: morate imati plan spašavanja i sredstva za njegovu brzu provedbu u slučaju poteškoća na koje naiđete tijekom korištenja ove opreme.
Za spuštanje/spuštanja: uhvatite stranu užeta za kočenje i postupno povlačite upravljačku ručku za podešavanje brzine spuštanja. Za zaustavljanje spuštanja pustite upravljačku ručku.
UPOZORENJE: kada koristite više dijelova opreme, provjerite jesu li kompatibilni. Može doći do opasne situacije u kojoj na sigurnosnu funkciju jednog dijela opreme može utjecati sigurnosna funkcija drugog dijela opreme. Budite oprezni kada radite u blizini izvora električne energije, pokretnih strojeva, abrazivnih ili oštrih površina ili u okruženju koje predstavlja opasnost od kemikalija ili ekstremnih temperatura. Energija spuštanja jednaka je umnošku duljine spuštanja, mase tereta, ubrzanja sile teže i broja uzastopnih spuštanja. Svaka zlouporaba ove opreme predstavlja dodatne opasnosti.

14. TEŠKA OPTEREĆENJA/SAMO ZA STRUČNU UPOTREBU

Teška opterećenja, samo za stručnu upotrebu - maksimalna opterećenja

Za stručne korisnike koji su posebno obučeni za ovu uporabu, SPOJKA se može koristiti za opterećenja do 272 kg. Ove radnje smiju obavljati samo spasioci koji su posebno obučeni za ove uporabe. Kod velikih opterećenja apsolutno se moraju izbjegavati udarna opterećenja. U tim slučajevima korisnici bi trebali biti oprezni i uvijek čvrsto držati kočnu stranu užeta.

Teška opterećenja, samo za stručnu upotrebu - spuštanje/niže

KVAČILO se može koristiti za spuštanje i spuštanje tereta do 272 kg. Pri spuštanju teških tereta održavajte brzinu manju od 0,5 m/s. Dodatni karabiner također se može koristiti za povećanje trenja na slobodnom kraju užeta, ali nije potreban. Prilikom spuštanja teških tereta s nadzemnog užeta preporučuje se korištenje sekundarnog preusmjeravajućeg karabinera.

Teška opterećenja, samo za stručnu upotrebu - osiguranje

KVAČILO se može koristiti za osiguranje tereta do 272 kg. Kod osiguravanja teških tereta preporučuje se minimizirati labavost sustava.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

UPOZORENJE

- Ozbiljne ozljede ili smrt mogu biti posljedica nepravilne uporabe ove opreme.
- Ova oprema je dizajnirana i proizvedena samo za korištenje od strane iskusnih stručnjaka.
- Ne pokušavajte koristiti ovu opremu bez prethodne obuke.
- Prije uporabe temeljito pročitajte i razumite sve oznake i upute.
- Koristite, pregledavajte i popravljajte samo u skladu s uputama proizvođača.
- Nemojte mijenjati ili modificirati opremu ni na koji način.

Informacije o korisniku

Podaci o korisniku bit će dostavljeni korisniku proizvoda. NFPA standard 1983, uključen u izdanje NFPA 2500 iz 2022., preporučuje odvajanje korisničkih informacija od opreme i čuvanje informacija u trajnom zapisu. Standard također preporučuje izradu kopije Korisničkih podataka koja će se čuvati uz opremu i da se te informacije trebaju pogledati prije i nakon svake uporabe.
Dodatne informacije o opremi za sigurnost života mogu se pronaći u NFPA 1550 i NFPA 1858 i NFPA 1983, uključenim u izdanje NFPA 2500 iz 2022.
Osiguravanje sustava spašavanja
KVAČILO je ispitana treća strana i certificirana da ispunjava zahtjeve za silu udarca i proširenje sustava NFPA 1983, ugrađene u izdanje NFPA 2500 iz 2022., i dinamička ispitivanja EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Tip 8.

Napeto osiguranje sustava za spuštanje

Čvrsto uhvatite kočnu stranu užeta i vratite ga natrag prema sidru, paralelno s krajem tereta. Upotrijebite kontrolnu ručku kako biste prilagodili brzinu glavne linije. Ako dođe do iznenadne promjene brzine ili napetosti užeta koje prolazi kroz KVAČILO, osiguravač mora odmah pustiti kontrolnu ručku (isključiti) dok čvrsto drži kočnu stranu užeta kako bi osigurao da se mehanizam kočenja aktivira i zadržava teret na najkraćoj mogućoj udaljenosti.
UPOZORENJE: morate pustiti kontrolnu ručicu držeći čvrst stisak na kočnoj strani užeta kako biste aktivirali osiguranje!

Slack Belay

Kako biste olakšali uvlačenje užeta, više se usredotočite na guranje užeta u uređaj umjesto na izvlačenje.

Osiguranje sustava za podizanje

Jednostavno povucite uže ruku preko ruke kroz uređaj, cijelo vrijeme čvrsto držeći stranu kočnice.
Tegljenje
Da biste izgradili jednostavne ili složene mehaničke sustave prednosti, dodajte odgovarajuće hvataljke užeta i pokretnu koloturu na radno uže, i ako želite, drugu koloturnicu za promjenu smjera na nosaču KVAČILA.

16. EN 15151-1 TIP 8

Osiguravajući vodeći penjač

EN 15151-1: 2012 tip 8
Uređaj za osiguranje s funkcijom promjenjivog trenja za osiguranje u penjanju i sličnim aktivnostima. Koristite samo užad u rasponu promjera koji je označen kao kompatibilan. Određeni promjeri užeta imaju toleranciju do 0.2 mm. Promjer užeta i njegove karakteristike mogu varirati ovisno o upotrebi. Certifikacijska ispitivanja provode se s masom od 80 kg. Održavajte minimalnu labavost sustava.
Nikad ne puštaj rep.
EN 15151-1:2012/8 Lead Penjačko osiguranje i spuštanje uzalom s elementom za zaključavanje u slučaju pauke
EN 15151-1 sukladna uporaba SPOJKE namijenjena je za planinarenje, penjanje i srodne aktivnosti.
UPOZORENJE: učinak kočenja ovisit će o promjeru užeta, glatkosti užeta, je li uže mokro i drugim čimbenicima. Uvjeti visoke vlažnosti, mokri i ledeni uvjeti također mogu utjecati na performanse užeta. Prije svake uporabe upoznajte se s dostupnim učincima razbijanja.

Varanje

UPOZORENJE: SMRTNA OPASNOST. Uvijek čvrsto držite kočnu stranu užeta.
Koristite samo dinamičko jednostruko uže prema EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Budite posebno oprezni tijekom prvih metara penjanja: postoji opasnost da minimalni razmak ispod korisnika ne bude dovoljan. Izbjegavajte labavost užeta. Sidrenje može biti ispod korisnika i može izdržati padove samo u slučaju napredovanja penjanja tijekom EN 15151-1 upotrebe uređaja s dinamičkim užadima. Veza sa sidrištem mora biti izvedena tako da ne ometa spuštanje.
Držite stranu užeta za kočenje u jednoj ruci, a stranu za penjanje u drugoj. Kako biste olakšali provlačenje užeta kroz uređaj, više se usredotočite na guranje kočne strane u uređaj nego na izvlačenje penjačke strane. Kako biste zaustavili pad, čvrsto uhvatite stranu užeta za kočenje.

Spuštanje uzalom

Koristite samo dinamičko jednostruko uže prema EN 892 Ø 10,5-11 mm ili polustatičko uže prema EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Olabavite uže, zatim čvrsto uhvatite kočnu stranu užeta. Spustite vodeći penjač, koristeći kontrolnu ručku za upravljanje brzinom spuštanja.

17. UZLAZNO

Pričvrstite KVAČILO na pojas s kontrolnom ručkom u stanju mirovanja. Za veću učinkovitost, olabavite dok ustajete koristeći Rope Grab. Nikada nemojte dopustiti labavost između držača za

uže i KVAČILA.

18. DODATNE INFORMACIJE

Nomenklatura simbola
(1) Čujno / Zvuk. (2) Opterećenje. (3) Spoj za sidro / kabelski svežanj. (4) Glavni penjač. (5) Neposredni rizik od ozljede ili smrti. (6) Važne informacije o funkcioniranju ili izvedbi vašeg proizvoda. (7) Maksimalna brzina (8) Vizualna provjera (9) Neposredni rizik od nesreće ili ozljede. (10) Kočnica protiv panike.

19. EVIDENCIJA OPREME

Pogledajte odjeljak 20.

20. PERIODIČNE PROVJERE I INSPEKCIJE

Vidi odjeljak 21.

HU

1. NYOMONKÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK

(A) CE-jelölés és az ezen egyéni védőeszköz gyártását ellenőrző szerv száma. (B) Az NFPA tanúsító testület jele és adatai. (C) Szabványos jelölések. (D) Olvassa el figyelmesen a használati utasítást. (E) A modell azonosítása. (F) Egyedi szám. (G) Ellenőrzési időközök (legalább 12 hónap). (H) Különleges megjegyzés vagy figyelmeztetés. (I) Pánikgátló stop. (J) A kötél horgonyzó/terhelő vége. (K) A kötél szabad vége. (L) A fogantyú pozíciói. (M) A gyártó neve és elérhetősége.

2. ALKALMAZÁSI TERÜLET

Ez a használati utasítás elmagyarázza a készülék helyes használatát. Csak bizonyos technikákat és felhasználási módokat írnak le. A figyelmeztető szimbólumok tájékoztatják Önt a berendezés használatával kapcsolatos néhány lehetséges veszélyről, de lehetetlen ezeket mind leírni. Frissítésekért és további információkért keresse a cmcpro.com webhelyet. Ön felelős azért, hogy minden figyelmeztetést figyelembe vegyen, és helyesen használja a felszerelését. A berendezés bármilyen helytelen használata további veszélyeket okoz. Ha kétségei vannak, vagy nehezen érti meg ezeket az utasításokat, forduljon a CMC-hez.

Alkalmazási terület

Többcélú eszköz. Ez nem egy egyszer használatos eszköz.
Ez a felszerelés a munka és a mentés során leesés elleni védelemre használt egyéni védőfelszerelés (PPE). Ez a termék csak akkor felel meg az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek, ha C típusú kötélbeállító eszközként (EN12841) és kézzel segített reteszelésű fékezőszerkezetként (EN 15151-1) használják. Kötélpályás hozzáférési rendszerekben munkakötél leeresztőszerkezetként (EN 12841/C) használva az eszköz megakadályozza a magasból történő korlátozott lezuhanást. Kézzel segített reteszelésű fékezőszerkezetként való alkalmazásakor hegymászásban, hegymászásban és kapcsolódó tevékenységekben (EN 15151-1 8. típus) az eszköz megvédi a felhasználót a magasból történő lezuhanástól, például kötélkőtéskor. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a cmcpro.com oldalon.

Szabványok és tanúsítványok

Kötélbeállító berendezés az EN 12841:2024 C típus szerint
Mentő ereszkedeszköz az EN 341:2011 szabvány szerint 2A típus
EN 15151-1:2012 szabvány szerinti 8. típusú kötél- és kötélhúzó eszköz 8. típus
Mentő ereszkedeszköz ANSI Z359.4-2013 szerint
Csigás, ereszkedő, biztosító berendezés az NFPA 1983 szerint, amely az NFPA 2500 2022-es kiadásában szerepel

Felelősség

FIGYELMEZTETÉS: A készülék használatával járó tevékenységek eredendően veszélyesek. Ön felelős saját tetteiért, döntéseiért és biztonságáért.
A készülék használata előtt
- Olvassa el és értse meg ezeket a használati utasításokat és figyelmeztetéseket.
- Kapjon speciális képzést a megfelelő használatáról.
- Ismerje meg a képességeit és korlátait.
- Értse és fogadja el a kockázatokat.
- Rendelkezzen mentési tervvel a készülék használata során esetlegesen felmerülő veszhelyzetek kezelésére.
- Orvosilag alkalmasnak kell lennie a magasban végzett tevékenységekre. A felhasználók képesek legyenek saját biztonságuk és az esetleges veszhelyzetek ellenőrzésére.

FIGYELMEZTETÉS: Az inert felfüggesztés a hevederben súlyos sérülést vagy halált okozhat.
A használat előtt az alkalmazási területen meghatározott tevékenységekre vonatkozó speciális képzés elengedhetetlen.
Ezt a készüléket csak hozzáértő és felelős személy, vagy olyan személyek használhatják, akiket egy hozzáértő és felelős személy közvetlen és vizuális felügyelete alá helyeztek. A megfelelő védekezési technikák és módszerek terén a megfelelő szakértelem megszerzése az Ön saját felelőssége. Ön személyesen vállal minden kockázatot és felelősséget minden olyan kárért, sérülésért vagy halálért, amely a készülék bármilyen módon történő helytelen használata során vagy azt követően következhet be. Ha nem képes, vagy nincs abban a helyzetben, hogy vállalja ezt a felelősséget vagy kockázatot, ne használja ezt a berendezést.
Ezt a készüléket nem szabad a névleges szilárdsági határértéket meghaladóan terhelni, és nem szabad más célra használni, mint amire tervezték.
Ez a felszerelés nem kell, hogy személyes tárgy legyen.

3. NÓMENKLATÚRA

(1) Mozgó oldallap. (2) Oldallemez kioldó retesz. (3) Feszítőkötél-vezető. (4) Korong. (5) A tárcsa lengőkarja. (6) Sürlódó cipő. (7) Becket. (8) Vezérlőfogantyú. (9) Alváz. (10) Rögzítőszem. (11) Oldallemez zárócsavar furata. (12) Oldallemez reteszelő csavar. (13) A fogantyú pozíciói: A. Állj B. Készenlét C. Kioldás (tartomány). D. Pánikgátló fék. (14) Kötélpálya: A. Feszítési oldal (terhelés/horgony) B. Fékezési oldal C. Fékező kéz.

4. ELLENŐRZENDŐ ELLENŐRZÉSI PONTOK

A CLUTCH-ot a CMC ISO 9001 szabvány szerint jóváhagyott minőségi eljárásokkal ellenőrzik, azonban üzembe helyezés előtt alaposan ellenőrizni kell. A CLUTCH szintén egy robusztus termék, de minden használat után ellenőrizni kell, hogy nem történt-e sérülés. A CLUTCH használható élettartamának nincs ismert határideje.
A CMC azt javasolja, hogy legalább 12 havonta egyszer (az Ön országában érvényes előírásoktól és a használati feltételektől függően) egy hozzáértő személy végezzen részletes ellenőrzést. Az ellenőrzés dátumát és eredményeit a CMC weboldalán elérhető eszköznapló vagy ellenőrzési nyomtatványok segítségével rögzítse cmcpro.com/ppe-inspection/.

Minden használat előtt

- Végezze el a készülék működési tesztjét a kötélre való megfelelő felrakással, és győződjön meg arról, hogy a készülék a jelen kézikönyvben leírtak szerint a kötélen való csúszás nélkül tartja a próbaterhelést.
- Ellenőrizze a terméklejelzések meglétét és olvashatóságát.
- Ellenőrizze, hogy az eszközön nincsenek-e repedések, deformációk, túlzott kopás, korrózió stb.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta szennyeződések vagy idegen tárgyak, amelyek befolyásolhatják vagy megakadályozhatják a normál működést (pl. szemcsék, homok, kavicsok stb.).
- Mozgassa a vezérlőkart a mozgástartományán keresztül.
- Állítsa a vezérlőkart készenléti helyzetbe, és ellenőrizze, hogy a tárcsa lengőkarja szabadon mozog-e.
- Ellenőrizze, hogy a tárcsa jó állapotban van-e, és csak az óramutató járásával ellentétes irányban forog-e szabadon.
- Ellenőrizze a tárcsa kopását; ha a kopásjelzők már nem láthatóak, a készülék tartókepessége veszélybe kerülhet. A kopásjelzőkkel kapcsolatos részleteket lásd a következő oldalon. Tegyen fokozott elővigyázatossággal, és fontolja meg a készülék nyugdíjazását.
- Ellenőrizze az oldallapot, hogy nem deformálódott-e vagy nincs-e rajta túlzott játék; ha az oldallap át tud menni az alvázon (lásd az ábrát), ne használja tovább a CLUTCH-ot.

Minden használat során

Győződjön meg arról, hogy a rendszerben lévő összes berendezés megfelelően van-e elhelyezve egymáshoz képest. Rendszeresen ellenőrizze a készülék állapotát és a rendszerben lévő más berendezésekhez való csatlakozásait. Ne engedje, hogy bármi zavarja a készülék vagy annak alkatrészeinek (tárcsa, vezérlőkar stb.) működését. Tartsa távol az idegen tárgyakat a készüléktől. A szabadesés kockázatának csökkentése érdekében tartsa távol az összes lazaságot a kötélből a készülék és a teher/horgony között.
FIGYELMEZTETÉS: a teljesítmény a kötél állapotától függően változhat (kopás, sár, nedvesség, jég stb.).

Nyugdíjba vonulás

Ez a berendezés korlátlan élettartamú, azonban a használat és a rendkívüli események szükségessé tehetik a nyugdíjazását. A további használat megakadályozása érdekében semmisítse meg a nyugdíjazott berendezéseket.
Egy eszközt ki kell vonni a forgalomból, ha:
- Nagy esésnek (vagy terhelésnek) volt kitéve.
- Nem megy át az ellenőrzésen.
- Nem képes megtartani a terhelést anélkül, hogy a kötélen csúszna.
- Kétségei vannak az állapotával vagy megbízhatóságával kapcsolatban.
- Nem ismeri a teljes használati előzményeket.
- Ha a jogszabályok, szabványok, technika vagy más berendezésekkel való összeférhetetlenség stb. változása miatt elavulttá válik.

FIGYELMEZTETÉS: Egy rendkívüli esemény miatt a készüléket már egy használat után is le kell vonni a forgalomból, a használat típusától és intenzitásától, valamint a használati környezettől függően (zord környezet, tengeri környezet, éles élek, szélsősséges hőmérséklet, vegyi anyagok stb.)

Hordozás, karbantartás, tárolás és szállítás

Minden használat után tisztítsa meg és szárítsa meg a készüléket, hogy eltávolítsa a port, a törmeléket és a nedvességet. Tiszta vízzel mossa le a szennyeződéseket és törmeléket. Ne használjon magasnyomású mosót a készülék tisztításához. Ha a készülék nedves lesz, hagyja a készüléket 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten levegőn megszáradni, közvetlen hőtől távol tartva. Használat, szállítás, tárolás és szállítás során tartsa távol a készüléket savaktól, lúgoktól, rozsdától és erős vegyszerektől. Ne tegye ki a berendezést lángnak vagy magas hőmérsékletnek. Hűvös, száraz helyen tárolja. Ne tárolja olyan helyen, ahol a berendezés nedves levegőnek lehet kitéve, különösen ne tárolja együtt különböző fémeket. Gondoskodjon arról, hogy a berendezés védve legyen a külső behatásoktól, és tartsa távol a közvetlen napfénytől.

Javítások

Minden javítási munkát a gyártónak kell elvégeznie. Minden más munka vagy módosítás érvényteleníti a garanciát, és mentesíti a CMC-t minden felelősség és felelősség alól, mint gyártót.
Megjegyzés: A felhasználó biztonsága érdekében alapvető fontosságú, hogy ha a terméket az eredeti rendeltetési országon kívül értékesítik tovább, a viszonteladó a termék használatára, karbantartására, időszakos vizsgálatára és javítására vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelvén adja át, ahol a terméket használni fogják.

5. KOMPATIBILITÁS

Ellenőrizze, hogy ez az eszköz kompatibilis-e az alkalmazás rendszerének többi elemével (kompatibilis = jó funkcionális kölcsönhatás).
FIGYELMEZTETÉS: Veszélyt jelenthet, és veszélyeztetheti a funkcionalitást, ha a használat során más berendezéseket kombinál a CLUTCH készülékkel. A felhasználó vállal minden felelősséget a készülék vagy a készülékkel együtt használt alkatrészek nem szabványos használatáért.

Kötelek

Csak az ajánlott átmérőjű és típusú szintetikus köteleket használja. Bármilyen más átmérőjűt/típusú kötelet használata megváltoztatja a készülék teljesítményét, különösen a fékhatást.
FIGYELMEZTETÉS: A piacon kapható kötelek megadott átmérője akár +/- 0,2 mm tűréshatáral is rendelkezhet. Bizonyos kötelek csúszósak lehetnek: új kötelek, kis átmérőjű kötelek, nedves vagy fagyott kötelek. A fékezés hatékonysága és a lazaság könnyű leadása a kötél átmérőjétől, szerkezetétől, kopásától, kopásától és felületkezelésétől, valamint egyéb változóktól, mint például fagyott, sáros, nedves, piszkos kötél stb. függően változhat. A felhasználónak minden egyes használat alkalmával meg kell ismerkednie a készülék kötélre gyakorolt fékező hatásával, és meg kell győződnie arról, hogy a kötél jó állapotban van. Győződjön meg arról, hogy a kötél fékező oldala rendelkezik stoppercsomóval vagy más végződéssel. A készülék ereszkedés közben felmelegedhet és károsíthatja a kötelet:
vigyázz magadra. A készülék biztonságos működése a kötél állapotától függ - ha a kötél sérült, ki kell cserélni.

Hámok

- EN 12841/C használat: EN 813 (hasi rögzítési pont).
- EN 341/2A használat: EN 361 teljes testheveder (szegycsonti vagy hasi pontok).
- EN 813, vagy EN 1497 szerint tanúsított mentőheveder.
- EN 15151-1/8 használat: EN 12277 és/vagy EN 813 (hasi rögzítési pont).
- ANSI Z359.4 használat: ANSI Z359.11 teljes testheveder (szegycsonti vagy hasi pontok).

Megjegyzés: A teljes testheveder az egyetlen elfogadható testtartó eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható.

Karabinerek

Csak reteszelő kapuval ellátott karabinereket használjon.
- EN 12841/C használat: EN 362 B osztályú karabinerek.
- EN 341/2A használat: EN 362 B osztályú karabinerek.
- EN 15151-1/8 használat: EN 12275 karabinerek.
- ANSI Z359.4 használat: ANSI Z359.12 karabinerek.
- NFPA 2500 használat: Technikai vagy általános használatú karabinerek.

Horgonyok

A horgonyoknak meg kell felelniük az EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 szabványoknak, vagy 15 kN-nál nagyobb ellenállással kell rendelkezniük. Hegymászáshoz (EN 15151-1) olyan horgonyokat kell használni, amelyek megfelelnek az EN 959 (sziklahorgonyok), EN 568 (jéghorgonyok), EN 569 (szurok), EN 12270 (csákányok) vagy EN 12276 (sürlódásos horgonyok) szabványoknak. Alapvető fontosságú, hogy az eszköz és a rögzítési pontok mindig helyesen legyenek elhelyezve, és hogy a munkát úgy szervezzék meg, hogy a magasból való lezuhanás veszélye a lehető legkisebb legyen. Mindig gondoskodjon elegendő szabad térről, hogy zuhanás esetén elkerülje a talajjal vagy más akadályokkal való ütközést. Ha bizonytalan a berendezés kompatibilitását illetően, forduljon a CMC-hez.

6. MŰKÖDÉSI ELV

A CLUTCH lehetővé teszi a kötél áthúzását az egyik irányban, de a kötél sürlódása a tárcsán a másik irányban a tárcsa rögzítését, elfordulását és a kötél rögzítését okozza a tárcsa és a sürlódási cipő között. A kötél fékező oldalát tartva a Fékező kéz segít a fékező mechanizmus bekapcsolásában.

7. TELEPÍTÉS/FELSZERELÉS

A kötél felszerelése
(1) Nyissa ki az oldallapot az oldallap kioldó reteszének 2-szeri aktiválásával. (2) Mozgassa a vezérlőfogantyút készenléti helyzetbe. (3) Töltse be a kötelet a készüléken jelölt ábra szerint. (4) Zárja be az oldallapot, és rögzítse a készüléket egy megfelelő rögzítési ponthoz vagy horgonyhoz egy reteszelő csatlakozóval.
FIGYELMEZTETÉS: A kötél helytelen betöltése közvetlen sérülés- vagy halálveszélyt okozhat.

Használat a horgonyon

Szűk helyeken vagy a kötélzet felett ajánlott egy további karabiner az ergonómia javítása, a kötél átirányítása és/vagy a kötélnek az eszközbe való jobb beállítása érdekében. Egy extra karabiner használható a kötél szabad végének sürlódásának növelésére is nehéz terhelési alkalmazásoknál.
Az oldallap és a retesz reteszelése
Szükség esetén lehetőség van az oldallap és a reteszmechanizmus lezárására, miután a kötelet felszerelték (pl. mentőcsomagként való használat esetén). Szerelje be az oldallap reteszlőcsavarját (a fogantyún tárolt) az oldallap reteszlőcsavar furatába az oldallapon. Ellenőrizze, hogy az oldallap és a retesz biztonságban van-e.

8. FUNKCIÓTESZT

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kötél megfelelően van-e felszerelve, és hogy a készülék megfelelően működik-e. A CLUTCH-ot használat előtt megfelelően fel kell szerelni. Mindig használjon tartalék biztonsági rendszert, amikor ezt a tesztet végzi.
1. Állítsa a vezérlőfogantyút készenléti helyzetbe, és adjon egy gyors húzást a kötél horgony/terhelés oldalán. Megfelelő felszerelés esetén a CLUTCH rögzül. (2) Fokozatosan alkalmazzon terhelést a készülékre (kötél megfeszítve, fogantyú készenléti helyzetben). A kötél fékező oldalát erősen megragadva fokozatosan mozgassa a vezérlőmarkolatot ereszkedő helyzetbe, hogy a kötél áthaladjon a készüléken. A leereszkedés lehetséges = a kötél helyesen van felszerelve. A leereszkedés nem lehetséges = ellenőrizze a kötél felszerelését.(3) Amikor a vezérlőfogantyút elengedik, a CLUTCH-nak rögzülnie kell és tartania kell a kötelet. (4) Húzza át a kötelet a készüléken, mintha vontatásra használná. Hallható kattanó hangnak kell hallhatónak lennie.
FIGYELMEZTETÉS: HALÁLVESZÉLY. Ne engedje, hogy bármi is zavarja a készülék vagy annak alkatrészeinek (tárcsa, vezérlőkar stb.) működését. A készüléket érintő bármilyen korlátozás semmissé teheti a fékezési funkciót.

9. BIZTOSÍTÁSI / LEKÖTÉSI PÉLDÁK

MEGJEGYZÉS: Abban az esetben, ha biztonságos lekötésre van szükség, ajánlott a rendszert a kötél szabad végének megfelelő lekötési módszerrel történő lekötésével biztosítani (lásd az ábrát). Az ábrán javasolt rögzítésnél (vagy bármely más lekötési módszerrel) vegye figyelembe a terhelést és az alkalmazás részleteit, hogy megfelelő távolságot biztosítson a csomó és az eszköz között. Ez a távolság minden esetben legalább 15 cm (6 in) legyen. Lásd a CLUTCH műszaki tartalmát a cmcpro.com oldalon.

10. ÓVINTÉZKEDÉSEK A HASZNÁLATHOZ

FIGYELMEZTETÉS: Leengedéskor a kötél végének át kell haladnia a súrlódási cipő felett, amely a csukló mellett található. Kerülje, hogy a kötél vége az oldallap vagy az alváz hátsó része fölé kerüljön.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Leereszkedő
A CLUTCH egy EN 12841 C típusú kötélbeállító, amelyet a munkaötlet leereszlésére használnak. A CLUTCH egy kötélfékező eszköz, amely lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy kézzel szabályozza az ereszkedés sebességét, és a vezérlőfogantyú elengedésével a kötélen bárhol megállíjon. Ugyanezt a technikát használja lejtős vagy vízszintes terepen is. Az EN 12841:2024 C típusú szabvány követelményeinek teljesítéséhez használjon 10,5-11 mm-es EN 1891 A típusú félig statikus kötéleket (mag + köpeny).
[Megjegyzés: a tanúsítási vizsgálatokat a Teufelberger Patron 10,5 és 11 mm-es kötelekkel végeztük el.]
(1) Süllyedés - Irányítsa a süllyedést a vezérlőkar helyzetének változtatásával. Miután a kötél fékező oldalát fogja meg. Az ereszkedés megállításához engedje el a vezérlőfogantyút. Pánikhelyzetben: ha a Vezérlőfogantyút túlságosan meghúzza, a készülék fékez, majd blokkolja a kötelet. Az ereszkedés folytatásához először állítsa vissza a vezérlőfogantyút a készenléti helyzetbe. a megengedett maximális sebesség a készülék terhelésének függvénye. A 30 kg és 200 kg közötti terhelések esetén a sebességet 2 m/s alatt korlátozza. 200 kg és 240 kg közötti terhelések esetén a sebességet 0,5 m/s alá kell korlátozni. A felhasználónak jártasnak kell lennie a sebesség értékelésében, mielőtt leereszkedik. A sebesség megítélése történhet az eszközön áthaladó kötél foltosodásának megfigyelésével, vagy ismert távolságok esetén az ereszkedési célidők kiszámításával. Nehéz terhek és hosszú ereszkedések esetén viseljen kesztyűt, hogy megakadályozza a nagy hőtartalmú területekkel való közvetlen érintkezést, és korlátozza a sebességet alacsonyabb értékre, hogy minimalizálja a hőfelhalmozódást a készülékben.
(2) Munkapozicionálás - Biztosított megállás: Miután megállt a kívánt helyen, a kéz nélkül munkapozicionálási üzemmódra való átálláshoz rögzítse a készüléket a kötélen a fogantyú készenléti vagy megállási helyzetbe történő mozgatásával. A készülék kioldásához és az ereszkedés folytatásához szorosan fogja meg a kötél fékező oldalát, és fokozatosan mozgassa a vezérlőmarkolatot a kioldási pozícióba.
FIGYELEM: A C típusú kötélbeállító eszköz elsődleges funkciója a munkavezeték mentén történő haladás. Az EN 12841 szerinti kötélbeállító eszközöket nem szabad zuhanásgátló rendszerekben használni. A csatlakozás maximális hossza 110 mm lehet. A felhasználó teljes súlyával terhelt rögzítőkötél egy munkakötél. A biztonsági kötéhez csatlakoztatott A-típusú tartalék eszközt kell használni. Biztosítani kell, hogy a tartalék rendszer soha ne legyen a munkakötélre terhelve. Bármilyen túlterhelés vagy dinamikus terhelés károsíthatja a horgonykötelet. Az ereszkedőeszközt közvetlenül a hevederhez rögzítse egy EN 362 záró karabiner segítségével. Soha ne használjon semmilyen kötélkötelet vagy hosszabbítót az ereszkedőeszköznek a hevederhez való csatlakoztatásához. Az ereszkedőeszközzel együtt használt felszereléseknek meg kell felelniük a hatályos szabványoknak. A rögzítőkötéseket a felhasználó feletti rögzítési pontokhoz kell rögzíteni, és el kell kerülni, hogy a rögzítőkötelek a felhasználó és a rögzítőpontok között lazán álljanak.
A készüléket nem vizsgálták az EN 12841/C 5.3.6., olajjal szembeni kondicionálás vagy az 5.3.7., porral szembeni kondicionálás szerint. Óvatosan kell eljárni olyan körülmények között, ahol olaj és por van jelen.

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Szabványinformációk

FIGYELMEZTETÉS: CSAK MENTÉSI CÉLOKRA.

- Az ereszkedőeszközt csak olyan személy használhatja, aki ért a használatához, egyértelmű vészhelyzeti protokollokat követve.
- Mindig tartsa szilárdan a kötél fékező oldalát. Ne veszítse el az irányítást ereszkedés közben; az irányítás elvesztését nehéz lehet visszaszerezni.
- Az ereszkedőeszköznek a rögzítési ponthoz való csatlakoztatását úgy kell megoldani, hogy az ereszkedést ne akadályozza.
- A felhasználó és a rögzítési pont között a kötélben nem szabad meglazulni.
- Mindig kössön egy stoppercsomót a zsinór végére, hogy létrehozzon egy alsó végállást.
- A készülék túlmelegedhet és károsíthatja a kötelet ereszkedés közben.
- Mindig ésszerű sebességgel ereszkedjen. (<2 m/s).
- A helyben hagyott berendezéseket védeni kell az időjárás viszontagságaitól.
- CLUTCH tanúsítási adatok Teufelberger Patron 10,5 mm-es kötéllel és Teufelberger Patron 11 mm-es kötéllel:
- Süllyedési súly m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm-es kötél
- Süllyedési súly m: 30 - 240 kg Ø 11 mm-es kötél
- Süllyedési magasság h: 200 m MAX
- Süllyedési sebesség V: 2 m/s MAX
- Üzemi hőmérséklet T: -30/+60°C
- Az ereszkedések száma 30 kg és 200 m mellett: n = 127 MAX
- Az ereszkedések száma 240 kg és 200 m mellett: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x m x h x n

Leengedés/leereszkedés: Fogja meg erősen a kötél fékező oldalát, és fokozatosan húzza meg a vezérlőkart a leereszkedési sebesség beállításához. Az ereszkedés megállításához engedje el a vezérlőfogantyút.

Használat a horgonyon
Szűk helyeken vagy a kötélzet felett ajánlott egy további karabiner az ergonómia javítása, a kötél átirányítása és/vagy a kötél jobb beállítása az eszközbe. Egy extra karabiner használható a kötél szabad végének súrlódásának növelésére is nehéz terhelési alkalmazásoknál.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 szabvány Információk
Maximális ereszkedési magasság: 200 m.
Maximális süllyedési sebesség: 2 m/s.
Az ereszkedések száma: 2.
Kapacitási terhelés: 60-141 kg (132 - 310 font).
Többszörösen használható eszköz.
A CI 1801 szerinti Ø 13 mm-es, alacsony nyúlású vagy statikus kötélzetet használjon.
A használati utasítást a felszerelést használó mentőnek kell átadni. A termékkel együtt használt minden egyes felszerelés használati utasítását be kell tartani. A termék ellenőrzését a gyártó használati utasítása és a termékellenőrzési nyomtatvány szerint kell elvégezni. A mentési alkalmazásokhoz használt rögzítéseknek meg kell felelniük az ANSI Z359.4 követelményeinek, és a mentési rendszer által megengedett irányban legalább 13,8 kN (3,100 lbf) statikus terhelést kell elviselniük, vagy a rendszer statikus terhelése alapján 5:1 biztonsági tényezőnek kell megfelelniük, ha a rendszert szakképzett személy tervezi, telepíti és felügyeli. A lezuhanásgátlásra szánt rögzítéseknek meg kell felelniük az ANSI Z359.18 követelményeinek, és legalább 5 000 lbf (22 kN) statikus terhelést kell elviselniük. Ha egy rögzítési pontot mentésre és lezuhanásgátlásra is szánnak, az ANSI Z359.18 szabványban meghatározott követelményeket kell alkalmazni. A horgonyokhoz való csatlakoztatásokat úgy kell elvégezni, hogy a mentés során elkerülhető legyen a rendszer vételen elmozdulása.
Az eszköznek a horgonyhoz vagy a felhasználóhoz való csatlakoztatását ANSI Z359.12 karabinerrel kell megoldani. A teljes terhelés alkalmazása előtt a csatlakozáson feszültségpróbát kell végezni. Mentési körülmények között lásd az ANSI Z359.4 és Z359.2 pontokat.
Mentési terv: rendelkeznie kell mentési tervvel és a berendezés használata során felmerülő nehézségek esetén annak gyors végrehajtásához szükséges eszközökkel.
Leengedéshez/leereszkedéshez: fogja meg a kötél fékező oldalát, és fokozatosan húzza meg a vezérlőfogantyút a leereszkedési sebesség beállításához. Az ereszkedés megállításához engedje el a vezérlőfogantyút.
FIGYELMEZTETÉS: több berendezés használata esetén győződjön meg arról, hogy azok kompatibilisek. Veszélyes helyzet állhat elő, amikor egy berendezés biztonsági funkcióját egy másik berendezés biztonsági funkciója befolyásolhatja. Legyen éber, ha áramforrások, mozgó gépek, kopható vagy éles felületek közelében, illetve vegyi vagy szélsőséges hőmérsékletű veszélyt jelentő környezetben dolgozik. A süllyedés energiája egyenlő a süllyedés hosszának, a teher tömegének, a gravitációs gyorsulásnak és az egymást követő süllyedések számának a szorzatával. A berendezés bármilyen helytelen használata további veszélyeket rejt magában.

14. NEHÉZ TERHEK/CSAK SZAKÉRTŐI HASZNÁLATRA

Nehéz terhelések, csak szakértői használatra - Max terhelések
A kifejezetten erre a használatra kiképzett szakértő felhasználók számára a CLUTCH akár 272 kg-os terheléshez is használható. Ezeket a műveleteket csak kifejezetten erre a felhasználásra kiképzett mentők végezhetik. Nehéz terhek esetén feltétlenül kerülni kell az ütésszerű terhelést. Ezekben az esetekben a felhasználóknak óvatosnak kell lenniük, és mindig szilárdan meg kell tartaniuk a kötél fékező oldalát.

Nehéz terhek, csak szakértői használatra - Lefelé/alulra
A CLUTCH akár 272 kg-os terhek leereszlésére és leereszlésére is használható. Nehéz terhek leereszlésekor tartsa a sebességet 0,5 m/s alatt. A kötél szabad végének súrlódását növelendő egy további karabiner is használható, de ez nem szükséges. Ha nehéz terheket eresztünk le egy felső horgonyról, ajánlott egy másodlagos átirányító karabiner használata.

Nehéz terhek, csak szakértői használatra - rögzítés
A CLUTCH akár 272 kg-os terhek rögzítésére is használható. Nehéz terhek rögzítésekor ajánlott a rendszerben lévő lazaságot minimalizálni.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

FIGYELMEZTETÉS

- A berendezés nem megfelelő használata súlyos sérülést vagy halált okozhat.
- Ezt a berendezést kizárólag tapasztalt szakemberek általi használatra tervezték és gyártották.
- Ne próbálja meg használni ezt a berendezést előzetes képzés nélkül.
- Használat előtt alaposan olvassa el és értse meg az összes címkét és utasítást.
- Kizárólag a gyártó utasításainak megfelelően használja, ellenőrizze és javítsa.
- Ne módosítsa vagy módosítsa a berendezést semmilyen módon.

Felhasználói információk
A termék felhasználójának felhasználói tájékoztatást kell nyújtani. Az NFPA 2500 2022-es kiadásába beépített NFPA 1983-as szabványa azt javasolja, hogy a felhasználói információkat különítsék el a berendezéstől, és az információkat állandó nyilvántartásban őrizzék meg. A szabvány azt is javasolja, hogy a felhasználói tájékoztatóról készítsenek egy másolatot, amelyet a berendezéssel együtt kell tartani, és hogy az információra minden használat előtt és után hivatkozni kell.
Az életvédelmi berendezésekre vonatkozó további információk az NFPA 1550 és az NFPA 1858, valamint az NFPA 1983 szabványokban találhatók, amelyeket az NFPA 2500 2022-es kiadása tartalmaz.
Mentési rendszer Belaying
A CLUTCH harmadik fél által végzett tesztek és tanúsítványok alapján megfelel az NFPA 1983 ütközési erőre és a rendszer kiterjesztésére vonatkozó követelményeinek, amelyeket az NFPA 2500 2022-es kiadása tartalmaz, valamint az EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C és EN 15151-1:2012 Type 8 dinamikus teszteknek.

Egy leeresztő rendszer feszített rögzítése
Fogja meg erősen a kötél fékező oldalát, és vigye vissza a horgony felé, párhuzamosan a terhelés végével. A vezérlőfogantyúval igazítsa a fékötél sebességét. Ha a CLUTCH-on keresztül futó kötél sebességében vagy feszességében hirtelen változás következik be, a biztosítónak azonnal el kell engednie a vezérlőfogantyút (ki kell kapcsolnia), miközben szilárdan tartja a kötél fékező oldalát, hogy a fékező mechanizmus aktiválódjon és a lehető legrövidebb idő alatt megállítsa a terhet.
FIGYELMEZTETÉS: a biztosító aktiválásához el kell engednie a vezérlőfogantyút, miközben a kötél fékező oldalát szilárdan tartja!

Slack Belay
A kötél bejuttatásának megkönnyítése érdekében inkább arra összpontosítson, hogy a kötelet benyomja a készülékbe, mint arra, hogy kihúzza.

Egy emelőrendszer rögzítése
Egyszerűen húzza át a kötelet kézről kézre az eszközön, mindig szilárdan megragadva a fékező oldalt.
Szállítás
Egyszerű vagy összetett mechanikai előnyös rendszerek építéséhez adjon hozzá egy megfelelő kötélfogót és egy mozgó csigát a munkaötélhez, és ha szükséges, egy második irányváltó csigát a CLUTCH csuklós csigájához.

16. EN 15151-1 8. TÍPUS

Beszijazás vezető mászó
EN 15151-1: 2012 8. típus
Változtatható súrlódási funkcióval ellátott biztosítóeszköz hegymászás és hasonló tevékenységekhez. Csak a kompatibilisnek feltüntetett átmérőjű kötéleket használja. A megadott kötélátmérők legfeljebb 0,2 mm tűréshatárral rendelkeznek. A kötél átmérője és jellemzői a használat függvényében változhatnak. A tanúsítási teszteket 80 kg-os tömeggel végezzük. A rendszerben minimális lazaságot kell tartani. Soha ne engedje el a farokrészt.
EN 15151-1:2012/8 Pánikzáró elemmel ellátott ólommászás, kötélhúzás és ereszkedés
A CLUTCH EN 15151-1 szabványnak megfelelő használata hegymászáshoz, hegymászáshoz és kapcsolódó tevékenységekhez szükséges.
FIGYELMEZTETÉS: a fékhatás függ a kötél átmérőjétől, a kötél sikosságától, attól, hogy a kötél nedves-e, és egyéb tényezőktől. A magas páratartalmú, nedves és jeges körülmények szintén befolyásolhatják a kötél teljesítményét. Minden használat előtt ismerkedjen meg a rendelkezésre álló fékhatásokkal.

Belaying
FIGYELMEZTETÉS: HALÁLVESZÉLY. Mindig tartsa szilárdan a kötél fékező oldalát.
Csak az EN 892 szabvány szerinti Ø 10,5-11 mm-es dinamikus egyköteles kötelet használjon.
A mászás első métereinél különösen óvatosnak kell lenni; fennáll a veszély, hogy a felhasználó alatti minimális szabad távolság nem elegendő. Kerülje a kötél meglazulását. A rögzítés csak a felhasználó alatt lehet, és csak a mászás előrehaladása esetén

lehet alkalmas az esések elviselésére az EN 15151-1 szabvány szerint a készülék dinamikus kötelekkel történő használata során. A rögzítési ponthoz való csatlakozást úgy kell megoldani, hogy az ne akadályozza az ereszkedést.
Fogja a kötél fékező oldalát az egyik kezében, a mászó oldalát pedig a másikban. A kötél könnyű átvezetésének megkönnyítése érdekében inkább a fékező oldalt nyomja be a készülékbe, mint a mászóoldalt húzza ki. Az esés megállításához szorosan fogja meg a kötél fékező oldalát.

Ereszkedés
Csak az EN 892 szabvány szerinti Ø 10,5-11 mm-es dinamikus kötelet vagy az EN 1891/A szabvány szerinti Ø 10,5-11 mm-es félstatikus kötelet használjon. Vegyen fel minden lazaságot, majd szorítsa meg erősen a kötél fékező oldalát. Engedje le a vezető hegymászót, az ereszkedés sebességének szabályozásához használja a vezérlőfogantyút.

17. FELSZÁLLÓ

Csatlakoztassa a CLUTCH-ot a hevederhez úgy, hogy a kezelőkar készenléti helyzetben van. A nagyobb hatékonyság érdekében felállás közben a kötélfogóval vegye fel a lazaságot. Soha ne hagyjon lazaságot a kötélfogantyú és a CLUTCH között.

18. TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

A szimbólumok nómenklatúrája
(1) Hallható / hang. (2) Terhelés. (3) Horgony / heveder csatlakozás. (4) Vezető mászó. (5) Sérülés vagy halál közvetlen veszélye. (6) Fontos információk a termék működésével vagy teljesítményével kapcsolatban. (7) Maximális sebesség (8) Vizuális ellenőrzés (9) Baleset vagy sérülés közvetlen veszélye. (10) Pánikgátló fék.

19. BERENDEZÉSI REKORD

Lásd a 20. szakaszt.

20. IDŐSZAKOS ELLENŐRZÉSEK ÉS VIZSGÁLATOK

Lásd a 21. szakaszt.

GA

1. INRIANAITHEACHT & MARCANNA

(A) Marc CE agus Uimhir an Chomhlachta a Rialaíonn Táirgeadh an Trealaimh Chosanta Phearsanta seo. (B) Marcáil agus Faisnéis Chomhlacht Deimhnithe NFPA. (C) Marcálacha Caighdeánacha. (D) Léigh na Treoracha Úsáide go cúramach. (E) Aithint Múnla. (F) Uimhir Aonair. (G) Eatramh Cigireachta (12 mhí ar a laghad). (H) Fógra Speisialta nó Rabhadh. (I) Stop Frith-scaoll. (J) Ancaire/ Ualach Deireadh Rópa. (K) Deireadh Rópa Saor. (L) Láimhseáil Poist. (M) Ainm an Déantóra & Eolas Teagmhála.

2. RÉIMSE AN IARRATAIS

Míníonn na treoracha seo úsáid cheart do threalamh. Ní dhéantar cur síos ach ar theicnící agus úsáidí áirithe. Cuireann na siombailí rabhaidh in iúl duit faoi roinnt contúirtí féideartha a bhaineann le húsáid do threalamh, ach ní féidir cur síos a dhéanamh orthu go léir. Seiceáil cmcpro.com le haghaidh nuashonruithe agus faisnéis bhreise. Tá tú freagrach as aird a thabhairt ar gach rabhadh agus do threalamh a úsáid i gceart. Cruthóidh aon mhí-úsáid den trealamh seo contúirtí breise. Déan teagmháil le CMC má tá aon amhras ort nó má tá deacracht agat na treoracha seo a thuiscint.

Réimse an Iarratais
Gléas ilchuspóireach. Ní gléas aonúsáide é seo.
Is trealamh cosanta pearsanta (PPE) é an trealamh seo a úsáidtear chun titim a chosaint le linn oibre agus tarthála. Ní chomhlíonann an táirge seo ceanglais Rialachán (AE) 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta, ach amháin nuair a úsáidtear é mar fheiste coigeartaithe rópa de chineál C (EN12841) agus mar fheiste coscánaithe le glasáil de láimh (EN 15151-1). Nuair a úsáidtear an fheiste mar shiolltóir line oibre i gcórais rochtana rópa (EN 12841/C), cuireann an gléas cosc ar thitim teoranta ó airde. Nuair a úsáidtear é mar fheiste coscánaithe le glasáil lámhchuidithe le linn sléibhteoireachta, dreapadóireachta agus gníomhaíochtaí gaolmhara (EN 15151-1 Cineál 8), cosnaíonn an gléas an t-úsáideoir ó thiteann ó airde mar shampla agus é ag belaying. Tá an Dearbhú Comhréireachta ar fáil ag cmcpro.com.

Caighdeáin & Deimhnithe
Gléas Coigeartaithe Rópa de réir EN 12841:2024 Cineál C
Sliocht Tarthála de réir EN 341:2011 Cineál 2A
Gléas Belay agus Rappel de réir EN 15151-1:2012 Cineál 8
Sliocht Tarthála in aghaidh ANSI Z359.4-2013
Pulley, Descender, Gléas Belay in aghaidh an NFPA 1983, corpraithe in eagrán 2022 de NFPA 2500

Freagracht
RABHADH: Tá gníomhaíochtaí a bhaineann le húsáid an ghléis seo contúirteach go bunúsach. Tá tú freagrach as do ghníomhartha, cinntí agus sábháilteacht féin.
Sula n-úsáideann tú an gléas seo, ní mór duit
- Léigh agus tuig na treoracha úsáideora agus na rabhaidh seo.
- Faigh oiliúint shonrach ina úsáid chuí.
- Cuir tú féin ar an eolas faoina chumais agus a teorainneacha.
- Na rioscaí atá i gceist a thuiscint agus glacadh leo.
- Biodh plean tarrthála i bhfeidhm agat chun déileáil le haon éigeandálaí a d'fhéadfadh teacht chun cinn agus an gléas á úsáid.
- A bheith aclaí ó thaobh leighis le haghaidh gníomhaíochtaí ar airde. Beidh úsáideoirí in ann a slándáil féin agus aon chásanna éigeandála a d'fhéadfadh a bheith ann a rialú.

RABHADH: D'fhéadfadh gortú tromchúiseach nó bás a bheith mar thoradh ar thionraí támh i úim.
Tá oiliúint shonrach sna gníomhaíochtaí atá sainithe i réimse an iarratais riachtanach roimh úsáid. Ní mór don fheiste seo a úsáid ach amháin ag daoine inniúla agus freagracha, nó iad siúd a chuirtear faoi rialú díreach agus amhairc duine inniúil agus freagrach. Is ort féin atá an fhreagracht saineolas imleor a fháil ar theicnící agus modhanna cosanta cuí. Glacann tú go pearsanta gach riosca agus freagracht as gach damáiste, gortú nó bás, a d'fhéadfadh tarlú le linn nó tar éis úsáid mhícheart a bhaint as an ngléas seo ar aon bhealach ar bith. Mura bhfuil tú in ann, nó mura bhfuil tú in ann an fhreagracht seo a ghlacadh nó an riosca seo a ghlacadh, ná húsáid an trealamh seo.
Ní ceadmhach an fheiste seo a luchtú thar a rátáil neart, ná í a úsáid chun aon chríche seachas an chríoch dá bhfuil sí deartha.
Ní gá gur ábhar saincheiste pearsanta an trealamh seo.

3. AINMNÍOCHT

(1) Bogadh Taobh Pláta. (2) Latch Scaoilte Pláta Taobh. (3) Treoir Teannas Rope. (4) Sguab. (5) Lámh Swing Sheave. (6) Bróg Frithchuimilte. (7) Beicéid. (8) Láimhseáil Rialaithe. (9) Fonnadh. (10) Súil latán. (11) Poll Scriú Frithdhúnadh Pláta Taobh. (12) Scriú Frithdhúnadh Pláta Taobh. (13) Láimhseáil Poist: A. Stop B. Seas le C. Scaoileadh (Raon). D. Coscáin Frith-scaoll. (14) Conair Rópa: A. Taobh Teannais (Ualach/Ancaire) B. Taobh Coscánaithe C. Lámh Choscáin.

4. POINTÍ CIGIREACHTA LE FÍORÚ

Déantar an CLUTCH a rialú trí phróisis cháilíochta faofa ISO 9001 an CMC, ach ba cheart iniúchadh críochnúil a dhéanamh air sula gcuirtear i seirbhís é. Is táirge láidir é an CLUTCH freisin ach ba cheart é a iniúchadh fós tar éis gach úsáide chun a chinntiú nach ndearnadh damáiste. Níl aon teorainn ama aitheanta ag an CLUTCH lena shaolré inúsáidte.
Molann CMC cigireacht mhíonsonraithe ag duine inniúil ar a laghad uair amháin gach 12 mhí (ag brath ar na rialacháin reatha i do thír, agus do chonníollacha úsáide). Taifead dáta an iniúchta agus na torthaí ag baint úsáide as an loga trealaimh nó as na foirmeacha iniúchta atá ar fáil ar shuíomh Gréasáin an CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Roimh Gach Úsáid
- Déan tástáil feidhme ar an bhfeiste trína luchtú i gceart ar an rópa agus a chinntiú go gcoimeádann sé ualach tástála gan sleamhnú ar an rópa mar a thuairiscítear sa Lámhleabhar seo.
- Fioraigh láithreacht agus inléiteacht na marcanna táirge.
- Fioraigh nach bhfuil aon scoilteanna, dífhoirmiú, caitheamh iomarcach, creimeadh, etc.
- Seiceáil an bhfuil salachar nó rudaí eachtracha ann ar féidir leo cur isteach ar ghnáthoibriú nó a chosc (eg grit, gaineamh, púróga, etc.).
- Bog an Láimhseáil Rialaithe trína raon gluaisne.
- Bog an Láimhseáil Rialaithe go dtí an seasamh Seasamh agus seiceáil go bhfuil an Lámh Swing ag gluaiseacht go saor.
- Seiceáil go bhfuil an Sheave i riocht maith agus nach rothlaíonn sé ach go tuathal.
- Seiceáil an Sheave le haghaidh caitheamh; nuair nach bhfuil na táscairí caitheamh le feiceáil a thuilleadh, féadfar cumas coinneála na feiste a chur i mbaol. Déan tagairt don leathanach seo a leanas le haghaidh sonraí ar na táscairí caitheamh. Glac réamhchúram breise agus smaoinigh ar scor an fheiste.
- Seiceáil an Pláta Taobh le haghaidh difhoirmithe nó súgradh iomarcach; más féidir leis an Taobhphláta dul thar an bhFonnadh (féach léaráid), scoir d'úsáid an CLUTCH.

Le linn Gach Úsáide
Cinntigh go bhfuil gach píosa trealaimh sa chóras suite i gceart i gcomparáid lena chéile. Monatóireacht a dhéanamh go rialta ar riocht an fheiste agus ar a naisc le trealamh eile sa chóras. Ná lig do rud ar bith cur isteach ar oibriú an fheiste nó a chomhpháirteanna (Sheave, Control Handle, etc.). Coinnigh rudaí eachtracha amach as an bhfeiste. Chun an baol go dtitfidh saor a laghdú coinnigh an bog go léir amach as an rópa idir an gléas agus an t-ualach/ancaire.
RABHADH: is féidir feidhmíocht a athrú ag brath ar staid an rópa (chaitheamh, láib, taise, oighear, etc).

Scor
Tá saolré neamhtheoranta ag an trealamh seo, ach d'fhéadfadh go mbeadh scor de dhíth le húsáid agus le himeachtaí eisceachtúla.
Scrios trealamh scortha chun úsáid bhreise a chosc.
Ní mór gléas a scor nuair:
- Tá sé tar éis titim go mór (nó ualach).
- Ní éiríonn leis cigireacht a dhéanamh.
- Theipeann air ualach a shealbhú gan sleamhnú ar an rópa.
- Tá aon amhras ort maidir lenaríocht nó lena iontaofacht.
- Níl a stair úsáide iomlán ar eolas agat.
- Nuair a éiríonn sé as feidhm mar gheall ar athruithe sa reachtaíocht, caighdeáin, teicnic nó neamh-chomhoiriúnacht le trealamh eile, etc.

RABHADH: D'fhéadfadh imeacht eisceachtúil gléas a tharraingt siar tar éis aon úsáid amháin, ag brath ar chineál agus déine na húsáide agus ar an timpeallacht úsáide (timpeallacht chrua, comhshaol muirí, imill ghéar, teochtaí foirceneacha, táirgí ceimiceacha, etc.)

Iompar, Cothabháil, Stóráil & Iompar
Glan agus tirim an trealamh seo tar éis gach úsáide chun aon deannach, smionagar agus taise a bhaint. Bain úsáid as uisce glan chun aon salachar nó smionagar a ní. Ná húsáid washer brú chun an gléas a ghlanadh. Má éiríonn an gléas fliuch, lig don fheiste aer tirim ag teochtaí idir 10°C agus 30°C, coinnigh amach ó theas díreach. Le linn úsáide, iompar, stóráil agus iompar, coinnigh an trealamh ar shiúl ó aigéid, alcailí, meirge agus ceimiceáin láidre. Ná nocht an trealamh do lasair nó teocht ard. Stóráil in áit fhionnuar, tirim. Ná stóráil áit a bhféadfadh an trealamh a bheith nochta d'aer tais, go háirithe nuair a stóráiltear miotail neamhchosúla le chéile. Cinntigh go bhfuil an trealamh cosanta ó thionchar seachtrach agus coinnigh amach ó sholas díreach na gréine.

Deisiúcháin
Is é an monaróir a dhéanfaidh an obair dheisiúcháin ar fad. Cuireann gach obair nó modhnú eile an bharántas ar neamhní agus scaoileann CMC ó gach dliteanas agus freagracht mar mhonaróir.
Nóta: Tá sé riachtanach ar mhaithe le sábháilteacht an úsáideora má athdhíoltar an táirge lasmuigh den tír chinn scríbe bhunaidh, go soláthróidh an t-athdhíoltóir treoracha úsáide, cothabhála, scrúdaithe tréimhsiúla agus deisiúcháin i dteanga na tíre sin. a bhfuil an táirge le húsáid.

5. COMHOIRIÚNACHT

Deimhnigh go bhfuil an gléas seo comhoiriúnach leis na gnéithe eile den chóras i d'fheidhmchlár (comhoiriúnach = idirghníomhú feidhmiúil maith).
RABHADH: D'fhéadfadh contúirt teacht chun cinn agus d'fhéadfadh go gcuirfí isteach ar fheidhmiúlacht trí mhíreanna eile trealaimh a chomhcheangal leis an CLUTCH le linn úsáide. Glacann an t-úsáideoir freagracht go léir as aon úsáid neamhchaighdeánach a bhaintear as an bhfeiste nó as na comhpháirteanna a úsáidtear leis an bhfeiste.

Rópaí
Bain úsáid as ach na trastomhais molta agus cineálacha rópa sintéiseacha. Athraíonn úsáid aon trastomhais/cineál rópa eile feidhmíocht na feiste, go háirithe an éifeachtacht coscánaithe.
RABHADH: D'fhéadfadh go mbeadh lamháltas suas le +/- 0.2 mm ag trastomhas luaite na rópaí ar an margadh. D'fhéadfadh rópaí áirithe a bheith sleamhain: rópaí nua, rópaí beaga trastomhais, rópaí fliucha nó reoite. Is féidir le héifeachtacht coscánaithe agus éascaíocht leaca a thabhairt a bheith éagsúil ag brath ar thrastomhas, tógáil, caitheamh agus cuimilt, agus cóireáil dromchla an rópa, chomh maith le hathróga eile cosúil le rópaí reoite, láibeach, fliuch, salach, etc. Ag gach úsáid, an caithfidh an t-úsáideoir eolas a chur ar éifeacht coscánaithe an fheiste ar an rópa agus a chinntiú go bhfuil an rópa i riocht maith. Cinntigh go bhfuil snaidhm stopallain nó foirceann eile ar thaobh coscánaithe an rópa. Féadfaidh an gléas teas suas le linn shliocht agus damáiste a dhéanamh don rópa:
aire a thabhairt. Braitheann oibriú sábháilte na feiste ar riocht an rópa - má dhéantar damáiste don rópa, ní mór é a athsholáthar.

Úimeanna
- Úsáid EN 12841/C: Suí úim nó EN 813 (pointe ceangail ventral).
- GA 341/2A úsáid: EN 361 úim lánchoirp (pointí steiriúla nó ventral).
- EN 813, nó úim tarrthála deimhnithe go EN 1497.
- úsáid EN 15151-1/8: EN 12277 agus/nó GA 813 (pointe ceangail ventral).
- Úsáid ANSI Z359.4: ANSI Z359.11 leas iomlán a bhaint as coirp (pointí sternal nó ventral).

Nóta: Is é leas iomlán a bhaint as coirp an t-aon ghléas coinneála coirp is féidir a úsáid i gcóras gabhála titime.

Carabairí
Bain úsáid as carabiners amháin le geataí glasála.
- Úsáid GA 12841/C: EN 362 Carbánairí Aicme B.
- Úsáid GA 341/2A: EN 362 Carbánairí Aicme B.
- GA 15151-1/8 úsáid: EN 12275 carabiners.
- Úsáid ANSI Z359.4: ANSI Z359.12 carabiners.
- Úsáid NFPA 2500: Carbóirí Úsáide Teicniúla nó Ginearálta.

Ancairí
Caithfidh ancairí cloí le EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18, nó tá friotaíocht níos mó ná 15kN acu. Le haghaidh sléibhteoireachta (EN 15151-1), bain úsáid as ancairí atá i gcomhréir le EN 959 (ancairí carraige), EN 568 (ancairí oighir), EN 569 (pitons), EN 12270 (chocks), nó EN 12276 (ancairí cuimilte) . Tá sé riachtanach go gcuirfí an gléas agus na pointí ancaire i gceart i gcónaí, agus go n-eagrófar an obair ar bhealach a íoslaghdóidh an baol titim ó airde. Cinntigh go leor imréiteach i gcónaí chun tionchair ar an talamh nó constaicí eile a sheachaint ar eagla go dtitfidh tú. Déan teagmháil le CMC mura bhfuil tú cinnte faoi chomhoiriúnacht do threalamh.

6. PRIONSABAL OIBRE

Ceadaíonn an CLUTCH an rópa a tharraingt tríd i dtreo amháin, ach is cúis le frithchuimilt an rópa ar an Sheave sa treo eile go ndéanann an Sheave an téad idir an Sheave agus an Bróg Frithchuimilte a ghlasáil, a mhaighdeog agus a ghabháil. Trí thaobh coscánaithe an rópa a shealbhú, cabhraíonn an Lámh Coscáin le dul i ngleic leis an meicníocht coscánaithe.

7. SUITEÁIL / RIGGING

Suiteáil an Rópa
(1) Oscail an Taobh-Phláta tríd an Latch Scaoileadh Pláta Taobh a ghníomhachtú 2 uair. (2) Bog an Láimhseáil Rialaithe go dtí an seasamh Seasamh. (3) Luchtaigh an rópa de réir an léaráid

atá marcáilte ar an bhfeiste. (4) Dún an Pláta Taobh agus déan an gléas a dhaingniú go dtí pointe ceangail nó ancaire cuí le cónascaire glasála.
RABHADH: Má lódálann tú an rópa go mícheart, d'fhéadfadh baol gortú nó báis a bheith ann.

Úsáid ar Ancaire

I gcásanna imréitigh daingean nó rigging lastuas, moltar carabiner breise chun eirgeanamaíocht a fheabhsú, an rópa a atreorú agus/nó ailiúnú an rópa a fheabhsú isteach sa ghléas. Féadfar carabiner breise a úsáid freisin chun frithchuimilt a mhéadú ar fhoirceann saor an rópa le haghaidh feidhmeanna ualach trom.
Glasáil an Pháta Taobh agus Latch
Más gá, is féidir an meicníocht Side Plate and Latch a ghlasadh, tar éis an rópa a shuiteáil (ie nuair a úsáidtear é mar threalamh tarrthála). Suiteáil an Scriú Frithdhúnadh Taobh-Pháta (stóráilte ar an láimhseáil) isteach sa Pholl Scriú Frithdhúnadh Taobh-Pháta sa Pháta Taobh. Seiceáil go bhfuil Side Plate agus Latch slán.

8. TÁSTÁIL FEIDHME

Roimh gach úsáid, deimhnigh go bhfuil an rópa suiteáilte i gceart agus go bhfuil an gléas ag obair i gceart. Ní mór an CLUTCH a rigged i gceart roimh úsáid. Bain úsáid as córas sábháltachta cúltaca i gcónaí agus an tástáil seo á déanamh agat.(1) Bog an Lia Rialaithe go dtí an Áit Seasaimh agus tarraing go tapa ar bhaob ancaire/ualaigh an rópa. Nuair a bheidh an CLUTCH rigithe i gceart cuirfear faoi ghlas é. (2) Déan ualach a chur i bhfeidhm ar an bhfeiste de réir a chéile (rópa teann, láimhseáil i seasamh le seasamh). Agus tú ag greim daingean ar thaobh coscánaithe an rópa, de réir a chéile aistrigh an Láimhseáil Rialaithe go dtí an Suíomh Slaite chun an rópa a cheadú iríd an bhfeiste. Is féidir teacht anuas = tá rópa suiteáilte i gceart. Ní féidir teacht anuas = seiceáil suiteáil an rópa.(3) Nuair a scaoiltear an Láimhseáil Rialaithe, ba chóir don CLUTCH an rópa a ghlasáil agus a choinneáil. (4) Tarraing rópa tríd an bhfeiste amhail is dá mba rud é go n-úsáideann tú é chun tarraingt. Ba chóir go mbeadh fuaim chlicеáil inchloiste faoi deara.
RABHADH: CONTÚIRT AN BÁIS. Ná lig do rud ar bith cur isteach ar oibriú an fheiste nó a chomhpháirteanna (Sheave, Control Handle, etc.). Féadfaidh aon srian ar an bhfeiste an fheidhm choscánaithe a dhiúltú.

9. SAMPLAÍ A DHAINGNIÚ / CEANGAIL AMACH

TABHAIR FAOI DEARA: Sa chás go bhfuil gá le comhionannas vótaí slán, moltar an córas a dhaingniú trí fhoirceann saor an rópa a cheangal le modh cuí nasctha (féach léaráid). Agus tú ag daingniú mar a mholtar sa léaráid (nó le haon mhodh ceangail eile) smaoinigh ar ualach agus sonraí an fheidhmchláir chun achar oiriúnach a chinntiú idir an snaidhm agus an gléas. I ngach iarratas, níor cheart go mbeadh an fad seo níos lú ná 15 cm (6 in). Féach ábhar teicniúil don CLUTCH ag cmcpro.com.

10. RÉAMHCHÚRAIMÍ LE HAGHAIDH ÚSÁIDE

RABHADH: Nuair a bheidh sé ag ísliú, ba chóir go rachadh eireaball an rópa thar an Bróg Frithchuimilte, atá suite in aice leis an Beicéad. Seachain a chur ar an eireaball thar an Sideplate nó thar chúl an Fonnadh.

11. GA 12841/C

EN 12841:2024/C Ag dul in olcas
Is coigeartóir rópa Cineál C EN 12841 é an CLUTCH a úsáidtear chun an líne oibre a íslíú. Is gléas coscánaithe é an CLUTCH le haghaidh rópa a ligeann don úsáideoir an luas sluaite a rialú de láimh agus stop a chur in áit ar bith ar an rópa tríd an Láimhseáil Rialaithe a scaoileadh. Bain úsáid as an teicníc chéanna le haghaidh fána nó cothrománach tír-raon. Chun ceanglais chaighdeán Cineál C EN 12841:2024 a chomhlíonadh, úsáid rópaí leathstataca 10.5 - 11 mm EN 1891 Cineál A (croí + sheath). [Nóta: rinneadh tástáil deimhnithe ag baint úsáide as rópaí Teufelberger Patron 10.5 agus 11 mm.]
(1) Ghinealach - Rialú ar do shliocht trí athrú a dhéanamh ar shuíomh an Láimhseáil Rialaithe. Greim i gcónaí ar thaobh coscánaithe an rópa. Scaoil an Láimhseáil Rialaithe chun stop a chur leis an sliocht. I gcás scaoil: má tharraingítear an Láimhseáil Rialaithe ró-fhada coscáin an fheiste, ansin glas an rópa. Chun leanúint leis an tsliocht, athshocraigh an Láimhseáil Rialaithe ar dtús go dtí an Seasamh Faoin Staid. Feidhm den ualach ar an ngléas is ea an t-uasluas incheadaithe. I gcás ualaí idir 30 kg agus 200 kg, cuir an luas faoi bhun 2 m/s. I gcás ualaí idir 200 kg agus 240 kg, teorannaigh an luas faoi bhun 0.5 m/s. Ba cheart go mbeadh an t-úsáideoir inniúil ar luas a mheas sula dtagann sé síos. Is féidir luas a mheas trí mhonatóireacht a dhéanamh ar an bpatrún flecking ar an rópa a théann tríd an bhfeiste nó trí sprioc-amanna íslithe a ríomh ar feadh achair aitheanta. Le haghaidh ualaí troma agus sleachta fada, caith lámhainní chun teagmháil dhíreach a chosc le limistéir ardteasa agus an luas a theorannú go luach níos ísle chun an teas a thógann suas sa fheiste a íoslaghdú.
(2) Suíomh Oibre - Stop Daingnithe: Tar éis stopadh ag an suíomh atá ag teastáil, chun aistriú go dtí an modh suite oibre gan lámha, glas an gléas ar an rópa trí an láimhseáil a aistriú go dtí an Seasamh Fuireachas nó Stop. Chun an gléas a dhíghlasáil agus leanúint de shliocht, greim daingean ar an taobh coscánaithe den rópa agus de réir a chéile aistrigh an Láimhseáil Rialaithe go dtí an Suíomh Eisiúna.
Aird: Is é príomhfheidhm feiste coigeartaithe rópa Cineál C ná dul chun cinn feadh na líne oibre. Ní ceadmhach coigeartóirí rópa EN 12841 a úsáid i gcórais um ghabháil titime. Beidh uasfhad 110 mm ag an nasc. Is líne oibre é rópa ancaire atá luchtaithe le meáchan iomlán úsáideora. Ní mór gléas cúltaca de Chineál A atá nasctha le líne sábháilteachta a úsáid. Cinntigh nach lódáiltear an córas cúltaca ar an líne oibre choíche. Féadfaidh aon ró-ualú nó luchtú dinimiciúil damáiste a dhéanamh don rópa ancaire. Ceangail an tsliochtóir go direach le do úim ag baint úsáide as carabiner glasála EN 362. Ná húsáid lanyards nó sintí d'aon chineál riamh chun an t-ísilitheoir a nascadh le do leas a bhaint as. Caithfidh aon trealamh a úsáidtear le do sliocht a bheith de réir na gcaighdeán reatha. Ba cheart línte ancaire a cheangal le pointí ancaire os cionn an úsáideora, agus ba cheart aon bhog sa líne ancaire idir an t-úsáideoir agus na hancairí a sheachaint.
Níor tástáladh an fheiste go EN 12841/C 5.3.6, riochtú ola nó 5.3.7, riochtú deannaigh. Bí cúramach agus tú ag oibriú i gcoinníollacha ina bhfuil ola agus deannach i láthair.

12. <L:STÍL1>GA 341/2A</L:STÍL1>

<l:stil1>GA 341:2011/2A Eolas Caighdeánach</l:style1>

RABHADH: CHUN ÚSÁID TARRTHÁLA AMHÁIN.

- Níor cheart an fheiste íslitheach a úsáid ach amháin ag duine atá inniúil ar í a úsáid de réir prótacail éigeandála soiléire.
- Coinnigh greim daingean i gcónaí ar thaobh coscánaithe an rópa. Ná caill smacht le linn shliocht; d'fhéadfadh go mbeadh sé deacair cailleanas smachta a ghnóthú.
- Ba cheart nasc an fheiste descender go dtí an pointe ancaire a shocrú ionas nach gcuirtear bac ar an sliocht.
- Ba cheart aon bhog sa líne idir an t-úsáideoir agus an pointe ancaire a sheachaint.
- Ceangail stopallán i gcónaí ag deireadh na líne chun stad foirceann íochtair a chruthú.
- Is féidir leis an bhfeiste róthéamh agus damáiste a dhéanamh don rópa le linn shliocht.
- Sliocht i gcónaí ar luas réasúnta. (<2 m/s).
- Ní mór trealamh a fhágtar i bhfeidhm a chosaint ó na heilimintí.
- Sonraí deimhnithe CLUTCH le rópa 10.5 mm Pátrún Teufelberger agus rópa 11 mm Pátrún Teufelberger:
- Meáchan shliocht m: 30 – 230 kg Ø 10.5 mm téad
- Meáchan shliocht m: 30 – 240 kg Ø 11 mm téad
- Airde shliocht h: 200 m MAX
- Treoluas tuirlingthe V: 2 m/s MAX
- Teocht oibriúcháin T: -30/+60°C
- Líon na shliocht ag 30 kg agus 200 m: n = 127 MAX
- Líon na shliocht ag 240 kg agus 200 m: n = 16 MAX
- W = 9.81 xmxhxn

Íslíú/Tíolacadh: Greim go daingean ar thaobh coscánaithe an rópa agus tarraing de réir a chéile ar an Láimhseáil Rialaithe chun an luas tuirlingthe a choigeartú. Chun stop a chur leis an shliocht lig an láimhseáil rialaithe.

Úsáid ar Ancaire

I gcásanna imréitigh daingean nó rigging lastuas, moltar carabiner breise chun eirgeanamaíocht a fheabhsú, an rópa a atreorú, agus/nó ailiúnú an rópa a fheabhsú isteach san fheiste. Is féidir carabiner breise a úsáid freisin chun frithchuimilt a mhéadú ar fhoirceann saor an rópa le haghaidh feidhmeanna ualach trom.

13. <L:STÍL1>ANSI Z359.4-2013</L:STÍL1>

<l:stil1>ANSI/ASSE Z359.4-2013 Eolas Caighdeánach </l:stil1>
Uasairde shliocht: 200 m.
Uasráta íslithe: 2 m/s.
Líon na n-easlán: 2.
Ualach cumais: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Gléas ilúsáide.
Bain úsáid as rópaí stráice íseal nó eithne statach de réir CI 1801 Ø 13 mm.
Ní mór na Treoracha Úsáide a sholáthar don tarrthálaí a úsáideann an trealamh seo. Ní mór na Treoracha Úsáide do gach mír trealaimh a úsáidtear i gcomhar leis an táirge seo a leanúint. Ní mór iniúchadh táirge a dhéanamh de réir threoracha úsáide an mhonaróra agus an fhoirm iniúchta táirge.
Caithfidh ancaireachta a úsáidtear le haghaidh feidhmeanna tarrthála ceanglais ANSI Z359.4 a chomhlíonadh agus a bheith in ann ualaí statacha a choinneáil sa treo a cheadaítear leis an gcóras tarrthála de 3,100 lbf (13.8 kN ar a laghad), nó freastal ar fhachtóir sábháilteachta 5:1 bunaithe ar an. ualach statach an chórais nuair atá Duine Cáilithe deartha, suiteáilte agus maoirsithe. Caithfidh ancaireachta atá beartaithe le haghaidh gabháil titime ceanglais ANSI Z359.18 a chomhlíonadh agus a bheith in ann ualach statach 5,000 lbf (22 kN) ar a laghad a choinneáil. Má tá ancaireacht beartaithe do ghabháil tarrthála agus titim araon, beidh feidhm ag na ceanglais atá sonraithe in ANSI Z359.18. Ní mór naisc le ancairí a dhéanamh ar bhealach a sheachnaíonn an ghluaiseacht thimpiste den chóras le linn tarrthála.
Déanfar an fheiste a nascadh le hancaire nó leis an úsáideoir trí charabóir ANSI Z359.12 a úsáid. Déan tástáil teannas ar an nasc sula gcuireann tú an t-ualach iomlán i bhfeidhm. I gcomhthéacs tarrthála, déan tagairt do ANSI Z359.4 agus Z359.2.
Plean tarrthála: ní mór plean tarrthála a bheith agat agus na modhanna chun é a chur i bhfeidhm go tapa i gcás dearachtaí a bhaineann le húsáid an trealaimh seo.
Chun íslíú/síothlú: greim a fháil ar thaobh coscánaithe an rópa agus de réir a chéile tarraing ar an Láimhseáil Rialaithe chun an luas tuirlingthe a choigeartú. Chun stop a chur leis an shliocht lig dul ar an Láimhseáil Rialaithe.
RABHADH: Agus tú ag úsáid míreanna trealaimh iolracha, cinntigh go bhfuil siad comhoiriúnach. D'fhéadfadh cás contúirteach teacht chun cinn ina bhféadfadh feidhm sábháilteachta ítim trealaimh eile cur isteach ar fheidhm sábháilteachta earra trealaimh eile. Bí ar airdeall agus tú ag obair in aice le foinsí leictreachais, ag gluaiseacht innealra, dromchlaí scríobacha nó géara, nó i dtimpeallacht a chuireann guaiseacha ceimiceacha nó teochta foirceneacha i láthair. Tá an fuinneamh shliocht cothrom le táirge an fad shliocht, mais an ualaigh, luasghéarú an domhantarraingthe, agus líon na n-eascraíonn i ndiaidh a chéile. Tabharfaidh aon mhí-úsáid den trealamh seo contúirtí breise isteach.

14. UALAÍ TROMA/ÚSÁID SHAINEOLAITHE AMHÁIN

Ualaí Trom, Úsáid Saineolaithe Amháin - Ualaí Uasta
I gcás úsáideoirí saineolacha atá oilte go sonrach san úsáid seo, is féidir an CLUTCH a úsáid le haghaidh ualaí suas le 272 kg. Ní mór na hoibríochtaí seo a dhéanamh ach amháin ag tarrthóirí atá oilte go sonrach sna húsáidí seo. I gcás ualaí troma, ní mór turraing-lódáil a sheachaint go hiomlán. Sna cásanna seo, ba chóir d'úsáideoirí a bheith cúramach agus greim daingean a choinneáil i gcónaí ar thaobh coscánaithe an rópa.

Ualaí Troma, Úsáid Saineolaithe Amháin - Géilleadh/Íochtarach
Is féidir an CLUTCH a úsáid chun ualaí suas le 272 kg a íslíú agus a íslíú. Agus ualaí troma á íslíú coinnigh luas níos lú ná 0.5 m/s. Is féidir carabiner breise a úsáid freisin chun frithchuimilt a mhéadú ar fhoirceann saor an rópa ach níl sé ag teastáil. Agus ualaí troma á n-íslíú ó ancaire lastuas, moltar carabiner athsheolaidh tánaisteach a úsáid.

Ualaí Trom, Úsáid Saineolaithe Amháin - Belaying
Is féidir an CLUTCH a úsáid chun ualaí suas le 272 kg a iompar. Nuair a bhíonn ualaí troma á gcur i bhfeidhm, moltar an mhoill sa chóras a íoslaghdú.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

RABHADH

- D'fhéadfadh gortú tromchúiseach nó bás a bheith mar thoradh ar úsáid míchuí an trealaimh seo.
- Dearadh agus monaraíodh an trealamh seo le húsáid ag gairmithe a bhfuil taithí acu amháin.
- Ná déan iarracht an trealamh seo a úsáid gan oiliúint roimh ré.
- Léamh go críochnúil agus tuig gach lipéad agus treoir roimh úsáid.
- Úsáid, cigireacht agus deisiú de réir threoracha an mhonaróra amháin.
- Ná athraigh nó ná modhnaigh an trealamh ar bhealach ar bith.

Eolas Úsáideoir
Soláthrófar Faisnéis Úsáideora d'úsáideoir an táirge. Molann Caighdeán NFPA 1983, atá corpraithe in eagrán 2022 de NFPA 2500 an Fhaisnéis Úsáideora a scaradh ón trealamh agus an fhaisnéis a choinneáil i dtaifead buan. Molann an caighdeán freisin cóip den Fhaisnéis Úsáideora a choinneáil leis an trealamh agus gur cheart tagairt a dhéanamh don fhaisnéis roimh agus tar éis gach úsáide. Is féidir faisnéis bhreise maidir le trealamh sábháilteachta beatha a fháil in NFPA 1550 agus NFPA 1858 agus NFPA 1983, a ionchorpraítear in eagrán 2022 de NFPA 2500.
Belaying Córas Tarrthála
Táthar tar éis an CLUTCH a thástáil agus a dheimhniú chun freastal ar riachtanais fórsa tionchair agus síneadh córais NFPA 1983, a ionchorpraíodh in eagrán 2022 de NFPA 2500, agus tástálacha dinimiciúla de EN 341:2011/2A, GA 12841:2024/C & GA 15151-1:2012 Cineál 8 .

Belay Teannaithe de Chóras Íslíú
Greim go daingean ar thaobh coscánaithe an rópa agus tabhair ar ais i dtreo an aceire, é comhthreomhar le deireadh an ualaigh. Bain úsáid as an Láimhseáil Rialaithe chun luas na príomhlíne a mheaitseáil. Má tá athrú tobann ar an luas nó ar an teannas ar an rópa atá ag rith tríd an CLUTCH, caithfidh an belayer an Láimhseáil Rialaithe (disengage) a scaoileadh láithreach agus greim daingean a choinneáil ar thaobh coscánaithe an rópa chun a chinntiú go ngníomhóidh an mheicníocht coscánaithe agus an t-ualach a ghabháil chomh fada agus is féidir.
RABHADH: ní mór duit an láimhseáil rialaithe a scaoileadh agus greim daingean a choinneáil ar thaobh coscánaithe an rópa chun an belay a ghníomhachtú!

Slack Belay
Chun an rópa a bheathú a éascú, dírigh nós mó ar an rópa a bhrú isteach sa fheiste seachas é a tharraingt amach.

Belay Córas Ardaithe
Níl ort ach an rópa a tharraingt thar do lámh tríd an bhfeiste, ag coinneáil greim daingean ar an taobh coscánaithe i gcónaí.
Tarlú
Chun córais buntáiste meicniúla simplí nó cumaisc a thógáil, cuir grab rópa cuí agus ulóg taistil leis an rópa oibre, agus más mian leat, an dara ulóg athraithe treo chuig Beicéad an CLUTCH.

16. EN 15151-1 CINEÁL 8

Belaying Luaidhe Dreapaire
EN 15151-1: 2012 cineál 8
Gléas belay le feidhm fhrithchuimilte inathraithe chun belay a dhéanamh i ngníomhaíochtaí dreapadóireachta agus gníom-

haíochtaí comhchosúla. Bain úsáid as rópaí amháin sa raon trastomhais a léirítear mar chomhoiriúnach. Tá lamháltas suas le 0.2 mm ag trastomhais rópa sonraithe. Is féidir le trastomhas rópa agus a saintréithe athrú ag brath ar úsáid. Déantar tástálacha deimhniúcháin le mais 80 kg. Coinnigh an t-iosmhoille sa chóras. Ná lig as an eireaball riamh.
EN 15151-1:2012/8 Dreapadóireacht Luaidhe Belaying and Abseiling le eiliimint glasála scaoil
Tá úsáid chomhlíontach EN 15151-1 as CLUTCH beartaithe le haghaidh sléibhteoireachta, dreapadóireachta agus gníomhaíochtaí gaolmhara.
RABHADH: beidh an éifeacht coscánaithe ag brath ar thrastomhas an rópa, slickness an rópa, cibé an bhfuil an rópa fliuch, agus fachtóirí eile. Féadfaidh coinníollacha ard-taise, fliuch agus oighreata difear a dhéanamh freisin ar fheidhmíocht an rópa. Cuir tú féin ar an eolas faoi na héifeachtaí briste atá ar fáil roimh gach úsáid.

Belaying
RABHADH: CONTÚIRT AN BÁIS. Coinnigh greim daingean i gcónaí ar thaobh coscánaithe an rópa.
Ná húsáid ach rópa aonair dinimiciúil in aghaidh an EN 892 Ø 10.5-11mm.
Bí cúramach le linn na chéad mhéadar dreapadóireachta; tá baol ann nach leor an t-achar íosta imréitigh faoin úsáideoir. Seachain aon bhog sa rópa. D'fhéadfadh an ancaireacht a bheith faoi bhun an úsáideora agus ní fhéadfaidh sé titimí a chothú ach amháin i gcás dul chun cinn dreapadóireachta le linn EN 15151-1 a bhaint as an bhfeiste le rópaí dinimiciúla. Ní mór nasc leis an bpointe ancaireachta a shocrú ar bhealach nach gcuirfidh sé bac ar shliocht.
Coinnigh an taobh coscánaithe den rópa i lámh amháin agus an taobh dreapadóir sa lámh eile. Chun beathú rópa a éascú tríd an bhfeiste, dírigh níos mó ar an taobh coscánaithe a bhrú isteach sa fheiste ná an taobh dreapadóireachta a tharraingt amach. Chun titim a stopadh, greim daingean ar thaobh coscánaithe an rópa.

Abseiling
Ná húsáid ach rópa aonair dinimiciúil in aghaidh an EN 892 Ø 10.5-11 mm nó rópa leathstatach in aghaidh an EN 1891/A Ø 10.5-11 mm. Tóg suas gach bog, ansin greim daingean ar an taobh coscánaithe den rópa. Laghdaigh an dreapadóir luaidhe, ag baint úsáide as an Láimhseáil Rialaithe chun an ráta íslithe a bhainistiú.

17. AG DUL SUAS

Ceangail an CLUTCH den úim leis an Láimhseáil Rialaithe sa Seastán Le. Ar mhaithe le héifeachtúlacht níos fearr, tóg leat bog agus tú ag seasamh suas ag baint úsáide as an Rope Grab. Ná lig draoi idir an Rope Grab agus an CLUTCH.

18. EOLAS BREISE

Aimmníocht Siombail
(1) Inchoiste / Fuaim. (2) Luchtaigh. (3) Ceangal Ancaire / Úim. (4) Dreapadóir Luaidhe. (5) Gar-bhaol Díobhála Báis. (6) Faisnéis thábhachtach maidir le feidhmiú nó feidhmíocht do tháirge. (7) Uastreoluas (8) Seiceáil Amharc (9) Gar-bhaol Timpiste nó Díobhála. (10) Coscán Frith-scaoil.

19. TAIFEAD TREALAIMH

Féach alt 20 .

20. SEICEÁLACHA AGUS CIGIREACHTAÍ TRÉIMHSIÚLA

Féach alt 21 .

IS

1. REKJANLEIKI OG MERKINGAR

(A) CE-merki og númer líkamans sem stjórnar framleiðslu þessa persónuhlífar. (B) Merki og upplýsingar um NFPA vottunarstofu. (C) Staðlaðar merkingar. (D) Lestu vandlega notkunarleiðbeiningarnar. (E) Líkanauðkenning. (F) Einstaklingsnúmer. (G) Skoðunarbil (Lágmark 12 mánuðir). (H) Sérstök tilkynning eða varúð. (I) Anti-panic Stop. (J) Akkeri/hleðsluenda reipi. (K) Free End of Rope. (L) Handfangsstöður. (M) Nafn framleiðanda og tengiliðaupplýsingar.

2. NOTKUNARSVIÐ

Þessar leiðbeiningar útskýra rétta notkun búnaðarins. Aðeins ákveðin tæki og notkun er lýst. Viðvörunartáknin upplýsa þig um hugsanlegar hættur tengdar notkun búnaðarins, en það er ómögulegt að lýsa þeim öllum. Athugaðu cmcpro.com fyrir uppfærslur og frekari upplýsingar. Þú berð ábyrgð á að hlýða hverri viðvörun og nota búnað þinn á réttan hátt. Öll misnotkun á þessum búnaði skapar frekari hættur. Hafðu samband við CMC ef þú hefur einhverjar efasemdir eða átt í erfiðleikum með að skilja þessar leiðbeiningar.

Notkunarsvið
Fjölnota tæki. Þetta er ekki einnota tæki.
Þessi búnaður er persónuhlífar (PPE) sem notaður er til fallvarna við vinnu og björgun. Þessi vara uppfyllir kröfur reglugerðar (ESB) 2016/425 um persónuhlífar, aðeins þegar hún er notuð sem reipistillingarbúnaður af gerð C (EN12841) og sem hemlabúnaður með handvirkri læsingu (EN 15151-1). Þegar búnaðurinn er notaður sem vinnulínur í reipiaðgangskerfi (EN 12841/C) kemur búnaðurinn í veg fyrir takmarkað fall úr hæð. Þegar það er notað sem hemlabúnaður með handvirkri læsingu í fjallgöngum, klifri og skyldum athöfnum (EN 15151-1 Tegund 8), verndar búnaðurinn notandann gegn falli úr hæð, td þegar hann er festur. Samræmisyfirlýsingin er fáanleg á cmcpro.com.

Staðlar og vottanir
Kaðlastillingarbúnaður samkvæmt EN 12841:2024 gerð C
Rescue Descender samkvæmt EN 341:2011 Tegund 2A
Belay and Rappel Device samkvæmt EN 15151-1:2012 Tegund 8
Rescue Descender samkvæmt ANSI Z359.4-2013
Trissa, descender, Belay Device samkvæmt NFPA 1983, felld inn í 2022 útgáfu NFPA 2500

Ábyrgð
VIÐVÖRUN: Athafnir sem fela í sér notkun þessa tækis eru í eðli sínu hættulegar. Þú berð ábyrgð á eigin gjörðum, ákvörðunum og öryggi.
Áður en þú notar þetta tæki þarftu
- Lestu og skildu þessar notendaleiðbeiningar og viðvaranir.
- Fáðu sérstaka þjálfun í réttri notkun þess.
- Kynntu þér getu þess og takmarkanir.
- Skilja og sætta sig við áhættuna sem fylgir því.
- Hafa björgunaráætlun til staðar til að takast á við neyðartilvik sem gætu komið upp við notkun tækisins.
- Vertu læknisfræðilega hæfur fyrir athafnir á hæð. Notendur geta stjórnað eigin öryggi og hugsanlegum neyðartilvikum.

VIÐVÖRUN: Óvirk fjöðrun í beisli getur valdið alvarlegum meiðslum eða dauða.
Sérstök þjálfun í starfsemi sem skilgreind er á notkunarsviðinu er nauðsynleg fyrir notkun. Þetta tæki má aðeins nota af hæfum og ábyrgum aðilum eða þeim sem eru undir beinni og sjónrænni stjórn hæfs og ábyrgrar aðila. Að óðlast fullnægjandi sérfræðiþekkingu á viðeigandi tækni og verndaraðferðum er á þína eigin ábyrgð. Þú berð persónulega alla áhættu og ábyrgð á öllu tjóni, meiðslum eða dauðsföllum, sem gæta orðið við eða eftir ranga notkun þessa tækis á nokkurn hátt. Ef þú getur ekki eða ert ekki í aðstöðu til að axla þessa ábyrgð eða taka þessa áhættu skaltu ekki nota þennan búnað. Þetta tæki má ekki hlaða yfir styrkleika þess, né nota í neinum öðrum tilgangi en því sem það er hannað fyrir.
Þessi búnaður þarf ekki að vera persónulegur hlutur.

3. NAFNASKRÁ

(1) Hliðarplata á hreyfingu. (2) Losunarlás á hliðarplötu. (3) Leiðarvísir fyrir spennureipi. (4) Snúður. (5) Sveifluarmur. (6) Núningsskór. (7) Becket. (8) Stjórnhandfang. (9) Undirvagn. (10) Viðhengisauga. (11) Skrúfugat fyrir læsingar á hliðarplötu. (12) Skrúfa til læsingar á hliðarplötu. (13) Handfangsstöður: A. Stöðva B. Standa við C. Sleppa (svið). D. Panic þremsa. (14) Slóð á reipi: A. Spennuhlið (hleðsla/ Akkeri) B. Hemlunarhlið C. Hemlahand.

4. SKOÐUNARPUNKTAR TIL AÐ SANNREYNA

KUPPLÝSINGunni er stjórnað með ISO 9001 samþykktum gæðaferlum CMC, þó ætti að skoða hana vandlega áður en hún er tekin í notkun. KUPPLÝSINGIN er líka öflug vara en ætti samt að skoða hana eftir hverja notkun til að tryggja að skemmdir hafi ekki átt sér stað. KUPPLÝSINGIN hefur ekki þekkt tímamörk fyrir notheæfan líftíma.
CMC mælir með nákvæmri skoðun þar til bærs aðila að minnsta kosti einu sinni á 12 mánaða fresti (fer eftir gildandi reglum í þínu landi og notkunarskilyrðum þínum). Skráðu dagsetningu skoðunar og niðurstöður með því að nota búnaðardagbókina eða skoðunareyðublöðin sem eru fáanleg á vefsíðu CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Fyrir hverja notkun
- Framkvæmdu virkniprófun á tækinu með því að hlaða því rétt á reipið og ganga úr skugga um að það haldi prófunarálagi án þess að renni á reipið eins og lýst er í þessari handbók.
- Staðfestu tilvist og læsileika vörumerkinga.
- Gakktu úr skugga um að tækið hafi engar sprungur, aflögun, of mikið slit, tæringu osfrv.
- Athugaðu hvort óhreinindi eða aðskotahlutir séu til staðar sem geta haft áhrif á eða komið í veg fyrir eðlilega notkun (td grjót, sandur, smásteinar osfrv.).
- Færðu stjórnhandfangið í gegnum hreyfisvið þess.
- Færðu stjórnhandfangið í bústöðu og athugaðu að sveifluarmurinn hreyfist frjálslega.
- Gakktu úr skugga um að skífan sé í góðu ástandi og snýst frjálslega aðeins rangsaelis.
- Athugaðu siitið á Sheave; þegar slitvísir eru ekki lengur sýnilegir gæti haldgeta tækisins verið í hættu. Skoðaðu eftirfarandi síðu til að fá upplýsingar um slitvísana. Gakktu sérstaklega til varúðar og íhugaðu að hætta tækinu.
- Athugaðu hliðarplötuna fyrir aflögun eða óhóflegan leik; ef hliðarplatan getur farið yfir undirvagninn (sjá skýringarmynd), hættu notkun á KUPLINGunni.

Við hverja notkun
Gakktu úr skugga um að allur búnaður í kerfinu sé rétt staðsettur miðað við hvert annað. Fylgstu reglulega með ástandi tækisins og tengingum þess við annan búnað í kerfinu. Ekki leyfa neinu að trufla virkni tækisins eða íhluta þess (rif, stjórnhandfang o.s.frv.). Haltu aðskotahlutum frá tækinu. Til að draga úr hættu á frjálsu falli skaltu halda öllu slaka úr strengnum á milli tækisins og farms/akkeris.
VIÐVÖRUN: árangur getur verið mismunandi eftir ástandi reipisins (slit, leðja, raki, is osfrv.).

Starfslok
Þessi búnaður hefur ótakmarkaðan líftíma, þó að notkun og óvenjulegir atburðir gætu krafist starfsloka. Eyðileggðu búnað sem er kominn á eftirlaun til að koma í veg fyrir frekari notkun.
Tæki verður að hætta þegar:
- Það hefur orðið fyrir miklu falli (eða álagi).
- Það stenst ekki skoðun.
- Það nær ekki að halda byrði án þess að renni á reipið.
- Þú hefur einhvern vafa um ástand þess eða áreiðanleika.
- Þú veist ekki fullan notkunarferil þess.
- Þegar það verður úrelt vegna breytinga á löggjöf, stöðlum, tækni eða ósamrýmanleika við annan búnað o.s.frv.

VIÐVÖRUN: Sérstakur atburður getur leitt til þess að þú hættir að taka tæki úr notkun eftir aðeins eina notkun, allt eftir tegund og styrk notkunar og notkunarumhverfi (örðugt umhverfi, sjávarumhverfi, skarpar brúnir, mikill hiti, efnavörur osfrv.)

Flutningur, viðhald, geymsla og flutningur
Hreinsaðu og þurrkaðu þennan búnað eftir hverja notkun til að fjarlægja ryk, rusl og raka. Notaðu hreint vatn til að þvo burt óhreinindi eða rusl. Ekki nota háþrýstiþvottavél til að þrífa tækið.
Ef tækið blotnar, leyfið því að loftþurra við hitastig á milli 10°C og 30°C, haldið í burtu frá beinum hita. Við notkun, flutning, geymslu og flutning skal halda búnaðinum frá sýrum, basa, ryði og sterkum efnum. Ekki útsetja búnaðinn fyrir loga eða háum hita. Geymið á köldum, þurrum stað. Geymið ekki þar sem búnaðurinn gæti orðið fyrir roku lofti, sérstaklega þar sem ólíkir málmar eru geymdir saman. Gakktu úr skugga um að búnaðurinn sé varinn fyrir utanaðkomandi áhrifum og forðist beinu sólarljósi.

Viðgerðir
Öll viðgerðarvinna skal framkvæmd af framleiðanda. Öll önnur vinna eða breytingar ógilda ábyrgðina og leysir CMC undan allri ábyrgð og ábyrgð sem framleiðandi.
Athugið: Það er mikilvægt fyrir öryggi notandans að ef varan er endurseld utan upprunalega ákvörðunarlands skal söluaðilinn veita notkunarleiðbeiningar, viðhald, reglubundna skoðun og viðgerðir á tungumáli landsins í hvaða vöru á að nota.

5. SAMHÆFNI

Staðfestu að þetta tæki sé samhæft við aðra þætti kerfisins í forritinu þínu (samhæft = góð hagnýt samspil).
VIÐVÖRUN: Hætta getur skapast og virkni getur verið í hættu með því að sameina aðra búnað í tengslum við KÚPLINGuna meðan á notkun stendur. Notandinn ber alla ábyrgð á allri óhefðbundinni notkun á tækinu eða íhlutunum sem notaðir eru með tækinu.

Kaðlar
Notaðu aðeins ráðlagða þvermál og gerðir af gervi reipi. Notkun hvers kyns annars þvermáls/tegundar reipi breytir frammistöðu tækisins, sérstaklega hemlunarvirkni.
VIÐVÖRUN: Uppgefið þvermál kaðla á markaðnum getur haft allt að +/- 0.2 mm vikmörk. Sum reipi geta verið hál: ný reipi, reipi með litlum þvermál, blautt eða frosin reipi. Skilvirkni hemlunar og auðvelt að gefa slaka getur verið mismunandi eftir þvermáli, smíði, slíti og yfirborðsmeðferð strengsins, sem og öðrum breytum eins og frosnum, drullugum, blautum, óhreinum strengjum osfrv. notandi verður að kynna sér hemlunaráhrif tækisins á strenginn og tryggja að strengurinn sé í góðu ástandi. Gakktu úr skugga um að hemlunarhlið strengsins sé með stöðvunarhnút eða annan endingu. Tækið getur hitnað við niðurgöngu og skemmt reipi:
passaðu þig. Örugg notkun tækisins er háð ástandi reipisins - ef reipið er skemmt verður að skipta um það.

Beisli
- EN 12841/C notkun: Sitjubelti eða EN 813 (festingarpunktur í kvið).
- EN 341/2A notkun: EN 361 belti fyrir allan líkamann (brjóst- eða kviðpunktar).
- EN 813, eða björgunarbelti vottað samkvæmt EN 1497.
- EN 15151-1/8 notkun: EN 12277 og/eða EN 813 (ventral festingpunktur).
- ANSI Z359.4 notkun: ANSI Z359.11 belti fyrir allan líkamann (brjóst- eða kviðpunktar).

Athugið: Heildarbelti er eina ásættanlega líkamshaldarbúnaðurinn sem hægt er að nota í fallstöðvunarkerfi.

Karabínur
Notaðu aðeins karabínur með læsandi hliðum.
- EN 12841/C notkun: EN 362 Class B karabínur.
- EN 341/2A notkun: EN 362 Class B karabínur.
- EN 15151-1/8 notkun: EN 12275 karabínur.
- ANSI Z359.4 notkun: ANSI Z359.12 karabínur.
- NFPA 2500 notkun: Tæknilegar eða almennar karabínur.

Akkeri
Akkeri verða að uppfylla EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18, eða hafa meira viðnám en 15kN. Til notkunar í fjallgöngum (EN 15151-1), notaðu akkeri sem eru í samræmi við EN 959 (grjótafestingar), EN 568 (ísfestingar), EN 569 (steypur), EN 12270 (klossar) eða EN 12276 (núnafestingar) . Nauðsynlegt er að búnaður og festingarpunktar séu ávallt rétt staðsettir og að vinnunni sé skipulagt þannig að sem minnst hætta sé á falli úr hæð. Gakktu alltaf úr skugga um að rýmið sé nægjanlegt til að forðast högg við jörðu eða aðrar hindranir ef það fellur. Hafðu samband við CMC ef þú ert óviss um samhæfni búnaðarins þíns.

6. VINNUREGLU

KUPPLÝSINGIN gerir kleift að toga reipið í gegnum í eina átt, en núningur reipisins á riðlinum í hina áttina veldur því að hnífurinn læsist, snúist og fangar reipið á milli hnífsins og núningsskósins.
Með því að halda í hemlunarhlið strengsins hjálpar bremsuhöndin að virkja hemlunarbúnaðinn.

7. UPPSETNING/VIÐBÚNAÐUR

Uppsetning reipsins
(1) Opnaðu hliðarplötuna með því að virkja losunarlásinn á hliðar-

plötunni 2 sinnum. (2) Færðu stjórnhandfangið í biðstöðu. (3) Hlaðið reipið í samræmi við skýringarmyndina sem merkt er á tækinu. (4) Lokaðu hliðarplötunni og festu tækið við viðeigandi festingarstað eða akkeri með læsingartengi.
VIÐVÖRUN: Ef reipið er hlaðið rangt getur það valdið yfirvofandi hættu á meiðslum eða dauða.

Notkun á Anchor
Í tilfellum með þröngri úthreinsun eða yfirbyggingu er mælt með auka karabínu til að bæta vinnuvistfræði, beina reipi og/eða bæta kaðalstillingu inn í tækið. Einnig má nota auka karabínu til að auka núning á lausa enda reipisins fyrir þunga álag.
Læsa hliðarplötu og læsingu
Ef nauðsyn krefur er hægt að læsa hliðarplötunni og læsingar-búnaðinum eftir að reipið er komið fyrir (þ.e. þegar það er notað sem björgunarbúnaður). Settu hliðarplötulæsiskrúfuna (geymdar á handfanginu) í hliðarplötulæsingarskrúfuholið í hliðarplötunni. Athugaðu að hliðarplata og læsing séu örugg.

8. VIRKNIPRÓF

Fyrir hverja notkun skal ganga úr skugga um að reipið sé rétt uppsett og að tækið virki rétt. KUPPLÝSINGIN verður að vera rétt fest fyrir notkun. Notaðu alltaf varaöryggiskerfi þegar þú framkvæmir þessa prófun.(1) Færðu stjórnhandfangið í biðstöðu og togaðu hratt í akkeris-/hleðsluhlið reipisins. Þegar búnaðurinn er réttur læstur KÚPINGIN. (2) Leggðu smám saman álag á tækið (reipi spennt, handfang í biðstöðu). Á meðan þú grípur þétt um hemlunarhlið strengsins skaltu færa stjórnhandfangið smám saman í niðurstöðu til að hleypa strengi í gegnum tækið. Lækkun er möguleg = reipi er rétt uppsett. Lækkun er ekki möguleg = athugaðu uppsetningu kaðalsins. (3) Þegar stjórnhandfanginu er sleppt ætti KÚPINGIN að læsast og halda kaðlinum. (4) Dragðu reipi í gegnum tækið eins og þú værir að nota hann til að draga. Heyrilegt smellhljóð ætti að vera áberandi.
VIÐVÖRUN: LÁTTAHÆTTA. Ekki leyfa neinu að trufla virkni tækisins eða íhluta þess (rif, stjórnhandfang o.s.frv.). Allar þvinganir á tækinu geta stöðvað hemlunaraðgerðina.

9. DÆMI UM ÖRYGGI / FESTINGU

ATHUGIÐ: Í þeim tilfellum þar sem örugg festing er nauðsynleg er mælt með því að festa kerfið með því að binda af lausa enda strengsins með viðeigandi festingaraðferð (sjá skýringarmynd). Þegar fest er eins og mælt er með á skýringarmyndinni (eða með annarri festingaraðferð) skaltu íhuga álag og upplýsingar um notkun til að tryggja hæfilega fjarlægð milli hnútsins og tækisins. Í öllum forritum ætti þessi fjarlægð að vera ekki minni en 15 cm (6 tommur). Sjá tæknilegt efni fyrir KÚPINGuna á cmcpro.com.

10. VARÚÐARRÁÐSTAFANIR VIÐ NOTKUN

VIÐVÖRUN: Þegar þú lætur lækka ætti skottið á reipi að fara yfir núningsskóinn, sem staðsettur er við hliðina á Becket. Forðastu að setja skottið yfir hliðarplötuna eða yfir bakhlið undirvagnsins.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Lækkandi
KUPPLÝSINGIN er EN 12841 gerð C reipistillari sem notaður er til að fara niður vinnulínuna. KUPPLÝSINGIN er hemlabúnaður fyrir reipi sem gerir notandanum kleift að stjórna niðurhraðanum handvirkt og stoppa hvar sem er á kaðlinum með því að sleppa stjórnhand-fanginu. Notaðu sömu tækni fyrir hallandi eða lárétt landslag. Til að uppfylla kröfur EN 12841:2024 Type C staðalsins, notaðu 10,5 - 11 mm EN 1891 Type A hálf-truflanir reipi (kjarna + slíður). [Athugið: vottunarprófanir voru framkvæmdar með Teufelberger Patron 10,5 og 11 mm reipi.]
(1) Lækkun - Stjórnaðu lækkun þinni með því að breyta stöðu stjórnhandfangsins. Haltu alltaf um hemlunarhlið strengsins. Slepptu stjórnhandfanginu til að stöðva lækkunina. Í læti: Ef stjórnhandfangið er dregið of langt bremsar tækið og læsir síðan reipinu. Til að halda áfram niðurleiðinni skaltu fyrst endurstilla stjórnhandfangið í biðstöðu. Leyfilegur hámarkshraði er fall af álagi á tækinu. Fyrir álag á milli 30 kg og 200 kg skal takmarka hraðann undir 2 m/s. Fyrir álag á milli 200 kg og 240 kg skal takmarka hraðann undir 0,5 m/s. Notandinn ætti að vera hæfur til að meta hraða áður en hann fer niður. Hægt er að dæma hraðann með því að fylgjast með flekamynstrinu á reipinu sem fer í gegnum tækið eða með því að reikna niður lækkunartíma markmiðs fyrir þekktar vegalengdir. Fyrir mikið álag og langar niðurleiðir skaltu nota hanska til að koma í veg fyrir beina snertingu við háhitasvæði og takmarka hraðann við lægra gildi til að lágmarka hitauppsöfnun í tækinu.
(2) Vinnustaða - Örugg stöðvun: Eftir að hafa stöðvað á þeim stað sem óskað er eftir, til að skipta yfir í handfrjálsa vinnustöðustillingu, læstu tækinu á reipinu með því að færa handfangið í biðstöðu eða stöðvunarstöðu. Til að opna tækið og halda áfram að lækka skaltu grípa þétt um hemlunarhlið strengsins og færa stjórnhandfangið smám saman í losunarstöðu.
ATHUGIÐ: Aðalhlutverk reipistillingar af gerð C er framgangur eftir vinnslulínunni. EN 12841 reipistillingar má ekki nota í fallvarnarkerfi. Tenging skal að hámarki vera 110 mm. Akkerisreipi hlaðinn með fullri þyngd notanda er vinnulína. Nota verður varabúnað af gerð A sem er tengdur við öryggislínu. Gakktu úr skugga um að varakerfið sé aldrei hlaðið á vinnulínuna. Öll ofhleðsla eða kraftmikil hleðsla getur skemmt akkerisreipi. Festu lækkann beint við beislið með EN 362 læsikarabínu. Notaðu aldrei snúra eða framlengingar af neinni gerð til að tengja lækkann við beislið þitt. Allur búnaður sem notaður er með dælunni þinni verður að vera í samræmi við gildandi staðla. Festa ætti akkerislínur við akkerispunkta fyrir ofan notandann og forðast ætti slaka á akkerislínunni á milli notandans og akkeranna. Tækið var ekki prófað í samræmi við EN 12841/C 5.3.6, aðlögun í olíu eða 5.3.7, skilyrði fyrir ryki. Farið varlega þegar unnið er við aðstæður þar sem olía og ryk er til staðar.

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A staðlaðar upplýsingar

VIÐVÖRUN: AÐEINS TIL BJÖRGUNARNOTA.
- Niðurskurðartækið ætti aðeins að nota af einstaklingi sem er hæft í notkun þess samkvæmt skýrum neyðarreglum.
- Haltu alltaf föstu taki á hemlunarhlið strengsins. Ekki missa stjórn á meðan þú ferð niður; að missa stjórn getur verið erfitt að endurheimta.
- Haga skal tengingu niðurfallsbúnaðarins við akkerispunktinn þannig að ekki sé hindrað niðurgöngu.
- Forðast skal slaka á línunni milli notanda og akkerispunkts.
- Hnýtið alltaf tappahnút við enda línunnar til að búa til botnendastopp.
- Tækið getur ofhitnað og skemmt reipið við niðurgöngu.
- Farðu alltaf niður á hæfilegum hraða. (<2 m/s).
- Búnaður sem skilinn er eftir á sínum stað verður að vera varinn fyrir veðri.
- CUTCH vottunargögn með Teufelberger Patron 10,5 mm reipi og Teufelberger Patron 11 mm reipi:
- Niðurþyngd m: 30 – 230 kg Ø 10,5 mm reipi
- Niðurþyngd m: 30 – 240 kg Ø 11 mm reipi
- Lækkunarhæð h: 200 m MAX
- Lækkunarhraði V: 2 m/s MAX
- Notkunarhiti T: -30/+60°C
- Fjöldi niðurferða við 30 kg og 200 m: n = 127 MAX
- Fjöldi niðurferða við 240 kg og 200 m: n = 16 MAX
- B = 9,81 xmxhxn

Lækkun/lækkun: Taktu þéttingsfast í hemlunarhlið strengsins og togðu smám saman í stjórnhandfangið til að stilla lækkunarhraðann. Til að stöðva lækkunina skaltu sleppa stjórnhandfanginu.

Notkun á Anchor
Í tilfellum með þröngri úthreinsun eða uppbyggingu yfir höfuð er mælt með auka karabínu til að bæta vinnuvistfræði, beina reipi og/eða bæta kaðalstillingu inn í tækið. Einnig má nota auka karabínu til að auka núning á lausa enda reipisins fyrir þunga álag.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 staðlaðar upplýsingar
Hámarkslækkunarhæð: 200 m.
Hámarks lækkunarhraði: 2 m/s.
Fjöldi niðurferða: 2.
Burðargeta: 60-141 kg (132 – 310 lbs).
Fjölnota tæki.
Notaðu lágt teygjanlegt eða kyrrstæða kjarnareipi samkvæmt CI 1801 Ø 13 mm.
Notkunarleiðbeiningarnar verða að koma til björgunaraðila sem notar þennan búnað. Fylgja verður notkunarleiðbeiningum fyrir hvern búnað sem notaður er í tengslum við þessa vöru. Vöruskoðun skal fara fram samkvæmt notkunarleiðbeiningum framleiðanda og eyðublaði fyrir vöruskoðun.
Festingar sem notaðar eru fyrir björgunaraðgerðir verða að uppfylla ANSI Z359.4 kröfur og geta haldið uppi stöðuálagi í þá átt sem björgunarkerfið leyfir, að minnsta kosti 3.100 lbf (13,8 kN), eða uppfylla öryggisstuðul 5:1 miðað við kyrrstöðuálag kerfisins þegar það er hannað, sett upp og undir eftirliti hæfs einstaklings. Festingar sem ætlaðar eru til fallstöðvunar verða að uppfylla ANSI Z359.18 kröfur og geta þolað kyrrstöðuálag sem er að minnsta kosti 5.000 lbf (22 kN). Ef festing er ætluð bæði til björgunar og fallstöðvunar skulu kröfurnar sem tilgreindar eru í ANSI Z359.18 gilda. Tengingar við akkeri verða að vera gerðar á þann hátt að komið sé í veg fyrir að kerfið hreyfist fyrir slysni meðan á björgun stendur.
Tenging tækisins við akkeri eða notanda skal framkvæma með því að nota ANSI Z359.12 karabínu. Framkvæmdu spennupróf á tengingunni áður en fullu álaginu er beitt. Í björgunarsamhengi, vísa til ANSI Z359.4 og Z359.2.
Björgunaráætlun: þú verður að hafa björgunaráætlun og tæki til að hrinda henni í framkvæmd ef upp koma erfiðleikar þegar þú notar þennan búnað.
Til að lækka/lækka: gríptu í hemlunarhlið strengsins og togðu smám saman í stjórnhandfangið til að stilla niður hraðann. Slepptu stjórnhandfanginu til að stöðva lækkunina.
VIÐVÖRUN: þegar þú notar marga hluti af búnaði skaltu ganga úr skugga um að þeir séu samhæfðir. Hættulegar aðstæður geta komið upp þar sem öryggisvirkni annars búnaðar getur haft áhrif á öryggisvirkni búnaðar. Vertu á varðbergi þegar þú vinnur nálægt rafmagnsgjöfum, vélum á hreyfingu, slípandi eða hvössum flötum eða í umhverfi sem skapar hættu á efnafræðilegum eða miklum hita. Lækkunarorkan er jöfn margfeldi niðurlækkunarlengdarinnar, massa hleðslunnar, þyngdarhröðunarinnar og fjölda niðurferða í röð. Öll misnotkun á þessum búnaði mun skapa frekari hættur.

14. ÞUNGT ÁLAG/AÐEINS FYRIR SÉRFRÆÐING

Þungt álag, aðeins til notkunar sérfræðinga - hámarks álag
Fyrir sérfróða notendur sem eru sérstaklega þjálfaðir í þessari notkun, er hægt að nota KÚPINGuna fyrir allt að 272 kg. Þessar aðgerðir mega aðeins framkvæma af björgunarmönnum sem eru sérþjálfaðir í þessari notkun. Fyrir mikið álag skal algjörlega forðast högghleðslu. Í þessum tilfellum ættu notendur að gæta varúðar og halda alltaf þéttu taki á hemlunarhlið strengsins.

Mikið álag, aðeins til notkunar sérfræðinga - niður/neðri
Hægt er að nota KÚPLINGuna til að lækka og lækka álag allt að 272 kg. Haltu hraðanum innan við 0,5 m/s þegar þungur farmur er lækkaður. Einnig má nota auka karabínu til að auka núning á lausa enda reipisins en er ekki krafist. Þegar þungur farmur er lækkaður frá akkeri yfir höfuð er mælt með því að nota aukakarabínu.

Þungt álag, eingöngu notað fyrir sérfræðinga - Trygging
Hægt er að nota KÚPLINGuna til að stöðva álag allt að 272 kg. Þegar verið er að festa mikið álag er mælt með því að lágmarka slaka í kerfinu.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

VIÐVÖRUN
- Alvarleg meiðsli eða dauðsföll geta hlotist af óviðeigandi notkun þessa búnaðar.
- Þessi búnaður hefur eingöngu verið hannaður og framleiddur til notkunar af reyndum sérfræðingum.
- Ekki reyna að nota þennan búnað án undangenginnar þjálfunar.
- Lestu vandlega og skildu allar merkingar og leiðbeiningar fyrir notkun.
- Notaðu, skoðaðu og gerðu við aðeins í samræmi við leiðbeiningar framleiðanda.
- Ekki breyta eða breyta búnaðinum á nokkurn hátt.

Notendaupplýsingar
Notandaupplýsingar skulu veittar notanda vörunnar. NFPA staðall 1983, tekinn inn í 2022 útgáfuna af NFPA 2500, mælir með því að aðgreina notendaupplýsingarnar frá búnaðinum og geyma upplýsingarnar í varanlega skrá. Í staðlinum er einnig mælt með því að gera afrit af notendaupplýsingunum til að geyma með búnaðinum og að vísað sé í upplýsingarnar fyrir og eftir hverja notkun.
Viðbótarupplýsingar um lífsöryggisbúnað er að finna í NFPA 1550 og NFPA 1858 og NFPA 1983, innlimuð í 2022 útgáfu NFPA 2500.
Trygging björgunarkerfis
KUPPLÝSINGIN hefur verið prófuð og vottuð frá þriðja aðila til að uppfylla kröfur um höggkraft og kerfislengingu í NFPA 1983, innbyggð í 2022 útgáfuna af NFPA 2500, og kraftprófanir á EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Tegund 8.

Spennt stöðvun lækkunarkerfis
Taktu vel hemlunarhlið strengsins og færðu hana aftur í átt að akkerinu, samsíða hleðsluendanum. Notaðu stjórnhandfangið til að passa við hraða aðallínunnar. Ef skyndileg breyting verður á hraða eða spennu á kaðlinum sem liggur í gegnum KÚPINGuna, verður tryggingavörðurinn tafarlaust að sleppa stjórnhandfanginu (losa af) á meðan hann heldur föstu gripi á hemlunarhlið strengsins til að tryggja að hemlunarbúnaðurinn virki og stoppar álagið á sem stystu vegalengd.
VIÐVÖRUN: þú verður að sleppa stjórnhandfanginu á meðan þú heldur þéttu gripi á hemlunarhlið kaðalsins til að virkja trygginguna!

Slack Belay
Til að auðvelda fóðrun reipsins skaltu einblína meira á að ýta reipinu inn í tækið frekar en að draga það út.

Belay of a Raising System
Dragðu einfaldlega reipið með hendinni í gegnum tækið og haltu alltaf þéttu taki á hemlunarhliðinni.
Drögun
Til að smíða einföld eða samsett vélræn yfirburðarkerfi, bætið viðeigandi reipi og hjólhögg við vinnureipið, og ef þess er óskað, annarri stefnubreytingu við kúplingu kúplunnar.

16. EN 15151-1 TEGUND 8

Tryggjandi Lead Climber
EN 15151-1: 2012 gerð 8
Tryggingartæki með breytilegri núningsaðgerð til að festa í klifri og álíka starfsemi. Notaðu aðeins reipi í þvermálsbilinu sem tilgreint er sem samhæft. Tilgreind reipiþvermál hafa allt að 0,2 mm vikmörk. Þvermál reipi og eiginleikar þess geta verið mismunandi eftir notkun. Vottunarpróf eru framkvæmd með 80 kg massa. Haltu lágmarks slaka í kerfinu. Slepptu aldrei skottinu.
EN 15151-1:2012/8 Lead Climbing Belaying og niðursigling með panic læsingu
EN 15151-1 samræmd notkun á KUPPLÝSINGunni er ætluð fyrir fjallaklifur, klifur og tengda starfsemi.
VIÐVÖRUN: hemlunaráhrifin eru háð þvermáli strengsins, sléttleika strengsins, hvort strengurinn er blautur og öðrum þáttum. Aðstæður með mikilli raka, blautum og hálku geta einnig haft áhrif á frammistöðu strengsins. Kynntu þér tiltæka brotaáhrif fyrir hverja notkun.

Trygging
VIÐVÖRUN: LÁTTAHÆTTA. Haltu alltaf þéttu taki á hemlunarhlið strengsins.
Notaðu aðeins kraftmikið stakt reipi samkvæmt EN 892 Ø 10,5-11mm.
Gætið sérstakrar varúðar á fyrstu metrunum í klifri; hætta er á að lágmarksfjarlægð undir notanda sé ekki nægjanleg. Forðist slaka í reipinu. Festing getur verið fyrir neðan notandann og getur aðeins haldið uppi falli ef um er að ræða klifurframvindu meðan EN 15151-1 er notað á tækinu með kraftmiklum reipi. Tengingu við festing-arstaðinn skal haga þannig að hún hindri ekki niðurgöngu.
Haltu bremsuhlið reipisins í annarri hendi og klifrarahliðinni í hinni. Til að auðvelda flutning á reipi í gegnum tækið skaltu einblína meira á að ýta bremsuhliðinni inn í tækið en að draga klifurhliðina út. Til að stöðva fall skaltu grípa þétt um hemlunarhlið strengsins.

Sjósiglingar
Notaðu aðeins kraftmikið stakt reipi samkvæmt EN 892 Ø 10,5-11 mm eða hálfstöðugt reipi samkvæmt EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Taktu upp allan slaka, taktu síðan þétt um hemlunarhlið strengsins.

Lækkaðu leiðarklifrarann með því að nota stjórnhandfangið til að stjórna hraða niðurgöngunnar.

17. HÆKKANDI

Festið KÚPLINGuna við beislið með stjórnhandfanginu í biðstöðu. Til að fá meiri skilvirkni skaltu taka upp slaka þegar þú stendur upp með því að nota kaðalgripinn. Látið aldrei slaka á milli kaðalgripsins og KÚPINGU.

18. VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR

Nafnakerfi tákna
(1) Heyrilegt / Hljóð. (2) Hlaða. (3) Tenging við akkeri/belti. (4) Aðalklifrari. (5) Yfirvofandi hætta á meiðslum vegna dauða. (6) Mikilvægar upplýsingar um virkni eða frammistöðu vörunnar þinnar. (7) Hámarkshraði (8) Sjónrænn athugun (9) Yfirvofandi hætta á slysi eða meiðslum. (10) Anti-panic bremsa.

19. BÚNAÐARSKRÁ

Sjá kafla 20.

20. REGLUBUNDNAR ATHUGANIR OG SKOÐANIR

Sjá kafla 21.

IT

1. TRACCIABILITÀ E MARCATURE

(A) Simbolo CE e numero dell'ente di controllo produzione di questo dispositivo di protezione individuale. (B) Simbolo e informazioni dell'ente di certificazione NFPA. (C) Simboli standard. (D) Leggere con attenzione le istruzioni d'uso. (E) Identificazione del modello. (F) Numero singolo. (G) Intervallo di ispezione (massimo 12 mesi). (H) Avviso o avvertenza speciale. (I) Arresto anti-panico. (J) Ancoraggio/Carico fine della corda. (K) Frizione dell'estremità libera. (L) Posizioni impugnatura. (M) Nome del produttore e informazioni di contatto.

2. CAMPO DI APPLICAZIONE

Queste istruzioni spiegano l'uso corretto dell'apparecchio. Sono descritte solo alcune tecniche e usi. I simboli di avvertimenti informano di potenziali pericoli relativi all'uso dell'attrezzatura, ma è impossibile descriverli tutti. Consultare cmcpro.com per aggiornamenti e ulteriori informazioni. Siete responsabili del rispetto di ciascuna avvertenza e dell'uso corretto dell'attrezzatura. Tutti gli usi non corretti di questa attrezzatura possono causare gravi danni. Contattare CMC nel caso di qualsiasi dubbio e difficoltà nella comprensione di queste istruzioni.
Campo di applicazione
Dispositivo multifunzione. Non è un dispositivo monouso.
Questa attrezzatura è un dispositivo di protezione individuale (PPE) usato per protezione contro cadute in situazioni di lavoro e salvataggio. Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale solo se usato come dispositivo di regolazione della corda di tipo C (EN12841) e come dispositivo di frenatura con blocco assistito manuale (EN 15151-1). Se usato come
dispositivo di discesa in sistemi di accesso con corda (EN 12841/C), il dispositivo previene cadute da altezze elevate. Se usato come dispositivo di frenatura con blocco assistito manuale durante escursioni in montagna, arrampicate e attività simili (EN 15151-1 Tipo 8), il dispositivo protegge l'utente da cadute dall'alto ad esempio durante l'ancoraggio. La
dichiarazione di conformità UE è disponibile su cmcpro.com.
Dispositivo di regolazione della corda secondo EN 12841:2024
Dispositivo di discesa tipo C in salvataggio secondo EN 341:2011 Tipo 2A
Dispositivo di ancoraggio e calata secondo EN 15151-1:2012 Tipo 8
Dispositivo di discesa in salvataggio secondo ANSI Z359.4-2013
Puleggia, Dispositivo di discesa, Dispositivo di ancoraggio secondo NFPA 2500
Questo dispositivo non deve essere caricato oltre il carico consentito e non deve essere usato per scopi diversi da quelli per cui è stato realizzato.
Questa attrezzatura non deve essere un elemento personale.
Responsabilità
AVVERTENZA: Le attività che prevedono l'uso di questo dispositivo sono potenzialmente pericolose. Siete responsabili delle vostre azioni, decisioni e sicurezza.
Prima di usare questo dispositivo, siete tenuti a:
• Leggere e comprendere queste istruzioni d'uso e avvertenze.
• Ricevere adeguata formazione in merito all'uso corretto.
• Familiarizzare con le vostre capacità e limitazioni.
• Capire e accettare i rischi presenti.
• Avere un piano di salvataggio da mettere in atto per risolvere qualsiasi emergenza che potrebbe sorgere durante l'uso del dispositivo.
• Gli utenti devono essere ben preparati per attività in quota.
• Gli utenti devono essere capaci di controllare la propria sicurezza e eventuali possibili situazioni di emergenza.
AVVERTENZA: La sospensione inerte in una imbracatura può causare lesioni gravi o morte.
La preparazione specifica nelle attività definite nel settore di applicazione è fondamentale prima dell'uso. Questo dispositivo deve essere usato solo da persone competenti e responsabili o da coloro sotto controllo diretto e visivo di una persona competente e responsabile. È vostra responsabilità avere un'adeguata esperienza in tecniche e metodi di protezione. Vi assumete personalmente i rischi e le responsabilità di tutti i danni, lesioni gravi o morte che potrebbero verificarsi durante o successivamente all'uso scorretto di questo dispositivo. Laddove non foste in grado o non foste nella condizione di assumervi questa responsabilità o di assumervi questo rischio, non usate questa attrezzatura.

3. NOMENCLATURA

(1) Piastra laterale mobile. (2) Blocco di sgancio della piastra laterale. (3) Guida corda di tensionamento. (4) Puleggia. (5) Braccio oscillante della puleggia. (6) Elemento di frizione. (7) Gancio. (8) Impugnatura di controllo. (9) Fascio cavi. (10) Occhiello. (11) Blocco piastra di scorrimento. (12) Vite di mantenimento della piastra laterale. (13) Posizioni impugnatura: A. Arresto B. Standby C. Sgancio. D. Anti-panico. (14) Percorso corda: A. Tensione laterale (carico/ancoraggio) B. Lato di frenatura C. Freno a mano.

4. PUNTI DI ISPEZIONE PER VERIFICA

Il CLUTCH è controllato tramite i processi di qualità approvati ISO 9001 di CMC, tuttavia deve essere ben controllato prima di essere messo in uso. Il CLUTCH è un prodotto resistente ma deve essere comunque controllato dopo ogni utilizzo per garantire che non si verifichino danni. Il CLUTCH non presenta un limite di tempo conosciuto per la sua durata, tuttavia CMC consiglia un controllo dettagliato da parte di una persona competente almeno una volta ogni 12 mesi (in base ai regolamenti correnti del vostro paese e alle condizioni d'uso). Registrare la data dell'ispezione e i risultati nel registro dell'attrezzatura o sui moduli di ispezione che sono presenti su cmcpro.com/ppe-inspection/.
Prima messa in funzione:
• Verificare la presenza e la leggibilità delle marcature del prodotto.
• Verificare che il dispositivo non presenti rotture, deformazione, usura eccessiva, corrosione, ecc.
• Controllare la presenza di sporco o oggetti estranei che possono influenzare o prevenire il normale funzionamento (ad es. polvere, sabbia, ciottoli, ecc.).
• Spostare l'impugnatura di controllo nel range di movimento.
• Spostare l'impugnatura di controllo in posizione di standby e control lare che il braccio oscillante della puleggia si muova liberamente.
• Controllare che la puleggia sia in buone condizioni e ruoti liberamente solo in senso antiorario.
• Controllare la puleggia; se risulta usurata fino all'indicatore di usura (vedi immagine), interrompere l'uso del CLUTCH.
• Controllare la piastra laterale e verificare se presenta deformazione o eccessivo gioco; se la piastra laterale passa sul chassis (vedi immagine), interrompere l'uso del CLUTCH.
Durante ogni utilizzo
Verificare che tutte le parti dell'attrezzatura del sistema siano correttamente posizionate l'una con l'atra. Controllare regolarmente la condizione del dispositivo e i collegamenti alle altre attrezzature presenti nel sistema. Prestare attenzione che nulla interferisca col funzionamento del dispositivo o con i suoi componenti (puleggia, impugnatura di controllo, ecc.). Tenere oggetti estranei lontani dal dispositivo. Per ridurre il rischio di caduta libera tenere la corda libera tra il dispositivo e il carico/ancoraggio. Avviso: la prestazione può variare in base allo stato della corda (usura, fango, umidità, ghiaccio, ecc.).
Questa attrezzatura è molto resistente, tuttavia l'uso e eventi eccezionali possono ridurne la durata.
AVVERTENZA: Un evento eccezionale può causare la rottura del dispositivo dopo solo un utilizzo, in base al tipo e all'intensità di utilizzo e all'ambiente di uso (ambienti difficili, ambiente marino, bordi taglienti, temperature estreme, prodotti chimici, ecc.)
Un dispositivo deve essere gettato via quando:
• È stato sottoposto a caduta (o carico) eccessivo.
• Non risulta idoneo dopo un controllo.
• Se si hanno dubbi sulla sua affidabilità.
• Non si conosce la completa storia di utilizzo.
• Se diventa obsoleto a causa di cambiamenti di normative, standard, tecnica o compatibilità con altre attrezzature, ecc.
Distruggere l'attrezzatura rotta per prevenirne l'utilizzo.
SPOSTAMENTO, MANUTENZIONE, STOCCAGGIO E TRASPORTO
Pulire e asciugare l'attrezzatura dopo ogni utilizzo per togliere eventuale polvere, detriti e umidità. Usare acqua pulita per lavare eventuale sporco o detriti. Non usare un dispositivo di pulizia a pressione per pulire il dispositivo. Se il dispositivo si bagna, farlo asciugare all'aria a temperature tra 10°C e 30°C, tenerlo lontano da calore diretto. Durante l'uso, lo spostamento, lo stoccaggio e il trasporto, tenere l'attrezzatura lontana da acidi, sostanze alcaline, ruggine e forti sostanze chimiche. Non esporre l'attrezzatura a fiamme o elevate temperature. Conservare in luogo fresco e asciutto. Non conservare in luoghi dove l'attrezzatura potrebbe essere esposta ad aria umida, in particolare dove sono conservati metalli diversi tra loro. Verificare che l'attrezzatura sia protetta da impatto esterno e tenere lontano dalla luce solare diretta.
RIPARAZIONE
Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti dal produttore. Tutti gli altri lavori o modifiche determinano l'invalidità della garanzia e liberano CMC da tutta la responsabilità in qualità di produttore.
Nota: È fondamentale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto è rivenduto al di fuori del paese originale di destinazione, il rivenditore sarà tenuto a fornire le istruzioni d'uso, manutenzione, esami periodici e riparazione nella lingua del paese in cui sarà usato il prodotto.

5. COMPATIBILITÀ

Verificare che il dispositivo sia compatibile con gli altri elementi del sistema nell'applicazione (compatibile = buona interazione funzionale). AVVERTENZA: Potrebbe essere pericoloso e la funzionalità potrebbe essere compromessa combinando altre parti dell'attrezzatura assieme al CLUTH durante l'uso. L'utente si assume tutta la responsabilità per eventuale utilizzo non standard del dispositivo o dei componenti usati con il dispositivo.
Corda
Usare solo i diametri consigliati e i tipi di corda sintetica. L'uso di qualsiasi diametro/tipo di corda cambia le prestazioni del dispositivo, in particolare l'efficacia di frenatura.
AVVERTENZA: Il diametro delle corde presente sul mercato può avere una tolleranza di +/- 0,2 mm. Alcune corde possono essere scivolose: nuove corde, corde con diametro piccolo, corde bagnate o congelate. L'efficacia di frenatura e la facilità di dare corda può variare in base al diametro, alla struttura, all'usura e all'eventuale rottura e al trattamento superficiale della corda, nonché altre variabili come corde congelate, infangate, bagnate, sporche, ecc. Ad ogni utilizzo l'utente deve familiarizzare con l'effetto di frenatura del dispositivo della corda e garantire che la corda sia in buone condizioni. Verificare che il lato di frenatura della corda abbia un nodo di arresto o altra terminazione. Il dispositivo potrebbe riscaldarsi durante la discesa e danneggiare la corda, fare attenzione. L'utilizzo sicuro del dispositivo dipende dalla condizione della corda, se la corda è danneggiata, deve essere sostituita.
Imbracatura
• EN 12841/C uso: Imbracatura EN 813 (punto di inserimento ventrale).
• EN 341/2A uso: EN 361 imbracatura per tutto il corpo (punti sternale o ventrale). EN 813, o imbracatura di salvataggio certificata EN 1497.
• EN 15151-1/8 uso: EN 12277 e/o EN 813 (punto di attacco ventrale).
• ANSI Z359.4 uso: ANSI Z359.11 imbracatura corpo completo (punti sternale o ventrale).
Nota: Un'imbracatura per tutto il corpo è il solo dispositivo di tenuta del corpo che può essere usato in un sistema di arresto caduta.
Moschettone
Usare solo moschettoni con blocco.
• EN 12841/C uso: EN 362 moschettoni classe B.
• EN 341/2A uso: EN 362 moschettoni classe B.
• EN 15151-1/8 uso: EN 12275 moschettoni.
• ANSI Z359.4 uso: ANSI Z359.12 moschettoni.
• NFPA 2500 uso: Uso tecnico e generale moschettoni.
Ancoraggi
Gli ancoraggi devono soddisfare EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 o avere una resistenza maggiore di 15kN. Per escursioni in montagna (EN 15151-1), ancoraggi che sono conformi a EN 959 (ancoraggi per rocce), EN 568 (ancoraggi per ghiaccio), EN 569 (chiodi), EN 12270 (cunei) o EN 12276 (ancoraggi a frizione). È fondamentale che il dispositivo e i punti di ancoraggio siano sempre messi correttamente, e che il lavoro sia organizzato in modo da ridurre il rischio di caduta dall'alto. Verificare sempre che ci sia abbastanza spazio per evitare impatti col terreno o altri ostacoli in caso di caduta. Contattare CMC se non si è sicuri della compatibilità dell'attrezzatura.

6. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Il CLUTCH consente alla corda di essere tirata in una direzione, ma la frizione della corda sulla puleggia nell'altra direzione causa il blocco di quest'ultima, la sua rotazione e determina la cattura della corda tra la puleggia e la base di frizione. Tenendo il lato frenante della corda, la mano di frenatura aiuta a tenere il meccanismo di frenatura.

7. INSTALLAZIONE/CONTROLLO

Installazione della corda
(1) Aprire la piastra laterale attivando 2 volte il blocco di sgancio della piastra laterale. (2) Spostare l'impugnatura di controllo in posizione di standby. (3) Caricare la corda come nell'immagine segnata sul dispositivo. (4) Chiudere la piastra laterale e fermare il dispositivo ad un adeguato punto di ancoraggio o ancorarlo con un connettore di blocco.
Uso su ancoraggio
Si consiglia un moschettone extra per migliorare l'ergonomia, ridirigere la corda e/o migliorare l'allineamento della corda nel dispositivo in poco spazio o in situazioni di controllo sopra testa. Un moschettone extra può essere anche usato per migliorare la frizione sull'estremità libera della corda per applicazioni con carico pesante.
Blocco della piastra laterale e del fermo
Se necessario, è possibile bloccare la piastra laterale e il meccanismo di blocco, dopo l'installazione della corda (ad es. quando si usa un kit di salvataggio). Installare la vite di mantenimento della piastra laterale (conservata nell'impugnatura) nel foro per vite di blocco della piastra laterale. Controllare che la piastra laterale e il blocco siano sicuri.

8. TEST DI FUNZIONAMENTO

Prima di ogni utilizzo, verificare che la corda sia installata correttamente e che il dispositivo funzioni correttamente. Il CLUTCH deve essere correttamente controllato prima dell'uso. Usare sempre un sistema di sicurezza di backup se si esegue questo test. (1) Spostare l'impugnatura di controllo in posizione di standby e tirare rapidamente sul lato di ancoraggio/carico della corda. Se controllato correttamente il CLUTCH si blocca. (2) Applicare gradualmente un carico al dispositivo (corda tesa, impugnatura in posizione di standby). Tenendo fermamente il lato di frenatura della corda, spostare gradualmente l'impugnatura di controllo in posizione di discesa per consentire alla corda di passare attraverso il dispositivo.
• La discesa è possibile = corda installata correttamente.
• La discesa non è possibile = controllare l'installazione della corda.
(3) Se l'impugnatura di controllo è rilasciata, il CLUTCH dovrebbe bloccarsi e tenere la corda. (4) Tirare la corda attraverso il dispositivo come se la si volesse tirare. Dovrebbe sentirsi un suono udibile.

AVVERTENZA: PERICOLO DI MORTE.
Prestare attenzione che nulla interferisca col funzionamento del dispositivo o con i suoi componenti (puleggia, impugnatura di controllo, ecc.). Qualsiasi limitazione sul dispositivo può intaccare il funzionamento del freno.

9. PROTEZIONE IN CORSO

NOTA: nel caso in cui sia necessario un legatura sicura, si consiglia di fissare il sistema legando l'estremità libera della fune con un metodo di legatura appropriato (vedere diagramma). Quando si fissa come raccomandato nel diagramma (o con qualsiasi altro metodo di legatura), considerare il carico e i dettagli dell'applicazione per garantire una distanza adeguata tra il nodo e il dispositivo. In tutte le applicazioni, questa distanza non deve essere inferiore a 15 cm (6 pollici). Consulta il contenuto tecnico della FRIZIONE su cmcpro.com.

10. PRECAUZIONI PER L'USO

AVVERTENZA: Quando si riduce il carico, la coda della corda deve passare sulla base di frizione, situata adiacente al gancio. Evitare di mettere la coda sulla piastra laterale o sul retro dello chassis.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C In discesa
Il CLUTCH è un regolatore di corda EN 12841 Tipo C usato per percorrere in discesa la linea di lavoro. Il CLUTCH è un dispositivo di frenatura per la corda che consente all'utente di controllare manualmente la velocità di discesa e di fermarsi ovunque sulla corda rilasciando l'impugnatura di controllo. Usare la stessa tecnica per terreno in pendio o orizzontale. Per soddisfare i requisiti di EN 12841:2024 Tipo C standard, usare corde semi-statiche 10,5 - 11 mm EN 1891 Tipo A (nucleo + guaina). [Nota: i test di certificazione sono stati eseguiti utilizzando corde Teufelberger Patron da 10,5 e 11 mm.]
Discesa:
Controllare la discesa variando la posizione dell'impugnatura di controllo. Tenere sempre il lato di frenatura della corda. Rilasciare l'impugnatura di controllo per arrestare la discesa. In una situazione di panico: se l'impugnatura di controllo è tirata troppo il dispositivo frena e poi blocca la corda. Per continuare la discesa, ripristinare prima l'impugnatura di controllo in posizione di standby. La massima velocità consentita è in funzione del carico sul dispositivo. Per carichi tra 30 kg e 200 kg, limitare la velocità a meno di 2 m/s. Per carichi tra 200 kg e 240 kg, limitare la velocità a meno di 0,5 m/s. L'utente deve essere competente per valutare la velocità prima della discesa. La velocità può essere giudicata monitorando il modello a macchine sulla corda che passa attraverso il dispositivo o calcolando i tempi di discesa per distanze conosciute. Per carichi pesanti e lunghe discese, indossare guanti per evitare il contatto diretto con aree ad alto calore e limitare la velocità a un valore inferiore per ridurre al minimo l'accumulo di calore nel dispositivo.
Posizione di lavoro - Arresto sicuro: Dopo essersi fermata nella posizione desiderata, per passare alla modalità di posizionamento lavoro a mani libere, bloccare il dispositivo sulla corda spostando l'impugnatura in posizione di standby o di arresto. Per sbloccare il dispositivo e continuare la discesa, tenere fermamente il lato di frenatura della corda e muovere gradualmente l'impugnatura di controllo in posizione di rilascio.
ATTENZIONE: La funzione primaria di un dispositivo di regolazione corda di tipo C è l'avanzamento lungo la linea di lavoro. I regolatori di corda EN 12841 non possono essere usati in sistemi di arresto caduta. La connessione deve avere una lunghezza massima di 110 mm. Una corda con ancoraggio caricata con il peso massimo di un utente è una linea di lavoro. Deve essere usato un dispositivo di backup di tipo A connesso ad una linea di sicurezza. Verificare che il sistema di backup non sia mai caricato sulla linea di lavoro. Eventuale carico eccessivo o carico dinamico potrebbe danneggiare la corda di ancoraggio. Applicare l'unità di discesa direttamente all'imbracatura usando un moschettone di blocco EN 362. Non usare mai corde o prolunghe di qualsiasi tipo per collegare l'unità di discesa all'imbracatura. Qualsiasi attrezzatura utilizzata con l'unità di discesa deve essere conforme agli standard correnti. Le linee di ancoraggio devono essere collegate ai punti di ancoraggio sopra l'utente e ogni gioco nella linea di
ancoraggio fra l'utente e gli ancoraggi dovrebbe essere evitato.
Il dispositivo non è stato testato secondo EN 12841/C 5.3.6, condizioni di olio o 5.3.7, condizioni di polvere. Prestare attenzione quando si usa in condizioni in cui sono presenti olio e polvere.

12. EN 341/2A

EN 341:2011/2A Informazioni standard
AVVERTENZA: SOLO PER SALVATAGGIO.
• Il dispositivo di discesa deve essere usato solo da una persona competente che rispetta chiari protocolli di emergenza.
• Mantenere sempre una buona presa al lato di frenatura della corda. Non allentare il controllo durante la discesa; la perdita di controllo può essere difficile da recuperare.
• Il dispositivo di discesa deve essere collegato al punto di ancoraggio in modo tale da non impedire la discesa.
• Evitare di tirare la corda nella linea tra l'utente e il punto di ancoraggio.
• Fare sempre un nodo all'estremità della corda per creare un arresto finale alla base.
• Il dispositivo può surriscaldarsi e danneggiare la corda durante la discesa.
• Scendere sempre ad una velocità ragionevole. (<2 m/s).
• L'attrezzatura lasciata in loco deve essere protetta da agenti atmosferici.
Dati di certificazione del CLUTCH con corda Teufelberger Patron 10,5 mm e corda Teufelberger Patron 11 mm:
• Descent weight m: 30-230 kg Ø 10.5 mm rope
• Peso in discesa m: 30 – 240 kg Ø 11 mm rope
• Altezza in discesa h: 200 m MAX
• Velocità in discesa V: 2 m/s MAX
• Temperatura di esercizio T: -30/+60°C
• Numero di discese a 30 kg e 200 m: n = 127 MAX.
• Numero di discese a 240 kg e 200 m: n = 16 MAX.
• W = 9,81 x m x h x n
Riduzione/Discesa: Tenere in modo saldo il lato di frenatura della corda e tirare gradualmente sull'impugnatura di controllo per regolare la velocità di discesa. Per arrestare la discesa lasciare l'impugnatura di controllo.

13. ANSI Z359.4-2013

ANSI Z359.4-2013 Informazioni standard
Altezza discesa massima: 200 m
Numero di discese: 2
Capacità di carico: 132 – 310 lbs. (60-141 kg)
Dispositivo multiuso.
Utilizzare corda kernmantle statiche Ø 11 mm.
Le Istruzioni per l'uso devono essere fornite all'addetto al salvataggio che usa l'attrezzatura. Le Istruzioni per l'uso per ciascun elemento dell'attrezzatura usate in connessione con questo prodotto devono essere rispettate. L'spezione del prodotto deve essere eseguita secondo le istruzioni d'uso del produttore e la modalità di controllo del produttore. Gli ancoraggi usati devono essere forti abbastanza da tenere un carico statico di almeno 13.8 kN o 5 volte il carico messo sul sistema. In una situazione di salvataggio, gli ancoraggi usati per l'arresto in caduta devono soddisfare i requisiti ANSI Z359.1. Le connessioni agli ancoraggi devono essere fatte in modo da evitare eventuali movimenti che possono creare incidenti al sistema durante il salvataggio. La connessione del dispositivo ad un ancoraggio o l'utilizzatore deve essere effettuata utilizzando un moschettone ANSI Z359.12. La connessione della corda alla persona o ad un ancoraggio deve avvenire mediante una figura a otto seguita da nodo. Eseguire un test di tensionamento sulla connessione prima di applicare il carico completo. In una situazione di salvataggio, far riferimento a ANSI Z359.4 e Z359. Piano di salvataggio: dovete avere un piano di salvataggio e i mezzi per attuarlo immediatamente nel caso di difficoltà verificatesi quando si usa l'attrezzatura. Avviso: quando si usano più attrezzature, verificare che siano compatibili. Può verificarsi una situazione pericolosa nella quale la funzione di sicurezza di una parte dell'attrezzatura può essere influenzata dalla funzione di sicurezza di un altro elemento dell'attrezzatura. Prestare molta attenzione durante eventuali lavori vicino a fonti di elettricità, macchinari in movimento, superfici abrasive o taglienti o in un ambiente in presenza di temperature estreme. L'energia di discesa è uguale al prodotto della lunghezza di discesa, la massa del carico, l'accelerazione di gravità e il numero di discese successive. Tutti gli usi non corretti di questa attrezzatura possono determinare ulteriori pericoli.
Rilasciare/Scendere: Tenere in modo saldo il lato di frenatura della corda e tirare gradualmente sull'impugnatura di controllo per regolare la velocità di discesa. Per arrestare la discesa rilasciare l'impugnatura di controllo.

14. CARICHI PESANTI, SOLO USO DA PARTE DI ESPERTI

Per utenti esperti in questo utilizzo, il CLUTCH può essere usato per carichi fino a 272 kg. Queste operazioni devono solo essere eseguite da addetti al salvataggio appositamente formati in questi utilizzi. Per carichi pesanti è bene evitare assolutamente carichi sottoposti a urti. In questi casi, gli utenti dovrebbero prestare attenzione e mantenere sempre una buona presa al lato di frenatura della corda.
Carichi pesanti, solo uso da parte di esperti - Calata/Rilascio
Il CLUTCH può essere usato per calare/rilasciare e ridurre carichi fino a 272 kg. Durante l'abbassamento di carichi pesanti, mantenere una velocità inferiore a 0,5 m/s. È possibile usare anche un ulteriore moschettone per aumentare la frizione sull'estremità libera della corda, quando si calano pesanti da un ancoraggio sopra la testa si consiglia di usare un secondo moschettone.
Carichi pesanti, solo uso da parte di esperti - Ancoraggio
Il CLUTCH può essere usato per ancorare carichi fino a 272 kg. Quando si ancorano carichi si consiglia di ridurre il rilascio della corda nel sistema.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

AVVISO
• LESIONI GRAVI O MORTE POSSONO DERIVARE DA UTILIZZO IMPROPRIO DI QUESTA ATTREZZATURA.
• QUESTA ATTREZZATURA È STATA PROGETTATA E REALIZZATA PER L'USO SOLO DA PARTE DI PERSONALE CON ESPERIENZA.
• NON CERCARE DI USARE QUESTA ATTREZZATURA SENZA UNA PRECEDENTE FORMAZIONE.
• LEGGERE CON ATTENZIONE E COMPRENDERE TUTTE LE ETICHETTE E ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
• USARE, ISPEZIONARE E RIPARARE SOLO SECONDO LE ISTRUZI ONI DEL PRODUTTORE.
• NON SMONTARE O MODIFICARE L'ATTREZZATURA IN NESSUN MODO.
INFORMAZIONI DELL'UTENTE
Queste informazioni d'uso devono essere fornite all'utente del prodotto. Lo standard NFPA 2500 consiglia di separare le informazioni dell'utente dall'apparecchio e di conservare le informazioni in modo permanente. Lo standard consiglia anche di fare una copia delle Informazioni dell'utente da conservare con l'attrezzatura e che le informazioni devono essere considerate prima e dopo l'uso. Ulteriori informazioni riguardanti l'attrezzatura di sicurezza sono reperibili sull'NFPA 1500, Standard sui programmi sanitari e di sicurezza lavorativa del dipartimento antincendio e l'NFPA 1983, Standard sui servizi di emergenza e corde di sicurezza.

16. ANCORAGGIO DEL SISTEMA DI SALVATAGGIO

Ancoraggio tensionato di una sistema di calata: tenere fermamente il lato di frenatura della corda e portarla indietro verso l'ancoraggio, parallelamente all'estremità di carico. Usare l'impugnatura di controllo per rispettare la velocità della linea principale. Laddove ci fosse un cambiamento improvviso della velocità e tensione sulla corda che percorre il CLUTCH, il dispositivo di ancoraggio deve essere immediatamente lasciato andare dall'impugnatura di controllo (sgancio) tenendo una presa salda sul lato di frenatura della corda per garantire che il meccanismo di frenatura si attivi e arresti il carico nella
più breve distanza possibile.
AVVERTENZA: BISOGNA LASCIAR ANDARE L'IMPUGNATURA DI CONTROLLO MANTENENDO UNA PRESA SALDA DEL LATO DI FRENATURA DELLA CORDA PER ATTIVARE L'ANCORAGGIO!
Ancoraggio di rilascio: Per facilitare l'alimentazione della corda, prestare attenzione a spingere la corda nel dispositivo anziché tirarla fuori.
Per ancorare un sistema di sollevamento: Tirare semplicemente la corda a mano attraverso il dispositivo tenendo sempre una presa salda sul lato di frenatura. Il CLUTCH è stato testato da terze parti e certificato per soddisfare i requisiti di forza di impatto e di estensione del sistema di ancoraggio NFPA 2500 (attrezzatura ausiliari) e prove dinamiche di EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C e EN 15151-1:2012 Tipo 8.

17. TRASPORTO

Aggiungere una presa adeguata presa e una puleggia mobile alla corda di lavoro e se desiderato un secondo cambio di puleggia direzionale al gancio del CLUTCH, per realizzare sistemi di paranchi semplici o composti.
18. EN 15151-1 Tipo 8
Ancorare l'unità di scalata guida
EN 15151-1: 2012 tipo 8
Ancorare il dispositivo con funzione di frizione variabile per l'ancoraggio durante le attività di arrampicata e attività simili. Usare solo corde di diametro indicato compatibile. I diametri della corda specificati presentano una tolleranza di 0,2 mm. Il diametro di una corda e le sue caratteristiche possono variare in base all'uso. I test di certificazione sono eseguiti con una massa di 80 kg. Mantenere un rilascio minimo nel sistema. Non mollare mai la corda.
EN 15151-1:2012/8 Ancoraggio di arrampicata guida e calata con un elemento di blocco anti-panico
L'uso conforme a EN 15151-1 del CLUTCH è previsto per escursioni in montagna, arrampicate e attività correlate.
AVVERTENZA: L'EFFETTO DI FRENATURA DIPENDERÀ DAL DIAMETRO DELLA CORDA, DALLA SCORREVOLEZZA DELLA CORDA, SE LA CORDA È BAGNATA E DA ALTRI FATTORI. CONDIZIONI DI ELEVATA UMIDITÀ E CONDIZIONI DI BAGNATO O GHIACCIO POSSONO INFLUENZARE LA PRESTAZIONE DELLA CORDA.
Appiglio
AVVERTENZA: PERICOLO DI MORTE. MANTENERE SEMPRE UNA PRESA SALDA SUL LATO DI FRENATURA DELLA CORDA.
Usare solo una corda singola dinamica conforme a EN 892 Ø 10,5-11mm.
Prestare particolare attenzione durante i primi metri di arrampicata; c'è pericolo che la distanza minima sotto l'utente possa non essere sufficiente. Evitare rilascio di corda. L'ancoraggio può essere al di sotto dell'utente e in grado di sostenere cadute solo nel caso di avanzamento di scalata durante l'uso EN 15151-1 del dispositivo con corde dinamiche. La connessione al punto di ancoraggio deve essere organizzata in modo da non impedire la discesa.
Tenere il lato di frenatura della corda in una mano e il lato di scalata nell'altra. Per facilitare l'alimentazione della corda attraverso il dispositivo, concentrarsi maggiormente sulla spinta del lato frenante nel dispositivo piuttosto che estrarre il lato scalatore. Per arrestare una caduta, tenere sempre il lato di frenatura della corda.
Calata
Usare solo una corda singola dinamica conforme a EN 892 Ø 10,5-11 mm. Tenere tutto il rilascio, quindi tenere sempre il lato di frenatura
della corda. Ridurre il carico del dispositivo di arrampicata guida, usando l'impugnatura di controllo per gestire la velocità di discesa.

18. SALITA

Applicare il CLUTCH all'imbracatura con l'impugnatura di controllo in posizione di standby. Per maggiore efficienza, rilasciare rimanendo in piedi usando la presa della corda. Non rilasciare corda tra la presa della corda e il CLUTCH.

19. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Nomenclatura dei simboli
(1) Udibile / Suono. (2) Carico. (3) Connessione ancoraggio / imbracatura. (4) Dispositivo di scalata guida. (5) Rischio imminente di lesione o morte. (6) Informazioni importanti sul funzionamento o sulla prestazione del prodotto. (7) Velocità massima (8) Controllo visivo (9) Rischio imminente di incidente o lesione. (10) Antipanico.

JP

1. トレーサビリティおよびマーキング

(A) この個人用保護具の製造を管理する機関のCEマーク及び製造番号個人用保護具（PPE） (B) マークおよびNFPAに関する情報認証機関 (C) 規格マーク (D) 使用に関する指示を注意深くお読みください。(E) 型式の識別 (F) 個体番号 (G) 点検周期 (最低12ヶ月) (H) 重要事項および注意事項 (I) アンチパニックストッパー (J) アンチパニックストッパー (K) ランニングエンド (L) ハンドル位置 (M) 製造者名および連絡先情報

2. 使用する分野

ここでは、機器の正しい使用方法について説明しますが、記述されているのは、特定のテクニックおよび使用法に限られています。警告シンボルは、あなたがこの機器を使用することに関係して生じる潜在的危険について知らせるものですが、それらすべてについて記述することは不可能です。cmcpro.com を参照し、追加的な情報や更新情報を入手するようにしてください。あなたは、各警告に従うこと、および本機器を正しく使用する責任を負っています。本機器の誤った使用により、付加的な危険が発生することになります。これらの説明に関して疑問がある場合、または理解が困難な場合はCMCまでお問い合わせください。

使用する分野

本機器はマルチパーパスデバイスであり、単一の使用目的に限られるものではありません。

業務および救助活動において落下防止機器として使用される個人用保護具（PPE）です。本製品は、タイプCのロープ調節装置（EN12841）及び手動補助ロック式制動デバイス（EN15151-1）として使用する場合にのみ、個人用保護具に関する規定（EU）2016/425に適合します。ロープアクセスシステムで、作業ランディディセンダーとして使用される場合（EN 12841/C）、本デバイスは高所からの落下を制限付きで防止します。登山、クライミング及びそれに関連する活動（EN15151-1タイプ8）において、手動補助ロックを伴う制動装置として使用される場合、本デバイスはビレイ時などに使用者が高所から転落しないようユーザーを保護します。cmcpro.comでEU適合宣言をご覧いただけます。

EN12841:2024に準拠するロープ調節デバイス

EN 341:2011に準拠するタイプC救命用ディセンダータイプ2A

EN15151-1:2012 タイプ8に準拠するビレイおよびラッペルデバイス

ANSI Z359.4-2013に準拠する救命用ディセンダー

プーリー、ディセンダー、ビレイデバイスについてはNFPA 2500

本デバイスに定格強度を超える負荷をかけたり、設計目的以外の使用を行ったりしてはなりません。

本機器は個人管理アイテムである必要はありません。

責任

警告：本製品を使用する活動には潜在的な危険があります。自分の行動や決定、および安全に対し、あなた自身が責任を負わなければなりません。

このデバイスを使用する前に、以下の点を実施してください：

• 本マニュアルの指示および警告を読み、理解する。
• 適切に使用できるよう具体的なトレーニングを受ける。
• このデバイスの性能と限界についてよく把握する。
• 関係するリスクについて理解および了解する。
• 本デバイスの使用中に発生する可能性のある、緊急事態に対処する救助計画を有している。
• ユーザーは高所での活動に対し、医学的に適合している必要がある。ユーザーは自分自身の安全および発生しうるいかなる危険も制御する能力を備えている必要がある。

警告：ハーネスにショックアブソーバーを装着すると、重傷または死亡に至る可能性があります。

使用する前に、使用分野で定義される活動に特化したトレーニングを受けることは非常に重要です。本機器は適格な責任を有する人、またはそうした人の直接かつ視覚的な監督下でのみ使用されなければなりません。適切な技術に関する専門的知識と保護のための技法を習得することは、あなた自身の責任です。いかなる方法であっても本装置を誤って使用した場合またはその後に発生する可能性のあるすべての損害、傷害または死亡については、あなた自身がすべてのリスクと責任を負うものとします。その責任やリスクを負うことができない、また負う立場にない場合には、本機器を使用しないでください。

3. 各部の名称

(1) 可動サイドプレート(2) サイドプレート・ リリース用ラッチ(3) テンション・ ロープガイド(4) シーブ(5) シーブ・ スイングアーム(6) フリクション・ シュー(7) ベケット
(8) コントロール・ ハンドル(9) シャシー(10) カラビナホール(11) サイドプレート・ ロックアウト(12) サイドプレート保持用スクリュー(13) ハンドルの各ポジション：A. 停止 B. スタンバイ C. リリース（レンジ）D. アンチパニック(14) ロープパスA. テンション側 (負荷/アンカー) B. 制動側 C. ブレーキハンド

4. 点検、確認事項

CLUTCHはCMCのISO9001認証を受けた品質管理プロセスで管理されていますが、実際の使用を開始する前に、徹底的な検査を実施することが必要です。CLUTCHは堅牢な製品ではありますが、毎回の使用後には損傷が起きていないかどうかを検査してください。CLUTCHには使用のための明記された寿命は設定されていませんが、CMCは少なくとも12ヶ月に一度、資格ある人物による詳細な検査を実施することを推奨しています（お住まいの国での現在の規制およびあなたの使用状況に基づきます）。検査を実施した日付、結果、機器ログまたはcmcpro.com/ppe-inspection/にある検査フォームに記録してください。

毎回の使用の前に

• 製品マーキングの有無、およびそれが判読できるかどうかを確認します。
• デバイスに亀裂、変形、過度の摩耗、腐食などがないかを確認します。
• 正常な動作に影響を与えたり、妨げたりするような汚れや異物がないかを確認します(例：粗砂、砂、小石など)。
• コントロール・ ハンドルを可動域全体で動かします。
• コントロール・ ハンドルをスタンバイの位置に動かし、シーブ・ スイングアームが自由に動かせるかを確認します。
• シーブの状態が良好であること、また反時計方向にだけ自由に動かせることを確認します。
• シーブに摩耗がないかを確認します；シーブが摩耗インジケータ(図を参照)がすべて見えるまで摩耗した時点で、CLUTCHの使用を停止してください。
• サイドプレートが変形していないか、遊びが大き過ぎないかを確認します；サイドプレートがシャシーの上を通過できる状態になった場合(図を参照)は、CLUTCHの使用を停止してください。

毎回の使用中

システム内にあるすべての機器が、相互に対して正しく配置されていることを確認します。デバイスと、システム内の他の機器とデバイスとの接続状態を定期的に監視します。デバイスやその部品（シーブ、コントロールハンドル等）の動作を妨げるものが一切無いように注意します。デバイスに異物が入らないようにします。フリーフォールのリスクを減少させるため、デバイスと荷重/アンカーの間にはスラック（たるみ）が無いようにします。警告：ロープの状態（摩耗、泥、水分、氷など）によって性能が左右されることがあります。

本機器には使用寿命はありませんが、使用方法や例外的な事象があった場合には、以降の使用を停止する必要があります。

警告：使用方法の種類および強度、また使用した環境（過酷な環境、海洋環境、鋭い エッジ、極端な温度、化学製品などにさらされることなど）によっては、例外的に一度の使用でそのデバイスの以降の使用を停止することがあります。

次のような場合には、以降のデバイスの使用を停止します：

• 大規模な落下をした（または大きな負荷にさらされた）場合。
• 検査で不適格とされた場合。
• 程度に関わらず、その信頼性に関して疑いが生じた場合。
• 過去の使用履歴について不明点がある場合。
• 法令、規格、技術の変更によって廃止される、または他の機器など適合しなくなったとき。

使用を停止した機器は、今後使用されることがないよう、破壊してください。

携帯、メンテナンス、保管および運搬

本機器の使用後は、ほこり、砂、また水分をきれいに拭き取り、乾燥させます。清潔な水を使用してすべてのほこりや砂などを洗い落とします。デバイスの清掃に圧力式洗浄機を使用しないでください。デバイスが濡れた場合は、熱源に直接さらさないようにしながら、10℃から30℃の温度環境で乾燥させるようにします。使用、携帯、保管、また運搬中は、酸、アルカリ、錆や強度の化学物質を本機器から遠ざけるようにします。本機器を火や高温にさらさないようにしてください。冷しく、乾燥した環境に保存します。水分を含んだ空気にさらされる環境、特に異種金属が置かれている環境では、本機器をそれらと一緒に保管しないでください。外部からの衝撃や直射日光から保護した状態で本機器を保管してください。

修理

すべての修理作業は製造者によって行われなければなりません。改造や修正がそれ以外で実施された場合、保証は無効になり、製造者としてのCMCの製造者責任および義務はすべて消滅します。

注記：本製品が元の仕向地の国外で再販される場合、再販業者はユーザーの安全のために、本製品の使用方法、メンテナンス、定期検査及び修理に関する説明を、本製品が使用される国の言語で提供しなければなりません。

5. 適合性

本デバイスが使用するアプリケーションのシステムの他の要素（適合性=各機器と一緒に使用した場合の良好な機能性）と適合することを確認します。警告：CLUTCHと他の機器との組み合わせで使用している時には、危険が生じたり、十分に機能が発揮できなくなる可能性があります。本デバイスまたはその構成部品の標準的な使用を怠ったどのような場合でも、ユーザーがその責任を負わなければなりません。

ロープ

推奨径のもの、およびカーンマントルロープのみを使用してください。他の径やタイプのロープを使用すると、デバイスの性能、特に制動効果を変化させてしまいます。

警告：市販されているロープの公称直径は、+/-0.2 mmまでの公差が生じることがあります。新品のロープ、直径の小さなロープ、濡れているロープや凍結したロープなどは滑りやすくなることがあります。制動効果やスラック（たるみ）は、凍結、泥、濡れ、汚れなどの変化する要素に加えて、ロープの径、構造、撚糸、表面加工等により変化します。ユーザーは、毎回の使用において、ロープに対する装置の制動効果をよく把握し、ロープが良好な状態にあることを確認してください。制動側ロープの終端は、ストップノットまたはその他の未端処理を行うようにしてください。本デバイスは下降時に発熱し、ロープを破損することがありますので注意が必要です。本デバイスが安全に使用できるかどうかはロープの状態に左右されます。ロープが破損している場合は必ず別のロープと交換してください。

ハーネス

• EN 12841/C 使用：シットハーネスまたはEN 813（腹部アタッチメントポイント）
• EN 341/2A 使用：EN 361フルボディ・ ハーネス（胸部または腹部ポイント）。EN 813、または EN 1497認証を受けたレスキューハーネス。
• EN 15151-1/8 使用：EN 12277および/またはEN 813（腹部アタッチメントポイント）
• ANSI Z359.4使用：ANSI Z359.11フルボディ・ ハーネス（胸部または腹部ポイント）

注記：フルボディ・ ハーネスは、落下防止システムで使用できる唯一使用が許容されている身体保持装置です。

カラビナ

ロック機構付きのゲートのあるカラビナのみを使用してください。

• EN 12841/C 使用：EN 362クラスBカラビナ。
• EN 341/2A 使用：EN 362クラスBカラビナ。
• EN 15151-1/8 使用：EN 12275カラビナ。
• ANSI Z359.4使用：ANSI Z359.12カラビナ。
• NFPA 2500 使用：技術的または一般的使用のカラビナ。

アンカー

アンカーは、EN795、ANSI Z359.4、ANSI Z359.18の各認証を受けている、もしくは15kN以上の強度を有している必要があります。登山用（EN 15151-1）には、EN 959（ロックアンカー）、EN 568（アイスアンカー）、EN 569（ピトン）、EN 12270 (チョック)、または EN 12276（摩擦アンカー）を使用します。デバイス、およびアンカーポイントが常に正確に配置されていること、また、高所からの落下の危険を最小限にするため、組織的に作業を実施することが重要です。フォールした場合に備え、地面やその他の障害物との衝突を避けるため十分の空間を確保してください。あなたの機器の適合性について不明点がある場合はCMCにお問い合わせください。

6. 作動原理

CLUTCHでは、ロープを一方向に引くことができるようになっていますが、シーブ上のロープの摩擦が反対方向に働くことでシーブがロックして旋回し、シーブとフリクション・ シューの間にロープをとらえます。ロープの制動側を保持することで、制動機構との係合を補助することができます。

7. 取付け/ロープの装着

ロープの取付け

(1) サイドプレート・ リリース用ラッチを2回動かし、サイドプレートを開きます。(2) コントロール・ ハンドルをスタンバイ位置まで動かします。(3) デバイスに表示されている図に従って、ロープを取り付けます。(4) サイドプレートを閉じ、ロック用コネクタでデバイスを適切な取付位置またはアンカーに固定します。

アンカーでの使用方法

人間工学、ロープの向きの変更、および/またはロープと装置の位置合わせの改善のため、クリアランスが狭い場合やオーバーヘッドでリギングをする場合には、カラビナを追加することを推奨します。追加のカラビナがあれば、荷重をかけるためにロープの自由端の摩擦を増やすことができる場合があります。

サイドプレートとラッチをロックする

必要な場合、ロープの取り付け後（つまりレスキューキットとして使用される場合）に、サイドプレートとラッチ機構をロックすることができます。サイドプレート保持用スクリュー（ハンドルに収納されています）を、サイドプレートにあるサイドプレート・ ロックアウト・ スクリューホールに取り付けます。サイドプレートとラッチが固定されたことを確認します。

8. 機能テスト

毎回の使用前に、ロープが正しく取り付けられているか、またデバイスが適切に作動するかを確認します。使用する前に、CLUTCHに適切にロープが装着されていなければなりません。このテストを行うときには、常にバックアップの安全システムを使用するようにしてください。(1) コントロール・ ハンドルをスタンバイ位置まで動かし、アンカー/ロープの荷重側に対して素早く引っ張りを加えます。装着方法が正しい場合はCLUTCHはロックします。(2) 段階的にデバイスに荷重をかけます（ロープをぴんと張り、ハンドルはスタンバイ状態）ロープの制動側をしっかりとつかみながら、コントロールハンドルを徐々に下降位置まで動かし、ロープがデバイスを通るようにします。

• 下降可能 = ロープが正しく取り付けられている。
• 下降不可能 = ロープの取付け確認が必要。

(3) コントロール・ハンドルをリリースすると、-CLUTCHはロックしてロープを保持するはずです。(4) デバイスを引っ張るようにしてロープを通します。カチッという音がはっきり聞こえます。
警告：死亡の危険。
本デバイスまたはその構成部品（シーブ、コントロール・ハンドルなど）の操作に干渉するものが一切ないようにしてください。デバイスにかかるいかなる制約もブレーキの機能を弱めたり無効にしてしまう可能性があります。

9. 固定

注: 確実な結束が必要な場合は、適切な結束方法でロープの自由端を結んでシステムを固定することをお勧めします (図を参照)。図で推奨されているように固定するとき (または他のタイオフ方法を使用して)、負荷と適用の詳細を考慮して、結び目とデバイスの間に適切な距離を確保してください。すべての用途において、この距離は 15 cm (6 インチ) 以上である必要があります。 cmcpro.com で CLUTCH の技術コンテンツを参照してください。

10.使用にあたっての注意

警告：ロープを下げるときは、ロープのテールが、ベケットに隣接するフリクション・シューを通過する必要があります。テールがサイドプレートの上やシャーシの背面に来ることのないようにしてください。

11.EN 12841/C

EN 12841:2024/C 下降
CLUTCHは、作業ラインを下降させるために使用されるEN12841タイプCのロープ調節器です。CLUTCHは、ユーザーが手動で降下速度を制御し、また,コントロール・ハンドルをリリースすることでロープ上の任意の場所で停止できる制動装置です。傾斜した地形や水平な地形にも同じ方法を使用します。EN12841:2024タイプC規格に準拠するため、10.5-11mm EN1891タイプAのセミスタティックロープ（コア+シース）を使用します。[認証のための試験は、Teufelberger Patron社にて10.5mmと11ｍｍロープを使用して行なわれました。]
下降：
コントロール・ハンドルのポジションを変えながら下降をコントロールします。常に制動側のロープを把持するようにします。下降を停止するにはコントロール・ハンドルをリリースします。パニックが起きた場合：コントロール・ハンドルを引っ張りすぎるとデバイスがブレーキをかけ、ロープがロックされます。下降を続けるには、まずコントロールハンドルをスタンバイ位置にリセットします。最大許容速度は、デバイスにかかる負荷と相関しています。30kgから200kgの間の負荷がある場合、速度を2m/sまでに制限します。200 kgから240kgの間の負荷がある場合、速度を0.5 m/sまでに制限します。ユーザーは下降する前に自分が下降する速度を見積もることができなければなりません。速度は、デバイスを通過するロープにある斑点模様を観察することによって判定できます。あるいは、分かっている距離を基にして下降時間を割り出すことも可能です。重い荷物や長い下り坂を行う場合は、手袋を着用して高温領域に直接触れないようにし、速度を低い値に制限してデバイス内の熱の蓄積を最小限に抑えます。
作業位置決め - 確実な停止：目的の位置で停止した後、両手を自由に使う事ができるよう、ハンドルをスタンバイまたは停止の位置に動かしてデバイスをロープ上でロックします。デバイスのロックを解除して下降を続けるには、ロープの制動側をしっかりと把持し、コントロール・ハンドルをリリース位置まで徐々に動かします。
重要：タイプCのロープ調節デバイスのおもな機能は、作業ラインに沿って進むことです。EN 12841ロープ調節器は落下防止システム内では使用しないでください。接続部の最大長は110㎜とします。ユーザーの全重量を荷重したアンカーロープが作業ラインになります。安全ラインに接続された、タイプAのバックアップデバイスを使用することが必要です。バックアップシステムが作業ラインに決してかからないようにしてください。
過負荷または動的荷重によりアンカーロープが損傷する可能性があります。EN 362ロック機構付きカラビナを使用して、ディセンダーをハーネスに直接取り付けてください。ハーネスにディセンダーを接続するときは、いかなるタイプのランヤードやエクステンションも使用しないでください。ディセンダーと組み合わせる機器はすべて最新の規格に準拠していなければなりません。アンカーラインはユーザーより上のアンカーポイントに取り付け、ユーザーとアンカーの間のアンカーラインには、決してスラック（たるみ）が生じないようにしてください。
本デバイスはEN 12841/C 5.3.6の油、または5.3.7のほこりに対する耐性検査は実施されていません。油やほこりのある場所で使用する場合は十分に注意してください。

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A規格情報
警告：レスキューでの使用に限ります。
• ディセンダーデバイスは、明確な緊急時の手順に従って使用できる能力を持つ人のみが使用できます。
• 制動側のロープは常にしっかりと把持した状態を保ってください。下降中にコントロールを失わないようにしてください; 一度コントロールを失うとそれを取り戻すのが困難な場合があります。
• ディセンダーデバイスとアンカーポイントの接続は、下降の妨げにならないようにしなければなりません。
• ユーザーとアンカーポイントの間には決してスラック（たるみ）が生じないようにしてください。
• ライン終端には常にストッパーノットを結び、終端処理を施すようにします。
• 本デバイスは下降中に過熱し、破損することがあります。
• 常に程よい速度で下降するようにしてください。(<2 m/s)。
• 機器の保管時は風雨などにさらされないよう保護してください。
Teufelberger Patron 10.5 mmロープ：および
Teufelberger Patron 11 mmロープ使用時のCLUTCH
認証データ：
• 下降重量 m: 30-230 kg Ø 10.5 mm ロープ
• 下降重量 m：30 – 240 kg Ø 11 mm ロープ
• 下降高度 h：200 m/s 最大
• 下降速度 V：2 m/s 最大
• 使用時の温度 T：-30/+60℃
荷重30 kg、200 mの下降回数 n = 最大127回
荷重240 kg、200 mの下降回数 n = 最大16回
• W = 9.81 x m x h x n
ロアリング時/下降する時：制動側のロープをしっかりと把持し、コントロール・ハンドルを徐々に動かしながら下降速度を調整します。停止するにはコントロール・ハンドルを離します。

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI Z359.4-2013 規格情報
最大下降高さ：200 m
下降回数：2
容量負荷：132 – 310 lbs.（60-141 kg）
多目的使用デバイス
静的カーンマントルロープØ 11 mmを使用します。
本機器を使用する救助者すべてに、使用説明書を提供しなければなりません。本製品と関連して使用される機器についてはそれぞれの使用説明書に従ってください。製品の点検は、製造者の使用の指示および点検フォームに基づいて実施することが必要です。使用するアンカーは最低13.8 kNまたはシステムに使用するものの5倍の静的荷重を持つ十分の強度を備えたものでなければなりません。救助において、落下防止に使用するアンカーはANSI Z359.1要件に準拠している必要があります。アンカーへの接続は、救助活動中に事故を誘発する可能性のあるいかなる動きも生じないように行わなければなりません。アンカー、またはユーザーへのデバイスの接続には、ANSI Z 359.12のカラビナを使用してください。ロープを個人、またはアンカーへの接続は、8の字通し結びを使用します。全荷重をかける前には接続部に対してテンションテストを実施してください。救助の場面における方法についてはANSI Z359.4およびZ359を参照してください。救助計画： 救助計画を策定していること、また本デバイスの使用中に発生する可能性のある、緊急事態に迅速に対処する手段を準備しておくことが必要です。警告： 複数の種類の機器を使用する場合は、各機器どうしの互換性を確認してください。ある機器の安全機能が、別の機器の安全機能に影響されることによって、危険な状況が発生する可能性があります。電源の近傍、機械の移動作業、研磨剤や鋭利な表面を持つものの付近、または化学物質や極端な温度にさらされる危険性がある環境で作業する場合は常に注意を払ってください。降下のエネルギーは、降下する距離の長さ、荷重の質量、重力加速度、および降下の連続回数の積に等しくなります。本機器の誤った使用により、付加的な危険が発生することになります。
ロアリング時/下降する時：制動側のロープをしっかりと把持し、コントロール・ハンドルを徐々に動かしながら下降速度を調整します。停止するにはコントロール・ハンドルを離します。

14.高い負荷をかけた使用/専門的訓練を受けた人にのみ可能な使用方法

この使用法について特にトレーニングを受けた専門家ユーザーは、CLUTCHを272kgまでの荷重に使用することができます。この操作は、この使用法に特化してトレーニングを受けた救助者のみに許可されるものです。重荷重、衝撃荷重は絶対にかけることが無いようにしてください。これらのケースにおいて、ユーザーは特に注意を払い、制動側ロープをしっかりと把持した状態を維持してください。
高い負荷をかけた使用、専門的訓練を受けた人にのみ可能な使用方法-下降/ロアリング
CLUTCHを使用して、最大272kgまでの荷重を下降またはロアリングさせることができます。重荷重のロアリング時は、0.5m/sよりも低い速度を維持してください。追加のカラビナがあれば、荷重をかけるためにロープの自由端の摩擦を増やすことができる場合があります。オーバーヘッド・アンカーから重い荷重をロアリングする場合には、摩擦を増加させるために2個目のカラビナを使用することを推奨します。
高い負荷をかけた使用、専門的訓練を受けた人にのみ可能な使用方法-ビレイ
CLUTCHを使用して、最大272kgまでの荷重をビレイすることができます。重荷重をビレイする場合は、システムの中にたるみを最小限にすることが推奨されています。

15.NFPA 2500 (2022 ED)

警告
• 本機器の不適切な使用は、重傷または死亡の原因となる可能性があります。
• 本機器は経験を積んだプロフェッショナルが使用することを意図して製造されています。
• 事前に訓練を受けることなく使用を試みてはなりません。
• 使用前にはすべてのラベルおよび指示をすべて読み、理解してください。
• 使用、点検および修理はすべて製造者の指示に基づいて実施してください。
• いかなる方法でも本機器の改造や変更を行ってはなりません。
ユーザー情報
ユーザー情報は製品のユーザーに提供されます。NFPA規格2500では、機器とユーザー情報は別に保管し、恒久的な記録として保持することが推奨されています。本規格では、デバイスに保存するユーザー情報のコピーを作成し、使用の前後にその情報を参照することも推奨されています。NFPA1500の 消防局労働安全衛生プログラム（Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Programs）、およびNFPA 1983の緊急サービスにおける人命安全ロープおよび機器に関する規格（Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services）.には、人命安全機器に関する追加情報が掲載されています。

16.レスキューシステムでのビレイ技術

ロアリングシステムでのテンションのかかったビレイ：ロープの制動側をしっかりと握り、荷重力方向と平行にアンカー側に戻します。コントロール・ハンドルを使用して、メインラインのスピードにマッチさせてください。CLUTCHの内部を走るロープに、急激な速度や張力の変化が生じた場合には、ビレイヤーはロープの制動側をしっかりと握ったまま、直ちにコントロール・ハンドルを離して（ディスエンゲージ）、ブレーキ機構が作動し、最短距離で負荷を停止させるようにしてください。
警告：制動側のロープをしっかりと把持した状態を保ってビレイを効かせながら、コントロール・ハンドルを離してください！
スラックビレイ：ロープの送りを容易にするには、ロープを引き出すのではなく、ロープを装置の中に押し込むことに重点を置きます。
レイジング・システムのビレイ：制動側のロープをしっかり握ったまま、手でロープを装置に引き、通します。CLUTCHは、NFPA 2500ビレイデバイス（補助的機器)の衝撃力およびシステム拡張要件、およびEN341:2011/2A、EN12841:2024/C&EN15151-1:2012タイプ8の動的テストに適合することが、サードパーティによって検査を受け、認定されています。

17.倍力システム

適切なロープグラブとトラベリング・プーリーを作業ロープに取り付け、さらに必要であれば方向用のプーリーをCLUTCHのベケットに再度変更し、機械的に有利なシステムをシンプルにも複雑にも構築することが可能です。

18.EN 15151-1タイプ8

リードクライマーをビレイする
EN 15151-1: 2012タイプ8
登山その他類似の活動でビレイに使用する、可変式のフリクション機能付きビレイデバイスです。適合する径を持つロープでのみ使用してください。指定されたロープ直径の公差は0.2 mmまでです。ロープの径や特性は用途によって異なります。認証試験は80kgの質量で実施されます。システム内のスラック（たるみ）は最小限に保ってください。末端部分を決して放さないようにしてください。
EN 15151-1:2012/8 パニック・ロッキング・エレメントを使用したリードクライミングビレイおよび懸垂下降
EN15151-1に準拠したCLUTCHの使用は、登山、登山および関連活動を目的としています。
警告：制動効果は、ロープの径、ロープの滑らかさ、ロープが濡れているかどうか、およびその他の要因によって左右されます。高湿度、湿潤また凍結などの条件もロープの性能に影響を及ぼします。
ビレイ
警告：死亡の危険。制動側のロープは常にしっかりと把持した状態を保ってください。
EN892Ø10.5-11mmの、動的シングルロープのみを使用してください。
クライミング開始後の最初のメートルでは特に注意を払ってください；ユーザーの最低クリアランス距離が十分に取れていない恐れがあります。ロープにスラック（たるみ）が生じないようにしてください。動的ロープを用いたEN15151-1デバイスの使用中は、クライミングが進行した場合にのみ、落下を防ぐためにユーザーの下でアンカーを設置することができます。アンカーポイントとの接続は、降下を妨げない方法で実施しなければなりません。
片手で制動側のロープを、他方の手でクライマー側ロープを保持します。ロープの送りを容易にするには、クライマー側ロープを引き出すのではなく、ロープを装置の中に押し込むことに重点を置きます。落下を止めるには、制動側のロープをしっかりと把持します。
懸垂下降

使用できるロープは、EN892 Ø 10.5-11mm (動的シングルロープ) または、EN1891/A Ø 10.5-11mm (セミスタティックロープ) のいずれかです。スラック (たるみ) を取り、制動側のロープをしっかりと握ってください。コントロール・ハンドルで下降速度を管理しながら、リードクライマーをロアリングします。

19.アセンディング

コントロール・ハンドルをスタンバイ位置にした状態でCLUTCHをハーネスに取り付けます。効率を上げるために、ロープグラブを使って立ち上がるときに、スラック (たるみ) を取ります。ロープグラブとCLUTCHの間にスラック (たるみ) が決して生じないようにしてください。

20.追加情報

各シンボルの名称
(1) 可聴/音 (2) 負荷 (3) アンカー//ハーネスの接続 (4) リードクライマー(5) 負傷または死亡の差し迫ったリスク (6) 製品の機能や性能に関する重要な情報 (7) 最大速度 (8) 目視によるチェック (9) 事故または負傷の差し迫ったリスク (10) アンチパニック

KO

1. 추적성 및 표시

(A) 이 개인 보호 장비의 생산을 통제하는 기관의 CE 마크 및 번호. (B) NFPA 인증 기관의 마크 및 정보. (C) 표준 표시. (D) 사용 지침을 주의 깊게 읽으십시오. (E) 모델 식별. (F) 개별 번호. (G) 검사 간격(최소 12개월). (H) 특별 공지 또는 주의. (I) 패닉 방지 장치. (J) 로프의 앵커/로드 엔드. (K) 로프의 자유 끝. (L) 핸들 위치. (M) 제조업체 이름 및 연락처 정보.

2. 적용 분야

이 지침은 장비의 올바른 사용법을 설명합니다. 특정 기술과 용도만 설명되어 있습니다. 경고 기호는 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적 위험을 알려주지만 모든 위험을 설명할 수는 없습니다. 업데이트 및 추가 정보는 cmcpro.com에서 확인하세요. 각 경고에 주의를 기울이고 장비를 올바르게 사용할 책임은 귀하에게 있습니다. 이 장비를 잘못 사용하면 추가적인 위험이 발생할 수 있습니다. 이 지침을 이해하지 못하거나 의문점이 있는 경우 CMC에 문의하세요.

적용 분야
다용도 디바이스. 일회용 디바이스가 아닙니다.
이 장비는 작업 및 구조 시 추락 방지를 위해 사용되는 개인 보호 장비(PPE)입니다. 이 제품은 C형 로프 조정 장치(EN12841) 및 수동 보조 잠금 기능이 있는 제동 장치(EN 15151-1)로 사용하는 경우에만 개인 보호 장비에 관한 규정(EU) 2016/425의 요건을 충족합니다. 로프 접근 시스템(EN 12841/C)에서 작업 라인 하강 장치로 사용하는 경우, 이 장치는 높은 곳에서 제한적으로 추락하는 것을 방지합니다. 등산, 클라이밍 및 관련 활동(EN 15151-1 유형 8)에서 수동 보조 잠금 기능이 있는 제동 장치로 사용할 경우, 빌레이와 같이 높은 곳에서 추락하는 것을 방지합니다. 적합성 선언은 cmcpro.com에서 확인할 수 있습니다.

표준 및 인증
EN 12841:2024 유형 C에 따른 로프 조정 장치
EN 341:2011 유형 2A에 따른 구조용 하강기
EN 15151-1:2012 유형 8에 따른 빌레이 및 관제 장치
ANSI Z359.4-2013에 따른 구조용 하강기
NFPA 1983에 따른 풀리, 하강기, 빌레이 장치(2022년판 NFPA 2500에 통합)

책임
경고: 이 기기 사용과 관련된 활동은 본질적으로 위험합니다. 자신의 행동, 결정 및 안전에 대한 책임은 본인에게 있습니다.
이 장치를 사용하기 전에 다음을 수행해야 합니다
- 이 사용자 지침과 경고를 읽고 이해하세요.
- 올바른 사용법에 대한 구체적인 교육을 받으세요.
- 기능 및 제한 사항을 숙지하세요.
- 관련된 위험을 이해하고 수락합니다.
- 디바이스 사용 중 발생할 수 있는 긴급 상황에 대처할 수 있는 구조 계획을 마련하세요.
- 높은 곳에서 활동하기에 의학적으로 적합해야 합니다. 사용자가 자신의 보안 및 가능한 모든 비상 상황을 제어할 수 있어야 합니다.

경고: 하네스의 불활성 서스펜션은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다.
사용 전에 사용 분야에 정의된 활동에 대한 구체적인 교육이 필수적입니다. 이 장치는 유능하고 책임감 있는 사람 또는 유능하고 책임감 있는 사람의 직접적이고 시각적인 통제 하에 있는 사람만 사용해야 합니다. 적절한 기술 및 보호 방법에 대한 적절한 전문 지식을 습득하는 것은 사용자의 책임입니다. 어떤 방식으로든 이 장치를 잘못 사용하는 동안 또는 그 이후에 발생할 수 있는 모든 손상, 부상 또는 사망에 대한 모든 위험과 책임은 전적으로 귀하에게 있습니다. 이러한 책임을 감당할 능력이 없거나 이러한 위험을 감수할 여건이 되지 않는 경우 이 기기를 사용하지 마세요.
이 장치는 강도 등급을 초과하여 적재하거나 설계된 용도 이외의 다른 용도로 사용해서는 안 됩니다.
이 장비는 개인 문제 품목이 아니어도 됩니다.

3. 명명법

(1) 측면 플레이트 이동. (2) 측면 플레이트 해제 래치. (3) 핸선 로프 가이드. (4) 시브. (5) 시브 스윙 암. (6) 마찰 슈. (7) 베켓. (8) 제어 핸들. (9) 새시. (10) 어태치먼트 아이. (11) 측면 플레이트 잠금 나사 구멍. (12) 측면 플레이트 잠금 나사. (13) 핸들 위치: A. 정지 B. 대기 C. 해제(범위). D. 패닉 방지 브레이크. (14) 로프 경로: A. 장력측(로드/앵커) B. 제동측 C. 브레이크 핸드.

4. 확인해야 할 검사 포인트

CLUTCH는 CMC의 ISO 9001 승인 품질 프로세스를 통해 관리되지만, 사용 전에 철저한 검사를 거쳐야 합니다. 또한 CLUTCH는 견고한 제품이지만 매번 사용 후 손상이 발생하지 않았는지 검사해야 합니다. CLUTCH는 사용 가능한 수명에 대한 알려진 시간 제한이 없습니다.
CMC는 최소 12개월에 한 번씩(해당 국가의 현행 규정 및 사용 조건에 따라 다름) 자격을 갖춘 담당자의 정밀 검사를 받을 것을 권장합니다. 장비 로그 또는 CMC 웹사이트에서 제공되는 검사 양식을 사용하여 검사 날짜와 결과를 기록하세요
cmcpro.com/ppe-inspection/.

매번 사용하기 전
- 본 설명서에 설명된 대로 장치를 로프에 올바르게 적재하고 로프에서 미끄러지지 않고 테스트 하중을 견디는지 확인하여 장치의 기능 테스트를 수행합니다.
- 제품 표시의 존재 여부와 가독성을 확인합니다.
- 장치에 균열, 변형, 과도한 마모, 부식 등이 없는지 확인합니다.
- 정상 작동에 영향을 주거나 방해할 수 있는 먼지나 이물질(예: 모래, 자갈 등)이 있는지 확인합니다.
- 컨트롤 핸들을 동작 범위 내에서 움직입니다.
- 컨트롤 핸들을 대기 위치로 이동하고 시브 스윙 암이 자유롭게 움직이는지 확인합니다.
- 시브의 상태가 양호하고 시계 반대 방향으로만 자유롭게 회전하는지 확인합니다.
- 시브의 마모 상태를 확인하세요. 마모 표시등이 더 이상 보이지 않으면 장치의 고정력이 손상되었을 수 있습니다. 마모 표시기에 대한 자세한 내용은 다음 페이지를 참조하세요. 각별한 주의를 기울이고 장치의 폐기를 고려하세요.
- 사이드 플레이트의 변형이나 과도한 유격이 있는지 확인하고, 사이드 플레이트가 새시를 통과할 수 있는 경우(그림 참조) 클러치 사용을 중단합니다.

각 사용 중
시스템의 모든 장비가 서로 올바르게 배치되어 있는지 확인하세요. 장치의 상태와 시스템 내 다른 장비와의 연결을 정기적으로 모니터링하세요. 장치 또는 구성 요소(시브, 컨트롤 핸들 등)의 작동을 방해하는 것이 없도록 하세요. 장치에 이물질이 들어가지 않도록 하세요. 자유 낙하 위험을 줄이려면 장치와 하중/앵커 사이의 로프에서 모든 느슨한 부분을 제거하세요.
경고: 로프의 상태(마모, 진흙, 습기, 얼음 등)에 따라 성능이 달라질 수 있습니다.

은퇴
이 장비의 수명은 무제한이지만, 사용량이나 예외적인 상황으로 인해 폐기해야 할 수도 있습니다. 폐기된 장비는 더 이상 사용할 수 없도록 폐기하세요.
디바이스는 언제 폐기해야 합니다:
- 큰 낙하(또는 하중)를 받았습니다.
- 검사를 통과하지 못했습니다.
- 로프에서 미끄러지지 않고 하중을 견디지 못합니다.
- 상태나 신뢰성이 의심스러운 경우.
- 전체 사용 내역을 알 수 없습니다.
- 법률, 표준, 기술의 변화 또는 다른 장비와의 호환성 등으로 인해 더 이상 사용되지 않게 된 경우.

경고: 사용 유형과 강도, 사용 환경(열악한 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 예외적으로 한 번만 사용해도 기기를 폐기해야 하는 경우가 발생할 수 있습니다

운반, 유지보수, 보관 및 운송
사용 후에는 매번 장비를 세척하고 건조시켜 먼지, 이물질 및 습기를 제거하세요. 깨끗한 물로 먼지나 이물질을 씻어내세요. 기기를 세척할 때 압력 세척기를 사용하지 마세요. 기기가 젖었을 경우 10°C에서 30°C 사이의 온도에서 자연 건조시키고 직접적인 열을 피하세요. 사용, 휴대, 보관 및 운송 중에는 산, 알칼리, 녹 및 강한 화학물질로부터 기기를 멀리 떨어뜨려 보관하세요. 장비를 화염이나 고온에 노출시키지 마세요. 서늘하고 건조한 곳에 보관하세요. 장비가 습한 공기에 노출될 수 있는 곳, 특히 서로 다른 금속이 함께 보관되는 곳에 보관하지 마세요. 장비를 외부 층격으로부터 보호하고 직사광선을 피해서 보관하세요.

수리
모든 수리 작업은 제조업체에서 수행해야 합니다. 기타 모든 작업 또는 수정은 보증을 무효화하고 제조업체로서의 모든 책임과 의무에서 CMC를 면제합니다.
참고: 제품을 원래 사용 국가 이외의 지역에서 재판매하는 경우, 리셀러는 사용자의 안전을 위해 제품을 사용할 국가의 언어로 된 사용, 유지 관리, 정기 점검 및 수리 지침을 제공해야 합니다.

5. 호환성

이 장치가 애플리케이션의 다른 시스템 요소와 호환되는지 확인합니다(호환성 = 기능적 상호 작용이 잘 이루어짐).
경고: 사용 중에 다른 장비와 클러치를 함께 사용하면 위험이 발생할 수 있으며 기능이 손상될 수 있습니다. 기기 또는 기기와 함께 사용되는 구성품의 비표준 사용에 대한 모든 책임은 사용자에게 있습니다.

로프
권장되는 직경과 유형의 합성 로프만 사용하세요. 다른 직경/종류의 로프를 사용하면 장치의 성능, 특히 제동 효과가 달라집니다.
경고: 시중에 판매되는 로프의 명시된 직경은 최대 +/- 0.2mm의 허용 오차를 가질 수 있습니다. 새 로프, 직경이 작은 로프, 젖은 로프 또는 얼어붙은 로프 등 특정 로프는 미끄러울 수 있습니다. 로프의 직경, 구조, 마모 상태, 표면 처리뿐만 아니라 동결, 진흙, 젖은 로프, 더러운 로프 등의 기타 변수에 따라 제동 효과와 여유를 주는 정도가 달라질 수 있습니다. 사용자는 매번 사용할 때마다 로프에 대한 장치의 제동 효과를 숙지하고 로프의 상태가 양호한지 확인해야 합니다. 로프의 제동 쪽에 스토퍼 매듭이나 기타 종단이 있는지 확인하세요. 하강 중에 장치가 가열되어 로프가 손상될 수 있습니다:
주의하세요. 기기의 안전한 작동은 로프의 상태에 따라 달라지므로 로프가 손상된 경우 교체해야 합니다.

하네스
- EN 12841/C 사용: 싯 하네스 또는 EN 813(복부 부착 지점).
- EN 341/2A 사용: EN 361 전신 하네스(홍골 또는 복부 지점).
- EN 813 또는 EN 1497 인증을 받은 구조용 하네스.
- EN 15151-1/8 사용: EN 12277 및/또는 EN 813(복부 부착 지점).
- ANSI Z359.4 사용: ANSI Z359.11 전신 하네스(홍골 또는 복부 지점).

참고: 전신 안전띠는 추락 방지 시스템에서 사용할 수 있는 유일한 신체 고정 장치입니다.

카라비너
잠금 게이트가 있는 카라비너만 사용하세요.
- EN 12841/C 사용: EN 362 클래스 B 카라비너.
- EN 341/2A 사용: EN 362 클래스 B 카라비너.
- EN 15151-1/8 사용: EN 12275 카라비너.
- ANSI Z359.4 사용: ANSI Z359.12 카라비너.
- NFPA 2500 사용: 기술용 또는 일반용 카라비너.

앵커
앵커는 EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18을 준수하거나 15kN 이상의 저항을 가져야 합니다. 등산용(EN 15151-1)으로 사용하려면 EN 959(락 앵커), EN 568(아이스 앵커), EN 569(피톤), EN 12270(초크) 또는 EN 12276(마찰식 앵커)을 준수하는 앵커를 사용하세요. 장치와 앵커 지점을 항상 올바르게 배치하고 높은 곳에서 추락할 위험을 최소화할 수 있는 방식으로 작업을 구성하는 것이 중요합니다. 추락 시 지면이나 기타 장애물과의 충격을 피할 수 있도록 항상 충분한 안전거리를 확보하세요. 장비의 호환성이 확실하지 않은 경우 CMC에 문의하세요.

6. 작동 원리

클러치를 사용하면 로프를 한 방향으로 당길 수 있지만 다른 방향으로 시브에 로프가 마찰되면 시브가 시브와 마찰 슈 사이에 로프를 잡고 회전하여 고정합니다. 로프의 제동 쪽을 잡으면 브레이크 핸드가 제동 메커니즘을 작동시키는 데 도움이 됩니다.

7. 설치/리깅

로프 설치
(1) 사이드 플레이트 해제 래치를 2번 작동하여 사이드 플레이트를 엽니다. (2) 제어 핸들을 대기 위치로 이동합니다. (3) 기기에 표시된 그림에 따라 로프를 장착합니다. (4) 사이드 플레이트를 닫고 잠금 커넥터를 사용하여 장치를 적절한 부착 지점 또는 앵커에 고정합니다.
경고: 로프를 잘못 장착하면 부상 또는 사망의 위험이 발생할 수 있습니다.

앵커에서 사용
공간이 좁거나 오버헤드 리깅 시나리오에서는 인체공학적 개선, 로프의 방향 전환 및/또는 장치에 대한 로프의 정렬을 개선하기 위해 어본이 카라비너를 사용하는 것이 좋습니다. 하중이 많이 가해지는 상황에서는 어본의 카라비너를 사용하여 로프 자유 끝의 마찰력을 높일 수도 있습니다.
측면 플레이트 및 래치 잠금
필요한 경우 로프를 설치한 후(예: 구조 키트로 사용하는 경우) 사이드 플레이트와 래치 메커니즘을 잠글 수 있습니다. 사이드 플레이트 잠금 나사(손잡이에 보관)를 사이드 플레이트의 사이드 플레이트 잠금 나사 구멍에 설치합니다. 사이드 플레이트와 래치가 단단히 고정되었는지 확인합니다.

8. 기능 테스트

매번 사용하기 전에 로프가 올바르게 설치되어 있고 장치가 제대로 작동하는지 확인하세요. 사용하기 전에 클러치를 올바르게 장착해야 합니다. 이 테스트를 수행할 때는 항상 백업 안전 시스템을 사용하세요. (1) 컨트롤 핸들을 대기 위치로 이동하고 로프의 앵커/하중 쪽을 빠르게 당깁니다. 올바르게 장착되면 클러치가 잠깁니다. (2) 장치에 서서히 하중을 가합니다(로프는 팽팽하게, 핸들은 대기 위치). 로프의 제동 쪽을 단단히 잡은 상태에서

컨트롤 핸들을 서서히 하강 위치로 이동하여 로프가 장치를 통과할 수 있도록 합니다. 하강 가능 = 로프가 올바르게 설치되었습니다. 하강 불가 = 로프 설치 상태를 확인하십시오. (3) 컨트롤 핸들을 놓으면 클러치가 잠기고 로프가 고정되어야 합니다. (4) 로프를 운반하는 것처럼 장치를 통해 로프를 당깁니다. 딸깍하는 소리가 들릴 수 있어야 합니다.
경고: 사망 위험. 장치 또는 구성품(시브, 컨트롤 핸들 등)의 작동을 방해하는 어떤 것도 허용하지 마세요. 장치에 어떤 제약이 가해지면 제동 기능이 무효화될 수 있습니다.

9. 보안/타이 오프 예시

참고: 안전한 타이오프가 필요한 경우 적절한 타이오프 방법으로 로프의 자유 끝을 묶어 시스템을 고정하는 것이 좋습니다(다이어그램 참조). 다이어그램에서 권장하는 방법(또는 다른 타이오프 방법)으로 고정할 때는 하중과 사용 용도를 고려하여 매듭과 장치 사이에 적절한 거리를 확보하세요. 모든 용도에서 이 거리는 15cm(6인치) 이상이어야 합니다. CLUTCH에 대한 기술 콘텐츠는 cmcpro.com에서 참조하세요.

10.사용 시 주의사항

경고: 내릴 때 로프의 꼬리가 베켓에 인접한 마찰 슈를 지나가야 합니다. 로프 꼬리가 사이드플레이트 위나 섀시 뒷면에 닿지 않도록 주의하세요.

11.EN 12841/C

EN 12841:2024/C 내림차순
CLUTCH는 작업 라인을 하강하는 데 사용되는 EN 12841 타입 C 로프 조정기입니다. CLUTCH는 로프용 제동 장치로, 사용자가 하강 속도를 수동으로 제어하고 컨트롤 핸들을 놓아 로프의 어느 곳에서나 멈출 수 있습니다. 경사진 지형이나 수평 지형에서도 동일한 기술을 사용합니다. EN 12841:2024 C형 표준의 요구 사항을 충족하려면 10.5 - 11mm EN 1891 A형 반정적 로프(코어 + 피복)를 사용하세요. [참고: 인증 테스트는 Teufelberger Patron 10.5 및 11mm 로프를 사용하여 수행되었습니다.]
(1) 하강 - 컨트롤 핸들의 위치를 변경하여 하강을 제어합니다. 항상 로프의 제동 쪽을 잡으세요. 컨트롤 핸들을 놓으면 하강을 멈출 수 있습니다. 패닉 상황: 컨트롤 핸들을 너무 멀리 당기면 기기가 제동하고 로프가 잠깁니다. 하강을 계속하려면 먼저 컨트롤 핸들을 대기 위치로 재설정하세요.최대 허용 속도는 기기에 실린 하중에 따라 달라집니다. 하중이 30kg에서 200kg 사이인 경우 속도를 2m/s 미만으로 제한하세요. 200kg에서 240kg 사이의 하중은 속도를 0.5m/s 이하로 제한하세요. 사용자는 하강하기 전에 속도를 평가할 수 있는 능력이 있어야 합니다. 속도는 장치를 통과하는 로프의 얼룩무늬 패턴을 모니터링하거나 알려진 거리에 대한 목표 하강 시간을 계산하여 판단할 수 있습니다. 무거운 짐을 싣고 장시간 하강할 때는 장갑을 착용하여 고열 부위에 직접 닿지 않도록 하고 속도를 낮은 값으로 제한하여 기기의 열 축적을 최소화하세요.
(2) 작업 위치 설정 - 안전 정지: 원하는 위치에 정지한 후 핸즈프리 작업 위치 설정 모드로 전환하려면 핸들을 대기 또는 정지 위치로 이동하여 장치를 로프에 잠급니다. 기기의 잠금을 해제하고 하강을 계속하려면 로프의 제동 쪽을 단단히 잡고 제어 핸들을 해제 위치로 서서히 이동합니다.
주의: C형 로프 조정 장치의 주요 기능은 작업 라인을 따라 진행하는 것입니다. EN 12841 로프 조절 장치는 추락 방지 시스템에서 사용해서는 안 됩니다. 연결부의 최대 길이는 110mm여야 합니다. 사용자의 전체 체중이 실린 앵커 로프가 작업 라인입니다. 안전 라인에 연결된 A형 백업 장치를 사용해야 합니다. 백업 시스템이 작업 라인에 적재되지 않도록 주의하세요. 과부하 또는 동적 하중은 앵커 로프를 손상시킬 수 있습니다. EN 362 잠금 카라비너를 사용하여 하네스에 직접 디센더를 부착하세요. 어떤 종류의 랜야드나 익스텐션도 하네스에 연결할 때 사용하지 마세요. 디센더와 함께 사용되는 모든 장비는 현행 표준을 준수해야 합니다. 앵커 라인은 사용자 위의 앵커 지점에 부착해야 하며, 사용자와 앵커 사이의 앵커 라인이 느슨해지지 않도록 주의해야 합니다.
이 장치는 EN 12841/C 5.3.6, 오일에 대한 조건 또는 5.3.7, 먼지에 대한 조건에 대한 테스트를 거치지 않았습니다. 기름과 먼지가 있는 환경에서 작동할 때는 주의하세요.

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A 표준 정보

경고: 구조용으로만 사용하세요.
- 하강기 장치는 명확한 비상 프로토콜에 따라 사용 권한이 있는 사람만 사용해야 합니다.
- 항상 로프의 제동 쪽을 단단히 잡으세요. 하강 중에는 통제력을 잃으면 회복하기 어려울 수 있으므로 통제력을 잃지 마세요.
- 하강 장치와 앵커 지점의 연결은 하강에 방해가 되지 않도록 배치해야 합니다.
- 사용자와 앵커 포인트 사이의 선이 느슨해지지 않도록 해야 합니다.
- 항상 라인 끝에 스토퍼 매듭을 묶어 하단 스톱을 만드세요.
- 하강 중에 장치가 과열되어 로프가 손상될 수 있습니다.
- 항상 적절한 속도로 하강하세요. (2m/s 미만).
- 제자리에 방치된 장비는 비바람으로부터 보호해야 합니다.
- 테펠버거 패트론 10.5mm 로프 및 테펠버거 패트론 11mm 로프를 사용한 CLUTCH 인증 데이터:
- 하강 무게 m: 30 - 230 kg Ø 10.5mm 로프
- 하강 무게 m: 30 - 240kg Ø 11mm 로프
- 하강 높이 h: 최대 200m
- 하강 속도 V: 최대 2m/s
- 작동 온도 T: -30/+60°C
- 30kg, 200m에서 하강 횟수: n = 최대 127회
- 240kg, 200m에서 하강 횟수: n = 최대 16회
- W = 9.81 x m x h x n

하강/강하: 로프의 제동 쪽을 단단히 잡고 컨트롤 핸들을 서서히 당겨 하강 속도를 조절합니다. 하강을 멈추려면 컨트롤 핸들을 놓습니다.

앵커에서 사용

좁은 공간이나 오버헤드 리깅 시나리오에서는 인체공학적 개선, 로프의 방향 전환 및/또는 장치에 대한 로프의 정렬을 개선하기 위해 여분의 카라비너를 사용하는 것이 좋습니다. 하중이 많이 가해지는 상황에서는 여분의 카라비너를 사용하여 로프의 자유 끝에서 마찰력을 높일 수도 있습니다.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 표준 정보
최대 하강 높이: 200m.
최대 하강 속도: 2m/s.
하강 횟수: 2.
용량 부하: 60~141kg(132~310파운드).
다중 사용 장치.
CI 1801 Ø 13mm에 따라 저신축 또는 정적 커맨틀 로프를 사용합니다.
이 장비를 사용하는 구조자에게 사용 설명서를 제공해야 합니다. 이 제품과 함께 사용되는 장비의 각 항목에 대한 사용 지침을 따라야 합니다. 제품 검사는 제조업체의 사용 지침과 제품 검사 양식에 따라 수행해야 합니다.
구조용으로 사용되는 앵커리지의 경우 ANSI Z359.4 요건을 충족해야 하며 구조 시스템에서 허용하는 방향으로 최소 3,100lbf(13.8kN)의 정하중을 견딜 수 있거나 자격을 갖춘 사람이 설계, 설치 및 감독할 때 시스템의 정하중을 기준으로 5:1의 안전 계수를 충족해야 합니다. 추락 방지용 앵커리지는 ANSI Z359.18 요건을 충족해야 하며 최소 5,000lbf(22kN)의 정하중을 견딜 수 있어야 합니다. 앵커리지가 구조용과 추락 방지용으로 모두 사용되는 경우, ANSI Z359.18에 명시된 요건을 적용해야 합니다. 앵커에 대한 연결은 구조 중에 시스템이 우발적으로 움직이지 않도록 하는 방식으로 이루어져야 합니다.
장치를 앵커 또는 사용자와 연결할 때는 ANSI Z359.12 카라비너를 사용해야 합니다. 최대 하중을 가하기 전에 연결부에 장력 테스트를 수행하세요. 구조 상황에서는 ANSI Z359.4 및 Z359.2를 참조하세요.
구조 계획: 이 장비를 사용하는 동안 어려움이 발생할 경우 구조 계획과 이를 신속하게 실행할 수 있는 수단이 있어야 합니다.
하강/하강하기: 로프의 제동 쪽을 잡고 컨트롤 핸들을 서서히 당겨 하강 속도를 조절합니다. 하강을 멈추려면 컨트롤 핸들을 놓습니다.
경고: 여러 장비를 사용할 때는 장비가 호환되는지 확인하세요. 한 장비의 안전 기능이 다른 장비의 안전 기능에 의해 영향을 받을 수 있는 위험한 상황이 발생할 수 있습니다. 전기 소스, 움직이는 기계, 마모성 또는 날카로운 표면 근처에서 작업하거나 화학 물질 또는 극한의 온도 위험이 있는 환경에서 작업할 때는 주의를 기울이세요. 하강 에너지는 하강 길이, 하중 질량, 중력 가속도, 연속 하강 횟수의 곱과 같습니다. 이 장비를 잘못 사용하면 추가적인 위험이 발생할 수 있습니다.

14.과부하/전문가 전용

과부하, 전문가 전용 - 최대 부하

이 용도에 대해 특별히 교육을 받은 전문 사용자의 경우 최대 272kg의 하중에도 CLUTCH를 사용할 수 있습니다. 이러한 작업은 이러한 용도에 대해 특별히 교육을 받은 구조대원만 수행해야 합니다. 무거운 하중의 경우 충격 하중을 절대 피해야 합니다. 이러한 경우 사용자는 주의를 기울이고 항상 로프의 제동 쪽을 단단히 잡아야 합니다.

무거운 하중, 전문가 전용 - 하강/하강

클러치를 사용하여 최대 272kg의 하중을 내리고 내릴 수 있습니다. 무거운 하중을 내릴 때는 0.5m/s 미만의 속도를 유지하세요. 로프의 자유 끝에서 마찰력을 높이기 위해 여분의 카라비너를 사용할 수도 있지만 필수는 아닙니다. 오버헤드 앵커에서 무거운 하중을 내릴 때는 보조 리디렉션 카라비너를 사용하는 것이 좋습니다.

무거운 하중, 전문가 전용 - 빌레이링

클러치는 최대 272kg의 하중을 빌레이하는 데 사용할 수 있습니다. 무거운 하중을 빌레이할 때는 시스템의 느슨함을 최소화하는 것이 좋습니다.

15.NFPA 2500(2022 ED)

경고
- 이 장비를 부적절하게 사용하면 심각한 부상이나 사망에 이를 수 있습니다.
- 이 장비는 숙련된 전문가만 사용할 수 있도록 설계 및 제조되었습니다.
- 사전 교육 없이 이 장비를 사용하려고 시도하지 마세요.
- 사용하기 전에 모든 라벨과 지침을 꼼꼼히 읽고 이해하세요.
- 제조업체의 지침에 따라서만 사용, 점검 및 수리하세요.
- 어떤 식으로든 장비를 변경하거나 개조하지 마세요.

사용자 정보

사용자 정보는 제품 사용자에게 제공되어야 합니다. 2022년판 NFPA 2500에 통합된 NFPA 표준 1983에서는 사용자 정보를 장비에서 분리하여 영구 기록으로 보관할 것을 권장합니다. 또한 이 표준은 사용자 정보의 사본을 만들어 장비와 함께 보관하고 사용 전후에 해당 정보를 참조할 것을 권장합니다.
생명 안전 장비에 관한 추가 정보는 NFPA 1550 및 NFPA 1858, NFPA 1983에서 확인할 수 있으며, 2022년판 NFPA 2500에 통합되어 있습니다.
구조 시스템 빌레이
CLUTCH는 제3자 테스트 및 인증을 통해 NFPA 1983의 충격력 및 시스템 확장 요건, 2022년판 NFPA 2500에 통합된 요건, EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C 및 EN 15151-1:2012 유형 8의 동적 테스트를 충족하는 것으로 확인되었습니다.

하강 시스템의 장력 빌레이

로프의 제동 쪽을 단단히 잡고 로프 끝과 평행하게 앵커 쪽으로 다시 가져옵니다. 컨트롤 핸들을 사용하여 메인 라인의 속도에 맞춥니다. 클러치를 통과하는 로프의 속도나 장력이 갑자기 변하는 경우, 빌레이어는 로프의 제동 쪽을 단단히 잡은 상태에서 컨트롤 핸들을 즉시 놓아(풀고) 제동 메커니즘이 작동하여 가능한 최단 거리에서 하중을 멈추도록 해야 합니다.
경고: 빌레이를 작동시키려면 로프의 제동 쪽을 단단히 잡은 상태에서 컨트롤 핸들을 놓아야 합니다!

슬랙 빌레이

로프를 쉽게 공급하려면 로프를 빼는 것보다 장치 안으로 밀어 넣는 데 더 집중하세요.

상승 시스템 빌레이

항상 제동 쪽을 단단히 잡은 상태에서 로프를 손으로 잡아당겨 장치를 통과하기만 하면 됩니다.
운반
단순 또는 복합 기계적 이점 시스템을 구축하려면 작업 로프에 적절한 로프 그랩과 이동 풀리를 추가하고, 원하는 경우 클러치의 베킷에 두 번째 방향 전환 풀리를 추가합니다.

16.EN 15151-1 유형 8

리드 클라이머 빌레이

EN 15151-1: 2012 유형 8
클라이밍 및 이와 유사한 활동에서 빌레이를 위한 가변 마찰 기능이 있는 빌레이 장치입니다. 호환 가능한 것으로 표시된 직경 범위의 로프만 사용하세요. 지정된 로프 직경의 허용 오차는 최대 0.2mm입니다. 로프의 직경과 특성은 용도에 따라 달라질 수 있습니다. 인증 테스트는 80kg의 질량으로 수행됩니다. 시스템에 최소한의 여유를 유지하세요. 꼬리를 절대 놓지 마세요.
EN 15151-1:2012/8 패닉 잠금 장치를 사용한 리드 클라이밍 빌레이 및 하강
EN 15151-1을 준수하는 CLUTCH는 등산, 클라이밍 및 관련 활동을 위한 제품입니다.
경고: 제동 효과는 로프의 직경, 로프의 매끄러움, 로프의 젖은 상태 여부 및 기타 요인에 따라 달라집니다. 습도가 높거나 젖어 있거나 얼음이 있는 조건도 로프의 성능에 영향을 줄 수 있습니다. 로프를 사용하기 전에 사용 가능한 브레이킹 효과를 숙지하세요.

빌레이

경고: 사망 위험. 항상 로프의 제동 쪽을 단단히 잡으세요.
EN 892 Ø 10.5-11mm에 따른 동적 단일 로프만 사용하세요.
처음 몇 미터를 오를 때는 사용자 아래 최소 안전 간격이 충분하지 않을 수 있으므로 특히 주의하세요. 로프가 느슨해지지 않도록 주의하세요. 고정 지점은 사용자 아래에 있을 수 있으며, 다이나믹 로프가 있는 장치를 EN 15151-1로 사용하는 동안 등반이 진행되는 경우에만 낙하를 견딜 수 있습니다. 고정 지점에 대한 연결은 하강을 방해하지 않는 방식으로 배치해야 합니다.
한 손으로는 로프의 제동 쪽을 잡고 다른 한 손으로는 클라이머 쪽을 잡습니다. 장치를 통해 로프를 쉽게 공급하려면 클라이머 쪽을 당기는 것보다 제동 쪽을 장치 안으로 밀어 넣는 데 더 집중하세요. 추락을 막으려면 로프의 제동 쪽을 단단히 잡으세요.

암벽 하강

EN 892 Ø 10.5-11mm에 따른 동적 단일 로프 또는 EN 1891/A Ø 10.5-11mm에 따른 반정적 로프만 사용하세요. 모든 여유를 확보한 다음 로프의 제동 쪽을 단단히 잡습니다. 컨트롤 핸들을 사용하여 하강 속도를 조절하면서 리드 클라이머를 내립니다.

17.오름차순

컨트롤 핸들을 스탠바이 위치에 두고 클러치를 하네스에 부착합니다. 효율을 높이려면 로프 그랩을 사용하여 일어설 때 여유를 확보하세요. 로프 그랩과 클러치 사이에 여유를 두지 마십시오.

18.추가 정보

기호 명명법
(1) 청각 / 소리. (2) 로드. (3) 앵커 / 하네스 연결. (4) 리드 클라이머. (5) 입박한 사양 부상 위험. (6) 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. (7) 최대 속도 (8) 욕안 확인 (9) 사고 또는 부상의 입박한 위험. (10) 패닉 방지 브레이크.

19. 장비 기록

섹션 20을 참조하세요.

20. 정기 점검 및 검사

섹션 21을 참조하세요.

LT

1. ATSEKAMUMAS IR ŽENKLINIMAS

(A) CE ženklas ir įstaigos, kontroliuojančios šios asmeninės apsaugos priemonės gamybą, numeris. (B) NFPA sertifikavimo įstaigos ženklas ir informacija. (C) Standartiniai ženklai. (D) Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. (E) Modelio identifikavimas. (F) Individualus numeris. (G) Tikinimo intervalas (ne trumpesnis kaip 12 mėnesių). (H) Specialus pranešimas arba įspėjimas. (I) Apsaugos nuo panikos ribotuvas. (J) Inkaro / apkrovos lyno galas. (K) Laisvasis lyno galas. (L) Rankenos padėtys. (M) Gamintojo pavadinimas ir kontaktinė informacija.

2. TAIKYMO SRITIS

Šiose instrukcijose paaiškinama, kaip teisingai naudoti įrangą. Aprašyti tik tam tikri metodai ir naudojimo būdai. Įspėjamaisiais simboliais informuojama apie kai kuriuos galimus pavojus, susijusius su jūsų įrangos naudojimu, tačiau visų jų aprašyti neįmanoma. Atnaujinimų ir papildomos informacijos ieškokite cmcpro.com svetainėje. Jūs esate atsakingi už tai, kad atsižvelgtumėte į kiekvieną įspėjimą ir tinkamai naudotumėte įrangą. Bet koks netinkamas šios įrangos naudojimas sukels papildomų pavojų. Jei kyla abejonių ar sunku suprasti šias instrukcijas, kreipkitės į CMC.

Taikymo sritis

Daugiafunkcis prietaisas. Tai nėra vienkartinis prietaisas.
Ši įranga - tai asmeninės apsaugos priemonės (AAP), naudojamos apsaugai nuo kritimo atliekant darbus ir gelbėjimo darbus. Šis gaminys atitinka Reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių reikalavimus tik tada, kai naudojamas kaip C tipo lyno reguliavimo įtaisas (EN 12841) ir kaip stabdymo įtaisas su rankiniu fiksavimu (EN 15151-1). Kai prietaisas naudojamas kaip darbinės linijos nusileidimo įtaisas virvių prieigos sistemose (EN 12841/C), jis apsaugo nuo riboto kritimo iš aukščio. Naudojamas kaip stabdymo įtaisas su rankiniu fiksatoriumi alpinizme, alpinizme ir su juo susijusioje veikloje (EN 15151-1 8 tipas), įtaisas apsaugo naudotoją nuo kritimo iš aukščio, pvz. Atitikties deklaraciją galima rasti cmcpro.com.

Standartai ir sertifikatai

Virvės reguliavimo įtaisas pagal standartą EN 12841:2024, C tipas
Gelbėjimo nusileidimo įtaisas pagal EN 341:2011, 2A tipas
Apkabos ir nusileidimo įtaisas pagal EN 15151-1:2012, 8 tipas
Gelbėjimo nusileidimo įtaisas pagal ANSI Z359.4-2013
Skriemulys, nusileidimo įtaisas, tvirtinimo įtaisas pagal NFPA 1983, įtrauktas į 2022 m. NFPA 2500 leidimą

Atsakomybė

ĮSPĖJIMAS: veikla, susijusi su šio prietaiso naudojimu, yra iš esmės pavojinga. Jūs patys atsakote už savo veiksmus, sprendimus ir saugumą.
Prieš naudodami šį prietaisą, turite
- Perskaitykite ir supraskite šias naudotojo instrukcijas ir įspėjimus.
- Gaukite specialų mokymą, kaip tinkamai jį naudoti.
- Susipažinkite su jo galimybėmis ir apribojimais.
- Supraskite ir priisimkite su tuo susijusią riziką.
- Turėkite gelbėjimo planą, kaip elgtis bet kokiu kritiniu atveju, kuris gali kilti naudojant prietaisą.
- Būkite mediciniškai tinkami užsiimti veikla aukštyje. Naudotojai turi gebėti kontroliuoti savo saugumą ir galimas avarines situacijas.

ĮSPĖJIMAS: dėl inertiškos pakabos saugos diržai gali rimtai sužaloti arba sukelti mirtį.
Prieš pradedant naudoti, būtina atlikti specialius mokymus, susijusius su taikymo srityje apibrėžta veikla. Šį prietaisą gali naudoti tik kompetentingi ir atsakingi asmenys arba asmenys, kuriuos tiesiogiai ir vizualiai kontroliuoja kompetentingas ir atsakingas asmuo. Įgyti tinkamų žinių apie atitinkamus apsaugos būdus ir metodus yra jūsų pačių atsakomybė. Jūs asmeniškai prisiimate visą riziką ir atsakomybę už bet kokią žalą, sužalojimus ar mirtį, kurie gali atsirasti netinkamai naudojant šį prietaisą arba netinkamai jį naudojant bet kokiu būdu. Jei negalite arba negalite prisiimti šios atsakomybės ar rizikos, nenaudokite šio įrenginio.
Šio prietaiso negalima apkrauti daugiau, nei numatyta, ir naudoti kitiems tikslams, nei numatyta.
Ši įranga neturi būti asmeninio naudojimo daiktas.

3. NOMENKLATŪRA

(1) Judanti šoninė plokštė. (2) Šoninės plokštės atlaisvinimo fiksatorius. (3) Įtempimo lyno kreipiklis. (4) Bėgio ritė. (5) Būgno svirties svirtis. (6) Frikcinis batas. (7) Beketė. (8) Valdymo rankena. (9) Važiuoklė. (10) Pritvirtinimo ąsa. (11) Šoninės plokštės blokavimo varžto skylė. (12) Šoninės plokštės blokavimo varžtas. (13) Rankenos padėtys: A. Stop B. Stand By C. Release (diapazonas). D. Antipanikos stabdys. (14) Virvės kelias: A. Įtempimo pusė (krovinys / inkaras) B. Stabdymo pusė C. Rankinis stabdys.

4. PATIKRINIMO TAŠKAI, KURIUOS REIKIA PATIKRINTI

CLUTCH yra kontroliuojamas pagal CMC ISO 9001 patvirtintus kokybės procesus, tačiau prieš pradedant jį eksploatuoti, jis turi būti kruopščiai patikrintas. CLUTCH taip pat yra tvirtas gaminys, tačiau po kiekvieno naudojimo jį vis tiek reikėtų patikrinti, kad įsitikintumėte, jog jis nebuvo pažeistas. Nėra žinomas CLUTCH tinkamumo naudoti terminas.
CMC rekomenduoja kompetentingam asmeniui atlikti išsamų patikrinimą ne rečiau kaip kartą per 12 mėnesių (priklausomai nuo jūsų šalyje galiojančių taisyklių ir naudojimo sąlygų). Įrašykite patikrinimo datą ir rezultatus, naudodami įrangos žurnalą arba CMC interneto svetainėje pateiktas patikrinimo formas
cmcpro.com/ppe-inspection/.

Prieš kiekvieną naudojimą

- Atlikite prietaiso veikimo bandymą, tinkamai užkeldami ji ant lyno ir įsitikindami, kad jis išlaiko bandomąją apkrovą ir neslysta ant lyno, kaip aprašyta šiame vadove.
- Patikrinkite, ar gaminio ženklinimas yra ir ar jis įskaitomas.
- Patikrinkite, ar prietaisas nėra įtrūkimų, deformacijų, pernelyg didelio nusidėvėjimo, korozijos ir pan.
- Patikrinkite, ar nėra nešvarumų ar pašalinių objektų, kurie gali turėti įtakos normaliam darbui (pvz., smėlio, smėlio, akmenukų ir pan.).
- Judinkite valdymo rankeną jos judesių diapazone.
- Perkelkite valdymo rankenėlę į laukimo padėtį ir patikrinkite, ar laisvai juda pavaros svirties svirtis.
- Patikrinkite, ar ritė yra geros būklės ir laisvai sukasi tik prieš laikrodžio rodyklę.
- Patikrinkite, ar nesusidėvėjo ritė; kai nusidėvėjimo požymiai nebematyti, gali būti, kad prietaiso laikomoji galia yra pažeista. Išsamesnės informacijos apie nusidėvėjimo indikatorius rasite kitame puslapyje. Imkitės papildomų atsargumo priemonių ir apsvarstykite galimybę išimti prietaisą iš eksploatacijos.
- Patikrinkite, ar šoninė plokštė nėra deformuota arba ar nėra per didelio laisvumo; jei šoninė plokštė gali pervažiuoti per važiuoklę (žr. schemą), nebenaudokite PASKOLOS.

Kiekvieno naudojimo metu

Įsitikinkite, kad visi sistemos įrenginiai yra tinkamai išdėstyti vienas kito atžvilgiu. Reguliariai stebėkite įrenginio ir jo jungčių su kita sistemos įranga būklę. Neleiskite, kad kas nors trukdytų prietaiso ar jo sudedamųjų dalių (ritės, valdymo rankenos ir kt.) veikimui. Neleiskite į prietaisą patekti pašaliniams daiktams. Kad sumažintumėte laisvo kritimo riziką, laikykite laisvą lyną tarp įrenginio ir krovinio / inkaro.
ĮSPĖJIMAS: eksploatacinės savybės gali skirtis priklausomai nuo virvės būklės (nusidėvėjimo, purvo, drėgmės, ledo ir pan.).

Išėjimas į pensiją

Šios įrangos naudojimo laikas neribojamas, tačiau dėl naudojimo ir išskirtinių įvykių ją gali tekti išimti iš eksploatacijos. Sunaikinkite nebenaudojamą įrangą, kad ji nebūtų naudojama toliau.
Prietaisas turi būti išregistruotas, kai:
- Jis patyrė didelį kritimą (arba apkrovą).
- Jis nepraeina patikros.
- Jis nesugeba išlaikyti apkrovos neslystant virvei.
- Abejojate dėl jo būklės ar patikimumo.
- Jūs nežinote visos jo naudojimo istorijos.
- Kai jį pasensta dėl teisės aktų, standartų, technikos, nesuderinamumo su kita įranga ir pan. pokyčių.

ĮSPĖJIMAS: dėl išskirtinio įvykio prietaisą galite išimti iš eksploatacijos jau po vieno naudojimo, atsižvelgiant į naudojimo tipą ir intensyvumą bei naudojimo aplinką (atšiauri aplinka, jūros aplinka, aštrios briaunos, ekstremalios temperatūros, cheminiai produktai ir pan.)

Nešiojimas, priežiūra, saugojimas ir transportavimas

Po kiekvieno naudojimo išvalykite ir išdžiovinkite šią įrangą, kad pašalintumėte dulkes, šiukšles ir drėgmę. Švariu vandeniu nuplaukite visus nešvarumus ir šiukšles. Įrenginio valymui nenaudokite sėkmingo plovimo aparato. Jei prietaisas sušlapo, leiskite jam išdžiūti 10-30 °C temperatūroje, saugokite nuo tiesioginio karščio. Naudojimo, nešiojimo, laikymo ir transportavimo metu saugokite įrenginį nuo rūgščių, šarmų, rūdžių ir stiprių cheminių medžiagų. Nelaikykite įrangos liepsnoje ir aukštoje temperatūroje. Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Nelaikykite ten, kur įranga gali būti veikiama drėgno oro, ypač ten, kur kartu laikomi nepanašūs metalai. Užtikrinkite, kad įranga būtų apsaugota nuo išorinių smūgių, ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.

Remontas

Visus remonto darbus atlieka gamintojas. Visi kiti darbai ar pakeitimai panaikina garantija ir atleidžia CMC nuo bet kokios gamintojo atsakomybės.
Pastaba: Siekiant užtikrinti naudotojo saugumą, jei gaminys perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas turi pateikti naudojimo, techninės priežiūros, periodinės patikros ir remonto instrukcijas šalies, kurioje gaminys bus naudojamas, kalba.

5. SUDERINAMUMAS

Patikrinkite, ar šis prietaisas suderinamas su kitais jūsų programos sistemos elementais (suderinamas = gera funkcinė sąveika).
ĮSPĖJIMAS: Naudojant CLUTCH kartu su kitais įrenginiais gali kilti pavojus ir sutrikti jų veikimas. Naudotojas prisiima visą atsakomybę už bet kokį nestandartinį prietaiso ar su juo naudojamų komponentų naudojimą.

Virvės

Naudokite tik rekomenduojamo skersmens ir tipo sintetines virves. Naudojant bet kokio kito skersmens ir tipo lynus, kečiiasi įrenginio veikimas, ypač stabdymo efektyvumas.
ĮSPĖJIMAS: rinkoje parduodamų lynų nurodytas skersmuo gali turėti iki +/- 0,2 mm paklaidą. Kai kurie lynai gali būti slidūs: nauji lynai, mažo skersmens lynai, šlapi arba sušalę lynai. Stabdymo veiksmingumas ir lengvas laisvumo suteikimas gali skirtis priklausomai nuo lyno skersmens, konstrukcijos, nusidėvėjimo ir paviršiaus apdorojimo, taip pat nuo kitų kintamųjų, pavyzdžiui, užšalusių, purvinų, šlapių, nešvarių lynų ir t. t. Kiekvieną kartą naudodamas prietaisą naudotojas turi susipažinti su prietaiso stabdymo poveikiu virvei ir įsitikinti, kad virvė yra geros būklės. Įsitikinkite, kad stabdančioji virvės pusė turi kamštinį mazgą arba kitą užbaigimą. Nusileidimo metu prietaisas gali įkaisti ir sugadinti virvę:
rūpinkitės. Saugus prietaiso veikimas priklauso nuo lyno būklės - jei lynas pažeistas, jį būtina pakeisti.

Pakinktai

- EN 12841/C naudojimas: Sėdynės diržai arba EN 813 (pilvo tvirtinimo vieta).
- EN 341/2A naudojimas: EN 361 Viso kūno diržai (krūtinės arba pilvo taškai).
- EN 813 arba gelbėjimo diržai, sertifikuoti pagal EN 1497.
- EN 15151-1/8 naudojimas: EN 12277 ir (arba) EN 813 (pilvo tvirtinimo vieta).
- ANSI Z359.4 naudojimas: ANSI Z359.11 viso kūno saugos diržai (krūtinės arba pilvo taškai).

Pastaba: Viso kūno saugos diržai yra vienintelis priimtinas kūno laikymo įtaisas, kurį galima naudoti kritimo stabdymo sistemoje.

Karabinai

Naudokite tik karabinus su užraktais.
- EN 12841/C naudojimas: EN 362 B klasės karabinai.
- EN 341/2A naudojimas: EN 362 B klasės karabinai.
- EN 15151-1/8 naudojimas: EN 12275 karabinai.
- ANSI Z359.4 naudojimas: ANSI Z359.12 karabinai.
- NFPA 2500 naudojimas: Techninio arba bendrojo naudojimo karabinai.

Inkarai

Ankeriai turi atitikti EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 arba būti atsparesni nei 15 kN. Alpinizmo reikmėms (EN 15151-1) naudokite inkarus, atitinkančius EN 959 (uolų inkarai), EN 568 (ledo inkarai), EN 569 (pitonai), EN 12270 (pleištai) arba EN 12276 (frikciniai inkarai). Labai svarbu, kad įrenginys ir inkravimo taškai visada būtų tinkamai išdėstyti ir kad darbas būtų organizuojamas taip, kad būtų kuo labiau sumažinta kritimo iš aukščio rizika. Visada užtikrinkite pakankamą laisvą atstumą, kad kritimo atveju būtų išvengta smūgių į žemę ar kitas kliūtis. Jei abejojate dėl įrangos suderinamumo, kreipkitės į CMC.

6. VEIKIMO PRINCIPAS

Užraktas leidžia traukti virvę viena kryptimi, tačiau dėl virvės trinties į krumpliaratį kita kryptimi krumpliaratis užsifiksuoja, pasisuka ir sulaiko virvę tarp krumpliaračio ir frikcinio bato. Laikydama stabdomąją virvės pusę, stabdžių rankena padeda įjungti stabdymo mechanizmą.

7. ĮRENGIMAS IR (ARBA) MONTAVIMAS

Virvės montavimas
(1) Atidarykite šoninę plokštę, 2 kartus įjungdami šoninės plokštės atlaisvinimo fiksatorių. (2) Valdymo ranketą perkelkite į budėjimo padėtį. (3) Pakraukite lyną pagal schemą, pažymėtą ant prietaiso. (4) Uždarykite šoninę plokštę ir pritvirtinkite prietaisą prie tinkamo tvirtinimo taško arba inkaro fiksavimo jungtimi.
ĮSPĖJIMAS: neteisingai pakrovus virvę, gali kilti tiesioginis pavojus susižeisti arba žūti.

Naudojimas ant inkaro

Esant ribotam tarpui ar virš galvos, rekomenduojama naudoti papildomą karabiną, kuris pagerintų ergonomiką, nukreiptų virvę ir (arba) pagerintų virvės nukreipimą į prietaisą. Papildomas karabinas taip pat gali būti naudojamas siekiant padidinti trinį laisvajame lyno gale, kai naudojama didelė apkrova.
Šoninės plokštelės ir užraktas užrakinimas
Jei reikia, šoninę plokštelę ir fiksatoriaus mechanizmą galima užrakinti, kai virvė jau pritvirtinta (t. y. kai naudojama kaip gelbėjimo rinkinys). Įstatykite šoninės plokštės fiksavimo varžtą (laikomas ant rankenos) į šoninės plokštės fiksavimo varžto skylę šoninėje plokštėje. Patikrinkite, ar šoninė plokštelė ir užraktas yra saugūs.

8. FUNKCIJOS TESTAS

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar virvė yra tinkamai sumontuota ir ar prietaisas veikia tinkamai. Prieš naudojant CLUTCH turi būti tinkamai pritvirtintas. Atlikdami šį bandymą visada naudokite atsarginę saugos sistemą. 1) Perkelkite valdymo ranketą į budėjimo padėtį ir greitai patraukite lyno inkaro / apkrovos pusę. Tinkamai įrengta sankaba CLUTCH užsifiksuos. (2) Palaipsniui sutekite prietaisui apkrovą (lynas įtemptas, rankena budėjimo padėtyje). Tvirtai laikydami stabdomąją lyno pusę, palaipsniui perkelkite valdymo ranketą į nusileidimo padėtį, kad lynas prasiskverbtų pro prietaisą. Nusileidimas įmanomas = lynas tinkamai sumontuotas. Nusileidimas neįmanomas = patikrinkite, ar lynas sumontuotas teisingai.(3) Atleidus valdymo ranketą, SANKABA turi užsifiksuoti ir laikyti lyną. (4) Traukite virvę per įtaisą taip, tarsi ji naudotumėte traukimui. Turėtų būti girdimas spragtelėjimo garsas.
ĮSPĖJIMAS: MIRTIES PAVOJUS. Neleiskite, kad kas nors trukdytų prietaiso ar jo sudedamųjų dalių (ritės, valdymo rankenos ir kt.) veikimui. Bet koks prietaiso suvaržymas gali paneigti stabdymo funkciją.

9. TVIRTINIMO / PRIRIŠIMO PAVYZDŽIAI

PASTABA: Jei reikia saugiai surišti, sistemą rekomenduojama tvirtinti surišant laisvąjį lyno galą tinkamu surišimo būdu (žr. schemą).
Tvirtinant pagal schemoje rekomenduojamą būdą (arba naudojant bet kurį kitą surišimo būdą), reikia atsižvelgti į apkrovą ir naudojimo detales, kad būtų užtikrintas tinkamas atstumas tarp mazgo ir įrenginio. Visais atvejais šis atstumas turi būti ne mažesnis kaip 15 cm. Žr. techninį CLUTCH turinį svetainėje cmcpro.com.

10. NAUDOJIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS

ĮSPĖJIMAS: naudeidžiant virvę, jos uodega turi būti per frikciniį batelį, esantį šalia "Becket". Venkite, kad virvės uodega būtų virš šoninės plokštės arba važuoklės galinės dalies.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Nusileidžiantis
CLUTCH yra EN 12841 C tipo virvės reguliatorius, naudojamas darbinei virvei nuleisti. CLUTCH yra lyno stabdymo įtaisas, leidžiantis naudotojui rankiniu būdu valdyti nusileidimo greitį ir sustoti bet kurioje lyno vietoje atleidus valdymo rankenę. Tą pačią techniką naudokite ir važiuodami nuožulnia arba horizontalia vietove. Kad atitiktumėte standarto EN 12841:2024 C tipo reikalavimus, naudokite 10,5-11 mm EN 1891 A tipo pusiau statiškus lynus (šerdis + apvalkalas). [Pastaba: sertifikavimo bandymai atlikti naudojant 10,5 ir 11 mm virves "Teufelberger Patron".]
(1) Nusileidimas - kontroliuokite nusileidimą keisdami valdymo rankenos padėtį. Visada laikykitės už stabdančiosios virvės pusės. Norėdami sustabdyti nusileidimą, atleiskite valdymo rankeną. Pankikos situacijoje: jei valdymo rankena patraukiama per toli, prietaisas stabdo, tada užblokuoja virvę. Norėdami tęsti nusileidimą, pirmiausia grąžinkite valdymo rankeną į parengties padėtį.Didžiausias leistinas greitis priklauso nuo prietaiso apkrovos. Jei apkrova yra nuo 30 kg iki 200 kg, greitis turi būti mažesnis nei 2 m/s. Jei apkrova nuo 200 kg iki 240 kg, greitis turi būti mažesnis nei 0,5 m/s. Naudotojas turėtų būti kompetentingas įvertinti greitį prieš leisdamasis žemyn. Greitį galima įvertinti stebint per prietaisą einančio lyno blizgesį arba apskaičiuojant tiksliną nusileidimo laiką žinomais atstumais. Didelių apkrovų ir ilgų nusileidimų atveju mūvėkite pirštines, kad išvengtumėte tiesioginio kontakto su didelio karščio žonomis, ir apribokite greitį iki mažesnės vertės, kad prietaisas kuo mažiau įkaistų.
(2) Darbo padėties nustatymas - saugus sustojimas: sustoję norimoje vietoje, norėdami pereiti į laisvų rankų darbo padėties nustatymo režimą, užfiksuokite prietaisą ant lyno, pervesdami rankeną į budėjimo arba sustojimo padėtį. Norėdami atrakinti prietaisą ir tęsti nusileidimą, tvirtai suimkite virvės stabdomąją pusę ir palaipsniui perkelkite valdymo rankeną į atleidimo padėtį.
DĖMESIO: Pagrindinė C tipo lyno reguliavimo įtaiso funkcija - judėjimas išilgai darbo linijos. EN 12841 lyno reguliavimo įtaisai neturi būti naudojami kritimo stabdymo sistemose. Jungtis turi būti ne ilgesnė kaip 110 mm. Inkarinis lynas, apkrautas visu naudotojo svoriu, yra darbinė linija. Turi būti naudojamas A tipo atsarginis įtaisas, sujungtas su saugos lynu. Užtikrinkite, kad atsarginė sistema niekada nebūtų apkrauta ant darbinio lyno. Bet kokia perkrovos ar dinaminė apkrova gali sugadinti inkaro lyną. Pritvirtinkite nusileidimo įtaisą tiesiai prie diržo naudodami EN 362 užrakto karabiną. Niekada nenaudokite jokių virvelių ar ilgintuvų, kad prijungtumėte nusileidimo įtaisą prie diržo. Bet kokia su nusileidimo įtaisu naudojama įranga turi atitikti galiojančius standartus. Inkaro lynai turi būti pritvirtinti prie aukščiau naudotojo esančių inkarų taškų, o tarp naudotojo ir inkarų turi būti vengiama bet kokio inkaro lyno atsipalaidavimo.
Prietaisas nebuvo bandomas pagal EN 12841/C 5.3.6, kondicionavimas alyva, arba 5.3.7, kondicionavimas dulkėmis. Eksploatuodami tokiomis sąlygomis, kai yra alyvos ir dulkių, elkitės atsargiai.

12.LT 341/2A

EN 341:2011/2A Standartinė informacija

ĮSPĖJIMAS: TIK GELBĖJIMO DARBAMS.

- Nusileidimo įtaisą turi naudoti tik kompetentingas asmuo, vadovaudamasis aiškiais avarinių situacijų protokolais.
- Visada tvirtai laikykite virvės stabdymo pusę. Nusileidimo metu nepraraskite kontrolės; ją praradus gali būti sunku atgauti.
- Nusileidimo įtaiso jungtis su inkaro tašku turi būti įrengta taip, kad nebūtų trukdoma nusileisti.
- Reikėtų vengti bet kokio linijos tarp naudotojo ir tvirtinimo taško atsipalaidavimo.
- Visada virvės gale užriškite kamštinį mazgą, kad užrištumėte apatinį valo galą.
- Nusileidimo metu prietaisas gali perkaisti ir sugadinti virvę.
- Visada leiskitės tinkamu greičiu. (<2 m/s).
- Vietoje paliktą įranga turi būti apsaugota nuo stichinių veiksnių.
- CLUTCH sertifikavimo duomenys su "Teufelberger Patron" 10,5 mm virve ir "Teufelberger Patron" 11 mm virve:
- Nusileidimo svoris m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm virvė
- Nusileidimo svoris m: 30 - 240 kg Ø 11 mm virvė
- Nusileidimo aukštis h: 200 m MAX
- Nusileidimo greitis V: 2 m/s MAX
- Darbinė temperatūra T: -30/+60 °C
- Nusileidimų skaičius 30 kg ir 200 m aukštyje: n = 127 MAX
- Nusileidimų skaičius, kai svoris 240 kg ir 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Nusileidimas / nusileidimas: Kilimo ir nusileidimo greičiui reguliuoti tvirtai suimkite virvės stabdymo pusę ir palaipsniui traukite valdymo rankeną. Norėdami sustabdyti nusileidimą, paleiskite valdymo rankeną.

Naudojimas ant inkaro
Esant ribotam tarpui ar viršį galvos rekomenduojama naudoti papildomą karabiną, kuris pagerintų ergonomiką, nukreiptų virvę ir (arba) pagerintų virvės suderinimą su įrenginiu. Papildomas karabinas taip pat gali būti naudojamas siekiant padidinti laisvojo virvės galo trintį, kai naudojama didelė apkrova.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 standarto informacija
Didžiausias nusileidimo aukštis: 200 m.
Didžiausias nusileidimo greitis: 2 m/s.
Nusileidimų skaičius: 2.
Galimybių apkrova: apkrova: 60-141 kg (132-310 svarų).
Daugkartinio naudojimo prietaisas.
Naudokite mažo tempimo arba statinius lynus pagal Cl 1801 Ø 13 mm.
Šią įrangą naudojančiam gelbėtojui turi būti pateikta naudojimo instrukcija. Būtina laikytis kiekvienos kartu su šiuo gaminiu naudojamos įrangos naudojimo instrukcijų. Gaminio patikra turi būti atliekama pagal gamintojo naudojimo instrukcijas ir gaminio patikros formą.
Gelbėjimo darbams naudojami tvirtinimo įtaisai turi atitikti ANSI Z359.4 reikalavimus ir išlaikyti ne mažesnę kaip 3100 lbf (13,8 kN) statinę apkrovą gelbėjimo sistemos leistina kryptimi arba atitikti 5:1 saugos koeficientą, pagrįstą sistemos statine apkrova, kai juos projektuoja, montuoja ir prižiūri kvalifikuotas asmuo. Kritimo stabdymui skirti tvirtinimo įtaisai turi atitikti ANSI Z359.18 reikalavimus ir išlaikyti ne mažesnę kaip 5 000 lbf (22 kN) statinę apkrovą. Jei tvirtinimo įtaisas skirtas ir gelbėjimo, ir kritimo stabdymo darbams, taikomi ANSI Z359.18 nurodyti reikalavimai. Prijungimai prie inkarų turi būti atliekami taip, kad gelbėjimo metu būtų išvengta bet kokio atsitiktinio sistemos judėjimo.
Prietaisas prie inkaro arba naudotojo turi būti prijungiamas naudojant ANSI Z359.12 karabiną. Prieš naudojant visą apkrovą, atliekite jungties įtempimo bandymą. Gelbėjimo kontekste žr. ANSI Z359.4 ir Z359.2.
Gelbėjimo planas: privalote turėti gelbėjimo planą ir priemones, kaip greitai jį įgyvendinti iškilus sunkumams naudojant šią įrangą.
Nusileidimas ir (arba) nusileidimas: suimkite virvės stabdymo pusę ir palaipsniui traukite valdymo rankeną, kad reguliuotumėte nusileidimo greitį. Norėdami sustabdyti nusileidimą, paleiskite valdymo rankeną.
ĮSPĖJIMAS: jei naudojate kelis įrangos elementus, įsitikinkite, kad jie yra suderinami. Gali susidaryti pavojinga situacija, kai įrangos elemento saugos funkcijai gali turėti įtakos kito įrangos elemento saugos funkcija. Būkite budrūs, kai dirbate šalia elektros šaltinių, judančių mašinų, abrazyvinių ar aštrių paviršių arba aplinkoje, kurioje kyla cheminių medžiagų ar ekstremalios temperatūros pavojus.
Nusileidimo energija yra lygi nusileidimo ilgio, krovinio masės, sunkio jėgos pagrečio ir nuoseklių nusileidimų skaičiaus sandaugai. Bet koks netinkamas šios įrangos naudojimas kelia papildomų pavojų.

14. SUNKIOS APKROVOS / NAUDOTI TIK EKSPERTAMS

Didelės apkrovos, naudoti tik ekspertams - maksimalios apkrovos
Specialiai tam apmokytiems ekspertams CLUTCH galima naudoti iki 272 kg apkrovai. Šias operacijas turi atlikti tik specialiai tokiam naudojimui apmokyti gelbėtojai. Naudojant sunkias apkrovas, būtinai reikia vengti smūginės apkrovos. Tokiais atvejais naudotojai turi būti atsargūs ir visada tvirtai laikyti virvės stabdomąją pusę.

Didelės apkrovos, naudoti tik ekspertams - Nusileidimas/ žemyn
Su CLUTCH galima nuleisti ir nuleisti iki 272 kg sveriančius krovinius. Nuleisdami sunkius krovinius išlaikykite mažesnį nei 0,5 m/s greitį. Papildomą karabiną taip pat galima naudoti, kad padidintumėte trintį laisvajame virvės gale, tačiau jis nėra būtinas. Nuleidžiant sunkius krovinius nuo viršutinio inkaro rekomenduojama naudoti papildomą nukreipiamąjį karabiną.

Sunkios apkrovos, tik ekspertiniam naudojimui - tvirtinimas prie lyno
CLUTCH galima naudoti iki 272 kg svorio kroviniams tvirtinti. Tvirtinant sunkius krovinius rekomenduojama kuo labiau sumažinti laisvumą sistemoje.

15. NFPA 2500 (2022 M. LEIDIMAS)

ĮSPĖJIMAS

- Netinkamai naudojantis šia įranga galima rimtai susižeisti arba žūti.
- Ši įranga suprojektuota ir pagaminta tik patyrusiems specialistams.
- Nebandykite naudotis šia įranga be išankstinio apmokymo.
- Prieš naudodami kruopščiai perskaitykite ir supraskite visas etiketes ir instrukcijas.
- Naudokite, tikrinkite ir remontuokite tik pagal gamintojo nurodymus.
- Jokiu būdu nekeiskite ir nemodifikuokite įrangos.

Vartotojo informacija
Informacija naudotojui pateikiama gaminio naudotojui. 1983 m. NFPA standarte, įtrauktame į 2022 m. NFPA 2500 leidimą, rekomenduojama atskirti naudotojo informaciją nuo įrangos ir saugoti ją nuolatiniame įraše. Standarte taip pat rekomenduojama pasidaryti Naudotojo informacijos kopiją, kuri būtų sauguma kartu su įranga, ir kad informacija būtų remiamasi prieš ir po kiekvieno naudojimo. Papildomos informacijos apie gyvybės apsaugos įrangą galima rasti NFPA 1550, NFPA 1858 ir NFPA 1983, įtrauktos į 2022 m. NFPA 2500 leidimą.
Gelbėjimo sistemos tvirtinimas ant lyno
CLUTCH buvo išbandyta trečiosios šalies ir sertifikuota, kad atitinka NFPA 1983 mūgšio jėgos ir sistemos išplėtimo reikalavimus, įtrauktus į 2022 m. NFPA 2500 leidimą, ir dinaminius bandymus pagal EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C ir EN 15151-1:2012 8 tipą.

Įtemptas nuleidimo sistemos tvirtinimas
Tvirtai suimkite stabdomąją virvės pusę ir grąžinkite ją atgal į inkarą, lygiagrečiai krovinio galui. Valdymo rankena suderinkite pagrindinio lyno greitį. Jei staiga pasikeičia greitis arba įtempimas virvėje, einančioje per CLUTCH, pririšėjas turi nedelsdamas paleisti valdymo rankeną (atsijungti), tvirtai laikydamas stabdomąją virvės pusę, kad stabdymo mechanizmas suveiktų ir sustabdytų krovinį per kuo trumpesnį atstumą.
ĮSPĖJIMAS: norėdami įjungti tvirtinimo sistemą, turite paleisti valdymo rankenę ir tuo pat metu tvirtai laikyti stabdančią virvės pusę!

"Slack Belay
Norėdami palengvinti virvės padavimą, labiau stumkite virvę į prietaisą, o ne traukite ją iš jo.

Kėlimo sistemos tvirtinimas ant lyno (Belay of a Raising System)
Paprasčiausiai traukite virvę rankomis per įrenginį, visą laiką tvirtai laikydami už stabdymo pusės.
Vežimas
Norėdami sukurti paprastas arba sudėtines mechaninio pranašumo sistemas, prie darbinio lyno pritvirtinkite atitinkamą lyno griebtuvą ir važiuojantį skriemulį, o jei reikia, prie CLUTCH Becket pritvirtinkite antrąjį krypties keitimo skriemulį.

16. EN 15151-1 8 TIPAS

Laipiojimo ant lyno švino
EN 15151-1: 2012, 8 tipas
Laipiojimo ir panašios veiklos pririšimo įtaisas su kintama trinties funkcija, skirtas alpinizmui ir panašiai veiklai. Naudokite tik tokio skersmens virves, koks nurodytas kaip suderinamas. Nurodyto virvių skersmens paklaida yra iki 0,2 mm. Virvės skersmuo ir jos savybės gali skirtis priklausomai nuo naudojimo. Sertifikavimo bandymai atliekami su 80 kg mase. Sistemoje išlaikykite minimalų laisvumą. Niekada nepaleiskite uodegos.
EN 15151-1:2012/8 Laipiojimas švininiu laipiojimu ir virvės nuleidimas su panikos fiksavimo elementu
EN 15151-1 reikalavimus atitinkantis CLUTCH yra skirtas alpinizmui, laipiojimui ir su tuo susijusiai veiklai.
ĮSPĖJIMAS: stabdymo poveikis priklauso nuo lyno skersmens, lyno slidumo, drėgnumo ir kitų veiksnių. Didelės drėgmės, drėgmės ir apledėjimo sąlygos taip pat gali turėti įtakos lyno veikimui. Prieš kiekvieną naudojimą susipažinkite su galimu trūkumo poveikiu.

Tvirtinimas ant lyno
ĮSPĖJIMAS: MIRTIES PAVOJUS. Visada tvirtai laikykite virvės stabdymo pusę.
Naudokite tik vieną dinaminį lyną pagal EN 892 Ø 10,5-11 mm. Ypač atsargiai elkitės per pirmuosius lipimo metrus; kyla pavojus, kad gali neužtekti mažiausio atstumo po naudotoju. Venkite bet kokio virvės atsipalaidavimo. Inkaravimas gali būti po naudotoju ir gali atlaikyti kritimą tik tuo atveju, kai lipimo progresas vyksta naudojant prietaisą su dinaminiais lynais pagal standartą EN 15151-1. Prijungimas prie tvirtinimo taško turi būti įrengtas taip, kad netrukdytų nusileisti.
Vienoje rankoje laikykite stabdomąją virvės pusę, kitoje - kopiančiojo pusę. Kad virvę būtų lengviau perleisti per įtaisą, daugiau dėmesio skirkite stabdomajai pusei stumti į įtaisą, o ne alpinistinei pusei traukti. Norėdami sustabdyti kritimą, tvirtai laikykite stabdančiąją virvės pusę.

Leidimasis nuo kalno
Naudokite tik vieną dinaminį lyną pagal standartą EN 892 Ø 10,5-11 mm arba pusiau statinį lyną pagal standartą EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Paimkite visą laisvumą, tada tvirtai suimkite stabdomąją lyno pusę. Nuleiskite pagrindinį alpinistą, naudodami valdymo rankeną, kad galėtumėte valdyti nusileidimo greitį.

17. KYLANTIS

Pritvirtinkite SANKABĄ prie diržo, kai valdymo rankena yra budėjimo padėtyje. Kad dirbtumėte efektyviau, atsilaisvinusią virvę paimkite atsistoję, naudodami virvės griebtuvą. Niekada neleiskite, kad tarp virvės griebtuvo ir fiksatoriaus atsirastų laisvumas.

18. PAPILDOMA INFORMACIJA

Simbolių nomenklatūra
(1) Garsas / garsas. (2) Apkrova. (3) Inkaro / diržo jungtis. (4) Laipiotojo švinas. (5) Neišvengiama sužeidimo ar mirties rizika. (6) Svarbi informacija apie gaminio veikimą arba eksploatacines savybes. (7) Didžiausias greitis. (8) Vizualinis patikrinimas. (9) Neišvengiama nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. (10) Nuo panikos saugantis stabdys.

19. ĮRANGOS ĮRAŠAS

Žr. 20 skyrių.

20. PERIODINĖS PATIKROS IR PATIKRINIMAI

Žr. 21 skyrių.

LV

1. IZSEKOJAMĪBA UN MARĶĒJUMS

(A) CE zīme un tās iestādes numurs, kas kontrolē šo individuālo aizsardzības līdzekļu ražošanu. (B) NFPA sertifikācijas iestādes marķējums un informācija. (C) Standarta marķējums. (D) Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. (E) Modeļa identifikācija. (F) Individuālais numurs. (G) Pārbaužu intervāls (vismaz 12 mēneši). (H) Īpašs paziņojums vai brīdinājums. (I) Aizsardzības stops. (J) Troses enkura/noslogojuma gals. (K) Troses brīvais gals. (L) Roktura pozīcija. (M) Ražotāja nosaukums un kontaktinformācija.

2. PIEMĒROŠANAS JOMA

Šajos norādījumos ir izskaidrota pareiza iekārtas lietošana. Apraksīti tikai daži paņēmieni un lietošanas veidi. Brīdinājuma simboli informē par dažām iespējamām briesmām, kas saistītas ar jūsu aprīkojuma lietošanu, taču nav iespējams aprakstīt visas. Pārbauediet cmcpro.com, lai iegūtu atjauninājumus un papildu informāciju. Jūs esat atbildīgs par katra brīdinājuma ievērošanu un pareizu aprīkojuma lietošanu. Jebkāda nepareiza šī aprīkojuma lietošana radīs papildu briesmas. Ja rodas šaubas vai grūtības saprast šos norādījumus, sazinieties ar CMC.

Piemērošanas joma

Daudzfunkcionāla ierīce. Šī nav vienreizējās lietošanas ierīce.
Šis aprīkojums ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), ko izmanto aizsardzībai pret kritieniem darba un glābšanas darbu laikā. Šis izstrādājums atbilst Regulas (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem prasībām tikai tad, ja to izmanto kā C tipa virves regulēšanas ierīci (EN 12841) un kā bremzēšanas ierīci ar manuālu bloķēšanu (EN 15151-1). Ja ierīci izmanto kā darba līnijas nolaišanas ierīci virzu piekļuves sistēmās (EN 12841/C), tā pasargā no ierobežota kritiena no augstuma. Ja to izmanto kā bremzēšanas ierīci ar manuāli atbalstītu bloķēšanu alpinismā, alpinismā un ar to saistītās aktivitātēs (EN 15151-1 8. tips), ierīce pasargā lietotāju no kritieniem no augstuma, piemēram, uzkares laikā. Atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē cmcpro.com.

Standarti un sertifikāti

Virves regulēšanas ierīce saskaņā ar EN 12841:2024 C tips
Glābšanas nobrauciens saskaņā ar EN 341:2011 2A tips
Aizsegšanās un nolaišanās ierīce saskaņā ar EN 15151-1:2012 8. tips
Glābšanas nobrauciens saskaņā ar ANSI Z359.4-2013
Skrūve, nolaišanās ierīce, nolaišanās ierīce saskaņā ar NFPA 1983, kas iekļauta NFPA 2500 2022. gada izdevumā

Atbildība

Brīdinājums: Darbības, kas saistītas ar šīs ierīces lietošanu, ir bīstamas. Jūs pats esat atbildīgs par savu rīcību, lēmumiem un drošību.
Pirms šīs ierīces lietošanas

- Izlasiet un izprotiet šīs lietošanas instrukcijas un brīdinājumus.
- Saņemiet īpašu apmācību par tā pareizu lietošanu.
- Iepazīstieties ar tā iespējām un ierobežojumiem.
- Izprotiet un pieņemiet ar to saistītos riskus.
- Izstrādājiet glābšanas plānu, lai risinātu ārkārtas situācijas, kas varētu rasties ierīces lietošanas laikā.
- Jābūt medicīniski piemērotam darbam augstumā. Lietotājiem jāspēj pašiem kontrolēt savu drošību un jebkuras iespējamās ārkārtas situācijas.

BRĪDINĀJUMS: inerta suspensija drošības jostā var izraisīt nopietnus ievainojumus vai izraisīt nāvi.
Pirms lietošanas ir nepieciešama īpaša apmācība par darbībām, kas definētas piemērošanas jomā. Šo ierīci drīkst lietot tikai kompetentas un atbildīgas personas vai personas, kas atrodas tiešā un vizuālā kompetentas un atbildīgas personas kontrolē. Atbilstošu zināšanu iegūšana par piemērotiem aizsardzības paņēmieniem un metodēm ir jūsu pašu atbildība. Jūs personīgi uzņematies visus riskus un atbildību par jebkādiem bojājumiem, traumām vai nāvi, kas var rasties šīs ierīces nepareizas lietošanas laikā vai pēc tās nepareizas lietošanas jebkādā veidā. Ja jūs nespējat vai nevarat uzņemties šo atbildību vai risku, nelietojiet šo ierīci.
Šo ierīci nedrīkst nosūgot vairāk par tās nominālo stiprību, kā arī nedrīkst izmantot citiem mērķiem, izņemot tos, kuriem tā ir paredzēta. Šim aprīkojumam nav jābūt personīgam.

3. NOMENKLATŪRA

(1) Pārvietojamā sānu pāksne. (2) Sānu pāksnes atbrīvošanas fiksators. (3) Spriegošanas virves vadotne. (4) Sīfdrats. (5) Šūpoles šūpoles svirte. (6) Frikcijas kurpe. (7) Bekete. (8) Vadības rokturis. (9) Šasija. (10) Stiprinājuma acs. (11) Sānu pāksnes bloķēšanas skrūves caurums. (12) Sānu pāksnes bloķēšanas skrūve. (13) Roktura pozīcijas: A. Apstāšanās B. Gaidīšanas režīms C. Atbrīvošana (diapazons). D. Pretpanikas bremze. (14) Virves ceļš: B. Bremzēšanas puse C. Bremzēšanas roka.

4. PĀRBAUDES PUNKTI, KAS JĀPĀRBAUDA

CLUTCH tiek kontrolēts, izmantojot CMC ISO 9001 apstiprinātos kvalitātes procesus, tomēr pirms nodošanas ekspluatācijā tas ir rūpīgi jāpārbauda. CLUTCH ir arī izturīgs izstrādājums, taču pēc katras lietošanas reizes tas tomēr jāpārbauda, lai pārliecinātos, ka nav radušies bojājumi. CLUTCH nav zināms tā lietošanas laika ierobežojums.
CMC iesaka kompetentai personai veikt detalizētu pārbaudi vismaz reizi 12 mēnešos (atkarībā no jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem un lietošanas nosacījumiem). Reģistrējiet pārbaudes datumu un rezultātus, izmantojot aprīkojuma žurnālu vai pārbaudes veidlapas, kas pieejamas CMC tīmekļa vietnē cmcpro.com/ppe-inspection/.

Pirms katras lietošanas

- Veiciet ierīces darbības pārbaudi, pareizi uzliekot to uz virves un pārliecinoties, ka tā notur testa slodzi, neslīdot uz virves, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Pārbaudiet produkta marķējuma esamību un salasāmību.
- Pārbaudiet, vai ierīcē nav plaisu, deformāciju, pārmērīga nodiluma, korozijas utt.
- Pārbaudiet, vai nav netīrumu vai svešķermeņu, kas var ietekmēt vai traucēt normālu darbību (piemēram, smiltis, smiltis, ļļi utt.).
- Pārvietojiet vadības rokturi tā kustību diapazonā.
- Novietojiet vadības rokturi gaidīšanas režīmā un pārbaudiet, vai šarnīra šūpoles svārsts brīvi kustas.
- Pārbaudiet, vai trīši ir labā stāvoklī un brīvi griežas tikai pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Pārbaudiet, vai trīce nav nodilusi; ja nodiluma indikatori vairs nav redzami, ierīces turēšanas spēja var būt apdraudēta. Sīkāku informāciju par nodiluma indikatoriem skatiet nākamajā lapā. Ievērojiet papildu piesardzību un apsveriet ierīces norakstīšanu.
- Pārbaudiet, vai sānu pāksne nav deformējusies vai pārliecu vaļīga; ja sānu pāksne var pārvietoties pāri šasijai (skatīt diagrammu), pārtrauciet CLUTCH lietošanu.

Katras lietošanas laikā

Pārliecinieties, ka visas sistēmas iekārtas ir pareizi novietotas viena attiecībā pret otru. Regulāri uzraugiet ierīces un tās savienojumu ar citām sistēmas iekārtām stāvokli. Nepieļaujiet, ka kaut kas traucē ierīces vai tās komponentu (sliedes, vadības roktura u. c.) darbību. Ierīcē nedrīkst atrasties svešķermeņi. Lai samazinātu brīva kritiena risku, starp ierīci un kravu/ enkuru nedrīkst būt brīvas virves.
BRĪDINĀJUMS: veiktspēja var atšķirties atkarībā no virves stāvokļa (nodilums, dubļi, mitrums, ledus utt.).

Pensionēšanās

Šim aprīkojumam ir neierobežots kalpošanas laiks, tomēr tā lietošana un ārkārtas notikumi var prasīt tā norakstīšanu. Izslēgto aprīkojumu iznīciniet, lai novērstu tā turpmāku izmantošanu.
Ierīce ir jāizslēdz, ja:

- Tas ir bijis pakļauts lielākam kritienam (vai slodzei).
- Tas neiztur pārbaudi.
- Tā nespēj noturēt slodzi, neslīdot virvei.
- Jums ir šaubas par tā stāvokli vai uzticamību.
- Jūs nezināt pilnu tā lietošanas vēsturi.
- Kad tā kļūst novecojusi tiesību aktu, standartu, tehnikas vai nesaderības ar citām iekārtām u. c. izmaiņu dēļ.

BRĪDINĀJUMS: ārkārtas gadījums var likt jums izņemt ierīci no ekspluatācijas jau pēc vienas lietošanas reizes, atkarībā no lietošanas veida un intensitātes, kā arī lietošanas vides (skarbas vides, jūras vide, asas malas, ekstrēmas temperatūras, ķīmiski produkti utt.)

Pārnēsāšana, apkope, uzglabāšana un transportēšana

Pēc katras lietošanas reizes nofiriet un nosusiniet šo aprīkojumu, lai noņemtu visus putekļus, gružus un mitrumu. Lai nomazgātu visus netīrumus vai gružus, izmantojiet tīru ūdeni. Ierīces tīrīšanai neizmantojet spiediena mazgātāju. Ja ierīce ir samitrināta, ļaujiet tai nožūt gaisā temperatūrā no 10 °C līdz 30 °C, pasargājiet no tiešas karstuma iedarbības. Lietošanas, pārnēsāšanas, uzglabāšanas un transportēšanas laikā sargājiet ierīci no skābēm, sārmiem, rūsas un spēcīgām ķīmiskām vielām. Iekārtu nepakļaujiet liesmām vai augstām temperatūrām. Uzglabāt vēsā un sausā vietā. Nesakopjiet iekārtas vietās, kur tās var būt pakļautas mitra gaisa iedarbībai, jo īpaši vietās, kur kopā tiek uzglabāti atšķirīgi metāli. Nodrošiniet, lai iekārta būtu pasargāta no ārējiem triecieniem, un sargājiet to no tiešiem saules stariem.

Remonts

Visus remonta darbus veic ražotājs. Visi citi darbi vai modifikācijas anulē garantiju un atbrīvo CMC kā ražotāju no jebkādas atbildības un atbildības.
Piezīme: Lietotāja drošībai ir svarīgi, lai gadījumā, ja ražojums tiek tālākpārdots ārpus sākotnējās galamērķa valsts, tālākpārdevējs sniegtu lietošanas, tehniskās apkopes, periodiskās pārbaudes un remonta instrukcijas tās valsts valodā, kurā ražojumu paredzēts lietot.

5. SAVIETOJAMĪBA

Pārbaudiet, vai šī ierīce ir saderīga ar citiem lietojumprogrammas sistēmas elementiem (saderīga = laba funkcionālā mijiedarbība).
BRĪDINĀJUMS: Lietošanas laikā, kombinējot citas iekārtas kopā ar CLUTCH, var rasties briesmas un var tikt apdraudēta funkcionalitāte. Lietotājs uzņemas visu atbildību par ierīces vai ierīci izmantoto komponentu nestandarta lietošanu.

Virves

Izmantojiet tikai ieteicamā diametra un veida sintētiskās virves. Jebkura cita diametra/tipa virves izmantošana maina ierīces darbību, jo īpaši bremzēšanas efektivitāti.
BRĪDINĀJUMS: Tirgū pieejamo trošu norādītais diametrs var būt ar pielaidi līdz +/- 0,2 mm. Dažas virves var būt slidenas: jaunas virves, maza diametra virves, slapjas vai sasalušas virves. Bremzēšanas efektivitāte un atslābuma nodošanas vieglums var atšķirties atkarībā no virves diametra, konstrukcijas, nolietojuma un virsmas apstrādes, kā arī citiem mainīgajiem lielumiem, piemēram, sasalušas, dubļainas, slapjas, netīras virves utt. Katru reizi lietojot ierīci, lietotājam jāiepazīstas ar ierīces bremzēšanas iedarbību uz virvi un jāpārliecinās, ka virve ir labā stāvoklī. Pārliecinieties, ka virves bremzēšanas pusei ir aizbāžņa mezgls vai cits noslēgums. Nokāpšanas laikā ierīce var sakarst un sabojāt virvi: rūpēties. Ierīces droša darbība ir atkarīga no virves stāvokļa - ja virve ir bojāta, tā ir jānomaina.

Siksnas

- EN 12841/C lietošana: Sēdvieta vai EN 813 (ventrālā stiprinājuma punkts).
- EN 341/2A lietošana: EN 361 visa ķermeņa siksnas (krūšu vai vēdera punkti).
- EN 813 vai glābšanas siksnas, kas sertificētas saskaņā ar EN 1497.
- EN 15151-1/8 izmantošana: EN 12277 un/vai EN 813 (ventrālā stiprinājuma vieta).
- ANSI Z359.4 izmantošana: ANSI Z359.11 visa ķermeņa siksnas (krūšu vai vēdera punkti).

Piezīme: Pilna ķermeņa drošības josta ir vienīgā pieļaujamā ķermeņa fiksācijas ierīce, ko var izmantot kritiena aizturēšanas sistēmā.

Karabīnes

Izmantojiet tikai karabīnes ar bloķēšanas vārtiņiem.

- EN 12841/C lietošana: EN 362 B klases karabīnes.
- EN 341/2A lietošana: EN 362 B klases karabīnes.
- EN 15151-1/8 izmantošana: EN 12275 karabīnes.
- ANSI Z359.4 izmantošana: ANSI Z359.12 karabīnes.
- NFPA 2500 izmantošana: Karabīnes: tehniskās vai vispārējās lietošanas karabīnes.

Enkuri

Enkuriem jāatbilst EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 vai jābūt izturīgākiem par 15 kN. Alpīnisma vajadzībām (EN 15151-1) izmantojiet enkurus, kas atbilst EN 959 (klinšu enkuri), EN 568 (ledus enkuri), EN 569 (pitoni), EN 12270 (ķļņi) vai EN 12276 (berzes enkuri). Ir svarīgi, lai ierīce un enkurpunkti vienmēr būtu pareizi novietoti un lai darbs tiktu organizēts tā, lai līdz minimumam samazinātu kritiena risku no augstuma. Vienmēr nodrošinājiet pietiekamu attālumu, lai kritiena gadījumā izvairītos no sadursmes ar zemi vai citiem šķēršļiem. Sazinieties ar CMC, ja neesat pārliecināts par sava aprīkojuma savietojamību.

6. DARBA PRINCIPS

CLUTCH ļauj virvi vilkt cauri vienā virzienā, bet virves berze uz skriemeļa otrā virzienā liek skriemelim bloķēties, griezties un satvert virvi starp skriemeli un berzes kurpi. Bremzes rokturis, turot virves bremzēšanas pusi, palīdz iedarbināt bremzēšanas mehānismu.

7. UZSTĀDĪŠANA/UZSTĀDĪŠANA

Virves uzstādīšana
(1) Atveriet sānu pāksni, 2 reizes aktivizējot sānu pāksnes atbrīvošanas fiksatoru. (2) Pārvietojiet vadības rokturi uz gaidīšanas pozīciju. (3) Iekraujiet virvi saskaņā ar diagrammu, kas atzīmēta uz ierīces. (4) Aizveriet sānu pāksni un nostipriniet ierīci pie piemērota stiprinājuma punkta vai enkura ar bloķēšanas savienotāju.
BRĪDINĀJUMS: nepareiza virves iekraušana var radīt tiešu traumu vai nāves risku.

Lietošana uz enkura

Ja ir ierobežots klīrenss vai ja ir nepieciešama virves nostiprināšana virs galvas, ieteicams izmantot papildu karabīni, lai uzlabotu ergonomiku, pārorientētu virvi un/vai uzlabotu virves izlīdzināšanu ierīcē. Papildu karabīni var izmantot arī, lai palielinātu berzi virves brīvajā galā lielas slodzes gadījumos.
Sānu pāksnes un slēgmehānisma bloķēšana
Ja nepieciešams, pēc virves uzstādīšanas (t. i., ja to izmanto kā glābšanas komplektu) ir iespējams bloķēt sānu pāksni un fiksatora mehānismu. Ievietojiet sānu pāksnes bloķēšanas skrūvi (kas atrodas uz roktura) sānu pāksnes bloķēšanas skrūves atverē sānu pāksnē. Pārbaudiet, vai sānu pāksne un slēdzene ir droši nostiprinātas.

8. FUNKCIJU TESTS

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai virve ir pareizi uzstādīta un vai ierīce darbojas pareizi. Pirms lietošanas CLUTCH ir pareizi jānostiprina. Veicot šo pārbaudi, vienmēr izmantojiet rezerves drošības sistēmu. 1. Pārsviedotjet vadības rokturi uz gaidīšanas pozīciju un ātri pavelciet virves enkura/slodzes pusē. Ja CLUTCH ir pareizi nostiprināta, tā bloķēsies. (2) Pakāpeniski palieciet slodzi ierīcei (virve ir nostiepta, rokturis atrodas gaidīšanas pozīcijā). Stingri satverot virves bremzējošo pusi, pakāpeniski pārvietojiet vadības rokturi uz nolaišanās pozīciju, lai laistu virvi caur ierīci. Nolaišanās ir iespējama = virve ir pareizi uzstādīta. Nokāpšana nav iespējama = pārbaudiet virves uzstādīšanu.(3) Kad vadības rokturis ir atlaists, saslēgam ir jābloķējas un jātur virve. (4) Izvelciet virvi caur ierīci tā, it kā to izmantotu vilkšanai. Jābūt dzirdamai klikšķināšanas skaņai.
BRĪDINĀJUMS: NĀVES BRIESMAS. Nekas nedrīkst traucēt ierīces vai tās sastāvdaļu (skriemeļu, vadības roktura utt.) darbību. Jebkāda ierīces ierobežošana var izjaukt bremzēšanas funkciju.

9. NODROŠINĀŠANAS / SASAISTĪŠANAS PIEMĒRI

PIEZĪME: Ja ir nepieciešama droša sasiešana, sistēmu ieteicams nostiprināt, sasienot virves brīvo galu ar piemērotu sasiešanas metodi (skatīt diagrammu). Veicot nostiprināšanu, kā ieteikts shēmā (vai izmantojot jebkuru citu sasiešanas metodi), pemiet vērā slodzi un pielietojuma detaļas, lai nodrošinātu piemērotu attālumu starp mezglu un ierīci. Visos gadījumos šis attālums nedrīkst būt mazāks par 15 cm (6 collas). Skatīt CLUTCH tehnisko saturu vietnē cmcpro.com.

10. LIETOŠANAS PIESARDZĪBAS

PASĀKUMI

BRĪDINĀJUMS: nolaižot virvi, virves astes daļai jāiet pāri berzes kurpim, kas atrodas blakus Beketei. Izvairieties novietot troses galu virs sānu plāksnes vai virs šasijas aizmugures.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Nolaižamais

CLUTCH ir EN 12841 C tipa virves regulators, ko izmanto, lai nolaistu darba virvi. CLUTCH ir virves bremzēšanas ierīce, kas ļauj lietotājam manuāli kontrolēt nolaišanās ātrumu un apstāties jebkurā virves vietā, atlaižot vadības rokturi. To pašu paņēmienu izmantojiet arī šlīpā vai horizontālā reljefā. Lai izpildītu EN 12841:2024 C tipa standarta prasības, izmantojiet 10,5-11 mm EN 1891 A tipa pusstatiskas virves (serde + apvalks). [Piezīme: sertifikācijas testēšana tika veikta, izmantojot 10,5 un 11 mm virves Teufelberger Patron.]

(1) Nolaišanās - Kontroļējiet savu nolaišanos, mainot vadības roktura pozīciju. Vienmēr satveriet virves bremzēšanas pusi. Atlaidiet vadības rokturi, lai apturētu nolaišanos. Panikas situācija: ja vadības rokturis tiek pārāk tālu pavilkts, ierīce bremzē un bloķē virvi. Lai turpinātu nolaišanos, vispirms noregulējiet vadības rokturi gaidīšanas pozīcijā.Maksimālais pieļaujamais ātrums ir atkarīgs no ierīces slodzes. Ja slodze ir no 30 kg līdz 200 kg, ātrums nedrīkst pārsniegt 2 m/s. Ja slodze ir no 200 kg līdz 240 kg, ātrums nedrīkst pārsniegt 0,5 m/s. Lietotājam pirms nolaišanās ir jāprot novērtēt ātrumu. Ātrumu var novērtēt, uzraugot caur ierīci ejošās virves plankumainības vai aprēķinot mērķa nolaišanās laiku zināmiem attālumiem. Lielas slodzes un garu nolaišanos gadījumā jālieto cimdi, lai novērstu tiešu kontaktu ar augstas temperatūras zonām, un jāierobežo ātrums līdz mazākai vērtībai, lai samazinātu karstuma uzkrāšanos ierīcē.

(2) Darba pozicionēšana - droša apstāšanās: Pēc apstāšanās vēlamajā vietā, lai pārslēgtos uz brīvroku darba pozicionēšanas režīmu, bloķējiet ierīci uz virves, pārvietojot rokturi uz gaidīšanas vai apstāšanās pozīciju. Lai atbloķētu ierīci un turpinātu nolaišanos, stingri satveriet virves bremzēšanas pusi un pakāpeniski pārvietojiet vadības rokturi uz Atbrīvošanas pozīciju.

UZMANĪBU: C tipa virves regulēšanas ierīces galvenā funkcija ir virzība pa darba līniju. EN 12841 virvju regulētājus nedrīkst izmantot kritiena apturēšanas sistēmās. Savienojuma maksimālais garums ir 110 mm. Enkurviru virve, kas noslogota ar pilnu lietotāja svaru, ir darba virve. Jāizmanto A tipa rezerves ierīce, kas savienota ar drošības virvi. Pārliecinieties, ka rezerves sistēma nekad netiek uzvilkta uz darba virves. Jebkāda pārslodze vai dinamiska slodze var sabojāt enkurtīkla virvi. Piestipriniet nolaižamo ierīci tieši pie jostām, izmantojot EN 362 bloķēšanas karabīni. Nekad neizmantojiet jebkāda veida auklas vai pagarinājumus, lai savienotu nolaižamo ierīci ar jostu. Jebkuram aprīkojumam, kas tiek izmantots kopā ar jūsu nolaižamo jostu, jāatbilst spēkā esošajiem standartiem. Enkura auklas jāpiestiprina pie enkurpunktiem virs lietotāja, un ir jāizvairās no jebkādas valļbas enkura virvē starp lietotāju un enkuriem.

Ierīce netika testēta saskaņā ar EN 12841/C 5.3.6., kondicionēšana pret eļļu, vai 5.3.7., kondicionēšana pret putekļiem. Lietojiet piesardzību, strādājot apstākļos, kur ir eļļas un putekļi.

12.LV 341/2A

EN 341:2011/2A Standarta informācija

BRĪDINĀJUMS: TIKAI GLĀBŠANAS DARBIEM.

- Nolaišanās ierīci drīkst izmantot tikai persona, kas ir kompetenta tās lietošanā, ievērojot skaidrus avārijas situāciju protokolus.
- Vienmēr stingri turieties uz virves bremzēšanas puses. Nezaudējiet kontroli nolaišanās laikā; kontroles zaudēšanu var būt grūti atgūt.
- Nolaišanās ierīces savienojums ar enkurpunktu jāierīko tā, lai netraucētu nolaišanos.
- Jāizvairās no jebkādas valļbas virvē starp lietotāju un enkurpunktu.
- Vienmēr sasieniet aizbāžņa mezglu auklas galā, lai izveidotu apakšējo apstāšanos.
- Nokāpšanas laikā ierīce var pārkarst un sabojāt virvi.
- Vienmēr nolaižieties ar saprātīgu ātrumu. (<2 m/s).
- Uz vietas atstātajam aprīkojumam jābūt aizsargātam no laikapstākļiem.
- CLUTCH sertifikācijas dati ar Teufelberger Patron 10,5 mm virvi un Teufelberger Patron 11 mm virvi:
- Nolaišanās svars m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm virve
- Nolaišanās svars m: 30 - 240 kg Ø 11 mm virve
- Nolaišanās augstums h: 200 m MAX
- Nolaišanās ātrums V: 2 m/s MAX
- Darba temperatūra T: -30/+60°C
- Nobraucienu skaits ar 30 kg un 200 m: n = 127 MAX
- Nobraucienu skaits ar 240 kg un 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Nolaišanās/nolaišanās: Lai regulētu nolaišanās ātrumu, stingri satveriet virves bremzēšanas pusi un pakāpeniski velciet vadības rokturi. Lai apturētu nolaišanos, atlaidiet vadības rokturi.

Lietošana uz enkura

Ja ir ierobežots kļūrens vai virszemes takelāža, ieteicams izmantot papildu karabīni, lai uzlabotu ergonomiku, pārorientētu virvi un/vai uzlabotu virves izlīdzināšanu ierīcē. Papildu karabīni var izmantot arī, lai palielinātu berzi virves brīvajā galā lielas slodzes gadījumos.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 Standarta informācija
Maksimālais nolaišanās augstums: 200 m.
Maksimālais nolaišanās ātrums: 2 m/s.
Nobraucienu skaits: 2.
Jaudas slodze: 60-141 kg (132-310 lbs).
Daudzkārtējas lietošanas ierīce.
Izmantojiet zema stiepuma vai statiskas kernmantelļu virves saskaņā ar CI 1801 Ø 13 mm.
Glābējam, kas izmanto šo aprīkojumu, ir jāsaņem lietošanas instrukcija. Jāievēro lietošanas instrukcija katram aprīkojumam, ko izmanto kopā ar šo izstrādājumu. Izstrādājuma pārbaude jāveic saskaņā ar ražotāja lietošanas instrukcijām un izstrādājuma pārbaudes veidlapu.
Enkuriem, ko izmanto glābšanas darbiem, jāatbilst ANSI Z359.4 prasībām, un tiem jāspēj izturēt vismaz 3100 lbf (13,8 kN) statisko slodzi glābšanas sistēmas atļautajā virzienā vai arī atbilst drošības koeficientam 5:1, pamatojoties uz sistēmas statisko slodzi, ja to projektē, uzstāda un uzrauga kvalificēta persona. Kritiena apturēšanai paredzētajiem stiprinājumiem jāatbilst ANSI Z359.18 prasībām, un tiem jāspēj izturēt vismaz 5000 lbf (22 kN) statisko slodzi. Ja stiprinājums ir paredzēts gan glābšanai, gan kritiena apturēšanai, piemēro ANSI Z359.18 noteiktās prasības. Savienojumi ar enkuriem jāveic tā, lai glābšanas laikā izvairītos no sistēmas nejaušas kustības.
Ierīces savienošanai ar enkuru vai lietotāju izmanto ANSI Z359.12 karabīni. Pirms glābšanas ierīces pielikšanas veiciet savienojuma spriegojuma testu. Glābšanas kontekstā skatīt ANSI Z359.4 un Z359.2. punktu.
Glābšanas plāns: jums ir jābūt glābšanas plānam un līdzekļiem, lai to ātri īstenotu, ja, izmantojot šo aprīkojumu, rodas grūtības.
Lai nolaistu/nolaistu: satveriet virves bremzēšanas pusi un pakāpeniski velciet vadības rokturi, lai regulētu nolaišanās ātrumu. Lai apturētu nolaišanos, atlaidiet vadības rokturi.
BRĪDINĀJUMS: ja izmantojat vairākas iekārtas, pārliecinieties, ka tās ir saderīgas. Var rasties bīstama situācija, kad kāda aprīkojuma elementa drošības funkciju var ietekmēt cita aprīkojuma elementa drošības funkcija. Esiet uzmanīgi, strādājot elektrības avotu, kustīgu mehānismu, abrazīvu vai asu virsmu tuvumā vai vidē, kas rada ķīmisku vai ekstremālas temperatūras apdraudējumu. Nolaišanās enerģija ir vienāda ar nolaišanās garuma, kravas masas, gravitācijas paātrinājuma un secīgu nolaišanās reižu skaita reizinājumu. Jebkāda nepareiza šī aprīkojuma izmantošana rada papildu apdraudējumus.

14. LIELAS SLODZES/ TIKAI EKSPERTU LIETOŠANAI

Lielas slodzes, tikai ekspertu lietošanai - maksimālā slodze

Speciāli apmācīti lietotāji, kas ir eksperti, CLUTCH var izmantot ar kravām līdz 272 kg. Šīs darbības drīkst veikt tikai īpaši apmācīti glābēji. Lielu kravu gadījumā noteikti jāizvairās no trieciena slodzes. Šādos gadījumos lietotājiem jāievēro piesardzība un vienmēr stingri jāturas pie virves bremzēšanas puses.

Lielas slodzes, tikai ekspertu lietošanai - nolaišanās/ nolaišanās apakšā

CLUTCH var izmantot, lai nolaistu un nolaistu kravas līdz 272 kg. Nolaižot smagu kravu, uzturiet ātrumu, kas mazāks par 0,5 m/s. Var izmantot arī papildu karabīni, lai palielinātu berzi virves brīvajā galā, bet tas nav obligāti. Nolaižot smagas kravas no virszemes enkura, ieteicams izmantot papildu novirzīšanas karabīni.

Smagas slodzes, tikai ekspertu lietošanai - nostiprināšana ar trosi

CLUTCH var izmantot līdz 272 kg smagām kravām. Lielas slodzes stiprināšanas laikā ieteicams pēc iespējas samazināt sistēmas atslābumu.

15. NFPA 2500 (2022 RED.)

BRĪDINĀJUMS

- Neatbilstoši lietojot šo aprīkojumu, var gūt nopietnus ievainojumus vai izraisīt nāvi.
- Šī iekārta ir izstrādāta un ražota tikai pieredzējušu profesionāļu lietošanai.
- Neměģiniet lietot šo aprīkojumu bez iepriekšējas apmācības.
- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet visas etiķetes un instrukcijas.
- Izmantojiet, pārbaudiet un remontējiet tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Nekādā veidā nepārveidojiet vai nemodificējiet iekārtu.

Informācija par lietotāju

Informāciju lietotājam sniedz izstrādājuma lietotājam. NFPA 1983. gada standartā, kas iekļauts NFPA 2500 2022. gada izdevumā, ir ieteikts lietotāja informāciju atdalīt no iekārtas un saglabāt to pastāvīgā ierakstā. Standartā arī ieteikts izgatavot Lietotāja informācijas kopiju, ko glabāt kopā ar aprīkojumu, un pirms un pēc katras lietošanas uz šo informāciju atsaukties.
Papildu informāciju par dzīvības drošības aprīkojumu var atrast NFPA 1550 un NFPA 1858 un NFPA 1983, kas iekļautas NFPA 2500 2022. gada izdevumā.
Glābšanas sistēma
CLUTCH ir pārbaudīta un sertificēta, lai atbilstu NFPA 1983 trieciena spēka un sistēmas pagarinājuma prasībām, kas iekļautas NFPA 2500 2022. gada izdevumā, un EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C un EN 15151-1:2012 8. tipa dinamiskajiem testiem.

Nolaišanas sistēmas nospriegota nolaišanas sistēma

Stingri satveriet virves bremzēšanas pusi un novietojiet to atpakaļ pret enkuru paralēli kravas gałam. Izmantojiet vadības rokturi, lai pielāgotu galvenās virves ātrumu. Ja strauji mainās ātrums vai sasprindzinājums virvē, kas iet caur CLUTCH, drošinātājam nekavējoties jāatlaiž vadības rokturis (jāatbloķē), vienlaikus stingri turoties pie virves bremzēšanas puses, lai nodrošinātu, ka bremzēšanas mehānisms aktivizējas un aiztur slodzi pēc iespējas īsākā laikā. BRĪDINĀJUMS: lai aktivizētu drošināšanas sistēmu, jums ir jāatlaiž vadības rokturis, vienlaikus saglabājot stingru satvērienu virves bremzēšanas pusē!

Nesprāgušas piekares stiprinājums (Slack Belay)

Lai atvieglotu virves padevi, vairāk koncentrējieties uz virves iestumšanu ierīcē, nevis izvilkšanu.

Pacelšanas sistēmas nolaišana

Vienkārši velciet virvi ar roku caur ierīci, visu laiku stingri turoties pie bremzēšanas puses.
Pārvadāšana
Lai izveidotu vienkāršas vai saliktas mehāniskās priekšrocības sistēmas, pievienojiet darba virvei atbilstošu virves satvērēju un ceļojošo trīsi, un, ja nepieciešams, otru virziena maiņas trīsi pie CLUTCH Becket.

16. EN 15151-1 8. TIPS

Vadošā alpīnista piesaistīšana

EN 15151-1: 2012 8. tips

Aizdares ierīce ar mainīgu berzes funkciju, kas paredzēta alpīnisma un līdztīgām aktivitātēm. Izmantojiet tikai tāda diametra virves, kas norādītas kā saderīgas. Norādītā virves diametra pielaide ir līdz 0,2 mm. Virves diametrs un tās īpašības var atšķirties atkarībā no lietošanas veida. Sertifikācijas testi tiek veikti ar 80 kg masu. Sistēmā saglabājiet minimālu valļgumu. Nekad neatlaidiet trosi no astes.

EN 15151-1:2012/8 Klinšu kāpšana ar drošības jostām un nolaišanās pa slēpēm ar panikas bloķēšanas elementu

EN 15151-1 standartam atbilstoša CLUTCH izmantošana ir paredzēta alpīnismam, kāpšanai un ar to saistītām darbībām.

BRĪDINĀJUMS: bremzēšanas efekts ir atkarīgs no virves diametra, virves slīdamības, no tā, vai virve ir slapja, un citiem faktoriem. Virves darbību var ietekmēt arī augsta mitruma, slapjuma un apledojuma apstākļi. Pirms katras lietošanas reizes iepazīstieties ar pieejamo pārrāvuma iedarbību.

Izvietošana ar drošības jostu

BRĪDINĀJUMS: NĀVES BRIESMAS. Vienmēr stingri turieties pie virves bremzēšanas puses.
Izmantojiet tikai dinamisku vienkāršu virvi saskaņā ar EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Pirmajos kāpšanas metros esiet īpaši uzmanīgi; pastāv risks, ka minimālais attālums zem lietotāja var nebūt pietiekams. Izvairieties no virves atslābuma. Enkurs var atrasties zem lietotāja un izturēt kritienu tikai tad, ja kāpšana progresē, izmantojot ierīci ar dinamiskajām virvēm saskaņā ar EN 15151-1. Savienojums ar enkurpunktu jāierīko tā, lai netraucētu nolaišanos.
Vienā rokā turiet virves bremzējošo pusi, bet otrā - kāpēju pusi.
Lai atvieglotu virves padevi caur ierīci, vairāk koncentrējieties uz bremzēšanas puses iestumšanu ierīcē, nevis uz kāpšanas puses izvilkšanu. Lai apturētu kritienu, stingri satveriet virves bremzējošo pusi.

Kāpšana pa klinšu kāpnēm

Izmantojiet tikai dinamisku vienkāršu virvi saskaņā ar EN 892 Ø 10,5-11 mm vai daļēji statisku virvi saskaņā ar EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Paņemiet visu valļgumu, pēc tam stingri satveriet virves bremzēšanas pusi. Nolaižiet vadošo kāpēju, izmantojot vadības rokturi, lai regulētu nolaišanās ātrumu.

17. AUGOŠAIS

Piestipriniet SAIZDEVJU pie siksnas, vadības rokturi novietojot gaidīšanas režīmā. Lielākai efektivitātei uzņemiet atslābumu, kad nostājaties, izmantojot virves satvērēju. Nekad nepieļaujiet, ka starp virves satvērēju un saspraudzi ir valļš.

18. PAPILDU INFORMĀCIJA

Simbolu nomenklatūra

(1) Dzirdams / skaņa. (2) Slodze. (3) Enkura / zirglietas savienojums. (4) Vadošais kāpējs. (5) Nenovēršams nāves risks. (6) Svarīga informācija par izstrādājuma darbību vai veiktspēju. (7) Maksimālais ātrums. (8) Vizuālā pārbaude. (9) Nenovēršams nelaimes gadījuma vai traumas risks. (10) Pretaizbraukšanas bremze.

19. IEKĀRTU IERAKSTS

Skatīt 20. iedaļu.

20. PERIODISKAS PĀRBAUDES UN INSPEKCIJAS

Skatīt 21. iedaļu.

MS

1. KEBOLEHKESANAN & PENANDAAN

(A) Tanda CE dan Nombor Badan Mengawal Pengeluaran Peralatan Pelindung Diri ini. (B) Tanda dan Maklumat Badan Pensijilan NFPA. (C) Tanda Piawai. (D) Baca Arahan Penggunaan dengan Berhati-hati. (E) Pengenalan Model. (F) Nombor Individu. (G) Selang Pemeriksaan (Minimum 12 bulan). (H) Notis Khas atau Awas. (I) Berhenti Anti-panik. (J) Sauh/Beban Hujung Tali. (K) Hujung Tali Bebas. (L) Kedudukan Mengendalikan. (M) Nama Pengilang & Maklumat Hubungan.

2. BIDANG PERMOHONAN

Arahan ini menerangkan penggunaan peralatan anda yang betul. Hanya teknik dan kegunaan tertentu sahaja yang diterangkan. Simbol amaran memberitahu anda tentang beberapa kemungkinan bahaya yang berkaitan dengan penggunaan peralatan anda, tetapi adalah mustahil untuk menerangkan semuanya. Semak cmcpro.com untuk kemas kini dan maklumat tambahan. Anda bertanggungjawab untuk mematuhi setiap amaran dan menggunakan peralatan anda dengan betul. Sebarang penyalahgunaan peralatan ini akan menimbulkan bahaya tambahan. Hubungi CMC jika anda mempunyai sebarang keraguan atau kesukaran memahami arahan ini.

Bidang Permohonan

Peranti pelbagai guna. Ini bukan peranti sekali guna.
Peralatan ini ialah peralatan pelindung diri (PPE) yang digunakan untuk perlindungan jatuh semasa bekerja dan menyelamat. Produk ini memenuhi keperluan Peraturan (EU) 2016/425 pada peralatan pelindung diri, hanya apabila digunakan sebagai peranti pelarasan tali jenis C (EN12841) dan sebagai peranti brek dengan penguncian dibantu secara manual (EN 15151-1). Apabila digunakan sebagai penurun garis kerja dalam sistem akses tali (EN 12841/C), peranti menghalang jatuh terhad dari ketinggian. Apabila digunakan sebagai peranti brek dengan pengunci dibantu secara manual dalam aktiviti mendaki gunung, mendaki dan yang berkaitan (EN 15151-1 Type 8), peranti ini melindungi pengguna daripada terjatuh dari ketinggian contohnya semasa belaying. Pengisytiharan Pematuhan tersedia di cmcpro.com.

Piawaian & Pensijilan

Peranti Pelarasan Tali setiap EN 12841:2024 Jenis C
Rescue Descender mengikut EN 341:2011 Type 2A
Belay and Rappel Device setiap EN 15151-1:2012 Type 8
Rescue Descender setiap ANSI Z359.4-2013
Pulley, Descender, Belay Device setiap NFPA 1983, diperbadankan dalam edisi 2022 NFPA 2500

Tanggungjawab

AMARAN: Aktiviti yang melibatkan penggunaan peranti ini sememangnya berbahaya. Anda bertanggungjawab untuk tindakan, keputusan dan keselamatan anda sendiri.
Sebelum menggunakan peranti ini, anda mesti

- Baca dan fahami arahan dan amaran pengguna ini.
- Dapatkan latihan khusus dalam penggunaannya yang betul.
- Biasakan diri dengan keupayaan dan batasannya.
- Fahami dan terima risiko yang terlibat.
- Sediakan pelan menyelamat untuk menangani sebarang kecemasan yang mungkin timbul semasa penggunaan peranti.
- Jadi sihat dari segi perubatan untuk aktiviti di ketinggian. Pengguna mampu mengawal keselamatan mereka sendiri dan sebarang kemungkinan situasi kecemasan.

AMARAN: Penggantungan lengai dalam abah-abah boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kematian.
Latihan khusus dalam aktiviti yang ditakrifkan dalam bidang aplikasi adalah penting sebelum digunakan. Peranti ini hanya boleh digunakan oleh orang yang cekap dan bertanggungjawab, atau mereka yang diletakkan di bawah kawalan langsung dan visual orang yang cekap dan bertanggungjawab. Memperoleh kepakaran yang mencukupi dalam teknik dan kaedah perlindungan yang sesuai adalah tanggungjawab anda sendiri. Anda secara peribadi memikul semua risiko dan tanggungjawab untuk semua kerosakan, kecederaan atau kematian, yang mungkin berlaku semasa atau selepas penggunaan peranti ini yang salah dalam apa jua cara sekalipun. Jika anda tidak mampu, atau tidak dalam kedudukan untuk memikul tanggungjawab ini atau mengambil risiko ini, jangan gunakan peralatan ini.
Peranti ini tidak boleh dimuatkan melebihi penarafan kekuatannya, atau digunakan untuk sebarang tujuan selain daripada yang direka bentuk.
Peralatan ini tidak perlu menjadi item isu peribadi.

3. NOMENKLATUR

(1) Plat Sisi Bergerak. (2) Selak Pelepas Plat Sisi. (3) Panduan Tali Ketegangan. (4) Berikat. (5) Lengan Ayun Sheave. (6) Kasut Geseran. (7) Becket. (8) Pemegang Kawalan. (9) Casis. (10) Mata Lampiran. (11) Lubang Skru Kunci Plat Sisi. (12) Skru Kunci Plat Sisi. (13) Kedudukan Pemegang: A. Berhenti B. Berdiri Dengan C. Lepas (Julat). D. Brek Anti-panik. (14) Laluan Tali: A. Bahagian Ketegangan (Beban/Sauh) B. Bahagian Brek C. Tangan Brek.

4. TITIK PEMERIKSAAN UNTUK MENGESAHKAN

CLUTCH dikawal melalui proses kualiti ISO 9001 CMC yang diluluskan, namun ia harus diperiksa dengan teliti sebelum diletakkan dalam perkhidmatan. CLUTCH juga merupakan produk yang teguh tetapi masih perlu diperiksa selepas setiap penggunaan untuk memastikan kerosakan tidak berlaku. CLUTCH tidak mempunyai had masa yang diketahui untuk jangka hayatnya yang boleh digunakan. CMC mengesyorkan pemeriksaan terperinci oleh orang yang kompeten sekurang-kurangnya sekali setiap 12 bulan (bergantung pada peraturan semasa di negara anda, dan syarat penggunaan anda). Catatkan tarikh pemeriksaan dan keputusan menggunakan log peralatan atau borang pemeriksaan yang terdapat di laman web CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Sebelum Setiap Penggunaan

- Lakukan ujian fungsi peranti dengan memuatkannya dengan betul pada tali dan memastikan ia memegang beban ujian tanpa tergelincir pada tali seperti yang diterangkan dalam Manual ini.
- Sahkan kehadiran dan kebolehbacaan tanda produk.
- Sahkan bahawa peranti tidak mempunyai keretakan, ubah bentuk, haus berlebihan, kakisan, dsb.
- Periksa kehadiran kotoran atau objek asing yang boleh menjejaskan atau menghalang operasi biasa (cth pasir, pasir, kerikil, dsb.).
- Gerakkan Pemegang Kawalan melalui julat pergerakannya.
- Gerakkan Pemegang Kawalan ke kedudukan Berdiri Sendiri dan periksa bahawa Lengan Ayunan Sheave bergerak dengan bebas.
- Periksa sama ada Sheave berada dalam keadaan baik dan bebas berputar hanya melawan arah jam.
- Periksa Sheave untuk haus; apabila penunjuk haus tidak lagi kelihatan, kapasiti pegangan peranti mungkin terjejas. Rujuk halaman berikut untuk butiran mengenai penunjuk haus. Ambil langkah berjaga-jaga tambahan dan pertimbangkan persaraan peranti.
- Periksa Plat Sisi untuk ubah bentuk atau permainan yang berlebihan; jika Plat Sisi boleh melepasi Casis (lihat rajah), hentikan penggunaan CLUTCH.

Semasa Setiap Penggunaan

Pastikan semua peralatan dalam sistem diletakkan dengan betul antara satu sama lain. Pantau keadaan peranti dan sambungannya dengan peralatan lain dalam sistem secara kerap. Jangan benarkan apa-apa untuk mengganggu pengendalian peranti atau komponennya (Sheave, Control Handle, dsb.). Jauhkan objek asing daripada peranti. Untuk mengurangkan risiko jatuh bebas, pastikan semua tali tidak terlepas dari tali antara peranti dan beban/sauh.
AMARAN: prestasi boleh berbeza-beza bergantung pada keadaan tali (haus, lumpur, kelembapan, ais, dll).

bersara

Peralatan ini mempunyai jangka hayat yang tidak terhad, namun penggunaan dan acara luar biasa mungkin memerlukan persaraan. Musnahkan peralatan bersara untuk mengelakkan penggunaan selanjutnya.
Peranti mesti dihentikan apabila:

- Ia telah mengalami kejatuhan besar (atau beban).
- Ia gagal lulus pemeriksaan.
- Ia gagal menahan beban tanpa tergelincir pada tali.
- Anda mempunyai sebarang keraguan tentang keadaan atau kebolehpercayaannya.
- Anda tidak tahu sejarah penggunaan penuhnya.
- Apabila ia menjadi usang disebabkan oleh perubahan dalam perundangan, piawaian, teknik atau ketidakserasian dengan peralatan lain, dsb.

AMARAN: Peristiwa luar biasa boleh menyebabkan anda menghentikan peranti selepas hanya sekali digunakan, bergantung pada jenis dan keamatan penggunaan dan persekitaran penggunaan (persekitaran yang keras, persekitaran marin, tepi tajam, suhu melampau, produk kimia, dsb.)

Membawa, Penyelenggaraan, Penyimpanan & Pengangkutan

Bersihkan dan keringkan peralatan ini selepas setiap kali digunakan untuk mengeluarkan sebarang habuk, serpihan dan lembapan. Gunakan air bersih untuk membasuh sebarang kotoran atau serpihan. Jangan gunakan mesin basuh tekanan untuk membersihkan peranti. Jika peranti menjadi basah, biarkan peranti kering pada suhu antara 10° C dan 30° C, jauhkan daripada haba langsung. Semasa menggunakan, membawa, menyimpan dan mengangkut, jauhkan peralatan daripada asid, alkali, karat dan bahan kimia yang kuat. Jangan dedahkan peralatan kepada nyalaan atau suhu tinggi. Simpan di tempat yang sejuk dan kering. Jangan simpan di tempat yang peralatan mungkin terdedah kepada udara lembap, terutamanya di mana logam yang berbeza disimpan bersama. Pastikan peralatan dilindungi daripada kesan luaran dan jauhkan daripada cahaya matahari langsung.

Pembaikan

Semua kerja pembaikan hendaklah dilakukan oleh pengilang. Semua kerja atau pengubahsuaian lain membatalkan waranti dan melepaskan CMC daripada semua liabiliti dan tanggungjawab sebagai pengilang.
Nota: Adalah penting untuk keselamatan pengguna bahawa jika produk itu dijual semula di luar negara asal destinasi, penjual semula hendaklah memberikan arahan untuk digunakan, untuk penyelenggaraan, untuk pemeriksaan berkala dan untuk pembaikan dalam bahasa negara dalam produk yang akan digunakan.

5. KESERASIAN

Sahkan bahawa peranti ini serasi dengan elemen lain sistem dalam aplikasi anda (serasi = interaksi berfungsi yang baik).
AMARAN: Bahaya mungkin timbul dan kefungsian mungkin terjejas dengan menggabungkan item peralatan lain bersama-sama dengan CLUTCH semasa digunakan. Pengguna memikul semua tanggungjawab untuk sebarang penggunaan bukan standard peranti atau komponen yang digunakan dengan peranti.

Tali

Gunakan hanya diameter dan jenis tali sintetik yang disyorkan. Penggunaan mana-mana diameter/jenis tali lain mengubah prestasi peranti, terutamanya keberkesanan brek.
AMARAN: Diameter tali yang dinyatakan di pasaran mungkin mempunyai toleransi sehingga +/- 0.2 mm. Tali tertentu mungkin licin: tali baru, tali diameter kecil, tali basah atau beku. Keberkesanan brek dan kemudahan memberikan kelonggaran boleh berbeza-beza bergantung pada diameter, pembinaan, haus dan lusuh, dan rawatan permukaan tali, serta pembolehubah lain seperti tali beku, berlumpur, basah, kotor, dll. Pada setiap penggunaan, pengguna mesti membiasakan dirinya dengan kesan brek peranti pada tali dan memastikan bahawa tali berada dalam keadaan baik. Pastikan bahagian brek tali mempunyai simpulan penyumbat atau penamatan lain. Peranti mungkin panas semasa menurun dan merosakkan tali: jaga diri. Operasi selamat peranti bergantung kepada keadaan tali–jika tali rosak, ia mesti diganti.

Abah-abah

- Penggunaan EN 12841/C: Abah-abah duduk atau EN 813 (titik lampiran ventral).
- Penggunaan EN 341/2A: EN 361 abah-abah badan penuh (sternal atau ventral point).
- EN 813, atau abah-abah penyelamat yang disahkan kepada EN 1497.
- EN 15151-1/8 penggunaan: EN 12277 dan/atau EN 813 (titik lampiran ventral).
- ANSI Z359.4 penggunaan: ANSI Z359.11 abah-abah badan penuh (sternal atau ventral point).

Nota: Abah-abah badan penuh ialah satu-satunya peranti pegangan badan yang boleh diterima yang boleh digunakan dalam sistem penangkapan jatuh.

Carabiner

Gunakan hanya carabiner dengan pintu berkunci.

- EN 12841/C penggunaan: EN 362 Kelas B carabiners.
- EN 341/2A penggunaan: EN 362 Kelas B carabiners.
- EN 15151-1/8 penggunaan: EN 12275 carabiner.
- ANSI Z359.4 penggunaan: ANSI Z359.12 carabiner.
- Penggunaan NFPA 2500: Carabiners Teknikal atau Umum.

sauh

Penambat mesti mematuhi EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 atau mempunyai rintangan yang lebih besar daripada 15kN. Untuk kegunaan mendaki gunung (EN 15151-1), gunakan sauh yang mematuhi EN 959 (sauh batu), EN 568 (sauh ais), EN 569 (pitons), EN 12270 (chocks), atau EN 12276 (sauh geseran) . Adalah penting bahawa peranti dan mata penambat sentiasa diletakkan dengan betul, dan kerja itu diatur sedemikian rupa untuk meminimumkan risiko jatuh dari ketinggian. Sentiasa pastikan pelepasan yang mencukupi untuk mengelakkan hentaman dengan tanah atau halangan lain sekiranya terjatuh. Hubungi CMC jika anda tidak pasti tentang keserasian peralatan anda.

6. PRINSIP KERJA

CLUTCH membenarkan tali ditarik ke satu arah, tetapi geseran tali pada Sheave ke arah lain menyebabkan Sheave mengunci, berputar dan menangkap tali antara Sheave dan Friction Shoe. Dengan memegang bahagian brek tali, Tangan Brek membantu melibatkan mekanisme brek.

7. PEMASANGAN/TALIAN

Memasang Tali
(1) Buka Plat Sisi dengan mengaktifkan Selak Pelepas Plat Sisi 2 kali. (2) Gerakkan Pemegang Kawalan ke kedudukan Berdiri. (3) Muatkan tali mengikut rajah yang ditanda pada peranti. (4) Tutup Plat Sisi dan selamatkan peranti pada titik lampiran atau sauh yang sesuai dengan penyambung pengunci.
AMARAN: Memuatkan tali yang salah boleh menyebabkan risiko kecederaan atau kematian.

Penggunaan pada Anchor

Dalam kelegaan ketat atau senario rigging atas kepala, carabiner tambahan disyorkan untuk meningkatkan ergonomik, mengubah hala tali dan/atau menambah baik penjajaran tali ke dalam peranti. Carabiner tambahan juga boleh digunakan untuk meningkatkan geseran pada hujung bebas tali untuk aplikasi beban berat.
Mengunci Plat Sisi dan Selak
Jika perlu, adalah mungkin untuk mengunci mekanisme Plat Sisi dan Selak, selepas tali dipasang (iaitu apabila digunakan sebagai kit penyelamat). Pasang Skru Kunci Keluar Plat Sisi (disimpan pada pemegang) ke dalam Lubang Skru Kunci Keluar Plat Sisi di Plat Sisi. Semak bahawa Plat Sisi dan Selak selamat.

8. UJIAN FUNGSI

Sebelum setiap penggunaan, sahkan bahawa tali dipasang dengan betul dan peranti berfungsi dengan betul. CLUTCH mesti dipasang dengan betul sebelum digunakan. Sentiasa gunakan sistem keselamatan sandaran semasa melakukan ujian ini.(1) Gerakkan Pemegang Kawalan ke Kedudukan Berdiri Dengan dan berikan tarikan pantas pada bahagian sauh/beban tali. Apabila dipasang dengan betul, CLUTCH akan terkunci. (2) Sapukan beban secara beransur-ansur pada peranti (tali tegang, pemegang dalam kedudukan berdiri). Semasa menggenggam kuat bahagian brek tali, gerakkan Pemegang Kawalan secara beransur-ansur ke Kedudukan Turun untuk membenarkan tali melalui peranti. Turun boleh = tali dipasang dengan betul. Penurunan tidak boleh = periksa pemasangan tali.(3) Apabila Pemegang Kawalan dilepaskan, CLUTCH harus mengunci dan memegang tali. (4) Tarik tali melalui peranti seolah-olah menggunakannya untuk mengangkut. Bunyi klik yang boleh didengar sepatutnya ketara.
AMARAN: BAHAYA KEMATIAN. Jangan benarkan apa-apa untuk mengganggu pengendalian peranti atau komponennya (Sheave, Control Handle, dsb.). Sebarang kekangan pada peranti boleh menafikan fungsi brek.

9. CONTOH MENGAMANKAN / MENGIKAT

NOTA: Dalam kes di mana pengikat yang selamat diperlukan, adalah disyorkan untuk mengamankan sistem dengan mengikat hujung tali yang bebas dengan kaedah pengikat yang sesuai (lihat rajah). Apabila mengamankan seperti yang disyorkan dalam rajah (atau dengan mana-mana kaedah pengikat yang lain) pertimbangkan be-

ban dan butiran aplikasi untuk memastikan jarak yang sesuai antara simpulan dan peranti. Dalam semua aplikasi, jarak ini hendaklah tidak kurang daripada 15 cm (6 in). Lihat kandungan teknikal untuk CLUTCH di cmcpro.com.

10. LANGKAH BERJAGA-JAGA UNTUK PENGGUNAAN

AMARAN: Apabila menurunkan, ekor tali hendaklah melepasi Kasut Geseran, terletak bersebelahan dengan Becket. Elakkan meletakkan ekor di atas Sideplate atau di atas belakang Chassis.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Menurun
CLUTCH ialah pelaras tali EN 12841 Jenis C yang digunakan untuk menuruni garis kerja. CLUTCH ialah peranti brek untuk tali yang membolehkan pengguna mengawal kelajuan menurun secara manual dan berhenti di mana-mana sahaja pada tali dengan melepaskan Pemegang Kawalan. Gunakan teknik yang sama untuk bentuk muka bumi yang condong atau mendatar. Untuk memenuhi keperluan standard EN 12841:2024 Type C, gunakan 10.5 - 11 mm EN 1891 Type A separa statik tali (teras + sarung). [Nota: ujian pensijilan dilakukan menggunakan tali Teufelberger Patron 10.5 dan 11 mm.]
(1) Descent - Kawal penurunan anda dengan mengubah kedudukan Pemegang Kawalan. Sentiasa pegang bahagian brek tali. Lepaskan Pemegang Kawalan untuk menghentikan penurunan. Dalam situasi panik: jika Pemegang Kawalan ditarik terlalu jauh, brek peranti, kemudian kunci tali. Untuk meneruskan penurunan, mula-mula tetapkan semula Pemegang Kawalan kepada Kedudukan Berdiri Dengan. Kelajuan maksimum yang dibenarkan ialah fungsi beban pada peranti. Untuk beban antara 30 kg dan 200 kg, hadkan kelajuan di bawah 2 m/s. Untuk beban antara 200 kg dan 240 kg, hadkan kelajuan di bawah 0.5 m/s. Pengguna harus cekap dalam menilai kelajuan sebelum menurun. Kelajuan boleh dinilai dengan memantau corak flecking pada tali yang melalui peranti atau dengan mengira masa penurunan sasaran untuk jarak yang diketahui.
Untuk beban berat dan penurunan panjang, pakai sarung tangan untuk mengelakkan sentuhan langsung dengan kawasan haba tinggi dan hadkan kelajuan kepada nilai yang lebih rendah untuk meminimumkan pembentukan haba dalam peranti.
(2) Kedudukan Kerja - Hentian Terjamin: Selepas berhenti di lokasi yang dikehendaki, untuk beralih ke mod kedudukan kerja bebas tangan, kunci peranti pada tali dengan menggerakkan pemegang ke Kedudukan Bersedia atau Berhenti. Untuk membuka kunci peranti dan meneruskan penurunan, penggunan dengan kuat bahagian brek tali dan gerakkan Pemegang Kawalan secara beransur-ansur ke Kedudukan Pelepas.
PERHATIAN: Fungsi utama peranti pelarasan tali Jenis C ialah kemajuan di sepanjang garis kerja. EN 12841 pelaras tali tidak boleh digunakan dalam sistem penangkapan jatuh. Sambungan hendaklah mempunyai panjang maksimum 110 mm. Tali sauh yang dimuatkan dengan beratpenuh pengguna ialah garis kerja. Peranti sandaran Jenis A yang disambungkan ke talian keselamatan mesti digunakan. Pastikan sistem sandaran tidak pernah dimuatkan ke talian kerja. Sebarang beban lampau atau beban dinamik boleh merosakkan tali penambat. Pasangkan penurun terus pada abah-abah anda menggunakan carabiner pengunci EN 362. Jangan sekali-kali menggunakan lanyard atau sambungan apa-apa jenis untuk menyambungkan descender ke abah-abah anda. Sebarang peralatan yang digunakan dengan descender anda mestilah mematuhi piawaian semasa. Garisan sauh hendaklah dilekatkan pada titik sauh di atas pengguna, dan sebarang kelonggaran dalam garis sauh antara pengguna dan sauh harus dielakkan.
Peranti tidak diuji kepada EN 12841/C 5.3.6, penyaman kepada minyak atau 5.3.7, penyaman kepada habuk. Berhati-hati apabila beroperasi dalam keadaan di mana terdapat minyak dan habuk.

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Maklumat Standard

AMARAN: UNTUK KEGUNAAN PENYELAMAT SAHAJA.

- Peranti descender hanya boleh digunakan oleh orang yang cekap dalam penggunaannya mengikut protokol kecemasan yang jelas.
- Sentiasa mengekalkan cengkaman yang kukuh pada bahagian brek tali. Jangan hilang kawalan semasa turun; kehilangan kawalan mungkin sukar dipulihkan.
- Sambungan peranti descender ke titik anchor harus diatur supaya penurunan tidak terhalang.
- Sebarang kelonggaran dalam garisan antara pengguna dan titik sauh harus dielakkan.
- Sentiasa ikat simpulan penyumbat di hujung garisan untuk membuat hentian hujung bawah.
- Peranti boleh menjadi terlalu panas dan merosakkan tali semasa menurun.
- Sentiasa turun pada kelajuan yang munasabah. (<2 m/s).
- Peralatan yang ditinggalkan di tempat mesti dilindungi daripada unsur-unsur.
- Data pensijilan CLUTCH dengan tali Teufelberger Patron 10.5 mm dan tali Teufelberger Patron 11 mm:
- Berat turunan m: 30 – 230 kg Ø 10.5 mm tali
- Berat turunan m: 30 – 240 kg Ø 11 mm tali
- Ketinggian penurunan h: 200 m MAX
- Halaju penurunan V: 2 m/s MAX
- Suhu operasi T: -30/+60°C
- Bilangan penurunan pada 30 kg dan 200 m: n = 127 MAX
- Bilangan penurunan pada 240 kg dan 200 m: n = 16 MAX
- W = 9.81 xmxhxn

Menurun/Turun: Genggam dengan kuat bahagian brek tali dan tarik secara beransur-ansur pada Pemegang Kawalan untuk melaraskan kelajuan menurun. Untuk menghentikan penurunan, lepaskan pemegang kawalan.

Penggunaan pada Anchor
Dalam kelegaan ketat atau senario rigging overhed, carabiner tambahan disyorkan untuk meningkatkan ergonomik, mengubah hala tali dan/atau menambah baik penjajaran tali ke dalam peranti. Carabiner tambahan juga boleh digunakan untuk meningkatkan geseran pada hujung bebas tali untuk aplikasi beban berat.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 Maklumat Standard
Ketinggian penurunan maksimum: 200 m.
Kadar penurunan maksimum: 2 m/s.
Bilangan keturunan: 2.
Muatan kapasiti: 60-141 kg (132 – 310 lbs).
Peranti pelbagai guna.
Gunakan regangan rendah atau tali kernmantle statik mengikut CI 1801 Ø 13 mm.
Arahan Penggunaan mesti diberikan kepada penyelamat yang menggunakan peralatan ini. Arahan Penggunaan untuk setiap item peralatan yang digunakan bersama dengan produk ini mesti dipatuhi. Pemeriksaan produk mesti dijalankan mengikut arahan pengilang untuk kegunaan dan borang pemeriksaan produk.
Pelabuhan yang digunakan untuk aplikasi menyelamat mesti memenuhi keperluan ANSI Z359.4 dan mampu mengekalkan beban statik ke arah yang dibenarkan oleh sistem menyelamat sekurang-kurangnya 3,100 lbf (13.8 kN), atau memenuhi faktor keselamatan 5:1 berdasarkan beban statik sistem apabila direka, dipasang dan diawasi oleh Orang Berkelayakan. Pelabuhan yang dimaksudkan untuk tangkapan jatuh mesti memenuhi keperluan ANSI Z359.18 dan mampu menahan beban statik sekurang-kurangnya 5,000 lbf (22 kN). Jika sauh bertujuan untuk menyelamat dan menangkap jatuh, keperluan yang dinyatakan dalam ANSI Z359.18 hendaklah terpakai. Sambungan ke penambat mesti dilakukan dengan cara yang mengelakkan sebarang pergerakan sistem yang tidak disengajakan semasa menyelamat.
Sambungan peranti ke sauh atau pengguna hendaklah dilakukan dengan menggunakan carabiner ANSI Z359.12. Lakukan ujian ketegangan pada sambungan sebelum menggunakan beban penuh.
Dalam konteks menyelamat, rujuk ANSI Z359.4 dan Z359.2.
Pelan menyelamat: anda mesti mempunyai pelan menyelamat dan cara untuk melaksanakannya dengan cepat sekiranya menghadapi kesukaran semasa menggunakan peralatan ini.
Untuk menurunkan/menurun: genggam bahagian brek tali dan tarik secara beransur-ansur pada Pemegang Kawalan untuk melaraskan kelajuan menurun. Untuk menghentikan penurunan, lepaskan Pemegang Kawalan.
AMARAN: apabila menggunakan berbilang item peralatan, pastikan ia serasi. Situasi berbahaya boleh timbul di mana fungsi keselamatan item peralatan boleh terjejas oleh fungsi keselamatan item peralatan lain. Berwaspada apabila bekerja berhampiran sumber elektrik, menggerakkan jentera, pemukaan yang kasar atau tajam, atau dalam persekitaran yang menimbulkan bahaya kimia atau suhu yang melampau. Tenaga penurunan adalah sama dengan hasil darab panjang penurunan, jisim beban, pecutan graviti, dan bilangan penurunan berturut-turut. Sebarang penyalahgunaan peralatan ini akan mendatangkan bahaya tambahan.

14. BEBAN BERAT/PENGGUNAAN PAKAR SAHAJA

Beban Berat, Penggunaan Pakar Sahaja - Beban Maks
Bagi pengguna pakar yang terlatih secara khusus dalam penggunaan ini, CLUTCH boleh digunakan untuk beban sehingga 272 kg. Operasi ini hanya boleh dilakukan oleh penyelamat yang terlatih secara khusus dalam penggunaan ini. Untuk beban berat, beban kejutan mesti dielakkan sama sekali. Dalam kes ini, pengguna harus berhati-hati dan sentiasa mengekalkan cengkaman yang kukuh pada bahagian brek tali.

Beban Berat, Penggunaan Pakar Sahaja - Turun/Turun
CLUTCH boleh digunakan untuk menurunkan dan menurunkan beban sehingga 272 kg. Apabila menurunkan beban berat mengekalkan kelajuan kurang daripada 0.5 m/s. Carabiner tambahan juga boleh digunakan untuk meningkatkan geseran pada hujung bebas tali tetapi tidak diperlukan. Apabila menurunkan beban berat dari sauh atas adalah disyorkan untuk menggunakan carabiner ubah hala sekunder.

Beban Berat, Penggunaan Pakar Sahaja - Belaying
CLUTCH boleh digunakan untuk menahan beban sehingga 272 kg. Apabila menangguhkan beban berat adalah disyorkan untuk meminimumkan kelonggaran dalam sistem.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

AMARAN

- Kecederaan serius atau kematian mungkin disebabkan oleh penggunaan peralatan ini yang tidak betul.
- Peralatan ini telah direka bentuk dan dikilangkan untuk digunakan oleh profesional yang berpengalaman sahaja.
- Jangan cuba menggunakan peralatan ini tanpa latihan terlebih dahulu.
- Baca dengan teliti dan fahami semua label dan arahan sebelum digunakan.
- Gunakan, periksa dan baiki hanya mengikut arahan pengilang.
- Jangan ubah atau ubah suai peralatan dalam apa jua cara.

Maklumat Pengguna
Maklumat Pengguna hendaklah diberikan kepada pengguna produk. NFPA Standard 1983, yang digabungkan ke dalam edisi 2022 NFPA 2500 mengesyorkan mengasingkan Maklumat Pengguna daripada peralatan dan menyimpan maklumat dalam rekod kekal. Piawaian ini juga mengesyorkan membuat salinan Maklumat Pengguna untuk disimpan bersama peralatan dan maklumat tersebut hendaklah dirujuk sebelum dan selepas setiap penggunaan.
Maklumat tambahan mengenai peralatan keselamatan nyawa boleh didapati dalam NFPA 1550 dan NFPA 1858 dan NFPA 1983, yang digabungkan dalam edisi 2022 NFPA 2500.
Penambatan Sistem Menyelamat
CLUTCH telah diuji dan diperakui oleh pihak ketiga untuk memenuhi daya impak dan keperluan lanjutan sistem NFPA 1983, yang digabungkan dalam edisi 2022 NFPA 2500, dan ujian dinamik EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Jenis 8.

Belay Tegang Sistem Penurunan
Genggam dengan kuat bahagian brek tali dan bawa ia kembali ke arah sauh, selari dengan hujung beban. Gunakan Pengendali Kawalan untuk memadankan kelajuan garisan utama. Jika terdapat perubahan mendadak dalam kelajuan atau ketegangan pada tali yang melalui CLUTCH, belayer hendaklah segera melepaskan Control Handle (mencabut) sambil mengekalkan cengkaman yang kukuh pada bahagian brek tali untuk memastikan mekanisme brek diaktifkan dan menahan beban dalam jarak yang sesingkat mungkin.
AMARAN: anda mesti melepaskan pemegang kawalan sambil mengekalkan cengkaman yang kukuh pada bahagian brek tali untuk mengaktifkan belay!

Slack Belay
Untuk memudahkan pemberian tali, lebih fokus pada menolak tali ke dalam peranti daripada menariknya keluar.

Penangguhan Sistem Menaikkan
Hanya tarik tangan tali ke atas tangan melalui peranti, kekalkan cengkaman yang kukuh pada bahagian brek pada setiap masa.
mengangkut
Untuk membina sistem kelebihan mekanikal yang ringkas atau kompaun, tambahkan genggam tali dan takal bergerak yang sesuai pada tali kerja, dan jika dikehendaki, takal perubahan arah kedua kepada Becket of the CLUTCH.

16. EN 15151-1 JENIS 8

Menambat Ketua Pendaki
EN 15151-1: 2012 jenis 8
Peranti belay dengan fungsi geseran berubah-ubah untuk belaying dalam mendaki dan aktiviti yang serupa. Gunakan hanya tali dalam julat diameter yang ditunjukkan sebagai serasi. Diameter tali tertentu mempunyai toleransi sehingga 0.2 mm. Diameter tali dan ciri-cirinya boleh berbeza-beza bergantung pada penggunaan. Ujian pensijilan dijalankan dengan jisim 80 kg. Pastikan kelonggaran minimum dalam sistem. Jangan sekali-kali melepaskan ekor.
EN 15151-1:2012/8 Lead Climbing Belaying dan Abseiling dengan elemen pengunci panik
Penggunaan CLUTCH yang mematuhi EN 15151-1 bertujuan untuk mendaki gunung, mendaki dan aktiviti berkaitan.
AMARAN: kesan brek akan bergantung pada diameter tali, kelicinan tali, sama ada tali itu basah dan faktor lain. Keadaan kelembapan tinggi, keadaan basah dan berais juga boleh menjejaskan prestasi tali. Biasakan diri anda dengan kesan pecah yang ada sebelum setiap penggunaan.

Belaying
AMARAN: BAHAYA KEMATIAN. Sentiasa mengekalkan cengkaman yang kukuh pada bahagian brek tali.
Gunakan hanya tali tunggal dinamik setiap EN 892 Ø 10.5-11mm. Berhati-hati semasa meter pertama mendaki; terdapat bahaya bahawa jarak pelepasan minimum di bawah pengguna mungkin tidak mencukupi. Elakkan sebarang kelonggaran dalam tali. Penambat mungkin berada di bawah pengguna dan mampu menahan jatuh hanya dalam kes kemajuan pendakian semasa EN 15151-1 penggunaan peranti dengan tali dinamik. Sambungan ke titik penambat mesti diatur sedemikian rupa supaya tidak menghalang penurunan. Pegang bahagian brek tali dalam satu tangan dan bahagian pendaki di tangan yang lain. Untuk memudahkan suapan tali melalui peranti, lebih fokus pada menolak bahagian brek ke dalam peranti daripada menarik bahagian pendaki keluar. Untuk menghentikan kejatuhan, genggam kuat bahagian brek tali.

Abseiling
Gunakan hanya tali tunggal dinamik setiap EN 892 Ø 10.5-11 mm atau tali separa statik setiap EN 1891/A Ø 10.5-11 mm. Ambil semua kendur, kemudian genggam dengan kuat bahagian brek tali. Turunkan pendaki utama, menggunakan Pengendali Kawalan untuk menguruskan kadar penurunan.

17. MENAIK

Pasang CLUTCH pada abah-abah dengan Pemegang Kawalan dalam kedudukan Stand By. Untuk kecekapan yang lebih tinggi, lakukan kelonggaran semasa anda berdiri menggunakan Rope Grab. Jangan biarkan kelonggaran antara Rope Grab dan CLUTCH.

18. MAKLUMAT TAMBAHAN

Nomenklatur Simbol
(1) Boleh didengar / Bunyi. (2) Beban. (3) Sambungan Sauh / Abah-abah. (4) Ketua Pendaki. (5) Risiko Kecederaan Kematian. (6) Maklumat penting tentang fungsi atau prestasi produk anda. (7) Kelajuan Maksimum (8) Pemeriksaan Visual (9) Risiko Kemalangan

atau Kecederaan Akan Datang. (10) Brek Anti-Panik.

19. REKOD PERALATAN

Lihat bahagian 20.

20. PEMERIKSAAN DAN PEMERIKSAAN BERKALA

Lihat bahagian 21.

MT

21. TRAĊĊABILITÀ U MARKI

(A) Marka CE u Numru tal-Korp li Jikkontrolla l-Produzzjoni ta' dan it-Tagħmir Protettiv Personali. (B) Marka u Informazzjoni tal-Korp ta' Ċertifikazzjoni NFPA. (C) Marki Standard. (D) Aqra bir-reqqa l-Istruzzjonijiet ghall-Użu. (E) Identifikazzjoni tal-Mudell. (F) Numru Individwali. (G) Intervall ta' Spezzjoni (Minimu 12-il xahar). (H) Avviż Speċjali jew Attenzjoni. (I) Waqfien kontra l-paniku. (J) Ankra/ Tagħbija Tarf tal-Ħabel. (K) TarfĦieles tal-Ħabel. (L)Ożożzjonijiet tal-Immaniġġjar. (M) Isem tal-Manifattur u Informazzjoni ta' Kuntatt.

22. QASAM TA' APPLIKAZZJONI

Dawn l-istruzzjonijiet jispjegaw l-użu korrett tat-tagħmir tieghek. Ċerti tekniki u użi biss huma deskritti. Is-simboli ta' twissija jinfurmawk dwar xi perikli potenzjali relatati mal-użu tat-tagħmir tieghek, iżda huwa impossibbli li tiddeskrivihom kollha. Iċċekkja cmcpro.com ghal aġġornamenti u informazzjoni addizzjonali. Int responsabbli biex tagħti widen ghal kull twissija u tuża t-tagħmir tieghek b'mod korrett. Kwalunkwe użu ħażin ta' dan it-tagħmir jholoq perikli addizzjonali. Ikkuntattja CMC jekk ghandek xi dubji jew diffikultà biex tifhem dawn l-istruzzjonijiet.

Qasam ta' Applikazzjoni

Apparat b'ħafna ghanijiet. Dan mhuwiex apparat li jintuża darba. Dan it-tagħmir huwa tagħmir protettiv personali (PPE) użat ghall-protezzjoni kontra l-waqgħa waqt ix-xogħol u s-salvataġġ. Dan il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir protettiv personali, biss meta jintuża b'hala apparat ta' aġġustament tal-ħabel tat-tip C (EN12841) u bhala apparat tal-ibbrejkjar b'illokkjar assistit manwalment (EN 15151-1). Meta jintuża bhala dixxendent tal-linja tax-xogħol f'sistemi ta 'aċċess ghall-ħabel (EN 12841/C), l-apparat jipprevjeni kontra waqgħat limitati mill-gholi. Meta jintuża bhala apparat tal-ibbrejkjar b'illokkjar assistit manwalment fit-tlugh tal-muntanji, tixbit u attivitajiet relatati (EN 15151-1 Tip 8), l-apparat jipproteġi lill-utent minn waqgħat mill-gholi per eżempju meta l-irbit. Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità hija disponibbli fuq cmcpro.com.

Standards u Ċertifikazzjonijiet

Apparat ta' Aġġustament tal-Ħabel skont EN 12841:2024 Tip C
Rescue Descender skont EN 341:2011 Tip 2A
Apparat ta' Sostenn u Rappel skont EN 15151-1:2012 Tip 8
Rescue Descender skont ANSI Z359.4-2013
Taljola, Dixxendenti, Apparat ta' Belay skont I-NFPA 1983, inkorporat fl-edizzjoni tal-2022 tal-NFPA 2500

Responsabbiltà

TWISSIJA: Attivitajiet li jinvolvu l-użu ta' dan l-apparat huma intrinsikament perikolużi. Int responsabbli ghall-azzjonijiet, id-deċiżjonijiet u s-sigurtà tieghek.
Qabel ma tuża dan l-apparat, trid
- Aqra u tifhem dawn l-istruzzjonijiet ghall-utent u t-twissijiet.
- Ikseb taħriġ speċifiku fl-użu xieraq tieghu.
- Iffamiljarizza ruhek mal-kapaċitajiet u l-limitazzjonijiet tagħha.
- Ifhem u aċċetta r-riskji involuti.
- Ikollok pjan ta' salvataġġ fis-sehh biex tittratta kwalunkwe emerġenza li tista' tinqala' waqt l-użu tal-apparat.
- Kun medikament tajjeb ghal attivitajiet fl-gholi. L-utenti jkunu kapaċi jikkontrollaw is-sigurtà tagħhom stess u kwalunkwe sitwazzjoni ta' emerġenza possibbli.

TWISSIJA: Sospensjoni inerti f'arness tista' tirriżulta f'korriment serju jew mewt.
Taħriġ speċifiku fl-attivitajiet definiti fil-qasam tal-applikazzjoni huwa essenzjali qabel l-użu. Dan l-apparat ghandu jintuża biss minn persuni kompetenti u responsabbli, jew dawk imqiegħda taht il-kontroll direct u viżwali ta' persuna kompetenti u responsabbli.
Il-kisba ta' gharfien espert adegwat f'tekniki u metodi ta' protezzjoni xieraq hija r-responsabbiltà tieghek stess. Inti personalment tassumi r-riskji u r-responsabbiltajiet kollha ghall-hsara, korriment jew mewt kollha, li jistghu jsehhu waqt jew wara l-użu ħażin ta' dan l-apparat fi kwalunkwe mod ikun. Jekk m'intix kapaċi, jew m'intix f'ożożzjoni li tassumi din ir-responsabbiltà jew li tiehu dan ir-riskju, tużax dan it-tagħmir.
Dan l-apparat m'ghandux ikun mghobbi lil hinn mill-klassifikazzjoni tas-saħħa tieghu, u lanqas jintuża ghal xi skop iehor ghajr dak li ghalih huwa ddisinjat.
Dan it-tagħmir m'ghandux ghalfejn ikun oġġett ta' hruġ personali.

23. NOMENKLATURA

(1) Pjanċa tal-Ġenb li Tiċċaqlaq. (2) Lukkett tar-Rilaxx tal-Pjanċa tal-Ġnub. (3) Gwida tal-Ħbula tat-Tensjoni. (4) Sheave. (5) Sheave Swing Arm. (6) Żarbun tal-frizzjoni. (7) Becket. (8) Manku tal-Kontroll. (9) Chassis. (10) Tagħp tat-twaħħil. (11) Toqba tal-Invita tal-Lockout tal-Pjanċa tal-Ġnub. (12) Invita tal-Lockout tal-Pjanċa tal-Ġnub. (13)Ożożzjonijiet tal-Immaniġġjar: A. Waqqaf B. Stand By C. Rilaxx (Firxa). D. Brake kontra l-paniku. (14) Mogħdija tal-Ħabel: A. Naha tat-Tensjoni (Tagħbija/Ankra) B. Naha tal-Ibbrejkjar C. Idejn tal-Brejk.

24. PUNTI TA' SPEZZJONI BIEX JIVVERIFIKAW

Il-CLUTCH huwa kkontrollat permezz tal-proċessi ta 'kwalità approvati ISO 9001 ta' CMC, madankollu ghandu jiġi spezzjonat bir-reqqa qabel ma jitqieghed fis-servizz. Il-CLUTCH huwa wkoll prodott robust iżda xorta ghandu jiġi spezzjonat wara kull użu biex jiġi żgurat li l-ħsara ma seħħitx. Il-CLUTCH m'ghandux limitu ta' żmien magħruf ghat-tul tal-ħajja li jista' jintuża.
CMC jirrakkomanda spezzjoni dettaljata minn persuna kompetenti mill-inqas darba kull 12-il xahar (skont ir-regolamenti attwali f'pajjiżek, u l-kundizzjonijiet tal-użu tieghek). Irreġistra d-data tal-spezzjoni u r-riżultati billi tuża l-ġurnal tat-tagħmir jew il-formoli tal-spezzjoni disponibbli fuq il-websajt tas-CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Qabel Kull Użu

- Aġħmel test tal-funzjoni tal-apparat billi tgħabbih sew fuq il-ħabel u tiżgura li żżomm tagħbija tat-test minghajr ma tiżloq fuq il-ħabel kif deskritt f'dan il-Manwal.
- Ivverifika l-preżenza u l-leġibilità tal-marki tal-prodott.
- Ivverifika li l-apparat m'ghandux xquq, deformazzjoni, xedd eċċessiv, korruzjoni, eċċ.
- Iċċekkja ghall-preżenza ta' ħmieġ jew oġġetti barranin li jistgħu jaffettwaw jew jipprevjenu thaddim normali (eż. żrar, ramel, ċagħaq, eċċ.).
- Mexxi l-Immaniġġjar tal-Kontroll permezz tal-firxa tal-moviment tieghu.
- Mexxi l-Manku tal-Kontroll ghall-ożożzjoni Stand By u iċċekkja li d-Driegħ Swing Sheave jiċċaqlaq liberament.
- Iċċekkja li l-Sheave kun f'kundizzjoni tajba u ddur liberament biss kontra l-arloġġ.
- Iċċekkja l-Sheave għal xedd; meta l-indikaturi tal-ilbies ma jibqgħux viżibbli, il-kapaċità ta 'żamma tal-apparat tista' tiġi kompromessa. Irreferi ghall-paġna li ġejja ghal dettalji dwar l-indikaturi tal-ilbies. Hu prekawzjoni żejda u ikkunsidra l-irtirar tal-apparat.
- Iċċekkja l-Pjanċa tal-Ġenb ghal deformazzjoni jew loghob eċċessiv; jekk il-Pjanċa tal-Ġnub tista' tgħaddi minn fuq ix-Chassis (ara d-dijagramma), waqqaf l-użu tal-KLACĊ.

Matul Kull Użu

Kun żgur li l-biċċiet kollha tat-tagħmir fis-sistema humaożożzjonati b'mod korrett fir-rigward ta' xulxin. Monitora regolarment il-kundizzjoni tal-apparat u l-konnessjonijiet tieghu ma 'tagħmir iehor fis-sistema. Thallix xejn tinterferixxi mat-thaddim tal-apparat jew il-komponenti tieghu (Sheave, Control Handle, eċċ.). Żomm oġġetti barranin barra mill-apparat. Biex tnaqqas ir-riskju ta 'waqgħa hielsa żomm il-laxk kollu barra mill-ħabel bejn l-apparat u t-tagħbija/ankra.
TWISSIJA: Il-prestazzjoni tista 'tvarja skond l-istat tal-ħabel (xedd, tajn, umdità, silġ, eċċ).

Irtirar

Dan it-tagħmir ghandu ħajja illimitata, madankollu l-użu u avvenimenti eċċezzjonali jistgħu jehtieġu l-irtirar. Eqred it-tagħmir irtirat biex tipprevjeni aktar użu.
Apparat ghandu jiġi rtirat meta:
- Ġie soġġett ghal waqgħa kbira (jew tagħbija).
- Tonqos milli tgħaddi mill-ispezzjoni.
- Tonqos milli żżomm tagħbija minghajr ma tiżloq fuq il-ħabel.
- Ghandek xi dubju dwar il-kundizzjoni jew l-affidabbilità tieghu.
- Ma tafx l-istorja shiha tal-użu tagħha.
- Meta ssir skaduta minħabba bidliet fil-leġiżlazzjoni, standards, teknika jew inkompatibilità ma' tagħmir iehor, eċċ.

TWISSIJA: Avveniment eċċezzjonali jista' jwassalk biex tirtira apparat wara użu wiehed biss, skont it-tip u l-intensità tal-użu u l-ambjent tal-użu (ambjenti ħarxa, ambjent tal-baħar, truf li jaqtgħu, temperaturi estremi, prodotti kimiċi, eċċ.)

Ġarr, Manutenzjoni, Ħażna u Trasport

Naddaf u nixxef dan it-tagħmir wara kull użu biex tneħħi kwalunkwe trab, debris u umdità. Uża lima nadif biex taħsel kwalunkwe ħmieġ jew debris. Tużax washer tal-pressjoni biex tnaddaf l-apparat. Jekk l-apparat jixxarrab, ħalli l-apparat jinxef bl-arja f'temperaturi bejn 10 ° C u 30 ° C, żomm 'il boghod mis-shana diretta. Waqt l-użu, il-ġarr, il-ħażna u t-trasport, żomm it-tagħmir 'il boghod minn aċidi, alkali, saqdi u kimiċi qawwija. Tesponix it-tagħmir ghal fjamma jew temperaturi gholjin. Aħżen f'post frisk u niexef. Taħżnx fejn it-tagħmir jista 'jkun espost ghall-arja niedja, partikolarment fejn metalli differenti huma maħzuna flimkien. Kun żgur li t-tagħmir ikun protett minn impatt estern u żommu 'l boghod mid-dawl tax-xemx dirett.

Tiswijiet

Ix-xogħol kollu tat-tiswija ghandu jsir mill-manifattur. Ix-xogħol jew il-modifiki l-oħrin kollha jħassru l-garanzija u jehilsu lil CMC mir-responsabbiltà u r-responsabbiltà kollha bhala l-manifattur.
Nota: Huwa essenzjali ghas-sigurtà tal-utent li jekk il-prodott jerġa' jinbiegħ barra mill-pajjiż oriġinali tad-destinazzjoni, il-bejjiegħ mill-ġdid ghandu jipprovdi struzzjonijiet ghall-użu, ghall-manutenzjoni, ghal eżami perjodiku u ghat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż f ' liema prodott ghandu jintuża.

25. KOMPATIBILITÀ

Ivverifika li dan l-apparat huwa kompatibbli mal-elementi l-oħra tas-sistema fl-applikazzjoni tieghek (kompatibbli = interazzjoni funzjonali tajba).
TWISSIJA: Jista' jinqala' periklu u l-funzjonalità tista' tiġi kompromessa billi jiġu kkombinati oġġetti oħra ta' tagħmir flimkien mal-CLUTCH waqt l-użu. L-utent jassumi r-responsabbiltà kollha ghal kwalunkwe użu mhux standard tal-apparat jew tal-komponenti li qed jintużaw mal-apparat.

Ħbula

Uża biss id-dijametri rakkomandati u t-tipi ta 'ħabel sintetiku. L-użu ta 'kwalunkwe dijametru/tip iehor ta' ħabel ibiddel il-prestazzjoni tal-apparat, speċjalment l-effettività tal-ibbrejkjar.
TWISSIJA: Id-dijametru ddikjarat tal-ħbula fis-suq jista' jkollu tolleranza sa +/- 0.2 mm. Ċerti ħbula jistgħu jżożlqu: ħbula ġodda, ħbula ta' dijametru żgħir, ħbula mxarrbin jew iffrizati. L-effettività tal-ibbrejkjar u l-faċilità li taghti slack jistgħu jvarjaw skond id-dijametru, il-kostruzzjoni, l-użu u l-kedd, u t-trattament tal-wiċċ tal-ħabel, kif ukoll varjabbli oħra bhal ħbula ffriżati, taħn, imxarrbin, maħmuġin, eċċ. F'kull użu, il- l-utent ghandu jiffamiljarizza ruhu mal-effett tal-ibbrejkjar tal-apparat fuq il-ħabel u jiżgura li l-ħabel ikun f'kundizzjoni tajba. Kun żgur li n-naha tal-ibbrejkjar tal-ħabel ghandha ghoqda ta 'tapp jew terminazzjoni oħra. L-apparat jista' jishon waqt l-inżul u jaghmel ħsara lill-ħabel:
hu ħsieb. It-thaddim sikur tal-apparat jiddependi fuq il-kundizzjoni tal-ħabel - jekk il-ħabel ikun bil-ħsara, ghandu jiġi sostitwit.

Ċineg

- Użu EN 12841/C: Xedd tas-sit jew EN 813 (punt ta' twaħħil ventrali).
- Użu EN 341/2A: xedd tal-ġisem shiħ EN 361 (punti sternali jew ventrali).
- EN 813, jew xedd tas-salvataġġ iċċertifikat skont EN 1497.
- EN 15151-1/8 użu: EN 12277 u/jew EN 813 (punt ta' twaħħil ventrali).
- Użu ANSI Z359.4: ANSI Z359.11 xedd tal-ġisem shiħ (punti sternali jew ventrali).

Nota: Xedd tal-ġisem shiħ huwa l-uniku mezz aċċettabbli li jżomm il-ġisem li jista 'jintuża f'sistema ta' waqgħa.

Carabiners

Uża biss carabiners b'xtiebi li jissakkru.
- EN 12841/C użu: EN 362 Karabiners Klassi B.
- Użu EN 341/2A: Karabiners tal-Klassi B EN 362.
- EN 15151-1/8 użu: carabiners EN 12275.
- Użu ANSI Z359.4: carabiners ANSI Z359.12.
- Użu NFPA 2500: Karabiners ta 'Użu Tekniku jew Ġenerali.

Ankri

L-ankri ghandhom jikkonformaw ma 'EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18, jew ikollhom reżistenza akbar minn 15kN. Ghall-użu tal-muntanji (EN 15151-1), uża ankri li huma konformi mal-EN 959 (ankri tal-blat), EN 568 (ankri tas-silġ), EN 569 (pitoni), EN 12270 (chocks), jew EN 12276 (ankri tal-frizzjoni) . Huwa essenzjali li l-apparat u l-punti tal-ankra jkunu dejjem imqiegħda sew, u li x-xogħol ikun organizzat b'tali mod li jitnaqqas ir-riskju ta' waqgħa mill-gholi. Dejjem assigura biżżejjed spazju biex tevita impatti mal-art jew ostakli ohra f'każ ta' waqgħa. Ikkuntattja CMC jekk m'intix ċert dwar il-kompatibilità tat-tagħmir tieghek.

26. PRINĊIPJU TA' ĦIDMA

Il-CLUTCH jippermetti li l-ħabel jinġibed f'direzzjoni waħda, iżda l-frizzjoni tal-ħabel fuq ix-Sheave fid-direzzjoni l-oħra tikkawża li l-Sheave tissakkar, tissakkar, u jaqbad il-ħabel bejn ix-Sheave u l-Friction Shoe. Billi żżomm in-naha tal-ibbrejkjar tal-ħabel, l-Idejn tal-Brejk tgħin biex tidħol fil-mekkaniżmu tal-ibbrejkjar.

27. INSTALLAZZJONI/ARMAR

Installazzjoni tal-Ħabel
(1) Iftaħ il-Pjanċa tal-Ġenb billi tattiva l-Lukkett tar-Rilaxx tal-Pjanċa tal-Ġenb 2 darbiet. (2) Mexxi l-Manku tal-Kontroll ghall-ożożzjoni Stand By. (3) Tagħbija l-ħabel skond id-dijagramma mmarkata fuq l-apparat. (4) Aġħlaq il-Pjanċa tal-Ġenb u waħħal l-apparat ma 'punt ta' twaħħil jew ankra xieraq b'konnettur ta 'qfil.
TWISSIJA: It-tagħbija tal-ħabel ħażin tista' tikkawża riskju imminenti ta' korriment jew mewt.

Użu fuq l-Ankra

F'xenarji ta' spazju strett jew ta 'armar minn fuq, carabiner addizzjonali huwa rakkomandat biex itejjeb l-ergonomija, jiddereġiġ mill-ġdid il-ħabel u/jew itejjeb l-allinjament tal-ħabel fl-apparat. Karabiner żejjed jista 'jintuża wkoll biex tiżdied il-frizzjoni fuq it-tarf ħieles tal-ħabel ghal applikazzjonijiet ta' tagħbija tqila.
Qfil tal-Pjanċa tal-Ġnub u Lukkett
Jekk meħtieġ, huwa possibbli li tissakkar il-pjanċa tal-ġenb u l-mekkaniżmu tal-lukkett, wara li l-ħabel ikun installat (jiġifieri meta jintuża b'hala kit ta 'salvataġġ). Installa l-Invita tal-Lockout tal-Pjanċa tal-Ġenb (maħżuna fuq il-manku) fit-Toqba tal-Invita tal-Lockout tal-Pjanċa tal-Ġenb fil-Pjanċa tal-Ġenb. Iċċekkja li l-Pjanċa tal-Ġnub u l-Lukkett huma siguri.

28. TEST TAL-FUNZJONI

Qabel kull użu, ivverifika li l-ħabel huwa installat sew u li l-apparat qed jaħdem sew. Il-CLUTCH ghandu jkun armat sew qabel l-użu. Dejjem uża sistema ta' sigurtà ta' riserva meta twettaq dan it-test.
(1) Mexxi l-Manku tal-Kontroll ghall-Ożożzjoni ta' Stand By u aġħti ġibda rapida fuq in-naħa tal-ankra/taġħbija tal-ħabel. Meta armat sew il-CLUTCH se jissakkar. (2) Gradwalment applika tagħbija fuq l-apparat (ħabel stirat, manku f'ożożzjoni stand by). Waqt li taqbad sew in-naħa tal-ibbrejkjar tal-ħabel, ċċaqlaq gradwalment il-Manku tal-Kontroll ghall-Ożożzjoni ta' Niżla biex ħalli l-ħabel jgħaddi mill-apparat. L-inżul huwa possibbli = Il-ħabel huwa installat sew. L-inżul mhuwiex possibbli = iċċekkja l-installazzjoni tal-ħabel.(3) Meta l-Manku tal-Kontroll jiġi rilaxxat, il-CLUTCH ghandu jillokkja u żomm il-ħabel. (4) Iġbed ħabel mill-apparat bħallikieku tużah biex tiġbed. Ħoss li jinstema' li tikklikkja ghandu jkun notevoli.
TWISSIJA: PERIKLU TAL-MEWT. Thallix xejn tinterferixxi mat-thaddim tal-apparat jew il-komponenti tieghu (Sheave, Control Handle, eċċ.). Kwalunkwe restrizzjoni fuq l-apparat jista' jiċħad

il-funzjoni tal-ibbrejkjar.

29. EŻEMPJI TA' ŻGURAR / TIE-OFF

NOTA: Fil-każ fejn tkun meħtieġa rbit sikur, huwa rrakkomandat li s-sistema titwaħħal billi torbot it-tarf hieles tal-habel b'metodu xieraq ta' rbit (ara d-dijagramma). Meta twaħħal kif rakkomandat fid-dijagramma (jew bi kwalunkwe metodu ieħor ta 'rbit) ikkunsidra t-taħbija u d-dettalji tal-applikazzjoni biex tiżgura distanza xierqa bejn l-ghoqda u l-apparat. Fl-applikazzjonijiet kollha, din id-distanza m'ghandhiex tkun inqas minn 15-il ċm (6 pulzieri). Ara l-kontenut tekniku ghall-CLUTCH fuq cmcpro.com.

30. PREKAWZJONIJIET GĦALL-UŻU

TWISSIJA: Meta titbaxxa, id-denb tal-habel ghandu jgħaddi minn fuq iż-Żarbun tal-Frizzjoni, li jinsab ħdejn il-Becket. Evita li tpoġġi d-denb fuq is-Sideplate jew fuq id-dahar tax-Chassis.

31. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Dixxendenti
Il-CLUTCH huwa apparat li jaġġusta l-habel tat-Tip C EN 12841 użat biex jinżel il-linja tax-xogħol. Il-CLUTCH huwa apparat tal-ibbrejkjar ghall-habel li jippermetti lill-utent jikkontrolla manwalment il-veloċità tal-inżul u jieqaf kullimkien fuq il-habel billi jirrilaxxa l-Manku tal-Kontroll. Użu l-istess teknika ghal terren imżerżaq jew orizzontali. Biex tissodisfa r-rekwiżiti tal-istandard EN 12841:2024 tat-Tip C, użu ħbula semi-statika tat-Tip A EN 1891 ta' 10.5 - 11 mm (qalba + ghant). [Nota: l-ittestjar taċ-ċertifikazzjoni sar bl-użu ta' ħbula Teufelberger Patron 10.5 u 11 mm.]
(1) Inżul - Ikkontrolla l-inżul tiegħek billi tvarja l-pożizzjoni tal-Manku tal-Kontroll. Dejjem aqbad in-naha tal-ibbrejkjar tal-habel. Ittaq il-Manku tal-Kontroll biex twaqqaf l-inżul. F'sitwazzjoni ta 'paniku: jekk il-Manku tal-Kontroll jinġibed 'il boghod wisq i-apparat ibbrejkja, imbagħad jissakkar il-habel. Biex tkompli l-inżul, l-ewwel reset l-Immaniġġjar tal-Kontroll ghall-Pożizzjoni Stand By. Il-veloċità massima permissibbli hija funzjoni tat-taħbija fuq l-apparat. Ghal taħbijiet bejn 30 kg u 200 kg, illimita l-veloċità ghal inqas minn 2 m/s. Ghal taħbijiet bejn 200 kg u 240 kg, illimita l-veloċità ghal taħt 0.5 m/s. L-utent ghandu jkun kompetenti biex jevalwa l-veloċità qabel jinżel. Il-veloċità tista 'tiġi ġġudikata billi timmonitorja l-mudell ta' flecking fuq il-habel li jgħaddi mill-apparat jew billi tikkalkula ħinijiet ta 'inżul fil-mira ghal distanzi magħrufa. Ghal taħbijiet tqal u użul twal, ilbes ingwanti biex tevita kuntatt dirett ma 'żoni ta' shana gholja u tillimita l-veloċità ghal valur aktar baxx biex timminimizza l-akkumulazzjoni tas-shana fl-apparat.
(2) Pożizzjonament tax-Xogħol - Waqfien Sikur: Wara li tieqaf fil-post mixtieq, biex taqleb ghall-mod ta 'pożizzjonament tax-xogħol mingħajr idejn, illokkja l-apparat fuq il-habel billi tmexxi l-manku ghall-Pożizzjoni ta' Standby jew ta 'Waqfien. Biex tiftaħ l-apparat u tkompli l-inżul, aqbad sew in-naha tal-ibbrejkjar tal-habel u ċċaqlaq gradwalment il-Manku tal-Kontroll ghall-Pożizzjoni tar-Rilaxx.
ATTENZJONI: Il-funzjoni primarja ta 'apparat ta' aġġustament tal-habel tat-Tip C hija l-progressjoni tul il-linja tax-xogħol. L-apparat li jaġġusta l-ħbula EN 12841 m'ghandux jintuża f'sistemi ta' waqgħa. Il-konnessjoni ghandu jkollha tul massimu ta' 110 mm. Ħabel ta 'l-ankra mgħobbi bil-piż shiħ ta' utent huwa linja tax-xogħol. Ghandu jintuża apparat ta' back-up tat-Tip A konness ma' linja tas-sigurtà. Żgura li s-sistema ta 'back-up qatt ma titgħabba fuq il-linja tax-xogħol. Kwalunkwe taħbija żejda jew taħbija dinamika jistgħu jagħmlu ħsara lill-habel tal-ankra. Waħħal id-discendent direttament ma' l-arness tiegħek billi tuża carabiner li jissakkar EN 362. Qatt tuża lanyards jew estensjonijiet ta 'kwalunkwe tip biex tgħaqqad id-discendent mal-arness tiegħek. Kwalunkwe taħmir użat mad-discendent tiegħek ghandu jkun konformi mal-istandards attwali. Linji ta ' l-ankra ghandhom ikunu mwaħħla mal-punti ta ' l-ankri fuq l-utent, u kull slack fil-linja ta ' l-ankri bejn l-utent u l-ankri ghandhom jiġu evitati.
L-apparat ma ġiex ittestjat ghal EN 12841/C 5.3.6, kondizzjonata ghaż-żejt jew 5.3.7, kundizzjonata ghat-traħ. Oqgħod attent meta topera f'kundizzjonijiet fejn iż-żejt u t-traħ huma preżenti.

32.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Informazzjoni Standard

TWISSIJA: GHAL UŻU TA' SALVAT BISS.

- L-apparat ta' dixxendenti ghandu jintuża biss minn persuna kompetenti fl-użu tiegħu wara protokolli ċari ta' emerġenza.
- Dejjem żomm qabda soda fuq in-naha tal-ibbrejkjar tal-habel. Titlifx il-kontroll waqt l-inżul; telf ta 'kontroll jista' jkun difficili biex tirkupra.
- Il-konnessjoni tal-apparat tad-dixxendent mal-punt tal-ankra ghandha tkun irranġata sabiex l-inżul ma jiġix imfixkel.
- Kwalunkwe slack fil-linja bejn l-utent u l-punt tal-ankra ghandha tiġi evitata.
- Dejjem torbot ghoqda ta 'tapp fit-tarf tal-linja biex tohloq stop ta' isfel.
- L-apparat jista 'jsaħħan iżżejjed u jagħmel ħsara lill-habel waqt l-inżul.
- Dejjem jinżel b'veloċità raġonevoli. (<2 m/s).
- It-taħmir li jitħalla f'postu ghandu jkun protett mill-elementi.
- Dejta taċ-ċertifikazzjoni tal-CLUTCH b'habel Teufelberger Patron 10.5 mm u habel Teufelberger Patron 11 mm:
- Pliż inżul m: 30 – 230 kg Ø 10.5 mm ħabel
- Pliż inżul m: 30 – 240 kg Ø 11 mm ħabel
- Gholi tal-inżul h: 200 m MAX
- Veloċità tal-inżul V: 2 m/s MAX
- Temperatura operattiva T: -30/+60°C
- Numru ta' użul f'30 kg u 200 m: n = 127 MAX
- Numru ta' użul f'240 kg u 200 m: n = 16 MAX
- W = 9.81 xmxhxn

Tbaxxija/Inżul: Aqbad sew in-naħa tal-ibbrejkjar tal-habel u iġbed gradwalment il-Manku tal-Kontroll biex taġġusta l-veloċità tal-inżul. Biex twaqqaf l-inżul ittaq il-manku tal-kontroll.

Użu fuq l-Ankra

F'xenarji ta' spazju strett jew ta' armar fuq l-ġholi, carabiner addizzjonali huwa rrakkomandat biex itejjeb l-ergonomija, jidderieġi mill-ġdid il-habel, u/jew itejjeb l-allinjament tal-habel fl-apparat. Karabiner żejjed jista 'jintuża wkoll biex tżidied il-frizzjoni fuq it-tarf hieles tal-habel ghal applikazzjonijiet ta' taħbija tqila.

33.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 Informazzjoni Standard
Gholi massimu ta 'inżul: 200 m.
Rata massima ta 'inżul: 2 m/s.
Numru ta' użul: 2.
Taħbija tal-kapaċità: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Apparat ghal użu multiplu.
Użu ħbula tal-kermantie ta' stretch baxx jew statiku skont Cl 1801 Ø 13 mm.
L-Istruzzjonijiet ghall-Użu ghandhom jiġu ppruvduti lis-salvataġġ li juża dan it-taħmir. L-Istruzzjonijiet ghall-Użu ghal kull oġġett ta 'taħmir użat flimkien ma' dan il-prodott ghandhom jiġu segwiti.
L-ispezzjoni tal-prodott ghandha titwettaq skont l-istruzzjonijiet ghall-użu tal-manifattur u l-formola tal-ispezzjoni tal-prodott.
L-ankraġġi użati ghal applikazzjonijiet ta' salvataġġ ghandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti ANSI Z359.4 u jkunu kapaċi li jsostnu taħbijiet statiċi fid-direzzjoni permessa mis-sistema ta' salvataġġ ta' mill-inqas 3,100 lbf (13.8 kN), jew jissodisfaw fattur ta' sigurtà ta' 5:1 ibbażat fuq il- taħbija statika tas-sistema meta ddisinjata, installata u sorveljata mnn Persuna Kwalifikata. L-ankraġġi maħsuba ghall-arrest tal-waqgħa ghandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti ANSI Z359.18 u jkunu kapaċi jsostnu taħbija statika ta 'mill-inqas 5,000 lbf (22 kN). Jekk ankraġġ huwa maħsub kemm ghas-salvataġġ kif ukoll ghall-arrest tal-waqgħa, ghandhom japplikaw ir-rekwiżiti speċifikati FANSI Z359.18. Il-konnessjonijiet mal-ankri ghandhom isiru b'mod li jevita kwalunkwe moviment aċċidentali tas-sistema waqt is-salvataġġ.
Il-konnessjoni tal-apparat ma' ankra jew mal-utent ghandha titwettaq bl-użu ta' carabiner ANSI Z359.12. Wettaq test tat-tensjoni fuq il-konnessjoni qabel ma tapplika t-taħbija shiħa. F'kuntest ta' salvataġġ, irreferi ghal ANSI Z359.4 u Z359.2.
Pjan ta 'salvataġġ: irid ikollok pjan ta' salvataġġ u l-mezzi biex timplimentah malajr f'każ ta 'difficultajiet li jitlaqgħu magħhom waqt li tuża dan it-taħmir.
Biex tbaxxi/tinzel: aqbad in-naħa tal-ibbrejkjar tal-habel u gradwalment iġbed il-Manku tal-Kontroll biex taġġusta l-veloċità tal-inżul.
Biex twaqqaf l-inżul ittaq il-Manku tal-Kontroll.
TWISSIJA: meta tuża oġġetti multipli ta 'taħmir, kun żgur li huma kompatibbli. Tista' tinħoloq sitwazzjoni perikoluża li fiha l-funzjoni ta' sikurezza ta' oġġett ta' taħmir tista' tiġi affettwata mill-funzjoni ta' sikurezza ta' oġġett ieħor ta' taħmir. Oqgħod attent meta taħdem ħdejn sorsi ta' elettriku, makkinarju li jiċċaqlaq, uċuh li joborxu jew li jaqtgħu, jew f'ambjent li jippreżenta perikli kimiċi jew ta' temperatura estrema. L-enerġija tal-inżul hija ugwali ghall-prodott tat-tul tal-inżul, il-massa tat-taħbija, l-aċċelerazzjoni tal-gravità, u n-numru ta 'inżul suċċessivi. Kwalunkwe użu ħażin ta' dan it-taħmir introduċi perikli addizzjonali.

34. TAGĦBIJIET TQIL/UŻU ESPERT BISS

Taħbijiet Tqil, Użu Espert Biss - Taħbijiet Max
Ghal utenti esperti m'ħarrġa speċifikament f'dan l-użu, il-CLUTCH jista' jintuża ghal taħbijiet sa 272 kg. Dawn l-operazzjonijiet ghandhom isiru biss minn salvataġġ m'ħarrġa speċifikament f'dawn l-użi.
Ghal taħbijiet tqal, it-taħbija ta 'xokk ghandha assolutament tiġi evitata. F'dawn il-każijiet, l-utenti ghandhom jieħdu kawtela u deijjem iżommu qabda soda fuq in-naha tal-ibbrejkjar tal-habel.

Taħbijiet Tqil, Użu Espert Biss - Inżul/T'isfel
Il-CLUTCH jista 'jintuża biex jinżel u jbaxxi taħbijiet sa 272 kg. Meta tbaxxi taħbijiet tqal żomm veloċità ta 'inqas minn 0.5 m/s. Karabiner żejjed jista 'jintuża wkoll biex tżidied il-frizzjoni fuq it-tarf hieles tal-habel iżda mhux meħtieġ. Meta tbaxxi taħbijiet tqal minn ankra 'l fuq huwa rakkomandat li tuża carabiner ta' redirect sekondarju.

Taħbijiet Tqil, Użu Espert Biss - Beaying
Il-CLUTCH jista' jintuża biex iwaqqaf taħbijiet sa 272 kg. Meta torbot taħbijiet tqal huwa rrakkomandat li titnaqqas kemm jista' jkun is-sistema.

35. NFPA 2500 (2022 ED)

TWISSIJA

- Korriment serju jew mewt jistgħu jirriżultaw mill-użu mhux xieraq ta 'dan it-taħmir.
- Dan it-taħmir ġie ddisinjat u mmanifatturat ghall-użu mino professjonisti b'esperjenza biss.
- Tippruvax tuża dan it-taħmir mingħajr taħriġ minn qabel.
- Aqra sew u tifhem it-tikketti u l-istruzzjonijiet kollha qabel l-użu.
- Użu, spezzjona u tiswija biss skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- M'ghandekx tibdel jew timmodifika t-taħmir bl-ebda mod.

Informazzjoni ghall-Utent
Informazzjoni dwar l-Utent ghandha tiġi ppruvduta lill-utent tal-prodott. Standard NFPA 1983, inkorporat fl-edizzjoni 2022 ta 'NFPA 2500 jirrakkomanda li tissepara l-Informazzjoni tal-Utent mit-taħmir u li tinżamm l-informazzjoni f'rekord permanenti. L-istandard jirrakkomanda wkoll li ssir kopja tal-Informazzjoni tal-Utent biex tinżamm mat-taħmir u li l-informazzjoni ghandha ssir referenza ghaliha qabel u wara kull użu.
Informazzjoni addizzjonali dwar it-taħmir tas-sikurezza tal-ħajja tista' tinstab f'NFPA 1550 u NFPA 1858 u NFPA 1983, inkorporati fl-edizzjoni tal-2022 ta' NFPA 2500.
Sistema ta' Salvataġġ Beaying
Il-CLUTCH ġie ttestjat u ċertifikat minn partijiet terzi biex jissodisfa r-rekwiżiti tal-forza tal-impatt u tal-estensjoni tas-sistema tal-NFPA 1983, inkorporati fl-edizzjoni tal-2022 tal-NFPA 2500, u t-testijiet dinamiċi tal-EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Tip 8.

Sosteniment Tensed ta' Sistema ta' Tbaxxija
Aqbad sew in-naħa tal-ibbrejkjar tal-habel u ġibha lura lejn l-ankra, parallel mat-tarf tat-taħbija. Użu l-Manku tal-Kontroll biex taqbel mal-veloċità tal-linja prinċipali. Jekk ikun hemm bidla f'daqqa fil-veloċità jew it-tensjoni fuq il-habel li jgħaddi mill-KLAĊĊ, l-assiguratur ghandu immedjatament iħalli l-Manku tal-Kontroll (disingaġġ) filwaqt li jżomm qabda soda fuq in-naħa tal-ibbrejkjar tal-habel biex jiżgura li l-mekkaniżmu tal-ibbrejkjar jattiva u jarresta t-taħbija fl-iqsar distanza possibbli.
TWISSIJA: trid ittaq il-manku tal-kontroll filwaqt li żżomm qabda soda fuq in-naħa tal-ibbrejkjar tal-habel biex tattiva l-liga!

Slack Belay
Biex tiffaċilita t-tmiġħ tal-ħabel, iffoka aktar fuq li timbotta l-habel fl-apparat aktar milli tiġbed.

Sospensjoni ta' Sistema ta' Raising
Sempliċement iġbed il-habel bl-idejn fuq l-idejn permezz tal-apparat, u żżomm qabda soda fuq in-naħa tal-ibbrejkjar f'kull ħin.
Ġbid
Biex tibni sistemi ta 'vantaġġ mekkaniku sempliċi jew kompost, żid qabda xierqa tal-habel u taljola li jivvjaġġaw mal-ħabel tax-xogħol, u jekk mixtieq, it-tieni bidla tad-direzzjoni tarjola mal-Becket tal-KLAĊĊ.

36. EN 15151-1 TIP 8

Ix-Xabbatur taċ-Ċomb tal-Beaying
EN 15151-1: 2012 tip 8
Apparat ta 'belay b'funzjoni ta' frizzjoni varjabbli ghall-assur fit-tixbit u attivitajiet simili. Użu biss ħbula fil-medda tad-dijametru indikata bħala kompatibbli. Id-dijametri tal-habel speċifikati ghandhom tolleranza sa 0.2 mm. Id-dijametru ta 'ħabel u l-karatteristiċi tiegħu jistgħu jvarjaw skond l-użu. It-testijiet taċ-ċertifikazzjoni jsiru b'massa ta' 80 kg. Żomm skad minimu fis-sistema. Qatt ittaq id-denb.
EN 15151-1:2012/8 Ċomb Tixbit Beaying u Abseiling b'element ta' qfil ta' paniku
L-użu konformi mal-EN 15151-1 tal-CLUTCH huwa maħsub ghall-muntanji, tixbit u attivitajiet relatati.
TWISSIJA: L-effett tal-ibbrejkjar se jkun dipendenti fuq id-dijametru tal-habel, roqgħa tal-habel, jekk il-ħabel huwiex imxarrab, u fatturi ohra. Kondizzjonijiet ta 'umdità gholja, kundizzjonijiet imxarrba u silġ jistgħu wkoll jaffettwaw il-prestazzjoni tal-habel. Iffamiljarizza ruħek mal-effetti ta 'tkissir disponibbli qabel kull użu.

Beaying
TWISSIJA: PERIKLU TAL-MEWT. Dejjem żomm qabda soda fuq in-naħa tal-ibbrejkjar tal-ħabel.
Użu biss ħabel wieħed dinamiku skont EN 892 Ø 10.5-11mm.
Oqgħod attent b'mod partikolari waqt l-ewwel metri tat-tixbit; hemm periklu li d-distanza ta' spazju minimu taħt l-utent tista' ma tkunx biżżejjed. Evita kwalunkwe slack fil-ħabel. L-ankraġġ jista' jkun taħt l-utent u kapaċi jsostni waqgħat biss fil-każ ta' progressjoni tat-tixbit waqt l-użu tal-apparat EN 15151-1 b'ħbula dinamiċi. Il-konnessjoni mal-punt tal-ankraġġ ghandha tkun irranġata b'tali mod li ma timpedixxix l-inżul.
Żomm in-naħa tal-ibbrejkjar tal-ħabel f'id waħda u n-naħa ta 'climber fl-ohra. Biex tiffaċilita l-faċilità tal-ghaff tal-ħabel permezz tal-apparat, tiffoka aktar fuq li timbotta n-naħa tal-ibbrejkjar fl-apparat milli tiġbed in-naħa tal-climber barra. Biex twaqqaf waqgħa, aqbad sew in-naħa tal-ibbrejkjar tal-ħabel.

Abseiling
Użu biss ħabel wieħed dinamiku skont EN 892 Ø 10.5-11 mm jew ħabel semi-statiku skont EN 1891/A Ø 10.5-11 mm. Ħu l-laxk kollu, imbagħad aqbad sew in-naħa tal-ibbrejkjar tal-ħabel. Baxxi l-ċomb climber, billi tuża l-Manku tal-Kontroll biex tmexxi r-rata ta 'inżul.

37. JOGĦLA

Waħħal il-KLAĊĊ max-xedd bil-Manku tal-Kontroll fil-pożizzjoni Stand By. Ghal efficjenza akbar, hu slack hekk kif toqgħod bil-wieqfa billi tuża r-Rope Grab. Qatt thalli slack bejn il-Ħabel tal-Ħabel u l-KLAĊĊ.

38. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Nomenklatura tas-Simboli
(1) J.instema' / Floss. (2) Taħbija. (3) Konnessjoni tal-Ankra / Xedd. (4) Lead Climber. (5) Riskju Imminenti ta' Korriment ta' Mewt. (6) Informazzjoni importanti dwar il-funzjonament jew il-prestazzjoni tal-prodott tiegħek. (7) Veloċità Massima (8) Kontroll Viżwali (9) Riskju Imminenti ta' Aċċident jew Korriment. (10) Brejk kontra l-Panik.

39. REKORD TAT-TAGĦMIR

Ara sezzjoni 20.

40. KONTROLLI U SPEZZJONIJIET PERJODIĊI

Ara sezzjoni 21.

NL

1. TRACEERBAARHEID EN MARKERINGEN

(A) CE-markering en nummer van de instantie die de productie van dit persoonlijke beschermingsmiddel controleert. (B) Merk en informatie van de certificeringsinstantie van de NFPA. (C) Standaard markeringen. (D) Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig. (E) Modelidentificatie. (F) Individueel nummer. (G) Inspectie-interval (minimaal 12 maanden). (H) Speciale opmerking of waarschuwing. (I) Anti-paniek Stop. (J) Anker/Laad Eind van Touw. (K) Vrij uiteinde van het touw. (L) Handvatposities. (M) Naam en contactgegevens fabrikant.

2. TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructies geven uitleg over het juiste gebruik van uw apparatuur. Alleen bepaalde technieken en toepassingen worden beschreven. De waarschuwingssymbolen informeren u over een aantal mogelijke gevaren in verband met het gebruik van uw apparatuur, maar het is onmogelijk om ze allemaal te beschrijven. Kijk op cmcpro.com voor updates en aanvullende informatie. U bent verantwoordelijk voor het opvolgen van elke waarschuwing en voor het correcte gebruik van uw apparatuur. Elk verkeerd gebruik van deze apparatuur brengt extra gevaren met zich mee. Neem contact op met CMC als u twijfelt of moeite hebt met het begrijpen van deze instructies.

Toepassingsgebied

Multifunctioneel apparaat. Dit is geen apparaat voor eenmalig gebruik.
Dit apparaat is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) dat wordt gebruikt voor valbeveiliging tijdens werk en redding. Dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, alleen wanneer het gebruikt wordt als een touwverstelsysteem type C (EN 12841) en als een remsysteem met handmatige vergrendeling (EN 15151-1). Bij gebruik als afdaalapparaat in touwsystemen (EN 12841/C) voorkomt het apparaat een beperkte val van hoogte. Bij gebruik als remapparaat met handmatige vergrendeling in bergbeklimmen, klimmen en aanverwante activiteiten (EN 15151-1 Type 8), beschermt het apparaat de gebruiker tegen vallen van een hoogte, bijvoorbeeld tijdens het zekeren. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op cmcpro.com.

Standaarden en certificeringen

Touwverstelling volgens EN 12841:2024 Type C
Reddingsafdaler volgens EN 341:2011 Type 2A
Vasthoud- en afdaaltoestel volgens EN 15151-1:2012 Type 8
Reddingsafdaler volgens ANSI Z359.4-2013
Katrol, afdaalinrichting, beveiliging volgens NFPA 1983, opgenomen in de editie 2022 van NFPA 2500

Verantwoordelijkheid

WAARSCHUWING: Activiteiten waarbij dit apparaat wordt gebruikt, zijn inherent gevaarlijk. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties, beslissingen en veiligheid.
Voordat u dit apparaat gebruikt, moet u

- Lees en begrijp deze gebruiksinstructies en waarschuwingen.
- Krijg specifieke training in het juiste gebruik ervan.
- Maak jezelf vertrouwd met de mogelijkheden en beperkingen.
- Begrijp en accepteer de risico's.
- Zorg voor een reddingsplan voor noodgevallen die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.
- Medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. Gebruikers moeten in staat zijn om hun eigen veiligheid en eventuele noodsituaties te beheersen.

WAARSCHUWING: Inerte ophanging in een harnas kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.
Specifieke training in de activiteiten gedefinieerd in het toepassingsgebied is essentieel vóór gebruik. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door competente en verantwoordelijke personen, of door personen die onder de directe en visuele controle van een competente en verantwoordelijke persoon staan. Het verwerven van voldoende kennis van de juiste technieken en beschermingsmethoden is uw eigen verantwoordelijkheid. U neemt persoonlijk alle risico's en verantwoordelijkheden op u voor alle schade, letsel of overlijden die kunnen optreden tijdens of na onjuist gebruik van dit apparaat op welke manier dan ook. Als u niet in staat bent, of niet in een positie verkeert om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of dit risico te dragen, gebruik dit apparaat dan niet.
Dit apparaat mag niet zwaarder worden belast dan de nominale sterkte en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
Deze uitrusting hoeft niet persoonlijk te zijn.

3. NOMENCLATUUR

(1) Zijplaat bewegen. (2) Ontgrendeling zijplaat. (3) Trekkabelgeleider. (4) Schijf. (5) Zwenkarm van de schijf. (6) Wrijvingsschoen. (7) Huls. (8) Bedieningshendel. (9) Chassis. (10) Bevestigingsoog. (11) Borgschroefgat zijplaat. (12) Borgschroef zijplaat. (13) Posities van de hendel: A. Stop B. Stand-by C. Loslaten (bereik). D. Anti-paniekrem. (14) Touwbaan: A. Spanningszijde (Load/Anchor) B. Remzijde C. Remhand.

4. TE CONTROLEREN INSPECTIEPUNTEN

De CLUTCH wordt gecontroleerd door CMC's ISO 9001 goedgekeurde kwaliteitsprocessen, maar moet grondig worden geïnspecteerd voordat hij in gebruik wordt genomen. De CLUTCH is ook een robuust product, maar moet na elk gebruik worden geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat er geen schade is opgetreden. Er is geen tijdslimiet bekend voor de levensduur van de CLUTCH.
CMC raadt aan om ten minste elke 12 maanden een gedetailleerde inspectie uit te voeren door een bevoegd persoon (afhankelijk van de huidige regelgeving in uw land en uw gebruiksomstandigheden). Noteer de datum van de inspectie en de resultaten met behulp van het apparatuurlogboek of de inspectieformulieren die beschikbaar zijn op de website van CMC
cmcpro.com/ppe-inspectie/.

Voor elk gebruik

- Voer een functietest uit van het toestel door het op de juiste manier op het touw te plaatsen en ervoor te zorgen dat het een testlading vasthoudt zonder op het touw te slippen zoals beschreven in deze handleiding.
- Controleer de aanwezigheid en leesbaarheid van de productmarkeringen.
- Controleer of het apparaat geen scheuren, vervorming, overmatige slijtage, corrosie, enz. vertoont.
- Controleer op de aanwezigheid van vuil of vreemde voorwerpen die de normale werking kunnen beïnvloeden of verhinderen (bijv. gruis, zand, kiezels, enz.).
- Beweeg de bedieningshendel door zijn bewegingsbereik.
- Zet de bedieningshendel in de stand-bystand en controleer of de zwenkarm van de schijf vrij beweegt.
- Controleer of de schijf in goede staat is en alleen linksom vrij kan draaien.
- Controleer de schijf op slijtage; als de slijtage-indicatoren niet meer zichtbaar zijn, is het houdvermogen van het apparaat mogelijk aangetast. Zie de volgende pagina voor meer informatie over de slijtage-indicatoren. Neem extra voorzorgsmaatregelen en overweeg om het apparaat buiten gebruik te stellen.
- Controleer de zijplaat op vervorming of overmatige speling; als de zijplaat over het chassis kan gaan (zie diagram), stop dan met het gebruik van de CLUTCH.

Tijdens elk gebruik

Zorg ervoor dat alle apparatuur in het systeem correct ten opzichte van elkaar is geplaatst. Controleer regelmatig de toestand van het apparaat en de verbindingen met andere apparatuur in het systeem. Zorg dat niets de werking van het apparaat of zijn onderdelen (schijf, bedieningshendel, enz.) kan verstoren. Houd vreemde voorwerpen uit de buurt van het apparaat. Om het risico van een vrije val te verminderen, moet alle speling uit het touw tussen het apparaat en de last/anker worden gehouden.
WAARSCHUWING: de prestaties kunnen variëren afhankelijk van de staat van het touw (slijtage, modder, vocht, ijs, enz.).

Pensioen

Deze apparatuur heeft een onbeperkte levensduur, maar door gebruik en uitzonderlijke gebeurtenissen kan het nodig zijn de apparatuur buiten gebruik te stellen. Vernietig apparatuur die met pensioen is om verder gebruik te voorkomen.
Een apparaat moet buiten werking worden gesteld als:

- Het is blootgesteld aan een grote val (of belasting).
- Het komt niet door de inspectie.
- Hij slaagt er niet in om een lading vast te houden zonder over het touw te glijden.
- Je twijfelt aan de staat of betrouwbaarheid.
- Je kent de volledige gebruiksgeschiedenis niet.
- Wanneer het verouderd raakt door veranderingen in wetgeving, normen, techniek of incompatibiliteit met andere apparatuur, enz.

WAARSCHUWING: Een uitzonderlijke gebeurtenis kan ertoe leiden dat u een apparaat al na één keer gebruiken uit gebruik moet nemen, afhankelijk van het type en de intensiteit van het gebruik en de gebruiksomgeving (ruwe omgevingen, zeemilieu, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten, enz.)

Dragen, onderhoud, opslag en transport

Reinig en droog deze apparatuur na elk gebruik om stof, vuil en vocht te verwijderen. Gebruik schoon water om vuil af te wassen. Gebruik geen hogedrukreiniger om het apparaat schoon te maken. Als het apparaat nat wordt, laat het dan aan de lucht drogen bij een temperatuur tussen 10° C en 30° C, uit de buurt van directe hitte houden. Houd het apparaat tijdens gebruik, dragen, opslag en transport uit de buurt van zuren, logen, roest en sterke chemicaliën. Stel de apparatuur niet bloot aan vlammen of hoge temperaturen. Opslaan op een koele, droge plaats. Bewaar de apparatuur niet op een plaats waar deze kan worden blootgesteld aan vochtige lucht, vooral niet als ongelijksoortige metalen bij elkaar worden bewaard. Zorg ervoor dat de apparatuur beschermd is tegen schokken van buitenaf en houd deze uit direct zonlicht.

Reparaties

Alle reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant. Alle andere werkzaamheden of wijzigingen doen de garantie vervallen en ontslaan CMC van alle aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid als fabrikant.
Opmerking: Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt doorverkocht, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt.

5. COMPATIBILITEIT

Controleer of dit apparaat compatibel is met de andere elementen van het systeem in je toepassing (compatibel = goede functionele interactie).
WAARSCHUWING: Er kan gevaar ontstaan en de functionaliteit kan worden aangetast door andere apparatuur te combineren met de CLUTCH tijdens het gebruik. De gebruiker neemt alle verantwoordelijkheid op zich voor elk niet-standaard gebruik van het apparaat of de onderdelen die met het apparaat worden gebruikt.

Touwen

Gebruik alleen de aanbevolen diameters en types synthetisch touw. Het gebruik van een andere diameter/type touw verandert de prestaties van het apparaat, vooral de remwerking.
WAARSCHUWING: De opgegeven diameter van touwen op de markt kan een tolerantie hebben tot +/- 0,2 mm. Bepaalde touwen kunnen glad zijn: nieuwe touwen, touwen met een kleine diameter, natte of bevroren touwen. De efficiëntie van het remmen en het gemak van het geven van speling kunnen variëren afhankelijk van de diameter, constructie, slijtage en oppervlaktebehandeling van het touw, evenals andere variabelen zoals bevroren, modderige, natte, vuile touwen, enz. Bij elk gebruik moet de gebruiker zich vertrouwd maken met het remeffect van het toestel op het touw en ervoor zorgen dat het touw in goede staat is. Zorg ervoor dat de remzijde van het touw een stopknoop of andere beëindiging heeft. Het apparaat kan warm worden tijdens de afdaling en het touw beschadigen: let op. De veilige werking van het toestel hangt af van de staat van het touw - als het touw beschadigd is, moet het vervangen worden.

Harnassen

- EN 12841/C gebruik: Zitgordel of EN 813 (ventraal bevestigingspunt).
- EN 341/2A gebruik: EN 361 volledige lichaamsharnas (sternale of ventrale punten).
- EN 813, of reddingsharnas gecertificeerd volgens EN 1497.
- EN 15151-1/8 gebruiken: EN 12277 en/of EN 813 (ventraal bevestigingspunt).
- ANSI Z359.4 gebruiken: ANSI Z359.11 volledige lichaamsharnas (sternale of ventrale punten).

Opmerking: Een volledige harnasgordel is het enige aanvaardbare lichaamsbevestigingsapparaat dat kan worden gebruikt in een valbeveiligingssysteem.

Karabijnhaken

Gebruik alleen karabijnhaken met vergrendelingspoorten.

- EN 12841/C gebruik: EN 362 Klasse B karabijnhaken.
- EN 341/2A gebruik: EN 362 klasse B karabijnhaken.
- EN 15151-1/8 gebruik: EN 12275 karabijnhaken.
- ANSI Z359.4 gebruik: ANSI Z359.12 karabijnhaken.
- NFPA 2500 gebruik: Technische karabijnhaken of karabijnhaken voor algemeen gebruik.

Ankers

Ankers moeten voldoen aan EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18, of een weerstand van meer dan 15kN hebben. Gebruik voor alpinisme (EN 15151-1) ankers die voldoen aan EN 959 (rotsankers), EN 568 (ijsankers), EN 569 (pitons), EN 12270 (klossen) of EN 12276 (wrijvingsankers). Het is essentieel dat het apparaat en de ankerpunten altijd correct worden geplaatst en dat het werk zo wordt georganiseerd dat het risico op een val van hoogte tot een minimum wordt beperkt. Zorg altijd voor voldoende vrije ruimte om bij een val botsingen met de grond of andere obstakels te voorkomen.
Neem contact op met CMC als u twijfelt over de compatibiliteit van uw apparatuur.

6. WERKINGSPRINCIPE

De CLUTCH laat toe dat het touw in één richting wordt doorgetrokken, maar de wrijving van het touw op de schijf in de andere richting zorgt ervoor dat de schijf vergrendelt, draait en het touw vasthoudt tussen de schijf en de frictieschoen. Door de remzijde van het touw vast te houden, helpt de Remhand het remmechanisme in werking te stellen.

7. INSTALLATIE/TOEBEHOREN

Het touw installeren
(1) Open de zijplaat door de ontgrendeling van de zijplaat 2 keer te activeren. (2) Zet de bedieningshendel in de stand-by positie. (3) Laad het touw volgens het schema op het apparaat. (4) Sluit de zijplaat en bevestig het toestel aan een geschikt bevestigingspunt of anker met een vergrendelingsconnector.
WAARSCHUWING: Het verkeerd beladen van het touw kan leiden tot een onmiddellijk risico op verwondingen of de dood.

Gebruik op anker

Bij krappe doorgangen of boven het hoofd wordt een extra karabijnhaak aanbevolen om de ergonomie te verbeteren, het touw om te leiden en/of de uitlijning van het touw in het toestel te verbeteren. Een extra karabijnhaak kan ook gebruikt worden om de wrijving aan het vrije uiteinde van het touw te verhogen voor toepassingen met zware lasten.
De zijplaat en grendel vergrendelen
Indien nodig is het mogelijk om de zijplaat en het vergrendelingsmechanisme te vergrendelen nadat het touw geïnstalleerd is (bv. bij gebruik als reddingsset). Installeer de vergrendelingsschroef van de zijplaat (opgeslagen op de handgreep) in het vergrendelingsschroefgat van de zijplaat. Controleer of de zijplaat en de vergrendeling goed vastzitten.

8. FUNCTIETEST

Controleer voor elk gebruik of het touw correct geïnstalleerd is en of het apparaat goed werkt. De CLUTCH moet goed opgetuigd zijn

voor gebruik. Gebruik altijd een back-up veiligheidssysteem wanneer u deze test uitvoert.(1) Zet de bedieningshendel in de stand-by positie en geef een snelle ruk aan de anker/laad zijde van het touw. Indien correct opgetuigd zal de CLUTCH vergrendelen. (2) Breng geleidelijk een belasting aan op het toestel (touw strak, hendel in stand by positie). Terwijl je de remzijde van het touw stevig vasthoudt, beweeg je geleidelijk de bedieningshendel naar de daalpositie om het touw door het toestel te laten. Afdaling is mogelijk = touw is correct geïnstalleerd. Afdalen is niet mogelijk = controleer de installatie van het touw.(3) Wanneer de Bedieningshendel losgelaten wordt, moet de CLUTCH vergrendelen en het touw vasthouden. (4) Trek het touw door het toestel alsof je het gebruikt om te trekken. Een klikgeluid moet hoorbaar zijn.
WAARSCHUWING: LEVENSGEVAAR. Zorg dat niets de werking van het apparaat of de onderdelen ervan (schijf, bedieningshendel, enz.) belemmert. Elke druk op het apparaat kan de remfunctie ongedaan maken.

9. VOORBEELDEN VOOR BEVEILIGEN/ BINDEN

OPMERKING: Als een veilige afbinding nodig is, wordt aanbevolen om het systeem vast te zetten door het vrije uiteinde van het touw af te binden met een geschikte afbindmethode (zie diagram). Bij het vastzetten zoals aanbevolen in het diagram (of met een andere afbindmethode) moet rekening worden gehouden met de belasting en de details van de toepassing om een geschikte afstand tussen de knoop en het apparaat te garanderen. Bij alle toepassingen moet deze afstand minimaal 15 cm (6 in) zijn. Bekijk de technische inhoud voor de CLUTCH op cmcpro.com.

10. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

WAARSCHUWING: Bij het neerlaten moet de staart van het touw over de frictieschoen gaan, die zich naast de haan bevindt. Plaats de staart niet over de zijplaat of over de achterkant van het chassis.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Aflopend
De CLUTCH is een EN 12841 Type C touwversteller die gebruikt wordt om de werklijn af te dalen. De CLUTCH is een remapparaat voor touw waarmee de gebruiker handmatig de afdaalsnelheid kan controleren en overal op het touw kan stoppen door de Bedieningshendel los te laten. Gebruik dezelfde techniek voor hellend of horizontaal terrein. Om te voldoen aan de vereisten van de EN 12841:2024 Type C norm, gebruik 10,5 - 11 mm EN 1891 Type A semi-statische touwen (kern + mantel). [Opmerking: certificeringstesten zijn uitgevoerd met Teufelberger Patron 10,5 en 11 mm touwen]
(1) Afdaling - Controleer je afdaling door de positie van de bedieningshendel te variëren. Pak altijd de remzijde van het touw vast. Laat de bedieningshendel los om de afdaling te stoppen. In een paniksituatie: als de Bedieningshendel te ver wordt doorgetrokken remt het toestel af en blokkeert het touw. De maximaal toegelaten snelheid is afhankelijk van de belasting van het toestel. Voor lasten tussen 30 kg en 200 kg beperkt u de snelheid tot minder dan 2 m/s. Beperk voor lasten tussen 200 kg en 240 kg de snelheid tot minder dan 0,5 m/s. De gebruiker moet bekwaam zijn in het beoordelen van de snelheid voordat hij afdaalt. Snelheid kan beoordeeld worden door het vlekkenpatroon op het touw dat door het apparaat gaat te controleren of door de gewenste afdaaltijden voor bekende afstanden te berekenen. Draag bij zware ladingen en lange afdalingen handschoenen om direct contact met gebieden met hoge hitte te voorkomen en beperk de snelheid tot een lagere waarde om warmteopbouw in het apparaat te minimaliseren.
(2) Werkpositionering - Beveiligde stop: Na het stoppen op de gewenste locatie, om over te schakelen naar de handenvrije werkpositioneringsmodus, vergrendel het toestel op de kabel door de bedieningshendel naar de stand-by of stoppositie te bewegen. Om het toestel te ontgrendelen en de afdaling verder te zetten, pak je stevig de remzijde van het touw vast en beweeg je de bedieningshendel geleidelijk naar de vrijgavepositie.
ATTENTIE: De primaire functie van een Type C touwverstelapparaat is progressie langs de werklijn. EN 12841 touwverstellers mogen niet gebruikt worden in valbeveiligingssystemen. De verbinding mag maximaal 110 mm lang zijn. Een ankertouw belast met het volle gewicht van een gebruiker is een werklijn. Een type A back-up systeem verbonden met een veiligheidslijn moet gebruikt worden. Zorg ervoor dat het back-up systeem nooit op de werklijn belast wordt. Elke overbelasting of dynamische belasting kan de veranderingslijn beschadigen. Bevestig de afdaalder rechtstreeks aan je harnas met een EN 362 vergrendelende karabijnhaak. Gebruik nooit koorden of verlengstukken van welk type dan ook om de afdaler aan uw harnas te bevestigen. Alle uitrusting die met uw afdaler wordt gebruikt, moet voldoen aan de huidige normen. Ankerlijnen moeten worden bevestigd aan ankerpunten boven de gebruiker en vermijd speling in de ankerlijn tussen de gebruiker en de ankers.
Het apparaat is niet getest volgens EN 12841/C 5.3.6, conditionering voor olie of 5.3.7, conditionering voor stof. Wees voorzichtig bij gebruik in omstandigheden waar olie en stof aanwezig zijn.

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Informatie over de norm

WAARSCHUWING: ALLEEN VOOR REDDINGSGEBRUIK.

- Het afdaalapparaat mag alleen worden gebruikt door een persoon die bekwaam is in het gebruik ervan volgens duidelijke noodprotocollen.
- Houd altijd de remzijde van het touw stevig vast. Verlies de controle niet tijdens de afdaling; verlies van controle kan moeilijk te herstellen zijn.
- De verbinding van het afdaalapparaat met het ankerpunt moet zo zijn dat de afdaling niet wordt belemmerd.
- Elke speling in de lijn tussen de gebruiker en het ankerpunt moet worden vermeden.
- Maak altijd een stopperknoop aan het einde van de lijn om een ondereindstop te creëren.
- Het apparaat kan oververhit raken en het touw beschadigen tijdens de afdaling.
- Daal altijd af met een redelijke snelheid. (<2 m/s).
- Apparatuur die achtergelaten wordt, moet beschermd worden tegen de elementen.
- CLUTCH certificeringsgegevens met Teufelberger Patron 10,5 mm touw en Teufelberger Patron 11 mm touw:
- Daalgewicht m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm touw
- Daalgewicht m: 30 - 240 kg Ø 11 mm touw
- Daalhoogte h: 200 m MAX
- Daalsnelheid V: 2 m/s MAX
- Bedrijfstemperatuur T: -30/+60°C
- Aantal afdalingen bij 30 kg en 200 m: n = 127 MAX
- Aantal afdalingen bij 240 kg en 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Dalen/afdalen: Pak de remzijde van het touw stevig vast en trek geleidelijk aan de bedieningshendel om de daalsnelheid aan te passen. Laat de bedieningshendel los om de afdaling te stoppen.

Gebruik op anker
Bij krappe doorgangen of boven het hoofd wordt een extra karabijnhaak aanbevolen om de ergonomie te verbeteren, het touw om te leiden en/of de uitlijning van het touw in het toestel te verbeteren. Een extra karabijnhaak kan ook gebruikt worden om de wrijving aan het vrije uiteinde van het touw te verhogen voor toepassingen met zware lasten.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 norminformatie
Maximale afdalingshoogte: 200 m.
Maximale daalsnelheid: 2 m/s.
Aantal afdalingen: 2.
Draagvermogen: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Apparaat voor veelzijdig gebruik.
Gebruik lage rek of statische kernmanteltouwen volgens CI 1801 Ø 13 mm.
De gebruiksaanwijzing moet worden verstrekt aan de hulpverlener die deze uitrusting gebruikt. De gebruiksaanwijzing voor elk onderdeel van de uitrusting dat in combinatie met dit product wordt gebruikt, moet worden opgevolgd. Productinspectie moet worden uitgevoerd volgens de gebruiksinstructies van de fabrikant en het productinspectieformulier.
Verankeringen die gebruikt worden voor reddingstoepassingen moeten voldoen aan de ANSI Z359.4 eisen en in staat zijn om een statische belasting in de door het reddingssysteem toegestane richting van ten minste 13,8 kN (3.100 lbf) te weerstaan, of voldoen aan een veiligheidsfactor van 5:1 gebaseerd op de statische belasting van het systeem wanneer ze ontworpen en geïnstalleerd zijn door en onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon.
Verankeringspunten die bedoeld zijn voor valbeveiliging moeten voldoen aan de ANSI Z359.18-vereisten en een statische belasting van ten minste 22 kN (5.000 lbf) kunnen dragen. Als een ankerpunt bedoeld is voor zowel redding als valbescherming, zijn de vereisten van ANSI Z359.18 van toepassing. Verbindingen met ankers moeten zodanig worden uitgevoerd dat onbedoelde beweging van het systeem tijdens de redding wordt vermeden.
Het apparaat moet aan een anker of de gebruiker worden bevestigd met behulp van een ANSI Z359.12 karabijnhaak. Voer een spanningstest uit op de verbinding voordat de volledige belasting wordt toegepast. Raadpleeg ANSI Z359.4 en Z359.2 in een reddingscontext.
Reddingsplan: je moet een reddingsplan hebben en de middelen om dit snel uit te voeren in geval van problemen tijdens het gebruik van deze uitrusting.
Om te dalen: pak de remzijde van het touw vast en trek geleidelijk aan de Bedieningshendel om de daalsnelheid aan te passen. Laat de Bedieningshendel los om de afdaling te stoppen.
WAARSCHUWING: als u meerdere apparaten gebruikt, moet u ervoor zorgen dat ze compatibel zijn. Er kan een gevaarlijke situatie ontstaan waarbij de veiligheidsfunctie van een apparaat kan worden beïnvloed door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat. Wees waakzaam bij het werken in de buurt van elektriciteitsbronnen, bewegende machines, schurende of scherpe oppervlakken of in een omgeving met chemische risico's of extreme temperaturen. De daalenergie is gelijk aan het product van de daallengte, de massa van de lading, de versnelling van de zwaartekracht en het aantal opeenvolgende afdalingen. Elk verkeerd gebruik van deze uitrusting brengt extra gevaren met zich mee.

14. ZWARE LADINGEN/ALLEEN VOOR DESKUNDIG GEBRUIK

Zware ladingen, alleen voor gebruik door experts - maximale ladingen
Voor deskundige gebruikers die specifiek zijn getraind in dit gebruik, kan de CLUTCH worden gebruikt voor lasten tot 272 kg. Deze handelingen mogen alleen worden uitgevoerd door reddingswerkers die hier specifiek voor zijn opgeleid. Voor zware ladingen moet schokbelasting absoluut worden vermeden. In deze gevallen moeten gebruikers voorzichtig zijn en altijd een stevige grip houden op de remzijde van het touw.

Zware ladingen, alleen voor gevorderden - afdaling/ afdaling
De CLUTCH kan worden gebruikt om ladingen tot 272 kg te laten dalen. Houd bij het laten zakken van zware ladingen een snelheid aan van minder dan 0,5 m/s. Een extra karabijnhaak kan ook gebruikt worden om de wrijving aan het vrije uiteinde van het touw te verhogen, maar is niet vereist. Bij het laten zakken van zware lasten van een anker boven het hoofd is het aangeraden om een secundaire redirect karabiner te gebruiken.

Zware ladingen, alleen voor experts - beveiliging
De CLUTCH kan worden gebruikt voor het zekeren van lasten tot 272 kg. Bij het zekeren van zware lasten is het aan te raden om zo min mogelijk speling in het systeem te hebben.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

WAARSCHUWING

- Verkeerd gebruik van deze apparatuur kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Deze apparatuur is ontworpen en gemaakt voor gebruik door ervaren professionals.
- Probeer deze apparatuur niet te gebruiken zonder voorafgaande training.
- Lees en begrijp alle labels en instructies grondig voor gebruik.
- Gebruik, inspecteer en repareer alleen volgens de instructies van de fabrikant.
- Wijzig of modificeer de apparatuur op geen enkele manier.

Gebruikersinformatie
Gebruikersinformatie moet worden verstrekt aan de gebruiker van het product. De NFPA-norm 1983, die is opgenomen in de editie 2022 van de NFPA 2500, beveelt aan de gebruikersinformatie te scheiden van de apparatuur en de informatie permanent te bewaren. De norm beveelt ook aan om een kopie van de gebruikersinformatie bij de apparatuur te bewaren en dat de informatie voor en na elk gebruik moet worden geraadpleegd.
Aanvullende informatie over reddingsapparatuur is te vinden in NFPA 1550 en NFPA 1858 en NFPA 1983, opgenomen in de 2022 editie van NFPA 2500.
Reddingssysteem Aanlijnen
De CLUTCH is door een derde partij getest en gecertificeerd om te voldoen aan de vereisten voor slagkracht en systeemuitbreiding van de NFPA 1983, opgenomen in de editie 2022 van de NFPA 2500, en dynamische tests van EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Type 8.

Aangespannen aanhalen van een liftsysteem
Pak de remzijde van het touw stevig vast en breng het terug naar het anker, parallel aan het lasteinde. Gebruik de Bedieningshendel om de snelheid van de hoofdlijn aan te passen. Als er een plotse verandering is in de snelheid of spanning van het touw dat door de CLUTCH loopt, moet de belayer onmiddellijk de Bedieningshendel loslaten (ontkoppelen) terwijl hij een stevige greep houdt op de remzijde van het touw om er zeker van te zijn dat het remmechanisme geactiveerd wordt en de lading in de kortst mogelijke tijd tegenhoudt.
WAARSCHUWING: je moet de bedieningshendel loslaten terwijl je de remzijde van het touw stevig vasthoudt om de beveiliging te activeren!

Slack Belay
Om het voeren van het touw te vergemakkelijken, concentreer je je meer op het duwen van het touw in het apparaat dan op het eruit trekken.

Belay van een opvoersysteem
Trek het touw gewoon hand over hand door het apparaat, waarbij je steeds een stevige greep op de remzijde houdt.
Vervoer
Om eenvoudige of samengestelde systemen met mechanisch voordeel te bouwen, voeg je een geschikte touwklem en katrol toe aan de werkkabel en, indien gewenst, een tweede katrol om van richting te veranderen aan het hondsvot van de CLUTCH.

16. EN 15151-1 TYPE 8

Vastbinden Hoofdklimmer
EN 15151-1: 2012 type 8
Vastzetapparaat met variabele wrijvingsfunctie voor het vastzetten bij klimmen en soortgelijke activiteiten. Gebruik alleen kabels met de aangegeven diameter als compatibel. De opgegeven kabeldiameters hebben een tolerantie tot 0,2 mm. De diameter van een touw en zijn eigenschappen kunnen variëren afhankelijk van het gebruik. Certificatietesten worden uitgevoerd met een massa van 80 kg. Zorg voor minimale speling in het systeem. Laat de staart nooit los.
EN 15151-1:2012/8 Loodklimmen, zekeren en abseilen met panieksluiting
Gebruik van de CLUTCH conform EN 15151-1 is bedoeld voor bergbeklimmen, klimmen en aanverwante activiteiten.
WAARSCHUWING: het remeffect zal afhangen van de kabeldiameter, de gladheid van het touw, of het touw nat is en andere factoren. Omstandigheden van hoge vochtigheid, natte en ijzige condities kunnen ook de prestatie van het touw beïnvloeden. Maak jezelf vertrouwd met de beschikbare remeffecten voor elk gebruik.

Belaying
WAARSCHUWING: LEVENSGEVAAR. Houd altijd de remzijde van het touw stevig vast.
Gebruik alleen een dynamisch enkel touw volgens EN 892 Ø 10,5-11mm.

Wees vooral voorzichtig tijdens de eerste meters klimmen; het gevaar bestaat dat de minimale vrije afstand onder de gebruiker niet voldoende is. Vermijd speling in het touw. Het verankeringspunt mag zich onder de gebruiker bevinden en mag enkel een val kunnen opvangen in geval van klimprogressie tijdens EN 15151-1 gebruik van het toestel met dynamische touwen. De verbinding met het verankeringspunt moet zo gemaakt worden dat de afdaling niet belemmerd wordt.
Houd de remzijde van het touw in één hand en de klimzijde in de andere. Om de doorvoer van het touw door het toestel te vergemakkelijken, concentreer je je meer op het duwen van de remzijde in het toestel dan op het eruit trekken van de klimzijde. Om een val te stoppen, pak je de remzijde van het touw stevig vast.

Abseilen
Gebruik enkel dynamisch touw volgens EN 892 Ø 10,5-11 mm of semi-statisch touw volgens EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Neem alle speling op en pak dan stevig de remzijde van het touw vast. Laat de hoofdklimmer zakken en gebruik de bedieningshendel om de daalsnelheid te beheren.

17. OPLOPEND

Bevestig de CLUTCH aan het harnas met de bedieningshendel in de stand-by positie. Voor meer efficiëntie neemt u de speling op terwijl u opstaat met behulp van de touwgreep. Laat nooit speling tussen de Rope Grab en de CLUTCH.

18. AANVULLENDE INFORMATIE

Nomenclatuur van symbolen
(1) Hoorbaar / Geluid. (2) Lading. (3) Aansluiting anker / harnas. (4) Leidende klimmer. (5) Dreigend risico op letsel of overlijden. (6) Belangrijke informatie over de werking of prestaties van uw product. (7) Maximale snelheid (8) Visuele controle (9) Dreigend risico op ongevallen of verwondingen. (10) Anti-paniekrem.

19. APPARATUUR

Zie sectie 20.

20. PERIODIEKE CONTROLES EN INSPECTIES

Zie sectie 21.

NO

21. SPORBARHET OG MERKING

(A) CE-merke og nummer på koppen som kontrollerer produksjonen av dette personlige verneutstyret. (B) Merke og informasjon fra NFPA-sertifiseringsorganet. (C) Standardmerkinger. (D) Les bruksanvisningen nøye. (E) Modellidentifikasjon. (F) Individuelt nummer. (G) Inspeksjonsintervall (Minimum 12 måneder). (H) Spesiell merknad eller forsiktighet. (I) Anti-panikk Stopp. (J) Anker/lastende av tau. (K) Fri ende av tau. (L) Håndtaksposisjoner. (M) Produsentens navn og kontaktinformasjon.

22. BRUKSOMRÅDE

Disse instruksjonene forklarer riktig bruk av utstyret ditt. Bare visse teknikker og bruksområder er beskrevet. Advarselssymbolene informerer deg om noen potensielle farer knyttet til bruken av utstyret ditt, men det er umulig å beskrive dem alle. Sjekk cmcpro.com for oppdateringer og tilleggsinformasjon. Du er ansvarlig for å følge hver advarsel og bruke utstyret ditt på riktig måte. Enhver misbruk av dette utstyret vil skape ytterligere farer. Kontakt CMC hvis du er i tvil eller problemer med å forstå disse instruksjonene.

Bruksområde
Flerbruksenhet. Dette er ikke en engangsenhet.
Dette utstyret er personlig verneutstyr (PPE) som brukes til fallsikring under arbeid og redning. Dette produktet oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr, kun når det brukes som en type C taujusteringsenhet (EN12841) og som en bremseenhet med manuell assistert låsing (EN 15151-1). Når den brukes som arbeidslinjenedstigning i tautilgangssystemer (EN 12841/C), forhindrer enheten mot begrensede fall fra høyden. Når den brukes som en bremseanordning med manuell assistert låsing i fjellklatring, klatring og relaterte aktiviteter (EN 15151-1 Type 8), beskytter enheten brukeren mot fall fra høyden for eksempel ved sikring. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på cmcpro.com.

Standarder og sertifiseringer
Taujusteringsenhet i henhold til EN 12841:2024 Type C
Rescue Descender i henhold til EN 341:2011 Type 2A
Sikrings- og rappelleringsenhet i henhold til EN 15151-1:2012 Type 8
Rescue Descender i henhold til ANSI Z359.4-2013
Pulley, Descender, Belay Device per NFPA 1983, innlemmet i 2022-utgaven av NFPA 2500

Ansvar
ADVARSEL: Aktiviteter som involverer bruk av denne enheten er iboende farlige. Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhet.
Før du bruker denne enheten, må du
- Les og forstå disse brukerinstruksjonene og advarslene.
- Få spesifikk opplæring i riktig bruk.
- Gjør deg kjent med dens evner og begrensninger.
- Forstå og aksepter risikoen involvert.
- Ha en redningsplan på plass for å håndtere eventuelle nødsituasjoner som kan oppstå under bruk av enheten.
- Vær medisinsk skikket for aktiviteter i høyden. Brukere er i stand til å kontrollere sin egen sikkerhet og eventuelle nødsituasjoner.

ADVARSEL: Inert fjæring i en sele kan føre til alvorlig skade eller død.
Spesifikk opplæring i aktivitetene som er definert i bruksområdet er avgjørende før bruk. Denne enheten må kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller de som er plassert under direkte og visuell kontroll av en kompetent og ansvarlig person. Det er ditt eget ansvar å få tilstrekkelig ekspertise i passende teknikker og metoder for beskyttelse. Du påtar deg personlig all risiko og ansvar for all skade, personskade eller død, som kan oppstå under eller etter feil bruk av denne enheten på noen som helst måte. Hvis du ikke er i stand til eller ikke er i stand til å påta deg dette ansvaret eller ta denne risikoen, ikke bruk dette utstyret.
Denne enheten må ikke belastes utover dens styrkeklassifisering, og skal heller ikke brukes til andre formål enn det den er designet for. Dette utstyret trenger ikke å være et personlig problem.

23. NOMENKLATUR

(1) Bevegelig sideplate. (2) Utløserlås for sideplate. (3) Strekktauføring. (4) Skive. (5) Skive svingarm. (6) Friksjonssko. (7) Becket. (8) Kontrollhåndtak. (9) Chassis. (10) Festeøye. (11) Skruehull for låsing av sideplate. (12) Låseskrue for sideplate. (13) Håndtaksposisjoner: A. Stopp B. Stand By C. Slipp (rekkevidde). D. Antipanikkbrems. (14) Taubane: A. Spenningsside (last/anker) B. Bremseside C. Bremsehånd.

24. INSPEKSJONSPUNKTER Å VERIFISERE

CLUCHTEN kontrolleres gjennom CMCs ISO 9001 godkjente kvalitetsprosesser, men den bør inspiseres grundig før den tas i bruk. CLUTCH er også et robust produkt, men bør fortsatt inspiseres etter hver bruk for å sikre at skade ikke oppstår. CLUTCH har ikke en kjent tidsbegrensning for brukbar levetid.
CMC anbefaler en detaljert inspeksjon av en kompetent person minst en gang hver 12. måned (avhengig av gjeldende forskrifter i ditt land, og dine bruksbetingelser). Registrer datoen for inspeksjonen og resultatene ved å bruke utstyrsloggen eller inspeksjonsskjemaene som er tilgjengelige på CMCs nettsted
cmcpro.com/ppe-inspection/.

Før hver bruk
- Utfør en funksjonstest av enheten ved å laste den riktig på tauet og sikre at den holder en testbelastning uten å skli på tauet som beskrevet i denne håndboken.
- Bekreft tilstedeværelsen og lesbarheten til produktmerkingene.
- Kontroller at enheten ikke har sprekker, deformasjoner, overdreven slitasje, korrosjon osv.
- Sjekk for tilstedeværelse av smuss eller fremmedlegemer som kan påvirke eller forhindre normal drift (f.eks. grus, sand, småstein osv.).
- Flytt kontrollhåndtaket gjennom bevegelsesområdet.
- Flytt kontrollhåndtaket til stand-by-posisjon og kontroller at skivesvingarmen beveger seg fritt.
- Sjekk at skiven er i god stand og roterer fritt kun mot klokken.
- Sjekk skiven for slitasje; når slitasjeindikatorene ikke lenger er synlige, kan holdekapasiteten til enheten bli kompromittert. Se følgende side for detaljer om slitasjeindikatorene. Ta ekstra forholdsregler og vurder pensjonering av enheten.
- Sjekk sideplaten for deformasjon eller overdreven slør; Hvis sideplaten kan passere over chassiset (se diagram), må du slutte å bruke CLUTSJEN.

Under hver bruk
Sørg for at alt utstyr i systemet er riktig plassert i forhold til hverandre. Overvåk regelmessig tilstanden til enheten og dens tilkoblinger til annet utstyr i systemet. Ikke la noe forstyrre driften av enheten eller dens komponenter (skive, kontrollhåndtak, etc.). Hold fremmedlegemer unna enheten. For å redusere risikoen for fritt fall, hold all slakk utenfor tauet mellom enheten og lasten/ankeret.
ADVARSEL: ytelsen kan variere avhengig av tauets tilstand (slitasje, gjørme, fuktighet, is osv.).

Pensjon
Dette utstyret har en ubegrenset levetid, men bruk og eksepsjonelle hendelser kan kreve pensjonering. Ødelegg pensjonert utstyr for å forhindre videre bruk.
En enhet må avvikles når:
- Den har vært utsatt for et stort fall (eller belastning).
- Den klarer ikke å bestå inspeksjon.
- Den klarer ikke å holde en last uten å skli på tauet.
- Du er i tvil om dens tilstand eller pålitelighet.
- Du kjenner ikke hele brukshistorikken.
- Når den blir foreldet på grunn av endringer i lovverk, standarder, teknikk eller inkompatibilitet med annet utstyr mv.

ADVARSEL: En eksepsjonell hendelse kan føre til at du pensjonerer en enhet etter bare én gangs bruk, avhengig av brukstype og intensitet og bruksmiljøet (tøffe miljøer, marint miljø, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter, etc.)

Bæring, vedlikehold, lagring og transport
Rengjør og tørk dette utstyret etter hver bruk for å fjerne støv, rusk og fuktighet. Bruk rent vann for å vaske av smuss eller rusk. Ikke bruk høytrykkspyler til å rengjøre enheten. Hvis enheten blir våt, la enheten lufttørke ved temperaturer mellom 10°C og 30°C, hold den unna direkte varme. Hold utstyret unna syrer, alkalier, rust og sterke kjemikalier under bruk, bæring, lagring og transport. Ikke utsett utstyret for flammer eller høye temperaturer. Oppbevares på et kjølig, tørt sted. Ikke oppbevar der utstyret kan bli utsatt for fuktig luft, spesielt der forskjellige metaller er lagret sammen. Sørg for at utstyret er beskyttet mot ytre påvirkning og hold det unna direkte sollys.

Reparasjoner
Alt reparasjonsarbeid skal utføres av produsenten. Alt annet arbeid eller modifikasjoner annullerer garantien og fritar CMC fra alt ansvar og ansvar som produsent.
Merk: Det er avgjørende for brukerens sikkerhet at hvis produktet selges videre utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, skal forhandleren gi instruksjoner for bruk, for vedlikehold, for periodisk undersøkelse og for reparasjon på landets språk. hvilket produkt som skal brukes.

25. KOMPATIBILITET

Kontroller at denne enheten er kompatibel med de andre elementene i systemet i applikasjonen din (kompatibel = god funksjonell interaksjon).
ADVARSEL: Det kan oppstå fare og funksjonaliteten kan bli kompromittert ved å kombinere andre utstyrsdeler i forbindelse med CLUTSJEN under bruk. Brukeren påtar seg alt ansvar for ikke-standard bruk av enheten eller komponentene som brukes med enheten.

Tau
Bruk kun anbefalte diametre og typer syntetiske tau. Bruk av en hvilken som helst annen diameter/type tau endrer ytelsen til enheten, spesielt bremseeffektiviteten.
ADVARSEL: Oppgitt diameter på tau på markedet kan ha en toleranse på opptil +/- 0,2 mm. Enkelte tau kan være glatte: nye tau, tau med liten diameter, våte eller frosne tau. Bremseeffektivitet og enkelt å gi slakk kan variere avhengig av diameter, konstruksjon, slitasje og overflatebehandling av tauet, samt andre variabler som frosne, gjørmete, våte, skitne tau osv. Ved hver bruk, brukeren må gjøre seg kjent med apparatets bremsevirkning på tauet og sørge for at tauet er i god stand. Sørg for at bremseiden av tauet har en stoppeknute eller annen avslutning. Enheten kan varmes opp under nedstigning og skade tauet:
tø vare. Sikker drift av enheten er avhengig av tauets tilstand – hvis tauet er skadet, må det skiftes ut.

Seler
- EN 12841/C bruk: Sittesele eller EN 813 (ventralt festepunkt).
- EN 341/2A bruk: EN 361 helkroppssele (sternale eller ventrale punkter).
- EN 813, eller redningssele sertifisert i henhold til EN 1497.
- EN 15151-1/8 bruk: EN 12277 og/eller EN 813 (ventralt festepunkt).
- ANSI Z359.4 bruk: ANSI Z359.11 helkroppssele (sternale eller ventrale punkter).

Merk: En helkroppssele er den eneste akseptable kroppsholdeanordningen som kan brukes i et fallsikringssystem.

Karabinkroker
Bruk kun karabinkroker med låseporter.
- EN 12841/C bruk: EN 362 klasse B karabinkroker.
- EN 341/2A bruk: EN 362 klasse B karabinkroker.
- EN 15151-1/8 bruk: EN 12275 karabinkroker.
- ANSI Z359.4 bruk: ANSI Z359.12 karabinkroker.
- NFPA 2500 bruk: Karabinkroker for teknisk eller generell bruk.

Ankre
Ankre må være i samsvar med EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18, eller ha en motstand større enn 15kN. For bruk i fjellklatring (EN 15151-1), bruk ankere som er i samsvar med EN 959 (fjellankere), EN 568 (isankere), EN 569 (stempler), EN 12270 (klosser) eller EN 12276 (friksjonsankre) . Det er viktig at innretningen og forankringspunktene alltid er riktig plassert, og at arbeidet er organisert på en slik måte at risikoen for fall fra høyden blir minst mulig. Sørg alltid for nok klaring for å unngå støt med bakken eller andre hindringer i tilfelle et fall. Kontakt CMC hvis du er usikker på kompatibiliteten til utstyret ditt.

26. ARBEIDSPRINSIPP

CLUTCH gjør at tauet kan trekkes gjennom i én retning, men friksjon av tauet på skiven i den andre retningen får skiven til å låse, svinge og fange opp tauet mellom skiven og friksjonsskoen. Ved å holde i bremsesiden av tauet hjelper bremsehånden med å aktivere bremsemekanismen.

27. INSTALLASJON/RIGGING

Montering av tauet
(1) Åpne sideplaten ved å aktivere sideplatens utløserlås 2 ganger.
(2) Flytt kontrollhåndtaket til stand-by-posisjon. (3) Last tauet i henhold til diagrammet merket på enheten. (4) Lukk sideplaten og fest enheten til et passende festepunkt eller anker med en låsekontakt.
ADVARSEL: Feil lasting av tauet kan føre til overhengende fare for skade eller død.

Bruk på Anchor
I scenarier med tett klaring eller rigging over hodet, anbefales en ekstra karabinkrok for å forbedre ergonomien, omdirigere tauet og/eller forbedre innrettingen av tauet inn i enheten. En ekstra karabinkrok kan også brukes for å øke friksjonen på den frie enden av tauet for tunge belastninger.
Låse sideplaten og låsen
Om nødvendig er det mulig å låse sideplaten og låsemekanismen, etter at tauet er installert (dvs. når det brukes som et redningssett). Installer låseskruen for sideplate (oppbevart på håndtaket) i sideplatens låseskruehull i sideplaten. Kontroller at sideplaten og

låsen er sikre.

28. FUNKSJONSTEST

Før hver bruk må du kontrollere at tauet er riktig installert og at enheten fungerer som den skal. CLUTSJEN må rigges skikkelig før bruk. Bruk alltid et sikkerhetssystem når du utfører denne testen.
(1) Flytt kontrollhåndtaket til stand-by-posisjon og dra raskt i anker-/lastsiden av tauet. Når den er rigget riktig, vil CLUCHTEN låse seg.
(2) Påfør gradvis en belastning på enheten (tau stramt, håndtaket i standby-posisjon). Mens du tar godt tak i bremsesiden av tauet, flytt kontrollhåndtaket gradvis til nedstigningsposisjon for å slippe tauet gjennom enheten. Nedstigning er mulig = tauet er riktig installert. Nedstigning er ikke mulig = sjekk installasjonen av tauet.(3) Når kontrollhåndtaket slippes, skal CLUTCH låse seg og holde tauet. (4) Trekk tauet gjennom enheten som om du bruker det til å dra. Hørbar klikkelyd skal være merkbar.
ADVARSEL: DØDSFARE. Ikke la noe forstyrre driften av enheten eller dens komponenter (skive, kontrollhåndtak, etc.). Enhver begrensning på enheten kan oppheve bremsefunksjonen.

29. EKSEMPLER PÅ SIKRING/FESTE

MERK: I tilfelle det er nødvendig med en sikker festing, anbefales det å sikre systemet ved å binde av den frie enden av tauet med en passende festemetode (se diagram). Når du fester som anbefalt i diagrammet (eller med en hvilken som helst annen festemetode), må du vurdere belastningen og detaljene for påføringen for å sikre en passende avstand mellom knuten og enheten. I alle applikasjoner bør denne avstanden ikke være mindre enn 15 cm (6 tommer). Se teknisk innhold for CLUTCH på cmcpro.com.

30. FORHOLDSREGLER FOR BRUK

ADVARSEL: Når du senker, skal halen av tauet passere over friksjonsskoen, plassert ved siden av Becket. Unngå å plassere halen over sideplaten eller over baksiden av chassiset.

31. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Synkende
CLUTCH er en EN 12841 Type C taujustering som brukes til å gå ned arbeidslinjen. CLUTCH er en bremseanordning for tau som lar brukeren manuelt kontrollere nedstigningshastigheten og stoppe hvor som helst på tauet ved å slippe kontrollhåndtaket. Bruk samme teknikk for skrånende eller horisontalt terreng. For å oppfylle kravene i EN 12841:2024 Type C-standarden, bruk 10,5 - 11 mm EN 1891 Type A semi-statiske tau (kjerne + kappe). [Merk: sertifiseringstesting ble utført med Teufelberger Patron 10,5 og 11 mm tau.]
(1) Nedstigning - Kontroller nedstigningen din ved å variere posisjonen til kontrollhåndtaket. Ta alltid tak i bremsesiden av tauet. Slipp kontrollhåndtaket for å stoppe nedstigningen. I en panikksituasjon: Hvis kontrollhåndtaket trekkes for langt, bremser enheten og låser deretter tauet. For å fortsette nedstigningen, tilbakestill først kontrollhåndtaket til stand-by-posisjon. Maksimal tillatt hastighet er en funksjon av belastningen på enheten. For last mellom 30 kg og 200 kg, begrense hastigheten til under 2 m/s. For last mellom 200 kg og 240 kg, begrense hastigheten til under 0,5 m/s. Brukeren bør være kompetent til å vurdere hastighet før nedstigning. Hastighet kan bedømmes ved å overvåke flekkingsmønsteret på tauet som går gjennom enheten eller ved å beregne målnedstigningstider for kjente avstander. For tung belastning og lange nedstigninger, bruk hansker for å forhindre direkte kontakt med områder med høy varme og begrense hastigheten til en lavere verdi for å minimere oppbygging av varme i enheten.
(2) Arbeidsposisjonering - sikret stopp: Etter å ha stoppet på ønsket sted, for å bytte til håndfri arbeidsposisjoneringsmodus, lås enheten på tauet ved å flytte håndtaket til standby- eller stoppposisjon. For å låse opp enheten og fortsette nedstigningen, ta godt tak i bremsesiden av tauet og flytt kontrollhåndtaket gradvis til utløserposisjonen.
OBS: Den primære funksjonen til en type C taujusteringsenhet er progresjon langs arbeidslinjen. EN 12841 taujusteringer må ikke brukes i fallsikringssystemer. Tilkoblingen skal ha en maksimal lengde på 110 mm. Et ankertau lastet med full vekt av en bruker er en arbeidsline. Det må brukes en reserveenhet av type A koblet til en sikkerhetslinje. Sørg for at backup-systemet aldri lastes inn på arbeidslinjen. Eventuell overbelastning eller dynamisk belastning kan skade ankertauet. Fest descenderen direkte til selen med en EN 362 låsekarabin. Bruk aldri snorer eller forlengelser av noen type for å koble nedstigningen til selen. Alt utstyr som brukes med descenderen må være i samsvar med gjeldende standarder. Ankerliner bør festes til ankerpunkter over brukeren, og slakk i ankerlinen mellom brukeren og ankrene bør unngås.
Enheten ble ikke testet i henhold til EN 12841/C 5.3.6, kondisjonering til olje eller 5.3.7, kondisjonering til støv. Vær forsiktig når du arbeider under forhold der olje og støv er tilstede.

32.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Standardinformasjon

ADVARSEL: KUN FOR REDNINGSBRUK.

- Nedstigningsenheten skal kun brukes av en person som er kompetent til å bruke den etter klare nødprotokoller.
- Hold alltid et fast grep på bremsesiden av tauet. Ikke mist kontrollen under nedstigning; tap av kontroll kan være vanskelig å gjenopprette.
- Tilkoblingen av senkeanordningen til ankerpunktet bør ordnes slik at nedstigningen ikke hindres.
- Eventuell slakk i linen mellom brukeren og ankerpunktet bør unngås.
- Knyt alltid en stoppeknute i enden av linjen for å lage et bunnstopp.
- Enheten kan overopphetes og skade tauet under nedstigning.
- Gå alltid ned i rimelig hastighet. (<2 m/s).
- Utstyr som er på plass må beskyttes mot vær og vind.
- CLUTCH-sertifiseringsdata med Teufelberger Patron 10,5 mm tau og Teufelberger Patron 11 mm tau:
- Nedstigningsvekt m: 30 – 230 kg Ø 10,5 mm tau
- Nedstigningsvekt m: 30 – 240 kg Ø 11 mm tau
- Nedstigningshøyde h: 200 m MAKS
- Nedstigningshastighet V: 2 m/s MAKS
- Driftstemperatur T: -30/+60°C
- Antall utforkjøringer ved 30 kg og 200 m: n = 127 MAKS
- Antall utforkjøringer ved 240 kg og 200 m: n = 16 MAKS
- B = 9,81 xmxhxn

Senking/nedstigning: Ta godt tak i bremsesiden av tauet og trekk gradvis i kontrollhåndtaket for å justere nedstigningshastigheten. Slipp kontrollhåndtaket for å stoppe nedstigningen.

Bruk på Anchor
I scenarier med tett klaring eller rigging over hodet anbefales en ekstra karabinkrok for å forbedre ergonomien, omdirigere tauet og/eller forbedre innrettingen av tauet inn i enheten. En ekstra karabinkrok kan også brukes for å øke friksjonen på den frie enden av tauet for tunge belastninger.

33.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 standardinformasjon
Maksimal nedstigningshøyde: 200 m.
Maksimal nedstigningshastighet: 2 m/s.
Antall nedstigninger: 2.
Kapasitetsbelastning: 60-141 kg (132 – 310 lbs).
Flerbruksenhet.
Bruk lavstrekk eller statiske kjernemanteltau i henhold til CI 1801 Ø 13 mm.
Bruksanvisningen må gis til redningsmannen som bruker dette utstyret. Bruksanvisningen for hvert utstyr som brukes sammen med dette produktet, må følges. Produktkontroll skal utføres i henhold til produsentens bruksanvisning og produktkontrollskjema.
Forankringer som brukes til redningsapplikasjoner må oppfylle ANSI Z359.4-kravene og være i stand til å tåle statiske belastninger i retningen tillatt av redningssystemet på minst 3100 lbf (13,8 kN), eller oppfylle en sikkerhetsfaktor på 5:1 basert på statisk belastning av systemet når det er designet, installert og overvåket av en kvalifisert person. Forankringer beregnet for fallsikring må oppfylle ANSI Z359.18-kravene og være i stand til å tåle en statisk belastning på minst 5000 lbf (22 kN). Dersom en forankring er beregnet for både redning og fallsikring, skal kravene spesifisert i ANSI Z359.18 gjelde. Tilkoblinger til ankre må gjøres på en måte som unngår utilsiktet bevegelse av systemet under redning.
Kobling av enheten til et anker eller brukeren skal gjøres ved bruk av en ANSI Z359.12 karabinkrok. Utfør en spenningstest på koblingen før du påfører full belastning. I en redningssammenheng, se ANSI Z359.4 og Z359.2.
Redningsplan: du må ha en redningsplan og midler for raskt å implementere den i tilfelle det oppstår vanskeligheter mens du bruker dette utstyret.
For å senke/ned: Ta tak i bremsesiden av tauet og trekk gradvis i kontrollhåndtaket for å justere nedstigningshastigheten. Slipp kontrollhåndtaket for å stoppe nedstigningen.
ADVARSEL: når du bruker flere utstyrsdeler, sørg for at de er kompatible. Det kan oppstå en farlig situasjon der sikkerhetsfunksjonen til et utstyr kan påvirkes av sikkerhetsfunksjonen til et annet utstyr. Vær på vakt når du arbeider i nærheten av elektrisitetskilder, bevegelige maskineri, slipende eller skarpe overflater, eller i et miljø med kjemiske eller ekstreme temperaturfarer. Nedstigningsenergien er lik produktet av nedstigningslengden, massen til lasten, tyngdeakselerasjonen og antall påfølgende nedstigninger. Enhver misbruk av dette utstyret vil medføre ytterligere farer.

34. KUN TUNG LAST/EKSPERTBRUK

Tung belastning, kun ekspertbruk - Maks belastning
For ekspertbrukere som er spesifikt opplært i denne bruken, kan CLUTCH brukes for belastninger opp til 272 kg. Disse operasjonene må kun utføres av redningsmenn som er spesifikt opplært i denne bruken. Ved tung belastning må støtbelastning absolutt unngås. I disse tilfellene bør brukere være forsiktige og alltid holde et fast grep på bremsesiden av tauet.

Tung last, kun ekspertbruk - nedstigning/senk
CLUTCH kan brukes til å senke og senke laster opp til 272 kg. Ved senking av tung last opprettholde en hastighet på mindre enn 0,5 m/s. En ekstra karabinkrok kan også brukes for å øke friksjonen på den frie enden av tauet, men er ikke nødvendig. Ved senking av tung last fra et overliggende anker anbefales det å bruke en sekundær omdirigeringskarabin.

Tung last, kun ekspertbruk - Sikring
CLUTCH kan brukes til å sikre laster opp til 272 kg. Ved sikring av tung last anbefales det å minimere slakk i systemet.

35. NFPA 2500 (2022 ED)

ADVARSEL

- Alvorlig skade eller død kan oppstå på grunn av feil bruk av dette utstyret.
- Dette utstyret er designet og produsert kun for bruk av erfarne fagfolk.
- Ikke prøv å bruke dette utstyret uten forutgående opplæring.
- Les og forstå alle etiketter og instruksjoner grundig før bruk.
- Bruk, inspiser og reparer kun i henhold til produsentens instruksjoner.
- Ikke endre eller modifiser utstyret på noen måte.

Brukerinformasjon
Brukerinformasjon skal gis til brukeren av produktet. NFPA Standard 1983, innlemmet i 2022-utgaven av NFPA 2500, anbefaler å skille brukerinformasjonen fra utstyret og oppbevare informasjonen i en permanent registrering. Standarden anbefaler også å lage en kopi av brukerinformasjonen som skal oppbevares sammen med utstyret, og at informasjonen bør henvises til før og etter hver bruk.
Ytterligere informasjon om livssikkerhetsutstyr finnes i NFPA 1550 og NFPA 1858 og NFPA 1983, innlemmet i 2022-utgaven av NFPA 2500.
Rescue System Sikring
CLUTCH er tredjepartstestet og sertifisert for å oppfylle kravene til slagkraft og systemutvidelse i NFPA 1983, innlemmet i 2022-utgaven av NFPA 2500, og dynamiske tester av EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Type 8.

Spennet sikring av et senkesystem
Ta godt tak i bremsesiden av tauet og før det tilbake mot ankeret, parallelt med lastenden. Bruk kontrollhåndtaket for å matche hastigheten på hovedlinjen. Hvis det er en plutselig endring i hastighet eller spenning på tauet som løper gjennom CLUTSJEN, må sikringsholderen umiddelbart slippe kontrollhåndtaket (løsne) mens det opprettholdes et fast grep på bremsesiden av tauet for å sikre at bremsemekanismen aktiveres og stopper lasten på kortest mulig avstand.
ADVARSEL: du må slippe kontrollhåndtaket mens du opprettholder et fast grep på bremsesiden av tauet for å aktivere sikringen!

Slakk sikring
For å gjøre det lettere å mate tauet, fokusere mer på å skyve tauet inn i enheten i stedet for å trekke det ut.

Sikring av et hevesystem
Bare trekk tauet hånd over hånd gjennom enheten, hold et fast grep på bremsesiden til enhver tid.
Haling
For å bygge enkle eller sammensatte mekaniske fordelssystemer, legg til en passende taugripe- og rulleremskive til arbeidstauet, og om ønskelig, en endre retningsendring til koblingen på CLUTCH.

36. EN 15151-1 TYPE 8

Sikring av ledende klatrer
EN 15151-1: 2012 type 8
Sikringsanordning med variabel friksjonsfunksjon for sikring i klatring og lignende aktiviteter. Bruk kun tau i diameterområdet som er angitt som kompatible. Spesifiserte taudiametre har en toleranse på opptil 0,2 mm. Diameteren på et tau og dets egenskaper kan variere avhengig av bruk. Sertifiseringstester utføres med 80 kg masse.
Hold minimum slakk i systemet. Slipp aldri halen.
EN 15151-1:2012/8 Lead Climbing Sikring og rappellering med panikkåseelement
EN 15151-1-kompatibel bruk av CLUTCH er beregnet på fjellklatring, klatring og relaterte aktiviteter.
ADVARSEL: Bremseeffekten vil være avhengig av taudiameteren, glattheten til tauet, om tauet er vått og andre faktorer. Forhold med høy luftfuktighet, våte og isete forhold kan også påvirke ytelsen til tauet. Gjør deg kjent med de tilgjengelige bruddeffektene før hver bruk.

Sikring
ADVARSEL: DØDSFARE. Hold alltid et fast grep på bremsesiden av tauet.
Bruk kun et dynamisk enkelttau i henhold til EN 892 Ø 10,5-11mm. Vær spesielt forsiktig under de første meterne med klatring; det er fare for at minste klaringsavstand under brukeren ikke er tilstrekkelig. Unngå slakk i tauet. Forankring kan være under brukeren og i stand til å tåle fall kun i tilfelle klatreprogresjon under EN 15151-1 bruk av enheten med dynamiske tau. Forbindelse til forankringspunktet må tilrettelegges på en slik måte at det ikke hindrer nedstigning.
Hold bremsesiden av tauet i den ene hånden og klatresiden i den andre. For å forenkle taumating gjennom enheten, fokusere mer på å skyve bremsesiden inn i enheten enn å trekke klatresiden ut. For å stoppe et fall, ta godt tak i bremsesiden av tauet.

rappellering
Bruk kun et dynamisk enkelt tau i henhold til EN 892 Ø 10,5-11 mm eller semi-statisk tau i henhold til EN 1891/A Ø 10,5-11 mm.
Ta opp all slakk, og ta deretter godt tak i bremsesiden av tauet.
Senk den ledende klatreren ved å bruke kontrollhåndtaket til å styre nedstigningshastigheten.

37. STIGENDE

Fest CLUTSJEN til selen med kontrollhåndtaket i Stand By-posisjon. For større effektivitet, ta opp slakk mens du reiser deg opp ved å bruke taugrepet. Tillat aldri slakk mellom taugrepet og CLUTSJEN.

38. TILLEGGSINFORMASJON

Nomenklatur av symboler
(1) Hørbar/lyd. (2) Last. (3) Anker / seleforbindelse. (4) Ledende klatrer. (5) Overhengende fare for dødsskade. (6) Viktig informasjon om funksjonen eller ytelsen til produktet ditt. (7) Maksimal hastighet (8) Visuell kontroll (9) Overhengende fare for ulykke eller skade. (10) Anti-panikkbrems.

39. UTSTYRSREKORD

Se avsnitt 20.

40. PERIODISKE KONTROLLER OG INSPEKSJONER

Se avsnitt 21.

PL

1. OZNACZENIE CZĘŚCI

(A) Znak CE oraz numer organu kontrolującego produkcję tego przyrządu do ochrony indywidualnej. (B) Znak i informacja o jednostce certyfikującej NFPA. (C) Standardowe oznaczenia. (D) Prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. (E) Oznakowanie modelu. (F) Indywidualny numer. (G) Częstotliwość kontroli (min. co 12 miesięcy). (H) Specjalna uwaga lub przestroga. (I) Blokada awaryjna. (J) Hak / obciążony koniec liny. (K) Wolny koniec liny. (L) Położenia uchwytu do podnoszenia. (M) Nazwa i dane kontaktowe producenta.

2. ZASTOSOWANIA

W niniejszej instrukcji wyjaśniono sposób prawidłowego korzystania z urządzenia. Opisano jednak tylko niektóre metody użycia i zastosowania. Symbole ostrzegawcze informują użytkownika o potencjalnym niebezpieczeństwie związanym z użyciem urządzenia, ale nie można wymienić wszystkich jego rodzajów. Aktualizacje i dodatkowe informacje można znaleźć w witrynie cmcpro.com. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie ostrzeżeń i prawidłowe korzystanie z urządzenia. Nieprawidłowe wykorzystanie urządzenia spowoduje dodatkowe niebezpieczeństwo. W razie wątpliwości lub trudności ze zrozumieniem niniejszej instrukcji prosimy o kontakt CMC.
Zastosowania
Opisywane jest urządzenie o wielu zastosowaniach. Nie jest to urządzenie do jednego przeznaczenia.
To urządzenie ochrony indywidualnej jest używane do zabezpieczania osób przed upadkiem w trakcie pracy i akcji ratowniczych. Opisywany produkt spełnia wymagania zawarte w rozporządzeniu (UE) 2016/425 dot. środków ochrony indywidualnej, jeśli są używane jako urządzenia regulacyjne do lin (EN12841) oraz jako urządzenia hamujące z blokadą wspomaganą ręcznie (EN 15151-1). Jeśli jest używane jako przyrząd wspomagający opuszczanie się w linowych systemach przemieszczania (EN 12841/C), w ograniczonych okolicznościach zapobiega przed upadkami z wysokości. Jeśli jest używane jako urządzenie hamujące z blokadą wspomaganą ręcznie do wspinaczki wysokogórskiej, wspinania się i podobnych czynności (EN 15151-1 Typ 8), chroni użytkownika przed upadkami z wysokości, na przykład podczas asekuracji innej osoby.
Deklaracja zgodności UE jest dostępna w witrynie cmcpro.com.
Urządzenie regulacyjne do lin (EN 12841:2024)
Typ C Przyrząd wspomagający opuszczanie się (EN 341:2011)
Typ 2A
Przyrząd asekuracyjny i urządzenie do wspinaczki, zgodnie z EN 15151-1:2012 Typ 8
Przyrząd ratowniczy wspomagający zjazd ANSI Z359.4-2013
Koło pasowe, przyrząd wspomagający zjazd, przyrząd asekuracyjny, zgodnie z NFPA 2500
Urządzenia nie można obciążać powyżej znamionowego udźwigu ani używać do innego celu niż ten, do którego jest przeznaczone. Urządzenie to nie musi służyć wyłącznie do użytku osobistego wybranego użytkownika.
Odpowiedzialność
OSTRZEŻENIE: Działania z wykorzystaniem tego urządzenia są z reguły niebezpieczne. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za własne bezpieczeństwo,czynności i decyzje.
Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy:
• Zapoznać się z niniejszą instrukcją i ostrzeżeniami.
• Przejść odpowiednie szkolenie z zakresu obsługi urządzenia.
• Zapoznać się z możliwościami i ograniczeniami urządzenia.
• Zrozumieć i zaakceptować powiązane zagrożenia.
• Przygotować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogłyby wystąpić podczas korzystania z urządzenia.
• Użytkownicy muszą posiadać ważne zaświadczenie lekarskie, aby pracować na wysokościach. Użytkownicy muszą kontrolować własne bezpieczeństwo i potencjalne sytuacje awaryjne.
OSTRZEŻENIE: Zawieszenie inercyjne w uprzęży może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią.
Przed użyciem wymagane jest specjalne szkolenie z zakresu czynności określonych dla zastosowania. Z opisywanego urządzenia może korzystać tylko kompetentna i odpowiedzialna osoba lub osoba będąca pod bezpośrednim nadzorem i kontrolowana wzrokowo przez kompetentną i odpowiedzialną osobę. Uzyskanie odpowiedniej wiedzy na temat odpowiednich metod i technikochrony jest obowiązkiem użytkownika.
Użytkownik osobiście ponosi odpowiedzialność za wszystkie rodzaje ryzyka i obowiązki dotyczące szkód materialnych, obrażeń ciała lub śmierci, które mogą wystąpić w trakcie lub po nieprawidłowym użyciu tego urządzenia w jakikolwiek sposób. Jeśli użytkownik nie może, lub okoliczności nie pozwalają mu, ponosić odpowiedzialności lub podjąć takiego ryzyka, nie powinien korzystać z urządzenia.

3. NAZEWNICTWO

(1) Ruchoma płyta boczna. (2) Zatrzask zwalniający płytkę boczną. (3) Prowadnica liny naprężającej. (4) Wielokrążek. (5) Ramię obrotowe wielokrążka. (6) Hamulec cierny. (7) Zaczep. (8) Uchwyt sterowania. (9) Podstawa. (10) Ucho mocujące. (11) Blokada płytki bocznej Gwintowany otwór. (12) Śruba ustalająca płytki bocznej. (13) Położenia uchwytu: A. Zatrzymanie. B. Gotowość. C. Zwolnienie (zakres). D. Blokada awaryjna. (14) Ścieżka liny: A. Strona naprężania (obciążenie/hak). B. Strona hamujca. C. Uchwyt hamulca.

4. PUNKTY INSPEKCJI

Pomimo tego, że urządzenie CLUTCH podlega kontroli w ramach procesu zatwierdzania jakości wg normy ISO 9001 firmy CMC, przed użyciem należy je dokładnie sprawdzić. Urządzenie CLUTCH jest produktem o dużej wytrzymałości, ale mimo to wymaga kontroli po każdym użyciu, na wypadek gdyby doszło do jego uszkodzenia. Chociaż dla urządzenia CLUTCH nie przewidziano żadnego ograniczonego w czasie okresu eksploatacji, firma CMC zaleca jego szczegółową, fachową kontrolę co 12 miesięcy lub częściej (w zależności od bieżących przepisów krajowych i warunków jego wykorzystania). Należy zapisać datę kontroli i jej wyniki w rejestrze urządzenia lub arkuszu kontroli, dostępnym do pobrania z witryny cmcpro.com/ppe-inspection/.
Przed każdym użyciem
• Sprawdzić występowanie i czytelność oznaczeń na produkcie.
• Sprawdzić, czy w urządzeniu nie ma pęknięć, odkształceń, oznak nadmiernej eksploatacji, korozji itp.
• Sprawdzić, czy nie ma zanieczyszczeń lub obcych ciał, które mogłyby zakłócić bądź uniemożliwić normalne działanie (np. żwir, piach, kamyki).
• Przesunąć uchwyt sterowania w całym zakresie ruchu.
• Przesunąć uchwyt sterowania do położenia gotowości i sprawdzić, czy ramię obrotowe wielokrążka porusza się swobodnie.
• Sprawdzić, czy wielokrążek jest w dobrym stanie technicznym oraz obraca się swobodnie tylko w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara.
• Sprawdzić, czy wielokrążek nie uległ nadmiernej eksploatacji; jeśli wielokrążek zostanie zużyty do wskaźnika eksploatacji (patrz rysunek), należy zaprzestać korzystania z urządzenia CLUTCH.
• Sprawdzić płytkę boczną pod kątem odkształceń lub nadmiernego luzu; jeśli płytka boczna może przejść przez podstawę (patrz rysunek), należy zaprzestać korzystania z urządzenia CLUTCH.
W trakcie każdego użycia
Upewnić się, że wszystkie elementy sprzętu w systemie są prawidłowo względem siebie ustawione. Regularnie monitorować stan techniczny urządzenia i jego połączenia z innymi elementami w systemie. Nie zezwalać na zakłócenie działania urządzenia ani jego elementów (wielokrążka, uchwytu sterowania itd.). Przechowywać urządzenie z dala od ciał obcych. Aby obniżyć ryzyko swobodnego spadania, należy zadbać o stały naciąg liny między urządzeniem i obciążeniem/hakiem. Ostrzeżenie: sprawność urządzenia może zależeć od stanu liny (zużycie, błoto, wilgoć, lód itd.).
Opisywane urządzenie ma nieskończenie długi okres eksploatacji, ale w wyniku niektórych zastosowań lub wyjątkowych zdarzeń może wymagać wycofania z użytku.
OSTRZEŻENIE: Wyjątkowe zdarzenie może skutkować wycofaniem urządzenia po jednokrotnym użyciu, w zależności od rodzaju i intensywności zastosowania oraz warunków otoczenia (trudne warunki, środowisko morskie, ostre krawędzie, skrajne temperatury, substancje chemiczne itd.).
Urządzenie należy wycofać z użytku, jeśli:
• Uległo uszkodzeniu podczas upadku (lub przygniecenia ładunkiem).
• Nie spełnia wymogów kontroli.
• Istnieje wątpliwość co do jego niezawodności.
• Nie jest znana cała jego historia użycia.
• Jeśli urządzenie stanie się nieużyteczne z powodu zmian legislacy jnych, norm, metod pracy lub niezgodności z innymi urządzeniami itd.
Należy wówczas zniszczyć wycofane z użytku urządzenie, zapobiegając jego dalszemu użyciu.
PRZENOSZENIE, KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
Po każdym użyciu należy oczyścić i osuszyć urządzenie, aby usunąć z niego wszelkie zanieczyszczenia, pył i odpady. Użyć czystej wody do zmycia zanieczyszczeń lub odpadów. Nie używać myjki ciśnieniowej do mycia urządzenia. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, wysuszyć je na suchym powietrzu w temperaturze od 10°C do 30°C, przechowując z dala od źródła ciepła. W trakcie użycia, przenoszenia, przechowywania i transportu urządzenie należy trzymać z daleka od kwasów, zasad, rdzy i silnych chemikaliów. Nie wolno narażać urządzenia na działanie płomieni ani wysokich temperatur. Przechowywać urządzenie w suchej, zimnej lokalizacji. Nie przechowywać w miejscach, gdzie urządzenie mogłoby zostać narażone na wilgotne powietrze, szczególnie gdzie przechowywane są metale o różnych właściwościach. Upewnić się, że urządzenie jest chronione przed uderzeniem z zewnątrz oraz zapobiegać bezpośredniemu naświetleniu przez promienie słoneczne.
NAPRAWA
Wszystkie prace naprawcze powinien przeprowadzać producent. Wszystkie pozostałe prace i modyfikacje unieważnią gwarancję i zwolnią firmę CMC z wszelkiej odpowiedzialności jako producenta.
Uwaga: Jest niezwykle istotne z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika, aby urządzenie, w przypadku odsprzedaży poza kraj pierwotnego przeznaczenia, zostało wysłane wraz z instrukcją obsługi w języku użytkownika końcowego, tak aby na miejscu usprawnić konserwację, naprawę lub okresową kontrolę.

5. ZGODNOŚĆ

Należy sprawdzić, czy urządzenie jest zgodne z innymi elementami systemu w przypadku danego zastosowania (kompatybilne = zapewniające sprawną współpracę).
OSTRZEŻENIE: W przypadku połączenia innych elementów sprzętu z urządzeniem CLUTCH podczas pracy mogłyby wystąpić zakłócenia w jego działaniu i niebezpieczeństwo. Użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za niestandardowe wykorzystanie urządzenia lub jego elementów.
Lina
Używać tylko liny syntetycznej o zalecanej średnicy i typie. Wykorzystanie liny o innej średnicy / innego typu zmieni sprawność urządzenia, szczególnie skuteczność hamowania.
OSTRZEŻENIE: Dla wskazanej średnicy lin dostępnych na rynku przewiduje się maks. tolerancję /- 0,2 mm. Niektóre liny mogą być śliskie: nowe liny, liny o mniejszej średnicy,mokre lub zamarznięte liny. Skuteczność hamowania i łatwość luzowania liny może zależeć od średnicy, budowy, stopnia eksploatacji oraz wykończenia powierzchni liny, a także innych czynników, jak w przypadku liny zamarzniętej, mokrej, zabrudzonej lub zabloconej itd. W każdym zastosowaniu użytkownik musi się zapoznać ze skutecznością hamowania urządzenia na linie oraz zadbać o jej dobry stan techniczny.
Upewnić się, że po stronie hamującej liny znajduje się węzeł blokujący lub innego rodzaju zakończenie. Urządzenie może się nagrzać w trakcie zjazdu i uszkodzić linę: prosimy zachować ostrożność. Bezpieczne korzystanie z urządzenia zależy od stanu technicznego liny – uszkodzoną linę należy wymienić.
Szelki bezpieczeństwa
• EN 12841/C – użycie: Szelki do pozycji siedzącej lub EN 813 (brzuszny punkt mocowania).
• EN 341/2A – użycie: Pełna uprząż EN 361 (punkty mostkowy lub brzuszny) EN 813 lub szelki ratownicze z certyfikatem EN 1497.
• EN 15151-1/8 – użycie: EN 12277 i/lub EN 813 (brzuszny punkt mocowania).
• ANSI Z359.4 – użycie: Pełna uprząż ANSI Z359.11 (punkty mostkowy lub brzuszny).
Uwaga: Pełna uprząż zabezpieczająca jest jedynym dozwolonym urządzeniem utrzymującym ciało użytkownika w systemie powstrzymywania spadania.
Karabińczyk
Używać tylko karabińczyków z blokadą.
• EN 12841/C – użycie: Karabińczyki EN 362 klasa B.
• EN 341/2A – użycie: Karabińczyki EN 362 klasa B.
• EN 15151-1/8 – użycie: Karabińczyki EN 12275.
• ANSI Z359.4 – użycie: Karabińczyki ANSI Z359.12.
• NFPA 2500 – użycie: Karabińczyki do użytku ogólnego lub technicznego.
Haki
Haki muszą spełniać wymagania normy EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 lub posiadać odporność powyżej 15 kN. W przypadku wspinaczki wysokogórskiej (EN 15151-1) należy używać haków spełniających wymagania normy EN 959 (haki skalne), EN 568 (haki lodowe), EN 569 (haki ścienne), EN 12270 (kliny) lub EN 12276 (kostki cierne). Niezwykle ważne jest, aby urządzenia i punkty mocowania haków były zawsze prawidłowo rozmieszczone, a praca została zorganizowana w taki sposób, aby ograniczyć ryzyko upadku z wysokości do minimum. Zawsze należy zapewnić odpowiednią wolną przestrzeń, aby uniknąć uderzenia z podłożem lub innymi przeszkodami na drodze spadania. W przypadki wątpliwości co do zgodności urządzenia z posiadanym sprzętem prosimy o kontakt z CMC.

6. ZASADA DZIAŁANIA

Urządzenie CLUTCH umożliwia przeciągnięcie liny w jednym kierunku, ale tarcie liny na wielokrążku w przeciwną stronę powoduje jego blokadę, obrót i pochwycenie liny między wielokrążkiem i hamulcem ciernym. Trzymając stronę hamującą liny, za pomocą uchwytu hamulca można aktywować mechanizm hamowania.

7. INSTALOWANIE I UZBRAJANIE

Instalowanie liny
(1) Otworzyć płytkę boczną, aktywując dwukrotnie zatrzask zwalniający płytki bocznej. (2) Przesunąć uchwyt sterowania do położenia gotowości. (3) Obciążyć linę zgodnie ze schematem na urządzeniu. (4) Zamknąć płytkę boczną i przymocować urządzenie do odpowiedniego punktu mocowania lub haka z łącznikiem blokady.
Używanie haków
Zaleca się użycie dodatkowego karabińczyka w celu poprawienia ergonomii, przekierowania liny i/lub lepszego ustawienia liny w urządzeniu w warunkach ograniczonej przestrzeni lub uzbrajania powyżej użytkownika. Dodatkowy karabińczyk może być także przydatny do zwiększenia tarcia na swobodnym końcu liny, jeśli podnoszone są ładunki o dużej masie.
Blokowanie płytki bocznej i zatrzasku:
O ile to konieczne, można zablokować płytkę boczną i mechanizm zatrzasku po zainstalowaniu liny (tj. jeśli urządzenie służy do ratownictwa). Zainstalować śrubę ustalającą płytkę boczną (dostępną na uchwycie) w otworze śruby ustalającej w płytce bocznej. Sprawdzić, czy płytka boczna i zatrzask są zabezpieczone.

8. TEST DZIAŁANIA

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy lina jest prawidłowo zainstalowana, a urządzenie działa prawidłowo. Urządzenie CLUTCH należy prawidłowo uzbroić przed użyciem. Podczas tej próby należy używać zapasowego systemu bezpieczeństwa. (1) Przesunąć uchwyt sterowania do położenia gotowości i szybko pociągnąć za hak/obciążaną stronę liny. W przypadku prawidłowego uzbrojenia, urządzenie CLUTCH ulegnie zablokowaniu. (2) Stopniowo zwiększać obciążenie urządzenia (lina napięta, uchwyt w położeniu gotowości). Mocno chwytając stronę hamującą liny, stopniowo przesuwać uchwyt sterowania do położenia zjazdu, aby przepuścić linę przez urządzenie.
• Zjazd jest możliwy = lina prawidłowo zainstalowana.
• Zjazd nie jest możliwy = sprawdzić instalację liny.

(3) Na skutek zwolnienia uchwytu sterowania urządzenie CLUTCH powinno się blokować i przytrzymywać linę. (4) Przeciągnąć linę przez urządzenie, tak jak podczas
wciągania. Powinien być słyszalny dźwięk kliknięcia.
OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO ŚMIERCI.
Nie zezwalać na zakłócenie działania urządzenia
ani jego elementów (wielokrążka, uchwytu sterowania itd.).
Jakiekolwiek ograniczenie urządzenia może zakłócić działanie jego funkcji hamującej.

9. MOCOWANIE

UWAGA: W przypadku konieczności bezpiecznego zawiązania, zaleca się zabezpieczenie systemu poprzez przewiązanie wolnego końca liny odpowiednią metodą (patrz schemat). Podczas mocowania zgodnie z zaleceniami na schemacie (lub inną metodą wiązania) należy wziąć pod uwagę obciążenie i szczegóły zastosowania, aby zapewnić odpowiednią odległość pomiędzy węzłem a urządzeniem. We wszystkich zastosowaniach odległość ta nie powinna być mniejsza niż 15 cm (6 cali). Zobacz zawartość techniczną CLUTCH na cmcpro.com.

10. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

OSTRZEŻENIE: Podczas opuszczania koniec liny powinien przejść nad hamulcem ciernym, sąsiadującym z zaczepem. Należy unikać umieszczania końca liny na płytce bocznej lub z tyłu podstawy.

11. EN 12841/C

Opuszczanie się zgodnie z EN 12841:2024/C
Urządzenie CLUTCH jest zgodnym z normą EN 12841 Typ C regulatorem liny używanym do zjazdu po linie roboczej. Urządzenie CLUTCH jest urządzeniem hamującym linę, które umożliwia użytkownikowi ręczne sterowanie prędkością zjazdu oraz zatrzymanie się na linie w dowolnym miejscu poprzez zwolnienie uchwytu sterowania. Tej samej metody należy używać w przypadku terenu płaskiego i pochyłości. Aby spełnić wymagania normy EN 12841:2024 Typ C, należy użyć 10,5 - 11 mm lin semistatycznych zgodnych z normą EN 1891 Typ A (rdzeń + powłoka).[Uwaga: test certyfikujący został wykonany na linie Teufelberger Patron 10.5mm i 11 mm.]
Zjazd na linie:
Zjazdem należy sterować, regulując położenie uchwytu sterowania. Zawsze należy trzymać stronę hamującą liny. Aby zatrzymać zjazd, należy zwolnić uchwyt sterowania. W sytuacji awaryjnej: jeśli uchwyt sterowanie zostanie pociągnięty zbyt daleko, urządzenie zacznie hamować, a następnie zablokuje linę. Aby kontynuować zjazd, najpierw należy przywrócić uchwyt sterowania do położenia gotowości. Maksymalną dozwoloną prędkość wyznacza funkcja ładunku na urządzeniu. Dla ładunków o masie od 30 kg do 200 kg, prędkość należy utrzymać poniżej 2 m/s. Dla ładunków o masie od 200 kg do 240 kg, prędkość należy utrzymać poniżej 0,5 m/s. Przed rozpoczęciem zjazdu użytkownik powinien umieć oszacować jego prędkość. Prędkość można ocenić, obserwując wzorzec na linie przechodzącej przez urządzenie lub obliczając docelowy czas zjazdu dla znanej odległości. W przypadku dużych obciążeń i długich zjazdów należy nosić rękawice, aby zapobiec bezpośredniemu kontaktowi z obszarami o wysokiej temperaturze i ograniczyć prędkość do niższej wartości, aby zminimalizować gromadzenie się ciepła w urządzeniu.
Pozycjonowanie robocze – bezpieczne zatrzymanie: Aby po zatrzymaniu się na linie
w żądanej lokalizacji przejść do trybu pozycjonowania roboczego bez użycia rąk, należy zablokować urządzenie na linie, przesuwając uchwyt do położenia gotowości lub zatrzymania. Aby odblokować urządzenie i kontynuować zjazd, należy mocno chwycić stronę hamującą liny i stopniowo przesuwać uchwyt sterowania do położenia zwolnienia.
UWAGA: Główną funkcją urządzenia regulującego linę typu C jest przesuwanie użytkownika wzdłuż liny roboczej. Lonż regulowanych zgodnych z normą EN 12841 nie wolno używać do systemów powstrzymywania spadania. Połączenie powinno mieć maksymalną długość 110 mm. Lina z hakiem obciążona pełną masą ciała użytkownika jest traktowana jako lina robocza. Należy użyć zapasowego urządzenia typu A połączonego z liną zabezpieczającą. Upewnić się, że system zapasowy nigdy nie zostanie umieszczony na linie roboczej. Przeciążenie lub dynamiczne obciążanie może uszkodzić linę z hakiem. Przymocować urządzenie wspomagające zjazd bezpośrednio do szelek bezpieczeństwa za pomocą karabińczyka z blokadą zgodnego z EN 362. Nigdy nie używać smyczy ani przedłużeń jakiegokolwiek rodzaju w celu połączenia urządzenia wspomagającego zjazd z szelkami. Wszelkiego rodzaju elementy używane z urządzeniem wspomagającym zjazd muszą spełniać wymagania obowiązujących norm. Liny z hakiem należy mocować do punktów mocowania powyżej użytkownika, a wszelkiego luzu liny z hakiem między użytkownikiem i tymi punktami należy unikać. Urządzenia nie poddano testom opisanym w normie EN 12841/C 5.3.6, odporności na olej ani odporności na pył (5.3.7). Należy zachować ostrożność, jeśli urządzenie będzie używane w warunkach występowania oleju lub pyłu.

12. EN 341/2A

Informacje dotyczące normy EN 341:2011/2A
OSTRZEŻENIE: TYLKO DO UŻYTKU W RATOWNICTWIE.
• Urządzenie wspomagające zjazd powinno być używane tylko przez osobę przeszkoloną w jego obsłudze, zgodnie z procedurami awaryjnymi.
• Zawsze należy utrzymywać mocny chwyt strony hamującej liny: Nie wolno tracić kontroli podczas zjazdu; utracona kontrola może być trudna do odzyskania.
• Połączenie urządzenia zjazdowego z punktem kotwiczącym powinno być wykonane tak, aby nie utrudniało zjazdu.
• Należy unikać lucu liny między użytkownikiem i punktem mocowania.
• Zawsze zawiązywać węzeł blokujący na końcu liny, aby umożliwić bezpieczne zatrzymanie na dole.
• Urządzenie może się przegrzać w trakcie zjazdu, uszkadzając linę.
• Zjazd należy wykonywać z umiarkowaną prędkością. (<2 m/s).
• Sprzęt pozostawiony na miejscu należy chronić przed warunkami atmosferycznymi.
Dane certyfikacji urządzenia CLUTCH z liną. Teufelberger Patron 10,5 mm oraz liną Teufelberger Patron 11 mm:
• Masa zjazdu m: 30-230 kg Ø lina 10.5 mm
• Masa dla zjazdu (m): 30 – 240 kg Ø lina11 mm
• Wysokość zjazdu (h): maks. 200 m
• Prędkość zjazdu (V): maks. 2 m/s
• Temperatura robocza (T): -30/+60°C.
• Liczba zjazdów dla 30 kg i 200 m: n = 127 (maks.)
• Liczba zjazdów dla 240 kg i 200 m: n = 16 (maks.)
• W = 9,81 x m x h x n.
Opuszczanie/zjazd: Mocno chwycić hamującą stronę liny i stopniowo ciągnąć za uchwyt sterowania, aby dostosować prędkość zjazdu. Aby zatrzymać zjazd, należy zwolnić uchwyt sterowania.

13. ANSI Z359.4

Informacje dotyczące normy ANSI Z359.4-2013
Maks. wysokość zjazdu: 200 m.
Liczba zjazdów: 2.
Udźwig: 132 – 310 lbs. (60-141 kg).
Urządzenie wielokrotnego użytku.
Użyć statycznej liny plecionej Ø 11 mm.
Instrukcję obsługi należy przekazać ratownikowi korzystającemu z urządzenia. Należy przestrzegać instrukcji obsługi dla każdego urządzenia używanego w połączeniu z tym produktem. Kontrolę produktu należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją obsługi producenta i arkusza kontroli. Haki muszą mieć wystarczający udźwig, aby utrzymać statyczny ładunek o ciężarze co najmniej 13,8 kN lub pięciokrotnie większej masie niż ładunek umieszczony na systemie. Haki używane w trakcie akcji ratunkowej do ochrony przed upadkiem muszą spełniać wymagania normy ANSI Z359.1. Połączenia z hakami należy wykonać w taki sposób, aby uniknąć przypadkowego ruchu systemu w trakcie akcji ratunkowej. Połączenie urządzenia z hakiem lub użytkownikiem można wykonać z użyciem karabińczyka ANSI Z359.12. Połączenie liny z osobą lub hakiem powinno być wykonane za pomocą przeplatanego węzła ósemkowego. Wykonać próbę na wytrzymałość połączenia przed użyciem pełnego obciążenia. Na potrzeby akcji ratunkowej patrz ANSI Z359.4 oraz Z359.
Plan ratunkowy: użytkownik musi dysponować planem ratunkowym i środkami jego szybkiego wdrożenia na wypadek trudności napotkanych podczas korzystania z urządzenia. Ostrzeżenie: gdy używanych jest wiele urządzeń, należy się upewnić, że są kompatybilne ze sobą. Mogłaby wystąpić niebezpieczna sytuacja, w której funkcja bezpieczeństwa elementu systemu zostałaby zakłócona przez podobną funkcję innego elementu. Należy zachować czujność, pracując w pobliżu źródła prądu elektrycznego, ruchomych maszyn, ostrych krawędzi
lub szorstkich powierzchni, a także w warunkach, gdzie występują zagrożenia chemiczne lub skrajne temperatury. Energia całkowita zjazdu jest równa iloczynowi długości zjazdu, masy ładunku, przyspieszenia grawitacyjnego i liczby kolejnych zjazdów.
Nieprawidłowe wykorzystanie urządzenia spowoduje dodatkowe niebezpieczeństwo.
Opuszczanie/zjazd: Mocno chwycić hamującą stronę liny i stopniowo ciągnąć za uchwyt sterowania, aby dostosować prędkość opadania. Aby zatrzymać opadanie, należy zwolnić uchwyt sterowania.

14. DUŻE OBCIĄŻENIE / TYLKO DLA SPECJALISTÓW

W przypadku użytkowników odpowiednio przeszkolonych urządzenia CLUTCH można używać z maks. ładunkiem 272 kg. Działania te są dozwolone tylko w przypadku akcji
ratunkowych z udziałem specjalnie wykwalifikowanych ratowników.
W przypadku ładunków o dużej masie należy bezwzględnie unikać nagłego obciążania liny. W takich
sytuacjach użytkownicy powinni zachować ostrożność, zawsze trzymając mocno stronę hamującą liny.
Duże obciążenie – tylko dla specjalistów: zjazd/opuszczanie
Urządzenia CLUTCH można używać do opadania i opuszczania ładunków o maks. masie 272 kg. Podczas opuszczania ciężkich ładunków należy zachować prędkość poniżej 0,5 m/s. Można także użyć dodatkowego karabińczyka na swobodnym końcu liny, aby zwiększyć tarci. Jeśli opuszczane są ładunki o dużej masie z miejsca położonego powyżej użytkownika, zaleca się użycie dodatkowego karabińczyka.
Duże obciążenie – tylko dla specjalistów: asekurowanie
Urządzenia CLUTCH można używać do asekurowania ładunków o maks. masie 272 kg. Podczas asekurowania ciężkich ładunków zaleca się ograniczenie luzu w systemie.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

OSTRZEŻENIE
• NIEPRAWIDŁOWE UŻYWANIE TEGO URZĄDZENIA MOŻE SKUTKOWAĆ POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CIAŁA LUB ŚMIERCIĄ.
• TO URZĄDZENIE ZOSTAŁO OPRACOWANE I WYPRODUKOWANE DO UŻYCIA WYŁĄCZNIE PRZEZ SPECJALISTÓW.
• NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z TEGO URZĄDZENIA BEZ WCZEŚNIEJSZEGO PRZESZKOLENIA.
• PRZED UŻYCIEM NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ETYKIETAMI I INSTRUKCJAMI.
• OBSŁUGA, KONTROLA I NAPRAWA DOZWOLONE TYLKO WEDŁUG INSTRUKCJI PRODUCENTA.
• NIE WOLNO ZMIENIAĆ ANI MODYFIKOWAĆ URZĄDZENIA W JAKIKOLWIEK SPOSÓB.
INFORMACJE O UŻYTKOWNIKU
Informacje o użytkowniku należy przekazać użytkownikowi produktu. Zgodnie z normą NFPA 2500, zaleca się oddzielenie informacji o użytkowniku od urządzenia i zachowanie informacji w rekordzie stałym. Zgodnie z normą zaleca się również wykonanie kopii informacji o użytkowniku do przechowania z urządzeniem, a także ich wykorzystanie przed każdym użyciem urządzenia i po jego zakończeniu. Dodatkowe informacje o sprzęcie ratunkowym można znaleźć w dokumentach NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Programs oraz NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

16. ASEKUROWANIE SYSTEMU RATOWNICZEGO

Asekurowanie w systemie opuszczania z naprężoną liną: mocno chwycić stronę hamującą liny i przysunąć ją do haka, równolegle do końca obciążanego. Użyć uchwytu sterowania do wyrównania z prędkością liny głównej. Jeśli nastąpi nagła zmiana w prędkości lub naprężeniu liny przechodzącej przez urządzenie CLUTCH, użytkownik musi natychmiast zwolnić uchwyt sterowania (odłączyć), utrzymując mocny chwyt na stronie hamującej liny, aby zapewnić aktywację mechanizmu hamowania i powstrzymać ładunek przed upadkiem na jak najkrótszym odcinku.
OSTRZEŻENIE: NALEŻY ZWOLNIĆ UCHWYT STEROWANIA, UTRZYMUJĄC MOCNY CHWYT NA STRONIE HAMUJĄCEJ LINY, ABY ZAPEWNIĆ ASEKURACJĘ!
Asekurowanie z poluzowaną liną: Aby ułatwić podawanie liny, należy skupić więcej uwagi na wypychaniu jej do urządzenia zamiast wyciąganiu. Aby zapewnić asekurację w systemie podnoszenia: Wystarczy przeciągnąć linę przez urządzenie, nieustannie trzymając mocno stronę hamującą. Urządzenie CLUTCH zostało przetestowane przez niezależne podmioty i uzyskało certyfikat za zgodność z wymaganiami NFPA 2500 dotyczącymi siły uderzenia i rozszerzenia systemu dla przyrządu asekuracyjnego (sprzęt pomocniczy) oraz przeszło próby dynamiczne wg norm EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C i EN 15151-1:2012 Typ 8.

17. WCIĄGANIE

Dodać odpowiedni chwyt liny i kolo pasowe do liny roboczej, a w razie potrzeby drugie kolo pasowe do zmiany kierunku do zaczepu urządzenia CLUTCH, aby stworzyć prost
lub złożony układ mechaniczny.

18. EN 15151-1 TYP 8

Asekurowanie prowadzącego wspinaczkę
EN 15151-1: 2012 Typ 8
Przyrząd asekuracyjny o zmiennym współczynniku tarcia do asekurowania użytkownika we wspinaczce i podobnych czynnościach. Należy korzystać tylko z lin o średnicy
wskazanej jako kompatybilna. Dla wskazanej średnicy liny przewiduje się maks. tolerancję 0,2 mm. Średnica i właściwości liny mogą się różnić w zależności od zastosowania. Testy certyfikujące są przeprowadzane z ładunkiem o masie 80 kg. Należy zachować minimalny luz w systemie. Nigdy nie wypuszczać końca liny.
Asekurowanie prowadzącego wspinaczkę i zjazd na linie z blokadą awaryjną EN 15151-1:2012/8
Urządzenie CLUTCH, wykorzystywane w zgodzie z normą EN 15151-1, jest przeznaczone do wspinaczki wysokogórskiej, wspinania się i podobnych czynności.
OSTRZEŻENIE: SKUTECZNOŚĆ HAMOWANIA ZALEŻY OD ŚREDNICY I POŚLIZGU LINY, TEGO CZY JEST MOKRA I INNYCH CZYNNIKÓW. WARUNKI WYSOKIEJ WILGOTNOŚCI LUB NISKIEJ TEMPERATURY (OBLODZENIE) MOGĄ TAKŻE WPŁYWAĆ NA DZIAŁANIE LINY.
Asekurowanie
OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO ŚMIERCI ZAWSZE NALEŻY MOCNO TRZYMAĆ STRONĘ HAMUJĄCĄ LINY.
Używać tylko pojedynczej liny dynamicznej zgodnej z EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Zachować szczególną ostrożność na pierwszym etapie wspinaczki (kilka metrów); istnieje ryzyko, że minimalna przestrzeń pod użytkownikiem mogłaby nie zapewniać
wystarczającego bezpieczeństwa. Unikać poluzowania liny. Jeśli zakotwiczenie liny znajduje się pod użytkownikiem, zabezpieczy go przed upadkiem podczas wspinania
się pod warunkiem prawidłowego (patrz norma EN 15151-1) użycia urządzenia z linami dynamicznymi. Połączenie z punktem zakotwiczenia należy wykonać w taki sposób,
aby nie zakłócał zjazdu.
Przytrzymać stronę hamującą liny jedną ręką, a w drugiej trzymać stronę wspinania. Aby ułatwić przepuszczenie liny przez urządzenie, należy skupić więcej uwagi na wypychaniu strony hamującej do urządzenia niż wyciąganiu strony wspinania. Aby powstrzymać spadanie, należy mocno chwycić stronę hamującą liny.
Zjazd na linie
Używać tylko pojedynczej liny dynamicznej zgodnej z EN 892 Ø 10,5-11 mm lub liny semistatycznej zgodnej z EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Należy napiąć linę, a następnie mocno chwycić jej stronę hamującą. Obniżyć prowadzącego wspinaczkę za pomocą uchwytu sterowania, aby kontrolować prędkość zjazdu.

19. WSPINACZKA

Przymocować urządzenie CLUTCH do szelek bezpieczeństwa,

utrzymując uchwyt sterowania w położeniu gotowości. Dla uzyskania większej wydajności należy napiąć linę, stojąc i ją chwytając.
Nigdy nie pozwalać na pozostanie luzu między chwytem liny i urządzeniem CLUTCH.

20. DODATKOWE INFORMACJE

Nazewnictwo symboli
(1) Słyszalny / dźwięk. (2) Ładunek. (3) Połączenie hak / szelki bezpieczeństwa. (4) Prowadzący wspinaczkę. (5) Bezpośrednie ryzyko obrażeń ciała lub śmierci. (6) Ważne informacje o działaniu lub sprawności produktu. (7) Prędkość maksymalna. (8) Kontrola wzrokowa. (9) Bezpośrednie ryzyko wypadku lub obrażeń ciała. (10) Blokada awaryjna.

PT

1. RASTREABILIDADE E MARCAÇÕES

(A) Marca CE e número do órgão que controla a produção deste equipamento de proteção individual. (B) Marca e informações do órgão de certificação NFPA. (C) Marcações padrão. (D) Leia atentamente as instruções de uso. (E) Identificação do modelo. (F) Número individual. (G) Intervalo de inspeção (mínimo de 12 meses). (H) Aviso ou cuidado especial. (I) Parada antipânico. (J) Extremidade da corda com âncora/carga. (K) Extremidade livre do cabo. (L) Posições da alça. (M) Nome e informações de contato do fabricante.

2. CAMPO DE APLICAÇÃO

Estas instruções explicam o uso correto de seu equipamento.
Apenas algumas técnicas e usos são descritos. Os símbolos de advertência informam sobre alguns perigos potenciais relacionados ao uso do equipamento, mas é impossível descrever todos eles. Consulte o site cmcpro.com para obter atualizações e informações adicionais. Você é responsável por prestar atenção a cada aviso e usar o equipamento corretamente. Qualquer uso incorreto deste equipamento criará perigos adicionais. Entre em contato com a CMC se tiver alguma dúvida ou dificuldade para entender estas instruções.

Campo de aplicação

Dispositivo multiuso. Esse não é um dispositivo de uso único.
Este equipamento é um equipamento de proteção individual (EPI) usado para proteção contra quedas durante o trabalho e resgate.
Este produto atende aos requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 sobre equipamentos de proteção individual, somente quando usado como um dispositivo de ajuste de corda tipo C (EN 12841) e como um dispositivo de frenagem com travamento assistido manualmente (EN 15151-1). Quando usado como um descensor de linha de trabalho em sistemas de acesso por corda (EN 12841/C), o dispositivo previne contra quedas limitadas de uma altura. Quando usado como um dispositivo de frenagem com travamento assistido manualmente em montanhismo, escalada e atividades relacionadas (EN 15151-1 Tipo 8), o dispositivo protege o usuário contra quedas de altura, por exemplo, ao fazer uma amarração. A Declaração de Conformidade está disponível em cmcpro.com.

Padrões e certificações

Dispositivo de ajuste do cabo de acordo com a norma EN 12841:2024 Tipo C
Descensor de resgate de acordo com a norma EN 341:2011 Tipo 2A
Dispositivo de segurança e rapel de acordo com a norma EN 15151-1:2012 Tipo 8
Descensor de resgate de acordo com a ANSI Z359.4-2013
Polia, descensor, dispositivo de segurança de acordo com a NFPA 1983, incorporada na edição 2022 da NFPA 2500

Responsabilidade

ADVERTÊNCIA: as atividades que envolvem o uso deste dispositivo são inerentemente perigosas. Você é responsável por suas próprias ações, decisões e segurança.
Antes de usar este dispositivo, você deve

- Leia e compreenda estas instruções e avisos ao usuário.
- Obtenha treinamento específico sobre seu uso adequado.
- Familiarize-se com seus recursos e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos envolvidos.
- Tenha um plano de resgate para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o uso do dispositivo.
- Estar clinicamente apto para atividades em altura. Os usuários devem ser capazes de controlar sua própria segurança e quaisquer possíveis situações de emergência.

ADVERTÊNCIA: A suspensão inerte em um arnês pode resultar em ferimentos graves ou morte.
O treinamento específico nas atividades definidas no campo de aplicação é essencial antes do uso. Este dispositivo só deve ser usado por pessoas competentes e responsáveis ou por pessoas colocadas sob o controle direto e visual de uma pessoa competente e responsável. A obtenção de um conhecimento adequado das técnicas e dos métodos de proteção apropriados é de sua própria responsabilidade. Você assume pessoalmente todos os riscos e responsabilidades por todos os danos, lesões ou morte que possam ocorrer durante ou após o uso incorreto deste dispositivo de qualquer maneira. Se você não for capaz ou não estiver em condições de assumir essa responsabilidade ou de correr esse risco, não use este equipamento.
Esse dispositivo não deve ser carregado além de sua classificação de resistência, nem ser usado para qualquer finalidade diferente daquela para a qual foi projetado.
Esse equipamento não precisa ser um item de uso pessoal.

3. NOMENCLATURA

(1) Placa lateral móvel. (2) Trava de liberação da placa lateral. (3) Guia do cabo de tensão. (4) Roldana. (5) Braço oscilante da polia. (6) Sapata de fricção. (7) Becket. (8) Alça de controle. (9) Chassi. (10) Olhal de fixação. (11) Orifício do parafuso de travamento da placa lateral. (12) Parafuso de travamento da placa lateral. (13) Posições da manopla: A. Parada B. Stand By C. Liberação (alcance). D. Freio antipânico. (14) Trajeto do cabo: A. Lado da tensão (Carga/Ancora) B. Lado do freio C. Freio de mão.

4. PONTOS DE INSPEÇÃO A SEREM VERIFICADOS

O CLUTCH é controlado pelos processos de qualidade aprovados pela ISO 9001 da CMC, mas deve ser cuidadosamente inspecionado antes de ser colocado em serviço. O CLUTCH também é um produto robusto, mas ainda assim deve ser inspecionado após cada uso para garantir que não ocorram danos. O CLUTCH não tem um limite de tempo conhecido para sua vida útil.
A CMC recomenda uma inspeção detalhada por uma pessoa competente pelo menos uma vez a cada 12 meses (dependendo das normas vigentes em seu país e das condições de uso). Registre a data da inspeção e os resultados usando o registro do equipamento ou os formulários de inspeção disponíveis no site da CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Antes de cada uso

- Realize um teste de funcionamento do dispositivo, carregando-o adequadamente no cabo e garantindo que ele mantenha uma carga de teste sem escorregar no cabo, conforme descrito neste Manual.
- Verifique a presença e a legibilidade das marcações do produto.
- Verifique se o dispositivo não apresenta rachaduras, deformações, desgaste excessivo, corrosão, etc.
- Verifique a presença de sujeira ou objetos estranhos que possam afetar ou impedir a operação normal (por exemplo, areia, seixos, etc.).
- Mova a alça de controle em toda a sua amplitude de movimento.
- Mova a alavanca de controle para a posição Stand By e verifique se o braço oscilante da polia se move livremente.
- Verifique se a polia está em boas condições e se gira livremente apenas no sentido anti-horário.
- Verifique se há desgaste na polia; quando os indicadores de desgaste não estiverem mais visíveis, a capacidade de retenção do dispositivo poderá estar comprometida. Consulte a página seguinte para obter detalhes sobre os indicadores de desgaste. Tome precauções adicionais e considere a aposentadoria do dispositivo.
- Verifique se há deformação ou folga excessiva na placa lateral; se a placa lateral puder passar sobre o chassi (veja o diagrama), interrompa o uso da EMBREAGEM.

Durante cada uso

Certifique-se de que todos os equipamentos do sistema estejam corretamente posicionados uns em relação aos outros. Monitore regularmente a condição do dispositivo e suas conexões com outros equipamentos do sistema. Não permita que nada interfira na operação do dispositivo ou de seus componentes (polia, alça de controle, etc.). Mantenha objetos estranhos fora do dispositivo. Para reduzir o risco de queda livre, mantenha toda a folga do cabo entre o dispositivo e a carga/âncora.
ADVERTÊNCIA: o desempenho pode variar dependendo do estado da corda (desgaste, lama, umidade, gelo etc.).

Aposentadoria

Esse equipamento tem uma vida útil ilimitada, mas o uso e os eventos excepcionais podem exigir sua retirada. Destrua o equipamento aposentado para evitar o uso posterior.
Um dispositivo deve ser desativado quando:

- Ele foi submetido a uma grande queda (ou carga).
- Ele não passa na inspeção.
- Ele não consegue segurar uma carga sem escorregar na corda.
- Você tem alguma dúvida quanto à sua condição ou confiabilidade.
- Você não conhece o histórico completo de uso.
- Quando se torna obsoleto devido a mudanças na legislação, normas, técnicas ou incompatibilidade com outros equipamentos, etc.

ADVERTÊNCIA: Um evento excepcional pode levá-lo a aposentar um dispositivo após apenas um uso, dependendo do tipo e da intensidade do uso e do ambiente de uso (ambientes agressivos, ambiente marinho, bordas afiadas, temperaturas extremas, produtos químicos etc.)

Carregamento, manutenção, armazenamento e transporte

Limpe e seque este equipamento após cada uso para remover qualquer poeira, detritos e umidade. Use água limpa para lavar qualquer sujeira ou detrito. Não use uma lavadora de alta pressão para limpar o dispositivo. Se o dispositivo ficar molhado, deixe-o secar ao ar livre em temperaturas entre 10° C e 30° C e mantenha-o longe do calor direto. Durante o uso, o transporte, o armazenamento e o transporte, mantenha o equipamento longe de ácidos, álcalis, ferrugem e produtos químicos fortes. Não exponha o equipamento a chamas ou a altas temperaturas. Armazene em um local fresco e seco. Não armazene o equipamento em locais onde ele possa ser exposto a ar úmido, especialmente onde metais diferentes sejam armazenados juntos. Certifique-se de que o equipamento esteja protegido contra impactos externos e mantenha-o longe da luz solar direta.

Reparos

Todo o trabalho de reparo deve ser realizado pelo fabricante. Todos os outros trabalhos ou modificações anulam a garantia e isentam a CMC de toda e qualquer responsabilidade como fabricante.
Observação: É essencial para a segurança do usuário que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparo no idioma do país em que o produto será usado.

5. COMPATIBILIDADE

Verifique se esse dispositivo é compatível com os outros elementos do sistema em seu aplicativo (compatível = boa interação funcional).
ADVERTÊNCIA: pode haver perigo e a funcionalidade pode ser comprometida pela combinação de outros itens de equipamento em conjunto com o CLUTCH durante o uso. O usuário assume toda a responsabilidade por qualquer uso fora do padrão do dispositivo ou dos componentes usados com o dispositivo.

Cordas

Use somente os diâmetros e tipos de corda sintética recomendados. O uso de qualquer outro diâmetro/tipo de cabo altera o desempenho do dispositivo, especialmente a eficácia da frenagem.
ADVERTÊNCIA: O diâmetro declarado das cordas no mercado pode ter uma tolerância de até +/- 0,2 mm. Certos cabos podem ser escorregadios: cabos novos, cabos de diâmetro pequeno, cabos úmidos ou congelados. A eficácia da frenagem e a facilidade de dar folga podem variar dependendo do diâmetro, da construção, do desgaste e do tratamento da superfície do cabo, bem como de outras variáveis, como cabos congelados, lamacentos, molhados, sujos etc. A cada uso, o usuário deve se familiarizar com o efeito de frenagem do dispositivo no cabo e garantir que o cabo esteja em boas condições. Certifique-se de que o lado de frenagem da corda tenha um nó de travamento ou outra terminação. O dispositivo pode se aquecer durante a descida e danificar o cabo:
tome cuidado. A operação segura do dispositivo depende da condição do cabo - se o cabo estiver danificado, ele deverá ser substituído.

Arreios

- Uso de EN 12841/C: Arnês para sentar ou EN 813 (ponto de fixação ventral).
- Uso da EN 341/2A: EN 361 arnês de corpo inteiro (pontos esternais ou ventrais).
- EN 813, ou arnês de resgate certificado de acordo com a EN 1497.
- Uso da norma EN 15151-1/8: EN 12277 e/ou EN 813 (ponto de fixação ventral).
- Uso da norma ANSI Z359.4: Arnês de corpo inteiro ANSI Z359.11 (pontos esternais ou ventrais).

Observação: Um arnês de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção de corpo aceitável que pode ser usado em um sistema de retenção de queda.

Mosquetões

Use somente mosquetões com portas de travamento.

- Uso da norma EN 12841/C: Mosquetões EN 362 Classe B.
- Uso da norma EN 341/2A: Mosquetões EN 362 Classe B.
- Uso da norma EN 15151-1/8: Mosquetões EN 12275.
- Uso da norma ANSI Z359.4: Mosquetões ANSI Z359.12.
- Uso da NFPA 2500: Mosquetões de uso técnico ou geral.

Âncoras

As âncoras devem estar em conformidade com a EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 ou ter uma resistência superior a 15kN. Para uso em montanhismo (EN 15151-1), use âncoras que estejam em conformidade com a EN 959 (âncoras de rocha), EN 568 (âncoras de gelo), EN 569 (pitons), EN 12270 (calços) ou EN 12276 (âncoras de fricção). É essencial que o dispositivo e os pontos de ancoragem estejam sempre posicionados corretamente e que o trabalho seja organizado de forma a minimizar o risco de queda de altura. Sempre garanta espaço suficiente para evitar impactos com o solo ou outros obstáculos em caso de queda. Entre em contato com a CMC se não tiver certeza sobre a compatibilidade do seu equipamento.

6. PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

A EMBREAGEM permite que o cabo seja puxado em uma direção, mas o atrito do cabo na polia na outra direção faz com que a polia trave, gire e prenda o cabo entre a polia e a sapata de fricção. Ao segurar o lado de frenagem do cabo, o Brake Hand ajuda a acionar o mecanismo de frenagem.

7. INSTALAÇÃO/EQUIPAMENTO

Instalação da corda
(1) Abra a placa lateral ativando a trava de liberação da placa lateral duas vezes. (2) Mova a alavanca de controle para a posição Stand By. (3) Carregue o cabo de acordo com o diagrama marcado no dispositivo. (4) Feche a placa lateral e prenda o dispositivo em um ponto de fixação ou âncora apropriado com um conector de travamento.
ADVERTÊNCIA: Carregar o cabo incorretamente pode causar risco iminente de ferimentos ou morte.

Uso em âncora

Em cenários de folga apertada ou de içamento suspenso, recomenda-se um mosquetão extra para melhorar a ergonomia, redirecionar a corda e/ou melhorar o alinhamento da corda no dispositivo. Um mosquetão extra também pode ser usado para aumentar o atrito na extremidade livre do cabo para aplicações de carga pesada.
Travamento da placa lateral e da trava
Se necessário, é possível travar a placa lateral e o mecanismo de

trava depois que a corda estiver instalada (ou seja, quando usada como um kit de resgate). Instale o parafuso de travamento da placa lateral (armazenado na alça) no orifício do parafuso de travamento da placa lateral na placa lateral. Verifique se a placa lateral e a trava estão seguras.

8. TESTE DE FUNÇÃO

Antes de cada uso, verifique se a corda está corretamente instalada e se o dispositivo está funcionando adequadamente. O CLUTCH deve estar adequadamente montado antes do uso. Sempre use um sistema de segurança de reserva ao realizar esse teste.(1) Mova a alça de controle para a posição Stand By e dê um puxão rápido no lado da âncora/carga do cabo. Se o equipamento estiver correto, a EMBREAGEM travará. (2) Aplique gradualmente uma carga ao dispositivo (corda esticada, manopla na posição stand by). Enquanto segura firmemente o lado de frenagem do cabo, mova gradualmente a alça de controle para a posição de descida para permitir que o cabo passe pelo dispositivo. A descida é possível = o cabo está instalado corretamente. A descida não é possível = verifique a instalação do cabo.(3) Quando a alavanca de controle é liberada, a EMBREAGEM deve travar e segurar o cabo. (4) Puxe o cabo pelo dispositivo como se estivesse usando-o para puxar. Um clique audível deve ser percebido.
AVISO: PERIGO DE MORTE. Não permita que nada interfira na operação do dispositivo ou de seus componentes (polia, alça de controle, etc.). Qualquer restrição no dispositivo pode anular a função de frenagem.

9. EXEMPLOS DE FIXAÇÃO/AMARRAÇÃO

OBSERVAÇÃO: no caso de ser necessária uma amarração segura, recomenda-se prender o sistema amarrando a extremidade livre do cabo com um método de amarração apropriado (consulte o diagrama). Ao prender conforme recomendado no diagrama (ou com qualquer outro método de amarração), considere a carga e os detalhes da aplicação para garantir uma distância adequada entre o nó e o dispositivo. Em todas as aplicações, essa distância não deve ser inferior a 15 cm (6 pol.). Consulte o conteúdo técnico do CLUTCH em cmcpro.com.

10. PRECAUÇÕES DE USO

ADVERTÊNCIA: Ao abaixar, a extremidade do cabo deve passar sobre a sapata de fricção, localizada ao lado do Becket. Evite colocar a cauda sobre a placa lateral ou sobre a parte traseira do chassi.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Descendente
O CLUTCH é um ajustador de corda EN 12841 Tipo C usado para descer a linha de trabalho. O CLUTCH é um dispositivo de frenagem para o cabo que permite ao usuário controlar manualmente a velocidade de descida e parar em qualquer ponto do cabo ao soltar a alça de controle. Use a mesma técnica para terrenos inclinados ou horizontais. Para atender aos requisitos da norma EN 12841:2024 Tipo C, use cordas semiestáticas EN 1891 Tipo A de 10,5 a 11 mm (núcleo + bainha). [Observação: o teste de certificação foi realizado com cordas Teufelberger Patron de 10,5 e 11 mm]
(1) Descida - Controle sua descida variando a posição da alça de controle. Sempre segure o lado de freio da corda. Solte a alça de controle para interromper a descida. Em uma situação de pânico: se a alça de controle for puxada demais, o dispositivo freia e trava a corda. Para continuar a descida, primeiro coloque a alça de controle na posição Stand By. A velocidade máxima permitida depende da carga no dispositivo. Para cargas entre 30 kg e 200 kg, limite a velocidade para menos de 2 m/s. Para cargas entre 200 kg e 240 kg, limite a velocidade para menos de 0,5 m/s. O usuário deve ter competência para avaliar a velocidade antes de descer. A velocidade pode ser avaliada por meio do monitoramento do padrão de manchas no cabo que passa pelo dispositivo ou pelo cálculo dos tempos de descida desejados para distâncias conhecidas. Para cargas pesadas e descidas longas, use luvas para evitar o contato direto com áreas de alto calor e limite a velocidade a um valor mais baixo para minimizar o acúmulo de calor no dispositivo.
(2) Posicionamento de trabalho - parada segura: após parar no local desejado, para mudar para o modo de posicionamento de trabalho sem as mãos, trave o dispositivo no cabo movendo a manopla para a posição de espera ou parada. Para destravar o dispositivo e continuar a descida, segure firmemente o lado de frenagem do cabo e mova gradualmente a alça de controle para a posição de liberação.
ATENÇÃO: a função principal de um dispositivo de ajuste de corda Tipo C é a progressão ao longo da linha de trabalho. Os ajustadores de corda EN 12841 não devem ser usados em sistemas de retenção de queda. A conexão deve ter um comprimento máximo de 110 mm. Uma corda de ancoragem carregada com o peso total de um usuário é uma linha de trabalho. Deve ser usado um dispositivo de apoio do Tipo A conectado a uma linha de segurança. Certifique-se de que o sistema de reserva nunca seja carregado na linha de trabalho. Qualquer sobrecarga ou carga dinâmica pode danificar o cabo de ancoragem. Prenda o descensor diretamente ao seu arnês usando um mosquetão de travamento EN 362. Nunca use cordões ou extensões de qualquer tipo para conectar o descensor ao seu arnês. Qualquer equipamento usado com seu descensor deve estar em conformidade com os padrões atuais. As linhas de ancoragem devem ser presas a pontos de ancoragem acima do usuário, e qualquer folga na linha de ancoragem entre o usuário e as âncoras deve ser evitada.
O dispositivo não foi testado de acordo com a norma EN 12841/C 5.3.6, condicionamento a óleo ou 5.3.7, condicionamento a poeira. Tenha cuidado ao operar em condições em que haja presença de óleo e poeira.

12.EN 341/2A

Informações sobre a norma EN 341:2011/2A

AVISO: SOMENTE PARA USO EM RESGATE.

- O dispositivo de descida só deve ser usado por uma pessoa competente em seu uso, seguindo protocolos de emergência claros.
- Mantenha sempre uma pegada firme no lado de freio da corda. Não perca o controle durante a descida; a perda de controle pode ser difícil de recuperar.
- A conexão do dispositivo de descida ao ponto de ancoragem deve ser organizada de modo que a descida não seja impedida.
- Deve-se evitar qualquer folga na linha entre o usuário e o ponto de ancoragem.
- Sempre dê um nó no final da linha para criar uma parada na extremidade inferior.
- O dispositivo pode superaquecer e danificar o cabo durante a descida.
- Sempre desça em uma velocidade razoável. (<2 m/s).
- Os equipamentos deixados no local devem ser protegidos contra os elementos.
- Dados de certificação da CLUTCH com cabo Teufelberger Patron de 10,5 mm e cabo Teufelberger Patron de 11 mm:
- Peso de descida m: 30 - 230 kg Cabo de Ø 10,5 mm
- Peso de descida m: 30 - 240 kg Cabo de Ø 11 mm
- Altura de descida h: 200 m MAX
- Velocidade de descida V: 2 m/s MAX
- Temperatura operacional T: -30/+60°C
- Número de descidas com 30 kg e 200 m: n = 127 MAX
- Número de descidas com 240 kg e 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Abaixamento/descida: Segure firmemente o lado de frenagem do cabo e puxe gradualmente a alça de controle para ajustar a velocidade de descida. Para parar a descida, solte a alavanca de controle.

Uso em âncora
Em cenários de folga apertada ou de elevação, recomenda-se um mosquetão extra para melhorar a ergonomia, redirecionar a corda e/ou melhorar o alinhamento da corda no dispositivo. Um mosquetão extra também pode ser usado para aumentar o atrito na extremidade livre da corda em aplicações de carga pesada.

13.ANSI Z359.4-2013

Informações sobre a norma ANSI/ASSE Z359.4-2013
Altura máxima de descida: 200 m.
Taxa máxima de descida: 2 m/s.
Número de descidas: 2.
Capacidade de carga: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Dispositivo de uso múltiplo.
Use cabos de kernmantle estáticos ou de baixa elasticidade de acordo com a norma CI 1801 Ø 13 mm.
As instruções de uso devem ser fornecidas ao socorrista que estiver usando este equipamento. As instruções de uso de cada item de equipamento usado em conjunto com este produto devem ser seguidas. A inspeção do produto deve ser realizada de acordo com as instruções de uso do fabricante e o formulário de inspeção do produto.
As ancoragens usadas para aplicações de resgate devem atender aos requisitos da ANSI Z359.4 e ser capazes de sustentar cargas estáticas na direção permitida pelo sistema de resgate de pelo menos 13,8 kN (3.100 lbf) ou atender a um fator de segurança de 5:1 com base na carga estática do sistema quando projetado, instalado e supervisionado por uma pessoa qualificada. As ancoragens destinadas à retenção de quedas devem atender aos requisitos da ANSI Z359.18 e ser capazes de sustentar uma carga estática de pelo menos 22 kN (5.000 lbf). Se uma ancoragem for destinada tanto ao resgate quanto ao trava-quedas, os requisitos especificados na ANSI Z359.18 deverão ser aplicados. As conexões com as âncoras devem ser feitas de forma a evitar qualquer movimento acidental do sistema durante o resgate.
A conexão do dispositivo a uma âncora ou ao usuário deve ser realizada com o uso de um mosquetão ANSI Z359.12. Realize um teste de tensão na conexão antes de aplicar a carga total. Em um contexto de resgate, consulte as normas ANSI Z359.4 e Z359.2.
Plano de resgate: você deve ter um plano de resgate e os meios para implementá-lo rapidamente em caso de dificuldades encontradas durante o uso desse equipamento.
Para abaixar/descer: segure o lado de frenagem do cabo e puxe gradualmente a alça de controle para ajustar a velocidade de descida. Para parar a descida, solte a alça de controle.
AVISO: ao usar vários itens de equipamento, certifique-se de que eles sejam compatíveis. Pode ocorrer uma situação perigosa em que a função de segurança de um item do equipamento pode ser afetada pela função de segurança de outro item do equipamento. Fique atento ao trabalhar próximo a fontes de eletricidade, máquinas em movimento, superfícies abrasivas ou afiadas, ou em um ambiente que apresente riscos químicos ou de temperaturas extremas. A energia de descida é igual ao produto do comprimento da descida, da massa da carga, da aceleração da gravidade e do número de descidas sucessivas. Qualquer uso incorreto deste equipamento introduzirá perigos adicionais.

14. CARGAS PESADAS/APENAS PARA USO ESPECIALIZADO

Cargas pesadas, somente para uso especializado - Cargas máximas
Para usuários experientes especificamente treinados para esse uso, o CLUTCH pode ser usado para cargas de até 272 kg. Essas operações devem ser realizadas somente por socorristas treinados especificamente para esse tipo de uso. Para cargas pesadas, o carregamento por choque deve ser absolutamente evitado. Nesses casos, os usuários devem tomar cuidado e sempre manter um aperto firme no lado de frenagem do cabo.

Cargas pesadas, somente para uso especializado - descida/inferior
O CLUTCH pode ser usado para descer e abaixar cargas de até 272 kg. Ao descer cargas pesadas, mantenha uma velocidade de menos de 0,5 m/s. Um mosquetão extra também pode ser usado para aumentar o atrito na extremidade livre do cabo, mas não é necessário. Ao baixar cargas pesadas de uma âncora suspensa, é recomendável usar um mosquetão de redirecionamento secundário.

Cargas pesadas, somente para uso especializado - Cintagem
O CLUTCH pode ser usado para amarrar cargas de até 272 kg. Ao amarrar cargas pesadas, recomenda-se minimizar a folga no sistema.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

AVISO

- O uso inadequado deste equipamento pode resultar em ferimentos graves ou morte.
- Este equipamento foi projetado e fabricado para ser usado somente por profissionais experientes.
- Não tente usar esse equipamento sem treinamento prévio.
- Leia atentamente e compreenda todos os rótulos e instruções antes de usar.
- Use, inspecione e conserte somente de acordo com as instruções do fabricante.
- Não altere ou modifique o equipamento de forma alguma.

Informações do usuário
As informações do usuário devem ser fornecidas ao usuário do produto. A norma NFPA 1983, incorporada à edição 2022 da NFPA 2500, recomenda separar as informações do usuário do equipamento e mantê-las em um registro permanente. A norma também recomenda que se faça uma cópia das informações do usuário para mantê-las com o equipamento e que as informações sejam consultadas antes e depois de cada uso.
Informações adicionais sobre equipamentos de segurança de vida podem ser encontradas na NFPA 1550, NFPA 1858 e NFPA 1983, incorporadas na edição 2022 da NFPA 2500.
Sistema de resgate com amarração
O CLUTCH foi testado e certificado por terceiros para atender aos requisitos de força de impacto e extensão do sistema da NFPA 1983, incorporados na edição 2022 da NFPA 2500, e aos testes dinâmicos da EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C e EN 15151-1:2012 Tipo 8.

Cintagem tensionada de um sistema de rebaixamento
Segure firmemente o lado de freio do cabo e traga-o de volta para a âncora, paralelo à extremidade da carga. Use a alça de controle para corresponder à velocidade da linha principal. Se houver uma mudança repentina na velocidade ou na tensão da corda que está passando pelo CLUTCH, o amarrador deve soltar imediatamente a alavanca de controle (desengatar) e, ao mesmo tempo, manter um aperto firme no lado de frenagem da corda para garantir que o mecanismo de frenagem seja ativado e prenda a carga na menor distância possível.
ADVERTÊNCIA: você deve soltar a alavanca de controle enquanto mantém um aperto firme no lado de frenagem da corda para ativar a segurança!

Cinturão de folga
Para facilitar a alimentação da corda, concentre-se mais em empurrar a corda para dentro do dispositivo do que em puxá-la para fora.

Cintagem de um sistema de elevação
Basta puxar a corda, mão sobre mão, através do dispositivo, mantendo sempre um aperto firme no lado do freio.
Transporte
Para construir sistemas de vantagem mecânica simples ou compostos, adicione uma garra de corda apropriada e uma polia de deslocamento à corda de trabalho e, se desejar, uma segunda polia de mudança de direção ao Becket da EMBREAGEM.

16. EN 15151-1 TIPO 8

Amarração do escalador principal
EN 15151-1: 2012 tipo 8
Dispositivo de amarração com função de fricção variável para amarração em escalada e atividades similares. Use somente cordas na faixa de diâmetro indicada como compatível. Os diâmetros de corda especificados têm uma tolerância de até 0,2 mm. O diâmetro de uma corda e suas características podem variar dependendo do uso. Os testes de certificação são realizados com uma massa de 80 kg. Mantenha uma folga mínima no sistema. Nunca solte a cauda.
EN 15151-1:2012/8 Escalada de chumbo, amarração e rapel com um elemento de trava antipânico
O uso do CLUTCH em conformidade com a norma EN 15151-1 destina-se a montanhismo, escalada e atividades relacionadas.
ADVERTÊNCIA: o efeito de frenagem dependerá do diâmetro do cabo, da suavidade do cabo, se o cabo está molhado e de outros fatores. Condições de alta umidade, umidade e gelo também podem afetar o desempenho da corda. Familiarize-se com os efeitos de frenagem disponíveis antes de cada uso.

Cintagem
AVISO: PERIGO DE MORTE. Mantenha sempre um aperto firme no lado de freio da corda.
Use apenas uma corda única dinâmica de acordo com a norma EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Tome cuidado especial durante os primeiros metros de escalada; há o perigo de que a distância mínima sob o usuário não seja suficiente. Evite qualquer folga na corda. A ancoragem pode estar abaixo do usuário e ser capaz de sustentar quedas somente no caso de progressão de escalada durante o uso do dispositivo com cordas dinâmicas. A conexão ao ponto de ancoragem deve ser organizada de forma a não impedir a descida.
Segure o lado do freio da corda com uma mão e o lado do escalador com a outra. Para facilitar a passagem da corda pelo dispositivo, concentre-se mais em empurrar o lado do freio para dentro do dispositivo do que em puxar o lado do escalador para fora. Para interromper uma queda, segure firmemente o lado de freio da corda.

Rapel
Utilize somente um cabo simples dinâmico de acordo com a norma EN 892 Ø 10,5-11 mm ou um cabo semiestático de acordo com a norma EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Pegue toda a folga e, em seguida, segure firmemente o lado de freio da corda. Desça o escalador principal, usando a alça de controle para gerenciar a velocidade de descida.

17. ASCENDENTE

Prenda a EMBREAGEM ao amês com a Alça de Controle na posição Stand By. Para maior eficiência, pegue a folga ao se levantar usando a garra de corda. Nunca deixe folga entre a garra de corda e a embreagem.

18. INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Nomenclatura de símbolos
(1) Audível / Som. (2) Carga. (3) Conexão da âncora / amês. (4) Alpinista líder. (5) Risco iminente de lesão ou morte. (6) Informações importantes sobre o funcionamento ou desempenho de seu produto. (7) Velocidade máxima (8) Verificação visual (9) Risco iminente de acidente ou lesão. (10) Freio antipânico.

19. REGISTRO DE EQUIPAMENTOS

Consulte a seção 20.

20. VERIFICAÇÕES E INSPEÇÕES PERIÓDICAS

Consulte a seção 21.

RO

1. TRASABILITATE ȘI MARCAJE

(A) Marca CE și numărul organismului care controlează producția acestui echipament individual de protecție. (B) Marca și informațiile organismului de certificare NFPA. (C) Marcaje standard. (D) Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. (E) Identificarea modelului. (F) Numărul individual. (G) Intervalul de inspecție (minim 12 luni). (H) Notificare specială sau precauție. (I) Stop antipanică. (J) Capătul de ancorare/încărcare al frânghiei. (K) Capătul liber al frânghiei. (L) Pozițiile mânerului. (M) Numele și datele de contact ale producătorului.

2. DOMENIU DE APLICARE

Aceste instrucțiuni explică utilizarea corectă a echipamentului dumneavoastră. Sunt descrise numai anumite tehnici și utilizări. Simbolurile de avertizare vă informează cu privire la unele pericole potențiale legate de utilizarea echipamentului dumneavoastră, dar este imposibil să le descrieți pe toate. Consultați cmcpro.com pentru actualizări și informații suplimentare. Sunteți responsabil pentru luarea în considerare a fiecărui avertisment și pentru utilizarea corectă a echipamentului dumneavoastră. Orice utilizare greșită a acestui echipament va crea pericole suplimentare. Contactați CMC dacă aveți îndoieli sau dificultăți în înțelegerea acestor instrucțiuni.

Domeniu de aplicare
Dispozitiv multifuncțional. Acesta nu este un dispozitiv de unică folosință.
Acest echipament este un echipament de protecție individuală (EPI) utilizat pentru protecția împotriva căderilor în timpul muncii și salvării. Acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, numai atunci când este utilizat ca dispozitiv de reglare a frânghiei de tip C (EN12841) și ca dispozitiv de frânare cu blocare asistată manual (EN 15151-1). Atunci când este utilizat ca coborător al liniei de lucru în sistemele de acces pe frânghie (EN 12841/C), dispozitivul previne căderile limitate de la înălțime. Atunci când este utilizat ca dispozitiv de frânare cu blocare asistată manual în alpinism, escaladă și activități conexe (EN 15151-1 tip 8), dispozitivul protejează utilizatorul împotriva căderilor de la înălțime, de exemplu în timpul asigurării. Declarația de conformitate este disponibilă la cmcpro.com.

Standarde și certificări
Dispozitiv de reglare a frânghiei conform EN 12841:2024 Tip C
Descender de salvare conform EN 341:2011 Tip 2A
Dispozitiv de asigurare și coborâre conform EN 15151-1:2012 Tip 8
Descender de salvare conform ANSI Z359.4-2013
Polei, coborător, dispozitiv de asigurare conform NFPA 1983, încorporat în ediția 2022 a NFPA 2500

Responsabilitate
AVERTISMENT: Activitățile care implică utilizarea acestui dispozitiv sunt în sine periculoase. Sunteți responsabil pentru propriile acțiuni, decizii și siguranță.
Înainte de a utiliza acest dispozitiv, trebuie
- Citiți și înțelegeți aceste instrucțiuni de utilizare și avertismente.
- Obțineți instruire specifică pentru utilizarea corectă a acestuia.
- Familiarizați-vă cu capacitățile și limitările acestuia.
- Înțelegeți și acceptați riscurile implicate.
- Dispuneți de un plan de salvare pentru a face față oricăror urgențe care ar putea apărea în timpul utilizării dispozitivului.
- Să fie apți din punct de vedere medical pentru activități la înălțime. Utilizatorii să fie capabili să își controleze propria securitate și orice posibile situații de urgență.

AVERTISMENT: Suspendarea inertă într-un ham poate duce la vătămări grave sau la deces.
Înainte de utilizare, este esențială formarea specifică în activitățile definite în domeniul de aplicare. Acest dispozitiv trebuie utilizat numai de persoane competente și responsabile sau de persoane plasate sub controlul direct și vizual al unei persoane competente și responsabile. Dobândirea unei expertize adecvate în ceea ce privește tehnicile și metodele adecvate de protecție este responsabilitatea dumneavoastră. Vă asumați personal toate riscurile și responsabilitățile pentru toate daunele, rănile sau decesul care pot apărea în timpul sau în urma utilizării incorecte a acestui dispozitiv în orice mod. Dacă nu sunteți capabil sau nu sunteți în măsură să vă asumați această responsabilitate sau să vă asumați acest risc, nu utilizați acest echipament.
Acest dispozitiv nu trebuie încărcat peste capacitatea sa de rezistență și nici nu trebuie utilizat în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
Acest echipament nu trebuie să fie o problemă personală.

3. NOMENCLATURĂ

(1) Deplasarea plăcii laterale. (2) Încuietoarea de eliberare a plăcii laterale. (3) Ghidajul cablului de întindere. (4) Roată. (5) Brațul oscilant al rolei. (6) Sabot de fricțiune. (7) Becket. (8) Mâner de control. (9) Șasiu. (10) Ochi de fixare. (11) Orificiu pentru șurubul de blocare a plăcii laterale. (12) Șurub de blocare a plăcii laterale. (13) Pozițiile mânerului: A. Stop B. Stand By C. Eliberare (interval). D. Frână antipanică. (14) Calea cablului: A. Partea de întindere (încărcare/încărcare) B. Partea de frânare C. Frâna de mână.

4. PUNCTE DE INSPECȚIE PENTRU VERIFICARE

CLUTCH-ul este controlat prin procesele de calitate aprobate ISO 9001 ale CMC, cu toate acestea, acesta trebuie inspectat cu atenție înainte de a fi pus în funcțiune. CLUTCH-ul este, de asemenea, un produs robust, dar trebuie totuși inspectat după fiecare utilizare pentru a se asigura că nu au apărut deteriorări. CLUTCH-ul nu are o limită cunoscută a duratei sale de viață utilă.
CMC recomandă efectuarea unei inspecții detaliate de către o persoană competentă cel puțin o dată la 12 luni (în funcție de reglementările în vigoare din țara dumneavoastră și de condițiile dumneavoastră de utilizare). Înregistrați data inspecției și rezultatele folosind jurnalul echipamentului sau formularele de inspecție disponibile pe site-ul web al CMC
cmcpro.com/ppe-inspection/.

Înainte de fiecare utilizare
- Efectuați un test de funcționare a dispozitivului încărcându-l în mod corespunzător pe frânghie și asigurându-vă că acesta susține o sarcină de încercare fără să alunece pe frânghie, așa cum este descris în acest manual.
- Verificați prezența și lizibilitatea marcajelor produsului.
- Verificați dacă dispozitivul nu are fisuri, deformări, uzură excesivă, coroziune etc.
- Verificați prezența murdăriei sau a obiectelor străine care pot afecta sau împiedica funcționarea normală (de exemplu, pietriș, nisip, pietricele etc.).
- Deplasați mânerul de control în intervalul său de mișcare.
- Mutați mânerul de control în poziția Stand By și verificați dacă brațul oscilant al rolei se mișcă liber.
- Verificați dacă roata este în stare bună și se rotește liber numai în sens antiorar.
- Verificați uzura scripetelui; atunci când indicatorii de uzură nu mai sunt vizibili, capacitatea de fixare a dispozitivului poate fi compromisă. Consultați pagina următoare pentru detalii privind indicatorii de uzură. Luați măsuri de precauție suplimentare și luați în considerare scoaterea din uz a dispozitivului.
- Verificați dacă placa laterală prezintă deformări sau joc excesiv; dacă placa laterală poate trece peste șasiu (a se vedea diagrama), nu mai utilizați CLUTCH-ul.

În timpul fiecărei utilizări
Asigurați-vă că toate echipamentele din sistem sunt poziționate corect unele față de altele. Monitorizați în mod regulat starea dispozitivului și a conexiunilor acestuia la alte echipamente din sistem. Nu permiteți ca nimic să interfereze cu funcționarea dispozitivului sau a componentelor sale (roată, mâner de comandă etc.). Țineți obiectele străine departe de dispozitiv. Pentru a reduce riscul de cădere liberă, nu lăsați frânghia slăbită între dispozitiv și sarcină/ancoră.
AVERTISMENT: performanța poate varia în funcție de starea cablului (uzură, norui, umiditate, gheață etc.).

Pensionare
Acest echipament are o durată de viață nelimitată, însă utilizarea și evenimentele excepționale pot necesita scoaterea din uz. Distrugeți echipamentul scos din uz pentru a preveni utilizarea ulterioară.
Un dispozitiv trebuie să fie retras atunci când:
- A fost supus unei căderi (sau sarcini) majore.
- Nu trece inspecția.
- Nu reușește să susțină o sarcină fără să se alunece pe frânghie.
- Aveți îndoieli cu privire la starea sau fiabilitatea acestuia.
- Nu cunoașteți istoricul complet al utilizării sale.
- Atunci când devine învechit din cauza modificărilor legislației, standardelor, tehnicii sau incompatibilității cu alte echipamente etc.

AVERTISMENT: Un eveniment excepțional vă poate determina să retrageți un dispozitiv după o singură utilizare, în funcție de tipul și intensitatea utilizării și de mediul de utilizare (medii dure, mediu marin, margini ascuțite, temperaturi extreme, produse chimice etc.)

Purtare, întreținere, depozitare și transport
Curățați și uscați acest echipament după fiecare utilizare pentru a îndepărta praful, resturile și umezeala. Utilizați apă curată pentru a spăla orice murdărie sau resturi. Nu utilizați o mașină de spălat cu presiune pentru a curăța dispozitivul. Dacă dispozitivul se udă, lăsați-l să se usuce la aer la temperaturi cuprinse între 10° C și 30° C, feriți-l de căldură directă. În timpul utilizării, transportării, depozitării și transportului, păstrați echipamentul departe de acizi, alcalii, rugină și substanțe chimice puternice. Nu expuneți echipamentul la flăcări sau temperaturi ridicate. Depozitați într-un loc răcoros și uscat. Nu depozitați echipamentul în locuri unde poate fi expus la aer umed, în special în cazul în care sunt depozitate împreună metale diferite. Asigurați-vă că echipamentul este protejat de impacturile externe și păstrați-l ferit de lumina directă a soarelui.

Reparații
Toate lucrările de reparații trebuie efectuate de producător. Toate celelalte lucrări sau modificări anulează garanția și exonerează CMC de orice răspundere și responsabilitate în calitate de producător.
Notă: Este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, examinare periodică și reparații în limba țării în care urmează să fie utilizat produsul.

5. COMPATIBILITATE

Verificați dacă acest dispozitiv este compatibil cu celelalte elemente ale sistemului din aplicația dumneavoastră (compatibil = interacțiune funcțională bună).
AVERTISMENT: Pot apărea pericole și funcționalitatea poate fi compromisă prin combinarea altor elemente de echipament împreună cu CLUTCH în timpul utilizării. Utilizatorul își asumă întreaga responsabilitate pentru orice utilizare non-standard a dispozitivului sau a componentelor utilizate cu dispozitivul.

Frânghii
Utilizați numai diametrele și tipurile de frânghie sintetică recomandate. Utilizarea oricărui alt diametru/tip de cablu modifică performanțele dispozitivului, în special eficacitatea frânării.
AVERTISMENT: Diametrul declarat al cablurilor de pe piață poate avea o toleranță de până la +/- 0,2 mm. Anumite frânghii pot fi alunecoase: frânghii noi, frânghii cu diametru mic, frânghii umede sau înghețate. Eficacitatea frânării și ușurința de a da frâu liber pot varia în funcție de diametrul, construcția, uzura și tratarea suprafeței cablului, precum și de alte variabile, cum ar fi cablurile înghețate, noroioase, umede, murdare etc. La fiecare utilizare, utilizatorul trebuie să se familiarizeze cu efectul de frânare al dispozitivului asupra cablului și să se asigure că cablul este în stare bună.
Asigurați-vă că partea de frânare a frânghiei are un nod de oprire sau o altă terminație. Dispozitivul se poate încălzi în timpul coborârii și poate deteriora coarda:
aveți grijă. Funcționarea în siguranță a dispozitivului depinde de starea cablului - dacă cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit.

Harnașamente
- Utilizare EN 12841/C: Harnașament de șezut sau EN 813 (punct de atașare ventral).
- Utilizare EN 341/2A: EN 361 ham de corp complet (puncte sternale sau ventrale).
- EN 813, sau ham de salvare certificat conform EN 1497.
- Utilizarea EN 15151-1/8: EN 12277 și/sau EN 813 (punct de fixare ventral).
- Utilizarea ANSI Z359.4: ANSI Z359.11 ham complet (puncte sternale sau ventrale).

Notă: Un ham complet este singurul dispozitiv acceptabil de fixare a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de oprire a căderii.

Carabiniere
Utilizați numai carabiniere cu porți de blocare.
- Utilizare EN 12841/C: EN 362 Clasa B carabiniere.
- Utilizare EN 341/2A: EN 362 Clasa B carabiniere.
- Utilizarea EN 15151-1/8: EN 12275 carabiniere.
- Utilizarea ANSI Z359.4: ANSI Z359.12 carabiniere.
- Utilizare NFPA 2500: Carabiniere tehnice sau de uz general.

Ancore
Ancorele trebuie să fie conforme cu EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 sau să aibă o rezistență mai mare de 15kN. Pentru alpinism (EN 15151-1), utilizați ancore care sunt conforme cu EN 959 (ancore de stâncă), EN 568 (ancore de gheață), EN 569 (pitoni), EN 12270 (crampoane) sau EN 12276 (ancore de fricțiune). Este esențial ca dispozitivul și punctele de ancorare să fie întotdeauna amplasate corect și ca munca să fie organizată astfel încât să se reducă la minimum riscul de cădere de la înălțime. Asigurați întotdeauna un spațiu liber suficient pentru a evita impactul cu solul sau cu alte obstacole în caz de cădere. Contactați CMC dacă nu sunteți sigur de compatibilitatea echipamentului dumneavoastră.

6. PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

CLUTCH-ul permite cablului să fie tras într-o direcție, dar fiecarea cablului pe roată în cealaltă direcție face ca roata să se blocheze, să pivoteze și să prindă cablul între roată și sabotul de fricțiune. Ținând partea de frânare a frânghiei, mâna de frânare ajută la acționarea mecanismului de frânare.

7. INSTALARE/RIGGING

Instalarea frânghiei
(1) Deschideți placa laterală prin activarea de 2 ori a zăvorului de eliberare a plăcii laterale. (2) Deplasați mânerul de control în poziția Stand By. (3) Încărcați frânghia în conformitate cu diagrama marcată pe dispozitiv. (4) Închideți placa laterală și fixați dispozitivul la un punct de fixare sau ancoră adecvat cu un conector de blocare.
AVERTISMENT: Încărcarea incorectă a cablului poate cauza un risc iminent de rănire sau deces.

Utilizare pe ancoră
În scenarii cu spații restrânse sau de fixare deasupra capului, se recomandă un carabinier suplimentar pentru a îmbunătăți ergonomia, a redirecționa frânghia și/sau a îmbunătăți alinierea frânghiei în dispozitiv. Un carabinier suplimentar poate fi, de asemenea, utilizat pentru a crește fecarea la capătul liber al frânghiei pentru aplicații cu sarcini grele.
Blocarea plăcii laterale și a încuietorii
Dacă este necesar, este posibilă blocarea plăcii laterale și a mecanismului de închidere, după instalarea frânghiei (de exemplu, atunci când este utilizată ca trusă de salvare). Instalați surubul de blocare a plăcii laterale (depozitat pe mâner) în orificiul șurubului de blocare a plăcii laterale din placa laterală. Verificați dacă placa laterală și zăvorul sunt bine fixate.

8. TEST DE FUNCȚIONARE

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă frânghia este corect instalată și dacă dispozitivul funcționează corect. CLUTCH trebuie să fie echipat corespunzător înainte de utilizare. Utilizați întotdeauna un sistem de siguranță de rezervă atunci când efectuați acest test. (1) Mutați mânerul de control în poziția Stand By și trageți rapid de partea de ancorare/încărcare a cablului. Atunci când este montat corect, CLUTCH-ul se va bloca. (2) Aplicați treptat o sarcină dispozitivului (coarda întinsă, mânerul în poziția de așteptare). În timp ce prindeți ferm partea de frânare a cablului, deplasați treptat mânerul de control în poziția de coborâre pentru a permite cablului să treacă prin dispozitiv. Coborârea este posibilă = frânghia este instalată corect. Coborârea nu este posibilă = verificați instalarea cablului. (3) Când mânerul de control este eliberat, CLUTCH-ul trebuie să se blocheze și să țină cablul. (4) Trageți frânghia prin dispozitiv ca și cum l-ați folosi pentru tractare. Trebuie să se audă un clic sonor.
AVERTIZARE: PERICOL DE MOARTE. Nu permiteți nimănui să interfereze cu funcționarea dispozitivului sau a componentelor acestuia (scripete, mâner de comandă etc.). Orice constrângere asupra dispozitivului poate anula funcția de frânare.

9. EXEMPLE DE FIXARE/LEGARE

NOTĂ: În cazul în care este necesară o legare sigură, se recomandă fixarea sistemului prin legarea capătului liber al cablului cu o metodă de legare adecvată (a se vedea diagrama). Atunci când fixați conform recomandărilor din diagramă (sau cu orice altă metodă de legare), luați în considerare sarcina și detaliile aplicației pentru a asigura o distanță adecvată între nod și dispozitiv. În toate aplicațiile, această distanță nu trebuie să fie mai mică de 15 cm (6 in). Consultați conținutul tehnic pentru CLUTCH la cmcpro.com.

10. PRECAUȚII PENTRU UTILIZARE

AVERTISMENT: La coborâre, coada cablului trebuie să treacă peste sabotul de fricțiune, situat lângă Becket. Evitați plasarea cozii peste placa laterală sau peste partea din spate a șasiului.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Coborâre
CLUTCH este un dispozitiv de reglare a frânghiei EN 12841 tip C utilizat pentru coborârea liniei de lucru. CLUTCH este un dispozitiv de frânare pentru frânghie care permite utilizatorului să controleze manual viteza de coborâre și să se oprească oriunde pe frânghie prin eliberarea mânerului de control. Utilizați aceeași tehnică pentru terenurile înclinate sau orizontale. Pentru a îndeplini cerințele standardului EN 12841:2024 tip C, utilizați cabluri semi-statice EN 1891 tip A de 10,5 - 11 mm (miez + teacă). [Notă: testele de certificare au fost efectuate folosind frânghii Teufelberger Patron de 10,5 și 11 mm]
(1) Coborâre - Controlați-vă coborârea prin modificarea poziției mânerului de control. Prindeți întotdeauna partea de frânare a frânghiei. Eliberați mânerul de control pentru a opri coborârea. În-tr-o situație de panică: dacă mânerul de control este tras prea departe, dispozitivul frânează, apoi blochează coarda. Pentru a continua coborârea, readuceți mai întâi mânerul de control în poziția de așteptare.Viteza maximă admisă depinde de sarcina de pe dispozitiv. Pentru sarcini cuprinse între 30 kg și 200 kg, limitați viteza la sub 2 m/s. Pentru sarcini între 200 kg și 240 kg, limitați viteza sub 0,5 m/s. Utilizatorul trebuie să fie competent în evaluarea vitezei înainte de coborâre. Viteza poate fi evaluată monitorizând modelul de zvâcnire de pe frânghia care trece prin dispozitiv sau calculând timpii de coborâre țintă pentru distanțe cunoscute. Pentru sarcini grele și coborâri lungi, purtați mănuși pentru a preveni contactul direct cu zonele cu căldură ridicată și limitați viteza la o valoare mai mică pentru a minimiza acumularea de căldură în dispozitiv.
(2) Poziționare de lucru - oprire securizată: După oprirea în locul dorit, pentru a trece la modul de poziționare de lucru fără mâini, blocați dispozitivul pe frânghie prin deplasarea mânerului în poziția de așteptare sau oprire. Pentru a debloca dispozitivul și a continua coborârea, prindeți ferm partea de frânare a cablului și deplasați treptat mânerul de control în poziția de eliberare.
ATENȚIE: Funcția principală a unui dispozitiv de reglare a cablului de tip C este progresia de-a lungul liniei de lucru. Dispozitivele de reglare a frânghiei EN 12841 nu trebuie utilizate în sistemele de oprire a căderii. Legătura trebuie să aibă o lungime maximă de 110 mm. O frânghie de ancorare încărcată cu întreaga greutate a unui utilizator este o linie de lucru. Trebuie utilizat un dispozitiv de rezervă de tip A conectat la o linie de siguranță. Asigurați-vă că sistemul de rezervă nu este niciodată încărcat pe linia de lucru. Orice supraîncărcare sau încărcare dinamică poate deteriora frânghia de ancorare. Atașați coborătorul direct la ham folosind un carabinier de blocare EN 362. Nu folosiți niciodată șnurui sau extensii de orice tip pentru a conecta coborătorul la hamul dumneavoastră. Orice echipament utilizat cu coborătorul dvs. trebuie să fie în conformitate cu standardele actuale. Cablurile de ancorare trebuie fixate la punctele de ancorare deasupra utilizatorului și trebuie evitată orice slăbiciune a cablului de ancorare între utilizator și puncte de ancorare.
Dispozitivul nu a fost testat conform EN 12841/C 5.3.6, condiționare la ulei sau 5.3.7, condiționare la praf. Acționați cu prudență atunci când funcționați în condiții în care sunt prezente ulei și praf.

12.RO 341/2A

EN 341:2011/2A Informații standard

AVERTIZARE: NUMAI PENTRU SALVARE.
- Dispozitivul de coborâre trebuie utilizat numai de către o persoană competentă în utilizarea acestuia, urmând protocoale clare de urgență.
- Mențineți întotdeauna o prindere fermă pe partea de frânare a frânghiei. Nu pierdeți controlul în timpul coborârii; pierderea controlului poate fi dificil de recuperat.
- Racordarea dispozitivului de coborâre la punctul de ancorare trebuie să fie dispusă astfel încât coborârea să nu fie împiedicată.
- Trebuie evitată orice slăbiciune în linia dintre utilizator și punctul de ancorare.
- Legați întotdeauna un nod de oprire la capătul firului pentru a crea o oprire la capătul inferior.
- Dispozitivul se poate supraîncălzi și poate deteriora coarda în timpul coborârii.
- Coborâți întotdeauna la o viteză rezonabilă. (<2 m/s).
- Echipamentele lăsate la locul lor trebuie să fie protejate de intemperii.
- Date de certificare CLUTCH cu cablu Teufelberger Patron de 10,5 mm și cablu Teufelberger Patron de 11 mm:
- Greutate la coborâre m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm frânghie
- Greutate la coborâre m: 30 - 240 kg Frânghie Ø 11 mm
- Înălțimea de coborâre h: 200 m MAX
- Viteza de coborâre V: 2 m/s MAX
- Temperatura de funcționare T: -30/+60°C
- Numărul de coborâri la 30 kg și 200 m: n = 127 MAX
- Numărul de coborâri la 240 kg și 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Coborâre/coborâre: Prindeți ferm partea de frânare a frânghiei și trageți treptat de mânerul de control pentru a regla viteza de coborâre. Pentru a opri coborârea, dați drumul mânerului de control.

Utilizare pe ancoră
În scenarii cu spațiu restrâns sau de fixare deasupra capului, se recomandă un carabinier suplimentar pentru a îmbunătăți ergonomia, a redirecționa frânghia și/sau a îmbunătăți alinierea frânghiei în dispozitiv. Un carabinier suplimentar poate fi, de asemenea, utilizat pentru a crește fecarea la capătul liber al frânghiei pentru aplicații cu sarcini grele.

13.ANSI Z359.4-2013

Informații standard ANSI/ASSE Z359.4-2013
Înălțimea maximă de coborâre: 200 m.
Viteza maximă de coborâre: 2 m/s.
Numărul de coborâri: 2.
Capacitate de încărcare: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Dispozitiv cu utilizare multiplă.
Utilizați frânghii cu întindere redusă sau frânghii statice în conformitate cu CI 1801 Ø 13 mm.
Instrucțiunile de utilizare trebuie să fie furnizate salvatorului care utilizează acest echipament. Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare pentru fiecare element de echipament utilizat împreună cu acest produs. Inspecția produsului trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului și cu formularul de inspecție a produsului.
Ancorajele utilizate pentru aplicații de salvare trebuie să îndeplinească cerințele ANSI Z359.4 și să fie capabile să susțină sarcini statice în direcția permisă de sistemul de salvare de cel puțin 3 100 lbf (13,8 kN) sau să îndeplinească un factor de siguranță de 5:1 bazat pe sarcina statică a sistemului atunci când sunt proiectate, instalate și supravegheate de o persoană calificată. Dispozitivele de ancorare destinate blocării căderilor trebuie să îndeplinească cerințele ANSI Z359.18 și să fie capabile să suporte o sarcină statică de cel puțin 22 kN (5 000 lbf). Dacă un ancoraj este destinat atât salvării, cât și opririi căderii, se aplică cerințele specificate în ANSI Z359.18.
Conexiunile la ancore trebuie să fie realizate astfel încât să se evite orice mișcare accidentală a sistemului în timpul salvării.
Conectarea dispozitivului la o ancoră sau la utilizator se realizează prin utilizarea unui carabinier ANSI Z359.12. Efectuați un test de tensiune pe conexiune înainte de a aplica sarcina completă. Într-un context de salvare, consultați ANSI Z359.4 și Z359.2.
Plan de salvare: trebuie să dispuneți de un plan de salvare și de mijloacele necesare pentru a-l pune rapid în aplicare în cazul unor dificultăți întâmpinate în timpul utilizării acestui echipament.
Pentru coborâre/coborâre: prindeți partea de frânare a cablului și trageți treptat de mânerul de control pentru a regla viteza de coborâre. Pentru a opri coborârea, dați drumul mânerului de control.
AVERTISMENT: atunci când utilizați mai multe echipamente, asigurați-vă că acestea sunt compatibile. Poate apărea o situație periculoasă în care funcția de siguranță a unui element de echipament poate fi afectată de funcția de siguranță a altui element de echipament. Fiți vigilenți atunci când lucrați în apropierea surselor de electricitate, a utilajelor în mișcare, a suprafețelor abrazive sau ascuțite sau într-un mediu care prezintă riscuri chimice sau de temperaturi extreme. Energia de coborâre este egală cu produsul dintre lungimea de coborâre, masa sarcinii, accelerația gravitației și numărul de coborâri succesive. Orice utilizare necorespunzătoare a acestui echipament va introduce pericole suplimentare.

14. SARCINI GRELE/UTILIZARE EXCLUSIVĂ DE CĂTRE EXPERȚI

Sarcini mari, numai pentru experți - Sarcini maxime
Pentru utilizatorii experți special instruiți în această utilizare, CLUTCH poate fi utilizat pentru sarcini de până la 272 kg. Aceste operațiuni trebuie efectuate numai de către salvatori special instruiți în aceste utilizări. În cazul încărcăturilor grele, trebuie absolut evitată încărcarea prin șocuri. În aceste cazuri, utilizatorii trebuie să fie precauți și să mențină întotdeauna o prindere fermă pe partea de frânare a cablului.

Sarcini grele, utilizare exclusivă de către experți - coborâre / coborâre
CLUTCH-ul poate fi utilizat pentru a coborî și a coborî încărcături de până la 272 kg. Atunci când coborâți încărcături grele, mențineți o viteză mai mică de 0,5 m/s. Se poate utiliza și un carabinier suplimentar pentru a crește fecarea la capătul liber al cablului, dar nu este necesar. Atunci când coborâți încărcături grele de la o ancoră suspendată, se recomandă utilizarea unui carabinier secundar de redirecționare.

Sarcini grele, utilizare exclusivă de către experți - Asigurare
CLUTCH poate fi utilizat pentru a asigura încărcături de până la 272 kg. Atunci când asigurați încărcături grele, este recomandat să reduceți la minimum slăbitul în sistem.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

AVERTISMENT
- Utilizarea necorespunzătoare a acestui echipament poate duce la vătămări grave sau la deces.
- Acest echipament a fost proiectat și fabricat pentru a fi utilizat numai de către profesioniști cu experiență.
- Nu încercați să utilizați acest echipament fără instruire prealabilă.
- Citiți cu atenție și înțelegeți toate etichetele și instrucțiunile înainte de utilizare.
- Utilizați, inspectați și reparați numai în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu schimbați sau modificați echipamentul în niciun fel.

Informații privind utilizatorul
Informațiile privind utilizatorul trebuie furnizate utilizatorului produsului. Standardul NFPA 1983, încorporat în ediția 2022 a NFPA 2500, recomandă separarea informațiilor pentru utilizator de echipament și păstrarea informațiilor într-un registru permanent. Standardul recomandă, de asemenea, să se facă o copie a informațiilor pentru utilizator care să fie păstrată împreună cu echipamentul și să se facă referire la aceste informații înainte și după fiecare utilizare.
Informații suplimentare privind echipamentele de siguranță a vieții pot fi găsite în NFPA 1550 și NFPA 1858 și NFPA 1983, încorporate în ediția 2022 a NFPA 2500.
Sistem de salvare Asigurare
CLUTCH a fost testat și certificat de o terță parte pentru a îndeplini cerințele privind forța de impact și extinderea sistemului din NFPA 1983, încorporate în ediția 2022 a NFPA 2500, și testele dinamice din EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Tip 8.

Asigurarea tensionată a unui sistem de coborâre
Prindeți ferm partea de frânare a frânghiei și aduceți-o înapoi spre ancoră, paralel cu capătul de încărcare. Utilizați mânerul de control pentru a potrivi viteza cablului principal. În cazul unei schimbări bruște a vitezei sau a tensiunii pe frânghia care trece prin CLUTCH, asiguratorul trebuie să dea drumul imediat la mânerul de control (dezactivare), menținând în același timp o prindere fermă pe partea de frânare a frânghiei, pentru a se asigura că mecanismul de frânare se activează și oprește sarcina pe o distanță cât mai scurtă posibil.
AVERTISMENT: trebuie să dați drumul mânerului de control în timp ce mențineți o prindere fermă pe partea de frânare a frânghiei pentru a activa asigurarea!

Slack Belay
Pentru a facilita alimentarea frânghiei, concentrați-vă mai mult pe împingerea frânghiei în dispozitiv decât pe tragerea acesteia.

Asigurarea unui sistem de ridicare
Pur și simplu trageți frânghia mână cu mână prin dispozitiv, păstrând o prindere fermă pe partea de frânare în orice moment.
Transportarea
Pentru a construi sisteme de avantaje mecanice simple sau com-

puse, adăugați un dispozitiv adecvat de prindere a frânghiei și un scripete de deplasare la frânghia de lucru și, dacă doriți, un al doilea scripete de schimbare a direcției la Becket-ul CLUTCH-ului.

16. EN 15151-1 TIP 8

Asigurarea alpinistului principal
EN 15151-1: 2012 tip 8
Dispozitiv de asigurare cu funcție de fricțiune variabilă pentru asigurarea în alpinism și activități similare. Utilizați numai frânghii din gama de diametre indicată ca fiind compatibilă. Diametrele cablurilor specificate au o toleranță de până la 0,2 mm. Diametrul unei frânghii și caracteristicile acesteia pot varia în funcție de utilizare. Testele de certificare sunt efectuate cu o masă de 80 kg. Mențineți o frânghie minimă în sistem. Nu dați niciodată drumul cozii.
EN 15151-1:2012/8 Cățărare cu plumb, asigurare și coborâre în rapel cu un element de blocare antipanică
Utilizarea CLUTCH conform EN 15151-1 este destinată alpinismului, escaladei și activităților conexe.
AVERTISMENT: efectul de frânare va depinde de diametrul cablului, gradul de alunecare al cablului, dacă cablul este umed și de alți factori. Condițiile de umiditate ridicată, condițiile umede și înghețate pot afecta, de asemenea, performanța frânghiei. Familiarizați-vă cu efectele de frânare disponibile înainte de fiecare utilizare.

Asigurarea
AVERTIZARE: PERICOL DE MOARTE. Mențineți întotdeauna o prindere fermă pe partea de frânare a frânghiei.
Utilizați numai o singură frânghie dinamică conform EN 892 Ø 10,5-11mm.
Aveți mare grijă în timpul primilor metri de urcare; există riscul ca distanța minimă sub utilizator să nu fie suficientă. Evitați slăbirea frânghiei. Ancorajul poate fi sub utilizator și capabil să susțină căderile numai în cazul progresiei în cățărare în timpul utilizării EN 15151-1 a dispozitivului cu frânghii dinamice. Racordarea la punctul de ancorare trebuie să fie dispusă astfel încât să nu împiedice coborârea.
Tineți partea de frânare a frânghiei într-o mână și partea de urcare în cealaltă. Pentru a facilita trecerea frânghiei prin dispozitiv, concentrați-vă mai mult pe împingerea părții de frânare în dispozitiv decât pe tragerea părții de alpinism în afară. Pentru a opri o cădere, prindeți ferm partea de frânare a frânghiei.

Abseiling
Utilizați numai o frânghie simplă dinamică conform EN 892 Ø 10,5-11 mm sau o frânghie semi-statică conform EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Ridicați toate frânghiile libere, apoi prindeți ferm partea de frânare a frânghiei. Coborâți alpinistul principal, folosind mânerul de control pentru a controla viteza de coborâre.

17. ASCENDENT

Atașați CLUTCH-ul la ham cu mânerul de control în poziția Stand By. Pentru o mai mare eficiență, prindeți frânghia în timp ce vă ridicați cu ajutorul mânerului de frânghie. Nu lăsați niciodată spațiu liber între dispozitivul de prindere a frânghiei și CLUTCH.

18. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Nomenclatura simbolurilor
(1) Audibil / Sunet. (2) Sarcina. (3) Conectarea ancorei / hamului. (4) Cățărător principal. (5) Risc iminent de rănire sau deces. (6) Informații importante privind funcționarea sau performanța produsului dvs. (7) Viteza maximă (8) Verificare vizuală (9) Risc iminent de accident sau vătămare. (10) Frână antipanică.

19. ÎNREGISTRAREA ECHIPAMENTULUI

A se vedea secțiunea 20.

20. VERIFICĂRI ȘI INSPECȚII PERIODICE

A se vedea secțiunea 21.

SK

21. VYSLEDOVATEĽNOSŤ A OZNAČOVANIE

(A) Označenie CE a číslo orgánu, ktorý riadi výrobu tohto osobného ochranného prostriedku. (B) Značka a informácie certifikačného orgánu NFPA. (C) Štandardné označenia. (D) Pozorne si prečítajte návod na použitie. (E) Identifikácia modelu. (F) Individuálne číslo. (G) Interval kontrol (minimálne 12 mesiacov). (H) Osobitné upozornenie alebo výstraha. (I) Zarážka proti panike. (J) Koniec lana na ukotvenie/zaťaženie. (K) Voľný koniec lana. (L) Polohy rukoväte. (M) Názov výrobcu a kontaktné údaje.

22. OBLASŤ POUŽITIA

Tieto pokyny vysvetľujú správne používanie vášho zariadenia. Opisujú sa len niektoré techniky a spôsoby použitia. Výstražné symboly vás informujú o niektorých potenciálnych nebezpečenstvách súvisiacich s používaním vášho zariadenia, ale nie je možné opísať všetky. Aktualizácie a ďalšie informácie nájdete na stránke cmcpro.com. Ste zodpovední za to, aby ste dbali na každé upozornenie a správne používali svoje zariadenie. Akékoľvek nesprávne používanie tohto zariadenia spôsobí ďalšie nebezpečenstvá. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s pochopením týchto pokynov, kontaktujte spoločnosť CMC.

Oblasť použitia
Viacúčelové zariadenie. Toto nie je zariadenie na jedno použitie. Toto vybavenie je osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný na ochranu proti pádu počas práce a záchrany. Tento výrobok spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, len ak sa používa ako zariadenie na nastavenie lana typu C (EN 12841) a ako brzdové zariadenie s ručným blokovaním (EN 15151-1). Pri použití ako spúšťač pracovného lana v lanových prístupových systémoch (EN 12841/C) zariadenie zabraňuje obmedzenému pádu z výšky. Pri použití ako brzdiace zariadenie s ručným blokovaním v horolezectve, horolezectve a súvisiacich činnostiach (EN 15151-1 typ 8) zariadenie chráni používateľa pred pádmi z výšky, napríklad pri istení. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke cmcpro.com.

Normy a certifikácie
Zariadenie na nastavenie lana podľa EN 12841:2024 typ C
Záchranný zostupový modul podľa normy EN 341:2011 typ 2A
Zaťovacie zariadenie podľa EN 15151-1:2012 typ 8
Záchranný zostupový modul podľa normy ANSI Z359.4-2013
Kladka, zostupové zariadenie, istiace zariadenie podľa NFPA 1983, zahrnuté do vydania NFPA 2500 z roku 2022

Zodpovednosť
VAROVANIE: Činnosti spojené s používaním tohto zariadenia sú vo svojej podstate nebezpečné. Ste zodpovední za svoje vlastné konanie, rozhodnutia a bezpečnosť.
Pred použitím tohto zariadenia musíte
- Prečítajte si tieto pokyny a upozornenia pre používateľa a porozumejte im.
- Absolvujte špecifické školenie o jeho správnom používaní.
- Zoznámte sa s jeho možnosťami a obmedzeniami.
- Pochopte a prijmite súvisiace riziká.
- Majte vypracovaný záchranný plán na riešenie akýchkoľvek núdzových situácií, ktoré by mohli vzniknúť počas používania zariadenia.
- Buďte zdravotne spôsobilí na činnosti vo výške. Používatelia musia byť schopní kontrolovať svoju bezpečnosť a prípadné núdzové situácie.

VAROVANIE: Inertné zavesenie v postroji môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
Pred použitím je nevyhnutné absolvovať osobitnú odbornú prípravu na činnosti definované v oblasti použitia. Toto zariadenie môžu používať len kompetentné a zodpovedné osoby alebo osoby, ktoré sú pod priamou a vizuálnou kontrolou kompetentnej a zodpovednej osoby. Získanie primeraných odborných znalostí o vhodných technikách a metódach ochrany je na vašu vlastnú zodpovednosť. Vy osobne preberáte všetky riziká a zodpovednosť za všetky škody, zranenia alebo smrť, ktoré môžu vzniknúť počas nesprávneho používania tohto zariadenia alebo po ňom akýmkoľvek spôsobom. Ak nie ste schopní alebo v pozícii, aby ste prevzali túto zodpovednosť alebo toto riziko, nepoužívajte toto zariadenie.
Toto zariadenie sa nesmie zaťažovať nad rámec svojej menovitej pevnosti ani sa nesmie používať na iné účely, než na ktoré je určené. Toto vybavenie nemusí byť osobnou záležitosťou.

23. NOMENKLATÚRA

(1) Pohyblivá bočná doska. (2) Uvoľňovacia západka bočnej dosky. (3) Vedenie napínacieho lana. (4) Kladka. (5) Výkyvné rameno kladky. (6) Trecia pätka. (7) Beket. (8) Ovládacia rukoväť. (9) Podvozok. (10) Upevňovacie oko. (11) Otvor pre skrutku blokovania bočnej dosky. (12) Skrutka blokovania bočnej dosky. (13) Polohy rukoväte: A. Zastavenie B. Pohotovostný režim C. Uvoľnenie (rozsah). D. Antipanická brzda. (14) Dráha lana: A. Strana napínania (zaťaženie/kotva) B. Strana brzdenia C. Ručná brzda.

24. KONTROLNÉ BODY NA OVERENIE

CLUTCH je kontrolovaný prostredníctvom procesov kvality schválených spoločnosťou CMC podľa normy ISO 9001, avšak pred uvedením do prevádzky by mal byť dôkladne skontrolovaný. CLUTCH je tiež robustný výrobok, ale napriek tomu by sa mal po každom použití skontrolovať, aby sa zabezpečilo, že nedošlo k jeho poškodeniu. Pre zariadenie CLUTCH nie je známe časové obmedzenie jeho použiteľnej životnosti.
CMC odporúča, aby kompetentná osoba vykonala podrobnú kontrolu aspoň raz za 12 mesiacov (v závislosti od platných predpisov vo vašej krajine a podmienok používania). Zaznamenajte dátum kontroly a jej výsledky pomocou denníka zariadenia alebo kontrolných formulárov, ktoré sú k dispozícii na webovej stránke CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Pred každým použitím
- Vykonajte funkčnú skúšku zariadenia jeho správnym naložením na lano a uistite sa, že udrží skúšobné zaťaženie bez skĺznutia na lane, ako je opísané v tejto príručke.
- Overte prítomnosť a čiteľnosť označenia výrobku.
- Skontrolujte, či zariadenie nemá trhliny, deformácie, nadmerné opotrebenie, koróziu atď.
- Skontrolujte, či sa na ňom nenachádzajú nečistoty alebo cudzie predmety, ktoré môžu ovplyvniť alebo zabrániť normálnej prevádzke (napr. štrk, piesok, kamienky atď.).
- Pohybujte ovládacou rukoväťou v celom rozsahu jej pohybu.
- Presuňte ovládacie madlo do pohotovostnej polohy a skontrolujte, či sa výkyvné rameno kladky voľne pohybuje.
- Skontrolujte, či je kladka v dobrom stave a či sa voľne otáča len proti smeru hodinových ručičiek.
- Skontrolujte opotrebovanie kladky; keď indikátory opotrebovania už nie sú viditeľné, môže byť ohrozená pridržiavacia schopnosť zariadenia. Podrobnosti o indikátoroch opotrebenia nájdete na nasledujúcej strane. Prijmite zvýšenú opatrnosť a zvážte vyradenie zariadenia z prevádzky.
- Skontrolujte, či bočná doska nie je zdeformovaná alebo či nemá nadmernú vôľu; ak bočná doska môže prechádzať cez podvozok (pozri obrázok), prestaňte CLUTCH používať.

Počas každého použitia
Uistite sa, že všetky zariadenia v systéme sú navzájom správne umiestnené. Pravidelne kontrolujte stav zariadenia a jeho pripojenia k ostatným zariadeniam v systéme. Nedovoľte, aby čokoľvek zasahovalo do činnosti zariadenia alebo jeho komponentov (kladka, ovládacia rukoväť atď.). Do zariadenia nepúšťajte cudzie predmety. Aby ste znížili riziko voľného pádu, udržujte všetky voľné časti lana medzi zariadením a bremenom/kotvou.
VAROVANIE: výkon sa môže líšiť v závislosti od stavu lana (opotrebovanie, blato, vlhkosť, ľad atď.).

Odchod do dôchodku
Toto zariadenie má neobmedzenú životnosť, avšak používanie a výnimočné udalosti si môžu vyžiadať jeho vyradenie. Vyradené zariadenie zničte, aby sa zabránilo jeho ďalšiemu používaniu.
Zariadenie sa musí vyradiť, keď:
- Bola vystavená veľkému pádu (alebo zaťaženiu).
- Nevyhovuje kontrole.
- Nedokáže udržať záťaž bez toho, aby sa na lane šmýkalo.
- Máte akékoľvek pochybnosti o jeho stave alebo spoľahlivosti.
- Nepoznáte celú históriu jeho používania.
- Keď sa stane zastaraným v dôsledku zmien v legislatíve, normách, technike alebo nekompatibility s inými zariadeniami atď.

UPOZORNENIE: Výnimočná udalosť môže viesť k vyradeniu zariadenia už po jednom použití, a to v závislosti od typu a intenzity používania a prostredia používania (drsné prostredie, morské prostredie, ostré hrany, extrémne teploty, chemické výrobky atď.)

Prenášanie, údržba, skladovanie a preprava
Po každom použití toto zariadenie vyčistite a vysušte, aby ste odstránili prach, nečistoty a vlhkosť. Na zmytie nečistôt alebo úlomkov použite čistú vodu. Na čistenie zariadenia nepoužívajte tlakový čistič. Ak sa zariadenie namočí, nechajte ho vyschnúť na vzduchu pri teplote od 10 °C do 30 °C, chráňte ho pred priamym teplom. Počas používania, prenášania, skladovania a prepravy chráňte zariadenie pred kyselinami, zásadami, hrdzou a silnými chemikáliami.
Zariadenie nevystavujte pôsobeniu plameňa alebo vysokých teplôt. Skladujte na chladnom a suchom mieste. Zariadenie neskladujte na miestach, kde môže byť vystavené vlhkému vzduchu, najmä tam, kde sú spolu uložené rôznorodé kovy. Zabezpečte, aby bolo zariadenie chránené pred vonkajšími vplyvmi a aby sa naň nedostalo priame slnečné svetlo.

Opravy
Všetky opravy vykonáva výrobca. Všetky ostatné práce alebo úpravy rušia platnosť záruky a zbavujú spoločnosť CMC ako výrobcu akejkoľvek zodpovednosti.
Poznámka: Z hľadiska bezpečnosti používateľa je nevyhnutné, aby v prípade ďalšieho predaja výrobku mimo pôvodnej krajiny určenia predajca poskytol návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa má výrobok používať.

25. KOMPATIBILITA

Overte, či je toto zariadenie kompatibilné s ostatnými prvkami systému vo vašej aplikácii (kompatibilné = dobrá funkčná interakcia).
UPOZORNENIE: Kombináciou iných zariadení v spojení s CLUTCH môže počas používania vzniknúť nebezpečenstvo a môže byť ohrozená funkčnosť. Používateľ preberá všetku zodpovednosť za akékoľvek neštandardné použitie zariadenia alebo komponentov používaných so zariadením.

Laná
Používajte len odporúčané priemery a typy syntetických lán. Použitie akéhokoľvek iného priemeru/typu lana mení výkon zariadenia, najmä brzdnú účinnosť.
VAROVANIE: Uvedený priemer lán na trhu môže mať toleranciu až +/- 0,2 mm. Niektoré laná môžu byť kĺzké: nové laná, laná s malým priemerom, mokré alebo zamrznuté laná. Brzdná účinnosť a ľahkosť uvoľnenia sa môže líšiť v závislosti od priemeru, konštrukcie, opotrebenia a povrchovej úpravy lana, ako aj od iných premenných, ako sú zamrznuté, zablatené, mokré, znečistené laná atď. Pri kazbom použití sa musí používateľ oboznámiť s brzdným účinkom zariadenia na lano a uistiť sa, že lano je v dobrom stave. Uistite sa, že brzdná strana lana má uzol so zarážkou alebo iné ukončenie. Zariadenie sa môže počas zostupu zahriať a poškodiť lano:
dávajte na seba pozor. Bezpečná prevádzka zariadenia závisí od stavu lana - ak je lano poškodené, musí sa vymeniť.

Postroje
- EN 12841/C použitie: EN 813 (brušný upevňovací bod).
- EN 341/2A použitie: EN 361 celotelový postroj (hrudné alebo brušné body).
- EN 813 alebo záchranný postroj certifikovaný podľa EN 1497.
- EN 15151-1/8 použitie: EN 12277 a/alebo EN 813 (brušný upevňovací bod).
- Použitie podľa normy ANSI Z359.4: ANSI Z359.11 celotelový postroj (hrudné alebo brušné body).

Poznámka: Postroj na celé telo je jediné prijateľné zariadenie na držanie tela, ktoré sa môže použiť v systéme zachytenia pádu.

Karabíny
Používajte len karabíny s uzamykateľnými bránkami.
- EN 12841/C použitie: EN 362 Trieda B karabíny.
- EN 341/2A použitie: EN 362 Trieda B karabíny.
- EN 15151-1/8 použitie: EN 12275 karabíny.
- Použitie podľa normy ANSI Z359.4: ANSI Z359.12 karabíny.
- Použitie NFPA 2500: Karabíny na technické alebo všeobecné

použitie.

Kotvy
Kotvy musia spĺňať normy EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 alebo musia mať odolnosť vyššiu ako 15 kN. Na horolezecké použitie (EN 15151-1) používajte kotvy, ktoré sú v súlade s normami EN 959 (skalné kotvy), EN 568 (ľadové kotvy), EN 569 (pitony), EN 12270 (kliny) alebo EN 12276 (trecie kotvy). Je nevyhnutné, aby zariadenie a kotviace body boli vždy správne umiestnené a aby práca bola organizovaná tak, aby sa minimalizovalo riziko pádu z výšky. Vždy zabezpečte dostatočný voľný priestor, aby ste v prípade pádu zabránili nárazom do zeme alebo iných prekážok. Ak si nie ste istí kompatibilitou svojho zariadenia, obráťte sa na spoločnosť CMC.

26. PRINCÍP FUNGOVANIA

SPOJKA umožňuje ťahanie lana v jednom smere, ale trenie lana o kladku v druhom smere spôsobuje, že sa kladka uzamkne, otočí a zachytí lano medzi kladkou a trecou pätkou. Brzdová rukoväť držaním brzdnej strany lana pomáha zapnúť brzdový mechanizmus.

27. INŠTALÁCIA/PRÍPRAVA

Inštalácia lana
(1) Otvorte bočnú dosku tak, že 2-krát aktivujete uvoľňovaciu západku bočnej dosky. (2) Ovládacie madlo presuňte do pohotovostnej polohy. (3) Naložte lano podľa schémy vyznačenej na zariadení. (4) Zatvorte bočnú dosku a zaistite zariadenie k vhodnému upevňovaciemu bodu alebo kotve pomocou blokovacieho konektora.
VAROVANIE: Nesprávne naloženie lana môže spôsobiť bezprostredné riziko poranenia alebo smrti.

Používanie na kotve
V prípade tesného priechodu alebo v prípade zavesenia nad hlavou sa odporúča použiť dodatočnú karabínu na zlepšenie ergonómie, presmerovanie lana a/alebo lepšie zarovnanie lana do zariadenia. Dodatočná karabína sa môže použiť aj na zvýšenie trenia na voľnom konci lana pri aplikáciách s veľkým zaťažením.
Uzamknutie bočnej dosky a západky
V prípade potreby je možné bočnú dosku a západkový mechanizmus po inštalácii lana (t. j. pri použití ako záchranná súprava) zablokovať. Nainštalujte skrutku blokovania bočnej dosky (uloženú na rukoväti) do otvoru pre skrutku blokovania bočnej dosky v bočnej doske. Skontrolujte, či sú bočná doska a západka zaistené.

28. TEST FUNKCIE

Pred každým použitím skontrolujte, či je lano správne nainštalované a či zariadenie správne funguje. Pred použitím musí byť zariadenie CLUTCH správne namontované. Pri vykonávaní tejto skúšky vždy používajte záložný bezpečnostný systém. 1. Ovládacie madlo presuňte do pohotovostnej polohy a rýchlo potiahnite za kotviacu/ťažnú stranu lana. Pri správnom nastavení sa CLUTCH zablokuje. (2) Postupne zaťažte zariadenie (lano napnuté, rukoväť v pohotovostnej polohe). Pri pevnom uchopení brzdnej strany lana postupne posúvajte ovládaciu rukoväť do zostupnej polohy, aby lano prešlo zariadením. Zostup je možný = lano je správne nainštalované. Zostup nie je možný = skontrolujte inštaláciu lana. 3. Po uvoľnení ovládacej rukoväte by sa mal CLUTCH zablokovať a držať lano. (4) Pretiahnite lano cez zariadenie, ako keby ste ho používali na ťahanie. Mal by byť počuteľný zvuk cvaknutia.
VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO SMRTI. Nedovoľte, aby čokoľvek zasahovalo do činnosti zariadenia alebo jeho komponentov (kladka, ovládacia rukoväť atď.). Akékoľvek obmedzenie zariadenia môže negovať funkciu brzdenia.

29. PRÍKLADY ZAISTENIA/ODPOJENIA

POZNÁMKA: V prípade, že je potrebné bezpečné naviazanie, odporúča sa zabezpečiť systém naviazaním voľného konca lana vhodným spôsobom naviazania (pozri schému). Pri zaistení podľa odporúčania v schéme (alebo pomocou akejkoľvek inej metódy viazania) zvážte zaťaženie a podrobnosti použitia, aby ste zabezpečili vhodnú vzdialenosť medzi uzlom a zariadením. Pri všetkých aplikáciách by táto vzdialenosť nemala byť menšia ako 15 cm. Pozrite si technický obsah pre CLUTCH na stránke cmcpro.com.

30. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

UPOZORNENIE: Pri spúšťaní by mal chvost lana prechádzať cez treciu topánku, ktorá sa nachádza vedľa Becketu. Vyhnite sa umiestneniu chvosta cez bočnú dosku alebo cez zadnú časť podvozku.

31. EN 12841/C

EN 12841:2024/C klesajúca
CLUTCH je nastavovač lana typu C podľa normy EN 12841, ktorý sa používa na spúšťanie pracovného lana. CLUTCH je brzdové zariadenie pre lano, ktoré umožňuje používateľovi ručne ovládať rýchlosť zostupu a zastaviť ho kdekoľvek na lane uvoľnením ovládacej rukoväte. Rovnaký techniku použite aj pri šikmom alebo vodorovnom teréne. Na splnenie požiadaviek normy EN 12841:2024 typu C používajte 10,5 - 11 mm polostabilné laná typu A podľa normy EN 1891 (jadro + plášť). [Poznámka: certifikačné skúšky boli vykonané s použitím lán Teufelberger Patron 10,5 a 11 mm.]
(1) Klesanie - Ovládajte klesanie zmenou polohy riadiacej páky. Vždy sa držte brzdnej strany lana. Ak chcete zastaviť klesanie, uvoľnite ovládacie držadlo. V panickej situácii: Ak je Ovládacia rukoväť zatiahnutá príliš ďaleko, zariadenie zabrzdí a potom zablokuje lano. Ak chcete pokračovať v zostupe, najprv prestavte ovládaciu rukoväť do pohotovostnej polohy. maximálna povolená rýchlosť je funkciou zaťaženia zariadenia. Pri zaťažení od 30 kg do 200 kg obmedzte rýchlosť na menej ako 2 m/s. Pri zaťažení od 200 kg do 240 kg obmedzte rýchlosť na menej ako 0,5 m/s. Používateľ by mal byť kompetentný pri vyhodnocovaní rýchlosti pred zostupom. Rýchlosť možno posúdiť sledovaním vzoru škvrn na lane prechádzajúcom zariadením alebo výpočtom cieľových časov zostupu pre známe vzdialenosti. Pri ťažkých bremenách a dlhých zostupoch používajte rukavice, aby ste zabránili priamemu kontaktu s oblasťami s vysokou teplotou, a obmedzte rýchlosť na nižšiu hodnotu, aby sa minimalizovalo hromadenie tepla v zariadení.
(2) Pracovné polohovanie - zaisťené zastavenie: Po zastavení na požadovanom mieste, ak chcete prepnúť do režimu pracovného polohovania bez použitia rúk, zablokujte zariadenie na lane presunutím rukoväte do pohotovostnej polohy alebo polohy Stop. Ak chcete zariadenie odblokovať a pokračovať v zostupe, pevne uchopte brzdiacu stranu lana a postupne presuňte ovládaciu rukoväť do polohy Uvoľnenie.
POZOR: Hlavnou funkciou zariadenia na nastavenie lana typu C je postup pozdĺž pracovného vedenia. Nastavovacie zariadenia lana podľa normy EN 12841 sa nesmú používať v systémoch zachytávania pádu. Spojenie musí mať maximálnu dĺžku 110 mm. Kotviace lano zaťažené plnou hmotnosťou používateľa je pracovné lano. Musí sa používať záložné zariadenie typu A pripojené k bezpečnostnému lanu. Zabezpečte, aby záložný systém nebol nikdy zaťažený na pracovnom lane. Akékoľvek preťaženie alebo dynamické zaťaženie môže poškodiť kotviace lano. Pripevnite zostupové zariadenie priamo k postroju pomocou blokovacej karabíny podľa normy EN 362. Na pripojenie zostupového zariadenia k postroju nikdy nepoužívajte šnúrky ani predĺženia akéhokoľvek typu. Akékoľvek vybavenie používané so zostupovým postrojom musí byť v súlade s platnými normami. Kotviace šnúry by mali byť pripevnené ku kotviacim bodom nad používateľom a malo by sa zabrániť akémukoľvek uvoľneniu kotviacej šnúry medzi používateľom a kotvami.
Zariadenie nebolo testované podľa normy EN 12841/C 5.3.6, kondicionovanie na olej alebo 5.3.7, kondicionovanie na prach. Pri prevádzke v podmienkach s prítomnosťou oleja a prachu postupujte opatrne.

32.SK 341/2A

EN 341:2011/2A Informácie o norme

UPOZORNENIE: LEN NA ZÁCHRANNÉ ÚČELY.

- Zariadenie na spúšťanie by mala používať len osoba spôsobilá na jeho používanie podľa jasných núdzových protokolov.
- Vždy pevne držte brzdnú stranu lana. Počas zostupu nestrácajte kontrolu; strata kontroly môže byť ťažko obnoviteľná.
- Spojenie zostupového zariadenia s kotviacim bodom by malo byť usporiadané tak, aby nebránilo zostupu.
- Je potrebné zabrániť akémukoľvek uvoľneniu lana medzi používateľom a kotviacim bodom.
- Na konci vlasca vždy uviažte uzol so zarážkou, aby ste vytvorili spodnú zarážku.
- Zariadenie sa môže počas zostupu prehriať a poškodiť lano.
- Vždy klesajte primeranou rýchlosťou. (<2 m/s).
- Zariadenie ponechané na mieste musí byť chránené pred poveternostnými vplyvmi.
- Certifikačné údaje CLUTCH s lanom Teufelberger Patron 10,5 mm a lanom Teufelberger Patron 11 mm:
- Zjazdová hmotnosť m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm lano
- Zjazdová hmotnosť m: 30 - 240 kg Ø 11 mm lano
- Výška zostupu h: 200 m MAX
- Klesajúca rýchlosť V: 2 m/s MAX
- Prevádzková teplota T: -30/+60 °C
- Počet zostupov pri hmotnosti 30 kg a výške 200 m: n = 127 MAX
- Počet zostupov pri hmotnosti 240 kg a výške 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Znižovanie/zostup: Pri spúšťaní a spúšťaní lana z kopca: Pevne uchopte brzdiacu stranu lana a postupne ťahajte za ovládacie madlo, aby ste nastavili rýchlosť spúšťania. Ak chcete zastaviť klesanie, pustite ovládacie držadlo.

Používanie na kotve
V prípade tesného priechodu alebo v prípade zavesenia nad hlavou sa odporúča použiť dodatočnú karabínu na zlepšenie ergonómie, presmerovanie lana a/alebo lepšie zarovnanie lana do zariadenia. Dodatočná karabína sa môže použiť aj na zvýšenie trenia na voľnom konci lana pri aplikáciách s veľkým zaťažením.

33.ANSI Z359.4-2013

Informácie o norme ANSI/ASSE Z359.4-2013
Maximálna výška zostupu: 200 m.
Maximálna rýchlosť klesania: 2 m/s.
Počet zjazdov: 2.
Kapacitné zaťaženie: 60-141 kg (132 - 310 libier).
Zariadenie na viacnásobné použitie.
Používajte nízkorozťažné alebo statické laná s jadrovou výstužou podľa CI 1801 Ø 13 mm.
Záchranár, ktorý používa toto zariadenie, musí dostať návod na použitie. Je potrebné dodržiavať návod na použitie každého zariadenia používaného v spojení s týmto výrobkom. Kontrola výrobku sa musí vykonávať podľa návodu na použitie od výrobcu a formulára na kontrolu výrobku.
Kotviace úchytky používané na záchranné aplikácie musia spĺňať požiadavky normy ANSI Z359.4 a musia byť schopné udržať statické zaťaženie v smere povolenom záchranným systémom najmenej 3 100 lbf (13,8 kN) alebo musia spĺňať bezpečnostný faktor 5:1 založený na statickom zaťažení systému, ak sú navrhnuté, nainštalované a dohliadané kvalifikovanou osobou. Kotviace úchytky určené na zachytenie pádu musia spĺňať požiadavky normy ANSI Z359.18 a musia byť schopné udržať statické zaťaženie najmenej 5 000 lbf (22 kN). Ak je kotviace zariadenie určené na záchranu aj na zachytenie pádu, platia požiadavky uvedené v norme ANSI Z359.18. Pripojenie ku kotvám sa musí vykonať tak, aby sa zabránilo akémukoľvek náhodnému pohybu systému počas záchrany.
Pripojenie zariadenia ku kotve alebo používateľovi sa musí uskutočniť pomocou karabíny podľa normy ANSI Z359.12. Pred použitím plného zaťaženia vykonajte skúšku ťahu na spojení. V súvislosti so záchrannými pracami sa pozrite na normy ANSI Z359.4 a Z359.2.
Záchranný plán: musíte mať záchranný plán a prostriedky na jeho rýchlu realizáciu v prípade ťažkostí, ktoré sa vyskytnú pri používaní tohto zariadenia.
Spúšťanie/spúšťanie: uchopte brzdnú stranu lana a postupným ťahaním za ovládacie madlo nastavte rýchlosť spúšťania. Ak chcete klesanie zastaviť, pustite ovládacie držadlo.
VAROVANIE: pri používaní viacerých zariadení sa uistite, že sú kompatibilné. Môže vzniknúť nebezpečná situácia, v ktorej môže byť bezpečnostná funkcia jedného prvku zariadenia ovplyvnená bezpečnostnou funkciou iného prvku zariadenia. Buďte ostražití pri práci v blízkosti zdrojov elektrického prúdu, pohybujúcich sa strojov, abrazívnych alebo ostrých povrchov alebo v prostredí, ktoré predstavuje chemické alebo extrémne teplotné nebezpečenstvo.
Energia klesania sa rovná súčinu dĺžky klesania, hmotnosti bremena, gravitačného zrýchlenia a počtu po sebe nasledujúcich klesaní. Akékoľvek nesprávne používanie tohto zariadenia prináša ďalšie nebezpečenstvá.

34. VEĽKÉ ZAŤAŽENIE/LEN NA ODBORNÉ POUŽITIE

Ťažké zaťaženie, len na odborné použitie - maximálne zaťaženie
Pre skúsených používateľov špeciálne vyškolených na toto použitie možno CLUTCH používať pri zaťažení až do 272 kg. Tieto operácie musia vykonávať len záchranári špeciálne vyškolení na tieto použitia. V prípade ťažkých bremien sa treba bezpodmienečne vyhnúť nárazovému zaťaženiu. V týchto prípadoch by mali používatelia dbať na opatrnosť a vždy udržiavať pevný úchop na brzdnej strane lana.

Ťažké bremená, len na odborné použitie - zostup/spodok
CLUTCH možno použiť na spúšťanie a spúšťanie bremien do hmotnosti 272 kg. Pri spúšťaní ťažkých bremien udržujte rýchlosť menšiu ako 0,5 m/s. Na zvýšenie trenia na voľnom konci lana sa môže použiť aj dodatočná karabína, ale nie je potrebná. Pri spúšťaní ťažkých bremien z hornej kotvy sa odporúča použiť prídavnú presmerovaciu karabínu.

Ťažké bremená, len na odborné použitie - istenie
CLUTCH možno použiť na istenie bremien do 272 kg. Pri viazaní ťažkých bremien sa odporúča minimalizovať voľu v systéme.

35. NFPA 2500 (2022 ED)

VAROVANIE

- Pri nesprávnom používaní tohto zariadenia môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené len pre skúsených profesionálov.
- Nepokúšajte sa používať toto zariadenie bez predchádzajúceho školenia.
- Pred použitím si dôkladne prečítajte a pochopte všetky štítky a pokyny.
- Používajte, kontrolujte a opravujte iba v súlade s pokynmi výrobcu.
- Zariadenie nijako neupravujte ani nemodifikujte.

Informácie o používateľovi
Informácie pre používateľa sa poskytujú používateľovi výrobku. V norme NFPA 1983, ktorá je začlenená do vydania NFPA 2500 z roku 2022, sa odporúča oddeliť informácie pre používateľa od zariadenia a uchovávať ich v trvalom zázname. V norme sa tiež odporúča vyhotoviť kópiu Informácie pre používateľa, ktorá by sa uchovávala spolu so zariadením, a na ktorú by sa malo odkázať pred každým použitím a po ňom.
Ďalšie informácie týkajúce sa záchranných zariadení nájdete v normách NFPA 1550 a NFPA 1858 a NFPA 1983, ktoré sú zahrnuté do vydania normy NFPA 2500 z roku 2022.
Záchranný systém Zaistenie
Systém CLUTCH bol testovaný a certifikovaný treťou stranou, aby spĺňal požiadavky na silu nárazu a predĺženie systému podľa normy NFPA 1983, ktorá bola začlenená do vydania normy NFPA 2500 z roku 2022, a dynamické testy podľa noriem EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C a EN 15151-1:2012 typ 8.

Napnuté istenie systému spúšťania
Pevne uchopte brzdiacu stranu lana a vráťte ho späť ku kotve, rovnobežne so zaťažovacím koncom. Pomocou ovládacej rukoväte prispôsobte rýchlosť hlavného lana. Ak dôjde k náhlej zmene rýchlosti alebo nápätia na lane prechádzajúcom cez CLUTCH, istiaci musí okamžite pustiť ovládacie madlo (odpojiť sa) a zároveň pevne držať brzdiacu stranu lana, aby sa zabezpečilo, že sa brzdiaci mechanizmus aktivuje a zastaví bremeno v čo najkratšej vzdialenosti.
VAROVANIE: aby ste aktivovali istenie, musíte pustiť ovládacie madlo a zároveň pevne držať brzdnú stranu lana!

Zavesenie na lane (Slack Belay)
Ak chcete uľahčiť podávanie lana, sústreďte sa skôr na tlačenie lana do zariadenia ako na jeho vyťahovanie.

Zavesenie systému zdvihania

Jednoducho pretiahnite lano rukou cez zariadenie, pričom ho vždy pevne držte na brzdnej strane.
Žažba
Ak chcete zostaviť jednoduché alebo zložené systémy mechanickej výhody, pridajte k pracovnému lanu vhodný lanový drapák a pojazdnú kladku a v prípade potreby druhú kladku na zmenu smeru na Becket CLUTCH.

36. EN 15151-1 TYP 8

Zaistenie vedúceho horolezca
EN 15151-1: 2012 typ 8
Zaisťovacie zariadenie s funkciou premenlivého trenia na istenie pri lezení a podobných aktivitách. Používajte len laná s priemerom, ktorý je uvedený ako kompatibilný. Uvedené priemery lán majú toleranciu do 0,2 mm. Priemer lana a jeho vlastnosti sa môžu líšiť v závislosti od použitia. Certifikačné testy sa vykonávajú s hmotnosťou 80 kg. V systéme udržiavajte minimálnu voľu. Nikdy nepúšťajte chvost.
EN 15151-1:2012/8 Lezenie na olovených stenách a zlaňovanie s panikovým istiacim prvkom
Použitie CLUTCH v súlade s normou EN 15151-1 je určené na horolezectvo, lezenie a súvisiace činnosti.
VAROVANIE: brzdný účinok závisí od priemeru lana, klzkosti lana, od toho, či je lano mokré, a od ďalších faktorov. Účinnosť lana môžu ovplyvniť aj podmienky vysokej vlhkosti, mokra a ľadu. Pred každým použitím sa oboznámte s dostupnými brzdnými účinkami.

Zaväzovanie na lane
VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO SMRTI. Vždy sa pevne držte brzdnej strany lana.
Používajte len dynamické jednoduché lano podľa normy EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Počas prvých metrov stúpania buďte obzvlášť opatrní; hrozí nebezpečenstvo, že minimálna vzdialenosť pod používateľom nebude dostatočná. Vyhnite sa akémukoľvek voľnemu lanu.
Kotvenie môže byť pod používateľom a schopné udržať pád len v prípade postupu lezenia počas používania zariadenia s dynamickými lanami podľa normy EN 15151-1. Spojenie s kotviacim bodom musí byť usporiadané tak, aby nebránilo zostupu.
V jednej ruke držte brzdiacu stranu lana a v druhej horolezecku stranu. Aby ste ufahčili prechod lana cez zariadenie, sústreďte sa viac na zatláčanie brzdnej strany do zariadenia ako na vyťahovanie lezeckej strany. Ak chcete zastaviť pád, pevne uchopte brzdiacu stranu lana.

Zlaňovanie
Používajte len dynamické jednoduché lano podľa normy EN 892 Ø 10,5-11 mm alebo polostatické lano podľa normy EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Zoberte všetku voľu a potom pevne uchopte brzdiacu stranu lana. Spustite vedúceho lezca a použite ovládacie držadlo na riadenie rýchlosti klesania.

37. VZOSTUPNE

Pripojte CLUTCH k postroju s ovládacou rukoväťou v pohotovostnej polohe. Pre vyššiu účinnosť zachyťte voľnosť pri vstávaní pomocou úchytu lana. Nikdy nedovoľte, aby sa medzi uchopovačom lana a spútavacím zariadením CLUTCH uvoľnilo lano.

38. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Nomenklatúra symbolov
(1) Zvukové / zvukové. (2) Zaťaženie. (3) Pripojenie kotvy / postroja. (4) Vedenie horolezca. (5) Bezprostredné riziko zranenia alebo smrti. (6) Dôležité informácie o fungovaní alebo výkone vášho výrobku. (7) Maximálna rýchlosť. 8) Vizuálna kontrola. 9) Bezprostredné riziko úrazu alebo zranenia. (10) Protipanická brzda.

39. ZÁZNAM O VYBAVENÍ

Pozri oddiel 20.

40. PRAVIDELNÉ KONTROLY A INŠPEKCIE

Pozri oddiel 21.

SL

1. SLEDLJIVOST IN OZNAKE

(A) Oznaka CE in številka organa, ki nadzoruje proizvodnjo te osebne zaščitne opreme. (B) Oznaka in podatki certifikacijskega organa NFPA. (C) Standardne oznake. (D) Pozorno preberite navodila za uporabo. (E) Identifikacija modela. (F) Posamezna številka. (G) Interval med pregledi (najmanj 12 mesecev). (H) Posebno obvestilo ali opozorilo. (I) Zaustavitev proti paniki. (J) Konec vrvi za sidranje/obremenitev. (K) Prosti konec vrvi. (L) Položaji ročajev. (M) Ime in kontaktni podatki proizvajalca.

2. PODROČJE UPORABE

Ta navodila pojasnjujejo pravilno uporabo vaše opreme. Opisane so le nekatere tehnike in načini uporabe. Opozorilni simboli vas obveščajo o nekaterih možnih nevarnostih, povezanih z uporabo opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite spletno stran cmcpro.com. Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo opreme. Vsaka napačna uporaba te opreme bo povzročila dodatne nevarnosti. Če imate kakršne koli dvome ali težave pri razumevanju teh navodil, se obrnite na družbo CMC.

Področje uporabe
Večnamenska naprava. To ni naprava za enkratno uporabo.
Ta oprema je osebna varovalna oprema, ki se uporablja za zaščito pred padci pri delu in reševanju. Ta izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi samo, če se uporablja kot naprava za nastavitev vrvi tipa C (EN 12841) in kot zaviralna naprava z ročno podprtim blokiranjem (EN 15151-1). Kadar se uporablja kot naprava za spuščanje po delovni vrvi v sistemih vrvnega dostopa (EN 12841/C), naprava preprečuje omejene padce z višine. Če se uporablja kot zaviralna naprava z ročno podprtim blokiranjem pri alpinizmu, plezanju in sorodnih dejavnostih (EN 15151-1 tip 8), naprava ščiti uporabnika pred padci z višine, na primer pri navezovanju. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani cmcpro.com.

Standardi in potrdila
Naprava za nastavitev vrvi po standardu EN 12841:2024, tip C
Reševalni spust po standardu EN 341:2011, tip 2A
Naprava za spuščanje in spust po standardu EN 15151-1:2012, tip 8
Reševalni spustilec po standardu ANSI Z359.4-2013
Koluti, spusti, naprave za spuščanje po NFPA 1983, vključeni v izdajo NFPA 2500 iz leta 2022

Odgovornost

OPOZORILO: Dejavnosti, ki vključujejo uporabo te naprave, so same po sebi nevarne. Za svoja dejanja, odločitve in varnost ste odgovorni sami.
Pred uporabo te naprave morate
- Preberite in razumite ta navodila za uporabo in opozorila.
- Pridobite posebno usposabljanje za njegovo pravilno uporabo.
- Seznanite se z njegovimi zmogljivostmi in omejitvami.
- Razumite in sprejmite s tem povezana tveganja.
- Pripravite načrt reševanja za ravnanje v nujnih primerih, ki bi se lahko pojavili med uporabo naprave.
- biti zdravstveno sposoben za dejavnosti na višini. Uporabniki morajo biti sposobni nadzorovati svojo varnost in morebitne izredne razmere.

OPOZORILO: Inertno vzmetenje v varnostnem pasu lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.
Pred uporabo je treba opraviti posebno usposabljanje za dejavnosti, opredeljene na področju uporabe. To napravo lahko uporabljajo samo usposobljene in odgovorne osebe ali osebe, ki so pod neposrednim in vizualnim nadzorom usposobljene in odgovorne osebe. Za pridobitev ustreznega strokovnega znanja o ustreznih tehnikah in metodah zaščite ste odgovorni sami. Osebno prevzemate vsa tveganja in odgovornost za vso škodo, poškodbe ali smrt, do katerih lahko pride med nepravilno uporabo te naprave na kakršen koli način ali po njej. Če te odgovornosti ali tveganja ne morete ali ne morete prevzeti, te naprave ne uporabljajte.
Te naprave ne smete obremeniti bolj, kot je njena nazivna trdnost, in je ne smete uporabljati za druge namene, kot za katere je zasnovana.
Ni nujno, da gre za osebno opremo.

3. NOMENKLATURA

(1) Premična stranska plošča. (2) Zaklep za sprostitev stranske plošče. (3) Vodilo napenjalne vrvi. (4) Krogla. (5) Krilna ročica. (6) Frikcijski čevelj. (7) Beket. (8) Krmilna ročica. (9) Podvozje. (10) Priključno oko. (11) Odprtina za vijak za blokado stranske plošče. (12) Vijak za blokado stranske plošče. (13) Položaji ročice: A. Stop B. Stand By C. Release (Razpon). D. zavora proti paniki. (14) Pot vrvi: A. Napenjalna stran (obremenitev/zasutje) B. Zaviralna stran C. Ročna zavora.

4. TOČKE PREGLEDA ZA PREVERJANJE

CLUTCH je pod nadzorom CMC-jevih postopkov kakovosti, odobrenih po standardu ISO 9001, vendar ga je treba pred začetkom uporabe temeljito pregledati. CLUTCH je tudi robusten izdelek, vendar ga je treba po vsaki uporabi vseeno pregledati, da se prepričate, da ni prišlo do poškodb. Življenjska doba sklopke CLUTCH ni znana.
CMC priporoča podroben pregled s strani pristojne osebe vsaj enkrat na 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in pogojev uporabe). Datum pregleda in rezultate zabeležite v dnevnik opreme ali na obrazce za pregled, ki so na voljo na spletni strani CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

Pred vsako uporabo
- Izvedite preskus delovanja naprave tako, da jo pravilno namestite na vrv in preverite, ali drži preskusno breme, ne da bi zdrsnila na vrvi, kot je opisano v tem priročniku.
- Preverite pisotnost in čitljivost oznak izdelka.
- Preverite, ali na napravi ni razpok, deformacij, prekomerne obrabe, korozije itd.
- Preverite pisotnost umazanije ali tujih predmetov, ki lahko vplivajo na normalno delovanje ali ga onemogočajo (npr. pesek, pesek, kamenčki itd.).
- Krmilni ročaj premaknite v celotnem območju gibanja.
- Krmilno ročico prestavite v položaj pripravljenosti in preverite, ali se vrtljiva ročica prosto premika.
- Preverite, ali je jermenica v dobrem stanju in se prosto vrti le v smeri urinega kazalca.
- Preverite obrabo jermenice; ko kazalniki obrabe niso več vidni, je lahko zmogljivost naprave za zadrževanje ogrožena. Podrobnosti o kazalnikih obrabe so na voljo na naslednji strani. Bodite še bolj previdni in razmislite o upokojitvi naprave.
- Preverite, ali je stranska plošča deformirana ali ima preveliko zračnost; če stranska plošča lahko prehaja čez šasijo (glejte diagram), prenehajte uporabljati KLJUČ.

Med vsako uporabo
Prepričajte se, da so vsi deli opreme v sistemu pravilno nameščeni drug glede na drugega. Redno spremljajte stanje naprave in njenih povezav z drugo opremo v sistemu. Ne dovolite, da bi kar koli oviralo delovanje naprave ali njenih sestavnih delov (jermenica, krmilna ročica itd.). V napravo ne smete vnašati tujih predmetov. Da bi zmanjšali tveganje prostega padca, naj bo vrv med napravo in bremenom/sidro popolnoma ohlapna.

OPOZORILO: zmogljivost se lahko razlikuje glede na stanje vrvi (obraba, blato, vlaga, led itd.).

Upokojitev
Ta oprema ima neomejeno življenjsko dobo, vendar lahko uporaba in izredni dogodki zahtevajo izločitev. Upokojeno opremo uničite, da preprečite nadaljnjo uporabo.
Napravo je treba odstraniti iz uporabe, če:
- Bila je izpostavljena večjemu padcu (ali obremenitvi).
- Inšpekcijski pregled ni bil uspešno opravljen.
- Ne vzdrži bremena, ne da bi zdrsnila na vrvi.
- dvomite o njegovem stanju ali zanesljivosti.
- Ne poznate celotne zgodovine njegove uporabe.
- ko postane zastarela zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnike ali nezdružljivosti z drugo opremo itd.

OPOZORILO: Zaradi izjemnega dogodka lahko napravo upokojite že po eni uporabi, odvisno od vrste in intenzivnosti uporabe ter okolja uporabe (zahtevna okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemični izdelki itd.).

Prenašanje, vzdrževanje, shranjevanje in prevoz
Po vsaki uporabi opremo očistite in posušite, da odstranite ves prah, ostanke in vlago. S čisto vodo sperite morebitno umazanijo ali ostanke. Za čiščenje naprave ne uporabljajte tlačnega čistilnika. Če se naprava zmoči, jo pustite, da se posuši na zraku pri temperaturi med 10° C in 30° C, ne izpostavljajte jo neposredni vročini. Med uporabo, prenašanjem, skladiščenjem in prevozom napravo hranite stran od kisline, lugov, rje in močnih kemikalij. Naprave ne izpostavljajte plamenu ali visokim temperaturam. Hranite na hladnem in suhem mestu. Ne shranjujte na mestih, kjer je oprema lahko izpostavljena vlažnemu zraku, zlasti ne tam, kjer so skupaj shranjene različne kovine. Zagotovite, da je oprema zaščitena pred zunanjimi vplivi, in jo hranite pred neposredno sončno svetlobo.

Popravila
Vsa popravila opravi proizvajalec. Vsa druga dela ali spremembe izničijo garancijo in CMC kot proizvajalca razbremenijo vse odgovornosti in dolžnosti.
Opomba: Za varnost uporabnika je pomembno, da prodajalec v primeru nadaljnje prodaje izdelka zunaj prvotne namembne države zagotovi navodila za uporabo, vzdrževanje, redne preglede in popravila v jeziku države, v kateri se bo izdelek uporabljal.

5. ZDRUŽLJIVOST

Preverite, ali je ta naprava združljiva z drugimi elementi sistema v vaši aplikaciji (združljiva = dobra funkcionalna interakcija).
OPOZORILO: Pri uporabi lahko nastane nevarnost in se poslabša funkcionalnost, če se z napravo CLUTCH kombinirajo drugi deli opreme. Uporabnik prevzema vso odgovornost za kakršno koli nestandardno uporabo naprave ali sestavnih delov, ki se uporabljajo z napravo.

Vrvi
Uporabljajte samo priporočene premere in vrste sintetičnih vrvi. Uporaba kakršnega koli drugega premera/tipa vrvi spremeni delovanje naprave, zlasti učinkovitost zaviranja.
OPOZORILO: Navedeni premer vrvi na trgu ima lahko odstopanje do +/- 0,2 mm. Nekatere vrvi so lahko spolzke: nove vrvi, vrvi majhnega premera, mokre ali zamrznjene vrvi. Učinkovitost zaviranja in enostavnost predaje zračnosti se lahko razlikujeta glede na premer, konstrukcijo, obrabo in površinsko obdelavo vrvi ter druge spremenljivke, kot so zamrznjene, blatne, mokre, umazane vrvi itd. Ob vsaki uporabi se mora uporabnik seznaniti z zavornim učinkom naprave na vrvi in zagotoviti, da je vrv v dobrem stanju. Prepričajte se, da ima zavorna stran vrvi zaustavitveni vozel ali drug zaključek. Naprava se lahko med spuščanjem segreje in poškoduje vrv: bodite previdni. Varno delovanje naprave je odvisno od stanja vrvi - če je vrv poškodovana, jo je treba zamenjati.

Pasovi
- EN 12841/C uporaba: EN 813 (trebušna pritrdilna točka).
- EN 341/2A uporaba: EN 361 pasovi za celotno telo (prsne ali trebušne točke).
- EN 813 ali reševalni pas, certificiran po standardu EN 1497.
- EN 15151-1/8 uporaba: EN 12277 in/ali EN 813 (trebušna pritrdilna točka).
- Uporaba standarda ANSI Z359.4: (sternalne ali ventralne točke): ANSI Z359.11 pas za celotno telo.

Opomba: Pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za zadrževanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitev padca.

Karabini
Uporabljajte samo karabine z zapornimi vratci.
- EN 12841/C uporaba: EN 362 razred B karabini.
- EN 341/2A uporaba: EN 362 razreda B.
- EN 15151-1/8 uporaba: EN 12275 karabini.
- Uporaba standarda ANSI Z359.4: ANSI Z359.12 karabini.
- Uporaba NFPA 2500: Karabini za tehnično ali splošno uporabo.

Sidra

Sidra morajo ustrezati standardom EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 ali imeti odpornost, večjo od 15 kN. Za alpinistično uporabo (EN 15151-1) uporabljajte sidra, ki so skladna z EN 959 (skalna sidra), EN 568 (ledena sidra), EN 569 (pitoni), EN 12270 (klini) ali EN 12276 (frikcijska sidra). Bistveno je, da so naprava in sidrišča vedno pravilno nameščeni in da je delo organizirano tako, da je tveganje padca z višine čim manjše. Vedno zagotovite dovolj prostora, da se v primeru padca izognete udarcem v tla ali druge ovire. Če niste prepričani o združljivosti svoje opreme, se obrnite na podjetje CMC.

6. NAČELO DELOVANJA

ZAVORA omogoča vleko vrvi v eni smeri, vendar trenje vrvi na kolutu v drugi smeri povzroči, da se kolut zaskoči, zasuka in ujame vrv med kolutom in torno čevljnico. Z držanjem zavorne strani vrvi zavorna roka pomaga vključiti zavorni mehanizem.

7. NAMESTITEV/PRIKLJUČITEV

Namestitev vrvi
(1) Odprite stransko ploščo tako, da 2-krat aktivirate zapah za sprostitev stranske plošče. (2) Krmilno ročico premaknite v položaj Stand By. (3) Naložite vrv v skladu s shemo, označeno na napravi. (4) Zaprite stransko ploščo in napravo pritrdite na ustrezno pritrdilno točko ali sidro z zaklepnim konektorjem.

OPOZORILO: Nepravilno nalaganje vrvi lahko povzroči neposredno nevarnost poškodb ali smrti.

Uporaba na sidru
Pri rešitvah z majhnim prostorom ali nad glavo se priporoča dodatna karabinka za izboljšanje ergonomije, preusmeritev vrvi in/ali boljšo poravnavo vrvi v napravi. Dodatna karabinka se lahko uporabi tudi za povečanje trenja na prostem koncu vrvi pri težkih obremenitvah.

Zaklepanje stranske plošče in zaklepa
Po potrebi je mogoče stransko ploščo in mehanizem zaklepa zakleniti, ko je vrv nameščena (npr. pri uporabi kot reševalni komplet). Vijak za blokado stranske plošče (shranjen na ročaju) namestite v luknjo za vijak za blokado stranske plošče v stranski plošči. Preverite, ali sta stranska plošča in zapah varna.

8. TEST DELOVANJA

Pred vsako uporabo preverite, ali je vrv pravilno nameščena in ali naprava pravilno deluje. Pred uporabo mora biti naprava CLUTCH pravilno nameščena. Pri izvajanju tega preskusa vedno uporabite rezervni varnostni sistem. 1. Prestavite krmilni ročaj v položaj pripravljenosti in hitro potegnite sidrno/obremenitveno stran vrvi. Če je naprava CLUTCH pravilno nastavljena, se zaskoči. (2) Postopoma obremenite napravo (vrv je napeta, ročaj je v položaju pripravljenosti). Medtem ko trdno držite zavorno stran vrvi, postopoma premaknite krmilni ročaj v položaj za spuščanje, da se vrv spusti skozi napravo. Spust je mogoč = vrv je pravilno nameščena. Spust ni mogoč = preverite namestitev vrvi.(3) Ko sprostite krmilni ročaj, se mora sklopka zaskočiti in držati vrv. (4) Potegnite vrv skozi napravo, kot da bi jo uporabljali za vleko. Zaznati se mora slišno klikanje.
OPOZORILO: SMRTNA NEVARNOST. Ne dovolite, da bi kar koli oviralo delovanje naprave ali njenih sestavnih delov (jermenica, krmilna ročica itd.). Kakršno koli omejevanje naprave lahko izniči funkcijo zaviranja.

9. ZAVAROVANJE / PRIVEZOVANJE

OPOMBA: V primeru, da je potrebno varno pripenjanje, je priporočljivo, da sistem zavarujete tako, da prosti konec vrvi privežete z ustrezno metodo privezovanja (glejte diagram). Pri pritrjevanju, kot je priporočeno v diagramu (ali s katerim koli drugim načinom privezovanja), upoštevajte obremenitev in podrobnosti uporabe, da zagotovite ustrezno razdaljo med vozlom in napravo. Pri vseh aplikacijah ta razdalja ne sme biti manjša od 15 cm (6 in). Oglejte si tehnično vsebino za SKLOPKO na cmcpro.com.

10. PREVIDNOSTNI UKREPI ZA UPORABO

OPOZORILO: Pri spuščanju mora rep vrvi potekati preko tornega čevlja, ki se nahaja ob nastavku Becket. Ne postavljajte vrvi čez stransko ploščo ali hrbtno stran podvozja.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Spuščanje
CLUTCH je naprava za nastavitev vrvi tipa C po standardu EN 12841, ki se uporablja za spuščanje po delovni vrvi. CLUTCH je zaviralna naprava za vrv, ki uporabniku omogoča, da ročno nadzoruje hitrost spuščanja in se ustavi kjer koli na vrvi, tako da sprosti krmilni ročaj. Enako tehniko uporabite tudi pri uporabi na nagnjenem ali vodoravnem terenu. Za izpolnjevanje zahtev standarda EN 12841:2024, tip C, uporablja 10,5-11 mm polstatične vrvi EN 1891, tip A (jedro + plašč). [Opomba: certifikacijsko preskušanje je bilo opravljeno z uporabo vrvi Teufelberger Patron 10,5 in 11 mm.]
(1) Spuščanje - Spuščanje nadzorujete s spreminjanjem položaja ročice za upravljanje. Vedno držite zavorno stran vrvi. Če želite ustaviti spuščanje, spustite krmilni ročaj. V primeru panike: če krmilni ročaj potegnete predaleč, naprava zavira, nato pa blokira vrv. Če želite nadaljevati s spuščanjem, najprej prestavite krmilni ročaj v položaj pripravljenosti.Največja dovoljena hitrost je odvisna od obremenitve naprave. Pri obremenitvah med 30 kg in 200 kg omejite hitrost na manj kot 2 m/s. Pri obremenitvah med 200 kg in 240 kg omejite hitrost na manj kot 0,5 m/s. Uporabnik mora biti usposobljen za ocenjevanje hitrosti pred spustom. Hitrost lahko ocenite tako, da spremljate vzorec lis na vrvi, ki gre skozi napravo, ali izračunate cilijni čas spuščanja za znane razdalje. Pri velikih obremenitvah in dolgih spustih nosite rokavice, da preprečite neposreden stik z visoko vročimi območji, in omejite hitrost na nižjo vrednost, da čim bolj zmanjšate kopičenje toplote v napravi.
(2) Postavitev za delo - zavarovana zaustavitev: Ko se ustavite na želenem mestu, za preklop v način postavitve za delo brez uporabe rok napravo zaklenite na vrvi tako, da ročaj premaknete v položaj pripravljenosti ali zaustavitve. Če želite napravo odkleniti in nadaljevati spust, trdno primite zavorno stran vrvi in postopoma premaknite krmilni ročaj v položaj za sprostitev.
POZOR: Glavna funkcija naprave za nastavitev vrvi tipa C je napredovanje vzdolž delovne vrvi. Naprave za nastavitev vrvi EN 12841 se ne smejo uporabljati v sistemih za zaustavitev padca. Priključek mora biti dolg največ 110 mm. Sidrna vrv, obremenjena s polno težo uporabnika, je delovna vrv. Uporabiti je treba rezervno napravo tipa A, povezano z varnostno vrvjo. Zagotovite, da rezervni sistem ni nikoli naložen na delovno vrv. Vsaka preobremenitev ali dinamična obremenitev lahko poškoduje sidrno vrv. Spustno napravo pritrdite neposredno na varnostni pas s karabinom z zaklepom po standardu EN 362. Nikoli ne uporabljate kakršnih koli vrvic ali podaljškov za priključitev spustaškega sistema na postroj. Vsa oprema, ki se uporablja skupaj s spustiščem, mora biti skladna z veljavnimi standardi. Sidrne vrvi morajo biti pritrjene na sidrne točke nad uporabnikom, pri čemer se je treba izogibati kakršni koli ohlapnosti sidrne vrvi med uporabnikom in sidrišči.
Naprava ni bila preskušena v skladu s standardom EN 12841/C 5.3.6, kondicioniranje na olje, ali 5.3.7, kondicioniranje na prah. Bodite previdni pri delovanju v pogojih, kjer sta prisotna olje in prah.

12. SL 341/2A

EN 341:2011/2A Standardne informacije

OPOZORILO: SAMO ZA REŠEVALNO UPORABO.
- Napravo za spuščanje sme uporabljati samo oseba, ki je usposobljena za njeno uporabo, po jasnih protokolih za primer nesreče.
- Vedno trdno držite zavorno stran vrvi. Med spuščanjem ne izgubite nadzora; izgubo nadzora je lahko težko povrniti.
- Priključek naprave za spuščanje na sidrno točko mora biti nameščen tako, da ne ovira spuščanja.
- Med uporabnikom in sidriščem se je treba izogibati vsakršni ohlapnosti vrvi.
- Na koncu vrvice vedno zavežite zaporni vozel, da ustvarite spodnjo zaporo.
- Naprava se lahko med spuščanjem pregreje in poškoduje vrv.
- Vedno se spuščajte z razumno hitrostjo. (<2 m/s).
- Opremo, ki ostane na mestu, je treba zaščititi pred vremenskimi vplivi.

Podatki o certificiranju CLUTCH z vrvjo Teufelberger Patron 10,5 mm in vrvjo Teufelberger Patron 11 mm:
- Teža pri spuščanju m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm vrvi
- Teža pri spuščanju m: 30 - 240 kg Ø 11 mm vrv
- Višina spusta h: 200 m MAX
- Hitrost spuščanja V: 2 m/s MAX
- Delovna temperatura T: -30/+60 °C
- Število spustov pri 30 kg in 200 m: n = 127 MAX
- Število spustov pri teži 240 kg in višini 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

Spuščanje / spust: Za nastavitev hitrosti spuščanja trdno primite zavorno stran vrvi in postopoma povlecite krmilni ročaj. Če želite ustaviti spuščanje, spustite krmilni ročaj.
Uporaba na sidru
Pri rešitvah z majhnim prostorom ali nad glavo se priporoča dodatna karabinka za izboljšanje ergonomije, preusmeritev vrvi in/ali boljšo poravnavo vrvi v napravi. Dodatna karabinka se lahko uporabi tudi za povečanje trenja na prostem koncu vrvi pri težkih obremenitvah.

13. ANSI Z359.4-2013

Informacije o standardu ANSI/ASSE Z359.4-2013
Največja višina spusta: 200 m.
Največja hitrost spuščanja: 2 m/s.
Število spustov: 2.
Obremenitev zmogljivosti: 60-141 kg.
Naprava za večkratno uporabo.
Uporabite vrvi z nizko razteglji vostjo ali statične vrvi s kernmantlom v skladu s CI 1801 Ø 13 mm.
Reševalec, ki uporablja to opremo, mora prejeti navodila za uporabo. Upoštevati je treba navodila za uporabo za vsak kos opreme, ki se uporablja skupaj s tem izdelkom. Pregled izdelka je treba opraviti v skladu s proizvajalčevimi navodili za uporabo in obrazcem za pregled izdelka.
Sidrišča, ki se uporabljajo za reševanje, morajo izpolnjevati zahteve standarda ANSI Z359.4 in biti sposobna prenesti statično obremenitev v smeri, ki jo dovoljuje reševalni sistem, najmanj 3 100 lbf (13,8 kN) ali izpolnjevati faktor varnosti 5:1 na podlagi statične obremenitve sistema, če ga načrtuje, namešča in nadzoruje usposobljena oseba. Sidrišča, namenjena za zaustavitev padca, morajo izpolnjevati zahteve standarda ANSI Z359.18 in biti sposobna prenesti statično obremenitev najmanj 5 000 lbf (22 kN). Če je sidrišče namenjeno tako za reševanje kot za zaustavitev padca, veljajo zahteve iz standarda ANSI Z359.18. Priključki na sidrišča morajo biti izvedeni tako, da med reševanjem ne pride do naključnega premikanja sistema.
Naprava se na sidrišče ali uporabnika poveže s karabinom po standardu ANSI Z359.12. Pred polno obremenitvijo opravite preskus napetosti na povezavi. Pri reševanju glejte ANSI Z359.4 in Z359.2.
Načrt reševanja: imeti morate načrt reševanja in sredstva za njegovo hitro izvedbo v primeru težav pri uporabi te opreme.
Za spuščanje/spuščanje: primite zavorno stran vrvi in postopoma povlecite krmilni ročaj, da prilagodite hitrost spuščanja. Če želite ustaviti spuščanje, spustite krmilni ročaj.
OPOZORILO: če uporabljate več kosov opreme, se prepričajte, da so združljivi. Lahko pride do nevarne situacije, v kateri lahko varnostna funkcija elementa opreme vpliva na varnostno funkcijo drugega elementa opreme. Bodite pozorni pri delu v bližini virov električne energije, premikajočih se strojev, abrazivnih ali ostrih površin ali v okolju, ki predstavlja nevarnost kemikalij ali ekstremnih temperatur. Energija spuščanja je enaka zmnožku dolžine spuščanja, mase bremena, težnostnega pospeška in števila zaporednih spustov. Vsaka napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti.

14. TEŽKI TOVORI/IZKLJUČNO ZA STROKOVNO UPORABO

Težke obremenitve, samo za strokovno uporabo - največje obremenitve
Strokovni uporabniki, ki so posebej usposobljeni za to, lahko CLUTCH uporabljajo za obremenitve do 272 kg. Te postopke lahko izvajajo le reševalci, ki so posebej usposobljeni za to uporabo. Pri težkih bremenih se je treba absolutno izogibati udarni obremenitvi. V teh primerih morajo biti uporabniki previdni in vedno trdno držati zavorno stran vrvi.
Težke obremenitve, samo za strokovno uporabo - spust/spodnji del S KLJUČEM lahko spuščate in spuščate tovore s težo do 272 kg. Pri spuščanju težkih bremen ohranite hitrost, manjšo od 0,5 m/s. Za povečanje trenja na prostem koncu vrvi lahko uporabite tudi dodatno karabinko. Pri spuščanju težkih bremen z zgornjega sidrišča je priporočljivo uporabiti dodatno karabinko za trenje.
Težke obremenitve, samo za strokovno uporabo - privezovanje
Z napravo CLUTCH je mogoče privezati do 272 kg bremen. Pri privezovanju težkih bremen je priporočljivo čim bolj zmanjšati zračnost sistema.

15. NFPA 2500 (IZDAJA 2022)

OPOZORILO
- Zaradi nepravilne uporabe te opreme lahko pride do resnih poškodb ali smrti.
- Ta oprema je bila zasnovana in izdelana samo za uporabo s strani izkušenih strokovnjakov.
- Ne poskušajte uporabljati te opreme brez predhodnega usposabljanja.
- Pred uporabo temeljito preberite in razumite vse oznake in navodila.
- Uporabljajte, preverjajte in popravljajte samo v skladu z navodili proizvajalca.
- Opreme ne spreminjajte ali predelujte na kakršen koli način.

Informacije o uporabniku
Informacije za uporabnika se zagotovijo uporabniku izdelka. Standard NFPA 1983, vključen v izdajo NFPA 2500 iz leta 2022, priporoča, da se informacije za uporabnika ločijo od opreme in se hranijo v trajni evidenci. Standard priporoča tudi izdelavo kopije informacij za uporabnika, ki naj se hrani skupaj z opremo, ter da je treba informacije navesti pred vsako uporabo in po njej.
Dodatne informacije o opremi za varnost življenja so na voljo v NFPA 1500 in NFPA 1858 ter NFPA 1983, vključenih v izdajo NFPA 2500 iz leta 2022.

16. REŠEVALNI SISTEM ZA PRIVEZOVANJE

CLUTCH je bil preizkušen in certificiran s strani tretje osebe, da izpolnjuje zahteve glede sile udarca in razširitve sistema iz NFPA 1983, vključene v izdajo NFPA 2500 iz leta 2022, ter dinamične preskuse iz standardov EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C in EN 15151-1:2012 Tip 8.

Napeta vrv sistema za spuščanje
Močno primite zavorno stran vrvi in jo vrnite nazaj proti sidru, vzporedno z bremenskim koncem. S krmilno ročico prilagodite hitrost glavne vrvi. Če se hitrost ali napetost na vrvi, ki teče skozi CLUTCH, nenadoma spremeni, mora uporabnik sidrišča takoj spustiti krmilno ročico (odklopiti) in hkrati trdno držati zavorno stran vrvi, da se zavorni mehanizem aktivira in zaustavi breme v najkrajšem možnem času.
OPOZORILO: za aktiviranje varovanja morate spustiti krmilno ročico in hkrati trdno držati zavorno stran vrvi!

Slack Belay
Da bi olajšali napajanje vrvi, se bolj osredotočite na potiskanje vrvi v napravo kot na njeno vlečenje.

Obletaža sistema za dviganje
Preprosto potegnite vrv iz roke v roko skozi napravo, pri tem pa ves čas trdno držite zavorno stran.

17. PREVAŽANJE

Če želite izdelati preproste ali sestavljene sisteme mehanske prednosti, dodajte na delovno vrv ustrezen ročaj in potovalno jermenico, po želji pa še drugo jermenico za spremembo smeri na Becket CLUTCH.

18. EN 15151-1, TIP 8

Povezovanje vodilnega plezalca
EN 15151-1: 2012 tip 8
Pripomoček za varovanje s spremenljivim trenjem za varovanje pri plezanju in podobnih dejavnostih. Uporabljajte samo vrvi s premerom, ki je označen kot združljiv. Navedeni premeri vrvi imajo odstopanje do 0,2 mm. Premer vrvi in njene lastnosti se lahko razlikujejo glede na uporabo. Certifikacijski preskusi se izvajajo

z 80 kg maso. V sistemu ohranite čim manjšo zračnost. Nikoli ne izpustite repa.
EN 15151-1:2012/8 Plezanje na vrvi in plezanje po vrvi z elementom za panično varovanje
CLUTCH je v skladu s standardom EN 15151-1 namenjen za alpinizem, plezanje in sorodne dejavnosti.
OPOZORILO: zavorni učinek je odvisen od premera vrvi, gladkosti vrvi, mokre vrvi in drugih dejavnikov. Na učinkovitost vrvi lahko vplivajo tudi pogoji visoke vlažnosti, mokre in poledenele razmere.
Privezovanje z vrvjo
OPOZORILO: SMRTNA NEVARNOST. Vedno trdno držite zavorno stran vrvi.
Uporabljajte samo eno dinamično vrv po standardu EN 892 Ø 10,5-11 mm.
Pri prvih metrih plezanja bodite še posebej previdni; obstaja nevarnost, da najmanjša razdalja pod uporabnikom ne bo zadostovala. Izogibajte se vsakršni ohlapnosti vrvi. Sidrišče je lahko pod uporabnikom in je sposobno zadržati padec le v primeru napredovanja plezanja med uporabo naprave z dinamičnimi vrvmi v skladu s standardom EN 15151-1. Povezava s sidriščem mora biti urejena tako, da ne ovira spuščanja.
V eni roki držite zavorno stran vrvi, v drugi pa plezalno stran. Da bi olajšali dovajanje vrvi skozi napravo, se osredotočite bolj na potiskanje zavorne strani v napravo kot na vlečenje plezalne strani iz nje. Če želite zaustaviti padec, trdno primite zavorno stran vrvi.

Spust po vrvi
Uporabljajte samo dinamično enojno vrv po standardu EN 892 Ø 10,5-11 mm ali polstatično vrv po standardu EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Odstranite vso zračnost, nato trdno primite zavorno stran vrvi. Spustite vodilnega plezalca, pri čemer uporabite krmilno ročico za uravnavanje hitrosti spuščanja.

19. VZPENJAJOČI SE

Pritrdite KLJUČ na postroj, pri čemer je krmilna ročica v položaju pripravljenosti. Za večjo učinkovitost z zajemalom vrvi med vstajanjem prevzamite zračnost. Nikoli ne dovolite, da bi se med ročajnim prijemalom za vrv in prijemalom CLUTCH sprostila vrv.

20. DODATNE INFORMACIJE

Nomenklatura simbolov
(1) Slišno / zvočno. (2) Obremenitev. (3) Priključek sidra / postroja. (4) Vodilni plezalec. (5) Neposredna nevarnost poškodbe ali smrti. (6) Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. (7) Največja hitrost. (8) Vizualni pregled. (9) Neposredna nevarnost nesreče ali poškodbe. (10) Zavora proti paniki.

21. EVIDENCA OPREME

Glej oddelek 20.

22. REDNI PREGLEDI IN INŠPEKCIJSKI PREGLEDI

Glej oddelek 21.

SV

1. SPARBARHT & MARKERINGAR

(A) CE-märke och nummer på testorganet som styr tillverkningen av denna personliga skyddsutrustning (B) Märke och Information om NFPA certifieringsorgan (C) Standardmarkeringar (D) Läs noga igenom bruksanvisningen (E) Modelliden tifiering (F) Individuellt nummer (G) Inspektionsintervall (Minst 12 månader) (H) Särskild anmärkning eller varning (I) Anti-panik stopp (J) Ankare/repets belastning (K) Repets fria ände (L) Handtagets positioner (J) Tillverkarens namn och kontaktinformation (M) Tillverkare

2. 2. ANVÄNDNING-SOMRÅDE

Dessa anvisningar förklarar korrekt användning av din utrustning. Endast vissa tekniker och användningsområden beskrivs. Varningssymbolerna informerar dig om vissa potentiella faror förknippade med användningen av utrustningen men det är omöjligt att beskriva dem alla. Besök cmcpro.com för uppdateringar och ytterligare information. Du ansvarar för att följa alla varningar och använda din utrustning på rätt sätt. Missbruk av utrustningen leder till ytterligare faror. Kontakta CMC om du har några tvivel eller svårigheter med att förstå anvisningarna.
Användningsområde
Flerfunktionsenhet. Detta är inte en engångsanordning. Denna utrustning är en personlig skyddsutrustning (PPE) som används för fallskydd under arbete och räddning. Produkten uppfyller kraven i Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning endast när den används som typ C-repjusteringsenhet (EN12841) och som bromsanordning med manuellt låsning (EN 15151-1). När den används som en arbetslina för nedfirning i repätkomstsystem (EN 12841/C) förhindrar enhetens begränsade fall från en höjd. När den används som en bromsanordning med manuellt låsning vid bergsbestigning, klättring och liknande aktiviteter (EN15151-1 typ 8), skyddar enheten användaren från fall från höjd, till exempel vid säkring. Försäkran om EU-överensstämmelse finns tillgänglig på cmcpro.com.
Repjusteringsenhet per EN 12841:2024 Typ C Nedfirningsdon per EN 341:2011 Typ 2A
Säkrings- och rappelenhet per EN 15151-1:2012 Typ 8 Räddningsnedfirare per ANSI Z359.4-2013
Repblock, nedfirningsanordning, säkringsenhet per NFPA 2500,
Enheten får inte belastas utöver sin styrka och får inte användas för något annat ändamål än vad den är utformat till. Utrustningen behöver användas som enskild personlig enhet.
Ansvar
VARNING: Aktiviteter som innebär användning av enheten är farliga i sig själv. Du ansvarar för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.
• Innan du använder enheten måste du:
• Läsa igenom och förstå bruksanvisningen och varningarna.
• Få särskild träning för korrekt användning.
• Bekanta dig med enhetens förmågor och begränsningar.
• Förstå och acceptera medförda risker.
• Ha en räddningsplan på plats för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under användning av enheten.
• Användare måste vara medicinskt anpassade för aktiviteter på höjd. Användare måste kunna kontrollera sin egen säkerhet och alla eventuella nödsituationer.
VARNING: Upphängning i ett sele kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
Särskild utbildning i aktiviteterna som anges inom applikationsområdet är väsentligt före användning. Enheten får endast användas av behöriga och ansvariga personer eller sådana som placeras under direkt och visuell kontroll av en behörig och ansvarig person. Att skaffa tillräcklig expertis i lämpliga skyddstekniker och metoder är ditt eget ansvar. Du tar personligen alla risker och ansvar för alla skador, personskador och dödsfall som kan uppstå under eller efter felaktig användning av enheten på något sätt. Om du inte kan ta detta ansvar eller denna risk ska du inte använda utrustningen.

3. DELARNAS NAMN

(1) Rörlig sidoplatta (2) Sidoplattans frigöringsspärr (3) Repspänningsguide (4) Blockskiva (5) Blockskivans svängarm (6) Friktionsbegränsare (7) Ögla (8) Kontrollspak (9) Underrede (10) Fästningsöga (11) Sidoplattans lässkruvhål (12) Sidoplattans fästskruv (13) Handtagspositioner: A. Stopp B. Stand by C. Frigöring (räckvidd) D. Anti-panik (14) Repbana: A. Spänningssida (Belastning/Ankare) B. Bromssida C. Bromshand

4. INSPEKTION-SPUNKTER ATT KONTROLLERA

Inspektionspunkter att kontrollera
CLUTCH kontrolleras genom CMC:s ISO 9001-godkända kvalitetsprocesser men bör inspekteras noggrant innan den sätts i bruk. CLUTCH är en robust produkt men bör ändå inspekteras efter varje användning för att säkerställa att skador inte har inträffat. CLUTCH har ingen känd åldersbegränsning för användbar livslängd men CMC rekommenderar en detaljerad inspektion av en behörig person minst en gång var 12:e månad (beroende på gällande regler i ditt land och dina användningsvillkor). Registrera datumet för inspektionen och resultaten i utrustningsloggen eller på inspektionsformulären som finns på cmcpro.com/ppe-inspection/.
Före varje användning
• Bekräfta närvaron och läsbarheten av produktmarkeringarna.
• Kontrollera att enheten inte har några sprickor, deformation, kraftigt slitage, korrosion, osv.
• Kontrollera om det finns smuts eller främmande föremål som kan påverka eller förhindra normal drift (t.ex. korn, sand, stenar, osv.).
• Förflytta kontrollhandtaget genom dess rörelseområde.
• Förflytta kontrollhandtaget till stand by-läge och kontrollera att blockskivans svängarm rör sig fritt.
• Kontrollera att skivan är i gott skick och endast roterar fritt moturs.
• Kontrollera skivan för slitage; när skivan blir sliten hela vägen till slitindikatorn (se diagram) slutar du att använda CLUTCH.
• Kontrollera sidoplattan för formförändringar eller överdrivet spel; om sidoplattan kan ta sig förbi underredet (se diagram) upphör du användningen av CLUTCH.
Under varje användning
Se till att all utrustning i systemet är korrekt placerad i förhållande till varandra. Kontrollera regelbundet enhetens skick och dess anslutningar till annan utrustning i systemet. Låt inte någonting störa driften av enheten eller dess komponenter (blockskiva, styrhandtag, osv.). Se till att enheten är fri från främmande föremål. För att minska risken för fritt fall ska du undvika slak i repet mellan enheten och belastningen/ankaret. Varning: prestanda kan variera beroende på repets skick (slitage, lera, fukt, is, osv.).
Utrustningen har en obegränsad livslängd men användning och exceptionella händelser kan dock kräva att kassering av produkten.
VARNING: En exceptionell händelse kan leda till att du behöver kassera enheten efter en enda användning, beroende på typ och intensitet av användning och användningsmiljö (krävande miljöer, marina miljöer, skarpa kanter, extrema temperaturer, kemiska produkter osv.)
Enhetens användning måste upphöra när:
• Den har utsatts för ett kraftigt fall (eller belastning).
• Den inte kan godkännas under inspektion.
• Du tvivlar på dess tillförlitlighet.
• Du känner inte till dess fullständiga användningshistorik.
• Den föråldrats på grund av förändringar i lagstiftning, standarder, teknik eller oförenlighet med annan utrustning, osv.
Förstör utrustning som kasseras för att förhindra ytterligare användning.
BÄRANDE, UNDERHÅLL, FÖRVARING & TRANSPORT
Rengör och torka utrustningen efter varje användning för att ta bort allt damm, skräp och fukt. Använd rent vatten för att tvätta bort smuts och skräp. Använd inte högtryckstvätt för att rengöra enheten. Om enheten blir våt låter du den lufttorka vid temperaturer mellan 10 °C och 30 °C. Håll borta från direkt värme. Håll utrustningen borta från syror, alkalier, rost och starka kemikalier under användning, bärande, lagring och transport. Utsätt inte utrustningen för lågor eller höga temperaturer. Förvara på en sval, torr plats. Förvara inte där utrustningen kan utsättas för fuktig luft, särskilt där olika metaller förvaras tillsammans. Se till att utrustningen är skyddad från yttre påverkan och att den inte hamnar i direkt solljus.
REPARATION
Alla reparationer ska utföras av tillverkaren. Allt annat arbete och modifieringar upphäver garantin och frigör CMC från allt ansvar och alla skyldigheter som tillverkaren.
OBS! Det är väsentligt för användarens säkerhet att om produkten återförsäljs utanför det ursprungliga destinationslandet ska återförsäljaren tillhandahålla bruksanvisning, för underhåll, för periodisk undersökning och för reparation på språket i landet där produkten ska användas.

5. FÖRENLIGHET

Förenlighet
Kontrollera att enheten är förenlig med andra element i systemet för din applikation (förenlig = god funktionell interaktion).
VARNING: Fara kan uppstå och funktionaliteten kan äventyras genom att kombinera annan utrustning med CLUTCH under användning. Användaren påtar sig allt ansvar för all icke-standardanvändning av enheten och komponenterna som används med enheten.
Rep
Använd endast rekommenderade diametrar och typer av syntetrep. Användning av någon annan diameter/typ av rep förändrar enhetens prestanda, särskilt bromsverkan.
VARNING: Den angivna diametern för rep på marknaden kan ha en tolerans på upp till +/- 0,2 mm. Vissa rep kan vara hala: nya rep, rep med mindre diameter, våta eller frusna rep. Bromsverkan och lättheten till slacka repet kan variera beroende på repets diameter, konstruktion, slitage och ytbehandling, liksom andra variabler så som frusna, leriga, våta, smutsiga rep, osv. Vid varje användning måste användaren bekanta sig med bromseffekten för enheten på repet och se till att repet är i gott skick. Se till att repets bromssida har en stoppknut eller annan avslutning. Enheten kan värmas upp under nedstigningen och skada repet: var försiktig. Säker drift av enheten beror på repets tillstånd - om repet är skadat måste det bytas ut.
Sele
• EN 12841/C användning: Sittsele eller EN 813 (ventral fästningspunkt).
• EN 341/2A användning: EN 361 helkroppssele (bröstbens- eller ventrala punkter). EN 813, eller räddningssele certifierad till EN 1497.
• EN 15151-1/8 användning: EN 12277 och/eller EN 813 (ventral fästningspunkt).
• ANSI Z359.4 användning: ANSI Z359.11 helkroppssele (bröstbens- eller ventrala punkter).
OBS! En helkroppssele är den enda godtagbara kroppshållarenheten som kan användas i ett fallstoppsystem.
Karbinhake
Använd endast karbinhakar med låsmekanismer.
• EN 12841/C användning: EN 362 klass B karbinhakar.
• EN 341/2A användning: EN 362 klass B karbinhakar.
• EN 15151-1/8 användning: EN 12275 karbinhakar.
• ANSI Z359.4 användning: ANSI Z359.12 karbinhakar.
• NFPA 2500 användning: Tekniska eller allmänna karbinhakar.
Ankare
Förankringar måste uppfylla EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18, eller ha ett motstånd större än 15 kN. För bergsklättring (EN 15151-1) använder du ankare som uppfyller EN 959 (stenankare), EN 568 (isankare), EN 569 (pitoner), EN 12270 (kilar) eller EN 12276 (friktionsankare) . Det är viktigt att enheten och förankringspunkterna alltid är korrekt placerade och att arbetet är organiserat på ett sådant sätt att man minimerar fallrisken från en höjd. Säkerställ alltid att det finns tillräckligt med avstånd för att undvika kollision med marken eller andra hinder vid eventuella fall.
Kontakta CMC om du är osäker på din utrustnings förenlighet.

6. ARBETSPRINCIP

CLUTCH låter repet dras igenom i en riktning men repets friktion på blockskivan i den andra riktningen får blockskivan att låsa, svänga och fänga repet mellan blockskivan och friktionsbelaget. Genom att hålla i repets bromssida hjälper bromshanden att aktivera bromsmekanismen.

7. INSTALLATION/RIGGNING

Installera repet
(1) Öppna sidoplattan genom att aktivera frigöringsspaken 2 gånger. (2) Förflytta kontrollhandtaget till stand by-position. (3) Lägg in repet enligt diagrammet som visas på enheten. (4) Stäng sidoplattan och säkra enheten till en lämplig fästpunkt eller ankare med en läsanslutning.
Användning på ankare
En extra karbinhake rekommenderas för att förbättra ergonomin, omdirigera repet och/eller förbättra repets placering i enheten i trånga utrymmen eller riggningssituationer. En extra karbinhake kan också användas för att öka friktionen på repets fria ände vid tung belastning.
Låsa sidoplattan och spärren:
Om nödvändigt kan man låsa sidoplattan och spärrmekanismen efter att repet har installerats (dvs. när det används som en räddningssats). Montera sidoplattans fästskruv (förvaras på handtaget) i sidoplattans skruvhålslås i sidoplattan. Kontrollera att sidoplattan och spärren är säkrade.

8. FUNKTIONSTEST

Funktionstest
Före varje användning ska du kontrollera att repet är korrekt

installerat och att enheten fungerar korrekt. CLUTCH måste vara ordentligt riggad före användning. Använd alltid ett backuppsystem när du utför detta test. (1) Flytta kontrollhandtaget till stand by-läge och dra snabbt i repets ankare/belastningssida. Vid korrekt riggning låser sig CLUTCH. (2) Belasta enheten gradvis (repet sträckt, handtaget i stand by-läge). När du häller fast i repets bromssida flyttar du gradvis kontrollhandtaget till nedfrinningsposition för att mata repet genom enheten.

- Nedfrining är möjlig = repet är korrekt installerat.
- Nedfrining är omöjlig = kontrollera repets installation.

(3) När kontrollhandtaget släpps ska CLUTCH låsa sig och hålla fast repet.
(4) Dra repet genom enheten som om du använder det för att dra. Du ska höra ett tydligt klickande ljud.
VARNING: DÖDSFARA. Låt inte något hindra driften av enheten eller dess komponenter (blockskiva, styrhandtag, osv.). Begränsningar på enheten kan minska bromsfunktionen.

9. SÄKRING

OBS: I de fall då en säker fästning är nödvändig, rekommenderas att säkra systemet genom att binda av den fria änden av repet med en lämplig fästmetod (se diagram). När du fäster enligt rekommendationerna i diagrammet (eller med någon annan fästmetod) beakta belastningen och detaljerna i applikationen för att säkerställa ett lämpligt avstånd mellan knuten och enheten. I alla applikationer bör detta avstånd inte vara mindre än 15 cm (6 tum). Se tekniskt innehåll för KOPPLING på cmcpro.com.

10. FÖRSIKTIGHETS-ÅTGÄRDER FÖR ANVÄNDNING

VARNING: Vid sänkning ska repets slutända passera över friktionsbeslaget som finns bredvid öglan. Undvik att placera slutändan över sidoplattan eller över baksidan på underredet.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Nedfrining
CLUTCH är en EN 12841 typ C-repjusterare som används för att fira ner sig på arbetslinan. CLUTCH är en bromsanordning för rep som gör det möjligt för användaren att manuellt reglera nedfrinningshastigheten och stanna till var som helst på repet genom att släppa kontrollhandtaget. Använd samma teknik för sluttande eller horisontell terräng. För att uppfylla kraven i EN 12841:2024 typ C-standarden, ska du använda 10,5 - 11 mm EN 1891 semistatiska rep av typ A (kärna + mantel).
Nedfrining: Kontrollera din nedfrining genom att variera positionen för kontrollhandtaget. Greppa alltid i bromssidan på repet. Släpp kontrollhandtaget för att stoppa nedfrningen. I paniksituationer: om kontrollhandtaget dras för mycket bromsar enheten och repet låser sig. För att fortsätta nedfrningen återställer du först kontrollhandtaget till stand by-läge.
Den högsta tillåtna hastigheten är en funktion av belastningen på enheten. För belastningar mellan 30 kg och 200 kg begränsar du hastigheten till under 2 m/s. För belastningar mellan 200 kg och 240 kg begränsar du hastigheten till under 0,5 m/s. Användaren ska vara kompetent i att utvärdera hastigheten innan denne firar ner sig. Hastigheten kan bedömas genom att övervaka fläckmönstret på repet som passerar genom enheten eller genom att beräkna satta nedfrinningstider för kända avstånd. För tung last och långa nedförsbackar, använd handskar för att förhindra direktkontakt med områden med hög värme och begränsa hastigheten till ett lägre värde för att minimera värmeuppbyggnaden i enheten.
Arbetsposition – Säkrat stopp: När du har stannat till på önskad plats för att ändra till handsfree arbetspositionsläge låser du enheten på repet genom att flytta handtaget till stand by- eller stoppläge. För att låsa upp enheten och fortsätta nedfrningen håller du fast i repets bromssida och förflyttar gradvis kontrollhandtaget till frigörelsespositionen.
OBS! Huvudfunktionen för en typ C-repjusteringsanordning är rörelse längs arbetsrepet. EN 12841 repjusteringar får inte användas i fallstoppsystem. Karbinen ska ha en maximal längd på 110 mm. Ett förankringsrep belastat med en användares fulla vikt är ett arbetsrep.
En typ A glidlås
Måste användas och måste vara anslutet till backuprepet.
Se till att backupsystemet aldrig belastar arbetsrepet. Överbelastning eller dynamisk belastning kan skada ankaret.
Fäst in nedfraren direkt till din sele med hjälp av en EN 362 låsningskarbinhake. Använd aldrig linor eller förlängningar av någon sort för att ansluta nedfraren till din sele. All utrustning som används med din nedfrinningsenhet måste uppfylla gällande standarder.
Förankringslinor ska fästas på förankringspunkter ovanför användaren och allt slak i förankringslinan mellan användaren och förankringarna ska undvikas.
Enheten testades inte enligt EN 12841/C 5.3.6, konditionering för olja eller 5.3.7, konditionering för damm. Var försiktig när du arbetar under förhållanden där olja eller damm förekommer.

12. EN 341/2A

EN 341:2011/2A Standard information VARNING: ENDAST FÖR RÄDDNINGSANVÄNDNING.

- Nedfrinningsenheten ska endast användas av personer som är kompetenta i dess användning efter tydliga nödprotokoll.
- Ha alltid ett fast grepp om repets bromssida. Tappa inte kontrollen under nedfrinningen; om man tappar kontrollen kan det vara svårt att återhämta sig.
- Allt slack i linan mellan användaren och förankringspunkten ska undvikas.
- Gör alltid en stoppknut i slutet av linan för att skapa ett nedre ändstopp.
- Enheten kan överhettas och skada repet under nedfrinningen.
- Fira alltid ner med rimlig hastighet. (<2 m/s).
- Utrustning som lämnas på plats måste skyddas från omgivningen.

CLUTCH-certifieringsuppgifter med Teufelberger Patron 10,5 mm rep: och Teufelberger Patron 11 mm rep:

- Nedfrinningsvikt m: 30 - 240 kg.
- Nedfrinningshöjd h: 200 m max.
- Nedfrinningshastighet V: 2 m / s max.
- Drift temperatur T: -30 / + 60 ° C.
- Antal nedgångar vid 30 kg och 200 m: n = 127 max.
- Antal nedgångar vid 240 kg och 200 m: n = 16 max.
- W = 9.81 x m x h x n.

Sänkning/nedfrining: Ta ett fast grepp på repets bromssida och dra gradvis i kontrollhandtaget för att justera nedfrinningshastigheten. För att stoppa nedfrningen släpper du kontrollhandtaget.

13. ANSI Z359.4

ANSI Z359.4-2013 Standard information
Maximal nedfrinningshöjd: 200 m.
Antal nedgångar: 2.
Kapacitetsbelastning: 66 - 310 pund. (30-140 kg).
Flerfunktionsenhet.
Använd statiska kärnmantelrep Ø 11 mm.
Bruksanvisningen måste tillhandahållas räddaren som använder denna utrustning. Bruksanvisningen för varje utrustning som används i samband med denna produkt måste medföljas.
Produktinspektion måste utföras enligt tillverkarens anvisningar för användning och produktinspektionsformuläret. Ankare som används måste vara tillräckligt starka för att ha en statisk belastning på minst 13,8 kN eller 5 gånger systemets belastning. Vid en räddning måste ankare som används för fallstopp uppfylla ANSI Z359.1-kraven.
Anslutningar till ankare måste göras på ett sätt som undviker oavsiktlig rörelse av systemet under räddningen. Anslutning av enheten till ett ankare eller användaren ska ske genom användning av en ANSI Z359.12-karbinhake. Anslutning av repet till individen eller ett ankare ska ske med en dubbelätta knop. Utför ett belastningstest på inkopplingen innan du belastar helt.
Hänvisa till ANSI Z359.4 och Z359 i ett räddningssammanhang.
Räddningsplan: du måste ha en räddningsplan och resurser för att snabbt kunna implementera den om det uppstår svårigheter när du använder utrustningen.
Varning: när du använder flera utrustningsprodukter ska du försäkra dig om att de är förenliga. En farlig situation kan uppstå där säkerhetsfunktionen för en utrustning kan påverkas av säkerhetsfunktionen för en annan utrustning. Var vaksam när du arbetar nära elledningar, rörliga maskindelar, vassa eller skarpa kanter eller i en miljö med kemiska eller extrema temperaturrisker. Nedfrinningsenergin är lika med produktens nedfrinningslängd, belastningens volym, tyngdkraften och antalet direkt efterföljande nedfrinningar. Eventuellt missbruk av utrustningen medför ytterligare faror.
Sänkning/nedfrining: Ta ett fast grepp om repets bromssida och dra gradvis i kontrollhandtaget för att justera nedfrinningshastigheten. För att stoppa nedfrningen släpper du kontrollhandtaget.

14. TUNGA LAST/ENDAST EXPERTANVÄNDNING

Tunga laster, Endast expertanvändning
För experter som är specifikt utbildade i denna användning kan CLUTCH användas för laster upp till 272 kg. Dessa aktiviteter får endast utföras av räddare som är specifikt utbildade i dessa användningar. Vid tunga belastningar måste chockbelastning absolut undvikas. I dessa fall bör användare vara försiktiga och alltid ha ett fast grepp om repets bromssida.
Tunga laster, Endast expertanvändning - Nedfrining/sänkning
CLUTCH kan användas för nedfrining och sänkning av laster upp till 272 kg. Vid sänkning av tunga laster håller man en hastighet på under 0,5 m/s. En extra karbinhake kan också användas för att öka friktionen på repets fria ände. När man sänker tunga laster från ett överliggande ankare rekommenderas det att använda en andra friktionskarbinhake.
Tunga laster, Endast expertanvändning - Säkring
CLUTCH kan användas för att säkra belastningar upp till 272 kg. Vid tyngre belastningar rekommenderas det att minimera slak i systemet.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

VARNING

- ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER DÖDSFALL KAN UPPSTÅ VID FELAKTIG ANVÄNDNING AV UTRUSTNINGEN.
- UTRUSTNINGEN ÄR KONSTRUERAD OCH TILLVERKAD FÖR ANVÄNDNING AV ERFARNA YRKESMÄN.
- FÖRSÖK INTE ANVÄNDA DENNA UTRUSTNING UTAN FÖREGÅENDE UTBILDNING.
- LÄS NOGA IGENOM OCH FÖRSTÅ ALLA ETIKETTER OCH ANVISNINGAR FÖRE ANVÄNDNING.
- ANVÄND, INSPEKTERA OCH REPARERA ENDAST I ENLIGHET MED TILLVERKARENS ANVISNINGAR.
- ÄNDRA ELLER MODIFIERA INTE UTRUSTNINGEN PÅ NÅGOT SÄTT.

ANVÄNDARINFORMATION
Användarinformation ska tillhandahållas produktanvändaren. NFPA Standard 2500 rekommenderar att man separerar användarinformationen från utrustningen och förvarar informationen i ett permanent register. Standarden rekommenderar också att göra en kopia på användarinformationen för att förvara med utrustningen och att informationen ska hänvisas till före och efter varje användning.
Ytterligare information om livssäkerhetsutrustning finns i NFPA 1500, Standard om Brandkårens arbetssäkerhets- och hälsoprogram och NFPA 1983, Standard om livlinor och utrustning för räddningstjänster.

16. RÄDDNINGSSYSTEM SÄKRING

Säkring för nedfrining: ta ett stadigt grepp om repets bromssida och för det tillbaka mot ankaret, parallellt med laständan. Använd kontrollhandtaget för att matcha hastigheten på huvudlinan. Om en plötslig förändring i hastighet eller spänning sker på repet som går genom CLUTCH måste säkraren omedelbart släppa kontrollhandtaget medan man håller ett fast grepp på repets bromssida för att säkerställa att bromsmekanismen aktiveras och stoppar lasten på kortast möjliga avstånd.
VARNING: DU MÅSTE SLÄPPA KONTROLLHANDTAGET SAMTIDIGT SOM DU HÅLLER ETT FAST GREPP OM REPETS BROMSSIDA FÖR ATT AKTIVERA SÄKRINGEN!
Slak säkring: För att underlätta matningen av repet ska du fokusera mer på att skjuta repet in i enheten snarare än att dra ut det.
Att säkra ett lyftsystem: Dra bara rephanden över handen genom enheten och håll alltid ett fast grepp om bromssidan.
CLUTCH har testats och certifierats av tredje part för att uppfylla kraven för kollisionskraft och systemförlängning i NFPA 2500 -säkringsanordning (extrautrustning) och dynamiska tester enligt EN 341: 2011 / 2A, EN 12841:2024 / C & EN 15151-1: 2012 typ 8.

17. UPPHISSNING

Montera en lämplig repklämma och ett repblock på arbetsrepet och om man önskar, ett andra repblock för att ändra på riktningen till CLUTCH-öglan för att skapa enkla eller compund utväxling.

18. EN 15151-1 TYP

Säkring av försteman
EN 15151-1: 2012 typ 8
Säkringsenhet med variabel friktionsfunktion för säkring vid klättring och liknande aktiviteter.
Använd endast rep inom diameterområdet som anges som förenligt. Specificerade repdiametrar har en tolerans på upp till 0,2 mm.
Repets diameter och dess egenskaper kan variera beroende på användning.
Certifieringstester utförs med en volym på 80 kg. Ha minimal med slack i systemet. Släpp aldrig repändan.

19. KLÄTTRING UPPÅT

EN 15151-1:2012/8 Ledningsklättrarens säkring och nedfrining med ett paniklås element
EN 15151-1-förenlig användning av CLUTCH är avsedd för bergsbestigning, klättring och liknande aktiviteter.
VARNING: BROMSEFFEKTEN KOMMER ATT BERO PÅ REPETS DIAMETER, REPETS HALHET, OM REPET ÄR VÄTT OCH ANDRA FAKTORER. FÖRHÅLLANDEN MED HÖG LUFTFUKTIGHET, VÅTA OCH ISIGA FÖRHÅLLANDEN KAN OCKSÅ PÅVERKA REPETS PRESTANDA.
Säkring
VARNING: DÖDSFARA. HA ALLTID ETT FAST GREPP OM REPETS BROMSSIDA.
Använd endast ett dynamiskt enskilt rep per EN 892 Ø 10,5-11 mm. Var extra försiktig under de första klättringsmetrarna; det finns en risk att minimiavståndet till användaren som befinner sig under inte är tillräckligt. Undvik slack i repet. Förankring kan ligga under användaren och kan endast upprätthålla fall när klättringen fortskrider under EN 15151-1 användning av repen med dynamiska rep. Anslutningen till förankringspunkten måste anordnas på ett sådant sätt att det inte hindrar nedfrimingen.
Håll repets bromssida i ena handen och klättrarsidan i den andra.
För att underlätta repets inmatning genom enheten fokuserar du mer på att trycka in bromssidan in i enheten än att dra ut klättrarsidan.
För att stoppa ett fall tar du ett fast grepp om repets bromssida.
Nedfrining
Använd endast ett dynamiskt enskilt rep per EN 892 Ø 10,5-11 mm eller semistatisk rep per EN 1891 / A Ø 10,5-11 mm. Ta upp allt slack och håll sedan ett fast grepp om repets bromssida.
Sänk ned klättraren med hjälp av kontrollhandtaget för att hantera nedfrinningshastigheten.

20. YTTERLIGARE INFORMATION

(1) Hörbart / ljud (2) Last (3) Ankar- / selens infästning (4) Led klättare (5) Överhängande risk för skada eller dödsfall (6) Viktig information om produktens funktion och prestanda (7) Maximal hastighet (8) Visuell kontroll (9) Överhängande risk för olycka eller skada (10) Anti-panik

TH

1. การตรวจสอบย้อนกลับและการทำเครื่องหมาย

(A) เครื่องหมาย CE และหมายเลขของหน่วยงานที่ควบคุมการผลิตอุปกรณ์ป้องกันอันตรายส่วนบุคคลนี้ (B) เครื่องหมายและข้อมูลของหน่วยงานรับรอง NFPA (C) เครื่องหมายมาตรฐาน (D) อ่านคำแนะนำการใช้งานอย่างละเอียด (E) การระบุรุ่น (F) หมายเลขของแต่ละบุคคล (G) ระยะเวลาการตรวจสอบ (ขั้นต่ำ 12 เดือน) (H) หมายเหตุพิเศษหรือข้อควรระวัง (I) การหยุดเพื่อป้องกันการตื่นตระหนก (J) ปลายเชือกสำหรับยึด/รับน้ำหนัก (K) ปลายเชือกที่ว่าง (L) ตำแหน่งที่จับ (M) ชื่อผู้ผลิตและข้อมูลติดต่อ

2. ขอบเขตการใช้งาน

คำแนะนำเหล่านี้จะอธิบายวิธีการใช้งานอุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง โดยจะอธิบายเฉพาะเทคนิคและการใช้งานบางอย่าง

เท่านั้น สัญลักษณ์คำเตือนจะแจ้งให้คุณทราบถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นบางประการที่เกี่ยวข้องกับการใช้งานอุปกรณ์ของคุณ แต่ไม่สามารถอธิบายได้ทั้งหมด ตรวจสอบข้อมูลอัปเดตและข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ cmcpro.com คุณต้องรับผิดชอบในการใส่ใจคำเตือนแต่ละข้อและใช้อุปกรณ์ของคุณอย่างถูกต้อง การใช้งานอุปกรณ์นี้ในทางที่ผิดอาจทำให้เกิดอันตรายเพิ่มเติมได้ โปรดติดต่อ CMC หากคุณมีข้อสงสัยหรือมีปัญหาในการทำความเข้าใจคำแนะนำเหล่านี้

ขอบเขตการใช้งาน

อุปกรณ์เอนกประสงค์ ไม่ใช่อุปกรณ์แบบใช้ครั้งเดียวทิ้ง อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล (PPE) ที่ใช้สำหรับป้องกันการตกจากที่สูงในระหว่างการทำงานและการกู้ภัย ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ว่าด้วยอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล เมื่อใช้เฉพาะเป็นอุปกรณ์ปรับเชือกประเภท C (EN12841) และเป็นอุปกรณ์เบรกพร้อมระบบล็อกแบบช่วยด้วยมือ (EN 15151-1) เมื่อใช้เป็นเครื่องลงเชือกในการทำงานในระบบเข้าถึงเชือก (EN 12841/C) อุปกรณ์นี้จะป้องกันการตกจากที่สูงในระดับจำกัด เมื่อใช้เป็นอุปกรณ์เบรกพร้อมระบบล็อกแบบช่วยด้วยมือในการปีนเขา การไต่เขา และกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง (EN 15151-1 ประเภท 8) อุปกรณ์นี้จะปกป้องผู้ใช้จากการตกจากที่สูง เช่น ขณะทำการเบลย์ สามารถดูคำประกาศรับรองความสอดคล้องได้ที่ cmcpro.com

มาตรฐานและการรับรอง

อุปกรณ์ปรับเชือกตามมาตรฐาน EN 12841:2024 ประเภท C
Rescue Descender ตามมาตรฐาน EN 341:2011
ประเภท 2A
อุปกรณ์เบลย์และราเพลตามมาตรฐาน EN 15151-1:2012
ประเภท 8
กู้ภัย Descender ตาม ANSI Z359.4-2013
รอก อุปกรณ์ลดระดับ และอุปกรณ์เบลย์ ตาม NFPA 1983 ซึ่งรวมอยู่ใน NFPA 2500 ฉบับปี 2022

ความรับผิดชอบ

คำเตือน: กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้เป็นอันตรายโดยเนื้อแท้ คุณต้องรับผิดชอบต่อการกระทำ การตัดสินใจ และความปลอดภัยของคุณเอง
ก่อนที่จะใช้อุปกรณ์นี้คุณจะต้อง
- อ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำและคำเตือนผู้ใช้เหล่านี้
- ได้รับการฝึกอบรมเฉพาะด้านในการใช้งานอย่างถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
- มีแผนกู้ภัยไว้เพื่อรับมือกับเหตุฉุกเฉินใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นระหว่างการใช้งานอุปกรณ์
- มีสุขภาพแข็งแรงพอที่จะทำกิจกรรมบนที่สูง ผู้ใช้สามารถควบคุมความปลอดภัยของตนเองและสถานการณ์ฉุกเฉินที่อาจเกิดขึ้นได้

คำเตือน: การแขวนแบบเฉื่อยในสายรัดอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้
การฝึกอบรมเฉพาะด้านเกี่ยวกับกิจกรรมที่กำหนดไว้ในสาขาการใช้งานนั้นมีความจำเป็นก่อนใช้งาน อุปกรณ์นี้ต้องใช้โดยบุคคลที่มีความสามารถและมีความรับผิดชอบเท่านั้น หรือผู้ที่อยู่ภายใต้การควบคุมโดยตรงและทางสายตาของบุคคลที่มีความสามารถและมีความรับผิดชอบ การได้รับความเชี่ยวชาญที่เหมาะสมในเทคนิคและวิธีการป้องกันที่เหมาะสมเป็นความรับผิดชอบของคุณเอง คุณเป็นผู้ยอมรับความเสี่ยงและความรับผิดชอบทั้งหมดสำหรับความเสียหาย การบาดเจ็บ หรือการเสียชีวิตที่อาจเกิดขึ้นระหว่างหรือหลังจากใช้งานอุปกรณ์นี้อย่างไม่ถูกต้องไม่ว่าในลักษณะใดก็ตาม หากคุณไม่สามารถหรือไม่อยู่ในตำแหน่งที่จะรับผิดชอบหรือรับความเสี่ยงดังกล่าวได้ อย่าใช้อุปกรณ์นี้
ห้ามโหลดอุปกรณ์นี้เกินกว่าระดับความแข็งแกร่งที่กำหนดไว้ และห้ามนำไปใช้เพื่อจุดประสงค์อื่นใดนอกเหนือจากที่ได้รับการออกแบบไว้
อุปกรณ์นี้ไม่จำเป็นต้องเป็นรายการส่วนตัว

3. การตั้งชื่อ

(1) แผ่นด้านข้างที่เคลื่อนไหวได้ (2) สลักปลดแผ่นด้านข้าง (3) ตัวนำเชือกดึง (4) รอก (5) แขนแกว่งรอก (6) รองเท้าเสียดทาน (7) เบ็กเก็ต (8) ด้ามจับควบคุม (9) แชสซี (10) ห่วงยึด (11) รูสกรูล็อกแผ่นด้านข้าง (12) สกรูล็อกแผ่นด้านข้าง (13) ตำแหน่งด้ามจับ: A. หยุด B. สแตนด์บาย C. ปลด (ช่วง) D. เบรกป้องกันความตื่นตระหนก (14) เส้นทางเชือก: A. ด้านที่ตึง (โหลด/สมอ) B. ด้านเบรก C. มือเบรก

4. จุดตรวจสอบที่ต้องตรวจสอบ

คลัตช์ได้รับการควบคุมโดยกระบวนการคุณภาพที่ได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO 9001 ของ CMC อย่างไรก็ตาม ควรมีการตรวจสอบอย่างละเอียดถี่ถ้วนก่อนนำไปใช้งาน คลัตช์เป็นผลิตภัณฑ์ที่มีความทนทาน แต่ควรมีการตรวจสอบหลังการใช้งานแต่ละครั้งเพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่เกิดความเสียหาย คลัตช์ไม่มีระยะเวลาจำกัดในการใช้งาน
CMC แนะนำให้มีการตรวจสอบอย่างละเอียดโดยบุคลากรที่มีความสามารถอย่างน้อยทุกๆ 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับกฎระเบียบปัจจุบันในประเทศของคุณและเงื่อนไขการใช้งานของคุณ) บันทึกวันที่ตรวจสอบและผลลัพธ์โดยใช้บันทึกอุปกรณ์หรือแบบฟอร์มการตรวจสอบที่มีอยู่ในเว็บไซต์ของ CMC cmcpro.com/ppe-inspection/.

ก่อนการใช้แต่ละครั้ง

- ดำเนินการทดสอบการทำงานของอุปกรณ์โดยการโหลดลงบนเชือกอย่างถูกต้องและตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์สามารถรับน้ำหนักทดสอบได้โดยไม่ลื่นบนเชือกตามที่อธิบายไว้ในคู่มือนี้
- ตรวจสอบการมีอยู่และความชัดเจนของเครื่องหมายผลิตภัณฑ์
- ตรวจสอบว่าอุปกรณ์ไม่มีรอยแตกร้าว การเสียรูป การสึกหรอมากเกินไป การกัดกร่อน ฯลฯ
- ตรวจสอบดูว่ามีสิ่งสกปรกหรือสิ่งแปลกปลอมหรือไม่ ซึ่งอาจส่งผลต่อหรือขัดขวางการทำงานปกติได้ (เช่น กรวด ทราย หินกรวด ฯลฯ)
- ย้ายที่จับควบคุมไปตามช่วงการเคลื่อนไหว
- ย้ายที่จับควบคุมไปที่ตำแหน่งสแตนด์บาย และตรวจสอบว่าแขนแกว่งรอกสามารถเคลื่อนไหวได้อย่างอิสระ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ารอกอยู่ในสภาพดีและหมุนได้อิสระเพียงทวนเข็มนาฬิกาเท่านั้น
- ตรวจสอบการสึกหรอของรอก หากตัวบ่งชี้การสึกหรอไม่ปรากฏให้เห็นอีกต่อไป ความสามารถในการยึดของอุปกรณ์อาจลดลง ดูรายละเอียดเกี่ยวกับตัวบ่งชี้การสึกหรอได้ที่หน้าต่อไปนี้ ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษและพิจารณาเลิกใช้อุปกรณ์
- ตรวจสอบแผ่นด้านข้างว่ามีการเสียรูปหรือมีการเล่นมากเกินไปหรือไม่ หากแผ่นด้านข้างสามารถผ่านตัวถังได้ (ดูแผนผัง) ให้หยุดใช้คลัตช์

ระหว่างการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ทุกชิ้นในระบบมีตำแหน่งที่เหมาะสมซึ่งกันและกัน ตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์และการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์อื่นๆ ในระบบเป็นประจำ อย่าปล่อยให้มีสิ่งแปลกปลอมมาขัดขวางการทำงานของอุปกรณ์หรือส่วนประกอบของอุปกรณ์ (รอก ด้ามจับควบคุม ฯลฯ) อย่าให้วัตถุแปลกปลอมเข้าไปในอุปกรณ์ เพื่อลดความเสี่ยงของการตกอิสระ ให้รักษาความหย่อนของเชือกระหว่างอุปกรณ์และโหลด/สมอ
คำเตือน: ประสิทธิภาพอาจแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับสภาพของเชือก (การสึกหรอ โคลน ความชื้น น้ำแข็ง ฯลฯ)

การเกษียณอายุ

อุปกรณ์นี้มีอายุการใช้งานไม่จำกัด อย่างไรก็ตาม การใช้งานและเหตุการณ์พิเศษอาจต้องเลิกใช้ ทำลายอุปกรณ์ที่เลิกใช้เพื่อป้องกันการใช้งานต่อไป
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้เมื่อ:
- ได้รับการตกหล่น (หรือโหลด) อย่างหนัก
- ไม่ผ่านการตรวจสอบ.
- ไม่สามารถรับน้ำหนักได้โดยไม่ลื่นหลุดจากเชือก
- คุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับสภาพหรือความน่าเชื่อถือของมัน
- คุณไม่ทราบประวัติการใช้งานเต็มรูปแบบ
- เมื่อกลายเป็นสิ่งล้าสมัยเนื่องจากการเปลี่ยนแปลงทางกฎหมาย มาตรฐาน เทคนิค หรือความไม่เข้ากันกับอุปกรณ์อื่น ฯลฯ

คำเตือน: เหตุการณ์ที่ไม่ปกติสามารถทำให้คุณต้องเลิกใช้อุปกรณ์หลังจากใช้งานเพียงครั้งเดียว ขึ้นอยู่กับประเภทและความเข้มข้นของการใช้งานและสภาพแวดล้อมการใช้งาน (สภาพแวดล้อมที่รุนแรง สภาพแวดล้อมทางทะเล ขอบคม อุณหภูมิที่รุนแรง ผลิตภัณฑ์เคมี ฯลฯ)

การพกพา การบำรุงรักษา การจัดเก็บ และการขนส่ง

ทำความสะอาดและเช็ดอุปกรณ์นี้ให้แห้งหลังการใช้งานทุกครั้งเพื่อขจัดฝุ่น เศษซาก และความชื้น ใช้น้ำสะอาดล้างสิ่งสกปรกหรือเศษซากต่างๆ ออก อย่าใช้เครื่องฉีดน้ำแรงดันสูงเพื่อทำความสะอาดอุปกรณ์ หากอุปกรณ์เปียก ให้ปล่อยให้แห้งในอากาศที่อุณหภูมิระหว่าง 10°C ถึง 30°C หลีกเลี่ยงความร้อนโดยตรง ในระหว่างการใช้งาน การพกพา การจัดเก็บ และการขนส่ง ให้เก็บอุปกรณ์ให้ห่างจากกรด ด่าง สนิม และสารเคมีที่มีฤทธิ์รุนแรง อย่าให้อุปกรณ์สัมผัสกับเปลวไฟหรืออุณหภูมิสูง จัดเก็บในสถานที่ที่เย็นและแห้ง อย่าจัดเก็บในที่ที่อุปกรณ์อาจสัมผัสกับอากาศชื้น โดยเฉพาะที่เก็บโลหะต่างชนิดไว้ด้วยกัน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ได้รับการปกป้องจากแรงกระแทกจากภายนอกและเก็บให้พ้นจากแสงแดดโดยตรง

การซ่อมแซม

งานซ่อมแซมทั้งหมดจะต้องดำเนินการโดยผู้ผลิต งานซ่อมแซมหรือการดัดแปลงอื่นๆ ทั้งหมดจะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ และ CMC จะพ้นจากความรับผิดชอบใดๆ ในฐานะผู้ผลิต
หมายเหตุ: เพื่อความปลอดภัยของผู้ใช้ สิ่งสำคัญคือหากมีการขายผลิตภัณฑ์ซ้ำนอกประเทศปลายทาง ตัวแทนจำหน่ายจะต้องให้คำแนะนำการใช้งาน การบำรุงรักษา การตรวจสอบตามระยะเวลา และการซ่อมแซมเป็นภาษาของประเทศที่จะใช้งานผลิตภัณฑ์

5. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้เข้ากันได้กับองค์ประกอบอื่นๆ ของระบบในแอปพลิเคชันของคุณ (เข้ากันได้ = ปฏิสัมพันธ์การทำงานที่ดี)
คำเตือน: อาจเกิดอันตรายและประสิทธิภาพการทำงานอาจลดลงได้หากนำอุปกรณ์อื่นมาใช้ร่วมกับคลัตช์ระหว่างใช้งาน ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบทั้งหมดหากใช้อุปกรณ์ผิดประเภทหรือส่วนประกอบที่ใช้ร่วมกับอุปกรณ์

เชือก

ใช้เฉพาะเชือกสังเคราะห์ที่มีขนาดและประเภทตามที่แนะนำเท่านั้น การใช้เชือกที่มีขนาดและประเภทอื่นอาจส่งผลต่อประสิทธิภาพของอุปกรณ์ โดยเฉพาะประสิทธิภาพในการเบรก
คำเตือน: เส้นผ่านศูนย์กลางของเชือกที่ระบุในท้องตลาดอาจมีค่าคลาดเคลื่อนได้ถึง +/- 0.2 มม. เชือกบางชนิดอาจลื่นได้ เช่น เชือกใหม่ เชือกขนาดเส้นผ่านศูนย์กลางเล็ก เชือกเปียกหรือแข็ง ประสิทธิภาพในการเบรกและความง่ายในการคลายตัวอาจแตกต่างกันไป ขึ้นอยู่กับเส้นผ่านศูนย์กลาง โครงสร้าง การสึกหรอ และการปรับปรุงพื้นผิวของเชือก รวมถึงตัวแปรอื่นๆ เช่น เชือกแข็ง โคลน เปียก สกปรก เป็นต้น ในการใช้งานแต่ละครั้ง ผู้ใช้จะต้องทำความคุ้นเคยกับผลการเบรกของอุปกรณ์ที่มีต่อเชือกและตรวจสอบให้แน่ใจว่าเชือกอยู่ในสภาพดี ตรวจสอบให้แน่ใจว่าด้านเบรกของเชือกมีปุ่มหยุดหรือจุดสิ้นสุดอื่นๆ อุปกรณ์อาจร้อนขึ้นระหว่างการไต่ลงและทำให้เชือกเสียหายได้:
ระวัง การทำงานที่ปลอดภัยของอุปกรณ์ขึ้นอยู่กับสภาพของเชือก หากเชือกชำรุด จะต้องเปลี่ยนใหม่

สายรัด

- ตามมาตรฐาน EN 12841/C: สายรัดนิรภัยขณะนั่ง หรือ EN 813 (จุดยึดด้านท้อง)
- การใช้งาน EN 341/2A: สายรัดตัวแบบเต็มตัว EN 361 (จุดหน้าอกหรือจุดหน้าท้อง)
- EN 813 หรือสายรัดกู้ภัยที่ได้รับการรับรองตามมาตรฐาน EN 1497
- EN 15151-1/8 ใช้: EN 12277 และ/หรือ EN 813 (จุดยึดด้านท้อง)
- ANSI Z359.4 ใช้: ANSI Z359.11 สายรัดตัวแบบเต็มตัว (จุดหน้าอกหรือจุดหน้าท้อง)

หมายเหตุ: สายรัดตัวแบบเต็มตัวเป็นอุปกรณ์ยึดร่างกายชนิดเดียวที่ได้รับการยอมรับและสามารถใช้ในระบบป้องกันการตกได้

คาราบิเนอร์

ใช้เฉพาะคาราบิเนอร์ที่มีประตูล็อคเท่านั้น
- การใช้ EN 12841/C: คาราไบเนอร์ EN 362 Class B
- การใช้ EN 341/2A: คาราไบเนอร์ EN 362 Class B
- การใช้งาน EN 15151-1/8: คาราไบเนอร์ EN 12275
- การใช้งาน ANSI Z359.4: คาราไบเนอร์ ANSI Z359.12
- การใช้งาน NFPA 2500: คาราบิเนอร์สำหรับใช้งานทางเทคนิคหรือทั่วไป

สมอ

สมอต้องเป็นไปตามมาตรฐาน EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 หรือมีความต้านทานมากกว่า 15kN สำหรับการใช้ในการปีนเขา (EN 15151-1) ให้ใช้สมอที่เป็นไปตามมาตรฐาน EN 959 (สมอหิน) EN 568 (สมอน้ำแข็ง) EN 569 (หมุดแหลม) EN 12270 (ลิ่มยึด) หรือ EN 12276 (สมอแรงเสียดทาน) สิ่งสำคัญคืออุปกรณ์และจุดยึดต้องวางในตำแหน่งที่ถูกต้องเสมอ และต้องจัดระเบียบการทำงานในลักษณะที่จะลดความเสี่ยงของการตกจากที่สูงให้เหลือน้อยที่สุด ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีระยะห่างเพียงพอเพื่อหลีกเลี่ยงการกระแทกกับพื้นหรือสิ่งกีดขวางอื่นๆ ในกรณีที่ตกลงมา โปรดติดต่อ CMC หากคุณไม่แน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณเข้ากันได้หรือไม่

6. หลักการทำงาน

CLUTCH ช่วยให้ดึงเชือกผ่านได้ในทิศทางเดียว แต่แรงเสียดทานของเชือกบนรอกในทิศทางตรงข้ามทำให้รอกล็อก หมุนและจับเชือกระหว่างรอกและรองเท้าแรงเสียดทาน โดยการจับด้านเบรกของเชือกไว้ Brake Hand จะช่วยเข้าควบคุมกลไกการเบรก

7. การติดตั้ง/การยก

การติดตั้งเชือก
(1) เปิดแผ่นด้านข้างโดยเปิดสลักปลดแผ่นด้านข้าง 2 ครั้ง (2) เลื่อนที่จับควบคุมไปที่ตำแหน่งสแตนด์บาย (3) โหลดเชือกตามแผนภาพที่ทำเครื่องหมายไว้บนอุปกรณ์ (4) ปิดแผ่นด้านข้างและยึดอุปกรณ์เข้ากับจุดยึดหรือจุดยึดที่เหมาะสมด้วยตัวเชื่อมต่อแบบล็อก
คำเตือน: การโหลดเชือกไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตได้

การใช้งานบน Anchor

ในกรณีที่ต้องยกของหนักหรือยกของเหนือศีรษะ แนะนำให้ใช้คาราบิเนอร์เสริมเพื่อปรับปรุงหลักสรีรศาสตร์ เปลี่ยนทิศทางของเชือก และ/หรือปรับแนวของเชือกให้เข้ากับอุปกรณ์ได้ดีขึ้น คาราบิเนอร์เสริมอาจใช้เพื่อเพิ่มแรงเสียดทานที่ปลายเชือกที่ว่างสำหรับการใช้งานที่ต้องรับน้ำหนักมากได้เช่นกัน
การล็อคแผ่นด้านข้างและตัวล็อค
หากจำเป็น สามารถล็อกแผ่นด้านข้างและกลไกตัวล็อกได้หลังจากติดตั้งเชือกแล้ว (เช่น เมื่อใช้เป็นชุดกู้ภัย) ติดตั้งสกรูล็อกแผ่นด้านข้าง (เก็บไว้ที่ด้ามจับ) ลงในรูสกรูล็อกแผ่นด้านข้างในแผ่นด้านข้าง ตรวจสอบว่าแผ่นด้านข้างและตัวล็อกแน่นหนาดีแล้ว

8. ทดสอบฟังก์ชั่น

ก่อนใช้งานแต่ละครั้ง ให้ตรวจสอบว่าติดตั้งเชือกอย่างถูกต้องและอุปกรณ์ทำงานอย่างถูกต้อง ต้องติดตั้งคลัตช์ให้ถูกต้องก่อนใช้งาน ควรใช้ระบบความปลอดภัยสำรองเสมอเมื่อทำการทดสอบนี้ (1) ย้ายที่จับควบคุมไปที่ตำแหน่งสแตนด์บาย และดึงเชือกด้านสมอ/ด้านรับน้ำหนักอย่างรวดเร็ว เมื่อติดตั้งอย่างถูกต้องแล้ว คลัตช์จะล็อก (2) ค่อยๆ โหลดอุปกรณ์ (ดึงเชือกให้ตึงที่จับอยู่ในตำแหน่งสแตนด์บาย) ในขณะที่จับเชือกด้านเบรกอย่างแน่นหนา ให้ค่อยๆ เลื่อนที่จับควบคุมไปที่ตำแหน่งลงเพื่อให้เชือกผ่านอุปกรณ์ การลงเป็นไปได้ = ติดตั้งเชือกอย่างถูกต้อง การลงเป็นไปไม่ได้ = ตรวจสอบการติดตั้งเชือก (3) เมื่อปล่อยที่จับควบคุมแล้ว คลัตช์ควรล็อกและยึดเชือกไว้ (4) ดึงเชือกผ่านอุปกรณ์ราวกับว่ากำลังใช้อุปกรณ์ลาก ควรได้ยินเสียงคลิกดังชัดเจน
คำเตือน: อันตรายถึงชีวิต ห้ามมีสิ่งใดๆ ขัดขวางการทำงานของอุปกรณ์หรือส่วนประกอบของอุปกรณ์ (รอก ด้ามจับควบคุม ฯลฯ) ข้อจำกัดใดๆ ของอุปกรณ์อาจขัดขวางฟังก์ชันการเบรก

9. ตัวอย่างการรักษาความปลอดภัย / การผูกมัด

หมายเหตุ: ในกรณีที่จำเป็นต้องผูกให้แน่นหนา ขอแนะนำให้ยึดระบบโดยผูกปลายเชือกที่ว่างโดยใช้วิธีผูกที่เหมาะสม (ดูแผนภาพ) เมื่อยึดตามคำแนะนำในแผนภาพ (หรือโดยใช้วิธีผูกอื่นๆ) ให้คำนึงถึงน้ำหนักและรายละเอียดการใช้งานเพื่อให้แน่ใจว่ามีระยะห่างที่เหมาะสมระหว่างปมและอุปกรณ์ ในการใช้งานทั้งหมด ระยะห่างนี้ไม่ควรน้อยกว่า 15 ซม. (6 นิ้ว) ดูเนื้อหาทางเทคนิคสำหรับ CLUTCH ได้ที่ cmcpro.com

10.ข้อควรระวังในการใช้งาน

คำเตือน: เมื่อลดระดับ ปลายเชือกควรผ่านรองเท้าเสียดทานซึ่งอยู่ติดกับเบ็คเก็ต หลีกเลี่ยงการวางปลายเชือกไว้เหนือแผ่นด้านข้างหรือด้านหลังของแชสซี

11.เอ็น 12841/ซี

EN 12841:2024/C ลง
CLUTCH คือตัวปรับเชือกประเภท C ตามมาตรฐาน EN 12841 ที่ใช้สำหรับลงจากเส้นทางการทำงาน CLUTCH คืออุปกรณ์เบรกสำหรับเชือกที่ช่วยให้ผู้ใช้สามารถควบคุมความเร็วของการลงและหยุดที่ใดก็ได้บนเชือกโดยปล่อยที่จับควบคุม ใช้เทคนิคเดียวกันนี้กับพื้นที่ลาดชันหรือแนวนอน เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของมาตรฐาน EN 12841:2024 ประเภท C ให้ใช้เชือกกึ่งสถิตประเภท A EN 1891 ขนาด 10.5 - 11 มม. (แกน + ปลอก) [หมายเหตุ: การทดสอบการรับรองดำเนินการโดยใช้เชือก Teufelberger Patron ขนาด 10.5 และ 11 มม.]
(1) การลง - ควบคุมการลงโดยการเปลี่ยนตำแหน่งของที่จับควบคุม จับที่ด้านเบรกของเชือกเสมอ ปล่อยที่จับควบคุมเพื่อหยุดการลง ในสถานการณ์ฉุกเฉิน: หากดึงที่จับควบคุมมากเกินไป อุปกรณ์จะเบรก จากนั้นเชือกจะล็อก หากต้องการลงต่อ ให้รีเซ็ตที่จับควบคุมเป็นตำแหน่งสแตนด์บายก่อน ความเร็วสูงสุดที่อนุญาตคือฟังก์ชันของน้ำหนักที่โหลดบนอุปกรณ์ สำหรับน้ำหนักระหว่าง 30 กก. ถึง 200 กก. จำกัดความเร็วให้ต่ำกว่า 2 ม./วินาที สำหรับน้ำหนักระหว่าง 200 กก. ถึง 240 กก. จำกัดความเร็วให้ต่ำกว่า 0.5 ม./วินาที ผู้ใช้ควรมีความสามารถในการประเมินความเร็วได้ก่อนการลง สามารถตัดสินความเร็วได้โดยการตรวจสอบรูปแบบจุดบนเชือกที่ผ่านอุปกรณ์หรือโดยการคำนวณเวลาลงเป้าหมายสำหรับระยะทางที่ทราบ สำหรับการบรรทุกหนักและการลงเขาที่ยาว ควรสวมถุงมือเพื่อป้องกันการสัมผัสโดยตรงกับบริเวณที่มีความร้อนสูง และจำกัดความเร็วให้มีค่าต่ำเพื่อลดความร้อนที่เกิดขึ้นในอุปกรณ์
(2) การวางตำแหน่งการทำงาน - หยุดอย่างปลอดภัย: หลังจากหยุดในตำแหน่งที่ต้องการแล้ว หากต้องการสลับไปยังโหมดการวางตำแหน่งการทำงานแบบแฮนด์ฟรี ให้ล็อกอุปกรณ์บนเชือกโดยเลื่อนที่จับไปที่ตำแหน่งสแตนด์บายหรือตำแหน่งหยุด หากต้องการปลดล็อกอุปกรณ์และลงต่อ ให้จับเชือกด้านเบรกให้แน่น แล้วค่อยๆ เลื่อนที่จับควบคุมไปที่ตำแหน่งปล่อย
คำเตือน: หน้าที่หลักของอุปกรณ์ปรับเชือกประเภท C คือการเคลื่อนที่ไปตามสายงาน ห้ามใช้อุปกรณ์ปรับเชือกตามมาตรฐาน EN 12841 ในระบบป้องกันการตก การเชื่อมต่อต้องมีความยาวสูงสุด 110 มม. เชือกสมอที่รับน้ำหนักผู้ใช้เต็มน้ำหนักถือเป็นสายงาน ต้องใช้อุปกรณ์สำรองประเภท A ที่เชื่อมต่อกับสายนิรภัย ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีการโหลดระบบสำรองลงบนสายงาน การรับน้ำหนักเกินหรือการรับน้ำหนักแบบไดนามิกอาจทำให้เชือกสมอเสียหายได้ ติดอุปกรณ์ลงกับสายรัดโดยตรงโดยใช้คาราบิเนอร์ล็อกตามมาตรฐาน EN 362 ห้ามใช้เชือกคล้องหรือส่วนต่อขยายใดๆ เพื่อเชื่อมต่ออุปกรณ์ลงกับสายรัด อุปกรณ์ใดๆ ที่ใช้ร่วมกับอุปกรณ์ลงต้องเป็นไปตามมาตรฐานปัจจุบัน ควรติดสายสมอที่จุดสมอเหนือผู้ใช้ และควรหลีกเลี่ยงไม่ให้สายสมอหย่อนระหว่างผู้ใช้กับอุปกรณ์ลง อุปกรณ์ไม่ได้รับการทดสอบตามมาตรฐาน EN 12841/C 5.3.6 การปรับสภาพให้เป็นน้ำมัน หรือ 5.3.7 การปรับสภาพให้เป็นฝุ่น ควรใช้ความระมัดระวังเมื่อใช้งานในสภาวะที่มีน้ำมันและฝุ่น

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A ข้อมูลมาตรฐาน

คำเตือน: สำหรับใช้ในการกู้ภัยเท่านั้น
- อุปกรณ์ลดระดับควรใช้โดยบุคคลที่มีความสามารถในการใช้โดยปฏิบัติตามโปรโตคอลฉุกเฉินที่ชัดเจนเท่านั้น
- ควรจับเชือกด้านเบรกให้แน่นเสมอ อย่าเสียการควบคุมขณะร่อนลง เพราะการสูญเสียการควบคุมอาจแก้ไขได้ยาก
- การเชื่อมต่ออุปกรณ์ลงสู่จุดยึด ควรจัดให้การลงสู่จุดที่ไม่ขัดขวาง
- ควรหลีกเลี่ยงความหย่อนในแนวระหว่างผู้ใช้และจุดยึด
- ควรผูกปมสต็อปเปอร์ที่ปลายสายเสมอเพื่อสร้างจุดหยุดปลายสายด้านล่าง
- อุปกรณ์อาจร้อนเกินไปและทำให้เชือกเสียหายในระหว่างการลงมา
- ควรลงด้วยความเร็วที่เหมาะสมเสมอ (<2 ม./วินาที)
- อุปกรณ์ที่ทิ้งไว้จะต้องได้รับการปกป้องจากสภาพอากาศ
- ข้อมูลการรับรอง CLUTCH พร้อมเชือก Teufelberger Patron ขนาด 10.5 มม. และเชือก Teufelberger Patron ขนาด 11 มม.:
- น้ำหนักลงสู่พื้น m: 30 – 230 กก. เชือก Ø 10.5 มม.
- น้ำหนักลงสู่พื้น m: 30 – 240 กก. เชือก Ø 11 มม.
- ความสูงในการลงสูงสุด: 200 ม.
- ความเร็วการลงจอด V: 2 m/s สูงสุด
- อุณหภูมิในการทำงาน: -30/+60°C
- จำนวนการลงที่ 30 กก. และ 200 ม.: n = 127 MAX
- จำนวนการลงที่ 240 กก. และ 200 ม.: n = 16 MAX
- กว้าง = 9.81 x ม x สูง

การลดระดับลง: จับเชือกด้านเบรกให้แน่นและค่อยๆ ดึงที่จับควบคุมเพื่อปรับความเร็วในการลดระดับลง หากต้องการหยุดการลง ให้ปล่อยที่จับควบคุม

การใช้งานบน Anchor
ในกรณีที่ต้องเคลื่อนย้ายในที่แคบหรือต้องติดตั้งอุปกรณ์ยกของเหนือศีรษะ แนะนำให้ใช้คาราบิเนอร์เพิ่มเติมเพื่อปรับปรุงหลักสรีรศาสตร์ เปลี่ยนทิศทางของเชือก และ/หรือปรับแนวของเชือกให้เข้ากับอุปกรณ์ได้ดีขึ้น คาราบิเนอร์เพิ่มเติมอาจใช้เพื่อเพิ่มแรงเสียดทานที่ปลายเชือกที่ว่างสำหรับการใช้งานที่ต้องรับน้ำหนักมาก

13.ANSI Z359.4-2013 ได้รับการรับรอง

ข้อมูลมาตรฐาน ANSI/ASSE Z359.4-2013
ความสูงลงสูงสุด: 200 ม.
อัตราการลงสูงสุด: 2 ม./วินาที
จำนวนการลง: 2
รองรับน้ำหนักได้: 60-141 กก. (132 – 310 ปอนด์)
อุปกรณ์ใช้งานได้หลากหลาย
ใช้เชือกเคอร์นแมนเทิลแบบยืดหยุ่นต่ำหรือแบบคงที่ตามมาตรฐาน CI 1801 Ø 13 มม.
ผู้กู้ภัยจะต้องจัดเตรียมคำแนะนำในการใช้งานอุปกรณ์นี้ให้พร้อม และต้องปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งานอุปกรณ์แต่ละชิ้นที่ใช้ร่วมกับผลิตภัณฑ์นี้ การตรวจสอบผลิตภัณฑ์จะต้องดำเนินการตามคำแนะนำในการใช้งานของผู้ผลิตและแบบฟอร์มการตรวจสอบผลิตภัณฑ์
จุดยึดที่ใช้สำหรับการกู้ภัยต้องเป็นไปตามข้อกำหนด ANSI Z359.4 และต้องสามารถรับน้ำหนักคงที่ในทิศทางที่ระบบกู้ภัยอนุญาตได้อย่างน้อย 3,100 ปอนด์ (13.8 กิโลนิวตัน) หรือต้องเป็นไปตามปัจจัยความปลอดภัย 5:1 โดยพิจารณาจากน้ำหนักคงที่ของระบบเมื่อออกแบบ ติดตั้ง และควบคุมดูแลโดยบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสม จุดยึดที่ใช้สำหรับหยุดตกต้องเป็นไปตามข้อกำหนด ANSI Z359.18 และต้องสามารถรับน้ำหนักคงที่ได้อย่างน้อย 5,000 ปอนด์ (22 กิโลนิวตัน) หากจุดยึดมีไว้สำหรับทั้งการกู้ภัยและการหยุดตก จะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดที่ระบุใน ANSI Z359.18 การเชื่อมต่อกับจุดยึดจะต้องทำในลักษณะที่หลีกเลี่ยงการเคลื่อนที่โดยไม่ได้ตั้งใจของระบบระหว่างการกู้ภัย
การเชื่อมต่ออุปกรณ์กับจุดยึดหรือกับผู้ใช้จะต้องทำโดยใช้คาราบิเนอร์ ANSI Z359.12 ทดสอบแรงดึงที่จุดเชื่อมต่อก่อนจะรับน้ำหนักเต็มที่ ในบริบทการกู้ภัย โปรดดู ANSI Z359.4 และ Z359.2
แผนการกู้ภัย: คุณจะต้องมีแผนการกู้ภัยและวิธีการดำเนินการอย่างรวดเร็วในกรณีที่พบความยากลำบากขณะใช้งานอุปกรณ์นี้
การลดระดับลง: จับเชือกด้านเบรกและค่อยๆ ดึงที่จับควบคุมเพื่อปรับความเร็วในการลง หากต้องการหยุดการลง ให้ปล่อยที่จับควบคุม
คำเตือน: เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชิ้น ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เหล่านั้นเข้ากันได้ สถานการณ์อันตรายอาจเกิดขึ้นได้ ซึ่งฟังก์ชันความปลอดภัยของอุปกรณ์ชิ้นหนึ่งอาจได้รับผลกระทบจากฟังก์ชันความปลอดภัยของอุปกรณ์ชิ้นอื่นได้ ควรระมัดระวังเมื่อทำงานใกล้แหล่งไฟฟ้า เครื่องจักรที่กำลังเคลื่อนที่ พื้นผิวที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือคม หรือในสภาพแวดล้อมที่มีอันตรายจากสารเคมีหรืออุณหภูมิที่รุนแรง พลังงานในการลงจะเท่ากับผลคูณของความยาวการลง มวลของสิ่งของ ความเร่งของแรงโน้มถ่วง และจำนวนการลงติดต่อกัน การใช้งานอุปกรณ์นี้ในทางที่ผิดอาจทำให้เกิดอันตรายเพิ่มเติม

14.บรรทุกหนัก/ใช้โดยผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น

โหลดหนัก ใช้งานโดยผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น - โหลดสูงสุด
สำหรับผู้ใช้ที่มีความเชี่ยวชาญเฉพาะด้านที่ได้รับการฝึกอบรมการใช้งานนี้โดยเฉพาะ สามารถใช้ CLUTCH เพื่อรับน้ำหนักได้ถึง 272 กก. การดำเนินการดังกล่าวต้องดำเนินการโดยผู้กู้ภัยที่ได้รับการฝึกอบรมการใช้งานนี้โดยเฉพาะเท่านั้น สำหรับน้ำหนักที่มาก ต้องหลีกเลี่ยงการกระแทกโดยเด็ดขาด ในกรณีดังกล่าว ผู้ใช้ควรใช้ความระมัดระวังและจับเชือกด้านเบรกให้แน่นอยู่เสมอ

บรรทุกหนัก ใช้งานโดยผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น - ลง/ลง
CLUTCH ใช้สำหรับลงและยกของหนักได้สูงสุด 272 กก. เมื่อยกของหนัก ให้รักษาความเร็วให้น้อยกว่า 0.5 ม./วินาที อาจใช้คาราบิเนอร์เสริมเพื่อเพิ่มแรงเสียดทานที่ปลายเชือกที่ว่างได้ แต่ไม่จำเป็น เมื่อยกของหนักจากจุดยึดเหนือศีรษะ ขอแนะนำให้ใช้คาราบิเนอร์สำรอง

การรับน้ำหนักมาก เฉพาะผู้เชี่ยวชาญ - การเบลย์
CLUTCH ใช้สำหรับรองรับน้ำหนักได้ถึง 272 กก. เมื่อรองรับน้ำหนักมาก ขอแนะนำให้ลดความหย่อนในระบบให้เหลือน้อยที่สุด

15.NFPA 2500 (ฉบับ พ.ศ. 2565)

คำเตือน
- การใช้งานอุปกรณ์นี้อย่างไม่ถูกต้องอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้
- อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบและผลิตเพื่อใช้โดยผู้เชี่ยวชาญที่มีประสบการณ์เท่านั้น
- อย่าพยายามใช้อุปกรณ์นี้โดยไม่ได้รับการฝึกอบรมก่อน
- อ่านและทำความเข้าใจฉลากและคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งาน
- ใช้ ตรวจสอบ และซ่อมแซมตามคำแนะนำของผู้ผลิตเท่านั้น
- ห้ามดัดแปลงหรือปรับเปลี่ยนอุปกรณ์ใดๆทั้งสิ้น

ข้อมูลผู้ใช้
ข้อมูลผู้ใช้จะต้องได้รับการจัดเตรียมให้แก่ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์มาตรฐาน NFPA 1983 ซึ่งรวมอยู่ในมาตรฐาน NFPA 2500 ฉบับปี 2022 แนะนำให้แยกข้อมูลผู้ใช้ออกจากอุปกรณ์และเก็บรักษาข้อมูลไว้ในบันทึกถาวร มาตรฐานยังแนะนำให้ทำสำเนาข้อมูลผู้ใช้เพื่อเก็บไว้กับอุปกรณ์ และควรมีการอ้างอิงข้อมูลก่อนและหลังการใช้งานแต่ละครั้ง
ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์ด้านความปลอดภัยในชีวิตสามารถดูได้ใน NFPA 1550 และ NFPA 1858 และ NFPA 1983 ซึ่งรวมอยู่ใน NFPA 2500 ฉบับปี 2022
ระบบกู้ภัย
CLUTCH ได้รับการทดสอบและรับรองจากบุคคลภายนอกว่าเป็นไปตามข้อกำหนดด้านแรงกระแทกและการขยายระบบของ NFPA 1983 ซึ่งรวมอยู่ใน NFPA 2500 ฉบับปี 2022 และการทดสอบแบบไดนามิกของ EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C และ EN 15151-1:2012 ประเภท 8

ระบบลดระดับแบบใช้แรงดึง
จับเชือกด้านเบรกให้แน่นและดึงกลับมาที่จุดยึดโดยขนานกับปลายเชือกที่รับน้ำหนัก ใช้ที่จับควบคุมให้ตรงกับความเร็วของเชือกหลัก หากมีการเปลี่ยนแปลงความเร็วหรือความตึงของเชือกที่วิ่งผ่านคลัตช์อย่างกะทันหัน ผู้ควบคุมเชือกต้องปล่อยที่จับควบคุม (ปลดออก) ทันทีในขณะที่จับเชือกด้านเบรกให้แน่นเพื่อให้แน่ใจว่ากลไกเบรกทำงานและหยุดการบรรทุกในระยะทางที่สั้นที่สุด

คำเตือน: คุณต้องปล่อยคันควบคุมในขณะที่ยังจับเชือกด้านเบรกให้แน่นเพื่อเปิดใช้งานการเบลย์!

การเบลย์แบบสแล็ค
เพื่อให้การป้อนเชือกสะดวกยิ่งขึ้น ให้เน้นไปที่การดันเชือกเข้าไปในอุปกรณ์มากกว่าการดึงเชือกออก

ระบบการเบลย์ของระบบการยก
เพียงดึงเชือกผ่านอุปกรณ์โดยจับมือโดยให้ด้านเบรกจับไว้แน่นตลอดเวลา
การขนส่ง
ในการสร้างระบบข้อได้เปรียบเชิงกลแบบง่ายหรือแบบผสม ให้เพิ่มตัวจับเชือกและรอกเคลื่อนที่ที่เหมาะสมให้กับเชือกที่ใช้งาน และหากต้องการ ให้เพิ่มรอกเปลี่ยนทิศทางตัวที่สองไปที่เบ็คเก็ตของคลัตช์

16.EN 15151-1 ประเภท 8

นักปีนหน้าผาผู้คอยดูแลความปลอดภัย
EN 15151-1: 2012 ประเภท 8
อุปกรณ์เบลย์พร้อมฟังก์ชันแรงเสียดทานแบบปรับได้สำหรับการเบลย์ในการปีนผาและกิจกรรมที่คล้ายกัน ใช้เฉพาะเชือกที่มีเส้นผ่านศูนย์กลางตามที่ระบุเท่านั้น เส้นผ่านศูนย์กลางของเชือกที่กำหนดมีค่าคลาดเคลื่อนได้สูงสุดถึง 0.2 มม. เส้นผ่านศูนย์กลางของเชือกและคุณลักษณะของเชือกอาจแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับการใช้งาน การทดสอบรับรองจะดำเนินการโดยใช้มวล 80 กก. รักษาความหย่อนในระบบให้น้อยที่สุด ห้ามปล่อยหางเชือก
EN 15151-1:2012/8 การปีนหน้าผาแบบลีด การเบลย์ และการโรยตัวด้วยองค์ประกอบการล็อกฉุกเฉิน
การใช้ CLUTCH ที่เป็นไปตามมาตรฐาน EN 15151-1 มีไว้สำหรับการปีนเขา ปีนผา และกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง
คำเตือน: ผลของแรงเบรกจะขึ้นอยู่กับเส้นผ่านศูนย์กลางของเชือก ความลื่นของเชือก ว่าเชือกเปียกหรือไม่ และปัจจัยอื่นๆ สภาวะที่มีความชื้นสูง เปียกชื้น และมีน้ำแข็งเกาะ อาจส่งผลต่อประสิทธิภาพของเชือกได้เช่นกัน ควรศึกษาผลของแรงเบรกที่อาจเกิดขึ้นก่อนใช้งานแต่ละครั้ง

การเบลย์
คำเตือน: อันตรายถึงชีวิต ควรจับเชือกด้านเบรกให้แน่นเสมอ ใช้เชือกเดี่ยวแบบไดนามิกตามมาตรฐาน EN 892 Ø 10.5-11 มม. เท่านั้น
ควรระมัดระวังเป็นพิเศษในช่วงเมตรแรกของการไต่ขึ้น เนื่องจากอาจเกิดอันตรายที่ระยะห่างขั้นต่ำใต้ตัวผู้ใช้อาจไม่เพียงพอ หลีกเลี่ยงการหย่อนเชือก การยึดอาจอยู่ต่ำกว่าตัวผู้ใช้และสามารถทนต่อการตกได้เฉพาะในกรณีที่ไต่ขึ้นโดยใช้เชือกไดนามิกตามมาตรฐาน EN 15151-1 การเชื่อมต่อกับจุดยึดต้องจัดเตรียมในลักษณะที่ไม่ขัดขวางการลง
จับเชือกด้านเบรกไว้ในมือข้างหนึ่งและด้านนักไต่ไว้ในอีกข้างหนึ่ง เพื่อให้การป้อนเชือกผ่านอุปกรณ์ทำได้ง่ายขึ้น ให้เน้นการดันเชือกด้านเบรกเข้าไปในอุปกรณ์มากกว่าการดึงเชือกด้านนักไต่ออก หากต้องการหยุดการตก ให้จับเชือกด้านเบรกให้แน่น

การโรยตัว
ใช้เชือกเดี่ยวแบบไดนามิกตามมาตรฐาน EN 892 Ø 10.5-11 มม. หรือเชือกกึ่งคงที่ตามมาตรฐาน EN 1891/A Ø 10.5-11 มม. คลายเชือกให้ตึง จากนั้นจับเชือกด้านเบรกให้แน่น ลดเชือกที่นำหน้าลงมาโดยใช้ที่จับควบคุมเพื่อควบคุมอัตราการไต่ลง

17.การขึ้น

ติดคลัตช์เข้ากับสายรัดโดยให้ด้ามจับควบคุมอยู่ในตำแหน่งสแตนด์บาย เพื่อประสิทธิภาพที่มากขึ้น ให้เว้นระยะหย่อนขณะยืนโดยใช้ตัวจับเชือก อย่าให้ระยะหย่อนระหว่างตัวจับเชือกกับคลัตช์

18.ข้อมูลเพิ่มเติม

การตั้งชื่อสัญลักษณ์
(1) เสียงที่ได้ยิน (2) โหลด (3) การเชื่อมต่อสมอ/สายรัด (4) นักปีนหน้าผา (5) ความเสี่ยงที่อาจเกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิต (6) ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับการทำงานหรือประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ของคุณ (7) ความเร็วสูงสุด (8) การตรวจสอบด้วยสายตา (9) ความเสี่ยงที่อาจเกิดอุบัติเหตุหรือการบาดเจ็บ (10) ระบบเบรกป้องกันภัยพิบัติ

19.บันทึกอุปกรณ์

ดูส่วนที่ 20

20.การตรวจสอบและตรวจเช็คตามระยะเวลา

ดูส่วนที่ 21

TR

1. İZLENEBILIRLIK VE İŞARETLEMELER

(A) CE İşareti ve Bu Kişisel Koruyucu Ekipmanın Üretimini Kontrol Eden Kuruluşun Numarası. (B) NFPA Sertifikasyon Kuruluşunun İşareti ve Bilgileri. (C) Standart İşaretler. (D) Kullanım Talimatlarını Dikkatlice Okuyun. (E) Model Tanımlaması. (F) Bireysel Numara. (G) Muayene Aralığı (Minimum 12 ay). (H) Özel Uyarı veya İkaz. (I) Anti-panik Durdurma. (J) Halatın Çapa/Yük Ucu. (K) Halatın Serbest Ucu. (L) Tutamak Konumları. (M) Üreticinin Adı ve İletişim Bilgileri.

2. UYGULAMA ALANI

Bu talimatlar ekipmanınızın doğru kullanımını açıklamaktadır. Sadece belirli teknikler ve kullanımlar açıklanmıştır. Uyarı sembolleri, ekipmanınızın kullanımıyla ilgili bazı potansiyel tehlikeler hakkında

sizi bilgilendirir, ancak bunların hepsini açıklamak imkansızdır. Güncellemeler ve ek bilgiler için cmcpro.com adresini kontrol edin. Her uyarıyı dikkate almaktan ve ekipmanınızı doğru kullanmaktan siz sorumlusunuz. Bu ekipmanın herhangi bir yanlış kullanımı ek tehlikeler yaratacaktır. Herhangi bir şüpheniz varsa veya bu talimatları anlamakta zorluk çekiyorsanız CMC ile iletişime geçin.

Uygulama Alanı

Çok amaçlı cihaz. Bu tek kullanımlık bir cihaz değildir.
Bu ekipman, çalışma ve kurtarma sırasında düşmeye karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu ekipmandır (PPE). Bu ürün, yalnızca C tipi halat ayarlama cihazı (EN12841) ve manuel destekli kilitlemeli frenleme cihazı (EN 15151-1) olarak kullanıldığında kişisel koruyucu ekipmanlarla ilgili 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) gerekliliklerini karşılar. İple erişim sistemlerinde (EN 12841/C) çalışma hattı indirici-si olarak kullanıldığında, cihaz sınırlı bir yükseklikten düşmeyi önler. Dağcılık, tırmanma ve ilgili faaliyetlerde manuel destekli kilitleme ile frenleme cihazı olarak kullanıldığında (EN 15151-1 Tip 8), cihaz kullanıcıyı örneğin kuşaklama sırasında yükseklen düşmeye karşı korur. Uygunluk Beyanı cmcpro.com adresinde mevcuttur.

Standartlar & Sertifikalar

EN 12841:2024 Tip C uyarınca Halat Ayarlama Cihazı
EN 341:2011 Tip 2A uyarınca Kurtarma İnicisi
EN 15151-1:2012 Tip 8 uyarınca Belay ve Rappel Cihazı
ANSI Z359.4-2013 uyarınca Kurtarma İnicisi
NFPA 2500'ün 2022 baskısında yer alan NFPA 1983'e göre Makara, İnici, Belay Cihazı

Sorumluluk

UYARI: Bu cihazın kullanımını içeren faaliyetler doğası gereği tehlikelidir. Kendi eylemlerinizden, kararlarınızdan ve güvenliğinizden siz sorumlusunuz.
Bu cihazı kullanmadan önce şunları yapmalısınız
- Bu kullanıcı talimatlarını ve uyarıları okuyun ve anlayın.
- Doğru kullanımı konusunda özel eğitim alın.
- Yetenekleri ve sınırlamaları hakkında bilgi edinin.
- İlgili riskleri anlayın ve kabul edin.
- Cihazın kullanımı sırasında ortaya çıkabilecek acil durumlarla başa çıkmak için bir kurtarma planınız olsun.
- Yüksekte yapılacak faaliyetler için tıbbi açıdan uygun olmak. Kullanıcılar kendi güvenliklerini ve olası acil durumları kontrol edebilmelidir.

UYARI: Emniyet kemerindeki ani süspansiyon ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
Kullanımdan önce, uygulama alanında tanımlanan faaliyetler konusunda özel eğitim gereklidir. Bu cihaz sadece yetkili ve sorumlu kişiler veya yetkili ve sorumlu bir kişinin doğrudan ve görsel kontrolü altında bulunan kişiler tarafından kullanılmalıdır. Uygun teknikler ve koruma yöntemleri konusunda yeterli uzmanlığa sahip olmak sizin sorumluluğunuzdadır. Bu cihazın herhangi bir şekilde yanlış kullanımı sırasında veya sonrasında meydana gelebilecek tüm hasar, yaralanma veya ölüm risklerini ve sorumluluklarını şahsen üstlenirsiniz. Bu sorumluluğu üstlenecek veya bu riski alacak durumda değilseniz veya değilseniz, bu ekipmanı kullanmayın.
Bu cihaz, mukavemet derecesinin ötesinde yüklenmemeli veya tasarlandığı amaç dışında kullanılmamalıdır.
Bu ekipmanın kişisel bir eşya olması gerekmez.

3. İSİMLENDIRME

(1) Hareketli Yan Plaka. (2) Yan Plaka Serbest Bırakma Mandalı. (3) Gergi Halatı Kilavuzu. (4) Kasnak. (5) Kasnak Salınım Kolu. (6) Sürtünme Pabucu. (7) Becket. (8) Kontrol Kolu. (9) Şasi. (10) Bağlantı Gözü. (11) Yan Plaka Kilitleme Vidası Deliği. (12) Yan Plaka Kilitleme Vidası. (13) Kol Konumları: A. Durdurma B. Beklemede Kalma C. Serbest Bırakma (Aralık). D. Anti-panik Fren. (14) Halat Yolu: A. Gerginlik Tarafı (Yük/Ankraj) B. Frenleme Tarafı C. Fren Eli.

4. DOĞRULANACAK DENETIM NOKTALARI

CLUTCH, CMC'nin ISO 9001 onaylı kalite süreçleri ile kontrol edilmektedir, ancak hizmete alınmadan önce iyice incelenmelidir. CLUTCH ayrı zamanda sağlam bir üründür ancak yine de hasar oluşmadığından emin olmak için her kullanımdan sonra incelenmelidir. CLUTCH'in kullanılabilir ömrü için bilinen bir zaman sınırı yoktur.
CMC, en az 12 ayda bir (ülkenizdeki mevcut düzenlemelere ve kullanım koşullarınıza bağlı olarak) yetkili bir kişi tarafından ayrıntılı bir inceleme yapılmasını önermektedir. Ekipman günlüğünü veya CMC'nin web sitesinde bulunan muayene formlarını kullanarak muayene tarihini ve sonuçlarını kaydedin
cmcpro.com/ppe-inspection/.

Her Kullanımdan Önce

- Cihazı halata düzgün bir şekilde yükleyerek ve bu Kılavuzda açıklandığı gibi halat üzerinde kaymadan test yükünü tuttuğundan emin olarak bir fonksiyon testi gerçekleştirin.
- Ürün işaretlerinin varlığını ve okunabilirliğini doğrulayın.
- Cihazda çatlak, deformasyon, aşırı aşınma, korozyon vb. olmadığını doğrulayın.
- Normal çalışmayı etkileyebilecek veya engelleyebilecek kir veya yabancı cisimlerin varlığını kontrol edin (örn. kum, çakıl taşları, vb.).
- Kontrol Kolunu hareket aralığı boyunca hareket ettirin.
- Kontrol Kolunu Bekleme konumuna getirin ve Kasnak Salınım Kolunun serbestçe hareket ettiğini kontrol edin.
- Kasnağın iyi durumda olduğunu ve sadece saat yönünün tersine serbestçe döndüğünü kontrol edin.
- Kasnakta aşınma olup olmadığını kontrol edin; aşınma göstergeleri artık görünmüyorsa cihazın tutma kapasitesi tehlikeye girmiş olabilir. Aşınma göstergeleri hakkında ayrıntılı bilgi için bir sonraki sayfaya bakın. Ekstra önlem alın ve cihazı emekliye ayırmayı düşünün.
- Yan Plakada deformasyon veya aşırı oynama olup olmadığını kontrol edin; Yan Plaka Şasinin üzerinden geçebiliyorsa (şemaya bakın), DEBRİYAJI kullanmayı bırakın.

Her Kullanım Sırasında

Sistemdeki tüm ekipman parçalarının birbirlerine göre doğru konumlandırıldığından emin olun. Cihazın durumunu ve sistemdeki diğer ekipmanlarla olan bağlantılarını düzenli olarak izleyin. Hiçbir şeyin cihazın veya bileşenlerinin (Kasnak, Kontrol Kolu, vb.) çalışmasını engellemesine izin vermeyin. Yabancı cisimleri cihazdan uzak tutun. Serbest düşme riskini azaltmak için cihaz ile yük/çapa arasındaki halattaki tüm gevşekliği giderin.
UYARI: performans halatın durumuna bağlı olarak değişebilir (aşınma, çamur, nem, buz, vb.).

Emeklilik

Bu ekipmanın sınırsız bir kullanım ömrü vardır, ancak kullanım ve istisnai olaylar emekliye ayrılmayı gerektirebilir. Daha fazla kullanımı önlemek için emekliye ayrılan ekipmanı imha edin.
Bir cihaz şu durumlarda emekliye ayrılmalıdır:
- Büyük bir düşüşe (veya yüke) maruz kalmıştır.
- Denetimden geçemedi.
- Halat üzerinde kaymadan yükü tutmada başarısız olur.
- Durumu veya güvenilirliği konusunda herhangi bir şüpheniz varsa.
- Tam kullanım geçmişini bilmiyorsunuz.
- Mevzuattaki, standartlardaki, teknikteki değişiklikler veya diğer ekipmanlarla uyumsuzluk vb. nedenlerle kullanılmaz hale geldiğinde.

UYARI: İstisnai bir olay, kullanım türüne ve yoğunluğuna ve kullanım ortamına (zorlu ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşırı sıcaklıklar, kimyasal ürünler, vb) bağlı olarak yalnızca bir kullanımdan sonra cihazı kullanımdan kaldırmanıza neden olabilir

Taşıma, Bakım, Depolama ve Nakliye

Toz, döküntü ve nemi gidermek için her kullanımdan sonra bu ekipmanı temizleyin ve kurulayın. Kir veya kalıntıları yıkamak için temiz su kullanın. Cihazı temizlemek için basınçlı yıkama makinesi kullanmayın. Cihaz ısınırsa, cihazı 10° C ile 30° C arasındaki sıcaklıklarda kurumaya bırakın, doğrudan ısıdan uzak tutun. Kullanım, taşıma, depolama ve nakliye sırasında ekipmanı asitlerden, alkalilerden, pastan ve güçlü kimyasallardan uzak tutun. Ekipmanı aleve veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Ekipmanın nemli havaya maruz kalabileceği yerlerde, özellikle de birbirine benzemeyen metallerin bir arada depolandığı yerlerde saklamayın. Ekipmanın dış darbelerden korunduğundan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutulduğundan emin olun.

Onarımlar

Tüm onarım işleri üretici tarafından yapılmalıdır. Diğer tüm çalışmalar veya değişiklikler garantiyi geçersiz kılar ve CMC'yi üretici olarak tüm sorumluluk ve yükümlülükten kurtarır.
Not: Ürünün orijinal varış ülkesi dışında yeniden satılması durumunda, satıcının kullanım, bakım, periyodik muayene ve onarım talimatlarını ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde sağlaması kullanıcının güvenliği için çok önemlidir.

5. UYUMLULUK

Bu cihazın uygulamanızdaki sistemin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğunu doğrulayın (uyumlu = iyi işlevsel etkileşim).
UYARI: Kullanım sırasında CLUTCH ile birlikte başka ekipmanların kullanılması tehlikeye yol açabilir ve işlevsellikten ödün verilebilir. Kullanıcı, cihazın veya cihazla birlikte kullanılan bileşenlerin standart dışı kullanımına ilişkin tüm sorumluluğu üstlenir.

Halatlar

Yalnızca önerilen çaplarda ve türlerde sentetik halat kullanın. Başka çapta/türde halat kullanımı cihazın performansını, özellikle de frenleme etkinliğini değiştirir.
UYARI: Piyasadaki halatların belirtilen çapları +/- 0,2 mm'ye kadar toleransa sahip olabilir. Bazı halatlar kaygan olabilir: yeni halatlar, küçük çaplı halatlar, ıslak veya donmuş halatlar. Frenleme etkinliği ve gevşeklik verme kolaylığı, halatın çapına, yapısına, aşınma ve yıpranmasına ve yüzey işlemine ve ayrıca donmuş, çamurlu, ıslak, kirli halatlar vb. gibi diğer değişkenlere bağlı olarak değişebilir. Her kullanımda, kullanıcı cihazın halat üzerindeki frenleme etkisine aşina olmalı ve halatın iyi durumda olduğundan emin olmalıdır. Halatın frenleme tarafında bir durdurucu düğüm veya başka bir sonlandırma olduğundan emin olun. Cihaz iniş sırasında ısınabilir ve halata zarar verebilir:
dikkatli olun. Cihazın güvenli çalışması halatın durumuna bağlıdır; halat hasar görmüşse değiştirilmelidir.

Koşum Takımları

- EN 12841/C kullanımı: Oturma kayışı veya EN 813 (ventral bağlantı noktası).
- EN 341/2A kullanımı: EN 361 tam vücut kemeri (sternal veya ventral noktalar).
- EN 813 veya EN 1497 sertifikalı kurtarma kayışı.
- EN 15151-1/8 kullanımı: EN 12277 ve/veya EN 813 (ventral bağlantı noktası).
- ANSI Z359.4 kullanımı: ANSI Z359.11 tam vücut kemeri (sternal veya ventral noktalar).

Not: Tam vücut kemeri, bir düşüş durdurma sisteminde kullanılabilecek kabul edilebilir tek vücut tutma cihazıdır.

Karabinalar

Sadece kilitleme kapıları olan karabinalar kullanın.
- EN 12841/C kullanımı: EN 362 Sınıf B karabinalar.
- EN 341/2A kullanımı: EN 362 Sınıf B karabinalar.
- EN 15151-1/8 kullanımı: EN 12275 karabinalar.
- ANSI Z359.4 kullanımı: ANSI Z359.12 karabinalar.
- NFPA 2500 kullanımı: Teknik veya Genel Kullanım karabinaları.

Çapalar

Ankrajlar EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 ile uyumlu olmalı veya 15kN'den daha yüksek bir dirence sahip olmalıdır. Dağcılıkta kullanım için (EN 15151-1) EN 959 (kaya ankrajları), EN 568 (buz ankrajları), EN 569 (pitonlar), EN 12270 (takozlar) veya EN 12276 (sürtünmeli ankrajlar) ile uyumlu ankrajlar kullanın. Cihazın ve ankraj noktalarının her zaman doğru şekilde yerleştirilmesi ve çalışmanın yüksekten düşme riskini en aza indirecek şekilde düzenlenmesi çok önemlidir. Düşme durumunda zemine veya diğer engellere çarpmayı önlemek için her zaman yeterli açıklık sağlayın. Ekipmanınızın uyumluluğundan emin değilseniz CMC ile iletişime geçin.

6. ÇALIŞMA PRENSIBI

CLUTCH halatın bir yönde çekilmesine izin verir, ancak diğer yönde halatın Kasnak üzerindeki sürtünmesi Kasnağın kilitlenmesine, dönmesine ve halatın Kasnak ile Sürtünme Pabucu arasında yakalanmasına neden olur. Fren Eli, halatın frenleme tarafını tutarak frenleme mekanizmasının devreye girmesine yardımcı olur.

7. KURULUM / TEÇHIZATLANDIRMA

Halatın Takılması
(1) Yan Plaka Açma Mandalını 2 kez etkinleştirerek Yan Plakayı açın. (2) Kontrol Kolunu Bekleme konumuna getirin. (3) Halatı cihaz üzerinde işaretli şemaya göre yükleyin. (4) Yan Plakayı kapatın ve cihazı uygun bir bağlantı noktasına veya ankraja kilitleme konektörü ile sabitleyin.
UYARI: Halatın yanlış yüklenmesi yaralanma veya ölüm riskine neden olabilir.

Çapa Üzerinde Kullanım

Dar açıklık veya baş üstü arma senaryolarında, ergonomiyi iyileştirmek, halatı yeniden yönlendirmek ve/veya halatın cihaza hizalanmasını iyileştirmek için ekstra bir karabina önerilir. Ağır yük uygulamaları için halatın serbest ucundaki sürtünmeyi artırmak için ekstra bir karabina da kullanılabilir.
Yan Plakanın ve Mandalın Kilitlenmesi
Gerekirse, halat takıldıktan sonra (örn. kurtarma kiti olarak kullanıldığında) Yan Plaka ve Mandal mekanizmasını kilitlemek mümkündür. Yan Plaka Kilitleme Vidasını (tutamakta saklanır) Yan Plakadaki Yan Plaka Kilitleme Vidası Deliğine takın. Yan Plaka ve Mandalın sağlam olduğunu kontrol edin.

8. FONKSIYON TESTI

Her kullanımdan önce, halatın doğru şekilde takıldığını ve cihazın düzgün çalıştığını doğrulayın. CLUTCH, kullanımdan önce uygun şekilde donatılmalıdır. Bu testi yaparken her zaman yedek bir güvenlik sistemi kullanın. (1) Kontrol Kolunu Bekleme Konumuna getirin ve halatın çapa/yük tarafını hızlıca çekin. Doğru şekilde donatıldığında CLUTCH kilitlenecektir. (2) Cihaza kademeli olarak bir yük uygulayın (halat gergin, kol bekleme konumunda). Halatın frenleme tarafını sıkıca kavrarken, halatın cihazdan geçmesine izin vermek için Kontrol Kolunu kademeli olarak İniş Konumuna getirin. İniş mümkün = halat doğru şekilde takılmış. İniş mümkün değil = halatın kurulumunu kontrol edin. (3) Kontrol Kolu serbest bırakıldığında, CLUTCH kilitlenmeli ve halatı tutmalıdır. (4) Çekmek için kullanıyormuş gibi halatı cihazın içinden çekin. Duyulabilir klik sesi fark edilebilir olmalıdır.
UYARI: ÖLÜM TEHLİKESİ. Cihazın veya bileşenlerinin (Kasnak, Kontrol Kolu, vb.) çalışmasına herhangi bir şeyin müdahale etmesine izin vermeyin. Cihaz üzerindeki herhangi bir kısıtlama frenleme işlevini ortadan kaldırabilir.

9. SABITLEME / BAĞLAMA ÖRNEKLERI

NOT: Gövdenin bir bağlamanın gerekli olduğu durumlarda, halatın serbest ucunu uygun bir bağlama yöntemiyle bağlayarak sistemi sabitlemeniz önerilir (şemaya bakın). Şemada önerildiği gibi (veya başka bir bağlama yöntemiyle) sabitlerken, düğüm ile cihaz arasında uygun bir mesafe sağlamak için uygulamanın yükünü ve ayrıntıların göz önünde bulundurun. Tüm uygulamalarda bu mesafe 15 cm'den (6 inç) az olmamalıdır. CLUTCH için cmcpro.com adresindeki teknik içeriğe bakın.

10. KULLANIM ÖNLEMLERI

UYARI: İndirirken, halatın kuyruğu Becket'in bitişiğinde bulunan Sürtünme Pabucunun üzerinden geçmelidir. Kuyruğu Yan Plakanın veya Şasinin arkasının üzerine yerleştirmekten kaçının.

11. EN 12841/C

EN 12841:2024/C Azalan
CLUTCH, çalışma hattını indirmek için kullanılan bir EN 12841 Tip C halat ayarlayıcısıdır. CLUTCH, kullanıcının iniş hızını manuel olarak kontrol etmesini ve Kontrol Kolunu serbest bırakarak halat üzerinde herhangi bir yerde durmasını sağlayan halat için bir frenleme cihazıdır. Eğimli veya yatay araziler için de aynı tekniği kullanın. EN 12841:2024 Tip C standardının gerekliliklerini karşılamak için 10,5 - 11 mm EN 1891 Tip A yarı statik halatlar (çekirdek + kılıf) kullanın. [Not: sertifikasyon testi Teufelberger Patron 10.5 ve 11 mm halatlar kullanılarak gerçekleştirilmiştir]
(1) İniş - Kontrol Kolunun konumunu değiştirerek inişinizi kontrol edin. Her zaman halatın frenleme tarafını tutun. İniş durdurmak için Kontrol Kolunu bırakın. Panik durumunda: Kontrol Kolu çok fazla çekilirse cihaz fren yapar, ardından halatı kilitler. İnişe devam etmek

için önce Kontrol Kolunu Bekleme Konumuna getirin. İzin verilen maksimum hız, cihaz üzerindeki yükün bir fonksiyonudur. 30 kg ile 200 kg arasındaki yükler için hızı 2 m/s'nin altında sınırlayın. 200 kg ile 240 kg arasındaki yükler için hızı 0,5 m/s'nin altında sınırlandırın. Kullanıcı alçalmadan önce hızı değerlendirme konusunda yetkin olmalıdır. Hız, cihazdan geçen halat üzerindeki beneklenme modelini izleyerek veya bilinen mesafeler için hedef iniş sürelerini hesaplayarak değerlendirilebilir. Ağır yükler ve uzun inişler için, yüksek ısı alanlarıyla doğrudan teması önlemek için eldiven giyin ve cihazda ısı birikimini en aza indirmek için hızı daha düşük bir değerle sınırlayın.
(2) İş Konumlandırma - Emniyetli Durdurma: İstenilen yerde durduktan sonra eller serbest iş konumlandırma moduna geçmek için kolu Bekleme veya Durdurma Konumuna getirerek cihazı halat üzerinde kilitleyin. Cihazın kilidini açmak ve inişe devam etmek için, halatın frenleme tarafını sıkıca kavrayın ve Kontrol Kolunu kademeli olarak Serbest Bırakma Konumuna getirin.
DİKKAT: C Tipi halat ayarlama cihazının birincil işlevi çalışma hattı boyunca ilerlemedir. EN 12841 halat ayarlayıcıları düşüş durdurma sistemlerinde kullanılmamalıdır. Bağlantı maksimum 110 mm uzunluğa sahip olmalıdır. Kullanıcının tüm ağırlığı ile yüklü bir ankraj halatı bir çalışma hattıdır. Bir güvenlik hattına bağlı bir Tip A yedekleme cihazı kullanılmalıdır. Yedekleme sisteminin asla çalışma hattına yüklenmediğinden emin olun. Herhangi bir aşırı yükleme veya dinamik yükleme ankraj halatına zarar verebilir. İniciyi EN 362 kilitli karabina kullanarak doğrudan emniyet kemerinize takın. İniciyi emniyet kemerinize bağlamak için asla herhangi bir türde kordon veya uzatma kullanmayın. İnicinizle birlikte kullanılan tüm ekipmanlar mevcut standartlara uygun olmalıdır. Ankraj hatları kullanıcının üzerindeki ankraj noktalarına bağlanmalı ve kullanıcı ile ankrajlar arasındaki ankraj hattında herhangi bir gevşeklikten kaçınılmalıdır. Cihaz, EN 12841/C 5.3.6, yağa karşı koşullandırma veya 5.3.7, toza karşı koşullandırma uyarınca test edilmemiştir. Yağ ve toz bulunan koşullarda çalıştırırken dikkatli olun.

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Standart Bilgisi

UYARI: SADECE KURTARMA AMAÇLI KULLANIM İÇİNDİR.

- Alçaltıcı cihaz sadece kullanımında yetkin bir kişi tarafından açık acil durum protokolleri izlenerek kullanılmalıdır.
- Halatın frenleme tarafında daima sıkı bir tutuş sağlayın. İniş sırasında kontrolü kaybetmeyin; kontrol kaybının telafisi zor olabilir.
- İniş cihazının ankraj noktasına bağlantısı, inişin engellenmeyeceği şekilde düzenlenmelidir.
- Kullanıcı ile bağlantı noktası arasındaki hatta herhangi bir gevşeklikten kaçınılmalıdır.
- Alt uçta bir stop oluşturmak için misinanın ucuna daima bir stoper düğümü atın.
- Cihaz iniş sırasında aşırı ısınabilir ve halata zarar verebilir.
- Her zaman makul bir hızda alçalın. (<2 m/s).
- Yerinde bırakılan ekipman dış etkenlerden korunmalıdır.
- Teufelberger Patron 10.5 mm halat ve Teufelberger Patron 11 mm halat ile CLUTCH sertifikasyon verileri:
- İniş ağırlığı m: 30 - 230 kg Ø 10,5 mm halat
- İniş ağırlığı m: 30 - 240 kg Ø 11 mm halat
- İniş yüksekliği h: 200 m MAX
- İniş hızı V: 2 m/s MAX
- Çalışma sıcaklığı T: -30/+60°C
- 30 kg ve 200 m'de iniş sayısı: n = 127 MAX
- 240 kg ve 200 m'de iniş sayısı: n = 16 MAX
- W = 9,81 x m x h x n

İndirme/İniş: Halatın frenleme tarafını sıkıca kavrayın ve iniş hızını ayarlamak için Kontrol Kolunu kademeli olarak çekin. İnişi durdurmak için kontrol kolunu bırakın.

Çapa Üzerinde Kullanım
Dar açıklık veya baş üstü arma senaryolarında ergonomiyi iyileştirmek, halatı yeniden yönlendirmek ve/veya halatın cihaza hizalanmasını iyileştirmek için ekstra bir karabina önerilir. Ağır yük uygulamaları için halatın serbest ucundaki sürtünmeyi artırmak için ekstra bir karabina da kullanılabilir.

13.ANSI Z359.4-2013

ANSI/ASSE Z359.4-2013 Standart Bilgileri
Maksimum iniş yüksekliği: 200 m.
Maksimum iniş hızı: 2 m/s.
İniş sayısı: 2.
Kapasite yükü: 60-141 kg (132 - 310 lbs).
Çoklu kullanım cihazı.
CI 1801 Ø 13 mm'ye göre düşük gerilimli veya statik kernmantle halatlar kullanın.
Kullanım Talimatları bu ekipmanı kullanan kurtarıcıya verilmelidir. Bu ürünle birlikte kullanılan her bir ekipman için Kullanım Talimatlarına uyulmalıdır. Ürün incelemesi, üreticinin kullanım talimatlarına ve ürün inceleme formuna göre yapılmalıdır.
Kurtarma uygulamaları için kullanılan ankrajlar ANSI Z359.4 gereksinimlerini karşılamalı ve kurtarma sisteminin izin verdiği yönde en az 3.100 lbf (13,8 kN) statik yükleri taşıyabilmeli veya bir Kalifiye Kişi tarafından tasarlandığında, kurulduğunda ve denetlendiğinde sistemin statik yüküne bağlı olarak 5:1 güvenlik faktörünü karşılamalıdır. Düşmeyi durdurma amaçlı ankrajlar ANSI Z359.18 gereksinimlerini karşılamalı ve en az 5.000 lbf (22 kN) statik yükü kaldırabilmelidir. Bir ankraj hem kurtarma hem de düşüş durdurma için tasarlanmışsa, ANSI Z359.18'de belirtilen gereksinimler geçerli olacaktır. Ankrajlara bağlantılar, kurtarma sırasında sistemin kazara hareket etmesini önleyecek şekilde yapılmalıdır.
Cihazın bir ankraja veya kullanıcıya bağlanması bir ANSI Z359.12 karabina kullanılarak gerçekleştirilmelidir. Tam yükü uygulamadan önce bağlantı üzerinde bir gerilim testi gerçekleştirin. Kurtarma bağlamında ANSI Z359.4 ve Z359.2'ye bakın.
Kurtarma planı: Bu ekipmanı kullanırken karşılaşılan zorluklar durumunda bir kurtarma planınız ve bunu hızla uygulayacak araçlarınız olmalıdır.
Alçaltmak/inmek için: halatın frenleme tarafını tutun ve iniş hızını ayarlamak için Kontrol Kolunu kademeli olarak çekin. İnişi durdurmak için Kontrol Kolunu bırakın.
UYARI: Birden fazla ekipman kullanırken, uyumlu olduklarından emin olun. Bir ekipman parçasının güvenlik işlevinin başka bir ekipman parçasının güvenlik işlevinden etkilenebileceği tehlikeli bir durum ortaya çıkabilir. Elektrik kaynaklarının, hareketli makinelerin, aşındırıcı veya keskin yüzeylerin yakınında veya kimyasal ya da aşırı sıcaklık tehlikesi bulunan bir ortamda çalışırken dikkatli olun. İniş enerjisi, iniş uzunluğu, yükün kütlesi, yerçekimi ivmesi ve ardışık inişlerin sayısının çarpımına eşittir. Bu ekipmanın yanlış kullanımı ek tehlikelere yol açacaktır.

14. AĞIR YÜKLER/SADECE UZMAN KULLANIMI

Ağır Yükler, Sadece Uzman Kullanımı - Maksimum Yükler
Bu kullanım konusunda özel olarak eğitilmiş uzman kullanıcılar için CLUTCH 272 kg'a kadar yükler için kullanılabilir. Bu işlemler yalnızca bu kullanımlar için özel olarak eğitilmiş kurtarıcılar tarafından gerçekleştirilmelidir. Ağır yükler için şok yüklemeden kesinlikle kaçınılmalıdır. Bu durumlarda, kullanıcılar dikkatli olmalı ve her zaman halatın frenleme tarafında sıkı bir tutuş sağlamalıdır.

Ağır Yükler, Sadece Uzman Kullanımı - İniş/Alt
CLUTCH, 272 kg'a kadar yükleri indirmek ve alçaltmak için kullanılabilir. Ağır yükleri indirirken 0,5 m/s'den daha düşük bir hızı koruyun. Halatın serbest ucundaki sürtünmeyi artırmak için ekstra bir karabina da kullanılabilir ancak gerekli değildir. Ağır yükleri baş üstü bir ankrajdan indirirken ikincil bir yönlendirme karabinası kullanılması önerilir.

Ağır Yükler, Sadece Uzman Kullanımı - Belaying
CLUTCH, 272 kg'a kadar yükleri kayışla bağlamak için kullanılabilir. Ağır yükleri kayışla bağlarken sistemdeki gevşekliğin en aza indirilmesi önerilir.

15. NFPA 2500 (2022 ED)

UYARI

- Bu ekipmanın uygunsuz kullanımı sonucu ciddi yaralanma veya ölüm meydana gelebilir.
- Bu ekipman sadece deneyimli profesyoneller tarafından kullanılmak üzere tasarlanmış ve üretilmiştir.
- Önceden eğitim almadan bu ekipmanı kullanmaya çalışmayın.
- Kullanmadan önce tüm etiketleri ve talimatları iyice okuyun ve anlayın.
- Yalnızca üreticinin talimatlarına uygun olarak kullanın, inceleyin ve onarın.
- Ekipmanı herhangi bir şekilde değiştirmeyin veya modifiye etmeyin.

Kullanıcı Bilgileri
Kullanıcı Bilgileri ürünün kullanıcısına sağlanmalıdır. NFPA 2500'ün 2022 baskısına dahil edilen NFPA Standardı 1983, Kullanıcı Bilgilerinin ekipmandan ayrılmasını ve bilgilerin kalıcı bir kayıtta tutulmasını önermektedir. Standart ayrıca Kullanıcı Bilgilerinin bir kopyasının ekipmanla birlikte saklanmasını ve her kullanımdan önce ve sonra bu bilgilere başvurulmasını önermektedir.
Can güvenliği ekipmanlarına ilişkin ek bilgiler NFPA 2500'ün 2022 baskısında yer alan NFPA 1550 ve NFPA 1858 ve NFPA 1983'te bulunabilir.
Kurtarma Sistemi Belaying
CLUTCH, NFPA 2500'ün 2022 baskısında yer alan NFPA 1983'ün darbe kuvveti ve sistem uzatma gerekliliklerini ve EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Tip 8'in dinamik testlerini karşılamak üzere üçüncü taraflarca test edilmiş ve onaylanmıştır.

Bir İndirme Sisteminin Gerilmiş Belay'ı
Halatın frenleme tarafını sıkıca kavrayın ve yük ucuna paralel olarak çapaya doğru geri getirin. Ana hattın hızını eşleştirmek için Kontrol Kolunu kullanın. CLUTCH'tan geçen halatta hız veya gerginlikte ani bir değişiklik olursa, bel bağlayıcı, frenleme mekanizmasının mümkün olan en kısa mesafede yükü etkinleştirmesini ve durdurmasını sağlamak için halatın frenleme tarafını sıkıca tutmaya devam ederken Kontrol Kolunu hemen bırakmalıdır (ayırma).
UYARI: Gevşemeyi etkinleştirmek için halatın frenleme tarafını sıkıca tutarken kontrol kolunu bırakmalısınız!

Gevşek Belay
Halatı beslemeyi kolaylaştırmak için, halatı dışarı çekmek yerine cihazın içine itmeye odaklanın.

Yükseltme Sisteminin Belay'ı
Halatı cihazın içinden elden ele geçirerek çekin ve her zaman frenleme tarafında sıkı bir tutuş sağlayın.
Nakliye
Basit veya bileşik mekanik avantaj sistemleri oluşturmak için, çalışma halatına uygun bir halat tutucu ve hareket kasnağı ve istenirse CLUTCH'ın Becket'ine ikinci bir yön değiştirme kasnağı ekleyin.

16. EN 15151-1 TIP 8

Belaying Lider Tırmanıcı
EN 15151-1: 2012 tip 8
Tırmanış ve benzeri faaliyetlerde kuşaklama için değişken sürtünme fonksiyonlu kuşaklama cihazı. Yalnızca uyumlu olarak belirtilen çap aralığındaki ipleri kullanın. Belirtilen halat çapları 0,2 mm'ye kadar toleransa sahiptir. Bir halatın çapı ve özellikleri kullanıma bağlı olarak değişebilir. Sertifikasyon testleri 80 kg'lık bir kütle ile gerçekleştirilir. Sistemde minimum gevşeklik bulundurun. Kuyruğu asla bırakmayın.
EN 15151-1:2012/8 Panik kilitleme elemanı ile Kurşun Tırmanış Belaying ve Abseiling
CLUTCH'ın EN 15151-1 uyumlu kullanımı dağcılık, tırmanma ve ilgili faaliyetler için tasarlanmıştır.
UYARI: frenleme etkisi halat çapına, halatın kayganlığına, halatın ıslak olup olmadığına ve diğer faktörlere bağlı olacaktır. Yüksek nem, ıslak ve buzlu koşullar da halatın performansını etkileyebilir. Her kullanımdan önce mevcut frenleme etkilerini öğrenin.

Belaying
UYARI: ÖLÜM TEHLİKESİ. Halatın frenleme tarafında daima sıkı bir tutuş sağlayın.
Sadece EN 892 Ø 10,5-11 mm'ye uygun dinamik tek halat kullanın. Tırmanışın ilk metrelerinde özellikle dikkatli olun; kullanıcının altındaki minimum açıklık mesafesinin yeterli olmaması tehlikesi vardır. İpte herhangi bir gevşeklikten kaçının. Ankraj, kullanıcının altında olabilir ve sadece cihazın dinamik halatlarla EN 15151-1 kullanımı sırasında tırmanış ilerlemesi durumunda düşmeleri sürdürebilir. Ankraj noktasına bağlantı, inişi engellemeyecek şekilde düzenlenmelidir.
Halatın frenleme tarafını bir elinizde, tırmanıcı tarafını diğer elinizde tutun. Cihazdan halat beslemesini kolaylaştırmak için, tırmanıcı tarafını çekmekten çok frenleme tarafını cihazın içine itmeye odaklanın. Düşüşü durdurmak için, halatın frenleme tarafını sıkıca kavrayın.

Abseiling
Sadece EN 892 Ø 10,5-11 mm'ye göre dinamik tek halat veya EN 1891/A Ø 10,5-11 mm'ye göre yarı statik halat kullanın. Tüm gevşekliği alın, ardından ipin frenleme tarafını sıkıca kavrayın. İniş hızını yönetmek için Kontrol Kolunu kullanarak lider tırmanıcıyı indirin.

17. YÜKSELEN

Kontrol Kolu Bekleme konumundayken CLUTCH'ı koşum takımına takın. Daha fazla verimlilik için, Halat Tutucuyu kullanarak ayağa kalkarken gevşekliği alın. Halat Tutacağı ve CLUTCH arasında asla gevşekliğe izin vermeyin.

18. EK BILGI

Sembollerin İsimlendirilmesi
(1) Duyulabilir / Ses. (2) Yük. (3) Çapa / Koşum Bağlantısı. (4) Lider Tırmanıcı. (5) Yakın Yaralanma ve Ölüm Riski. (6) Ürününüzün işleyişi veya performansı hakkında önemli bilgiler. (7) Maksimum Hız (8) Görsel Kontrol (9) Yakın Kaza veya Yaralanma Riski. (10) Anti-Panik Fren.

19. EKIPMAN KAYDI

Bölüm 20'ye bakınız.

20. PERIYODIK KONTROLLER VE DENETIMLER

Bölüm 21'e bakınız.

VI

1. KH□ NĂNG TRUY XU□T NGU□N G□C & ĐÁNH D□U

(A) D□u CE và S□ c□a C□ quan Ki□m soát S□n xu□t Thi□t b□ B□o v□ Cá nhân này. (B) D□u và Thông tin c□a C□ quan Ch□ng nh□n NFPA. (C) D□u Tiêu chu□n. (D) Đ□c k□ H□□ng d□n S□ d□ng. (E) Nh□n d□ng Mô hình. (F) S□ Cá nhân. (G) Kho□ng th□i gian Ki□m tra (T□i thi□u 12 tháng). (H) L□u ý ho□c Th□n tr□ng Đ□c bi□t. (I) D□ng Ch□ng ho□ng lo□n. (J) Đ□u Dây neo/T□i. (K) Đ□u Dây t□ do. (L) V□ trí Tay c□m. (M) Tên Nhà s□n xu□t & Thông tin Liên h□.

2. LĨNH V□C □NG D□NG

Nh□ng h□□ng d□n này gi□i thích cách s□ d□ng đúng thi□t b□ c□a b□n. Ch□ m□t s□ k□ thu□t và cách s□ d□ng nh□t đ□nh đ□□c mô t□. Các ký hi□u c□nh báo thông báo cho b□n v□ m□t s□ m□i nguy hi□m ti□m □n liên quan đ□n vi□c s□ d□ng thi□t b□ c□a b□n, nh□ng không th□ mô t□ t□t c□. Ki□m tra cmcpro.com đ□ bi□t thông tin c□p nh□t và thông tin b□ sung. B□n có trách nhi□m tuân th□ t□ng c□nh báo và s□ d□ng thi□t b□ c□a mình đúng cách. B□t kỳ vi□c s□ d□ng sai thi□t b□ này s□ t□o ra thêm các m□i nguy hi□m. Liên h□ v□i CMC n□u b□n có b□t kỳ nghi ng□ ho□c khó hi□u nào v□ các h□□ng d□n này.

Lĩnh v□c □ng d□ng
Thi□t b□ đa năng. Đây không ph□i là thi□t b□ dùng m□t l□n.
Thi□t b□ này là thi□t b□ b□o v□ cá nhân (PPE) đ□□c s□ d□ng đ□ b□o v□ ch□ng r□i trong quá trình làm vi□c và c□u h□. S□n ph□m này đáp □ng các yêu c□u c□a Quy đ□nh (EU) 2016/425 v□ thi□t b□ b□o v□ cá nhân, ch□ khi đ□□c s□ d□ng nh□ m□t thi□t b□ đi□u ch□nh dây lo□i C (EN12841) và nh□ m□t thi□t b□ phanh có khóa h□ tr□ th□ công (EN 15151-1). Khi đ□□c s□ d□ng nh□ m□t thi□t b□ h□ dây làm vi□c trong các h□ th□ng ti□p c□n b□ng dây (EN 12841/C), thi□t b□ ngăn ng□a r□i t□ trên cao. Khi đ□□c s□ d□ng nh□ m□t thi□t b□ phanh có khóa h□ tr□ th□ công trong leo núi, leo trèo và các ho□t đ□ng liên quan (EN 15151-1 Lo□i 8), thi□t b□ b□o v□ ng□□i dùng kh□i b□ r□i t□ trên cao, ví d□ nh□ khi belay. Tuyên b□ v□ s□ phù h□p có s□n t□i cmcpro.com.

Tiêu chu▯n & Ch▯ng nh▯n
Thi▯t b▯ đi▯u ch▯nh dây theo EN 12841:2024 Lo▯i C
B▯ gi▯m t▯c c▯u h▯ theo EN 341:2011 Lo▯i 2A
Thi▯t b▯ Belay và Rappel theo EN 15151-1:2012 Lo▯i 8
B▯ gi▯m t▯c c▯u h▯ theo ANSI Z359.4-2013
Ròng r▯c, B▯ ph▯n h▯ xu▯ng, Thi▯t b▯ b▯o v▯ theo NFPA 1983, đ▯▯c đ▯a vào phiên b▯n 2022 c▯a NFPA 2500

Trách nhi▯m
C▯NH BÁO: Các ho▯t đ▯ng liên quan đ▯n vi▯c s▯ d▯ng thi▯t b▯ này v▯n đã nguy hi▯m. B▯n ch▯u trách nhi▯m v▯ hành đ▯ng, quy▯t đ▯nh và s▯ an toàn c▯a chính mình.
Tr▯▯c khi s▯ d▯ng thi▯t b▯ này, b▯n ph▯i
- Đ▯c và hi▯u nh▯ng h▯▯ng d▯n và c▯nh báo này.
- Nh▯n đào t▯o c▯ th▯ v▯ cách s▯ d▯ng đúng cách.
- Làm quen v▯i các kh▯ năng và h▯n ch▯ c▯a nó.
- Hi▯u và ch▯p nh▯n nh▯ng r▯i ro liên quan.
- Có k▯ ho▯ch c▯u h▯ đ▯ ▯ng phó v▯i m▯i tr▯▯ng h▯p kh▯n c▯p có th▯ phát sinh trong quá trình s▯ d▯ng thi▯t b▯.
- Có đ▯ s▯c kh▯e đ▯ ho▯t đ▯ng trên cao. Ng▯▯i dùng có kh▯ năng ki▯m soát an ninh c▯a b▯n thân và m▯i tình hu▯ng kh▯n c▯p có th▯ x▯y ra.

C▯NH BÁO: H▯ th▯ng treo tr▯ trong dây an toàn có th▯ gây th▯▯ng tích nghiêm tr▯ng ho▯c t▯ vong.
Đào t▯o c▯ th▯ v▯ các ho▯t đ▯ng đ▯▯c xác đ▯nh trong lĩnh v▯c ▯ng d▯ng là đi▯u c▯n thi▯t tr▯▯c khi s▯ d▯ng. Thi▯t b▯ này ch▯ đ▯▯c s▯ d▯ng b▯i nh▯ng ng▯▯i có năng l▯c và trách nhi▯m, ho▯c nh▯ng ng▯▯i đ▯▯c đ▯t d▯▯i s▯ ki▯m soát tr▯c ti▯p và tr▯c quan c▯a m▯t ng▯▯i có năng l▯c và trách nhi▯m. Vi▯c có đ▯▯c chuyên môn đ▯y đ▯ v▯ các k▯ thu▯t và ph▯▯ng pháp b▯o v▯ phù h▯p là trách nhi▯m c▯a riêng b▯n. Cá nhân b▯n ch▯u m▯i r▯i ro và trách nhi▯m đ▯i v▯i m▯i thi▯t h▯i, th▯▯ng tích ho▯c t▯ vong có th▯ x▯y ra trong ho▯c sau khi s▯ d▯ng thi▯t b▯ này không đúng cách theo b▯t kỳ cách nào. N▯u b▯n không có kh▯ năng ho▯c không ▯ v▯ trí đ▯ đ▯m nh▯n trách nhi▯m này ho▯c ch▯p nh▯n r▯i ro này, vui lòng không s▯ d▯ng thi▯t b▯ này.
Thi▯t b▯ này không đ▯▯c t▯i v▯▯t quá m▯c ch▯u t▯i c▯a nó cũng nh▯ không đ▯▯c s▯ d▯ng cho b▯t kỳ m▯c đích nào khác ngoài m▯c đích đ▯▯c thi▯t k▯. Thi▯t b▯ này không nh▯t thi▯t ph▯i là v▯t d▯ng cá nhân.

3. DANH PHÁP
(1) T▯m bên di chuy▯n. (2) Ch▯t nh▯ t▯m bên. (3) Thanh d▯n dây căng. (4) Ròng r▯c. (5) Tay đòn ròng r▯c. (6) Giày ma sát. (7) Becket. (8) Tay c▯m đi▯u khi▯n. (9) Khung g▯m. (10) M▯t g▯n. (11) L▯ vít khóa t▯m bên. (12) Vít khóa t▯m bên. (13) V▯ trí tay c▯m: A. D▯ng l▯i B. Đ▯ng yên C. Nh▯ (Ph▯m vi). D. Phanh ch▯ng ho▯ng lo▯n. (14) Đ▯▯ng đi c▯a dây: A. Phía căng (T▯i/M▯ neo) B. Phía phanh C. Tay phanh.

4. CÁC ĐI▯M KI▯M TRA Đ▯ XÁC MINH
CLUTCH đ▯▯c ki▯m soát thông qua các quy trình ch▯t l▯▯ng đ▯▯c CMC ch▯p thu▯n theo tiêu chu▯n ISO 9001, tuy nhiên, s▯n ph▯m này c▯n đ▯▯c ki▯m tra k▯ l▯▯ng tr▯▯c khi đ▯a vào s▯ d▯ng. CLUTCH cũng là m▯t s▯n ph▯m b▯n ch▯c nh▯ng v▯n c▯n đ▯▯c ki▯m tra sau m▯i l▯n s▯ d▯ng đ▯ đ▯m b▯o không x▯y ra h▯ h▯ng. CLUTCH không có gi▯i h▯n th▯i gian s▯ d▯ng nh▯t đ▯nh.
CMC khuy▯n ngh▯ ki▯m tra chi ti▯t b▯i m▯t ng▯▯i có th▯m quy▯n ít nh▯t m▯t l▯n m▯i 12 tháng (tùy thu▯c vào các quy đ▯nh hi▯n hành t▯i qu▯c gia c▯a b▯n và các đi▯u ki▯n s▯ d▯ng c▯a b▯n). Ghi l▯i ngày ki▯m tra và k▯t qu▯ b▯ng cách s▯ d▯ng nh▯t ký thi▯t b▯ ho▯c các bi▯u m▯u ki▯m tra có s▯n trên trang web c▯a CMC
cmcpro.com/ppe-inspection/.

Tr▯▯c m▯i l▯n s▯ d▯ng
- Th▯c hi▯n ki▯m tra ch▯c năng c▯a thi▯t b▯ b▯ng cách đ▯t thi▯t b▯ đúng cách lên dây và đ▯m b▯o thi▯t b▯ ch▯u đ▯▯c t▯i tr▯ng th▯ nghi▯m mà không b▯ tr▯▯t trên dây nh▯ mô t▯ trong H▯▯ng d▯n này.
- Ki▯m tra s▯ hi▯n di▯n và tính d▯ đ▯c c▯a nhãn hi▯u s▯n ph▯m.
- Ki▯m tra xem thi▯t b▯ có b▯ n▯t, bi▯n d▯ng, hao mòn quá m▯c, ăn mòn, v.v. không.
- Ki▯m tra xem có b▯i b▯n ho▯c v▯t l▯ nào có th▯ ▯nh h▯▯ng ho▯c ngăn c▯n ho▯t đ▯ng bình th▯▯ng không (ví d▯ nh▯ s▯n, cát, s▯i, v.v.).
- Di chuy▯n Tay c▯m đi▯u khi▯n theo ph▯m vi chuy▯n đ▯ng c▯a nó.
- Di chuy▯n Tay c▯m đi▯u khi▯n đ▯n v▯ trí Ch▯ và ki▯m tra xem Tay đòn puli có chuy▯n đ▯ng t▯ do không.
- Ki▯m tra xem Ròng r▯c có ▯ trong tình tr▯ng t▯t không và ch▯ quay t▯ do theo chi▯u ng▯▯c kim đ▯ng h▯.
- Ki▯m tra xem Ròng r▯c có b▯ mòn không; khi các ch▯ báo mòn không còn nhìn th▯y đ▯▯c n▯a, kh▯ năng gi▯ c▯a thi▯t b▯ có th▯ b▯ ▯nh h▯▯ng. Tham kh▯o trang sau đ▯ bi▯t chi ti▯t v▯ các ch▯ báo mòn. Th▯c hi▯n thêm bi▯n pháp phòng ng▯a và cân nh▯c vi▯c lo▯i b▯ thi▯t b▯.
- Ki▯m tra xem T▯m bên có b▯ bi▯n d▯ng ho▯c l▯ng l▯o quá m▯c không; n▯u T▯m bên có th▯ v▯▯t qua Khung xe (xem s▯ đ▯), hãy ng▯ng s▯ d▯ng B▯ LY H▯P.

Trong m▯i l▯n s▯ d▯ng
Đ▯m b▯o r▯ng t▯t c▯ các b▯ ph▯n thi▯t b▯ trong h▯ th▯ng đ▯▯c đ▯nh v▯ chính xác so v▯i nhau. Th▯▯ng xuyên theo dõi tình tr▯ng c▯a thi▯t b▯ và các k▯t n▯i c▯a thi▯t b▯ v▯i các thi▯t b▯ khác trong h▯ th▯ng. Không đ▯ b▯t kỳ th▯ gì c▯n tr▯ ho▯t đ▯ng c▯a thi▯t b▯ ho▯c các thành ph▯n c▯a thi▯t b▯ (Ròng r▯c, Tay c▯m đi▯u khi▯n, v.v.). Không đ▯ các v▯t l▯ vào thi▯t b▯. Đ▯ gi▯m nguy c▯ r▯i t▯ do, hãy gi▯ cho dây không b▯ chùng gi▯a thi▯t b▯ và t▯i/m▯ neo.
C▯NH BÁO: hi▯u su▯t có th▯ thay đ▯i tùy thu▯c vào tình tr▯ng c▯a dây (mòn, bùn, đ▯ ▯m, băng, v.v.).

Ngh▯ h▯u
Thi▯t b▯ này có th▯i h▯n s▯ d▯ng không gi▯i h▯n, tuy nhiên vi▯c s▯ d▯ng và các s▯ ki▯n đ▯c bi▯t có th▯ c▯n ph▯i lo▯i b▯. Hãy tiêu h▯y thi▯t b▯ đã lo▯i b▯ đ▯ ngăn ch▯n vi▯c s▯ d▯ng ti▯p.
M▯t thi▯t b▯ ph▯i đ▯▯c lo▯i b▯ khi:
- Nó đã ph▯i ch▯u m▯t cú r▯i (ho▯c t▯i tr▯ng) m▯nh.
- Nó không đ▯t yêu c▯u ki▯m tra.
- Nó không th▯ gi▯ đ▯▯c t▯i mà không b▯ tr▯▯t trên dây.
- B▯n có b▯t kỳ nghi ng▯ nào v▯ tình tr▯ng ho▯c đ▯ tin c▯y c▯a nó.
- B▯n không bi▯t toàn b▯ l▯ch s▯ s▯ d▯ng c▯a nó.
- Khi nó tr▯ nên l▯i th▯i do thay đ▯i v▯ lu▯t pháp, tiêu chu▯n, k▯ thu▯t ho▯c không t▯▯ng thích v▯i các thi▯t b▯ khác, v.v.

C▯NH BÁO: M▯t s▯ ki▯n đ▯c bi▯t có th▯ khi▯n b▯n ph▯i lo▯i b▯ thi▯t b▯ ch▯ sau m▯t l▯n s▯ d▯ng, tùy thu▯c vào lo▯i và c▯▯ng đ▯ s▯ d▯ng cũng nh▯ môi tr▯▯ng s▯ d▯ng (môi tr▯▯ng kh▯c nghi▯t, môi tr▯▯ng bi▯n, c▯nh s▯c, nhi▯t đ▯ kh▯c nghi▯t, s▯n ph▯m hóa h▯c, v.v.)

V▯n chuy▯n, B▯o d▯▯ng, L▯u tr▯ & V▯n chuy▯n
V▯ sinh và lau khô thi▯t b▯ này sau m▯i l▯n s▯ d▯ng đ▯ lo▯i b▯ b▯i b▯n, m▯nh v▯n và đ▯ ▯m. S▯ d▯ng n▯▯c s▯ch đ▯ r▯a s▯ch b▯i b▯n ho▯c m▯nh v▯n. Không s▯ d▯ng máy r▯a áp l▯c đ▯ v▯ sinh thi▯t b▯. N▯u thi▯t b▯ b▯ ▯▯t, hãy đ▯ thi▯t b▯ khô trong không khí ▯ nhi▯t đ▯ t▯ 10° C đ▯n 30° C, tránh xa ngu▯n nhi▯t tr▯c ti▯p. Trong quá trình s▯ d▯ng, mang vác, c▯t gi▯ và v▯n chuy▯n, hãy đ▯ thi▯t b▯ tránh xa axit, ki▯m, r▯ sét và hóa ch▯t m▯nh. Không đ▯ thi▯t b▯ ti▯p xúc v▯i ng▯n l▯a ho▯c nhi▯t đ▯ cao. B▯o qu▯n ▯ n▯i khô ráo, thoáng mát. Không b▯o qu▯n ▯ n▯i thi▯t b▯ có th▯ ti▯p xúc v▯i không khí ▯m, đ▯c bi▯t là n▯i l▯u tr▯ các kim lo▯i khác nhau cùng nhau. Đ▯m b▯o r▯ng thi▯t b▯ đ▯▯c b▯o v▯ kh▯i tác đ▯ng bên ngoài và tránh xa ánh n▯ng tr▯c ti▯p.

S▯a ch▯a
M▯i công vi▯c s▯a ch▯a s▯ do nhà s▯n xu▯t th▯c hi▯n. M▯i công vi▯c ho▯c s▯a đ▯i khác s▯ làm m▯t hi▯u l▯c b▯o hành và gi▯i phóng CMC kh▯i m▯i trách nhi▯m pháp lý v▯i t▯ cách là nhà s▯n xu▯t.
L▯u ý: Đ▯ đ▯m b▯o an toàn cho ng▯▯i s▯ d▯ng, ng▯▯i bán ph▯i cung c▯p h▯▯ng d▯n s▯ d▯ng, b▯o d▯▯ng, ki▯m tra đ▯nh kỳ và s▯a ch▯a b▯ng ngôn ng▯ c▯a qu▯c gia n▯i s▯n ph▯m đ▯▯c bán ra n▯u s▯n ph▯m đ▯▯c bán l▯i ra n▯▯c ngoài.

5. KH▯ NĂNG T▯▯NG THÍCH
Xác minh r▯ng thi▯t b▯ này t▯▯ng thích v▯i các thành ph▯n khác c▯a h▯ th▯ng trong ▯ng d▯ng c▯a b▯n (t▯▯ng thích = t▯▯ng tác ch▯c năng t▯t).
C▯NH BÁO: Có th▯ phát sinh nguy hi▯m và ch▯c năng có th▯ b▯ ▯nh h▯▯ng khi k▯t h▯p các thi▯t b▯ khác v▯i CLUTCH trong quá trình s▯ d▯ng. Ng▯▯i dùng ch▯u m▯i trách nhi▯m v▯ b▯t kỳ vi▯c s▯ d▯ng không đúng tiêu chu▯n nào đ▯i v▯i thi▯t b▯ ho▯c các thành ph▯n đ▯▯c s▯ d▯ng v▯i thi▯t b▯.

Dây th▯ng
Ch▯ s▯ d▯ng đ▯▯ng kính và lo▯i dây t▯ng h▯p đ▯▯c khuy▯n ngh▯. Vi▯c s▯ d▯ng b▯t kỳ đ▯▯ng kính/lo▯i dây nào khác s▯ làm thay đ▯i hi▯u su▯t c▯a thi▯t b▯, đ▯c bi▯t là hi▯u qu▯ phanh.
C▯NH BÁO: Đ▯▯ng kính dây th▯ng đ▯▯c nêu trên th▯ tr▯▯ng có th▯ có dung sai lên đ▯n +/- 0,2 mm. M▯t s▯ lo▯i dây th▯ng có th▯ tr▯n tr▯▯t: dây th▯ng m▯i, dây th▯ng có đ▯▯ng kính nh▯, dây th▯ng ▯▯t ho▯c đóng băng. Hi▯u qu▯ phanh và đ▯ d▯ nh▯ có th▯ thay đ▯i tùy thu▯c vào đ▯▯ng kính, c▯u trúc, đ▯ mòn và cách x▯ lý b▯ m▯t c▯a dây th▯ng, cũng nh▯ các bi▯n s▯ khác nh▯ dây th▯ng đóng băng, l▯y l▯i, ▯▯t, b▯n, v.v. T▯i m▯i l▯n s▯ d▯ng, ng▯▯i dùng ph▯i t▯ làm quen v▯i tác d▯ng phanh c▯a thi▯t b▯ trên dây th▯ng và đ▯m b▯o r▯ng dây th▯ng ▯ trong tình tr▯ng t▯t. Đ▯m b▯o r▯ng m▯t phanh c▯a dây th▯ng có nút ch▯n ho▯c đ▯u cu▯i khác. Thi▯t b▯ có th▯ nóng lên trong quá trình h▯ xu▯ng và làm h▯ng dây th▯ng:
hãy c▯n th▯n. Vi▯c v▯n hành an toàn thi▯t b▯ ph▯ thu▯c vào tình tr▯ng c▯a dây th▯ng – n▯u dây th▯ng b▯ h▯ng, ph▯i thay th▯.

Dây n▯t
- Tiêu chu▯n s▯ d▯ng EN 12841/C: Dây an toàn ng▯i ho▯c EN 813 (đi▯m g▯n b▯ng).
- Tiêu chu▯n EN 341/2A s▯ d▯ng: Dây đai toàn thân EN 361 (đi▯m x▯▯ng ▯c ho▯c đi▯m b▯ng).
- EN 813 ho▯c dây an toàn đ▯▯c ch▯ng nh▯n theo EN 1497.
- S▯ d▯ng EN 15151-1/8: EN 12277 và/ho▯c EN 813 (đi▯m g▯n b▯ng).
- Tiêu chu▯n ANSI Z359.4 s▯ d▯ng: Dây đai an toàn toàn thân ANSI Z359.11 (đi▯m x▯▯ng ▯c ho▯c đi▯m b▯ng).

L▯u ý: Dây an toàn toàn thân là thi▯t b▯ gi▯ c▯ th▯ duy nh▯t đ▯▯c ch▯p nh▯n có th▯ s▯ d▯ng trong h▯ th▯ng ch▯ng r▯i.

Móc khóa carabiner
Ch▯ s▯ d▯ng móc khóa có ch▯t khóa.
- EN 12841/C s▯ d▯ng: Carabiner EN 362 Lo▯i B.
- EN 341/2A s▯ d▯ng: Carabiner EN 362 Lo▯i B.
- EN 15151-1/8 s▯ d▯ng: Carabiner EN 12275.
- S▯ d▯ng ANSI Z359.4: Carabiner ANSI Z359.12.
- M▯c đích s▯ d▯ng c▯a NFPA 2500: Móc khóa carabiner dùng cho m▯c đích k▯ thu▯t ho▯c s▯ d▯ng chung.

M▯ neo
M▯ neo ph▯i tuân th▯ EN795, ANSI Z359.4, ANSI Z359.18 ho▯c có s▯c c▯n l▯n h▯n 15kN. Đ▯i v▯i m▯c đích leo núi (EN 15151-1), hãy s▯ d▯ng m▯ neo tuân th▯ EN 959 (m▯ neo đá), EN 568 (m▯ neo băng), EN 569 (m▯ neo piton), EN 12270 (m▯ neo) ho▯c EN 12276 (m▯ neo ma sát). Đi▯u quan tr▯ng là thi▯t b▯ và đi▯m neo luôn đ▯▯c đ▯t đúng v▯ trí và công vi▯c đ▯▯c t▯ ch▯c theo cách gi▯m thi▯u nguy c▯ r▯i t▯ trên cao. Luôn đ▯m b▯o kho▯ng cách đ▯ đ▯ tránh va ch▯m v▯i m▯t đ▯t ho▯c các ch▯▯ng ng▯i v▯t khác trong tr▯▯ng h▯p r▯i. Liên h▯ v▯i CMC n▯u b▯n không ch▯c ch▯n v▯ kh▯ năng t▯▯ng thích c▯a thi▯t b▯.

6. NGUYÊN LÝ HO▯T Đ▯NG
CLUTCH cho phép kéo dây theo m▯t h▯▯ng, nh▯ng ma sát c▯a dây trên Ròng r▯c theo h▯▯ng khác khi▯n Ròng r▯c khóa, xoay và gi▯ ch▯t dây gi▯a Ròng r▯c và Đ▯ ma sát. B▯ng cách gi▯ ch▯t m▯t phanh c▯a dây, Tay phanh giúp kích ho▯t c▯ ch▯ phanh.

7. L▯P Đ▯T/L▯P RÁP
L▯p đ▯t dây th▯ng
(1) M▯ T▯m bên b▯ng cách kích ho▯t Ch▯t nh▯ T▯m bên 2 l▯n. (2) Di chuy▯n Tay c▯m đi▯u khi▯n đ▯n v▯ trí Ch▯. (3) T▯i dây theo s▯ đ▯ đ▯▯c đánh d▯u trên thi▯t b▯. (4) Đóng T▯m bên và c▯ đ▯nh thi▯t b▯ vào đi▯m g▯n ho▯c neo thích h▯p b▯ng đ▯u n▯i khóa.
C▯NH BÁO: Vi▯c t▯i dây không đúng cách có th▯ gây ra nguy c▯ th▯▯ng tích ho▯c t▯ vong ngay l▯p t▯c.

S▯ d▯ng trên Anchor
Trong các tình hu▯ng kho▯ng cách h▯p ho▯c giàn khoan trên cao, nên s▯ d▯ng thêm m▯t carabiner đ▯ c▯i thi▯n công thái h▯c, chuy▯n h▯▯ng dây và/ho▯c c▯i thi▯n s▯ căn ch▯nh c▯a dây vào thi▯t b▯. M▯t carabiner b▯ sung cũng có th▯ đ▯▯c s▯ d▯ng đ▯ tăng ma sát ▯ đ▯u t▯ do c▯a dây cho các ▯ng d▯ng t▯i n▯ng.
Khóa t▯m bên và ch▯t
N▯u c▯n, có th▯ khóa c▯ c▯u T▯m bên và Ch▯t sau khi l▯p dây (t▯c là khi s▯ d▯ng nh▯ b▯ d▯ng c▯ c▯u h▯). L▯p Vít khóa T▯m bên (đ▯▯c c▯t trên tay c▯m) vào L▯ Vít khóa T▯m bên trong T▯m bên. Ki▯m tra xem T▯m bên và Ch▯t có an toàn không.

8. KI▯M TRA CH▯C NĂNG
Tr▯▯c m▯i l▯n s▯ d▯ng, hãy ki▯m tra xem dây đã đ▯▯c l▯p đúng cách ch▯a và thi▯t b▯ đang ho▯t đ▯ng bình th▯▯ng ch▯a. CLUTCH ph▯i đ▯▯c l▯p đúng cách tr▯▯c khi s▯ d▯ng. Luôn s▯ d▯ng h▯ th▯ng an toàn d▯ phòng khi th▯c hi▯n th▯ nghi▯m này. (1) Di chuy▯n Tay c▯m đi▯u khi▯n đ▯n V▯ trí ch▯ và kéo nhanh phía neo/t▯i c▯a dây. Khi đ▯▯c l▯p đúng cách, CLUTCH s▯ khóa l▯i. (2) T▯ t▯ tác d▯ng t▯i lên thi▯t b▯ (dây căng, tay c▯m ▯ v▯ trí ch▯). Trong khi n▯m ch▯t phía phanh c▯a dây, t▯ t▯ di chuy▯n Tay c▯m đi▯u khi▯n đ▯n V▯ trí h▯ xu▯ng đ▯ cho phép dây đi qua thi▯t b▯. Có th▯ h▯ xu▯ng = dây đ▯▯c l▯p đúng cách. Không th▯ h▯ xu▯ng = ki▯m tra vi▯c l▯p đ▯t dây. (3) Khi Tay c▯m đi▯u khi▯n đ▯▯c nh▯ ra, CLUTCH s▯ khóa l▯i và gi▯ ch▯t dây. (4) Kéo dây qua thi▯t b▯ nh▯ th▯ đang s▯ d▯ng nó đ▯ kéo. Ph▯i nghe th▯y ti▯ng kêu tách.
C▯NH BÁO: NGUY HI▯M T▯ VONG. Không đ▯ b▯t kỳ th▯ gì c▯n tr▯ ho▯t đ▯ng c▯a thi▯t b▯ ho▯c các b▯ ph▯n c▯a thi▯t b▯ (Ròng r▯c, Tay c▯m đi▯u khi▯n, v.v.). B▯t kỳ s▯ h▯n ch▯ nào đ▯i v▯i thi▯t b▯ đ▯u có th▯ làm m▯t ch▯c năng phanh.

9. VÍ D▯ V▯ B▯O Đ▯M / BU▯C CH▯T
L▯U Ý: Trong tr▯▯ng h▯p c▯n ph▯i th▯t ch▯t an toàn, nên c▯ đ▯nh h▯ th▯ng b▯ng cách th▯t ch▯t đ▯u dây còn l▯i b▯ng ph▯▯ng pháp th▯t ch▯t phù h▯p (xem s▯ đ▯). Khi c▯ đ▯nh theo khuy▯n ngh▯ trong s▯ đ▯ (ho▯c b▯ng b▯t kỳ ph▯▯ng pháp th▯t ch▯t nào khác), hãy cân nh▯c đ▯n t▯i tr▯ng và chi ti▯t c▯a ▯ng d▯ng đ▯ đ▯m b▯o kho▯ng cách phù h▯p gi▯a nút th▯t và thi▯t b▯. Trong m▯i ▯ng d▯ng, kho▯ng cách này không đ▯▯c nh▯ h▯n 15 cm (6 in). Xem n▯i dung k▯ thu▯t v▯ CLUTCH t▯i cmcpro.com.

10. TH▯N TR▯NG KHI S▯ D▯NG
C▯NH BÁO: Khi h▯ xu▯ng, đuôi c▯a dây ph▯i đi qua Đ▯ ma sát, n▯m c▯nh Becket. Tránh đ▯t đuôi lên T▯m bên ho▯c lên m▯t sau c▯a Khung xe.

11. EN 12841/C
EN 12841:2024/C Gi▯m d▯n
CLUTCH là b▯ đi▯u ch▯nh dây EN 12841 Lo▯i C đ▯▯c s▯ d▯ng đ▯ h▯ xu▯ng đ▯▯ng làm vi▯c. CLUTCH là thi▯t b▯ phanh cho dây cho phép ng▯▯i dùng ki▯m soát th▯ công t▯c đ▯ h▯ xu▯ng và d▯ng l▯i ▯ b▯t kỳ v▯ trí nào trên dây b▯ng cách nh▯ Tay c▯m đi▯u khi▯n. S▯ d▯ng k▯ thu▯t t▯▯ng t▯ cho đ▯a hình d▯c ho▯c ngang. Đ▯ đáp ▯ng các yêu c▯u c▯a tiêu chu▯n EN 12841:2024 Lo▯i C, hãy s▯ d▯ng dây bán tĩnh EN 1891 Lo▯i A 10,5 - 11 mm (lõi + v▯). [L▯u ý: th▯ nghi▯m ch▯ng nh▯n đ▯▯c th▯c hi▯n b▯ng cách s▯ d▯ng dây Teufelberger Patron 10,5 và 11 mm.]
(1) H▯ xu▯ng - Ki▯m soát quá trình h▯ xu▯ng c▯a b▯n b▯ng cách thay đ▯i v▯ trí c▯a Tay c▯m đi▯u khi▯n. Luôn n▯m ch▯t phía phanh c▯a dây. Nh▯ Tay c▯m đi▯u khi▯n đ▯ d▯ng quá trình h▯ xu▯ng. Trong tình hu▯ng ho▯ng lo▯n: n▯u Tay c▯m đi▯u khi▯n b▯ kéo quá xa, thi▯t b▯ s▯ phanh, sau đó khóa dây. Đ▯ ti▯p t▯c h▯ xu▯ng, tr▯▯c tiên hãy đ▯t l▯i Tay c▯m đi▯u khi▯n v▯ V▯ trí ch▯. T▯c đ▯ t▯i đa cho phép là m▯t ch▯c năng c▯a t▯i tr▯ng trên thi▯t b▯. Đ▯i v▯i t▯i tr▯ng t▯ 30 kg đ▯n 200 kg, gi▯i h▯n t▯c đ▯ d▯▯i 2 m/giây. Đ▯i v▯i t▯i tr▯ng t▯ 200 kg đ▯n 240 kg, gi▯i h▯n t▯c đ▯ d▯▯i 0,5 m/giây. Ng▯▯i dùng ph▯i có năng l▯c đánh giá t▯c đ▯ tr▯▯c khi h▯ xu▯ng. T▯c đ▯ có th▯ đ▯▯c đánh giá b▯ng cách theo dõi m▯u đ▯m trên dây đi qua thi▯t b▯ ho▯c b▯ng cách tính toán th▯i gian h▯ xu▯ng m▯c tiêu cho kho▯ng cách đã bi▯t. Đ▯i v▯i t▯i tr▯ng n▯ng và xu▯ng d▯c dài, hãy đeo găng tay đ▯ tránh ti▯p xúc tr▯c ti▯p v▯i các khu v▯c có nhi▯t đ▯ cao và gi▯i h▯n t▯c đ▯ ▯ m▯c th▯p h▯n đ▯ gi▯m thi▯u s▯ tích t▯ nhi▯t trong thi▯t b▯.
(2) Đ▯nh v▯ công vi▯c - D▯ng an toàn: Sau khi d▯ng ▯ v▯ trí mong mu▯n, đ▯ chuy▯n sang ch▯ đ▯ đ▯nh v▯ công vi▯c r▯nh tay, hãy khóa thi▯t b▯ trên dây b▯ng cách di chuy▯n tay c▯m đ▯n V▯ trí ch▯ ho▯c V▯ trí d▯ng. Đ▯ m▯ khóa thi▯t b▯ và ti▯p t▯c h▯ xu▯ng, hãy n▯m ch▯t phía phanh c▯a dây và t▯ t▯ di chuy▯n Tay c▯m đi▯u khi▯n đ▯n V▯ trí nh▯.
L▯U Ý: Ch▯c năng chính c▯a thi▯t b▯ đi▯u ch▯nh dây lo▯i C là ti▯n tri▯n d▯c theo đ▯▯ng làm vi▯c. Không đ▯▯c s▯ d▯ng b▯ đi▯u ch▯nh dây EN 12841 trong h▯ th▯ng ch▯ng r▯i. K▯t n▯i ph▯i có chi▯u dài t▯i đa là 110 mm. Dây neo ch▯u toàn b▯ tr▯ng l▯▯ng c▯a ng▯▯i dùng là dây làm vi▯c. Ph▯i s▯ d▯ng thi▯t b▯ d▯ phòng lo▯i A đ▯▯c k▯t n▯i v▯i dây an toàn. Đ▯m b▯o r▯ng h▯ th▯ng d▯ phòng không bao gi▯ đ▯▯c t▯i lên đ▯▯ng làm vi▯c. B▯t kỳ quá t▯i ho▯c t▯i đ▯ng nào cũng có th▯ làm h▯ng dây neo. G▯n b▯ ph▯n h▯ xu▯ng tr▯c ti▯p vào dây an toàn c▯a b▯n b▯ng khóa carabiner EN 362. Không bao gi▯ s▯ d▯ng dây bu▯c ho▯c dây n▯i dài c▯a b▯t kỳ lo▯i nào đ▯ k▯t n▯i b▯ ph▯n h▯ xu▯ng v▯i dây an toàn c▯a b▯n. B▯t kỳ thi▯t b▯ nào đ▯▯c s▯ d▯ng v▯i b▯ ph▯n h▯ xu▯ng c▯a b▯n ph▯i tuân th▯ các tiêu chu▯n hi▯n hành. Dây neo ph▯i đ▯▯c g▯n vào các đi▯m neo phía trên ng▯▯i dùng và ph▯i tránh b▯t kỳ đ▯ chùng nào trong dây neo gi▯a ng▯▯i dùng và các đi▯m neo.
Thi▯t b▯ không đ▯▯c th▯ nghi▯m theo EN 12841/C 5.3.6, x▯ lý d▯u ho▯c 5.3.7, x▯ lý b▯i. Hãy th▯n tr▯ng khi v▯n hành trong đi▯u ki▯n có d▯u và b▯i.

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A Thông tin tiêu chuẩn

C▯NH BÁO: CH▯ DÙNG Đ▯ C▯U H▯.
- Thi▯t b▯ h▯ cánh ch▯ nên đ▯▯c s▯ d▯ng b▯i ng▯▯i có năng l▯c và tuân th▯ các giao th▯c kh▯n c▯p rõ ràng.

- Luôn gi cht phn dây phanh. Không mt kim soát khi xung dc; mt kim soát có th khó phc hi.
- Vic kt ni thit b h cánh vi đim neo phi đc b trí sao cho quá trình h cánh không b cn tr.
- Cn tránh bt kỳ đ chùng nào gia dây ni gia ngi dùng và đim neo.
- Luôn tht nút chn cui dây đ to đim dng cui.
- Thit b có th quá nóng và làm hng dây trong quá trình h xung.
- Luôn h xung vi tc đ hp lý. (<2 m/s).
- Thit b đ nguyên ti ch phi đc bo v khi các yu t thi tit.
- D liu chng nhn CLUTCH vi dây Teufelberger Patron 10,5 mm và dây Teufelberger Patron 11 mm:
- Ti trng h xung m: 30 – 230 kg dây Ø 10,5 mm
- Ti trng h xung m: 30 – 240 kg dây Ø 11 mm
- Chiu cao h xung h: 200 m MAX
- Vn tc h xung V: 2 m/s MAX
- Nhit đ hot đng T: -30/+60°C
- S ln xung dc đ cao 30 kg và 200 m: n = 127 MAX
- S ln xung dc đ cao 240 kg và 200 m: n = 16 MAX
- W = 9,81 xmxhxn

H thp/H xung: Nm cht phn phanh ca dây và t t kéo Tay cm điu khin đ điu chnh tc đ h xung. Đ dng h xung, hãy th tay cm điu khin.

S dng trên Anchor

Trong các tình hung khong cách hp hoc giàn treo trên cao, nên s dng thêm mt carabiner đ ci thin công thái hc, chuyn hng dây và/hoc ci thin s căn chnh ca dây vào thit b. Mt carabiner b sung cũng có th đc s dng đ tăng ma sát đu t do ca dây cho các ng dng ti nng.

13.ANSI Z359.4-2013

Thông tin tiêu chun ANSI/ASSE Z359.4-2013
Đ cao h cánh ti đa: 200 m.
Tc đ h cánh ti đa: 2 m/s.
S ln xung dc: 2.
Ti trng: 60-141 kg (132 – 310 lbs).
Thit b s dng đa năng.
S dng dây thng kernmantle có đ co giãn thp hoc tĩnh theo tiêu chun CI 1801 Ø 13 mm.
Phi cung cp Hng dn s dng cho ngi cu h s dng thit b này. Phi tuân th Hng dn s dng cho tng hng mc thit b đc s dng kt hp vi sn phm này. Kim tra sn phm phi đc thc hin theo hng dn s dng ca nhà sn xut và biu mu kim tra sn phm.
Các đim neo đc s dng cho các ng dng cu h phi đáp ng các yêu cu ca ANSI Z359.4 và có kh năng chu đc ti trng tĩnh theo hng mà h thng cu h cho phép ít nht là 3.100 lbf (13,8 kN) hoc đáp ng h s an toàn là 5:1 da trên ti trng tĩnh ca h thng khi đc thit k, lp đt và giám sát bi Ngi có trình đ. Các đim neo dùng đ chng ri phi đáp ng các yêu cu ca ANSI Z359.18 và có kh năng chu đc ti trng tĩnh ít nht là 5.000 lbf (22 kN). Nu mt đim neo dùng cho c mc đích cu h và chng ri, thì các yêu cu đc ch đnh trong ANSI Z359.18 s đc áp dng. Các kt ni vi đim neo phi đc thc hin theo cách tránh bt kỳ chuyn đng vô tình nào ca h thng trong quá trình cu h.
Vic kt ni thit b vi đim neo hoc ngi dùng s đc thc hin bng cách s dng carabiner ANSI Z359.12. Thc hin th nghim đ căng trên kt ni trc khi áp dng ti trng đy đ. Trong bi cnh cu h, hãy tham kho ANSI Z359.4 và Z359.2.
K hoch cu h: bn phi có k hoch cu h và phng tin đ thc hin nhanh chóng trong trng hp gp khó khăn khi s dng thit b này.
Đ h/h xung: nm cht phn phanh ca dây và t t kéo Tay cm điu khin đ điu chnh tc đ h xung. Đ dng h xung, hãy th Tay cm điu khin.
CNH BÁO: khi s dng nhiu thit b, hãy đm bo chúng tng thích vi nhau. Có th phát sinh tình hung nguy him khi chc năng an toàn ca mt thit b có th b nh hng bi chc năng an toàn ca mt thit b khác. Hãy cnh giác khi làm vic gn ngun đin, máy móc đang chuyn đng, b mt mài mòn hoc sc nhn, hoc trong môi trng có nguy c hóa cht hoc nhit đ khc nghit. Năng lng h xung bng tích ca chiu dài h xung, khi lng ca ti, gia tc trng trng và s ln h xung liên tip. Bt kỳ vic s dng sai thit b này nào cũng s gây ra thêm nguy him.

14. TI TRNG NNG/CH DÀNH CHO CHUYÊN GIA S DNG

Ti trng nng, Ch dành cho chuyên gia s dng - Ti trng ti đa

Đi vi ngi dùng chuyên nghip đc đào to c th v cách s dng này, CLUTCH có th đc s dng cho ti trng lên đn 272 kg. Nhng thao tác này ch đc thc hin bi nhng ngi cu h đc đào to c th v cách s dng này. Đi vi ti trng nng, phi tuyt đi tránh ti sc. Trong nhng trng hp này, ngi dùng nên thn trng và luôn gi cht phn dây phanh.

Ti nng, Ch dành cho chuyên gia s dng - H xung/H xung

CLUTCH có th đc s dng đ h xung và h thp ti trng lên đn 272 kg. Khi h ti trng nng, hãy duy trì tc đ di 0,5 m/giây. Mt carabiner b sung cũng có th đc s dng đ tăng ma sát đu t do ca dây nhng không bt buc. Khi h ti trng nng t neo trên cao, nên s dng carabiner chuyn hng th cp.

Ti trng nng, Ch dành cho chuyên gia s dng - Belaying

CLUTCH có th đc s dng đ neo ti trng lên đn 272 kg. Khi neo ti trng nng, nên gim thiu đ chùng trong h thng.

15. NFPA 2500 (PHIÊN BN 2022)

CNH BÁO

- S dng thit b này không đúng cách có th gây ra thng tích nghiêm trng hoc t vong.
- Thit b này đc thit k và sn xut ch dành cho nhng chuyên gia có kinh nghim s dng.
- Không đc c gng s dng thit b này nu cha đc đào to trc.
- Đc k và hiu rõ tt c nhãn và hng dn trc khi s dng.
- Ch s dng, kim tra và sa cha theo đúng hng dn ca nhà sn xut.
- Không thay đi hoc sa đi thit b theo bt kỳ cách nào.

Thông tin ngi dùng

Thông tin ngi dùng phi đc cung cp cho ngi dùng sn phm. Tiêu chun NFPA 1983, đc đa vào phiên bn 2022 ca NFPA 2500 khuyn ngh tách Thông tin ngi dùng khi thit b và lu gi thông tin trong h s c đnh. Tiêu chun này cũng khuyn ngh to mt bn sao Thông tin ngi dùng đ gi cùng vi thit b và thông tin này phi đc tham kho trc và sau mi ln s dng.
Có th tìm thy thông tin b sung v thit b an toàn tính mng trong NFPA 1550 và NFPA 1858 và NFPA 1983, đc đa vào phiên bn năm 2022 ca NFPA 2500.
H thng cu h Belaying
CLUTCH đã đc bên th ba kim tra và chng nhn đáp ng các yêu cu v lc tác đng và m rng h thng ca NFPA 1983, đc đa vào phiên bn năm 2022 ca NFPA 2500 và các th nghim đng ca EN 341:2011/2A, EN 12841:2024/C & EN 15151-1:2012 Loi 8.

H thng Belay căng thng ca h thng h thp

Nm cht phía phanh ca dây thng và kéo nó tr li v phía m neo, song song vi đu ti. S dng Tay cm điu khin đ khp vi tc đ ca dây chính. Nu có s thay đi đt ngt v tc đ hoc đ căng ca dây chy qua B LY HP, ngi gi dây phi ngay lp tc th Tay cm điu khin (tháo ra) trong khi vn gi cht phía phanh ca dây thng đ đm bo c ch phanh kích hot và gi ti khong cách ngn nht có th.
CNH BÁO: bn phi th tay cm điu khin trong khi vn gi cht đu dây phanh đ kích hot h thng bo him!

Belay th lng

Đ đa dây vào d dàng hn, hãy tp trung đy dây vào thit b hn là kéo dây ra.

H thng Belay ca mt h thng nâng cao

Ch cn kéo dây bng tay qua thit b, luôn gi cht phía phanh.
Vn chuyn
Đ xây dng các h thng li th c hc đn gin hoc phc hp, hãy thêm mt tay nm dây và ròng rc di chuyn thích hp vào dây làm vic và nu mun, thêm mt ròng rc đi hng th hai vào Becket ca CLUTCH.

16. EN 15151-1 LOI 8

Ngi leo núi dn đu

EN 15151-1: 2012 loi 8
Thit b belay có chc năng ma sát thay đi đ belay trong hot đng leo núi và các hot đng tng t. Ch s dng dây thng trong phm vi đng kính đc ch đnh là tng thích. Đng kính dây thng đc ch đnh có dung sai lên đn 0,2 mm. Đng kính ca dây thng và các đc đim ca nó có th thay đi tùy thuc vào cách s dng. Các bài kim tra chng nhn đc thc hin vi khi lng 80 kg. Gi đ chùng ti thiu trong h thng. Không bao gi th đuôi dây.
EN 15151-1:2012/8 Leo dây và đu dây bng dây có khóa chng hong lon
Vic s dng CLUTCH tuân th tiêu chun EN 15151-1 đc dùng cho hot đng leo núi, leo trèo và các hot đng liên quan.
CNH BÁO: hiu ng phanh s ph thuc vào đng kính dây, đ trn ca dây, dây có t không và các yu t khác. Điu kin đ m cao, m t và băng giá cũng có th nh hng đn hiu sut ca dây. Làm quen vi các hiu ng phanh có sn trc mi ln s dng.

Belaying

CNH BÁO: NGUY HIM T VONG. Luôn gi cht phn dây phanh.
Ch s dng dây cáp đng đn theo tiêu chun EN 892 Ø 10,5-11mm.
Đc bit cn thn trong nhng mét đu tiên khi leo; có nguy c khong cách an toàn ti thiu di ngi dùng có th không đ. Tránh bt kỳ s chùng nào dây. Đim neo có th nm bên di ngi dùng và ch có th chu đc các cú ngã trong trng hp leo dc trong quá trình s dng thit b theo EN 15151-1 vi dây đng. Kt ni vi đim neo phi đc sp xp theo cách không cn tr vic xung dc.
Gi mt phanh ca dây thng bng mt tay và mt leo bng tay kia. Đ d dàng lun dây thng qua thit b, hãy tp trung nhiu hn vào vic đy mt phanh vào thit b hn là kéo mt leo ra. Đ ngăn nga ngã, hãy nm cht mt phanh ca dây thng.

đu dây

Ch s dng dây đn đng theo EN 892 Ø 10,5-11 mm hoc dây bán tĩnh theo EN 1891/A Ø 10,5-11 mm. Thu ht dây chùng, sau đó nm cht mt phanh ca dây. H thp ngi leo dây dn đu, s dng Tay cm điu khin đ qun lý tc đ xung.

17. ĐANG TĂNG DN

Gn CLUTCH vào dây nt vi Tay cm điu khin v trí Ch. Đ hiu qu hn, hãy kéo căng khi bn đng lên bng cách s dng Rope Grab. Không bao gi đ dây chùng gia Rope Grab và CLUTCH.

18. THÔNG TIN B SUNG

Danh pháp ca các ký hiu
(1) Có th nghe thy / Âm thanh. (2) Ti. (3) Kt ni neo / dây an toàn. (4) Ngi leo dây dn. (5) Nguy c thng tích hoc t vong sp xy ra. (6) Thông tin quan trng v chc năng hoc hiu sut ca sn phm ca bn. (7) Tc đ ti đa (8) Kim tra trc quan (9) Nguy c tai nn hoc thng tích sp xy ra. (10) Phanh chng hong lon.

19. H S THIT B

Xem phn 20.

20. KIM TRA VÀ THANH TRA ĐNH KỲ

Xem phn 21.

ZH

1. 可追溯性和标志

(A) 本个人防护装备生产控制机构的 CE 标志和编号。(B) NFPA 认证机构的标志和信息。(C) 标准标识。(D) 请认真阅读使用说明书。(E) 型号识别。(F) 各个编号。(G) 检查间隔（最短 12 个月）。(H) 特别注意或小心。(I) 紧急停止。(J) 绳端锚件/负载。(K) 绳端未固定。(L) 手柄位置。(M) 制造商名称和联系信息。

2. 应用领域

这些操作说明解释了如何正确使用设备。本文仅说明了特定技术和用途。警告符号告诉您使用设备可能会产生某种危险，但危险种类很多，不一而足。请查阅网站 cmcpro.com 中是否有更新和附加信息。您有责任留意各个警告并恰当使用设备。滥用本设备会带来额外的风险。如果产生疑问或难以理解操作说明，请联系 CMC。
应用领域
多用途设备。并非单一用途设备。
本设备是一种个人防护装备 (PPE)，在工作和救援期间用于防跌落保护。本产品仅在用做 C 型绳索调整器 (EN12841) 以及配备手动助力锁的制动装置 (EN 15151-1) 时，满足欧盟 (EU) 2016/425 号个人防护装备法规的要求。当在绳索系统中用做作业绳索下降器 (EN 12841/C) 时，本设备可防止用户发生高空有限坠落的情况。当在登山、攀爬和相关活动中用做配备手动助力锁的制动装置 (EN 15151-1 类型 8) 时，本设备可防止用户从高空坠落，例如在系牢绳索时。欧盟合规性声明可参见 cmcpro.com。
绳索调整器，符合 EN 12841:2024
C 型救援下降器，符合 EN 341:2011 2A 型
系索和绳降装置，符合 EN 15151-1:2012 类型 8
救援下降器，符合 ANSI Z359.4-2013
系索装置下降器滑轮，符合 NFPA 2500
本设备负载不得超出其额定强度，亦不得用于设计用途之外的任何用途。
本设备不必是个人物品。
责任
警告：使用本设备的活动本身就存在危险性。您对自己的行动、决定和安全负责。
• 使用本设备之前，必须：
• 阅读和理解这些使用说明和警告信息。
• 接受有关恰当使用设备的专门培训。
• 熟悉设备性能和限制。
• 了解和接受相关风险。
• 请制定救援计划，应对可能在设备使用期间产生的任何紧急情况。
• 用户必须身体健康，适合高空作业。用户必须可以控制自身安全以及任何可能出现的紧急情况。
警告：安全背带中的含惰性气体的悬浊液会导致严重受伤或死亡。
使用前需要针对应用领域中的指定活动接受特殊培训。本设备只能交由合格和负责任的人士，或在其直接目视控制之下的人士使用。您有责任充分了解恰当的保护手段和方法。如果以任何方式不恰当地使用本设备，您个人承担可能因此产生各种损坏、伤害或死亡的所有风险和责任。如果无法承担此种责任或风险，或者不是责任风险的直接承担人，请勿使用本设备。

3. 术语

(1) 活动侧板。(2) 侧板释放锁。(3) 张紧绳导轨。(4) 滑轮。(5) 滑轮摆臂。(6) 摩擦瓦(7) 索环。(8) 控制手柄。(9) 底架。(10) 系索孔。(11) 侧板锁止螺钉孔。(12) 侧板固定螺钉。(13) 手柄位置：A. 停止 B. 待命 C. 释放（范围）。D. 应急。(14) 绳索路径：A. 张紧侧（负载/锚件）B. 制动侧 C. 制动手。

4. 需要检验的检查点

CLUTCH 通过 CMC 的 ISO 9001 认证质量工艺进行控制，但每次使用前，设备应接受彻底检查。CLUTCH 结构坚固，但每次使用后仍需接受检查，以确保未遭损坏。CLUTCH 没有明确的使用寿命时限，但 CMC 建议由合格人员进行详细检查，至少每 12 个月检查一次（具体频率取决于您所在国家的现行法规以及设备使用状况）。将检查日期和结果记入设备日志或检查表中，详情可参见 cmcpro.com/-/ppe。
每次使用前
• 确认产品标志是否存在，是否清晰可辨。
• 确认设备上是否有裂纹、变形、过度磨损、腐蚀等。
• 检查是否有可以影响或妨碍设备正常运行的尘垢或异物（例如砂砾、
沙子、卵石等）。
• 在运动范围内晃动控制手柄。
• 将控制手柄扳至待命位置，检查滑轮摆臂是否可以自由移动。
• 检查滑轮是否处于良好状态，是否仅以逆时针方向自由转动。
• 检查滑轮是否磨损；当滑轮磨损至磨损指示点（如图所示）处，请
勿继续使用 CLUTCH。
• 检查侧板是否变形或产生过大间隙；如果侧板可以越

过底架（如图所
示），请勿继续使用 CLUTCH。
每次使用时
确保系统中所有设备的相对位置正确。定期监测设备状况及其与系统中其他设备的连接。请勿让任何物体干扰设备或其元件（滑轮、控制手柄等）的运行。清理出设备中的异物。为降低自由坠落风险，请勿使设备和负载/锚件之间的绳索处于松弛状态。警告：设备性能可能因绳索状态（磨损、泥泞、受潮、结冰等）而异。
本设备使用寿命不限，但使用和异常事件可能需要使
设备退役。
警告：在异常事件中，根据使用类型和强度以及使用环境（恶劣环境、海洋环境、尖锐边缘、极端温度、化学品等），设备可能只使用一次后就需要退役。
当出现以下情况时，必须将设备退役：
• 遭受严重的坠落（或载荷）。
• 未通过检查。
• 对其可靠性产生怀疑。
• 不了解其完整使用历史。
• 因为法律、标准、技术变动或不兼容其他设备等原
因而过时。
请销毁退役设备，避免日后再使用。
携带、维护、储存和运输
每次使用后对设备进行清洁、干燥，清除任何尘垢、碎屑和水分。用干净的水冲洗掉任何尘垢或碎屑。请勿使用高压清洗机清洗设备。如果设备沾水变湿，请在 10°C - 30°C 的温度下风干，注意远离直接热源。在使用、携带、储存和运输时，使设备远离酸、碱、锈蚀和强力化学品。请勿使设备接触明火或高温。请将设备保存在阴凉、干燥的场所。请勿将设备保存在可能接触潮湿空气的场所，尤其是保存不同金属的场所。确保对设备加以保护以免受到外部影响，并避开阳光直射。
维修
所有维修工作应由生产商完成。其他所有作业或改造工作可导致保修失效，此时 CMC 生产商不再承担所有责任。
注：如果将产品转售至原始目的国之外，经销商应以产品使用国的语言，提供产品使用、维护、定期检测和维修说明，这一点对用户安全至关重要。

5. 兼容性

确认本设备在使用时与系统中的其他元件是否兼容（兼容 = 产生良好的相互作用）。警告：在使用时，将其他设备与 CLUTCH 组合起来可能会产生危险，并有可能破坏设备功能。如果不按标准方式使用本设备或与设备结合使用的元件，用户需承担所有责任。
绳索
只能使用建议直径和类型的合成绳。使用其他直径/类型的绳索会改变设备性能，尤其是制动效率。
警告：市售绳索的标定直径可能会产生最大 +/- 0.2 mm 的公差。某些绳索可能会打滑：新绳、细绳、湿绳或结冰绳子。制动效率和松弛容易程度可能因绳索直径、结构、磨损和表面处理以及结冰、泥泞、受潮、变脏等其他因素而有所不同。每次使用时，用户必须熟悉设备对绳索的制动作用，确保绳索处于良好状态。确保绳索制动侧设有止动绳结或其他端接形式。本设备在下降期间可能会发热，并有可能损坏绳索：务必小心。设备工作安全取决于绳索状况——如果绳索受损，必须予以更换。
安全背带
• EN 12841 C 用途：坐式背带或 EN 813（腹部系
缚点）。
• EN 341/2A 用途：EN 361 全身式背带（胸部或腹部
系缚点）。
EN 813 或通过 EN 1497 认证的救援背带。
• EN 15151-1/8 用途：EN 12277 和/或 EN 813（腹
部系缚点）。
• ANSI Z359.4 用途：ANSI Z359.11 全身式安全带（
胸部或腹部
系缚点）。
注：全身式背带是唯一可接受的身体保持装置，可用于防跌落系统。
钩环
仅使用带锁紧闸门的钩环。
• EN 12841 C 用途：EN 362 B 级钩环。
• EN 341/2A 用途：EN 362 B 级钩环。
• EN 15151-1/8 用途：EN 12275 钩环。
• ANSI Z359.4 用途：ANSI Z359.12 钩环。
• NFPA 2500 用途：工业用或通用钩环。
锚件
锚栓必须遵守 EN795、ANSI Z359.4、ANSI Z359.18 规定，或阻力大于 15kN。对于登山用途 (EN 15151-1)，应使用遵守 EN 959（岩锚）、EN 568（冰锚）、EN 569（岩钉）、EN 12270（楔子）或 EN 12276（摩擦锚）规定的锚件。重要的是，设备和锚点应始终处于正确位置，而且工作应组织有序，以便将高空坠落危险降至最低。应始终确保预留足够空间，以免在坠落时与地面或其他障碍物碰撞。如果不确定设备是否兼容，请联系 CMC。

6. 工作原理

CLUTCH 可以使绳索朝一个方向拉伸，但滑轮上的绳索在另外一个方向产生的摩擦力会导致滑轮锁住、卡住绳索，使其在滑轮和摩擦瓦之间转动。用制动手握住绳索制动侧，帮助制动装置接合。

7. 安装/装配

安装绳索
(1) 激活侧板释放锁 2 次，打开侧板。(2) 将控制手柄扳向待命位置。(3) 根据设备上标出的示意图给绳子施加负载。(4) 合上侧板，用锁紧连接器将设备固定在恰当系缚点或锚件上。
使用非正常方式安装绳索有导致事故和伤害的风险。
使用锚件
建议加装一个钩环，以改善人体工程学效果，重定向绳索，并/或提高绳索在狭窄间隙或高空装配的情况下与设备对准的精度。在重载应用中，亦可加装一个钩环，增大绳索自由端的摩擦力。
锁上侧板和闩锁装置
必要时，可以在绳索安装完毕之后（即用作救援套件时）锁上侧板和闩锁装置。将侧板固定螺钉（存放在手柄上）装入侧板上的侧板锁止螺钉孔。检查侧板和闩锁装置锁止是否牢固。

8. 功能测试

每次使用前，确认绳索是否正确安装，设备工作是否正常。CLUTCH 在使用前必须正确装配。将控制手柄扳向待命位置，(1) 快速拉动绳索的锚件/负载侧。装配正确时，CLUTCH 会自动上锁。(2) 逐渐给设备施加负载（绷紧绳子，手柄处在待命位置）。在抓牢绳索制动侧的同时，逐渐将控制手柄扳向下降位置，使绳索穿过装置。
•可以下降 = 绳索安装正确。
•无法下降 = 检查绳索安装情况。
(3) 释放控制手柄时，CLUTCH 应该会上锁并卡紧绳索。(4) 将绳子穿过设备，就像用于牵引一样。此时应该会听到明显的咔哒声。
警告：死亡危险。
请勿让任何物体干扰
设备或其元件（滑轮、控制手柄等）的运行。如果设备受到任何约束，可能会对其制动功能产生负面影响。

9. 固定

注意：在需要安全系紧的情况下，建议通过使用适当的系紧方法系住绳索的自由端来固定系统（见图）。当按照图中建议（或使用任何其他系紧方法）进行固定时，请考虑负载和应用细节，以确保结和设备之间有合适的距离。在所有应用中，该距离应不少于 15 厘米（6 英寸）。请参阅 cmcpro.com 上的 CLUTCH 技术内容。

10.使用注意事项

警告：在降落时，绳尾应越过索环附近的摩擦瓦。避免将绳尾置于侧板或底盘后背之上。

11.EN 12841/C

EN 12841:2024/C 下降
CLUTCH 是一种 12841 C 型绳索调整器，用于降落作业绳索。CLUTCH 也是一种绳索制动装置，可以使用户手动控制下降速度，并且可以松开控制手柄，停在绳索的任何位置处。斜坡或水平面采用相同操作方法。为满足 EN 12841:2024 C 型标准要求，应使用 10.5 - 11 mm EN 1891 A 型半静力绳（绳芯 + 绳皮）。注：认证测试采用 Teufelberger Patron 直径为10.5mm和11毫米绳索。
下降：
可改变控制手柄位置，控制下降。应始终抓紧绳索制动侧。松开控制手柄可停止下降。在紧急情况下：如果扳动控制手柄时与设备制动器的距离过远，绳索会上锁。若要继续下降，应先重置控制手柄，使其处在待命位置。最大许可速度随设备负载而变化。对于介于 30 kg 和 200 kg 之间的负载，应将速度限制在 2 m/s 之下。对于介于 200 kg 和 240 kg 之间的负载，应将速度限制在 0.5 m/s 之下。用户应该可以在下降前评估下降速度。可以留意通过设备的绳索上的斑点图案，或计算已知距离的目标下降时间，判断下降速度。对于长时间重载下降，建议将速度限制为较低的数值，以便减小设备发热。
工作定位 - 安全停止：停在所需位置之后，若要切换至免手持的工作定位模式，可以将手柄扳至待命或停止位置，将设备锁在绳子上。对于重负载和长时间下降，请戴手套以防止直接接触高热区域，并将速度限制为较低值，以最大限度地减少设备的热量积聚。
注意：C 型绳索调整器的主要功能是沿着作业绳索连续调整。EN 12841 绳索调整器不得用于防跌落系统。连接的最大长度应为 110 mm。承载整个用户重量的锚索即为作业绳索。必须采用与安全绳连接的A型备用装置。确保备用系统永远不会给作业绳索施加负载。过载或动态载荷可能损坏锚索。利用 EN 362 锁紧钩环，将下降器直接连接在安全背带上。切勿用任何类型的系索或延长绳连接下降器和安全背带。与下降器配套使用的任何设备必须符合现行标准。锚索应连接在用户头顶上的锚点处，同时避免在用户和锚件之间出现松弛。
本设备未根据 EN 12841/C 5.3.6"油污环境调节"或 5.3.7" 粉尘环境调节"进行测试。在含有油污和粉尘的环境下操作设备时务必小心。

12.EN 341/2A

EN 341:2011/2A 标准信息
警告：仅限救援使用。
• 本下降器只应由可以使用设备的人员按照明确的应
急规程使用。
• 务必始终抓牢绳索制动侧。下降时请勿失去控制；
如果失控，可
能就难以挽回。
• 下降装置与锚点的连接应设置好，以不妨碍下降
• 应避免绳索在用户和锚点之间出现松弛。
• 应始终在绳子末端打一个止动绳结，产生绳到底端
停止的效果。
• 在下降期间，本设备会过热，并有可能损坏绳索。
• 务必始终以合理速度降落。(<2 m/s)。
• 留在原地的设备必须加以保护，以免受到这些因素
的影响。
CLUTCH 用 Teufelberger Patron 10.5 mm 绳索和Teufelberger Patron 11 mm 绳索进行认证的信息如下：
• 下降重量 m: 30-230 kg Ø 10.5 mm 绳索
• 下降重量 m：30 – 240 kg Ø 11 mm 绳索
• 下降高度 h：200 m/s（最大值）
• 下降速度 V：2 m/s（最大值）
• 工作温度 T：-30/+60°C
• 在 30 kg 和 200 m 下的下降次数：n = 127（最大值）
• 在 240 kg 和 200 m 下的下降次数：n = 16（最大值）
• W = 9.81 x m x h x n
降落/下降：抓牢绳索制动侧，逐渐拉上控制手柄，调节下降速度。若要停止下降，可放开控制手柄。

13. ANSI Z359.4-2013

ANSI Z359.4-2013 标准信息
最大下降高度：200 m
下降次数：2
承载能力：132 – 310 lbs。(60-141 kg)
多用途设备。
使用 Ø 11 mm 编织静力绳。
必须向使用本设备的救援人员提供使用说明书。必须遵守与本产品结合使用的各个设备的使用说明书。必须根据生产商的使用说明书和产品检查表，对产品进行检查。所用锚件必须具有足够的强度，至少可以承受 13.8 kN的静态负载或 5 倍于系统负载。在救援中，所用的防跌落锚件必须满足 ANSI Z359.1 要求。锚件必须以恰当方式连接，以免系统在救援期间意外移动。设备与锚件或用户的连接应利用 ANSI Z359.12 钩环进行操作。绳索与个人或锚件应通过随后的"8"字形绳结进行连接。施加整个负载之前，先对连接进行拉伸试验。在救援情况下，请参考 ANSI Z359.4 和 Z359。救援计划：必须制定救援计划和准备救援工具，如果在使用本设备时遇到困难，可以快速实施该计划。警告：使用多台设备时，务必确保相互兼容。如果一台设备的安全功能会受到其他设备影响，就会出现危险情况。在电源、运动机械、摩擦或锋利表面附近，或在含有化学或极端温度危险的环境下作业时，务必小心。下降能量等于下降长度、负载质量、重力加速度和连续下降次数的乘积。滥用本设备会带来额外的风险。
降落/下降：抓牢绳索制动侧，逐渐拉上控制手柄，调节下降速度。若要停止下降，可放开控制手柄。

14.重载/仅限专业人士使用

对于在这种用途方面受过特殊培训的专业用户，可以用 CLUTCH 操作最大 272 kg 的负载。这种操作只能由在这些用途方面受过特殊培训的救援人员完成。对于重载物体，必须完全避免冲击载荷。在这种情况下，用户应小心操作，并始终抓牢绳索制动侧。
重载，仅限专业人士使用 - 下降/降落
CLUTCH 可用于下降和降落最大 272 kg 的负载。降落重载物体时，应保持小于 0.5 m/s 的速度。亦可加装一个钩环，增大绳索自由端的摩擦力。从头顶锚件处降落重载物体时，建议再使用一个摩擦钩环。
重载，仅限专业人士使用 - 系索
CLUTCH 可用于系缚最大 272 kg 的负载。当系缚重载物体时，建议将系统中的松弛度降至最小。

15.NFPA 2500 (2022 ED)

警告
• 本设备使用不当可导致严重受伤或死亡。
• 本设备的设计和制造仅供经验丰富的专业人士使用。
• 若事先未接受培训，请勿尝试使用本设备。
• 使用前请详细阅读和理解所有标签和指示。
• 请仅按照生产商说明进行使用、检查和维修。
• 请勿以任何方式篡改或改造本设备。
用户信息
应将用户信息提供给本产品的使用者。NFPA 标准（1983 年版）建议从设备中分离用户信息，并以永久记录形式单独存放。该标准还建议复制用户信息与设备存放在一起，每次使用前后应参阅此种信息。有关救生设备的附加信息可参见 NFPA 1500《消防部门职业安全和健康计划标准》以及 NFPA 1983《应急服务用安全绳和设备标准》。

16.救援系统系索

以张紧形式系牢下降系统：抓牢绳索制动侧，将其拉回锚件处，与负载端平行。使用控制手柄匹配主绳速度。如果遇过 CLUTCH 的绳索速度或张力突然变化，保护者必须立即放开控制手柄（脱离），同时紧紧抓住绳索制动侧，确保制动装置起作用，并在最短的距离内阻止负载。
警告：放开控制手柄时必须紧紧抓住绳索制动侧，以激活系索！
松开系索：为便于送入绳索，需要将更多注意力放在将绳索推入设备上，而不是将其拉出。
系牢上升系统：只需以手递手方式将绳索穿过设备，同时要始终抓紧制动侧。CLUTCH 通过了第三方检测和认证，满足 NFPA 2500 系索装置（辅助设备）的冲击力和系统延伸要求，并根据 N 341:2011/2A、EN 12841:2024/C 和 EN 15151-1:2012 类型 8 进行了动态测试。

17.牵引

在作业绳索上加装一个恰当的抓绳器和行走滑轮，如有需要，还可以在 CLUTCH 的索环上再增加一个变向滑轮，形成一个简单或复杂的机械优势系统。

18.EN 15151-1 类型 8

系牢领攀者

EN 15151-1: 2012 类型 8
具备变摩擦力功能的系索装置，可以在攀登和类似活动中发挥系紧作用。只能使用直径范围兼容的绳索。指定绳索直径的最大公差可达 0.2 mm。绳索直径及其特性可能因用途而有所不同。认证测试以 80 kg 的重物进行测试。使系统保持最小的松弛度。切勿放开绳尾。
EN 15151-1:2012/8《用应急锁止元件系牢和绕绳下降的先锋攀登》
CLUTCH 设计按照 EN 15151-1 使用，可用于登山、攀登和相关活动。
警告：制动作用取决于绳索直径、光滑性、是否变湿和其他因素。高湿度、潮湿和结冰工况也会影响绳索性能。
系索
警告：死亡危险。务必始终抓牢绳索制动侧。
只能使用符合 EN 892 Ø 10.5-11mm 标准的动力单绳。
攀爬前几米时务必格外小心；此时存在的危险是，用户身下的最小间隙距离可能不足。避免绳索松弛。犊固处可能设在用户身下，在按照 EN 15151-1 使用设备和动力绳期间，只有在连续攀爬时方可承受下降。必须恰当安排犊点连接，以免阻碍下降。
一只手握住绳索制动侧，另一只手握住攀爬侧。为便于将绳索送入设备，需要将更多注意力放在将制动侧推入设备上，而不是拉出攀爬侧。若要停止下落，应抓紧绳索制动侧。
绕绳下降
只能使用符合 EN 892 Ø 10.5-11 mm 标准的动力单绳或符合 EN 1891/A Ø 10.5-11 mm 标准的半静力绳。完全收起松弛的绳索，然后抓牢绳索制动侧。降落领攀者，用控制手柄管控下降速度。

19. 上升

将 CLUTCH 连接在安全背带上，控制手柄处于待命位置。为提高效率，应在站稳时通过抓绳器收紧绳索。切勿使抓绳器和 CLUTCH 之间出现松弛。

20. 附加信息

符号名称
(1) 听觉/声音。(2) 负载。(3) 犊件/背带连接。(4) 领攀者。(5) 迫在眉睫的伤亡危险。(6) 有关产品功能或性能的重要信息。(7) 最大速度 (8) 目视检查 (9) 迫在眉睫的事故或受伤危险。(10) 应急

CMC Rescue, Inc.
6740 Cortona Drive
Goleta, CA 93117, USA
805-562-9120 / 800-235-5741
cmcpro.com

ISO 9001 Certified
© CMC Rescue, Inc. All rights reserved
CMC and ⅄ are registered marks of CMC Rescue Inc.
Patent No.: US 10,583,315 B2
CMC Control No.: 335011-01IN01_Rev03
Harken Part No.: 5290 R5